

Э.Р. ТЕНИШЕВ

СТРОЙ
САЛАРСКОГО
ЯЗЫКА



АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ ЯЗЫКОЗНАНИЯ

Э. Р. ТЕНИШЕВ

СТРОЙ САЛАРСКОГО ЯЗЫКА



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
ГЛАВНАЯ РЕДАКЦИЯ ВОСТОЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
МОСКВА 1976

Книга представляет собой описание грамматики (фонетики, морфологии, синтаксиса) разговорного языка саларов - малочисленного народа на территории Китая. К грамматике приложен словарь. Работа построена на основе собственных записей автора, которые он вел среди саларов во время научной командировки в КНР. Эти уникальные записи, проводившиеся в труднодоступных районах, имеют большую ценность, поскольку фиксируют язык, постепенно исчезающий. Книга непосредственно продолжает предыдущую работу автора "Саларские тексты" (М., 1964).

Т 70104-118 БЗ-41-31-76
О13(02)-76

© Главная редакция восточной литературы
издательства "Наука", 1975.

ЛИТЕРАТУРА

Библиографические сокращения

- | | |
|--------|---|
| ВНОТ | - Вестник научного общества татароведения. |
| ВЯ | - Вопросы языкознания. |
| ДАН | - Доклады Академии наук СССР. |
| ЭКВ | - Записки Коллегии востоковедов при Азиатском музее Российской Академии наук. |
| ИОН | - Известия АН СССР, отделение общественных наук. |
| ИСГТЯ | - Исследования по сравнительной грамматике турецких языков. |
| АКМ | - Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes. |
| АЛН | - Acta Linguistica Academiae Scientiarum Hungaricae. |
| АОН | - Acta Orientalia Hungaricae. |
| JA | - Journal Asiatique. |
| JRAS | - Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland. |
| IJAL | - International Journal of American Linguistics. |
| JSFOug | - Journal de la Société Finno-Ougrienne. |
| KSz | - Kéletí szemle (Revue orientale). |
| MSFOug | - Memoires de la Société Finno-Ougrienne. |
| MSOS | - Mitteilungen des Seminars für orientalische Sprachen an der Königlichen Friedrich-Wilhelms-Universität zu Berlin. |
| RO | - Rocznik Orientalistyczny. |
| SO | - Studia Orientalia, Studie tos Orientalis Fenica, Helsingforsiae. |
| PhTF | - Philologiae Turcicae Fundamenta. |
| TCLP | - Travaux de cercle linguistique de Prague. |

TDAY.	Belleten - Türk dilleri araştırmaları yilligi Belleten.
TM	- Türkiyat Mecmuası.
UAJ	- Ural-Altäische Jahrbücher.
UJb	- Ungarische Jahrbücher.
WZKM	- Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes.
ZDMG	- Zeitschrift der deutschen morgenländischen Gesellschaft.

1. Абдуллаев Ф.А., Фонетика Хорезмских говоров, Ташкент, 1967.
2. Абдурахманов Г.А., Исследование по старотюркскому синтаксису (XI в.), М., 1967.
3. Аванесов Р.И., Кратчайшая звуковая единица в составе слова и морфема, - "Вопросы грамматического строя", М., 1955.
4. Агаджанов С.Г., Очерки истории огузов и туркмен Средней Азии IX-XIII в.в., Ашхабад, 1969.
5. Аганин Р.А., Повторы и однородные парные сочетания в современном турецком языке, М., 1959.
6. Адиллов М.И., Система повторов в азербайджанском языке, автореф. докт.дисс., Баку, 1968.
7. Акбаев Ш.Х., Фонетика диалектов карачаево-балкарского языка, Черкесск, 1963.
8. Андреев М.С., Некоторые результаты этнографической экспедиции в Самаркандскую область в 1921, - "Известия Туркестанского отделения РГО", т.ХУП, Ташкент, 1921.
9. Асаналиев У., Очерк грамматики лобнорского языка, Фрунзе, 1964 (на кирг.яз.).
10. Атаджанов М., Салырский диалект туркменского языка, автореф. канд.дисс., Ашхабад, 1959.
11. Ахманова О.С., Фонология, морфонология, морфология, М., 1966.
12. Ахундов А.А., Система фонем современного азербайджанского языка, автореф. докт. дисс., Баку, 1964.

13. А ш м а р и н Н.И., Материалы для исследования чувашского языка, Казань, 1898.
14. А ш м а р и н Н.И., Общий обзор народных тюркских говоров города Нухи, Баку, 1926.
15. А ш м а р и н Н.И., К вопросу о расположении частей предложения в татарском языке, - ВНОТ, Казань, 1927, № 7.
16. Б а д а р а е в Б.Д., Об основах транскрипции и транслитерации для тибетского языка, Улан-Удэ, 1967.
17. Б а й ч у р а У.Ш., Звуковой строй татарского языка, Казань, 1961.
18. Б а й ч у р а У.Ш., К вопросу о фонетической структуре слова в тюркских языках в связи с другими алтайскими языками. - "Филология и история тюркских народов (тезисы докладов). Тюркологическая конференция в Ленинграде (7-10 июня 1967 г.)", Л., 1967.
19. Б а л а к а е в М.Б., Основные типы словосочетаний в казахском языке, Алма-Ата, 1957.
20. Б а р т о л ь д В.В., Очерк истории туркменского народа, Соч. т.П, ч.1, М., 1963, № 547-605.
21. Б а р т о л ь д В.В., Улугбек и его время. Соч. т.П, ч. 2, М., 1964, стр. 25-197.
22. Б а с к а к о в Н.А., Ногайский язык и его диалекты, М.-Л., 1940.
23. Б а с к а к о в Н.А., Каракалпакский язык. II. Фонетика и морфология, ч.1 (Части речи и словообразование), М., 1952.
24. Б а с к а к о в Н.А., Структура слога в тюркских языках, - ИСГТЯ, I, М., 1955.
25. Б а с к а к о в Н.А., Диалект черневых татар (тубакижи). Грамматический очерк и словарь, М., 1966.
26. Б а т м а н о в И.А., Современный киргизский язык, вып. I, Фрунзе, 1963.
27. Б е к и м б е т о в П., Интонация собственно-вопросительного предложения в современном каракалпакском языке, автореф. канд.дисс., Ташкент, 1965.
28. Б е н в е н и с т Э., Классификация языков, - "Новое в лингвистике", вып. III, М., 1963.

29. Б е р т а г а е в Т.А., К исследованию сложно-подчиненных предложений в бурят-монгольском языке, - "Записки Бур.-Монг. НИИКЭ", т.УП, Улан-Удэ, 1947.
30. Б е р т а г а е в Т.А., К проблеме сложных предложений, - ВЯ, 1953, № 4.
31. Б л а г о в а Г.Ф., Д а н и я р о в Х.Д., Говоры "тюркков" Узбекистана в их отношениях к языку староузбекской литературы, - ВЯ, 1966, № 6.
32. Б л а г о в а Г.Ф., Тенденции к усложнению тюркского падежного склонения, - ВЯ, 1970, № I.
33. Б о г о р о д и ц к и й В.А., Введение в татарское языкознание, Казань, 1953.
34. Б о р о в к о в А.К., Алишер Навои как основоположник узбекского литературного языка, - сб. "Алишер Навои", М.-Л., 1946.
35. В и н о г р а д о в В.В., Русский язык. Грамматическое учение о слове, М.-Л., 1947.
36. В и н о г р а д о в В.В., Основные вопросы синтаксиса предложения (на материале русского языка), - сб. "Вопросы грамматического строя", М., 1955.
37. В л а д и м и р ц о в Б.Я., Сравнительная грамматика монгольского письменного языка и халхасского наречия, Л., 1929.
38. В о р о б ъ е в - Д е с я т о в с к и й В.С., Развитие личных местоимений в индоарийских языках, М.-Л., 1956.
39. Г а д ж и е в а Н.З., Синтаксис сложноподчиненного предложения в азербайджанском языке (в историческом освещении), М., 1963.
40. Г а д ж и е в а Н.З., Трансформация как способ выражения подчинительных отношений в тюркских языках, - "Ученые записки НИИ Чувашской АССР", вып. XXXIV. Филология, Чебоксары, 1967.
41. Г а д ж и е в а Н.З., О методах сравнительно-исторического анализа синтаксиса (на материале тюркских языков), - ВЯ, 1968, № 3.
42. Г а л ь ц е в И.Н., Введение в изучение китайского языка, М., 1962.

43. Г а н и е в Ф.А., Видовая характеристика глаголов татарского языка, Казань, 1963.
44. Г о р д л е в с к и й В., Государство сельджукидов Малой Азии, М.-Л., 1941.
45. Грамматика русского языка, т. П. Синтаксис, ч. I, М., 1954.
46. Грамматика русского языка, I. Фонетика и морфология, М., 1930.
47. Г р е к о в Б.Д., Я к у б о в с к и й А.Ю., Золотая Орда и ее падение, М.-Л., 1950.
48. Д ж а н г и д з е В.Т., Дманисский говор казахского диалекта азербайджанского языка, Баку, 1965.
49. Д ж и к и е в А., Материалы по этнографии мангышлакских туркмен, - "Труды Института истории, археологии и этнографии", т.УП. Серия этнографическая, Ашхабад, 1963.
50. Д ж и к и е в А., Этнографические данные по этногенезу туркмен-салыров, - "УП-ой международный конгресс антропологических и этнографических наук", М., 1964.
51. Д м и т р и е в Н., Материалы по османской диалектологии. Фонетика "карамалицкого" языка, - ЗКВ, вып. 2, Л., 1928.
52. Д м и т р и е в Н.К., Очерки по кумыкскому синтаксису, - сб. "Языки Северного Кавказа и Дагестана", вып. I, М.-Л., 1935.
53. Д м и т р и е в Н.К., Служебные имена в турецком языке, - "Советское языкознание", М.-Л., 1937.
54. Д м и т р и е в Н.К., Грамматика кумыкского языка, М.-Л., 1940.
55. Д м и т р и е в Н.К., Грамматика башкирского языка, М.-Л., 1948.
56. Д м и т р и е в Н.К., Соответствие р//д//т//з//з//й -ИСТЯ, I, М., 1955.
57. Д м и т р и е в Н.К., Долгие гласные в гагаузском языке, -ИСТЯ, I. Фонетика, М., 1955.
58. Д м и т р и е в Н.К., Вторичные долготы в тюркских языках, - ИСТЯ, I, фонетика, М., 1955.
59. Д р а г у н о в А., Грамматическая система современного китайского разговорного языка, Л., 1941.

60. Дульзон А.П., Чулымско-тюркский язык, "Языки народов СССР. П. Тюркские языки", М., 1966.
61. Диренкова Н.П., Грамматика ойротского языка, М.-Л., 1940.
62. Диренкова Н.П., Грамматика шорского языка, М.-Л., 1941.
63. Диренкова Н.П., Грамматика хакасского языка, Абакан, 1948.
64. Ефимов А.И., О языке художественных произведений, М., 1954.
65. Жирмунский В.М., Развитие категории частей речи в тюркских языках по сравнению с индо-европейскими языками, - "Известия АН СССР, ОЛЯ", т. IY, вып. 3-4, М., 1945.
66. Жирмунский В.М., Следы отгузов в низовьях Сыр-Дарьи, - "Туркологический сборник", I, М.-Л., 1951.
67. Жирмунский В.М., О границах слова, - сб. "Морфологическая структура слова в языках различных типов", М.-Л., 1963.
68. Зайончковский А., К вопросу о структуре корня в тюркских языках, - ВЯ, М., 1961, № 2.
69. Закиев М.З., Синтаксический строй татарского языка, Казань, 1963.
70. Зезенкова В.Я., К вопросу об антропологическом типе туркмен Самаркандской и Бухарской областей, - "Бюллетень АН Узб.ССР", № 4, Ташкент, 1945.
71. Зейналов Ф.Р., Служебные части речи в современных тюркских языках, автореф. докт. дисс., Баку, 1966.
72. Зиндер Л.В., Общая фонетика, М., 1960.
73. Исаченко А.В., Грамматический строй русского языка в сопоставлении со словацким. Морфология, ч. I, Братислава, 1954.
74. Исхаков Ф.Г., Имя существительное, - ИСГТЯ, П. Морфология, М., 1956.
75. Исхаков Ф.Г., Пальмбаха А.А., Грамматика тувинского языка. Фонетика и морфология, М., 1961.
76. Каджарова Э., Прошедшее-настоящее время на -мыш в туркменских литературных памятниках XV-XIX вв., - "Известия АН ТССР", серия общ. наук, № I, Ашхабад, 1961.

77. К а л и м о в А., Дунганский язык, - кн. "Языки народов СССР", т.У, М., 1968.
78. К а н ю к о в а А.С., Чувашская диалектология, Чебоксары, 1965.
79. К а р п о в Г.И., Туркмены (материалы к истории туркменских племен), - "Туркменоведение", декабрь № 4, Ашхабад, 1927.
80. К а р п о в Г.И. и А р б е к о в П.Б., Салыры (салоры), - "Туркменоведение", июнь-июль 1930, № 6-7, Ашхабад.
81. К а р п о в Г., Туркмения и туркмены (историко-этнографический очерк), - "Туркменоведение", октябрь-ноябрь, № 10-11, Ашхабад, 1929.
82. К л и м о в Г.А., Фонема и морфема, М., 1967.
83. К л и м о в Г.А., Языковые контакты, - кн. "Общее языкознание", М., 1970.
84. Книга моего деда Коркуда, М.-Л., 1962.
85. К о н о н о в А.Н., Родословная туркмен. Сочинение Абу-д-Гази хана Хивинского, М.-Л., 1958.
86. К о н о н о в А.Н., Грамматика современного турецкого литературного языка, М.-Л., 1956.
87. К о н о н о в А.Н., Грамматика современного узбекского литературного языка, М.-Л., 1960.
88. К о р ш Ф.Е., Способы относительного подчинения. Главы из сравнительного синтаксиса, М., 1877.
89. К о р ш Ф.Е., Слово "балдак" и долгота гласных в турецких языках, - "Живая старина", вып. 2-3, 1909.
90. К о с е р и у Э., Синхрония, диахрония и история (проблема языкового изменения), - "Новое в лингвистике", вып. III, М., 1963.
91. К о т в и ч В., Исследование по алтайским языкам, М., 1962.
92. К о т о в а А.Ф., О служебном слове *ahí* в современном китайском языке, - сб. "Вопросы китайской филологии", М., 1963.
93. К у з н е ц о в П.С., К вопросу о фонологии ударения, - "Доклады и сообщения филологического факультета", вып. VI, М., 1948.

94. Кузнецов П.С., О дифференциальных признаках фонем, - ВЯ, 1958, № I.
95. Кузнецов П.С., К вопросу об удареии и тоне в фонологическом и фонетическом отношении, - сб. "Теоретические проблемы прикладной лингвистики", М., 1965.
96. Курлович Е., Основные структуры языка: словосочетание и предложение, - "Очерки по лингвистике", М., 1962.
97. Курлович Е., Вопросы теории слога, - "Очерки по лингвистике", М., 1962.
98. Кязимов Ф., Система согласных фонем современного азербайджанского литературного языка, - "Ученые записки Азерб. пед. ин-та иностр. языков", вып. I, Баку, 1958.
99. Левитская Л.С., О чувашских именных основах с конечными ä, ё, - "Филологический сборник" (Ученые записки, вып. XXVIII), Чебоксары, 1965.
100. Лекомцева М.И., Типология структур слога в славянских языках, М., 1968.
101. Майзель С.С., Изафет в турецком языке, М.-Л., 1957.
102. Макаев Э.В., Вопросы синтаксиса индоевропейских языков, - "Ученые записки I МГПИИЯ", т. УП, М., 1955.
103. Макаев Э.А., Синхрония и диахрония и вопросы реконструкции, - "О соотношении синхронного анализа и исторического изучения языков", М., 1960.
104. Макаев Э.А. и Кубрякова Е.С., О предмете и задачах морфонологии и ее месте среди других лингвистических дисциплин, - сб. "Единицы разных уровней грамматического строя языка и их взаимодействие", М., 1970.
105. Максимов В., Опыт исследования тюркских говоров Худабендгяра и Карамани, СПб., 1867.
106. Максютова Н.Х., Бурзянский говор, - сб. "Башкирская диалектология", Уфа, 1963.
107. Малов С.Е., Отчет о путешествии к уйгурам и салаарам, - "Известия Русского Комитета для изучения Средней и Восточной Азии", серия II, № I, СПб., 1912.

108. М а л о в С.Е., Материалы по уйгурским наречиям Син-дзяна, - "С.Ф.Ольденбургу к пятидесятилетию научно-общественной деятельности. 1882-1932", Л., 1934.
109. М а л о в С.Е., Памятники древнетюркской письменности, М.-Л., 1951.
110. М а л о в С.Е., Язык желтых уйгуров. Словарь и грамматика, Алма-Ата, 1957.
111. М а л о в С.Е., Памятники древнетюркской письменности Монголии и Киргизии, М.-Л., 1959.
112. М а л о в С.Е., Язык желтых уйгуров. Тексты и переводы, М., 1967.
113. М а х м у т о в а Л., О татарских говорах северо-западных районов Башкирской АССР, - сб. "Материалы по татарской диалектологии", № 2, Казань, 1962.
114. М е л и о р а н с к и й П.М., Краткая грамматика казак-киргизского языка. Ч.П. Синтаксис, СПб., 1897.
115. М е л и о р а н с к и й П.М., Араб-филолог о турецком языке, СПб., 1900.
116. М е л ь н и к о в Г.П., Объемные геометрические модели в пространстве физических характеристик для анализа статических и динамических свойств фонологических систем, М., 1965.
117. М и р ж а н о в а С.Ф., Кубаликский говор, - сб. "Башкирская диалектология", Уфа, 1963.
118. М о ш к о в а В.Г., Туркмены Самаркандской и Бухарской областей, - "Бюллетень АН Узб.ССР", № 4, Ташкент, 1945.
119. М у р а т о в С.Н., Устойчивые словосочетания в тюркских языках, М., 1961.
120. М у с а е в К.М., Грамматика караимского языка, М., 1964.
121. Нахичеванская группа диалектов и говоров азербайджанского языка, Баку, 1962.
122. Н е м е т Ю., Происхождение русского слова "карандаш", - "Тюркологический сборник к 60-летию А.Н.Кононова", М., 1966.
123. П а н ф и л о в В.З., Грамматика нивского языка, 2, М.-Л., 1965.

124. Пешковский А.М., Русский синтаксис в научном освещении, М., 1956.
125. Покровская Л.А., Грамматика гагаузского языка, М., 1964.
126. Поливанов Е.Д., Введение в языковедение, Л., 1928.
127. Поливанов Е.Д., Образцы не-сингармонистических (иранизованных) говоров узбекского языка, I. Каршинский говор (города Багбули), - ДАН-В, 1928.
128. Поливанов Е.Д., Образцы не-иранизованных (сингармонистических) говоров узбекского языка. I. Говор города Туркестана, - "Известия АН СССР", 1929.
129. Поливанов Е.Д., Образцы не-иранизованных (сингармонистических) говоров узбекского языка. III. Казак-Найманский говор, - ИОН, 1931, № I, стр.93-III.
130. Поливанов Е.Д., Фонологическая система гансуйского наречия дунганского языка, - сб. "Вопросы орфографии дунганского языка", Фрунзе, 1937.
131. Поспелов Н.С., Категория времени в грамматическом строе русского глагола, - сб. "Вопросы теории и истории языка", М., 1952.
132. Постовалова В.И., Фонологическая структура слога (к методике описания), канд. дисс., М., 1967.
133. Потанин Г.Н., Тангутско-Тибетская окраина Китая и Центральная Монголия, I, II, СПб., 1893.
134. Понделуевский А.П., Диалекты туркменского языка, Ашхабад, 1936.
- 134^a. Понделуевский А.П., Фонетика туркменского языка, Ашхабад, 1936.
135. Понделуевский А.П., К вопросу о происхождении формы настоящего времени в тюркских языках юго-западной группы, Ашхабад, 1947.
136. Поярков Ф. и Ладыгин В., Салары (этнографический очерк), - "Этнографическое обозрение", М., 1893, № II.
137. Радлов В.В., Этнографический обзор турецких племен Сибири и Монголии, Иркутск, 1929.
138. Рамstedt Г.И., Введение в алтайское языковедение, М., 1957.

- I39. Рашид ад-Дин, Сборник летописей, М.-Д., 1952.
- I40. Решетов В.В., Об одном узбекском падеже, - "Туркологический сборник I", М.-Д., 1951.
- I41. Решетов В.В., О наманганском говоре узбекского языка, - "Акад. В.А.Гордлевскому. К его 75-летию", М., 1953.
- I42. Решетов В.В., Узбекский язык, ч. I. Введение. Фонетика, Ташкент, 1959.
- I43. Рясянен М., Материалы по исторической фонетике тюркских языков, М., 1955.
- I44. Садвакасов Г., Язык уйгуров Ферганской долины, I. Алма-Ата, 1970.
- I45. Садыхов С.Б., Экспериментальное исследование согласных современного азербайджанского литературного языка, автореф. канд. дисс., Баку, 1963.
- I46. Самойлович А.Н., Один из списков "Родословного древа туркменского" Абульгази, - ДАН-В, № 2, 1927.
- I47. Самойлович А.Н., Турецкие числительные количественные и обзор попыток их толкования, - сб. "Языковедные проблемы по числительным", Л., 1927.
- I48. Санжеев Г.Д., Сравнительная грамматика монгольских языков, М., 1953.
- I49. Санжеев Г.Д., Старописьменный монгольский язык, М., 1964.
- I50. Сапаев А., Словесное ударение в туркменском языке, автореф. канд. дисс., Ашхабад, 1967.
- I51. Севортян Э.В., К истории падежной системы в тюркских языках, - "Ученые записки военного института иностранных языков", № 6, М., 1948.
- I52. Севортян Э.В., Фонетика турецкого литературного языка, М., 1955.
- I53. Севортян Э.В., К проблеме частей речи в тюркских языках, - сб. "Вопросы грамматического строя", М., 1955.
- I54. Севортян Э.В., Категория падежа, - ИСТИЯ, II. Морфология, М., 1956.

155. С е в о р т я н Э.В., Аффиксы глаголообразования в азербайджанском языке, М., 1959.
156. С е р е б р е н н и к о в Б.А., Проблема глагольного вида в тюркских языках, - сб. "Вопросы грамматики тюркских языков", Алма-Ата, 1958.
157. С е р е б р е н н и к о в Б.А., Принципы составления описательных грамматик, - сб. "Вопросы описательных грамматик языков Северного Кавказа и Дагестана", Нальчик, 1963.
158. С е р е б р е н н и к о в Б.А., Система времен татарского глагола, Казань, 1963.
159. С о л н ц е в В.М., Относительно роли суффикса ~~дзы~~, ~~эр~~ и ~~тоу~~ в современном китайском языке (к вопросу о двух формах существования слова), - сб. "Вопросы языка и литературы стран Востока", М., 1958.
160. Сравнительная грамматика германских языков, П. Фонология, М., 1962.
161. С у н и к О.П., Общая теория частей речи, М.-Л., 1966.
162. Т а г и - З а д е З.Х., Сложное предложение в современном азербайджанском литературном языке, автореф. докт.дисс., Баку, 1965.
163. Т е н и ш е в Э.Р., Отчет о поездке к уйгурам, саларам и сарыг югурам, - "Известия АН СССР, ОЛЯ", т. XX, вып. 2, М.-Л., 1961.
164. Т е н и ш е в Э.Р., О диалектах уйгурского языка Синьцзяна, - "Туркологические исследования", М.-Л., 1963.
165. Т е н и ш е в Э.Р., Саларский язык, М., 1963.
166. Т е н и ш е в Э.Р., Саларские тексты, М., 1964.
167. Т е н и ш е в Э., Система согласных в языке древнеуйгурских памятников уйгурского письма Турфана и Ганьсу, - сб. "Вопросы диалектологии тюркских языков", т. III, Баку, 1963.
168. Т е н и ш е в Э.Р., О связи гармонии гласных с агглютинацией в тюркских языках, - сб. "Морфологическая типология и проблема классификации языков", М.-Л., 1964.
169. Т е н и ш е в Э., Хозяйственные записи на древнеуйгурском языке, - сб. "Исследования по грамматике и лексике тюркских языков", Ташкент, 1965.

170. Т е н и ш е в Э., Салары, - "Народы Восточной Азии", М.-Л., 1966.
171. Т е н и ш е в Э.Р., Т о д а е в а Б.Х., Язык жел-
тых уйгуров, М., 1966.
172. Т о д а е в а Б.Х., Монгольские языки и диалекты Ки-
тая, М., 1960.
173. Т о д а е в а Б.Х., Дунсянский язык, М., 1961.
174. Т р у б е ц к о й Н.С., Основы фонологии, М., 1960.
175. У б р я т о в а Е.И., Опыт сравнительного изучения фо-
нетических особенностей языка населения некоторых райо-
нов Якутской АССР, М., 1960.
176. У т к и н Д.В., Вопросы синонимии падежных конструк-
ций в русском языкознании, - "Ученые записки. Труды
кафедры русского языка", Омск, 1963.
177. Ф о р т у н а т о в Ф.Ф., Избранные труды, I, М., 1956.
178. Ц и н ц и у с В.И., Сравнительная фонетика тунгусо-
маньчжурских языков, Л., 1949.
179. Ч е р к а с с к и й М.А., Тюркский вокализм и сингар-
монизм, М., 1963.
180. Ш а п и р о А.Б., О периодической речи, - "Русский
язык в школе", М., 1951, № 1.
181. Ш а п и р о А.Б., Очерки по синтаксису русских народ-
ных говоров. Строение предложения, М., 1953.
182. Ш а р а ф Г., Сонорная длительность гласных, ВНОТ,
№ 8, Казань, 1928.
183. Ш и р а л и е в М.Ш., Об одном редком фонетическом
явлении $\phi > h$, встречаемом в говоре азербайджанского
языка, - "Доклады АН Азерб.ССР", т.ХУП, № 5, Баку, 1961.
184. Щ е р б а Л.В., Восточнолужицкое наречие, I, Пг., 1915.
185. Щ е р б а Л.В., Фонетика французского языка, М., 1948.
186. Щ е р б а Л.В., О частях речи в русском языке, - "Из-
бранные работы по русскому языку", М., 1957.
187. Щ е р б а Л.В., О понятии смешения языков, - сб.
"Избранные работы по языкознанию и фонетике", т. I,
Л., 1958.
188. Щ е р б а к А.М., Грамматика староузбекского языка,
М.-Л., 1962.
189. Ю а н ь Ц з я - х у а, Диалекты китайского языка,
М., 1965.

190. Ю л д а ш е в А.А., Система словообразования и спряжения в башкирском языке, М., 1958.
191. Ю л д а ш е в А.А., Аналитические формы глагола в тюркских языках, М., 1965.
192. Ю н у с а л и е в Б.М., Киргизская лексикология, ч. I, Фрунзе, 1959.
193. Ю с у п о в Х.Г., Асинский говор башкирского языка, канд. дисс., М., 1955.
194. Я д и х а н о в а Т.С., Порядок слов в простом предложении в узбекском языке, автореф. канд. дисс., М., 1954.
195. Я с т р е м с к и й С.В., Грамматика якутского языка, М., 1938.
196. B a n g M., Türkologische Briefe aus dem Berliner Ungarischen Institut. Sechster Brief, -UJb, Bd XII, H. 1-2, Berlin - Leipzig, 1932.
197. B a n g o ğ l u T., Türk grameri. Birinci bölüm Sesbilgisi, Ankara, 1959.
198. B e n z i n g J., Noch einmal die Frage der Betonung im türkischen, - ZDMG, Bd. 95, 1941.
199. B e r g s t r ä ß e r G., Zur Phonetik des Türkischen nach gebildeter Konstantinopler Aussprache, - ZDMG, Bd 72, Leipzig, 1918.
200. B o n e l l i L., Del movimento dell'accento nel turco-osmanli, Roma, 1893.
201. B ö t h l i n g k O., Über die Sprachen der Jakuten, Th. I, St.-Pb., 1851.
202. B r o c k e l m a n n K., Osttürkische Grammatik der islamischen Litteratursprachen Mittelasiens, Leiden, 1954.
203. C h a t s k a j a O., Quatrains populaire de l'Azerbaïdjan - JA, t. CCXII, N 2, Paris, 1928.
204. C l a u s o n G., The Turkish Numerals, - IRAS, april, 1959.
205. D a s S. Ch., A Tibetan-English Dictionary, Calcutta, 1902 (Peking, 1910).
206. D é n y J., Grammaire de la langue turque (Dialect osmanli), Paris, 1920.
207. D é n y J., Principes de grammaire turque (Turk de Turquie), Paris, 1955.

208. D é n y J., L'osmanli moderne et le Turk de Turquis,-
PhTF, t. I, Wiesbaden, 1959.
209. D ö h m a n n K., Die sprachliche Darstellung der Mo-
dalfunktoren, - "Logique et Analyse", Nouvell série,
avril, 1961,
210. D r i m b a V., Sur la classification de la langue
salar, - UAJ, Bd. 40, H. 3-4, Wiesbaden, 1968.
211. D u t r e u i l d e R h i n s J.L., Mission
scientifique dans la Haut Asie 1890-1895. Deuxième
partie. Le Turkestan et le Tibet. Etude ethnographi-
que et sociologique par F.Grenard, Paris, 1898.
212. E k m a n n J., Das Chvarezm-türkische, - PhTF, t.I,
Wiesbaden, 1959.
213. E k m a n n J., Kelime ortasında anorganik b, p
ve m-nin türemesi, - TM, c.X.
214. E k m a n n J., Anadolu Karamanlı ağızlarına ait
araştırmalar. I. Phonetica, - "Ankara Üniversitesi
Fakültesi Dergisi", c. VIII, s.1-2, Ankara, 1950.
215. E k m a n n J., Türkçede d, t ve n seslerinin tü-
remesi, - TDAY. Belleten, Ankara, 1955.
216. E k m a n n J., Dinler (Makedonya) türk ağzı, -
"Türk dili araştırmaları yillığı Belleten", Ankara,
1960.
217. F i s c h e r - J ø r g e n s o n, On the definition
of phonem categories on a distributional basis, -
AL, vol. VII, fasc. 1-2, 1952.
218. F o k o s - F u c h s D.R., Rolle der Syntax in
der Frage nach Sprachverwandschaft, Wiesbaden, 1962.
219. F o y K., Türkische Vokalstudien das Köktürkische
und Osmanische betreffend, - MSOS, III, Ab.2, West-
asiatische Studien, Berlin, 1900.
220. F o y K., Azerbajğanische Studien, - MSOS, VI,
Westasiatische Studien, Berlin, 1903.
221. v o n G á b a i n A., Alttürkische Grammatik, Ber-
lin, 1950.
222. v o n G a b a i n A., Das Alttürkische, - PhTF,
t.I, Wiesbaden, 1959.
223. v o n G a b a i n A., Die Sprache des Codex Cumanic-
us, - PhTF, t. I. Wiesbaden, 1959.

224. G a b e l e n z G.V., Chinesische Grammatik, Leipzig, 1881.
225. G r a m m o n t M., Traité de phonétique, Paris, 1933.
226. H a m b i s L., Grammaire de la langue mongole écrite, p.I, Paris, 1945.
227. H a u g e n E., The syllable in linguistic description, - "For R. Jakobson", The Hague, 1956.
228. H e f f e n i n g W., Die türkischen Transkriptionstexte des Bartolomaeus Georgevits aus den Jaren 1544-1548, -ZDMG, t. XCI, Leipzig, 1942.
229. J a k o b s o n R., Die Betonung und ihre Rolle in der Wort- und Syntagmaphonologie, - TCIP , t. IV, Prague, 1931.
230. J a r r i n g G., Studien zu einer osttürkischen Lautlehre, Lund - Leipzig, 1933.
231. K a k u k S., Textes salar, - AOH, t. XIII, fasc.1-2, Budapest, 1961.
232. K a k u k S., Sur la phonétique de la langue salare, - AOH , t. XV, fasc.1-3, Budapest, 1962.
233. K a k u k S., Un vocabulaire salar, - AOH, t. XIV, fasc. 2, Budapest, 1962.
234. K o r k m a z Z., Güney-Batı Anadolu ağızları, Ses bilgisi (Fonetik), Ankara, 1956.
235. K o r k m a z Z., Nevşehir ve yöresi ağızları, I c., Ses bilgisi (Phonétique), Ankara, 1963.
236. K o w a l s k i T., Osmanisch-Türkische Dialekte, - "Enzyklopaedie des Islāms", IV.
237. K o w a l s k i T., Zur semantischen Funktion des Pluralsuffixes =lar, =lār in den Türksprachen, Krakow, 1936.
238. K o w a l s k i T., Sir Aurel Stein's Sprachaufzeichnungen im Äinallu-Dialekt aus Südpersien, - "Memoire de la commission orientalist", t. 29, Krakow, 1937.
239. K ö p r ü l ü Z a d e F., Salar, - "The Encyclopaedia of Islām", IV.
240. Kučera H., The phonology of Chech, s.-Gravenhage, 1961.

241. L a n g C., Die Wortfolge im Türkischen, - WZKM, Bd XI, 1897.
242. L i g e t i L., Sur la langue des Afchars d'Afghanistan, - AOH, t. XII, fasc. 2-3, Budapest, 1957.
243. M a n s u r o ğ l u M., Dar Karakhanidische, - PhTF, t. I, Wiesbaden, 1959.
244. M a n s u r o ğ l u M., Das altosmanische, - PhTF, t. I, Wiesbaden, 1959.
245. M e i l l e t A., De la valeur des sourdes aspirées indo-européennes, - "Miscellany Jespersen", London, 1930.
246. M e i l l e t A., Esquisse d'une histoire de langue latine, Paris, 1938.
247. M e n g e s K. H., Qaraqalpaq Grammar, New York, 1947.
248. M e n i n s k i, Francisci à Mesgnien, Institutiones lingae turcicae cum rudimentis parallelis linguarum arabicae, persicae, Tomus primus, Venit, 1756.
249. N é m e t h G., A honfoglaló magyarság kialakulása, Budapest, 1930.
250. N é m e t h G., Emphatische Formen in der türkischen Mundart von Vidin, - "Annali", Roma, 1940.
251. N é m e t h J., Die türkischen Texte des Valentin Balassa, - AIH, t. II, fasc. 1.
252. N é m e t h J., Die Türken von Vidin, Budapest, 1965.
253. N é m e t h J., Zur Einteilung der türkischen Mundarten Bulgariens, Sofia, 1956.
254. N é m e t h J., Zu den e-Lauten im Türkischen, - SO, Bd. XXVIII, N 14, Helsinki, 1964.
255. N i e l s e n K., Druck und Tonbewegung im Reichstürkischen, Oslo, 1945.
256. P e l l i o t P., Les mots a h-initiale, aujourd'hui amue, dans le mongole des XIII-e et XIV-e siècle, - JA, t. CCVI, fasc. 2, Paris, 1925.
257. P e l l i o t P., Notes sur l'Histoire de la Horde d'Or. Suivi de quelque noms turcs d'hommes et de peuples finissant en "ar", Paris, 1950.
258. P o p p e N., Remarks on the Salar language. - "Harvard Journal of Asiatic studies", vol. 16, N 3-4, 1953.

259. P o p p e N., Vergleichende Grammatik der altaischen Sprachen, Th.I, Vergleichende Lautlehre, Wiesbaden, 1960.
250. P r i t s a k O., Das Abakan- und Čulymtürkische und das Schorische, - PhTF, t. I, Wiesbaden, 1959.
261. P r ö h l e W., Zur Frage des Wortakzents im osmanisch-türkischen, - KSz, Bd. XII, Budapest, 1911-1912.
262. R a d l o f f W., Vergleichende Grammatik der Nördlichen Türksprachen, I Theil, Phonetik der nördlichen Türksprachen, Leipzig, 1882-1883.
263. R a d l o f f W., Das Kudatku Bilik Jusuf Chass-Hadschib aus Bäläsagun, t. I, SPb., 1891.
264. R a d l o f f W., Zur Geschichte des türkischen Vokalsystems, - "Известия ИМП.АН", серия У, т. XIV, № 4, СПб., 1901.
265. R a d l o f f W., Uigurische Sprachdenkmäler. Materialien nach dem Tode des Verfassers mit Ergänzungen von S.Malov herausgegeben, Leipzig, 1928.
266. R a m s t e d t G.J., Über die Stämme und Endungen in den altaischen Sprachen, - JSFOug, t. 55, Helsinki, 1951.
267. R a m s t e d t G.J., Über die Konjugation des Khal-kha-Mongolischen, - MSFOug, t. XIX, Helsingfors, 1903.
268. R a m s t e d t G.J., Ein anlautender Labial in der mongolisch-türkischen Ursprache, - JSFOug, vol. XXXII, Helsingfors, 1916-1920.
269. R ä s ä n e n M., Tü.anl. h-als überbleibsel des alt. p, - UJb, Bd. XXXIII, H. 1-2, Wiesbaden, 1961.
270. R e m a c l e L., Syntaxe du parler wallon de la Gleize. Tome III. Coordination et subordination-Phénomènes divers, - "Bibliothèque de la Faculté de Philosophie et de Lettres de l'Université de Liege", fasc. CXLVIII, Paris, 1960.
271. R o c k h i l l W.W., Diary of a journey through Mongolia and Tibet in 1891 and 1892, Washington, 1894.
272. d e R o e r i c h G., Le parler de l'Amdo, Etude d'un dialecte archaïque du Tibet, - "Serie orientale Roma", XVIII, Roma, 1958.

273. S a u v a g e o t A., Recherches sur le vocabulaire des langues ouralo-altaïque, Paris, 1930.
274. S c h ü t z E., An Armeno-Kiptchak chronicle on the Polish-Turkish wars in 1620-1621, Budapest, 1968.
275. S i n o r D., Ouralo=altaïque-indo-européen, - "Toung Pao", vol. XXXVII, liv. 5, Paris, 1943.
276. S t o r m J., Englische Philologie, 2 ed., Leipzig, 1892.
277. S w a d e s h M., A condensed account of mandarin phonetics, - TCLP, VIII, Prague, 1939.
278. S w a d e s h M., Mosan 1: A problem of remote common origin, - IJAL, vol. 19, N 1, Baltimore, 1953.
279. S z a p s z a l H.S., Staroturecki przyrostek *jur(u) ~ yr(y)* zachowany gdzieniegdzie we współczesnej mowie potocznej, Lwow, 1938.
280. T e c h m e r T., Zur Veranschaulichung der Lautbildung, Leipzig, 1885.
281. T e l e g d i Zs., Bemerkungen zu einigen Theorien bezüglich der Wortarten, - ALH, t. VIII, fasc. 1, Budapest, 1958.
282. T h o m s e n K., Die Sprache der Gelben Uiguren und das Salarische, - PhTF, I, Wiesbaden, 1959.
283. T r i p p n e r J., Die Salaren, ihre ersten Glaubensstreitigkeiten und ihr Aufstand 1781, - "Central Asiatic Journal", vol. IX, N 4, Wiesbaden, 1964.
284. T r u b e t s k o y N.S., Aus meiner phonologischen Kartothek, 1. Das phonologische System der dunganischen Sprache, - TCLP, VIII, Prague, 1939.
285. V i e t o r W., Elemente der Phonetik, Leipzig, 1923.
286. W a r n a n t L., La constitution phonétique du mot wallon. Etude fondée sur le parler d'Oreye (Hesbaye liégeoise), - "Bibliothèque de la Faculté de Philosophie et Lettres de l'Université de Liège", fasc. CXXXV, Paris, 1956.
287. А б д у л л а е в Э., М у к а м б а е в Ж., Кыргыз диалектологиясынын очерки, Фрунзе, 1959.
288. А б д у л л а е в Ф., Хоразм шевалари Ш., Ташкент, 1961.

289. Амансариев Ж., Туркмен диалектологиясы, Ашгабат, 1970.
290. Иброҳимов С., Ўзбек тилининг Андижон шеваси (фонетика ва морфология), Тошкент, 1957.
291. Решетов В., Шоабдурахманов Ш., Ўзбек диалектологияси, Тошкент, 1962.
292. Рустемов Р.Э., Губа диалекти, Баки, 1961.
293. Чарьяров Б., Гунорта-гунбатар турки диллерде ишлик заманлари, Ашгабат, 1969.
294. Ширалиев М., Азәрбајҹан диалектологиясынын өваслора, Баки, 1962.
295. Atalay Besim, Divanü lûgat-it-türk tercümesi, I, Ankara, 1939.
296. Atalay Besim, Divanü lûgat-it-türk tercümesi, III, Ankara, 1940.
297. Atalay Besim, Divanü lûgat-it-türk dizini. Endeks, Ankara, 1943.
298. Генеалогия Хэчжоу, том. I, стр. 2, том II.
299. Дай Кэ-ла й. Салары, "Миньцзу туаньцзе", № 8-9, Пекин, 1961.
300. И. Цюнь, Краткие сведения о национальном меньшинствах нашего государства, Пекин, 1958 (на кит.яз.).
301. Люй Шу-сян, Очерки грамматики китайского языка, Шанхай, 1957 (на кит.яз.)
302. «سالار تله» - «سالار تله» Саларский народ. - "Национальности", № 4, Пекин, 1958)
303. 汉语方言字典, 北京, 1962 /Словарь диалектальных произношений/, Пекин, 1962.
304. 傅懋勳, 北京話的音位和拼音字母. - "中国語文" (Фу Мао - цзи, Фонемы пекинского говора и изображение их буквами, - "Китайский язык", вып. 47, № 15).
305. «خەنەن، سالار تله، جوڭگو مۇسۇلمانلىرى» Хэнь - Чжэнь - е, Саларский народ, - "Китайские мусульмане", № 3, Пекин, 1958.

ВВЕДЕНИЕ

В настоящее время почти не осталось языков или диалектов тюркской системы, совершенно неизвестных в науке. Все они в поле внимания ученых, но одни исследованы больше, другие - меньше. К числу последних принадлежит саларский язык.

Салары - одна из тюркоязычных народностей КНР [300, 128-130], [299, 54-56], [302, 37-42], [170, 641-645]. Наиболее плотно они селятся на высокогорной местности по правому берегу реки Хуанхэ в юго-восточной части провинции Цинхай. 24 февраля 1954 г. здесь был создан автономный уезд Сюньхуа со столицей Цзиши. Количество саларов в уезде - свыше 35 000 (1973 г.).

Уезд окружают районы с китайским, дунганским (хуэй), тибетским и монгольским населением, с которым салары с давних пор находятся в тесном контакте. Почти все салары практически владеют несколькими языками. Между собой, в быту, они говорят на родном языке, официальное делопроизводство ведется на литературном китайском языке, при общении с местными китайцами (северо-западный диалект), дунганами (ганьсуйский диалект), монголами (дунсине, баоани, монгоры) и тибетцами (говоры района Амдо) [272, 1-8] прибегают к соответствующим языкам, диалектам или говорам.

Салары проживают также в других местах провинции Цинхай - уездах Хуалун, Хайбэй, Хайси, Хуаннань, Хайнань. Живут они и в соседней провинции Ганьсу - уездах Линься, Ганнань, Сунань (автономный уезд юйгу), в городах - Ланьчжоу, Или (на северо-западе Синьцзян-Уйгурского автономного района), Пекине и некоторых других.

Общая численность саларов в КНР - свыше 40 000 (1973 г.).

По религии салары - мусульмане-сунниты (ханифиты).

Уезд Сюньхуа делится на одиннадцать волостей. В семи волостях (на севере) живут главным образом салары, в остальных четырех (на юге) - салары, китайцы, дунгане, тибетцы, дунсяне.

К собственно саларским волостям относятся: Гейцзы (Алтиюли), Сучжи, Сюньян (Полер), Цзиши (Язы), Чиншуй (Сеныр), Немынь или Кова (< Ко), Бэйчжуан (Ахвар). Селения саларов тянутся полосой от Сучжи на западе до Бэйчжуан на юго-востоке. Немного в стороне остается Мынта (Чицзы), находящаяся в горно-лесистой местности в северо-восточной части уезда [283, 241-276].

В сознании саларов еще живо старое административное деление на гуны (несколько селений). Сначала (1731 г.) гунов было двенадцать (ши эр гун) [283, 248], затем (1781 г.) их стало восемь (па гун или секис гун) - последней системой салары пользуются и теперь. Новая волость Гейцзы объединила два гуна (Гейцзы гун и Чага гун), волость Чиншуй тоже два гуна (Сеныр гун и Чицзы гун).

Прежнее деление на гуны было таким:

а) на запад от гор. Сюньхуа (Цзиши) - Гейцзы гун, Чага гун, Сучжи гун, Чагантасы гун;

б) на восток от гор. Сюньхуа - Сеныр гун, Чицзы гун, Немынь гун, Чжанга гун (Бэйчжуан) [283, 250].

Западные гуны называются шан си гун [четыре верхние (по течению р. Хуанхэ) гуна], восточные - ха си гун (четыре нижние гуна). Вместе они составляют "внутренние гуны". На левом берегу Хуанхэ находились пять "внешних гунов" (вэй у гун). Из них сохранился только один - Ганьду гун, входящий ныне в соседний уезд Хуалун.

В китайских хрониках салары упоминаются в первые годы династии Мин (1368-1644 гг.) [298, 23]. Какого-либо указания на происхождение саларов в них нет. Существуют ли исторические источники у самих саларов - утверждать трудно. Судя по одному листу, сохранившемуся из книги на саларском языке с историческим содержанием, можно полагать, что такой источник имеется, но он пока не найден. Происхождение

и история саларов — совершенно неисследованная область. Статья Е.Триппнера о восстании 1781 г. и участии в нем саларов — единственная работа по саларской истории [283, 241-246], [136, 1-7], [211, 458-464]. Поэтому этнонимические названия, устные предания и народные обычаи саларов — источники, уникальные для выяснения их генезиса и ранней истории.

Этноним салар, салыр или сала (кит. салацзу) относится к числу огузских этнических наименований. Махмуд Кашгарский (XI в.) указывает древнейшую форму этого имени — салгур — среди огузских племенных названий [295, 56], [296, 141, 414]. Позже это племя называлось салур или салор [4, 135-137]. О нем как об огузском племени говорится в "Китаби Коркуд" (XV в.) — книге легендарных рассказов об огузах [84, 53], имеются упоминания у историков Рашид ад-Дина (XIV в.) [139, 89, 96] и Абу-л-Гази (XVI в.) [85, III]. Подробный анализ источников о салорах сделал В.В.Бартольд [20].

Сопоставление вариантов термина салгур, салур, салор, салар, салыр позволяет выделить аффиксальную часть =гур, =ур, =ор, =ар, =ыр, относящуюся явно к глаголу, с одной стороны, и корневую часть сал-, очевидно, глагол со значением 'класть, положить', — с другой. По мнению Ю.Немета, салур означает 'воинственный, готовый к нападению'; у Рашид ад-Дина: салор в толковательном значении — 'его меч и булава будут в действии' [249, 49-50], [257, 98-200], [139, 99].

Племя салыр, салор имеется у туркмен, живущих в Серахском, Старо-Чарджуйском и Керкинском районах Туркменской ССР. Туркменские салоры делятся на три рода, среди них род караман [79, 37], [80, 27], [81, 40]. Примечательно, что китайские салары своими родоначальниками считают полулегендарных Карамана и Ахмана. В Гейцзы находится почитаемый саларами мазар Карамана и Ахмана и гробницы шести сыновей Карамана. Отсюда и другое название Гейцзы — Алтыюли (< алты огни) 'шесть сыновей'.

Караман и Ахман как собственные имена огузского ареала встречаются в сочинении "Огуз-наме" Ахсан-шейха (XVI в.) [146, 40]. Легенды о Карамане и Ахмане записаны у туркмен-

абдалов на Мангышлаке, човдоров Ташауза и у Нуратинских салыров [49, 198-200], [4, 227-229].

В устных преданиях саларов (саларниги лиши) ^х рассказывается о том, как Караман и Ахман переселялись на восток из Самарканда. О причине переселения говорится глухо. В различных версиях сказаний меняющийся маршрут саларов по Восточному Туркестану позволяет думать о том, что переселение племен саларов осуществилось в несколько этапов. Но везде сохраняется неизменным 1370 г. - время поселения саларов в Сюньхуа.

В 60-е годы XIX в. в Самарканде разворачивается напряженная борьба Тимура за власть, в которую были вовлечены и туркменские племена [21]. Имя Тимура в саларских "историях" не называется. Следовательно, салары ушли из Самарканда до того, как имя Тимура приобрело известность. Причину эмиграции, по-видимому, надо объяснять событиями указанного периода. Упоминание в "историях" Самарканда как прародины саларов вполне реально. По мнению этнографов и антропологов, часть туркменов Самаркандской области (Нуратинский и Кошрабатский районы), почти слившихся теперь с узбеками, относятся к наиболее древним группам салыров, которые осели здесь до заселения огузами прикаспийской территории [137, 19], [8, 17], [118, 15-17] [70, 20]. Этот период датируется IX-X вв. Через два столетия - XI-XIII вв. - главными хозяевами здесь становятся кыпчакские племена [47, 303].

Эпизод переселения саларов на восток, несомненно, несет в себе элемент очень давних исторических событий в жизни огузских племен. Он глубоко вошел в сознание саларов и стал одним из народных обычаев. Прежде на свадьбе у саларов показывалась тове ойны ("верблюжья игра") - театрализованное представление того, как Караман и Ахман, ведя на поводу белого верблюда, едут по степям в поисках пристанища и после долгих скитаний находят его, наконец, в Гейцзы. И уст-

^х Автором данной работы собрано десятка полтора таких сказаний; они готовятся к печати.

ные предания и народный обычай саларов удержали, без сомнения, исторический факт.

В древности в составе огузских племен салгуры (салурь, салорь), двигаясь на запад, дошли до Сырдарьи [66, 93-102] и частично осели около Самарканда. Поток двинулся дальше, достиг современной Туркмении и позже влился в состав туркменского народа. Далее волна салоров докатилась до Малой Азии. Здесь она постепенно ослабла и растворилась среди турок, оставив свой след в топонимике Восточной Анатолии [44, 45]. (В XV в. следы салоров еще прослеживались в Турции — поэт Кади Бурханэддин был потомком салоров.) В конце XIV в. самаркандские салоры (саяры) из рода караман волна за волной переселялись снова на восток и осели в местности южнее Сиины. Таким образом, салары КНР — народ огузского, южнотюркского происхождения, что принято во внимание лишь немногими учеными [239, 119-120], [257, 199], [50, 1-2, 6].

Регистрация материалов саларского языка началась в 90-е годы прошлого века. Почти одновременно публикуются небольшие записи в трудах Г.Н.Потанина [133, 173-174, 426-434], Ф.Пояркова и В.Ладыгина [136, 32-36] и В.В.Рокхила [271, 373-376]. Записи В.Ф.Ладыгина, хорошо знавшего китайский и несколько тюркских языков, являются наиболее точными, но, к сожалению, исследователи не обратили на них должного внимания.

По записям Г.Н.Потанина, уже в наше время, появилась статья по саларской фонетике Н.Н.Поппе [258, 438-477]. Основной вывод, сделанный им, — саларский язык не есть самостоятельный язык, а представляет собой один из диалектов современного уйгурского языка [259, 477].

Первым тюркологом, посетившим саларов в 1910 г., был С.Е.Малов. Он записал их пословицы, поговорки, песни [107, 98]. Записи С.Е.Малова остались неизданными. Изучение саларского языка в КНР, начиная с 50-х годов, сосредоточено в Институте национальностей АН КНР.

В 1959 г. появилась, все еще по старым материалам, статья К.Томсена, развивающая взгляды Н.Н.Поппе: язык саларов очень близок к языку сарыг югуров и оба вместе — к языку современных уйгуров [282, 564-568].

Год спустя, у живущих в Пекине саларов С.Какук записала образцы фольклора [231, 95-117] и позже опубликовала новый материал по фонетике (тоже развивая точку зрения Н.Н.Поппе) [232, 161-172] и словарю [233].

В 1967 г. вышла детальная статья В.Дримбон, посвященная вопросу о месте саларского языка в системе тюркских языков [210, 200-213].

Летом 1957 г. в ходе научной командировки в КНР (1956-1959 гг.) к саларам ездил и автор этих строк и вел записи на слух и на магнитофонную ленту в различных местах саларского автономного уезда [163, 182-183]. Перед отъездом в КНР я получил подробную инструкцию и советы у своего незабвенного учителя Сергея Ефимовича Малова, которым следовал во время всех своих поездок, в том числе и к саларам.

Целью поездки к саларам было: записать связанные тексты - образцы языка и фольклора, особо фонетику, грамматику и лексику - по заранее составленной программе, одновременно заниматься поисками старых рукописных книг и вести наблюдения по этнографической тематике.

Своей письменности и литературного языка салары не имеют. Поэтому тексты и лингвистические записи - основной и единственный источник для анализа строя современного саларского языка (разговорного стиля). Следовательно, на записи надо было обратить особое внимание - прежде всего на технику, условия фиксации материала и на характеристику информантов.

Для записи были выбраны десять пунктов - селений, расположенных в различных частях саларского уезда, различающихся по микроклимату (в условиях альпийских высот 3-4 км дают ощутимую разницу) и по языку населения. "Поставщиками" материала были двадцать один информант: 15 мужчин и 6 женщин.

Известно, что язык в полной мере складывается у человека к периоду зрелости, примерно, к 30 годам. По этой причине информантами были выбраны люди в возрасте от 30 до 60 лет. Их всего 17 человек. Для контраста привлекались и информанты моложе 30 лет (17 и 25 лет) и старше 60 лет (86 и 95 лет) - всего 4 человека.

Языковые записи велись обычно в утренние и дневные часы, до обеда, когда человек наиболее работоспособен. По окончании записей с помощью информанта тут же выяснялись трудные для понимания места текстов, значения слов и форм или уточнялось произношение звуков. Вечером записи прочитывались мною еще и еще раз и, если обнаруживалась ошибка или сомнение, то все это разъяснялось у того же информанта на следующий день перед новыми записями.

Первые десять дней я вообще не записывал, хотя был дорог каждый час. Не записывал потому, что хотелось, пользуясь тем скудным знанием саларского языка, какой у меня был, теперь в народной среде овладеть им в какой-то мере и практически. Когда я почувствовал некоторую уверенность в том, что могу объясниться и написать письмо по-саларски, тогда только начал записывать материал. Теперь можно было и самому проверять свои записи. Само собою разумеется, что для подобного рода записей, когда вероятность их уточнения невелика, контроль, хотя бы минимальный, чрезвычайно важен.

В 1963 г. были опубликованы первые исследовательские результаты [165], в следующем году - сборник текстов [166], которые явились главным источником для этой работы. Транскрипция текстов сохранена и здесь за немногими исключениями. Следует заметить, что однотипность текстов в жанровом отношении обусловила ограниченность грамматических форм. Получить же от информантов ту или иную желаемую форму или конструкцию практически было невозможно. Все это явилось причиной того, что при довольно полном материале по фонетике, данных по морфологии и синтаксису оказалось явно недостаточно. Отсутствие печатных произведений на саларском языке совершенно лишило возможности пополнить недостающие сведения.

В истории саларского языка предварительно можно наметить следующие периоды:

X-XII вв. Памятников собственно саларских нет. Некоторые косвенные сведения о саларском языке можно получить из источников: Махмуд Кашгарский в своем "Диване тюркских

языков" среди огузских племен называет племя салгур и говорит о языке огузов.

XIII-XV вв. Памятники этого периода, не будучи саларскими в прямом смысле, относятся к огузо-кыпчакскому, или кыпчакско-огузскому, кругу с неоднородным, как и у саларов, языком. Поэтому к истории саларского языка они имеют непосредственное отношение. К ним относятся хорезмские, чагатайские и старокыпчакские памятники.

XVI-XVIII вв. К этому периоду принадлежат рукописные (на арабском шрифте) книги, хранящиеся у саларов: "Ибадэт", "Кисса-и Курбан абдэс", "История саларов"^х и др. Книги написаны на старом среднеазиатско-тюркском литературном языке, спаянном с местными, чисто саларскими элементами.

XVIII-XX вв. Современный саларский язык с системой сильных, придыхательных и слабых непридыхательных согласных, а также обилием китайских и тибетских слов в словаре. Язык предшествующих периодов малопонятен даже саларам, получившим мусульманское образование.

Разговорный язык саларов - объект исследования - делится в общем на две группы говоров: жителей селения Гейцзы и населения горного района Мынта. Первая охватывает западные районы уезда, вторая - восточные. Большая часть саларов говорит на гейцзинской группе говоров.

Работа отражает состояние языка главным образом на основании говоров западной, гейцзинской группы.

Автор ставит перед собой цель - дать описание системы современного саларского языка. Поскольку язык - открытая система, подверженная колебаниям и внутренним противоречиям, в описании ее специально отмечалось то, что составляет в данный момент неуравновешенность системы, - элементы с малой функциональной нагрузкой или элементы, стоящие вне системы, т.е. те аномалии, которые в перспективе могут стать языковой нормой [90, 336-343], [184].

Исходя из этих соображений, описательный план в работе сопровождается историческим [157], [201]: на основе данных современных и древних тюркских языков и диалектов

^х Материал саларских книг готовится мною к публикации.

или материала тюркских языков освещаются определенные (см. выше) звенья фонетического, грамматического строя и лексики саларского языка.

Автор считает своим приятным долгом поблагодарить за ценные замечания А.Н.Кононова, Б.А.Серебренникова, Э.А.Макаева, Н.А.Баскакова, Э.В.Севортяна, Т.А.Бертагаева.

Г Р А М М А Т И К А

ФОНЕТИКА

В интересах строгости и системности анализа в изложение садарской фонетики вводятся элементы фонологии.

Порядок разделов определен содержанием:

- 1) состав фонем – перечень фонем и вариантов с их артикуляционно-акустическими признаками;
- 2) система фонем – взаимосвязь фонем по их признакам;
- 3) поведение фонем в потоке речи – соответствия фонем, появление и исчезновение фонем при определенной фонетической ситуации;
- 4) словесное ударение;
- 5) строение слога и слова;
- 6) фономорфологические особенности – гармония гласных и гармония согласных, ассимиляция согласных, чередования фонем, затрагивающие морфологию.

Первые три раздела отражают фонетические явления, последние три – так или иначе связаны с морфологией, каждый последующий из них фиксирует более сильные связи, последний раздел предваряет собственно морфологию.

СОСТАВ ФОНЕМ

Фонема – кратчайшая звуковая единица языка, несущая функцию смыслоразличения.

Каждая фонема реализуется при определенных условиях и, противопоставляясь другим фонемам, приобретает набор существенных (дифференциальных) признаков.

В зависимости от позиционных и комбинаторных условий, в которых оказывается фонема, проявляют себя недифференциальные признаки, свойственные фонемным оттенкам или ва-

риантам, не обладающим в отличие от фонем способностью смыслоразличения.

Для полноты описания фонемы необходимо учитывать те и другие ее признаки - в этом смысле оттенковые признаки не менее важны, чем дифференциальные.

В парадигматическом плане гласные и согласные фонемы образуют автономные группы и определяются двумя качественно-но неодинаковыми типами различительных признаков.

В результате действия закона гармонии в начальных слогах (основ, слов) различия фонем фонологически существенны, в неначальных (аффиксальных) слогах они частично нейтрализованы.

Это дает повод к заключению, что корневые и аффиксальные фонемы при некотором различии составляют парадигматически единое целое, но с разной функциональной нагрузкой его частей. В корневых слогах представлены фонемы с наибольшей нагрузкой, т.е. функционально сильные, в аффиксальных, наоборот, - функционально слабые, подобные фонемным рядам без ведущей сильной фонемы [ʒ, ɪʒo-ɪʒɔ], [ʒɜ, 8ʒ], [ɪʒ9, 6ʒ-8ʒ].

Существует совокупность правил для различения фонем и их вариантов [174, 60-74], [24, 59]. Применение этих правил к саларскому языку позволяет установить состав гласных и согласных фонем с вариантами.

ГЛАСНЫЕ ФОНЕМЫ

Дифференциальные признаки саларских гласных фонем характеризуются тремя моментами:

- 1) положение языка по горизонтали (ряд),
- 2) положение языка по вертикали (подъем),
- 3) участие губ (губность).

Оттенковые признаки носят локальный характер - зависят от нахождения фонемы в слове (открытом или закрытом, ударном или безударном) и сочетания фонемы с другими фонемами.

Современный саларский язык обладает восемью гласными фонемами: /i, ü, e, ö, a, o, u, y/.

/i/ - переднего ряда, узкая, негубная: ilɛx 'мозг (костный)'; iligi 'такой, подобный'; ijix= 'берець'.

Фонема /i/ имеет следующие варианты:

1) краткий /i/ в составе безударных слогов рядом с:
siler 'вы'; riser 'мы';

2) краткий /ë/ (более широкий, чем /i/) в конечных открытых слогах: inë 'младший брат'; ki/ë 'человек'; reï-në 'народ его';

3) краткий заднерядный /y/ обычно в конечных открытых слогах: ezy 'он сам'; inisy 'младший брат его'; kiiny 'жена';

4) оглушенный /i/ перед глухими p, t, k в безударном слоге. В конце фонации i слышится шипящий призывок ä, /, ɣ: i'rax 'шелковая нить'; i/t//içt 'собака'; iäki//i/ki//içki 'два'; i/t= 'толкать'; piäti=//pi/te=//piçti= 'писать'.

◆ В современном уйгурском языке "оглушенный i" - также один из вариантов фонемы /i/. Г.Ярринг сравнивает его со шведским хужахисом "viby-i" [230, 124-125]. Артикуляция уйгурского глухого /i/ описана С.Е.Маловым [108, 310-311]. Чаще всего этот вариант встречается в архаизованном южном (хотанском) диалекте, изолированном по природным условиям от других диалектов уйгурского языка [164, 145]. Такой же вариант /i/ отмечен еще в языке сарыг игуров - прямых потомков древних уйгуров [171, 11]. Это дает право думать, что "оглушенный i" был в древнеуйгурском языке. Вместе с заимствованными из древнеуйгурского словами он, видимо, попал в саларский язык. Правда, ни одна из график древних уйгуров (уйгурская, согдийская, манихейская, брахми) подобный /i/ не фиксирует. Не отмечают его и графики (арабская, латинская, русская) современного литературного уйгурского языка.

Как вариант, хотя и яркий, "оглушенный i" не представляет собой ценности в фонологической системе языка, поэтому он и не получил отражения в уйгурской графике - ни в древней, ни в современной. Для реализации "оглушенного i" необходимо, чтобы смычные /p, t, k/ сочетались с /i/.

Соседство с /i/ придает согласным палатальную окраску. Далее, в конце /i/ перед смягченными /p, t, k/ появляется дифтонгоидный элемент /j/ [72, 232], ср., на-

пример, ног., ккалп., узб., хорезм., алт. *ijt* собака (тур. *it*, тат. *et*). Среднеязычный звонкий */j/* перед глухими */p, t, k/* замещается глухим же факультативным вариантом - смягченными */š, ʃ, ç/*, т.е. *ijt > išt//iʃt//içt* и т.д.

/ü/ - переднего ряда, узкая, губная: *ügen* 'удила'; *süt* 'молоко'; *tütün* 'дым'; *üçir* 'смотреть'; *üli* = 'делить'.

В открытых слогах и перед */x/* возникает заднерядный вариант */ü:* *tüvitar* 'тибетец'; *sürgüçe* 'дворник'; *sen-zür* (кит.) 'ножницы'.

/e/ - переднего ряда, широкая, негубная: *egi* 'хозяин'; *geje* 'ночь'; *gez* 'раз'; *ehele* 'вдвоем'.

Фонема */e/* имеет варианты:

1) широкий */ä/* - наиболее распространенный оттенок, встречающийся:

а) в собственно саянских (обшетырских) словах - *är* 'мужчина'; *ät* 'мясо'; *män* 'я'; *gäs* 'раз'; *tärmän* 'мельница'; *nä* 'что'; *nägä* (*negä*) 'зачем, почему?'; *nänä* 'еще'; *kämä* 'мышь'; *izä* 'мать'; *lääki* 'тонкий'; *içtän* 'штаны'; *göläx* (*köläx*) 'корова'; *i/tä* = 'искать';

б) в словах арабского и персидского происхождения - *ädär* (а.) 'воспитанность'; *jäkšämbe* (п.) 'воскресенье'; *päišämbe* (п.) 'четверг'; *här* (п.) 'каждый, всякий'; *häm* (п.) 'и, также';

2) краткий */e/*, встречающийся в закрытых слогах: *et* 'мясо'; *etra* 'делает'; *öičex* 'цветок';

3) самый закрытый вариант */e/* (близкий к *i*): *en* 'наружность, лицо'; *tö* = 'говорить'.

/ö/ - переднего ряда, широкая, губная: *ör* 'верх, верхний'; *rös* 'хлопчатобумажная материя'; *sözar* 'слова, речь'; *pöxör'zin* (монг.) 'друг, приятель'; *öizux* 'дом'; *tovä* 'верблюд'; *köi* = 'гореть'.

Фонема */ö/* имеет такие варианты:

1) краткий */ö/* перед сонантами: *öita* 'дома'; *södjön* (кит.) 'чиновник низшего ранга'; *köimez* 'не сгорит'; *tö-gengüme* 'не повелюсь';

2) */ö/* с заднерядным оттенком рядом с сонантами: *öre* 'верх, кг'; *pöhur* (монг.) 'друг, товарищ'; *tölexur* 'каменный валик';

3) заднеязычный краткий /ɔ/ перед /j, h/: ɔje
'дому'; ohilāny 'нас двоих'.

/a/ - заднего ряда, широкая, негубная: aʃaʃ 'дерево';
taʃ 'камень, каменный'; taʃa 'телка'; paʃ 'мед'.

Варианты фонемы /a/:

1) краткий /ä/ (близкий к у):

а) в начале слов после а - sāxiamif (почти suxiamif)
'охранял'; sāqaraʒi (близко к suqaraʒi) 'зарычал'; sāja
'тебе';

б) в конечном открытом слоге после а или сонантов -
joʃmaʃa 'если не будет'; jeʃamaʃa 'если не скажет'; kaʃaʃ
'если убежит'; aʃuʃa 'за тобою вслед'; paʃa ребенок;

в) в конечном закрытом слоге, оканчивающемся на сонант, -
kaʃam 'мой старший брат'; araʃa 'твой отец'; maʃa
(кит.) 'все'; araʃaʃ 'поведем'; vaʃa иди!

2) переднерядный /ä/ (близкий к э):

а) в конечном закрытом слоге перед сонантами и шумными
смычными - soʃän 'лук'; tohsän 'девяносто'; aʃmān (п.)
'небо'; soʃāt (монгр.) 'гречиха'; sāʃa 'продавать';

б) после мягких ɕ, ʃ - ɕām (п.) четвертая молитва;
ɕäi (кит.) 'чай'.

/o/ - заднего ряда, широкая, губная: oʃlan 'юноша';
oʃuʃ 'сын, мальчик'; olaʃ 'желоб, акведук'; omaʃ 'похлебка';
omaʃa 'соглашаться'. К вариантам фонемы /o/ относятся:

1) краткий /ɔ/:

а) в открытом слоге рядом с ʃ, h: ɔʃuʃ 'сын, мальчик';
kɔhɔ (кит.) 'зять';

б) в закрытых слогах перед сонантами: toʃɔʃa 'твоя курица';
seʃɔʃa (кит.) 'ножницы'; juʃɔʃa 'яйцо'; kiʃɔʃa
'идет'; uʃaʃɔʃa 'трусит'; ɔʃɔʃa 'спрашивает';

2) /ɔ/ переднерядного оттенка между смягченными согласными:
tɔʃeʃuʃa 'заяц'; mɔʃaʃa 'трогать'.

/u/ - заднего ряда, узкий, губной: uʃa 'ладонь, горсть';
uxu 'сон'; uʃiux 'зерно, семя'; uʃuʃa 'длинный';
uʃaʃa 'летать'. Фонема /u/ имеет следующие варианты:

1) краткий /ü/ рядом с сонантами: küʃaʃa 'твоя зола';
tölüt'ux'валик'; sündurmiʃa 'сломал';

2) переднерядный /ü/ в сочетании с палатализованными

согласными: *im* 'мукá'; *qú* 'силá'; *c'u* 'держатъ'; *ǵárlil* 'вертеться, кружиться'; *ǵǵtǵa* 'встречаться';

3) краткий широкого оттенка /ǵ/: *rǵǵǵn* 'сегодня'; *ǵ'ri* 'браниться'.

/y/ - заднего ряда, узкая, негубная: *uǵǵu* 'теплый, тепло'; *ǵuǵǵa* 'серьги'; *tǵǵǵaǵ* 'копыто'; *uǵǵuǵǵuǵ* 'седло'.

В конечном ударном слоге в окружении смягченных согласных возникает распространенный вариант фонемы /y/ - переднерядный краткий /ǵ/: *ǵǵuǵǵǵǵǵ* 'проголодался'; *ǵǵǵǵǵǵǵǵ* 'плакал'; *ǵǵǵǵǵǵǵǵ* 'проснется'.

Долгие гласные

Долгие гласные в сарарском языке появляются как следствие фонетических процессов или эмоционально окрашенной речи, иными словами, - это долготы производные и эмфатические. Долгота гласных не носит устойчивого характера, она подвержена сокращению и как смысловозначительный выступает только в единичных случаях.

Производная долгота

1. Долгота стяжения возникает при следующих условиях:

1) как результат падения интервокального согласного и стяжения соседних гласных, например:

-*aǵa* -> *ǵa*: *maǵa* > *mǵa* 'мне';

-*ǵu* -> *ǵa*: *taǵuǵ* > *tǵǵ* 'знакомиться';

avo > *ǵo* > *o*: *avo* > *o* 'сын, юноша';

ǵuǵu -> *ǵu* -> *ǵo*: *ǵuǵuǵ* > *ǵuǵ* > *ǵǵ* 'сын, мальчик';

-*ǵu* -> *ǵu* > *u*: *ǵuǵuǵ* > *ǵuǵ* > *ǵuǵu* 'переводить (о языке)'.

Долгий *ǵa* эвентуально приобретает качество фонемы: *mǵa* 'мне' - *mǵa* 'соединительный союз', *tǵǵ* 'знакомиться' - *taǵ* 'камень';

2) как результат стяжения дифтонгов:

-*ao* > *ǵo*: *kao* (кит.) > *kǵo* 'высокий, высокая';

-*ua* > *ǵo*: *ǵǵuǵa* (кит.) > *ǵǵǵǵa* > *ǵǵǵo* 'арбуз'.

2. Заместительная долгота появляется в следующих случаях:

1) в результате падения согласного, следующего за гласным, например:

-ij->ī: pu + jil > pijle > pile 'этот год'; *pū-jūk > *pijik > pīxī / pīxī / pīxi / pīxi 'высокий, высоко';
 -av->ū: *javšan > *jōšan > *jūšan > jū/šen 'полюнь';
 =āi=>ē > e: čāinā= > čēnē= > čeni= 'жевать';
 -er->ē > e: *erte > ēte / ētā завтра; *ertesī > ētesy/ētisy/ētysy > etisy 'утром, на другой день'; *serje > sā'jā > sājā 'воробей';

-ai->ā > a: qaida > qāta > qate 'где?'; aīmaγ (монг.) > āmaγ 'группа, отряд'; ajuγi= > aīγi= > āγi= 'разлучаться, отделяться';

-av->ou > ō: čavdar > čoutyr > čōtyr 'овес'; *sav-ju > sōjī 'свар';

-ar->ā > a: har= > hā= 'относить'; tart= > tāt= 'тащить, дергать'; artu > ācy > асу 'вот';

-axāy- > ā: jaxāyčux > jāsux 'красивый';

-oi > ō: *kojyn > koīn > kōn 'объятие'.

Долгий ī выступает в смысловоразличительной роли как член коррелятивной пары: pile 'этот год' - pile послелог 'с, вместе с';

2) в результате редукции узкого гласного непервых слогов, например:

ē: kēčy) ночь; hēle) (монг.) 'деньги';

ā > a:

а) в первом слове - āhys/āhys > агуз/агуз 'рот'; āγyi/āγyi > агуи 'селение'; āγyγux > агуγух 'болезнь'; sāxut/sāxet (монг.) 'посуда'; čāγux/čāγex/čāγux (монг.) 'подонки, остатки'; ājip (а) 'вина, грех'; āji/āzi 'горький, горько'; jāīl 'зеленый'; āγy/āγy 'чистый, чистая'; sāγy/sāīγy/sāγe > сагу 'желтый, желтая'; tāīi/tāīi 'посторонний, чужой'; āny/āni > any/ani > ā > a 'его, ее'; āγyt= 'чистить'; āγyγ= > агуγ= 'болеть'; tāny= > тапу= 'узнавать';

б) во втором слове - aāāγy 'низ, дно'; qaīāγux/qa-jāγux 'ласточка'; qaīāji > qaīāji 'ласточка';

ō: rōγydy 'пшеница', rōγyγux 'троя'.

♦ Вторичная, или производная, долгота свойственна многим тюркским языкам [262, 72-76, 77], [89, 156-161], [143, 58, 98-118], [58, 198-202]. Она - достояние главным образом

устной, диалектной речи, но может быть узаконена и литературным языком. В диалектах туркменского языка производные долгие гласные существуют наряду с исконными в середине или конце слов [134, 44-45]. В турецком языке вторичная долгота известна в литературной речи, хотя и не отражена в орфографии [199, 256-259], [206, 59-65], [152, 84-100], [86, 30-31].

Вторичная долгота представляет собой частое явление в диалектах турецкого языка, что отмечено многими исследователями [252, 30-31], [234, 10-16], [235, 36-39], [216, 196-198]. То же самое относится и к азербайджанским диалектам [14, 26-32, 72-73], [238, 54], [292, 13-16], [297, 23-30].

Вторичные долгие характерны для гагаузского языка - они последовательно отражаются орфографией самого молодого в турецкой среде литературного языка [57, 203-207], [125, 30-38].

Вторичные долготы зафиксированы в узбекском [142, 155-158], [290, 50-55], [1, 54-55], уйгурском [230, 43-54], киргизском [26, 33-45], [287, 42-46], алтайском [61, 23-25], [25, 12-13], хакасском [63, 10], шорском [62, 11-12], тувинском [75, 26-28] и других тюркских языках.

По способу образования вторичных долгот тюркские языки почти повторяют схемы монгольских [37, 192-262] и тунгусо-маньчжурских языков [178, III-III 6].

Эмфатическая долгота

Эта долгота качественно иная, чем рассмотренная выше. Ее назначение - вызвать ту или иную эмоцию у слушателей в зависимости от ситуации, при которой совершается высказывание. Удлинение гласного является условием для стилистического выделения слова, которому отводится особая роль.

Выделяются обычно слова, семантика которых позволяет придать им дополнительную "эмоциональную" окраску.

/i/: iligi! 'пре-е-жний!'; içine jūyuroz 'собираете у себя дома (с упреком);

/ə/: ərjū! 'ра-а-а-но!'; kē! 'иди (сюда)! (призыв, приглашение); nēgē/negē 'заче-е-и? почему-у-у?'; nēcux/nīcux?! 'как, каким образом?!';

/ā/: amā 'ма-а-ма! (с нежностью); anā/anā¹ 'дочь-а! (призыв); jāāg! (кит.) 'ложный! (утверждение); āvan! (п.) 'тихо! медленно!' (просьба); kālā/kālā? 'куда-а?' (вопрос, обращение); dōzah! (п.) 'ад!', jōkō/jōkō! (кит.) 'весь!';

/ū/: gūnah! (п.) 'вина! грех!'; gūfū! (кит.) 'зять!

◆ Эмфатическая долгота гласных исследована в значительно меньшей мере, чем долгота вторичного порядка. Теоретические основы разработки "эмоциональных" долгот, или "воздействующих" на слушателя средств языка, намечены Н.С.Трубецким. Задача состоит в "определении тех условных признаков, которые за вычетом названных выше звуковых мест, способствуют различению эмоционально окрашенной речи от эмоционально нейтральной, спокойной речи" [174, 30-33].

Методически важно замечание Л.В.Щербы о том, что "восклицательные фразы... будут всегда характеризоваться эмфатическим ударением", которое он выделяет в особый раздел "фонетика эффектов", содержащий небольшой материал из французского и русского языков [185, 181-182].

В тюркских языках [143, 41-43] вопрос об эмфатическом удлинении гласных полнее всего освещен на материале турецкого языка. Э.Немет посвятил этому вопросу специальное исследование по данным турецкого говора Видин в Болгарии [250, 87-95]. Первоначальные наблюдения в дальнейшем были уточнены в монографии, посвященной видинскому говору [252, 98-104].

Эмфатическое удлинение гласных в сопровождении небольшого повышения тона происходит при обращении (qī-zīm 'моя дочь!', a-nne 'мама!'), в повелительном наклонении (bu-y(u) gım(uz) 'пожалуйста' - вежливое обращение), в отрицательных формах (gitme-yiz! 'мы не уйдем!' - без эмфазы: gi-t meyiz), при перечислении, в некоторых изолированных словах и др. [252, 98-104].

Интересные наблюдения по турецким эмфатическим формам содержат работы Л.Бонелли [200], В.Преле [261], К.Нильсена [255], И.Бенцинга [198].

К.Нильсен во многих случаях отмечает влияние эффекта на словесную и фразовую интонацию [255, 23]. А.П.Поцелуевскому принадлежит наблюдение о связи тонической акцентуа-

ции с выражением разных эмоциональных нюансов в туркменском языке [134а, 36].

Случаи эмфатической долготы гласных исследователи приводят из говоров узбекского языка: наманганского (в форме настоящего-будущего времени) [141, 224], [142, 158-159] и анджанского [290, 50-56].

Удлинение гласного в словах, содержащих вопрос, сопровождающееся подъемом тона и большой силой артикуляции, экспериментально исследовано в каракалпакском языке [27], [247, 73] и отмечено в карачаево-балкарском языке [7, 26].

Туркская эмфатическая долгота гласных в функциональном отношении совпадает с эмфатической долготой в монгольском языке. Но монгольская долгота в отличие от туркской приходится, как показал Б.Я.Владимирцов, на последний или конечный гласный слова. К концу слова иногда наращивается широкий долгий гласный, восходящий к звательному падежу в письменномонгольском языке [37, 262-265].

СОГЛАСНЫЕ ФОНЕМЫ

К дифференциальным признакам саларских согласных фонем относятся: место, способ образования и сила артикуляции. Оттенковые признаки зависят от силы воздушной струи, участия голоса, положения согласных фонем в слове и сочетания их с другими фонемами.

В саларском языке различается тридцать две согласные фонемы: /р, р', т, т', к, к', ч, ч', г, в, в', о, х, х, н, з, 'з', д, 'д', с, 'с', ж, 'ж', ш, л, л, j, r/.

/р/ - губно-губная, смычная, слабая глухая, непридыхательная: *paɣur* 'печень'; *paʃa* 'свой, друг'; *palɕux* 'глина'; *palto* 'топор'; *paɣ* (п.) 'сад'; *apa* 'отец'; *Ša Pan* (а.) имя собств. муж.

Озвончение /р/ образует варианты фонемы. Степень озвончения колеблется от нуля до полной:

1) слегка озвонченный *p* : *pu* 'этот, эта'; *pe* 'пять'; *paɣ* 'есть, имеется'; *puɣu* 'олень'; *apaɣu* 'его отец'; *piɕ-tira* 'написал'.

2) почти звонкий *p* : *bir* 'одна, один'.

3) звонкий *b* : *boɣur* 'старик'; *beɭ* 'поясница'; *beɣ*

При обозначении придыхательных звуков апостроф справа передает сильноконечный звук, апостроф слева-сильноначальный.

‘пятъ’; bil= ‘знать, ведать’; aba ‘отец’; tabur ‘сон’;
Ša Ban (а) имя собств. муж.

/ʔp/ - губно-губная, смычная, сильная глухая, при-
дыхательная: pʰuŋu ‘нос’; pʰuəx ‘нож’; pʰiŋ (кит.) ‘ров-
ный, ровно’; tɛmpʰiŋ (кит.) ‘мера емкости, таз’; kɔʰpaŋ
‘много’; ɕaʰp (п.) ‘товарищ, спутник’.

Придыхание у /ʔp/ - величина переменная: от нуля (в
начале слога) до сильного (в конечном положении). Фонема
ʔpʰ в интервокальной позиции или в сочетании с сонантами не
озвончается. В зависимости от названных условий образуются
варианты фонемы

1) /p/ с нулевым или слабым придыханием: puŋu ‘нос’;
piðix ‘нож’; piŋ (кит.) ‘ровный, ровно’; tɛmpʰiŋ (кит.)
‘мера емкости, таз’; kɔp ‘много’; ɕāp (п.) ‘товарищ, спут-
ник’;

2) /p/ с сильным придыханием, сопровождающимся выпадением
смычного. В этом случае только придыхание (элемент) сим-
болизирует о фонеме [ʔpʰ] (иногда исчезает и придыхатель-
ный элемент): ɕip ‘трава’ - ɕʰiŋu (вин.п.) ‘траву’;
ɕʰeʰp= ‘бить, ударять’ - ɕaʰmiŋ ‘ударил’; xɔʰp= ‘вставать’
- xɔʰp miŋ ‘не встал’ - xumiŋ ‘встал, поднялся’; taʰp= ‘находить’
- taʰʒi ‘нашел’; juʰar/juxar (<*juʰpaŋ) (туркм.
juʰar, тур.диал., др.-уйг. juʰar) ‘мускус’; ux= (<*oʰp=)
(тур.ист. ob=/op=, тат. up=, ног., каз., кирг. op=)
‘глотать’.

Противопоставление фонем p и ʔpʰ совершается по
признаку слабый глухой - сильный глухой (с придыханием):

puəx ‘горох’ - pʰuəx ‘нож’; paŋ ‘утка’ - pʰaŋ= ‘то-
нуть’; puʒi (кит.) ‘теленос’ - pʰuʒi (кит.) магазин.

/t/ - переднеязычная (дорсальная), смычная, слабая
глухая, непрдыхательная: taɪ ‘дерево’; taŋ ‘стена’; taɕ
‘камень, каменный’; toŋ ‘одежда, шуба, халат’; totaɕ ‘губа,
губы’; ataŋ (а) ‘человек’; keɪa (кит.) ‘кусочек’; qaiɪa
‘где?’; aŋta ‘там’; aŋten ‘оттуда’; qata= ‘прикалывать’;
ɕita= ‘терпеть’.

Слабая /t/ не остается постоянно глухой. Степень
озвончения его образует варианты:

1) слегка озвонченный /t/ : tiɪmiŋ ‘сказал’; tiɪfaŋ
(кит.) ‘место’; toɪaɪ ‘его губа’; taɪtaɪaŋ ‘не сорву’; aɪu

‘его имя’; jiŋi ‘семь’; jumotor ‘яйцо’; õita ‘в доме’;
joita ‘в пути’;

2) почти звонкий [d] : diŋiŋ ‘сказал’; munda ‘здесь’;
anden ‘потом, затем’;

3) звонкий [d] : de= ‘говорить, сказать’; danžen
(кит.) ‘серьезный, серьезно’; keda (кит.) ‘кусок’; qadā= ‘прикалывать’; cyda= ‘терпеть’; qaida ‘где?’, anda ‘там’;
andan ‘оттуда’.

/ʔ/ – переднеязычная (дорсальная), смычная, сильная глухая, придыхательная: tūlā ‘орел, коршун’; toru ‘жеребенок’; te’lli ‘сладкий, вкусный’; tut ‘держи’; tiŋzu (кит.) ‘маленькие (аптекарские) весы’; tempin (кит.) ‘мера емкости, таз’; teiŋa= (кит.) ‘поднимать’; a’tur ‘конь’; o’tus ‘тридцать’; e’tā ‘утром’; altun ‘золото, золотой’; a’t ‘конь’; tō’t ‘четыре’; zama’t (а) ‘община’; ŋazyje’t (а) ‘смысл, содержание’.

Придыхание в фонеме /ʔ/ колеблется от слабо выраженного до сильного. В интервокальном положении или после сонантов /ʔ/ не озвончается. При этих условиях возникают варианты фонемы /ʔ/:

1) [t] с нулевым или слабым придыханием: tūlei ‘орел, коршун’; toru/turu ‘жеребенок’; te’lli ‘сладкий, вкусный’; tut ‘держи’; tiŋzu (кит.) ‘маленькие (аптекарские) весы’; tempin (кит.) ‘мера емкости, таз’; teiŋa= (кит.) ‘поднимать’.

2) [t] с сильным придыханием, в некоторых случаях смычный [t] выпадает и тогда только придыхательный элемент указывает на фонему [ʔ]. Иногда исчезает и придыхательный элемент, например: sü’t ‘молоко’ – sü’ne (вин.п.) ‘молока’; ot ‘огонь’ – o’ – o (перед a); e’t= ‘делать’ – e’ŋiŋiŋ ‘сделал’ – eze ‘если сделает’; ja’t= ‘лечь’ – ja’qa ‘ляжем’ – ja’ŋiŋiŋ ‘леч’; je’t= ‘достигать, добираться’ – je’ŋiŋiŋ ‘достиг’ – jesse ‘если достигнет’; sa’t= ‘продавать’ – sa’/sa ‘продай!’, õt= ‘проходить, переходить’ – õ’ken ‘прошедший’ – õ’sä ‘если пройдет’.

Оппозиция фонем /t/ и /ʔ/ имеет место по признаку слабый глухой – сильный глухой (с придыханием):

tata ‘дядя’ – tata= ‘собирать’,

tam ‘стена’ – tam ‘пресный’,

taɣan 'расходиться' - taɣan 'толокно',
at 'имя' - a't 'юнь'.

/k/ - заднеязычная, смычная, слабая глухая, непридыхательная: kōnu/kōni 'душа, сердце'; kaɪna 'свекровь'; kan 'за название селения'; keje 'вечер'; kel 'приходи'; kōlāx 'корова'; jiku 'еда'; ūrke 'пугаться'; akō= 'приносить'.

Слабая глухая /k/ подвержено озвончению. Степень sonorизации образует варианты фонемы /k/:

1) слегка озвонченный /k/ : kōnu 'мое сердце'; kō (кит.) 'дверь'; juɣurzi 'побежал';

2) почти звонкий /g/ : Aɣa/gaɣa 'братец Дереву'; Ta gaɣa 'братец Камень';

3) звонкий /g/ : gōne 'душа, сердце'; Gan 'за название селения'; gel 'приходи'; geje 'вечер'; gōlāx 'корова'; jigu 'еда'; ūrgi= 'пугаться'; igur= 'плести'; rōg 'князь'.

/ʔ/ - заднеязычная, смычная, слабая глухая, придыхательная: k'ōmur/k'umur 'мост'; k'imi/k'imi 'серебро'; k'ūl/k'ul 'зола'; k'uri 'мера сыпучих тел'; k'imu 'лодка'; k'em 'кто'; k'otu (кит.) 'страна'; k'aɪ (кит.) 'насильно'; K'a Sem (a) имя собств.муж.; k'i= 'одевать'.

Степень придыхания у /ʔ/ величина переменная: от сильной (см. выше) до слабой, почти не слышимой (в превокальной позиции): komuɪ 'мост'; k'imuɪ 'серебро'; kul 'зола'; kuri 'мера сыпучих тел'; k'imu 'лодка'; kem 'кто'; kotu (кит.) 'страна'; kaɪ (кит.) 'насильно'; Ka Sem (a) имя собств.муж.; k'i= /kiɪ= 'одевать'.

Фонемы /k/ и /ʔ/ образуют оппозицию по признаку слабый глухой - сильный глухой (с придыханием):

kumur 'уголь' - k'umur 'мост',

k'imu 'горчица' - k'imu 'лодка'.

/q/ - увулярная, смычная, слабая глухая, непридыхательная: qaɣa/qaɣu 'скала'; quɪ 'птица'; qaɪsu 'который'; qaɪnaɣ 'торжкий'; qaɣa= 'гнать'; qaɪ= 'оставаться'.

Озвончение /q/ образует варианты фонемы. Степень озвончения может быть частичной или полной:

1) слегка озвонченный смычный /q/: qoɪ 'овца'; quɪɪ 'меч'; xuɣurzi 'закричал';

2) звонкий щелевой [ɣ]: ɣaŋli (тур. kaŋly, др.-уйг. qaŋly, тиб. Амдо ɣaŋli) 'телега'; ɣal=ɣa= 'оставаться';

3) слабый звонкий [ʁ], выпадающий в положении между гласными или перед сонантами: oʃur ~ oʃ 'юноша'; oʃlaɣ ~ oʃlaɣ 'козленок'.

/ʔ/ - увулярная, смычная, сильная глухая, придыхательная: qʔale 'куда?'; qʔoltux 'подмышки'; qʔaɣ= 'бежать'.

Степень придыхания у /ʔ/ меняется от сильной (см. выше) до слабой, еле слышимой (в превокальной позиции): qāle 'куда?'; qaɣ=/qaɣ=/qaɣ= 'бежать'.

Фонемы /q/ и /qʔ/ входят в оппозицию слабой глухой - сильной глухой (с придыханием): qala= 'разводить огонь' - qʔala 'где?'.
/v/ - губно-зубная, щелевая, звонкая, непридыхательная: var 'есть, имеется'; vaɣa 'ребенок'; velān 'последлог с'; ver= 'давать'; vaɣ= 'смотреть'; vaɣ/vaɣt (а) 'время'; vaɣa (кит.) 'черепица'; vaŋzu (кит.) 'князь'; ava 'отец'; sovan 'соха'.

В интервокальной позиции и на исходе слога возникает вариант фонемы /v/, в артикуляционно-акустическом отношении очень близкий к гласному и (в условном обозначении v^U): tov^Usenur ~ to^Usenur ~ touɣan (туркм., тур., др.-уйг. tavɣan, азерб. dovɣan) 'заяц'; bav^Uɣuɣ ~ bouɣuɣ ~ bouɣ 'старик'; lov^Ufaŋ [кит. loufaŋ] 'прежняя семья'; kov^U= 'гнать, преследовать'.

/f/ - губно-зубная, щелевая, глухая, непридыхательная (главным образом в словах нетюркского происхождения): fākire (а) 'бедный'; feite (а) 'польза'; fāzu/fāzu (кит.) 'плот'; faɣu (кит.) 'способ'; fumu (кит.) 'родители'; arfa 'ячмень'; A Fi=jā (а) имя собств.жен.; difaŋ/tifaŋ (кит.) 'место'.

В позиции между сонантом и гласной развиваются варианты фонемы /f/ - [f] смычного характера ([f^P]) и озвонченный /f/ ([f^V]): arf^Pa/arf^Va 'ячмень'.

/ä/ - переднеязычная (накуминальная), щелевая, глухая, непридыхательная: ääɣu 'низ, дно'; täbi 'посторонний, чужой'; täuɣi (кит.) 'большая вода'; to^Uɣin 'заяц'; ху-аŋɣaŋ (кит.) 'император'; äɣ 'тесто'; täɣ 'камень, каменный'.

В интервальном положении и после сонантов возникает озвонченный вариант /ʒ/: to^uʒin 'заяц'; xuaŋʒaŋ (кит.) 'император'.

/a/ - переднеязычная (дорсальная), щелевая, слабая глухая, непридыхательная: ʒaɣaŋ=ʒuɣuŋ= 'реветь'; ʒülör 'умный'; ʒemʒem [a. ʒemʒem] 'священный'; ʒyly-xa (a.) имя собств. жен.; ʒe Ne=pe (a.) имя собств. жен.; ʒemin/simin (п. ʒāmin) 'земля'; ʒeŋ/siŋ (кит. цзин) 'ко-лодец'; ʒenzy/ʒānzy (кит. цзяньцзя) 'ножницы'; ɕyɕyl 'красный, красная'; paɕyɕ 'стена'; Kuɕakur имя собств. муж. (фольк.); aɕas/aɕyɕ 'рот, уста'; miɕas 'рога'; köɕ 'жар, угли'; otuɕ/o'tuɕ 'тридцать'.

При озвончении /a/ возникают варианты фонемы. Степень озвончения /a/ может быть частичной или полной:

1) слегка озвонченный /a/ : ʒenzy (кит.) 'ножницы', ʒuɣuŋ= 'реветь'; piɕola= 'телиться'; ŋɕyl= 'растянуть-ся'; tuɕ^uʒa 'если родится'; ʒemʒem (a.) 'священный', otos 'тридцать';

2) звонкий /a/ : ʒuɣuŋ= 'реветь'; ʒulör 'умный'; ʒimʒim [a. ʒimʒim] 'тихий, мелкий'; ʒa ʒeɪn (a.) имя собств. муж.; paɕyɕ= 'надавливать'.

/ʷ/ - переднеязычная (дорсальная), щелевая, сильная глухая, придыхательная: ʷa'us/ʷa'o 'слово, речь'; ʷa'us/ʷa'ʊ 'волосы'.

Придыхание у /ʷ/ может быть ярко выраженным, сильным (см. выше) или слабым, но ясно различаемым на слух:

ʷa'us/ʷiɕ 'слово, речь'; ʷaɕ/ʷaɕ 'волосы'; ʷüt= [туркм. ʷüz=, тур. чаг. ʷüs=, тат. ʷöz=] 'бодать'; ʷyt= [тат., алт., тел. шор. ʷov=] 'черпать'.

/ɕ/ - среднеязычная (свистяще-шипящая), щелевая, глухая, непридыхательная (китайская фонема, 'укоренившаяся в собственно саларских и иноязычных словах): ɕigō⁸ (кит.) 'арбуз'; ɕin (кит.) 'письмо'; ɕüɕo (кит.) 'школа'.

Фонема /ɕ/ замещает смягченные /ʒ (ʒ) / и /ʒ/:

а) ɕ < ʒ : ɕu (тур. ʒu) 'этот, эта'; ʒaɕa= < ʒa'fa= ʒa'fa= 'говорить, сказать'; iɕi < iʒi < iʒi 'нутро'; iɕ < iʒ 'дело'; taniɕ= < taniʒ= < taniʒ= 'знакомиться'.

Фонема /ɕ/ появляется в форме прошедшего на -niʒ,

где конечный /ʃ/ всегда мягкий: *vumiʃ* < *vumiʃ* 'был';
jiʃəmiʃ 'сказал', *kīmiʃ* 'пришел'.

Замена *ʃ* > *ç* наблюдается в словах, заимствованных из других языков, в том числе и из китайского (в редких случаях): *çām* (п. *āām*) 'четвертая молитва'; *çāreḥ* (монг. *ḡar*, калм. *ḡarḡe/ḡarḡe*) 'жидкий'; *çāzu* (кит. *āāzu*) 'песок (морской, речной)'.

б) *ç* < *ö*: *üçār=üçir=* < *üö ar=üçir=* 'смотреть'.

◆ Звук /ç/ имеется в монгольском языке "в результате неполного воспроизведения фонемы ш [ʃ. - Э.Т.]":
халх. *šitār* > *çitār* 'шахматы', халх. зап. *šiddar* > *çiddar* 'близкий, приближенный' [37, 373].

/x/ - заднеязычная, щелевая, слабая глухая: *xai/xei* (кит.) 'туфли'; *xan'vi* (кит.) 'овощи'; *xanter* (кит.) 'сорочка, камзол'; *kūrāx* 'лопата'; *aḡax/aḡeḥ* 'нога'.

Иногда /x/ приобретает четко различимую на слух придыхательность, которая указывает на специфический оттенок - сильный *xʰ*: *xʰoptān* (п.) 'намаз, совершаемый перед сном'; *tixʰel* 'вертикальный'.

/x/ - увулярная, щелевая, слабая глухая: *xarī/xar'* 'старик'; *xai* (а.) 'состояние, возможность, сила'; *xivaḥ* 'живот'; *oxa=* 'понимать, вникать'; *ox/ux* 'стрела'; *āmaḥ* (монг.) 'группа, отряд'; *aḡ/a'* 'белый' (в последнем примере *x* равен легкому придыханию).

Варианты фонемы /x/:

1) озвонченный /x/ между гласными и после сонантов -
aḡux 'рот, уста'; *šixāḡxivaḥ* 'наружное', *aḡtuḡxūbi* 'пахарь';

2) огубленный /xʰ/ перед губными гласными: *xʰār=*
xoḡar=xoḡuḡ=xḡar= 'поднимать, возводить, строить'.

/h/ - нижнефарингальная, щелевая, слабая глухая; встречается в словах, заимствованных из персидского языка: *heḡ* 'каждый'; *hām* 'и, также'; *heḡme* 'все'; вместо начального *h* в арабских словах: *helal/halal* 'дозволенный'; *heḡuḡ* 'удивленный'; в словах общетюркского фонда: *jihit* (<*jigit) 'юноша, молодец'; *uhre=uhri=* 'бранить, ругать'; *iḡ=* (*iḡ=) 'сеять'.

Озвончение /h/ образует вариант фонемы: *heḡ'* (п.) 'каждый'.

◆ Озвонченный /h/ встречается и в говорах узбекского и монгольского языков, в японском, финском и эстонском языках [128, 518].

/з/ - переднеязычная (шипящая) аффриката, слабая глухая, непридыхательная (китайская фонема, внедряющаяся в саларском языке и в некитайскую лексику). Встречается в словах китайского происхождения: заң бумага в листах, тетрадь; зу месть; зуң Хиа имя собств. жен.; зуңго 'Китай'; зуң город; зуңпа= 'создавать'; зала= 'осматривать'.

В исконно саларских словах китайская фонема [з] стремится заместить близкий ей в артикуляционно-акустическом отношении общетюркский /č/: čalygum (≈ tšalygum) 'волна у берега'; čel (≈ tš'el) 'пашня, равнина, степь'; vaqqıču (≈ vaqqutšy) 'смотрящий, врач'; зум= < čum= 'погружаться, плавать'.

Озвончение /з/ создает варианты фонемы. Степень озвончения колеблется от частичной до полной:

1) слегка озвонченный /з/: з оңјен (кит.) 'чиновник начального ранга'; зера 'свидетельство'; сөззаң (кит.) 'начальник уезда'.

В арабо-персидских заимствованиях [з] замещает > (j) - замата't(a) 'община'; ҳаз ата(a) 'хадж, паломничество'; зар/зару (п.) 'спутник, товарищ';

2) звонкий /j/ (dž): alcynđi (≈ alcynđzi) 'июнь' (-шестой j); üčindže (≈ üčindže) 'март' (-третий j); keje/geje 'ночь'.

/з'/ - переднеязычная (шипящая) аффриката, сильная глухая, придыхательная (китайская фонема, проникающая в саларский язык): з'а 'чай'; з'узу мера длины; з'іла= 'охранять, беречь'.

Оппозиция фонем /з/ и /з'/ представлена по линии слабый глухой - сильный глухой (с придыханием):

Зузу (кит.) 'мера жидкостей' - з'узу (кит.) 'мера длины'.

/č/ - переднеязычная аффриката, слабая глухая, непридыхательная (тибетская фонема, сливающаяся с тюрко-саларской): čal= 'играть (на музык. инс.)'; čауа= 'бросать';

əðix 'потолок'; ɬoɣ 'большая железная ложка, черпак';
aɬax 'запастье'; aɬ= 'открывать'.

Частичное или полное озвончение образует варианты
фонемы /ɬ/:

1) слегка озвонченный /ɬ/: iɬisi 'мать его'; ɬoɣa-
ɬu 'овощи'; Mɨŋɣuakɨɬax имя собств. муж. (фольк.).

2) звонкий /ʃ/: ʃaɬa= 'бросать'; ʃoɣ 'большая желез-
ная ложка, черпак'; ʃaʃiɬ 'твои волосы' (ср. ʋaɬim 'мои
волосы'); biʃa 'немного' (ср. piɬa); malʃi 'пастух' (ср.
malɬi).

/ʃ/ - переднеязычная аффриката, сильная глухая, при-
дыхательная (тибетская фонема, проникающая в саларский
язык): ɬ'eɣ= 'бросать, ударять'; ɬ'at= 'рубить (мечом);
ka'ɬa/ka'ɬ'a (тиб.) 'слово, речь'.

Степень придыхания у /ʃ/ колеблется от сильной (см.
выше) до слабой, трудно улавливаемой на слух: ɬar=ɬa= 'бросать, ударять'; kaɬa (тиб.) 'слово, речь'.

/s/ - переднеязычная (свистящая) аффриката, слабая
глухая, непридыхательная (китайская фонема, проникающая в
саларский язык): soɬan= (< кит. со) 'ошибаться'; kinɣu
'основа, корень'; aɬi (кит.) 'брат матери'; iɬix 'внут-
ренность дома, дом'.

В общетюркских словах /s/ замещает смягченный [d]: asux
[< *adux 'медведь']; inɣu [< *indi/ 'теперь'; poɣse/poɣsi
[< po de] 'пшеница'.

Фонема /s/ часто появляется в форме прошедшего време-
ни на -di после гласных или сонантов: ʃisi 'съел'; kisi
'одел'; ʃanɬi 'вернулся'; alɬi 'купил'; ʋarɬi 'пошел';
uɬiɬi 'взглянул'.

Частичное или полное озвончение образует варианты фо-
немы /s/:

1) слегка озвонченный /ɬ/: ʋoɬɬi 'спросил'; ʃanɬi
'вернулся';

2) звонкий /z (dz)/: kinɣu (кит.) 'основа, корень';
z'ɬɣu (кит.) 'автомашина'.

/ʃ/ - переднеязычная (свистящая) аффриката, сильная
глухая, придыхательная (китайская фонема, внедряющаяся в
саларские слова): ɬ'ũɣu (кит. t'ũɣu) 'лопата'; ɬ'imeɬar
(монг.) 'красивый'; ʃũc'ũn (кит. ʃũtān) 'ток, гумно'.

В словах общетюркского фонда [ʼcʰ] замещает смягченный [ʼtʰ]: oʻyrnaχ < tʸrnaχ 'копыто'; oʻityrʸan < tʸityrʸan 'рис'; aсʼy < *aty 'его конь'; aicʼyŋji < *aity 'июнь'; icʼi = < *ita 'делать'.

Придыхание у /ʼcʰ/ - величина переменная от сильной (см. выше) до еле слышимой: cüre (кит.) 'лопата', cime-nar (монг.) 'красивый'; асуŋ твой конь; айсy/aici 'шесть'; icʼi = 'делать'.

/ʒ/ - среднеязычная (свистяще-шипящая) аффриката, слабая глухая, непридыхательная (китайская фонема, проникающая в саларский язык): ʒüŋ Ха (кит.) имя собств.жен.; ʒeʒoŋ (кит.цинх) 'баран для убоя'; ʒula = (< кит.) 'спасать'; ʒoma/ʒuma (тиб.) 'сладкий корень'.

Фонема /ʒ/, как правило, замещает смягченный /dʰ/: ʒüfämbä (< п. došämbä) 'понеделник'; ʒinʒaŋ (кит. diŋʒaŋ) 'свет (свечи)'; poʸ ʒi < boʸde/boʸdy/poʸde 'пшеница'; inʒi < *indi 'теперь'; kinʒix < *kindix 'пупок'; kunʒisʸ < *kundiz 'днем'.

Озвончение /ʒ/ образует вариант фонемы /ʒ/: аʒи (кит.) 'брат матери'; inʒi 'вот теперь'; kelʒi 'пришел'.

/ʼʒ/ - среднеязычная (свистяще-шипящая) аффриката, сильная глухая, придыхательная (китайская фонема, проникающая в саларский язык): ʼʒʼiʒy 'автомашина'; ʼʒʼenü (кит. цинх) 'корова для убоя'; ʼʒʼenfaŋ (кит.) 'первая жена'; ʼʒʼiŋna = (кит.) 'удаваться'; tʼenʒʼi (кит.) 'земля, поле'.

Фонема /ʼʒ/ замещает обычно смягченный [ʼtʰ]: ʼʒʼi/lä = 'кусать' (< tiʼ/tiʰ зуб); ʼʒʼei = < teʼi = tiʼi = 'бить, ударять, колотить'; ʼʒʼüʒ = < tʸüʒ = 'падать'; saʒʼix < sätyx 'торговля'; Jeʒʼigen (МК jätigän) 'Большая медведица'; perkeʒʼe (а. berket) 'его милость'.

Степень придыхания у /ʼʒ/ колеблется от сильной (см. выше) до слабой, трудно уловимой на слух: tənʒi (кит.) 'земля, поле'; Jeʒigen 'Большая медведица'; ʒiqanzy (кит. tiéqan) 'железное ведро'; ʒupna = /ʒupni = (кит.) 'слушать'.

Фонемы /ʒ/ и /ʼʒ/ образуют оппозицию по признаку слабый глухой - сильный глухой (с придыханием): ʒilla = 'вонзать' - ʼʒilla = 'приглашать'; ʒyt 'качество' - ʼʒyt = 'поймать'; ʒija = 'опираться' - ʼʒija = 'раскладывать'.

/m/ - губно-губной смычный сонант: *maɪ/mal* 'скот, имущество'; *maɪux* 'вата, пух'; *maɪum* (а.) 'ребенок до трех лет'; *māfan* (кит.) 'хлопоты, заботы'; *məŋ* 'тысяча'; *emix* 'хлеб'; *tamur/tamur* 'жила, кровеносный сосуд'; *taɪ* 'стена'; *taɪ*= 'капать'.

/n/ - переднеязычный смычный сонант: *nə* 'что'; *nəʃə* 'сколько'; *nənə* 'еще, снова'; *ana* 'дочь, девушка'; *ane/* 'курица'; *sən* 'ты'; *kon*= 'сестра (о птицах)'; *maɪ*= 'переходить вброд'.

/ŋ/ - заднеязычный смычный сонант: *ŋuɪ* (тиб.) 'друг, товарищ'; *ŋaŋaŋ* 'какой, что за?'; *jaŋaŋ* 'щека'; *eŋet* 'седло'; *aŋnaɪ*= 'спрашивать'; *diŋaŋ* (кит.) 'место'.

В интервокальной позиции развивается вариант фонемы /ŋ/ - /ŋ/ с призвуком *ɜ, ʏ* (*ŋ^ɜ, ŋ^ʏ*): *Muŋ^ɜuɪkaŋaɪɪ* < 'к *Muŋuɪkaŋaɪɪ* имя собств. муж. (фольк.); *k' uŋ^ʏɪŋa* 'утреннему чаю'; *jeɪŋaŋa* 'к вечернему чаю'.

◆ Конечные [*ŋ^ɜ*] и даже [*ŋ^{ɜk}*] Е.Д.Поливанов отметил в большинстве узбекских говоров Самаркандской группы [129, 97], [143, 168-169].

/j/ - среднеязычный щелевой срединный сонант: *jaɪ* 'масло'; *jiŋ* 'рукав'; *joŋaŋ* 'верх, верхний'; *jūx* 'груз, вьюк'; *aɪaɪ* 'деревянная чашка'; *ejiŋ* 'ты сам'.

Вариантом фонемы /j/ является полугласный [i], реализующийся в конце слогов и слов: *aɪ* 'луна, месяц'; *Aɪ ʃə* (а.) имя собств. жен.; *qaida* 'где'; *kaɪnat*= 'кипятить'.

/l/ - переднеязычный щелевой, боковой, мягкий сонант: *laŋ* (кит.) 'стропила'; *laŋki* (кит.) 'шея'; *laŋku* (кит.) 'супруги'; *liɪfi* (кит.) 'история'; *loŋa* (кит.) 'чулок'; *eləx* 'сито'; *jeɪ* 'ветер'.

/ɭ/ - переднеязычный щелевой, боковой, твердый сонант: *ɭa* (кит.) 'свеча'; *ɭosa* (кит.) 'мул'; *ɭala* 'ведерко'; *ɭala* 'пестрый'; *altun* 'золото'; *jeɪ* 'год'; *oɪɭi/ oɪɭi* 'сын'.

/r/ - переднеязычный дрожащий сонант (в начальной позиции - двухударный, в конечной - трех- или четырехударный): *raɪmet* (а.) 'милость, благодать'; *Ra Ma=Zan* (а.) имя собств. муж.; *gōɪu* (п.) 'зрелость'; *raɪa* (тиб.) 'ко-

за' ; tāryx 'почва, пыль' ; ara 'среди, между' ; eri= 'следовать' ; er 'мужчина' .

Вариантами фонемы /r/ являются:

1) [r^{*}] перед губными: r^{*}axxax^{*} < rux (a.) 'двухэтажный дом' ;

2) китайский переднеязычный шипящий [ʃ]: tiʃuŋ 'глубокий, глубоко' ; egiʃ 'кривой, криво' .

Долгие согласные

Речь нейтральная в эмоциональном отношении не содержит долгих согласных. Долгота согласного предназначена вызвать то или иное чувство у слушателя и потому она - особенность речи, окрашенной эмоцией, т.е. эмфатическая долгота. Примеры:

t̄: t̄amaʃken (< tamaʃ sen) 'охла-х-ора!' ;

ḡ: ḡabyla ругательное обращение к женщине, родившей ребенка без мужа; men ḡeni! 'я т-тебя!';

l̄: l̄arax! 'л-лентий!'

◆ Эмфатическая долгота согласных мало привлекала внимание исследователей. В этой области сделаны пока первые наблюдения и небольшие заметки.

Теоретический взгляд на роль долгих согласных обобщал Н.С.Трубецкой [174, 30-33]. Интересно, что эмфатическая долгота во французском языке ограничивается только константной долготой - усилением и удлинением согласных первого слова (accent d'insistance) [185, 131]. Удлинение согласных (в середине слов) в эмоционально насыщенной турецкой речи наблюдал Ю.Немет. Он отметил, что слова buqadar и oqadar с удвоенным q и сильным динамическим ударением на первом слоге (búqqadar и óqqadar) выражают высокую меру количества. Удлиняются m, t [252, 98], [228, 151]. Согласные с эмфатической долготой отмечены исследователями в уйгурском [144, 60-61], узбекском [142, 103], [1, 131] и башкирском [106, 88] языках.

Гласные фонемы

Различительные признаки саларских гласных фонем зависят от положения языка и участия губ.

Комбинация противоположений гласных фонем образует четырехугольную систему [I74, II7-II8], [I79, I4-I6]:

о	а	ö	е
u	у	ü	i

Наиболее распространенные противоположения имеют в основе своей один какой-либо признак:

- 1) признак ряда: а - е, у - i, о - ö, u - ü;
- 2) признак подъема: е - у, е - i, о - u, ö - ü;
- 3) признак губности: а - о, у - u, е - ö, i - ü.

Фонологическая значимость этих оппозиций сохраняется не в полной мере - в современном саларском языке наблюдаются существенные отклонения от приведенной схемы, но сущность системы остается неизменной (см. раздел "фонемы в потоке речи").

◆ Вокалическая система, подобная саларской, свойственна многим турецким языкам, в том числе и языкам южной, отузской группы, к которым в историческом плане относится и саларский язык.

Согласные фонемы

Признаки, различающие согласные фонемы в саларском языке, находятся в зависимости от места, способа и силы артикуляции.

На основе этих признаков согласные фонемы могут быть представлены следующим образом:

р	т	к	q	з	ç	с	ж
р'	т'	к'	q'	з'	ç'	с'	ж'
ш	п	ң					
в					в		
г		х	х	б	в'	с	
			h				
	д						
	л, л'			г			

Саларские согласные фонемы образуют несколько типов противоположений (корреляций):

- 1) сильные - слабые;
- 2) глухие - звонкие;
- 3) мягкие - твердые.

1. Корреляция сильных и слабых охватывает группу смычных: $p-p'$, $t-t'$, $k-k'$, $q-q'$; щелевых: $v-v'$ и аффрикат: $z-z'$, $\delta-\delta'$, $s-s'$, $z-z'$.

Корреляция этого типа объединяет наибольшее количество фонем и является ведущим способом смысловоразличения в консонантной системе саларского языка.

Основную корреляцию сопровождают две дополнительные, с фонологической точки зрения не существенные. К ним относятся корреляция придыхательности и корреляция звонкости.

Придыхание обычно сопутствует сильным глухим, но иногда распространяется и на озвонченные и звонкие согласные: $k'u$ 'солнце, день'; $q'agun$ 'желудок'; $q'uz$ 'дочь, девушка'; $k'u$ (кит.) 'пустой'; $k'a'ca/g'a$ сиг (тиб.) 'слово, речь'.

Корреляция звонкости дает себя знать только у слабых глухих. Озвонченные или полнозвонкие среди смычных, аффрикат и щелевых (кроме $v-f$) образуют варианты фонем (см. состав фонем).

Сильные глухие не озвончаются.

2. Корреляция глухих и звонких действует только в пределах одной пары щелевых: $v - f$.

Фонема f усвоена саларским языком из иноязычных заимствований - китайского и арабо-персидских.

3. Корреляция мягких и твердых ограничивается парой щелевых сонантов $l-l'$. Возникновение этой оппозиции обязательно главным образом китайским, точнее, дунганским заимствованиям.

◆ Система саларского консонантизма настолько резко отличается от кинотюркского (огузского) консонантизма, который естественно предполагать в прошлом и для саларского языка, что невольно возникает мысль о вторичном происхождении этой системы, о ее зависимости от соседних с саларским языков. С конца XIV в. салары живут в тесном общении с окружающими их китайцами, дунганами и тибетцами.

При неизбежно развивающемся дву- и трехязычии у саларов родной язык, занимающий в данном случае подчиненное

положение, допускает всякого рода субституции. Убедительное объяснение этому явлению дает теория смешения языков Л.В.Щербы, которая сложилась в результате занятий смешанным языком лужичан. По теории Л.В.Щербы при двуязычии любое слово содержит три образа: 1) семантический образ; 2) звуковой образ неродного языка; 3) звуковой образ родного языка.

Все три элемента вместе образуют такое же единство, как и слово любого другого языка.

Когда по той или иной причине какая-либо форма родного языка слабеет, ее заменяет соответствующая форма неродного языка, — и наоборот. Можно сказать, что оба взаимодействующих языка образуют в сущности только один язык, который можно было бы назвать "смешанным языком с двумя терминами" [184, 193], [187, 48], [83, 289]. Очевидно, таким же образом совершаются подмены и при трехязычии. Иными словами, теория Л.В.Щербы применима к любому числу взаимодействующих языков. Салары пользуются, как было сказано во "Введении", современным литературным китайским языком, местным северо-западным диалектом китайского языка, дунганским языком и языком соседних тибетских племен.

Система согласных фонем литературного китайского языка (на основе северного диалекта с пекинским произношением) [303, 2], [126, 101-107], [42, 149], [277, 214-215]:

р	т	к	з	с	ж
р'	т'	к'	з'	с'	ж'
м	п	ч			
ф		х	ш	в	ц
	л		г		

Северо-западный диалект (г. Сиань) за немногим исключением почти повторяет консонантизм литературного языка [303, 3]:

р	pf	т	к	з	с	ж
р'	pf'	т'	к'	з'	с'	ж'
м		п	ч			
	ф		х	ш	в	ц
		л				
	л					
	в			г		

Несколько иная картина консонантизма в хуэй (дунганском языке) (ганьсуйский диалект) [77, 477], [130, 30-40], [284, 23-25, 343]:

р, р'	т, т'	к	з, з'	с
р', р''	т', т''	к	з', з''	с
м, м'	п, п'	п		
у			ж	-з-
ф		х	ш, ш'	с
	ж			
	л, л'	(г)		

Нельзя не принимать во внимание мнения о том, что особенности дунганского консонантизма сравнительно с севернокитайским могли появиться под турецким влиянием. Но, во-первых, результаты этого влияния в общей системе дунганского языка не являются особо значительными [130, 33-34] и, во-вторых, если они и попадают в турецкие языки обратно, то в "китаизованном" виде.

Наконец, консонантизм тибетских говоров (говор амдо-ва) своей трехчленной структурой смичных и аффрикат стоит особняком по сравнению с двухчленной структурой китайских согласных [272, 18-27], [16, 168-169]:

б	а	г	дз	й
р	т	к	с	ш
р'	т'	к'	с'	ш'
м	п	п		п̃
у		г	з	ж
ф		х	с, с'	ш
		х		
		ж		

л
л'

Итак, саларская система согласных соприкасалась и испытала воздействие по меньшей мере четырех (можно было бы добавить еще типологически сходных с саларским монгольских) консонантных систем, в генетическом плане составляющих в общем единое целое. Наложение китайско-тибетской консонантной системы на систему тюркско-саларскую вызвало, естественно, трансформацию последней. Менее всего затронул саларский консонантизм тибетский язык. Его влияние поддер-

жало аффрикату δ , δ^c и не допустило полной замены ее китайской аффрикатою $з$, $з^c$, хотя и тенденция к такой подмене проявляет себя постоянно (см. "Состав фонем").

Влиянием дунганского языка следует объяснить появление пары $v - f$, повторяющей дунганскую систему ($v - f$, $ж - \check{ж}$, $z - s$) и спорадическое смягчение согласных (см. "Палатализация"), приобретающее в одном случае значение различительного признака (корреляция $l - \check{l}$).

Северо-западный диалект оставил также свой след - в виде спонантизованных вариантов саларской фонемы p (pf , pf^c , f) (см. "Спирантизация").

Воздействие общекитайской подпочвы сказалось в следующих пунктах саларского консонантизма:

1) усвоение явно китайской системы сильных и слабых аффрикат и шипящего сонанта: $з - з^c$, $с - с^c$, $ж - ж^c$, $г$, $\check{г}$;

2) внедрение той же системы в ряды смычных $p - p^c$, $t - t^c$, $k - k^c$ (вместо $b - p$, $d - t$, $g - k$);

В результате этого общетюркские $q \sim x$ оказались оттесненными китайскими $k \sim x$. Колебания $q \sim k$, $x \sim x$ дают представление об этом живом процессе (см. "Соответствия согласных");

3) внедрение системы слабых и сильных не ограничилось только смычными и аффрикатами, а пошло дальше и затронуло щелевые ($в - в^c$, x^c - вариант фонемы x). Таким образом, система саларских согласных фонем далеко отошла от общетюркской и теперь отражает китайско-тибетскую систему.

Подобную же систему обнаруживает сарыг-югурский язык [171, 12-15].

Много общего имеют тувинский консонантизм [75, 85-89] и система согласных тюркских рунических и уйгурских памятников (последнее требует еще детального обоснования) [167, 124-135], [169, 39-48].

Типологически сходные явления имеются и в западно-тюркских языках - азербайджанском [203], [98], [145], туркменском [134, 34], [289, 201-206] и башкирском (асинский говор) [193].

ГЛАСНЫЕ

Соответствия гласных

Соответствия гласных фонем идут по признакам ряда, подъема и губности. В основе соответствий лежат причины внутреннего и внешнего порядка: тенденция к понижению уровня подъема, смешанный характер языка и иноязычное воздействие.

По ряду

Заднерядный ~ переднерядный

- у ~ i: cyda= / cyta= ~ cida= / čita= 'терпеть'; cux~ čix= 'выходить'; aity/aicy ~ ałci 'шесть'; aju~ aji/arji = arcu/ācy ~ arci = arzy ~ arzi/ āzi 'потом, затем'; * a/ryxcy ~ a/ryxci/a/ryxci 'больной'; jyl ~ jil/jil 'год'; * jylan ~ jilan 'змея'; juraχ ~ jiraχ/jirux 'далекий, далеко'; jy/= / jŷ/= ~ ji/= 'собирать'; jy/ia= ~ ji/ia= 'плакать'; jyfa= (< jaŋfa=) ~ jiŋfa= / ji/fa= 'говорить, сказать'.
- и ~ i: čiko ~ čiku 'палочки для еды'.
- и ~ ü: uje't ~ üjit 'стыд'; ujal= ~ üjal= / üjäl= 'стыдиться'; ujan= / ujän= ~ üjän= 'просыпаться'.
- и ~ i ~ ü: ju= ~ jü= ~ jü 'мыть'; uŋ= ~ üŋ= üc= 'летать'.

Переднерядный ~ заднерядный

- ö ~ o: ölle ~ oile 'днем, в полдень'; söjin= ~ sojin= / soin= 'радоваться'.
- ö ~ ö ~ o: köm= ~ kôm= ~ kom= 'закапывать'.
- ö ~ ö ~ ô: özex ~ ôzex / ôzex 'стержень'.
- ü ~ u: kün ~ kun / k'un 'день'; jükür= ~ jukur= 'бежать'.
- ü ~ ü: tülei ~ tüle / tülü 'орел, коршун'; tū / tū ~ tū 'тот, там, вон там'.

ü ~ u ~ u: jüz ~ jüz ~ juz 'лицо'; *ün ~ ün ~ un 'голос'; düril= ~ düril= ~ düril= 'кружиться'.

ü ~ u ~ ü: düvir= ~ düvir= ~ düv= 'переводить (о языке)'.

ü ~ ö ~ u: kül ~ k'öl ~ k'ul 'зола'.

◆ Колебания гласных переднего и заднего рядов в сардарском языке выражены сильнее, чем колебания гласных заднего и переднего рядов [143, 84-85]. Соответствия типа ö ~ o, ü ~ u наблюдаются в других тюркских языках: диалектах туркменского [134, 33], азербайджанского [294, 43], турецкого [252, 27-30], [253, 14-15], [234, 7-8], [235, 33-34, 58] языков, в турецких транскрипционных текстах ("карамалицкий" язык) [51, 452, 455]. Однако область распространения ö ~ o и ü ~ u не ограничивается только огузскими языками.

Замена переднерядного заднерядным имеет место в кыпчакских языках и диалектах [22, 8], [7, 40-41], в говорах киргизского языка [287, 38-42], в йокяющих говорах узбекского языка [291, 108-109]. Встречается это явление в современном уйгурском [230, 33-37], [164, 143, 145] и сарыг-вгурском языках [171, 11]. Следовательно, ö ~ o и ü ~ u — общая черта всех тюркских языков, непосредственно связанная с тенденцией понижения уровня подъема гласных [116, 47].

По подъему

Широкий ~ узкий

a ~ y: jaɣla= ~ juɣla= 'плакаты'; aɣas ~ aɣus/
aɣus 'рот, уста'; ejaɣ= ~ ejul= 'собираться';
ɣuxar= /ɣuxar= ~ ɣaxur= 'звать, приглашать'.

e ~ i: ke/ə/ke/ ~ kiši/kiš 'человек'.

o ~ u: joŋ ~ juŋ 'шерсть, шерстяной'; po ~ pu/bu
'этот, эта'; sos= ~ tut= 'хватать, ловить, держать';
puŋon/poŋon ~ puŋun/pukun 'сегодня'.

ö ~ ü: töz ~ tüz 'ровный, равнина, измененность'.

ö ~ ü: tō ~ tü (кит.) 'низ, север'.

- е ~ а: ено ~ *ana 'мать'; ето ~ *ata 'отец'; јеу ~
јау 'масло, жир'; јелхус ~ јалхус 'один,
одинокый'; јегаре ~ *јегар 'годный, подобаю-
щий'; пермах ~ *рагмах 'палец'; sentux ~ van-
tux/sandux (а.) 'сундук'; с'е'р = сар = 'бро-
сать'; ударять'; с'е'а = с'а'а = с'ага = 'бро-
сать'; nemes ~ намаз (п.) 'намаз'; ајех ~ ајах
'нога'; ајет ~ ајат (а.) 'двор'; асен ~ асан
(п.) 'тихо, медленно'; а'е'х ~ а'а'гу 'низ, низ-
ний'; ante ~ anta 'там'.
- е ~ ä ~ а: јемен ~ јамән ~ јаман 'способный к чему-либо';
де ~ та ~ да/та 'частица и, же'; anten ~ andan
~ andan 'оттуда'.
- и ~ а: с'ихмух ~ *с'ахмах 'кремень'.
- и ~ е ~ а: ниг ~ нег ~ наг 'что, что за?'; јарил = јарел =
јараи = 'умолять, просить'.
- и ~ ä ~ а: рiji ~ рija ~ рiба/bija 'немного'.
- у ~ а: туу ~ тау 'гора'; в'у/в'уо ~ вао 'волосы';
сух ~ сах 'правая сторона'; с'ух'ух ~ *с'ах'ух
'овца'; јух'ух ~ јах'ух 'помещение для выжима-
ния масла'; тууна = тауна = (< кит.) 'запи-
рять, закрывать'; рууна/ = рауна/ = (< кит.)
'помогать'; о'ух ~ о'ах 'желоб, акведук'; а'у/ ~
а'а/ / а'ао 'дерево'; јирух ~ јирах/
јурах 'далекий, далеко'; с'имсуу ~ с'имсан
(тиб.) 'семья'; ару ~ ара/аба 'отец'; ару ~
а'а/ана 'ему, ей'; етисуну ~ с'етисуна 'утром,
на другой день'.
- уⁱ ~ ä ~ а: о'у'у'н ~ о'у'лән ~ о'у'лан 'юноша, мальчик'.
- и ~ е: рил/бил ~ бел 'поясница'; с'их ~ с'ех 'кошма,
войлок'; тир ~ тер 'пот'; јити ~ јет'и 'семь';
ил ~ ел 'так, таким образом'; илi ~ елe/ели
'впереди'; рил = бил = бел = 'знать, ведать';
рил = рi = вил = вi = бер = беi = бе = пер = пеi =
ре = вер = веi = ве = 'давать'; с'их = с'ih =
~ с'ех = 'тянуть, тащить'; i' = e' = 'сеять';
ји = јиi = је = 'есть, кушать'; јит = јет = 'до-

	стигать, добираться'; $kil= /ki\dot{i}= /ki= \sim kel= /$ $gel= /ke\dot{i}= /ke= /ge=$ 'приходить'; $\dot{c}ix\dot{i}\dot{f}= \sim$ $\dot{c}ege\dot{f}=$ 'препираться'.
$i \sim e \sim \ddot{a}$:	$i3i / i\dot{j}i \sim i3e / i\dot{j}e \sim i3\ddot{a}=$ 'мать'; $mi \sim men$ $\sim m\ddot{a}n$ 'я'; $siler \sim seler \sim s\ddot{a}l\ddot{a}r$ 'вы'.
$i \sim e \sim y$:	$jir \sim jer \sim j\ddot{u}r$ 'земля, место'.
$u \sim o$:	$u\dot{a} \sim o\dot{a}$ 'берлога, нора, гнездо'; $u\dot{a}x \sim$ $o\dot{a}x$ 'серп'; $u\dot{r}u \sim o\dot{g}ru$ 'вор'; $s\ddot{u}ji \sim s\ddot{o}ji$ 'сват'; $q\ddot{u}\dot{f} \sim q\ddot{o}\dot{v}$ 'пара, парный'; $un \sim on$ 'десять'; $ur= \sim or=$ 'жать, косить'; $u\dot{a}r= \sim o\dot{r}=$ $ar=$ 'вырывать'; $tu\dot{r}= \sim to\dot{r}=$ 'рожать, рож- даться'; $qu\dot{i}= \sim q\ddot{o}\dot{i}=$ 'класть'.
$\ddot{u} \sim \ddot{o}$:	$\ddot{u}'en \sim \ddot{o}h\ddot{e}n$ 'легкие'; $\ddot{u}r= \sim \ddot{o}r=$ 'пере- вертывать'.

◆ По числу случаев соответствия широких и узких в саларском языке представлены обильнее, чем соответствия узких и широких.

В.В.Радлов [264, 425-462], возражая К.Фом [219, 300], доказывал невозможность соответствия $i \sim e$ в языке с гомогенной системой - в современном языке колебания $e \sim i$ происходят тогда, когда одно и то же лицо владеет тем и другим диалектом; в письменном языке эти колебания объясняются или влиянием литературного языка (сельджукские стихи), или воздействием языка переписчика ("Кутадгу билиг"), или же неустойчивостью орфографии адаптированной письменности (орхонские памятники); во всех остальных случаях $i \sim e$ не имеет места. С этим утверждением можно было бы согласиться, если бы не было того обильного материала, накопленного после В.В.Радлова, который не укладывается в его схему. Колебания $i \sim e$ вместе с колебаниями $y \sim a$, $u \sim o$, $\ddot{u} \sim \ddot{o}$ образуют системные соответствия и существуют не только в языке отдельного человека, но и в говорах и диалектах очень многих современных и древних тюркских языков [262, 84-86], [143, 77, 79, 82], [10, 5], [175, 51, 53, 55, 58], [202, 58-60].

Саларские соответствия широких и узких отражают общетюркскую динамику передвижения гласных. Суть ее, как наглядно доказывает на пирамидальной модели Г.П.Мельников

/116, 46-53/, состоит в следующем: четырехугольная система гласных в тюркских языках создала тенденцию к понижению уровня подъема узких гласных. При движении вниз гласные верхнего подъема по уровню приближаются к гласным среднего подъема и занимают место даже ниже этого уровня. Средние гласные для сохранения релевантности по подъему смещаются вверх.

Неизбежное при этом смещение гласных по подъему влечет за собой смещение по ряду и по губному признаку. Процесс в большинстве тюркских языков, как и в саларском, носит окказиональный характер, только в поволжско-тюркских языках он получает право нормы.

По губности

Губной ~ негубной (лабиализация)

o ~ a : oje't ~ *ajet (a) 'стихи Корана'; tovaχ ~ ta-baχ (a) 'тарелка, блюдо'.

u ~ a : ruṁmaχ ~ *paṁmaχ 'палец'.

ö ~ e : rörgüt ~ berkut 'беркут'; tözex ~ tezex 'кизяк'.

Негубной ~ губной (делабиализация)

a ~ o : maliaʒ'ux ~ moilaʒ'ux 'мулла'.

Переходный случай $\bar{a} \sim \bar{o}$: k̄a'ny ~ kony 'дверь'; k̄ata ~ koda 'у двери' (ср. кит. kōu 'рот').

y ~ o : ystat ~ ostad (п.) 'учитель, наставник'.

e ~ ö : čel ~ *čöl 'пашня, равнина, степь'; te't ~ t'öt/tö't/t'ö't 'четыре'.

e ~ ü : tüten ~ tütün 'дым'.

i ~ ü : tiz ~ tüz 'ровный, равнина, изменность'.

i ~ u : jiltis ~ jiltus/jultus 'звезда'; ʒ'it= ~ tut='держать'.

i ~ e ~ ü ~ u ~ ö : jir= ~ jer= ~ jür= ~ jur= ~ jör
'ходить, двигаться'; tii= ~ tei=
~ tui= ~ töi= 'бить, колотить'.

◆ Колебания негубных и губных гласных (делабиализация) в саларском языке намного сильнее, чем явление обратного порядка – колебания губных и негубных (лабиализация).

Явление делабиализации представлено и в других тюрк-

ских языках [143, 76, 78, 82-85]: в диалектах туркменского [134, 42], азербайджанского [220, 185], [238, 54-55], [294, 44-50], турецкого [199, 244], [252, 40-41] - иными словами, огузских языков. Не менее ярко выражена делабиализация в кыпчакских языках [22, 31], [7, 23, 24, 73, 135], [120, 56] и кыпчакизованных говорах узбекского языка [1, 67-69]. Делабиализация свойственна и тюркским языкам южной Сибири: алтайскому [25, 15], шорскому [62, 8-9]. Древнетюркские языки [221, 49] были также подвержены делабиализации, как и современные языки. Таким образом, делабиализация - общетюркская особенность, как момент динамики, связанная с тенденцией понижения уровня подъема гласных.

По ряду и подъему

ä ~ у:

är ~ уr 'мужчина'.

a ~ ä ~ e ~ i ~ i ~ у: ta ~ tā ~ de ~ di ~ dī ~ dy союз соединительный, да.

o ~ u ~ ü:

toī = ~ tui = tūi 'насыщаться'; roge ~ pure ~ püre воля.

ō ~ ū ~ ü:

jōtur ~ jūtur ~ jūz 'у' (кит.) 'жилище, вырытое на склоне горы, пещера'.

o ~ ō ~ ü:

vol = / vo = / o = ~ vō = ~ ū = 'быть, становиться'.

o ~ u ~ ü:

soye / sogu ~ sugu ~ sūgū (кит.) 'теплая лежанка'.

o ~ ū ~ ü:

olter = ~ ūlter = ~ ūlter = 'убивать'.

ō ~ ō ~ ō ~ ō ~ ü:

kōlex ~ kōlex ~ kōlex ~ kōlex ~ kūlex 'корова'.

o ~ ō ~ u ~ ū ~ ü:

čor ~ čor ~ ž'u' ~ č'u' ~ čū'p 'трава'.

ō ~ u:

čor ~ čur 'флейта'; kōi ~ kuī 'муж, жених'; kōx ~ k'u' 'синий, голубой'.

ō ~ ū:

rōz ~ rūz 'хлопчатобумажная материя'.

ō ~ o ~ ü:

kōrux ~ korux ~ k'urux 'кузнечные меха'.

ō ~ ō ~ ü:

ōt = ~ ōt = ~ ūt = 'проникать (насквозь), проходить'.

ō ~ ū ~ o:

tōi = ~ tui = ~ toi = 'бить, колотить'.

ō ~ o ~ u:

kōmāš ~ komeš ~ kumeš 'хлеб, лепешка';

k'ōmur ~ komur ~ k'umur 'мост'.

ō ~ o ~ ü:

kōñni ~ koñny ~ kūneñ 'душа, сердце'.

ö~ô~o~u :	kör~kôr~kor~k'ur= 'видеть'.
ô~o~u~û:	kaz~k'oz~kuz~küz 'глаза'.
ô~o~u~û:	öl~ol~ul~ûl= 'умирать'.
ô~ô~u~û:	özen~özen~uzen~ûzen 'река'.
ô~o~ô~û:	öre~ori~öre~üri 'верх, юг'.
ô~ô~ô~û~u:	ôi~ôi~ôi~üi~ui 'дом'.
o~u~û:	torma~turma~türmä 'редька'.
u~û~ô:	tunja~tünja~tönja [a.] все.
u~û~û~o:	vu/u~û~û~o 'тот, та'.

Дифтонгизация

В соседстве со смычными p, t, k, q или аффрикатами č, ž, с одной стороны, и шелевыми s, ʃ — с другой, фонация гласных (в начале или конце) сопровождается неслоговым полугласным i/i:

- ai - qaiɓar 'когда', ср. qadaɗ/xaɓar;
eⁱ>ei>ej- eⁱʒi 'сделал'; eišə/eiʃa 'север, низ',
ср. əše; eišix 'осел, ишак', ср. ešex,
ešix; reišinji 'май', ср. re ʃinji;
keji/ 'человек', ср. keʃ/keʃ/keʃe.
i^a/i^a - (в прошедшем на - miʃ) vamⁱə/ 'по-
шел'; kiⁱmiə/ 'пришел'; kormⁱə/ 'увидел';
timⁱə/ 'сказал'.
ü (в отрицательной форме прошедшего) ülmī-
izi 'не умер'.
yi - qyiz 'дочь, девушка', ср. qyz; qyir=
'кричать', ср. qyry=.
ui - ui/ux 'малый, мелкий', ср. ū/ux.

Протеза

Протетические гласные развиваются, чтобы разрядить скопление согласных в начале слов: ertaɗ 'охота' (< тиб. Амдо ru-daɗ); уану 'мелкий рогатый скот' (< кит. 小牛 сяню).

Иногда протеза возникает перед одним s: узу 'твой, твоя' (< род.п. от zen 'ты').

Эпентеза

Эпентетический гласный появляется между двумя согласными на границе слогов, увеличивая полногласие слова и, следовательно, делая его удобнее для произношения. Такого рода гласными могут быть а, у, е, і, и: ахәз'их 'беленький', ср. ах 'белый'; роуdy 'пшеница', ср. боуdy/боу=de/роуde; жауу^е 'плечи', ср. жауу; асуга=асугу= 'воспитывать', ср. аста=; сіхуга= 'звать, называть', ср. сіхга=; сүр^емә 'вытащил', сүр^еген 'вытащивший'; егі-мех 'хлеб', ср. е^кмех/е'мех; илги/ілігі 'раньше, прежде, прежний', ср. илги; кулізі 'засмеялась', к^кулімәге(г) 'не смеешься'.

Афереза

Перед начальными щелевыми исчезает (обычно) узкий гласный: су= 'нагреваться', ср. кум. ісі=, каз., узб., ккалп., кирг. узу=; фуз=/фуг= 'дуть', ср. тур. üfür=. Сложный случай: хава 'хромать' < *ахса=.

Апокопа

После сонантов исчезает конечный гласный: ор' 'верх, яг', ср. öge/ögä; оң 'берлога, нора, гнездо', ср. оңа/иңа; ғәм 'небесный простор', ср. ғамс/ғәми(а.)

СОГЛАСНЫЕ

Соответствия согласных

Согласные вступают в соответствия по губному, язычному, увулярному и фарингальному рядам как внутри, так и между рядами. Соответствия образуются не только из внутренних ресурсов – общетюркского консонантного фонда, – но и за счет новых единиц, главным образом из китайского языка, которые, вращаясь в саларскую почву, приобретают качества фонем или вариантов фонем.

Губной ряд

Смычный ~ смычный

б~р~ш: бу~ри/ро~шо 'этот, эта'.

Смычный ~ щелевой

р ~ v: рах ~ вах = 'смотреть'.
 б ~ р ~ v: баа ~ раа ~ ваа 'ребенок, дитя'; баг ~ раг
 ~ var 'есть, имеется'; баб ~ раб ~ ваб 'голо-
 ва'; баг ~ раг ~ var = 'идти, отправляться';
 бб ~ рб ~ вб = 'быть, становиться'; бер =
 ~ рег ~ вер = 'давать'.

◆ Начальный **v** - примета южных, огузских языков (ту-
 рецкого, азербайджанского, гагаузского), начальный **b** или
p - особенность северных, кыпчакских и других тюркских
 языков. В саларском соответствии **b ~ p ~ v** совместились
 признаки обеих групп - основной южной и влияющей северной.

р ~ *f: ра'кур ~ *faqur (а.) 'бедный, бедняк'.

Губной-язычный ряды

Смычный ~ аффриката

*р ~ t ~ ʒ: хо'р ~ хут = хот = хуʒ = 'вставать, поднимать-
 ся'.

Щелевой ~ щелевой

f ~ x: A Fi=je (а) ~ A Xi=je имя собств. жен.

◆ С именами Г.Рамстедта [268] и П.Пелльо [256, 263]
 связано представление о модификации общеалтайского началь-
 ного *р(φ): *р/φ > тунг. р ~ маньчж. f ~ монг. ноль
 ~ тюрк. ноль.

В дальнейшем закон Рамстедта-Пелльо был уточнен и
 дополнен другими исследователями: А.Соважо [273, 62], ко-
 торый включил в схему уральские языки, Д.Синором [275, 235],
 дополнившим урало-алтайский материал индоевропейским. Но-
 вейшие изыскания в этом направлении применительно к мон-
 гольским языкам принадлежат Л.Амби [226, 78] и Г.Д.Санжее-
 ву [148, II, 24, 29], по тунгусо-маньчжурским языкам -
 В.И.Цинциус [178, 148-155], [247].

Полнее всего проявляет себя соответствие в языках
 тунгусо-маньчжурской группы - в нее входит наибольшее ко-
 личество членов: *pf > нан.ульч.ороч. р/f ~ маньчж.
 f ~ нег. ороч. уд. x/h ~ эвенк.эвен. h/ ноль ~ со-
 лон. ноль [178, 153].

В монгольских языках соответствие образует меньшее число членов, следовательно, оно слабее, чем тунгусо-маньчжурское соответствие: $*p/\varphi > \text{монгр. } f/x \sim \text{даг. ноль}/x \sim \text{среднемонг. } h \sim \text{монг. халх. бур. ноль } [148, 11/, [178, 158], [171, 51-52/]$.

В тюркских языках установлен начальный $h(x)$, восходящий к общеалтайскому $*p$, не являющийся в данном случае протезой, что не исключает, конечно, другого h - прямой протезы $[143, 131/, [269, 146-148/, [259, 10-12/]$. Кроме $*p > h(x)$, тюркские языки обнаруживают еще соответствия $f \sim x$, h и k , x , $h \sim f$ (в собственно тюркских и иностранных словах). Эти колебания согласных независимы от позиции в слове и соседних звуков. Больше всего их отмечают в огузских языках, где сохранился и начальный $h (< *p)$: в говоре Гущу $[183, 435/$ и нахичеванской группе $[121, 54/$ говоров азербайджанского языка, в говорах Худавендгяра и Карамании $[105, 56/$, Видина $[252, 74/$, юго-западной $[234, 62, 68/$ и средней Анатолии: "карамалицком" диалекте (совр. Кайсери - Конья) $[214, 122/$ турецкого языка, говорах гагаузского языка $[125, 56-57/]$.

Сравнительно меньше эти колебания свойственны кыпчакским языкам - они отмечены в диалектах карачаево-балкарского языка $[7, 101-102/$, а также в асинском $[193, 6/$ и кубалыкском $[117, 150/$ говорах башкирского языка.

К этому перечню следует добавить, что в саларском языке, кроме отмеченных выше соответствий, встречается еще $f \sim p \sim x/h$.

Таким образом, в тюркских языках общеалтайское соответствие также имеет место, но в более слабой, пережиточной, форме сравнительно с монгольскими и тунгусо-маньчжурскими языками.

Губной-увулярный ряды

Смычный $\sim$ щелевой

$f \sim p \sim x : Pa \text{ } T_{1=me} / Pa \text{ } T'_{1=y=me} [a.] \sim Pa \text{ } T'_{1=y=me} \sim Xa$
 $T'_{1=y=me}$ имя собст. жен.

Губно-фарингальный ряд

Смычный ~ щелевой

p ~ f ~ h : apar ~ afaɾ ~ *faɾ ~ haɾ ~ ha = 'отно-
ситель'.

Щелевой ~ щелевой

f ~ h' : feite (a) ~ heite 'польза, выгода';
gufu (кит.) ~ kuɬu 'зять'; qafu (кит.) ~
koɬo 'вдова, вдовец'.

Язычный ряд

Смычный ~ смычный

g ~ k ~ k' : gun ~ kun ~ k'un 'день'; gufu (кит.) ~
kuɬu ~ k'ufu 'зять'; jugur ~ jükür ~ jü-
k'ür = 'бежать'.

g ~ ɲ : igni ~ iɲne 'игла (для шитья)'.

ɲ ~ n : aɲa ~ ana 'ему, ей'.

Смычный ~ щелевой

g ~ x : Ga ʃi=ɬu ~ *ʃaʃim (a.) имя собств. муж.;
ɕegeɕ ~ ɕixiɬ = 'препираться'.

g ~ k ~ x : ɕögüɬ ~ ɕökeɕ ~ ɕöxüɕ = 'жаловаться'.

k ~ x : ɕɕek ~ ɕ'mɕx/ɕɕɕx/ɕɕix 'хлеб'..

n ~ i : en/ɕ/en/ɕa ~ eiɕɕe/ei/ɕa 'низ, север'.

n ~ l : ne/ke/ni/ke ~ leɕki/le/ki 'тонкий, тон-
кая'; neme ~ lême 'пища, еда'; *nanter
(кит.) ~ länter 'щетки'; neɲ (тиб. ni+jiɲ
'люди есть') ~ leɲ 'все'; ɕeden (п.) ~ ɕe-
tel 'корзина'.

n ~ l : *namaz (п.) ~ lamas 'намаз'; *nanɬa=
(кит.) ~ lalla = 'основывать'.

ɲ ~ n' ~ j ~ i ~ ноль : jaɲɕa ~ jaɲɕa ~ jaɲ/ɕa ~ ejiɕa=
jaɲɕa ~ jaɕa = 'говорить, сказать'.

Смычный ~ аффриката

t ~ 't' ~ 'c' ~ ʒ : jat ~ je't ~ ja' = je' = jaɕ ~ jaʒ =
'лежать'.

d~t~c~з: difaŋ (кит.)~tifaŋ~cifaŋ~зifaŋ

‘често’.

t~o: tiŋ~ɔiŋ ‘зуб, зубн’.

◆ Соответствие t~ɔ имеет место в диалектах азербайджанского [294, 83], турецкого [284, 62], татарского [118, 72], узбекского [291, 146], уйгурского [230, 23], чувашского [143, 138; 259, 15-16] языков. Перебой t~ɔ представлен и в других алтайских языках - монг.-письмен. [37, 405-406], тунгусо-маньчжурских [178, 184-185].

t~ɔ~c~c': aity~aicy~aici~aic'y ‘шесть’.

t~j~з~з': tü (кит.)~juji~зuji~з'üji в
служеб. знач. ‘под’; tatux (кит.)~
jatax~зatux ‘большой, большая’.

t~c(c'): ɔtyn~ɔcyn/ycyn ‘дрова’; jeti/jiti~
jes'i/jic'i ‘семь’.

t~c~c': ɔtyr~ɔcyr~ɔc'yr= ‘сидеть’.

t~c~з: til~cil~зil ‘язык’.

t~c~c'~з~з': tütüm/tüten~ɔücün~ɔ'üten~
зücün~з'ü ün ‘дым’; tut=~cuc=
cuc'=~зut=~з'iz'= ‘держать,
хранить’; jet=~jes=~jes'=~jiз'=
jeз'=/je'з'= ‘добираться, достигать’.
uza'=~uzac=~uzaз'= ‘проводить’;
oına'=~oınac=~oınaз'= ‘заставить иг-
рать’.

Щелевой ~ смычный

l~l~n: el~el~en ‘рука (кисть)’.

*l~n: *el~en ‘племя, родственники, семья’.

Щелевой ~ щелевой

ç~s: çin (кит.)~syn ‘письмо’.

ç~š: çäzu (кит.)~šäzu/šazu ‘песок (мор-
ской, речной)’.

ç~/f: çigo² (кит.)~/fiko ‘арбуз’; çüço
(кит.)~/fö/fü ‘школа’; çiaŋna'= (кит.)
~/anna'= ‘напоминать, наводить на мысль’.

f~ç: faŋ (п.)~/çäm ‘четвертая молитва (в 8
часов вечера)’; fiŋa (монг.)~çiŋa

- ‘столик (на кане)’ ; anə/ānə/ ~ ānəç
 ‘сачка’ ; ɪ/ī/ ~ ɪç ‘работа, дело’ .
 ǎ ~ / ~ ç : kiši ~ ki/ɪ/ki/ə ~ kiçi/kiç ‘человек’ ;
 kumuš ~ kumu/ /kümü/ ~ kumuç ‘серебро’ .
 j ~ l : Ka Jin-to ~ KaLin=tc (кит.) имя собств.
 жен.
 l ~ j : litum/litum ~ jež*im/jicim (а.) ‘сирота’ ;
 Lin To ~ Jin To (кит.) имя собств. жен.

Щелевой ~ дрожащий

- l ~ r : Kə Li=mu ~ Kə Ri=mu (а.) имя собств. муж.

Аффриката ~ щелевой

- č ~ / ~ ç : uč= ~ u/ = ~ uç= ‘летать’ .
 č ~ q ~ ʒ ~ ʒ* : čäruχ (монг.) ~ čäreχ ~ ʒäruχ ~ ʒ*arχ
 ‘подонки, остатки’ .
 č ~ š ~ / : aχač ~ aχaš ~ aχa/ ‘дерево’ ; qač= ~ qaš= ~ qa/ = ‘бежать’ .
 č ~ š ~ / ~ ç : ač= ~ aš= ~ a/ = ~ aç= ‘открывать’ .
 č ~ j ~ / ~ ʒ : keči ~ keje ~ ke/ ~ keʒe ‘ночь’ .
 č ~ j ~ / ~ ç ~ ʒ : vač ~ vaʒ ~ v*ʒ/ ~ vaç ~ vaʒ
 ‘волосы’ .

Аффриката ~ аффриката

- ʒ ~ ʒ : ʒala= ~ ʒalla= ‘осматривать’ ; ʒov^u la= ~ ʒola= ‘вручать, передавать’ .
 j ~ ʒ : jan (п.) ~ ʒan/ʒān ‘душа’ ; jaja (тиб. Амдо) ~
 ʒaja ‘враг, вражеский’ ; kōja ~ kōʒa ‘каша
 из зерен пшеницы’ ; Aqū Karaʒi ~ Aqū Karaʒi
 имя собств. жен. ; čaʒuŋ ~ čaʒuŋ (кит.)
 ‘чашка’ .
 j ~ č ~ ʒ ~ ʒ* : ʒamrā (тиб. Амдо) ~ čamraχ ~ ʒamrā ~
 ʒa*raχ ‘тёка’ .
 č ~ o* ~ ʒ* : očux ~ oč*ux ~ o*ʒ*ux ‘очаг’ .
 č ~ j ~ ʒ : čaga= ~ ʒaga= ~ ʒagā= ‘бросать’ ; keči ~ ke-
 je ~ keʒe ‘вечер’ ; piča ~ piʒa ~ piʒa ‘не-
 много’ ; *savčy ~ soʒa ~ suʒi ‘сват’ ; uč ~
 uʒ ~ uʒ ‘ладонь, горсть, рука’ .
 č ~ c : čita= ~ cida= / cyta= ‘терпеть’ .
 č ~ c ~ c* : učiŋy ~ ucīŋy ~ uc*īŋy ‘трое’ .

- ɔ ~ o ~ 3: ɕiɕex ~ ciɕex ~ 3iɕex 'цветок, бутон';
 agaɔɔi ~ aɣa/ci ~ aɣa/3i 'столяр, плот-
 ник'.
- ɔ ~ o ~ 3 ~ 3': kiɕi ~ kiɕi ~ ki3i ~ ki3'i 'маленький,
 младший'.
- ɔ ~ ɔ' ~ 3': ɕaɣu ~ ɔ'agu ~ 3'agu 'шерсть'; ɕör~
 ɕör ~ 3'u' 'трава'.
- ɔ ~ 3': ɕeɣ ~ 3'in3'ux (кит.) 'правда, истина';
 *aɕyn ~ a3'yn = 'горевать'.
- ɔ ~ 3 ~ 3': ɕüin ~ 3üvin ~ 3'üvin 'пчела'.
- c ~ 3: cünge ~ 3ünge (кит.) 'посев'; ɕüŋe~
 3üŋe (кит.) 'лопата'; cuɕa ~ 3üɕa =
 (<кит.) 'спасать'.
- c ~ 3 ~ 3': aɕü (кит.) ~ a3u ~ a3'u 'дядя (брат ма-
 тери)'.
- c ~ ɕ ~ j ~ 3: iɕi ~ iɕa ~ ija ~ i3a 'мать'.

Дрожащий ~ шипящий

- r ~ ř: anur ~ anur 'девочка, дочка'; avur ~ avur
 'мальчик, сын'; atur ~ atur 'конь'; iɕür ~
 iɕür 'работа, дело'; puɣny ~ puɣny 'нос'.
- r ~ ř ~ ž: /aɣɣyn ~ /aɣɣyn ~ ʒen'ʒen' (кит.) 'пре-
 док, святой'.

Язычный-увулярный ряды

Смычный ~ смычный

- g ~ k ~ q: goɭ ~ koɭ ~ qoɭ (монг.) 'горная речка'.
- k ~ q: kǎvu/kō/ko (кит.) ~ qǎvu/qō 'дверь';
 kaɕa (тиб. Амдо) ~ qaɕa 'слово, речь'.

Язычный-увулярный-фарингальный ряды

Щелевой щелевой

- x ~ x̣ ~ h: p̣ixi ~ p̣ixi ~ pihi 'высокий, высоко'.

Язычный-фарингальный ряды

Щелевой ~ щелевой

- x ~ h: xap ~ hap 'мешок'; xandu/xanto ~ hantu
 (кит.) 'улица'; ixit ~ jihit 'юноша, мо-
 лодец'; e/ ex ~ e/eh 'осел, ишак'; ɕex-/

$\delta i x \sim \delta i h =$ 'тянуть, тащить'.
 $x \sim h \sim$ (придыхание): $j\ddot{u}x l\ddot{a} \sim j\ddot{u}h l i \sim j\ddot{u}' l\ddot{a} =$
 'грузить'; $k\ddot{o}x \sim k'\ddot{o}h \sim k'u'$ 'голубой'.
 $x \sim$ (придыхание): $t\ddot{u}x / l i / \sim t\ddot{u}'$ 'шерсть';
 $kox l a = \sim ko' l a =$ 'клевать'; $t\ddot{o}x / l i / \sim$
 $t\ddot{o}' =$ 'лить, выливать'.

Увулярный ряд

Смычный $\sim$ щелевой

$q \sim x$: $quzyi \sim xzyi$ 'красный, красная'; $qa-$
 $\delta a \sim xa \delta a$ 'когда'; $qys \sim xys =$ 'да-
 вить, жать'.

Щелевой $\sim$ щелевой

$y \sim x$: $*yazijet$ (a.) $\sim xzyjet$ 'содержание,
 смысл'; $ta \gamma u \sim tax i$ 'часть, еще, тоже,
 также'; $jyuyi \sim jexal =$ 'собираться';
 $to \gamma = / tu \gamma = \sim tox = / tux =$ 'рожать, родить-
 ся'.

Увулярный-губной ряд

Щелевой $\sim$ щелевой

$x \sim f$: $Xu Siin$ (a.) $\sim Fu Se in$ имя собств.
 мух.

Увулярный-язычный ряд

Смычный $\sim$ смычный

$q \sim k$: $qar \sim kar$ 'снег'; $qatux \sim katax$ 'гвоздь';
 $quzy \sim k\ddot{u}zy$ 'ягненок'; $qurux \sim kurux$
 'хвост'; $qoin \sim koin$ 'объятие'.

◆ Сдвиг $q > k$ и параллельные ему $\gamma > g$, $x > k$
 объясняются, несомненно, сглаживающим влиянием китайско-
 тибетского консонантизма, не имеющего увулярных согласных.

Щелевой $\sim$ смычный

$\gamma \sim g$: $ru \gamma i \sim ru g i$ 'олень'; $a \gamma a \delta / a \gamma a / \sim a g a \delta$
 'дерево'; $a \gamma u i / \ddot{a} \gamma u i \sim \ddot{a} g u i$ 'селение, се-
 ло'; $\delta a \gamma a = \sim \delta a g a =$ 'бросать'.

ɣ ~ q ~ g: paɣa ~ paqa ~ paqa 'лягушка'.

Щелевой ~ щелевой

χ ~ x:

xāχyt ~ xāχyt (иран.) 'бумага'; xarχ ~
xarχ 'старый, старик, муж'; sāχyt ~ saxet
(монг.) 'посуда'; ajaχ/ajex ~ ajaχ/ajex
'нога'; tozuχ ~ dozaχ (п.) 'ад, преиспод-
няя'.

Увулярный-язычный-фарингальный ряды

Щелевой ~ смычный

ɣ ~ χ ~ g ~ h: aɣyz ~ āχyz ~ aɣyz ~ āhuz 'рот, уста'.

Увулярный-фарингальный ряды

Щелевой ~ щелевой

χ ~ h:

χy/χyɪ ~ hy/hyɪ (кит.) 'река'; χyjuχ ~
hejjuχ (кит.) 'плохо'.

χ ~ ' (придыхание): paχe/vaχe ~ pa' = 'смотреть'.

Фарингальный ряд

Щелевой ~ щелевой

h ~ ' (придыхание): ōhhen ~ ū'en 'легкие'.

Фарингальный-язычный ряды

Щелевой ~ щелевой

h ~ x:

hām/ham (п.) ~ xam 'и, также'.

Геминация

Геминация согласных по происхождению делится на два вида - мотивированный и немотивированный.

Происхождение первого вида ясно и легко объяснимо.

Удвоение представляет собою сочетание одинаковых согласных фонем, между которыми пролегает морфологическая граница. Это возможно при следующих условиях:

1) при наращении к концу слова-аффикса =ar, =aɣ (с вариантами): r°axχaɣ 'двухэтажный дом', ср. ruχ (а.);

soxxar 'холодный, холодно', ср. sox; cillur 'язык', ср. cil; qollur 'речка, канал', ср. qol (монг.);

2) при присоединении аффикса с тем же начальным согласным, что и на исходе слова: illi < il+li 'имеющий переднюю часть', ср. ili/ili/ele; xutti < *xat+tyx 'сильно', ср. xuti/xuci;

3) в форме сказуемости: avu joxxadur 'юноша - бедный', ср. jox;

4) в производных глаголах (афф. =la/=le): lalla= 'основывать' < *nan' (кит.) + la=; kelle=/kelli= < xel (монг.) + le= 'просить, хотеть, желать', ср. kelem=/keli=;

5) в сложных глагольных формах: appa= (< alup + pa=) 'тащить', ср. apa=.

В остальных случаях геминация возникает не на стыке морфем с двумя одинаковыми согласными и найти очевидную мотивировку удвоения не удастся: ottos 'тридцать', ср. o'tus; yasy 'теплый, горячий', ср. уеу; õhhen 'легкие', ср. õ'en; piðsaх/piðсух 'горох', ср. piðsaх/pуsaх; piðsaх/p'yuðciх 'нож', ср. piðciх/piðciх; neʒ'ʒ'i 'сколько?' ср. neðe/neçi; ulli/ulli 'старший', ср. ol; helli 'деньги', ср. hõle/heli/xõli (монг.), kulli= смеяться, ср. kuli=/k'uli=.

◆ Удвоение согласных в середине корневых морфем исследователи отмечают в тюркских [143, 122-124] и монгольских [37, 412-413] языках. В одной группе языков геминация представлена более регулярно и носит устойчивый характер, в другой - подвержена колебаниям.

К первым относятся чувашский [143, 122-123], [13, 40-44], кумыкский [54, 17-19] и азербайджанский [294, 124-125], [48, 24-25] языки, ко вторым - туркменский [143, 124], турецкий [252, 67], узбекский [1, 124-125], [87, 34-35], казахский [143, 124], каракалпакский [23, 97-98], алтайский [25, 31-32], хакасский [63, 13] и древнетюркские языки - язык Codex Cumanicus [223, 56], хорезмских памятников [212, 121, 123], "Дивана" Махмуда Кашгарского [297, 229, 446], уйгурских текстов на брахми-шрифте [222, 26].

Н.К.Дмитриев удвоение согласных в кумыкском и азербайджанском языках объяснял влиянием геминации горских языков соседнего Дагестана. Контакты некоторых тюркских

языков с кавказскими языками существуют издавна и ими можно объяснить некоторые изолированные явления в турецких языках на территории Кавказа, в том числе и удвоение согласных.

Вполне очевидно, что это обстоятельство не может быть причиной удвоения согласных в других турецких языках, в отношении которых трудно предполагать, чтобы они когда-либо испытывали влияние кавказских языков.

Мнение (Ф.Абдуллаева, З.Коркмаз) [1, 124-135], [160, 68] о том, что геминация согласных призвана оберегать незащищенную гласную первого слога, не объясняет непосредственную причину самой геминации. Нельзя не обратить внимания и на следующее: гласная первого слога фонологически ценна, следовательно, защищающая ее геминация согласных была бы явлением универсальным, но турецкая геминация не является таковой; кроме того, она возможна не только в начале второго слога, но и в начале последующих слогов.

Причину геминации в турецких языках можно поставить в связь с двумя факторами: ударением и строением слога.

Турецкое динамическое ударение падает на гласную юнечного слога. Предыдущая согласная с юнечной гласной образует один слог. Все элементы его находятся под ударением. То или иное повышение энергии удара неизбежно сказывается на слоговом согласном. Увеличивается его длительность и наряду с сильноконечным элементом развивается сильноначальный элемент, слоговая граница теперь проходит между ними (З.Коркмаз) [160, 68]. Ударение в закрытом слоге с предыдущим сильным согласным выше, чем при других условиях, поэтому сильные согласные геминируются чаще слабых или сонантов.

Это соображение высказано чисто теоретически и нуждается в подкреплении данными инструментального обследования длительности согласных в зависимости от ударения. Нельзя не учитывать смягчающего влияния *i* [160, 68] и момента экспрессии [246, 166-167], [245, 341], [207, 87, 90, 137].

Пока же турецкая геминация остается, по словам В.Банга, "книгой за семью печатями" [196, 101].

Ослаблению смычки (спирантизации) подвержены согласные **p, k, q**. Степень спирантизации колеблется от частичной до полной — сказывается положение согласного в слове.

Спирантизация начального и срединного [p] происходит обычно рядом с губными гласными (под влиянием дунганского консонантизма): p^f *uḡu* 'нос', ср. *uḡu*/*uḡne*; $k\ddot{o}'p^f$ *rix* 'грудь', ср. *kürḡāx*; lof^p *su* (тиб.) 'груда камней, обо'.

Для конечного [p] такое условие не обязательно: $\ddot{c}ör^f$ / $\ddot{c}ör^f$ 'трава', ср. $\ddot{c}ör$ / $\ddot{c}ör$; xo^f *p*= 'вставать', ср. xo^f *p*=/*xop*=; aje^f *r^p*/*ajir^p* 'вина, грех', ср. *ajir* (a.); *ende* *r^p* 'призвать'.

В последних примерах показана различная степень ослабления смычки у [p]: p^f и f_p , r^p .

Конечная ступень этого процесса щелевые p_f и f (чаще всего в конце слов): ta^p *f*= 'находить', ср. *tap*=; *te* *f* 'говоря', ср. *te* *f*; *kile* *f* 'придя', ср. *kile* *f*; *ite* *f* 'делая'.

Таким образом, $p > p^f > f_p > r^p > p_f > f$.

Развитие щелевого признака у [p] сопровождается иногда озвончением: *apag*= > *aḡag*= > *avag*= 'тащить'.

Начальный и срединный **k** (перед **ə**), спирантизуясь, дают в результате фарингальный **h**: ср. *kel*=/*ke*=; *sehse*n 'восемьдесят' < **sekse*n, *hel*=/*he*= 'приходить'.

Смычный **q** между гласными или после **г** и перед **ə** утрачивает смычку, замещаясь щелевыми **x, h**: *jaḡa* 'воротник' < **jaqa*; *aḡḡa* 'спина', ср. *aḡqa*; *aḡḡaḡ* 'хромой' < **aq-saq*; *tohsān* 'девятиность' < **toqsa*n.

Палатализация

Согласные приобретают мягкий оттенок в положении перед узкими гласными:

i — *at'ina* 'его коню', *eḡip* 'делая'; *kiz'i* 'маленький'.

y — *liḡa* 'уд (кит.)' 'правда'.

ü — *tüna* (кит.) 'на север'.

ü — *t'ulagu* (кит.) 'провождение'; *alt'unne* 'золота';

kiz'ux 'человек'.

Смягчение возможно и после узких гласных, если согласный замыкает слово, образуя вместе с гласным слог:

jürmi/ 'пошел'; qyz' 'девушка'; sü't 'молоко'; jüh' 'груз, юк'; jultus' 'звезда'; mäsusun'e (< кит.) 'секретаря'.

Палатализирующее влияние на предшествующий согласный оказывают иногда и широкие гласные:

е - t'en'/t'än' 'гостиница', ср. ten/den (кит.); s'en-
зоң (кит.) 'начальник уезда'; ver' 'дай!', heŋ' (п.) 'каж-
дый, всякий'.

а - a/ägu 'нижний', ср. äägu; a/ä/ 'еда, пища',
ср. ää; /aŋ/ /oŋ 'пара', ср. äaŋ (кит.); /aŋ 'рана', ср.
äaŋ (кит.); /aŋtu 'женская прическа', ср. äaŋto (кит.);
m'an (кит.) 'все', saŋ'a 'тебе'; joŋar' 'нет, не имеется';
o(ö) - t'ovä 'верблюд'.

Палатализация наступает и тогда, когда смягченный со-
гласный влияет на предшествующий: jaŋ'äi 'хороший, хорошо';
jan'äa! 'скажи!'; jan'/aʒi 'сказал'; jan'me/ 'вернулся';
konjen (кит.) 'время'; ɣar'su 'ее муж'; ver'se 'если
даст'; var'sa 'если пойдет'; paɬaɬar'ne 'детей'.

Протеза

Перед губным и возникает в-протеза: vu 'он, она',
ср. u/ü/ü/o; vuɬa=/'uɬa= 'печалиться, горевать', ср.
uɬa= (< тур. диал. uza 'горе, беспокойство'); vumusu
'бык', ср. umusu (кит.); vur=/'vur= 'бить', ср. ur=; Vur
Sa=gu имя собств. жен., ср. Ur'Sä=gu/Ur Sä=gu.

Слова, начинающиеся с i, e или г сопровождаются
j-протезой: jit= 'тожать' < *it=; jühela вдвоем, ср.
ihilo/öhilä/uhili; jəŋgex 'затруднение, тягость', ср.
emix/emkix; jertax/jirtax/jyrtux 'охота', ср. ɣyɬax
(тиб. Амдо ɣy daŋ, тиб. лит. ɣi=ɬvags 'дикое живот-
ное').

Если в начале слова широкие гласные, то развивается
x, x₂, h-протеза: xäja бабушка, ср. тур. кирг. узб.
уйг. ää 'мать, старшая сестра, бабушка'; xäigeŋ/xäige/ /
xäiqe/ur 'хвала, одобрение', ср. туркм. тур. азерб. тат.
äiqä; xaman 'желание', ср. arman(п.); hoɣuxqa 'снова,
опять', ср. orgo (тиб. Амдо); Hortuŋgi - топоним, ср.
Ortönk'en/Ortök'en (тиб. Амдо).

Эпентеза

Между гласным и смычным сонантом спорадически появляется целевой *i*, если в начале слова смычный шумный (для разрядки двух смычных): *raimun/raimun* 'семья жены, семья', ср. *ramin* (тиб.).

Между гласным и конечным аффрицированными *d*, *t*(=ʒ, ʒ', *s*) как правило, возникает смычный сонант *n*: *xaŋʒi* 'память, хадж' < *xaʃʃ* (*a*); *aŋxaŋʒ* 'на спине', ср. *aŋxa* 'спина'; *ʒin Sā=gu* имя собств. жен. < *цй цзё* (кит.) 'седьмая сестра'.

◆ Эпентеза *n* редкое явление в тюркских языках [215, II-22/].

Перед *t*, *d*, *ʃ*, *ʒ*, *k*, *z*, *s*, *ʃ* в составе заимствований из арабского и персидского, реже в собственных словах *n* отмечен в диалектах азербайджанского [294, 101/], [292, 84/], [48, 43/], турецкого [235, 101/], [105, 58/] языков, в письменном "карамаличком" языке [214, 200/]. Такой же *n*, развивающийся в условиях сандки, усматривают в слове *ка-ра-н-даш* [122, 108/].

Возникновение *n* во всех этих случаях следует объяснить преждевременным опусканием небной занавески перед артикуляцией переднеязычных (реже заднеязычных), вследствие чего наступает назализация указанных согласных [72, 238-239/]. В один ряд с *n*=форшлагом можно поставить и *m*=форшлаг, появляющийся перед губными согласными [213, 313-320/].

В единственном случае дрожащий сонант *r* выступает субституттом арабского *ʕ*: *zamaŋa't* 'община' < *ʕamaʕ* [ʒamaʕat/].

Афереза

С появлением начальных *v*, *j*, *h* в одной группе слов идет и обратный процесс - редукция и выпадение их в другой группе слов:

v > ноль: *vumic/ũme/* 'был', ср. *vumif*.

j > ноль: *ixit* 'юноша', ср. *jibit*; *eif/a=ejiša=* *eji/a=* 'говорить', ср. *jeiša=*; *ejuɪ=* *ejaɪ=* 'собираться' < **ujɹuɪ=*; *miçex* 'мягкий' < **jum̩baç*

(в условиях сандхи); piʃel 'один год'
 < piʃ jil; uʃol 'три дороги' < uʃ joʃ.

h > ноль: am 'и, также' < hām (п.)

Синкопа

Это явление противоположно по сути эпентезе. Ослабляются и выпадают в середине слов v, k, x, m, j, l, r:

v > ноль: ʒūin/ʒ'ūjin 'пчела', ср. ʒövän/ʒüvin;
 tö'vüne 'к подножию'.

k > ноль: e^k mex/e'mex/emex/emix 'хлеб', ср. egi-mex.

x > ноль: eme ʒ'ux 'хлебец', ср. e'mexʒ'ux.

j > ноль: teʃ=/tiʃ= 'гореть', ср. tejiʃ=; soin=
 'радоваться', ср. sejin=/söjin=; töiʃ=
 'звучать', ср. töjuʃ=; tēra 'море, океан'
 < tejra < terja < dārja [n].

m > ноль: ʒ'arax 'щека', ср. ʒamrā [тиб.].

r > ноль: kulix 'брови', ср. kurlux; tö't 'четыре'
 < *tört.

Апокопа

Наряду с наращением к концу слова происходит и обратное направленный процесс – падение конечных t, n, l, r:

xāx 'бумага', ср. xāxut (иран.); e 'таким образом', ср. el; mē/me/mī/mi 'я', ср. mān/men; seī/sē/se/sī 'ты', ср. sān/sen; piṣā/piṣu 'мы', ср. piṣer/piṣeʃ/peṣeʃ; ha 'каждый', ср. her (п.)

Метатеза

Согласные меняются местами в группе целевой – сонант:
 ʃr~rg – ʒargu 'плечи', ср. ʒaʃtu.

Словесное ударение

Словесное ударение в саларском языке в фонологическом отношении определяется как монотоническое, т.е. связанное только лишь с определенным местом в составе слога или слова [229, 164-165], [93, 12-17], [95, 104-105]. Признаки, характеризующие словесное ударение, следующие:

1) усиление ударяемого слога - динамическое (силовое) ударение;

2) движение тона в ударяемом слоге - тоническое (музыкальное) ударение;

3) удлинение ударяемого слога - количественное (квантативное) ударение [72, 297], [150].

Наблюдения на слух над саларским ударением показывают, что ведущим является динамическое (силовое) ударение. Увеличение силы ударяемого слога происходит вместе с повышением тона и некоторым удлинением гласного. Последние два признака проявляют себя факультативно, в особенности длительность гласного. Если ударяемый гласный в закрытом слоге или находится в окружении сильных согласных, степень силы и высоты тона выше, чем в том случае, если гласный в открытом слоге или в окружении слабых согласных или сонантов [182, 240], [17, 192].

Ударение в саларском языке падает большей частью на последний слог слова, указывая границу слов. В многосложных словах, кроме главного ударения на конечном слоге, возникают добавочные ударения на предыдущих слогах; тоническое ударение, сопровождающее динамическое, падает от первого слога к последнему.

Двусложные слова

1. Нормальная степень (силы и тона): amá 'мать'; jaŋú 'новый' *.

2. Средняя степень: artú 'потом'; eskí 'старый, старая'; in3í 'вот, сейчас'; kel3í 'пришел'; ki/lár 'люди'; ałmıf 'взял, получил'; parmaħ 'палец'; otún 'дрова'; jüz-tén 'из ста'.

3. Высокая степень: at'ux 'медведь', zat'ax 'большой, большая', i/tar 'ища'.

Трехсложные слова

Кроме главного ударения на последнем слоге появляется второстепенное, добавочное ударение на первом слоге, средний слог - неударный: minigi 'мой'; jaŋvaŋu 'скажу-ка я':

* Здесь и далее обозначаем: ' - главное ударение, //, // - второстепенные ударения, - неударный слог.
pałemler 'мои дети'; sinniden 'от младшей сестры'.

Четырехсложные слова

Два добавочных ударения, неударный слог и главное ударение: *pi^uzu^uda^uju* 'находящийся в магазине', *he^ulle^usi^uni* 'его деньги', *a^upa^uzu^uda* 'у его отца'.

Пятисложные слова

Первое добавочное ударение, неударный слог, второе добавочное ударение, неударный слог и главное ударение: *pi^uri^un^uji^uni^ugi* 'январский'; *qai^uzu^upu^uga^uri* 'которого'; *o^uzi^u-ia^ugi^uni* 'их сыновей'.

Шестисложные слова

Первое добавочное ударение, неударный слог, второе добавочное ударение, два неударных слога и главное ударение [23, 109-110], [87, 52-53]: *ma^ula^uri^uni^ugi* 'твоих матерей'.

В саларском языке принимают на себя ударение:

- 1) аффиксы множественного числа,
- 2) аффиксы падежей,
- 3) аффиксы принадлежности,
- 4) аффиксы словообразования имен и глаголов,
- 5) аффиксы времен, кроме названных ниже,
- 6) аффиксы отрицательной формы будущего времени и повелительного наклонения,
- 7) аффиксы желательного наклонения,
- 8) аффикс условного наклонения.

Таковы общие правила саларского словесного ударения. Существует ряд отступлений от них, когда ударение приходится не на конечный слог. К исключениям такого рода относятся:

1. Главное ударение падает на первый слог в числительных количественных (при счете): *i^u/ki* 'два'; *al^uzi* 'шесть'; *ji^uzi* 'семь'; *se^uki^u* 'восемь'; *to^uqos* 'девять'; *ji^u-gi^umi* 'двадцать'; *ot^utus* 'тридцать'; *q^ueryx* 'сорок'; *elli* 'пятьдесят'; *a^umu^u* 'шестьдесят'; *je^umu^u* 'семьдесят'; *se^u-sen* 'восемьдесят'; *to^uhsen* 'девяносто'; *za^uqzu* (кит.) 'десять тысяч'.

В данном случае сказывается интонация перечисления.

2. Главное ударение падает на предыдущие от конца слоги (при неударных служебных словах и аффиксах):

а) при сочетании слов со служебными словами (последлоги, последлоги-иена): *piř körgilä* 'при одном взгляде'; *helluña* 'с твоими деньгами'; *saǵavüle* 'из-за тебя'; *muný kāmāǵý* 'подобно этому'; *öileden soǵ* 'после обеда'; *oǵası ıřına* 'в свое гнездо';

б) при сочетании слов с частицами: *arýmma* 'и мой отец'; *taǵyta* 'и еще'; *otýr=ta* 'садись и'; *ver=ta* 'дай и'; *örget=te* 'научи и';

в) в форме сказуемости: *men cöfendir* 'я ученик';

г) в форме настоящего времени 1-го: *men väroǵ* 'я иду (сейчас)';

д) в форме будущего времени 1-го: *men växqur* 'я посмотрю';

е) в форме будущего времени 2-го: *men qalıǵ* 'я останусь';

ж) в отрицательных формах времен, кроме названных в пункте 6: *men väroxtır* 'я не иду'; *men alma3ı* 'я не взял'; *men kemigı* 'я не приду'; *men oǵanmasa* 'если я не учусь'.

СТРОЕНИЕ СЛОГА И СЛОВА

Необходимо констатировать, что теория слога и слогоделения разработана недостаточно не только применительно к турецким языкам, но и вообще в теоретическом языкознании.

Существует несколько гипотез, которые при трактовке одних и тех же явлений приводят к разным результатам [100, 3-6]. Традиционно слог рассматривается в фонетике либо как выдыхательный толчок (экспираторная теория) [280, 3-4, 12], [276, 91], или сочетание более звучного элемента с менее звучным (сонорная теория) [285, 356-358], либо как мускульное напряжение [225, 100-102], [185, 78], [72, 279-286], [97, 291].

Общие теории слога отразились и в исследованиях на турецком материале. С позиций экспираторной и сонорной теорий исследован слог в турецком языке [197, 61-72], а на основании теории мускульного напряжения - в узбекском [87, 49] и в киргизском [26, 108-111].

Наряду с названными теориями или поиски и в другом направлении — изучалось взаимное расположение фонем, составляющих слог (дистрибутивная теория) [286], [227, 213-221], [240, 71-72], [132], [100]. Согласно последней теории слог в сахарском языке определяется как такая группировка фонем, в пределах которой строго ограничена сочетаемость одних фонем с другими.

Слог расчленяется на три части: начало, центр (середина), конец. Для постижения структуры слога необходимо дать характеристику каждой указанной позиции.

С этой целью требуется:

- а) установить типы последовательностей фонем и их функциональную нагрузку (частоту встречаемости в процентах),
- б) определить встречаемость фонем в начальной, средней и конечной позициях слога.

СЛОГОДЕЛЕНИЕ

Правила тюркского слоγοделения могут быть сведены к единому критерию:

- 1) слононосителем является только гласная; сколько гласных фонем в слове, столько и слогов;
- 2) согласная, предшествующая гласной, образует вместе с ней слог, слоговая граница проходит перед согласной;
- 3) внутри слога фонемы статистически взаимосвязаны больше, чем на границе слогов;
- 4) строение начала и конца слога однотипно со строением начала и конца слова, т.е., зная границы между словами, можно определить и границы между слогами.

В соответствии с этими правилами сахарское слоγοделение осуществляется так:

двусложные слова: *va-га* 'есть, имеется'; *a-тух* 'медведь'; *a-cū* (кит.) 'брат матери'; *en-/a* 'север, низ'; *ag-тух* 'болезнь'; *ki-i-пу* 'жена'; *jaγ-mur* 'дождь';

трехсложные слова: *a-ni-gi* 'его, ее'; *a-габ-ди* 'столяр'; *a-гу-luγ* 'село'; *a-γur-lux* 'ведь'; *aγ-zu-3ūx* 'рот'; *aγ-lux-ne* 'хлеб (на корню)';

четырёхсложные слова: *a-гу-3'u-xuγ* 'девушка'; *a-ma-*

су-на 'своей матери'; ja-laŋ-ga-daŋ 'босой'; kiŋ-puŋ-ni-ge 'моей жены'; Muŋ-guŋ-k'aŋ-ŋuŋ имя собств. муж.;

пятисложные слова: jo-gu-mi-suŋ-den от своей служанки; pa-tuŋ-ku-su-ne 'свой барабан'; paŋ-la-ŋu-ŋi-ŋa 'привратнику';

шестисложные слова: су-ку-га-га-пу-на 'ее вопли'; juŋ-lu-ko-mi-ta-ŋ-ŋuŋ 'не плача'.

Типы слогов (основ)

В зависимости от конечной фонемы слоги делятся на два вида.

Открытые слоги

- а) Г * : е 'так, таким образом'; о 'тот, та';
и 'он, она'; ü= 'быть, становиться'.

Слоги типа Г составляют 5% (1000-50) **.

- б) С + Г: pu 'этот, эта'; ta'и, также; ja 'лук (оружие)'; su 'вода'; me 'я'; ne 'что';
pa= 'идти'; sa= 'продавать'.

Слоги типа С + Г составляют 30% (1000-300).

- в) С + Г + Г: dua (а) 'молитва'; qua (кит.) 'дنيا';
tau (кит.) 'остров'.

Слоги типа С + Г + Г комплектуются за счет заимствований и составляют 1% (1000-10).

Закрытые слоги

- г) Г + С: a't 'конь'; ai 'месяц'; aŋ 'белый';
iz 'след'; oi 'дом'; uŋ 'ладонь, горсть';
uŋ (кит.) 'благоденствие, милость'.

Слоги типа Г + С составляют 17% (1000-170).

- д) С + Г + С: paŋ 'богатый'; paŋ 'голова'; reŋ 'пять';
beŋ 'поясница'; ŋeŋ 'палочка, трость';
k'uŋ 'день'; haŋ 'мешок'; qaŋ= 'оставаться'; saŋ= 'продавать'; vaŋ= 'смотреть'.

* Г - гласный, С - согласный.

** Подсчет произведен по словарю саларского языка (см. раздел "Лексика"). Первая цифра в скобках - общее количество односложных основ, вторая - число основ данного вида.

Слоги типа С + Г + С составляют 43,7% (1000-437).

е) Г + С + С: i/t/ict 'собака' ; i/t= 'толкать' ;
vaxt (a) время .

Слоги типа Г + С + С составляют 1% (1000-10).

ж) С + Г + С + С: kiin 'жена' ; koia 'объятия' ; quig=
'кричать' ; quiz 'девушка, дочь' ;
tov^u = 'звенеть' ; kov^uг= 'накаливаться' ;
xox= 'бояться' .

Слоги типа С + Г + С + С составляют 2,3% (1000-23). В зависимости от степени встречаемости слог образуют следующий порядок:

С + Г + Г	}	1%
Г + С + С		
С + Г + С + С		2,3%
Г		5%
Г + С		17%
С + Г		30%
С + Г + С		43,7%

Самая высокая функциональная нагрузка в слогарском языке, подобно другим тюркским (и алтайским) языкам [91, 33-35], [197, 62], [24, 333], [68, 35], падает на слоги (основы) С + Г + С, С + Г, Г + С.

Наиболее полно представлены они и при слогоразделе (см. Слогоделение).

ФОНЕМЫ В НАЧАЛЕ, СЕРЕДИНЕ И КОНЦЕ СЛОВА

Выше было замечено, что фонологическое строение слогов и слов изоморфно [217, 18], [132, 10], [131, 14]. Это представление окончательно не доказано, но и не опровергнуто и является более конструктивным, чем гипотеза о совершенно разных фонологических структурах слога и слова [132, 15].

Следовательно, строение слога может быть понято посредством анализа строения слова, т.е. учета встречаемости фонем в той или иной позиции слова.

Гласные

1. В начале слов встречаются все гласные фонемы с их вариантами.

2. В середине слов встречаются также все гласные фонемы и их варианты.

3. В конце слов встречаются гласные фонемы и их варианты негубного ряда (а, е, и, у), реже встречаются губные узкие (и, ü), еще реже - губные широкие (о, ö).

После конечных согласных нередко возникает одна из гласных, иными словами, проявляет себя тенденция превращать закрытые слоги в открытые. Нарастание конечной гласной происходит:

а) в полнозначных словах - *зумаје* (< a.jum'a) 'пятница'; *jule* 'источник, родник', ср. *jul/jul*; *sāhy/i* 'воспоминания', ср. *sāhy/*; *k'uli* 'зола', ср. *k'ul/kul*; *turky/turqu* (< türk) 'тюрк, турецкий'; *itigu* 'сапоги', ср. *etūx/itūx*; *k'omuru* 'мост', ср. *komuř*; *omuru* 'жизнь', ср. *omur* (а); *rexī* (< *röjūk) 'высокий'; *ṣixra=ṣuxra=* 'звать', ср. *ṣixar=ṣuxar*;

б) в служебных словах - *acy/arci/artu* (< art) 'потом, затем'; *iči* (< ič) 'в, внутри'; *tāši* (< taš) 'вне, снаружи'; *ili/ili* (< il) 'вперед';

в) в собственных именах (мужских) - *Ö Me=ge*, ср. *Ö Mär* (а); *Ta Li=bu* (а.Talib); *Rā Xi=mu* (а.Raxim); *Sa I=te* (а.Said); *Ji Su=fo /Ji So=fu* (а.Jusuf); *Ja kū=pä/Ja Ku=pe* (а. Jaqub); *Ke Ma=li* (а.Kamal); *Xa Ki=mu* (а.Xakim); *Kē Ri=mu* (а.Kerim);

г) в географических названиях - *Altuli* [< alty only] - название саларского селения; *Samarkandi/Sāmarkandi* 'Самарканд'.

◆ Между тюркскими и монгольскими языками установилось следующее соотношение: тюркские "краткие" формы слов соответствуют монгольским "удлиненным" формам (с нарастанием гласной). Одни исследователи первичными считают "краткие" [115, LXII/, [91, 38/, [155, 436-447/ формы, другие - "удлиненные" [266, 100, 101/, [52, 60/. Любопытно, что по мере продвижения на восток и юг количество открытых слогов в языках возрастает. В тунгусо-маньчжурских языках открытых слогов больше, чем в монгольских, в монгольских - больше, чем в тюркских [91, 34/, [18, 7-8/. Наиболее богаты открытыми слогами китайский и тибетский языки. В северо-

китайских диалектах, к которым относится и говор провинции Цинхай, большинство слогов открытого типа, за исключением тех, что оканчиваются на *п, ɟ, ʈ* [304, 8-9]. Тенденции к избавлению от закрытых слогов в саларском языке первоначально не было — в западнотюркских языках нет ничего подобного. Она могла развиться только после переселения саларов на восток в результате воздействия на саларский язык китайского и тибетского языков. Такой же процесс удлинения слога, подобный саларскому, происходит и в дунсмянском языке [172, 92], [173, 18]. Нельзя не заметить, что по тенденции к открытым слогам чувашский язык [99, 32-38], находящийся в ареале западнотюркских языков, явно тяготеет к восточнотюркским.

Согласные

1. В начале слова встречаются сильные и слабые согласные фонемы и их варианты — в основном глухие согласные; слов с начальными сонантами (*л/ɭ, м, н, ɲ, ɳ/ʈ*) — очень немного.

◆ В начальной позиции саларских слов преобладает *ј*, только в двух случаях *ј̣, ʃ'* (*ju= /jü= ~ jü=* и *jükür= ~ ʃ'ükür=*). Эта черта характерна для современных юго-западных языков (туркменского, турецкого, азербайджанского, крымско-татарского, гагаузского) и древнеписьменных языков (языков чагатайских, уйгурских и орхон-енисейских памятников).

Двойные согласные в начале слова никогда не встречаются.

2. В середине слова встречаются те же сильные и слабые согласные фонемы с их вариантами, что и в начале.

◆ В срединной позиции саларских слов, как правило, находится *ј/ɭ*, немногие исключения (*atux, ɟalangax*) являются элементами, заимствованными из древнеуйгурского языка (см. "Лексика"). Срединный *ј* свойствен западнотюркским языкам, за исключением чувашского, где *г* вместо *ј*. В современных и древних тюркских языках восточной группы *ј* замещают *ɖ, ʈ, ʒ, ʂ* [56, 326-328], [247, 30].

На стыке слогов возможны следующие сочетания согласных фонем или их вариантов:

- 1) смычный (глухой) + сонант:
tr - It Ri=zu [a.] имя собств. муж.;
- 2) смычный (глухой) + смычный (звонкий):
kg - tikgiine 'доля, пай';
- 3) щелевой (звонкий) + смычный (глухой):
zk - Кузкур имя собств. муж. (в сказке); tazkur
'плешивый';
- 4) щелевой (звонкий) + смычный (глухой):
ɣt - poɣtaɣ 'горло', taɣta 'в горах';
ɣa - taɣa 'горе';
- 5) смычный (звонкий) + щелевой (глухой):
ɣa - paɣaɣ 'кишки, внутренности';
- 6) щелевой (звонкий/глухой) + аффриката (глухая):
ɣɔ/xɔ - jirtaɣɔy/jirtaxɔy (тиб.) 'охотник';
- 7) щелевой (звонкий) + сонант:
ɣa - jaɣaɣ 'дождь';
ɣi - jaɣiɣ 'помещение для выжимания масла';
ɣr - jaɣru 'плечи';
- 8) щелевой (глухой) + сонант:
xɪ - 3axɪa= 'обмарать';
- 9) сонант + смычный (глухой/звонкий):
mp/mb - Комра/Комба - название селения;
mt - jaɣumten 'по половине';
mk/mg - emkix/emgix 'затруднение, тяготы';
nt/nd - santux/sandux (a.) 'сундук'; mynta/mynda
'здесь'; myntan/myndan 'отсюда'; pirinta/pirinde 'вместе,
рядом';
ɳt - emegɳten 'от твоего хлеба';
ɳk/ɳg - jeɳku/jeɳgu 'молодуха, невестка'; neɳkisi/
neɳgisi (тиб.) 'все';
it/ɪd - toɪtyr=/toɪdur= 'наполнять'; jultus 'звезд
а';
ɪp - Kuɪ Pan (a) имя собств. муж.;
- rt/ɪt - eɪtaɣ (тиб.) 'охота'; erten 'раньше, прежде';
rk/rg - berkut/pörgüt 'беркут';
- 10) сонант + щелевой (глухой/звонкий):
mɐ/mz - zemɐem/zemzɐm (a.) 'священный';
lɪ/lɣ - jelɣus/jalɣus 'один, одинокий'.

3. В конце слова встречаются те же сильные и слабые согласные фонемы с их вариантами, что и в начале и середине слова. В конечном положении устойчивы звонкие *ɟ, ʒ, z* и очень часты сонанты, т.е. конечная позиция саларского слова характеризуется большей звонкостью сравнительно с началом.

◆ Для конца саларских слов характерны, как правило, щелевые *x, x* (*jāɣux, jax=*). Та же черта свойственна азербайджанскому языку [294, 75], диалектам турецкого (восточная Анатолия) [148, 130], караимского (крымского и трокайского) [120, 71], узбекского [127, 25], якутского [175, 80] и чувашского [78, 81, 90] языков. Из древнетюркских языков конечный *x* встречается в языке Codex Cumanicus [223, 54] и в языке армяно-кыпчакских хроник [277, 100].

В конце ограниченного круга слов могут находиться две согласные фонемы, если первая сонант или щелевая (*j, v, s*).

Любопытной чертой саларского языка является факультативное наращение к концу слова окончания *ɣ/ʁ* с предшествующей и иногда последующей гласной и еще *ɣ*:

а) существительные - *ruɣɣ/ruʁɣɣ* 'волк'; *jaɣaɣ/ja-ɣaɣ* 'масло, жир'; *taɣaɣ* 'гора'; *joɣaɣ* 'шерсть'; *ʃiɳaɣ* (кит.) 'правда, истина'; *pāsaɣ/paɣuɣ/pāsuɣ* 'лев'; *a'tuɣ/atuɣ* 'конь'; *anuɣ/anuɣ* 'девочка, дочка'; *eneɣoɣ/ineɣuɣ* 'корова'; *aɣuɣuɣ* 'братья, родные'; *a't minguɣjɣ* 'всадник'; *kupa/kupɣa/kupɣa* 'день';

б) прилагательные - *jaɣɣaɣ/jaɣ/a/jaɣ/aɣa* 'хороший, хорошо'; *jaɣuɳaɣ* 'близкий, близко'; *jɣaɣaɣ* 'далекий, далеко'; *jaɳaɳaɣ/jaɳaɳaɣ/jaɳaɳaɣa* 'способный, ловкий'; *seɣeɣaɣ/siɣiɣeɣ* 'редкий, редко'; *aɣuɣ/aɣuɣ* 'белый, беленький'; *ɳaɣoɣ* 'черный, черненький'; *k'öɣuɣ* 'синий, голубой'.

в) местоимения - *meɳuɣ* 'я'; *seɳuɣ* 'ты'; *neɳaɣ? pəɣe-ɳaɣ?/pəɣeɳaɣ?* 'почему? отчего?'; *keɳoɣ? ktoɣ?* 'кем? кто?'; *naɳaɣ?/naɳaɣ?/naɳaɣa?* 'что? что за?';

г) наречия - *k'ö'raɣ/kupaɣ* 'много';

д) предикативные слова - *vaɣa/vaɣaɣ/vaɣuɣ/vaɣaɣa/va-ɣeɣuɣ* 'есть, имеется'; *joɣa/joɣaɣ/joɣaɣa* 'нет, не имеется';

е) примененное отрицание - 3iңju emezar не невинный.

Конечный $\pi/\text{т}$ придает слову оттенок ласкательности, уменьшительности или возглас не влияет на его семантику.

◆ "Эризации" финалей (концов слов) характерна для китайского языка разговорного стиля и связана с морфологией, лексикой и стилистикой, хотя и встречается далеко не во всех диалектах [159], [189, 28-30].

Консонантная картина саларского слова представляется такой:

1) начало слова глухое; возможны только одинарные согласные;

2) в середине слова могут быть сочетания двух согласных: глухой - звонкий, звонкий - глухой, глухой - сонант, сонант - глухой;

3) конец слова более звонкий, чем начало; допустимо сочетание двух согласных, если первый сонант или целевой (j, v, a).

ФОНОМОРФОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ

В этот раздел отнесены такие фонологические различия, которые используются в морфологических целях или сопутствуют явлениям морфологии [11, 58], [82, 72-75], [104, 3-34]. Это - гармония гласных и гармония согласных, ассимилятивные переходы в области согласных, чередования фонем, связанные с морфологией.

ГАРМОНИЯ ГЛАСНЫХ

Гармония гласных состоит в том, что за гласным определенного качества следует гласный того же или близкого ему качества. Созвучие гласных распространяется на основу и на следующие за ней форманты - гласные в пределах слова как бы нанизаны на один стержень. Гармония гласных в зависимости от вокализма основы делится на небную и губную гармонию.

Небная гармония

После гласных заднего ряда следуют гласные заднего ряда, после гласных переднего ряда - гласные переднего ряда:

1. в основах:

а-а: вага 'есть, имеется'; жах/ара 'хороший, хорошо';

а-у: сәтух 'торговля';

у-а: сухла! 'береги!';

у-у: судур 'деньги';

е-е: nene 'еще'; keke! 'проси!';

е-и: halli 'деньги';

и-е: pile 'с, вместе с';

и-и: kiçi 'маленький'; i/ki 'два'.

Все эти созвучия не являются строгими в полном смысле слова, имеется масса отступлений, которые можно разделить в общем на две группы:

1) колебания гласных негубных рядов: ðixmux 'кремень'; aze/azi (баоань) 'старшая сестра'; eja 'мать'; ena 'мать' (фольк.); nina 'бабушка, старуха'; kēşu 'ночь'; ðigux (согд.) 'армия, войско'; kiјux 'дикая коза'; igur= 'плести';

2) наличие в конечном слоге губных гласных: samo/vamu (а) 'небесный простор'; avo (баоань) 'юноша, сын'; şayo 'материя из грубой шерсти'; alton 'золото'; avon (п.) 'тихо, медленно'; kāmı/ 'камни'; jasmux 'чечевица'; jāgux 'светлый'; eno 'мать' (в песне); eto 'отец' (фольк.); ero/eru (тиб.) 'мы все'; kīmu 'лодка'; eşku 'коза'; jiko (кит.) 'все'; iju/işu 'мать'; jengo/jengu 'молодуха, невестка'; kiјo/kiјu 'муж'; mijo (кит.) 'монастырь'; temur/timor 'железо, железный'; etūx/itūx/itigu 'сапоги'; teruņ/tiron 'глубокий, глубоко'; şimus 'жирный, жирно'.

◆ Губные гласные в непервых слогах после негубных - фонетический архаизм, встречающийся в диалектах туркменского языка [134, 47-48], говорах и диалектах турецкого языка [143, 88], [252, 57] и старотурецких письменных памятниках [228, 61], [251, 52, 54], [244, 163-164], в турецком литературном языке губные после негубных были еще в XIX в., теперь они сохранились только после губных согласных [208, 190], встречаются они в диалектах азербайджанского [294, 48, 49], [220, 183], [242, 137], хакасского, шорского и чулымско-тюркского [260, 632] языков; губные после негубных - частое явление в средне- и древнетюркских пись-

менных памятниках - половецких [223, 54-57], хорезмских [212, 118-119], караханидских [243, 90-91], уйгурских на брахми-шрифте [221, 5-7, 50; 222, 25].

2. В аффиксах те же созвучия гласных, что и в основах: разар-у-ца 'твоей стене'; ара-ву-ца 'своему отцу'; асу-гу-руга 'воспитывает'; jirig-i 'его сердце'; vini-gi 'твой, твоя'; kiši-ne 'человека'; šixkišimiš 'не вышел'.

Если основы с разнородными гласными, то вокализм аффиксов определяется по гласному последнего слога: tifaṇ-a 'твоему местожительству'; aze-ni 'старшую сестру'; avu-3 'ух мальчик'.

Вокализм аффиксов также подвержен колебаниям, как и гласные основы, характер многочисленных отступлений от закона гармонии гласных тот же: ana-ṣ-ā 'моей дочери'; aji-n-ten 'вслед за ним'; ava-ler-im/ave-ler-im 'отцы мои'; ankeḥ-nu 'бесшабашного'; et-el-ma-ṛa 'не может работать'; eti-ṣu-na 'на другой день'; kišny-nige 'жены'; geje-da 'ночью'; kiši-lux 'младшая жена'.

При образовании множественного числа от основ с гласным [a] в конечном открытом слоге часто [a] аффикса трансформируется в [e], так устанавливаются две параллельные формы =ler и =lar с явным предпочтением первой: paleler/pala-lar 'дети', ср. paṣa 'ребенок'; kakeler/kaka-lar 'старшие братья', ср. kaḥa 'старший брат'; aneler/ana-lar 'девочки', ср. ana 'девочка, дочь'.

Если губная гласная занимает конечное положение в основе или входит в состав форманта, она сохраняется и при наращении аффиксов: avo-ṣ 'мой сын'; kišo-ṣ 'мой муж'; keḥ-lugu-na 'вечером'.

Губная гармония

После губных гласных должны следовать губные в зависимости от ряда ведущей гласной - задние или передние.

I. В основах:

о - о: toḡo 'курица'; moḡo (кит.) 'гриб'; koḡo 'зеркало'; toḡov 'девять'; toḡop 'сеть' (для ловли рыбы); koḡoṣ 'скоро, быстро'; Moḡoṣ название реки; koḡoṣ 'колокольчик'.

- о - у: kogu/k'ogu 'мешочек'; oγuɪ 'малыш, сын';
 qo/qur 'баран'; toɲur 'одежда, шуба, халат'.
 у - у: ruγu/ruɣu 'оленя'; ʒuɣu 'носильщик'; kutu
 (кит.) 'буто́н'; kuru 'сухой'.
 у - о: ruɣo 'волк'; ruɣo 'теленос'; kūgo (тиб.)
 'горб'; uʒoʒo 'трое'.
 ü - ü: mü/üx 'кошка'; kütür= 'сторожить'.

Губная гармония имеет ряд ограничений:

- о - а: oðax 'очаг, костер'; totax 'губа, губы'; ko-
 ðax 'объятие, хват'.
 о - у: козу 'игнепок'; oγuɪ 'сын, мальчик'; joɪuɣ
 'левый, левая'.
 ö - у: köɣux 'кузнечные меха'.
 ü - у: kuru 'сухой, сухая'; kurgu 'сама'.
 ü - i: ʒ'üji (кит.) 'под'.
 ü - u/o: tülügu/tülügo 'миса'.

2. В аффиксах созвучия гласных те же, что и в осно-
 вах: kor-uɪ= 'видеться'; kor-un= 'показываться'; tut-uɪ=
 'пойматься, быть пойманным'; ko-hüs-ko-ɕur 'показывающий'.

Губная гармония более или менее устойчива после узких
 губных, если конечный слог - закрытый: jüɣüm 'мое лицо';
 kuɣuɣ 'твой муж'; wuvuɣ 'твоя вода'.

Очень часто гармония губных не соблюдается: joguɪu-
 sinden 'от своей служанки'; to - mi 'родился'; o't-ne
 köz-y 'хар огня'; tut-uɪ= 'пойматься, быть пойманным';
 üjān-na-mi/ 'не проснулся'.

◆ Сравнительно с языками огузской и кыпчакской групп
 в саларском языке гармония гласных проявляет себя гораздо
 слабее и по небному и по губному рядам. Гармонию гласных в
 саларском языке по своему характеру следует сопоставить с
 гармонией гласных в языке сарыг вгуров [171, 12/].

ГАРМОНИЯ СОГЛАСНЫХ

Гармония согласных состоит в том, что после звонких
 согласных должны следовать звонкие, после глухих - глухие:
 xɛɣ jāɣuɣ-da 'около императора'; joɪ-dən 'с дороги';
 joɣ-tyr 'нет, не имеется'; iɣ-teɣ= 'напоить'.

Ввиду того, что звонкость-глухость не является релевантным признаком, такого рода сочетания согласных малоустойчивы (см. "Строение слога и слова").

Ассимиляция согласных

Прогрессивная ассимиляция

Полная

t > n после n; переход связан с категорией исходного падежа: an-nen 'оттуда', ср. anden/anten.

Частичная

a > c после t в условиях сандхи: a:at sũtmif 'подмела двор', вместо a:at sũtmif.

l > n после m в категории множественного числа: alim-nen 'ученые', вместо alim-len,

l > n после ɟ в категории принадлежности и при словообразовании глаголов от имен: siɟ-ni 'сестра его', вместо siɟli; ɟaɟ-na= 'расти', вместо ɟaɟla=.

Регрессивная ассимиляция

Полная

ɔ > a } перед a; переход связан с категорией условного наклонения: ia-sa= 'если пьет', вместо iɔsa=; tās-sa= 'если тянет', вместо tart-sa=.

t > o в аффиксе прошедшего времени, если основа глагола оканчивается на t: es-ci 'сделал'; ɔɾgeɔ-ci 'научил'; tuc-cu 'схватил, поймал'.

p > k } перед k в условиях сандхи: ɔux²taɾ ke²miɟ 'позвал, пригласил', вместо ɔux²taɾ ke²miɟ;
x > k } emek kelegen 'просивший хлеб', вместо emex kelegen.

p > q } перед q в деепричастиях: xiq-ɟana 'как только встанет', вместо xirɟana; kɯp raɟ-qɯnɟaɟ 'пока не взойдет солнце', вместо kɯp ratqɯnɟaɟ.

n > m перед m в аффиксе прошедшего времени и в

условиях сандхи: *em-miʃ* 'спустился', вместо *emmiʃ*; *rellem-miʃ* 'превратился', вместо *rellemmiʃ*; *mem miʃa* 'я этому', вместо *mem miʃa*.

- n > i* перед *i* при словообразовании глаголов от имен: *sui-ia=* 'беречь, хранить', вместо *sun-ia=*.
- ŋ > i* перед *i* при словообразовании глаголов от имен: *taɪ-ia=* 'подпирать', вместо *taŋia=*.
- ɪ > m* перед *m* в аффиксе прошедшего времени: *tom-miʃ* 'наполнился', вместо *toiɪmiʃ*.
- l > n* перед *n*; переход связан с категориями детального падежа и послелога в словах в форме принадлежности: *em-i-nen* 'с его семьей', вместо *elinen*; *em-i-na* 'его руке', вместо *elina*.

Частичная

- z > z* перед *q*; переход связан с категорией принадлежности: *guz-qu* 'его благо', вместо *guz^uq(a)*.
- p > f* перед *v* в условиях сандхи: *uʃif vāmiʃ* 'улетел', вместо *uʃip vāmiʃ*;
- n > m* перед *b/p* в условиях сандхи: *asam rog* 'тихо так', вместо *asam riɣ*; *om beʃ* 'пятнадцать', вместо *on beʃ*; *om piɾinʃi* 'ноябрь', вместо *on piɾinʃi*; *mem ru* 'я это', вместо *men ru*; *imragə* 'пойду-ка!', вместо *imragə*.

ЧЕРЕДОВАНИЯ ФОНЕМ

Гласные

1. Гласный ~ ноль. Связано со следующими морфологическими категориями:

а) принадлежности: *oɾnu* 'его место', ср. *oɾnu/oɾnu*; *roɪnu* 'его шея', ср. *roɪnu*; *riɾnu* 'его нос', ср. *riɾnu*;

б) уменьшительности: *aɣzuɣ* 'ротик, рот', ср. *aɣuz*;

в) "эризованной" формы: *aɾiɣ* 'арик, каная', ср. *aɣuɣ*;

г) порядковых числительных: *sehɪnʃi* 'август', ср. *sekes*; *toɣɪnʃi* 'ноябрь', ср. *toɣos*;

- д) настоящего времени: от^ура 'живет';
 е) условного наклонения: utr^aгва 'если перейти';
 том^уве 'если затуманится'.

Чередование гласного с нулем возможно и в словосочетаниях: ja^уji¹ 'новый год', ср. ja^уji¹; ru³ge 'этот вечер', ср. ru ge³.

2. а ~ е в форме принадлежности 1-го лица: i¹jem 'моя мама', ср. i¹ja; a¹rem 'мой отец', ср. ara; pa¹em 'мой ребенок', ср. pa¹a.

Согласные

1. x ~ g в категории принадлежности: ðirigim 'мое войско', ср. ðirix; jirigi 'его сердце', ср. jirix.

2. x ~ γ в категории принадлежности и в условиях сандки: xwa¹γum 'мой живот', ср. xwa¹x; to¹γo¹ 'твоя курица', ср. to¹x; ar¹γu¹ 'его остаток', ср. at¹x; a¹γu¹ 'белая мука', ср. a¹x u¹.

3.1, i ~ ноль в "эризованной" форме и категории времени: o¹γur 'сын, внучка', ср. o¹γu¹u¹; pō¹γan 'бывший', ср. vo¹=; kēgen 'пришедший', ср. kel=.

4. r/ɾ ~ ноль в категориях падежа и времени: pa¹a-¹ɾa 'детям', ср. pa¹a¹ar; vā¹mi/ 'пошел, ходил', ср. var=; vā¹quma! 'не ходи!', ср. var=.

МОРФОЛОГИЯ

СТРУКТУРА СЛОВА И ЧАСТИ РЕЧИ

При морфологическом подходе саларское слово членится на отдельные морфемы — наименьшие элементы слова, обладающие значением. Морфемы делятся на корневые, слово- и формообразующие и словоизменятельные.

Корневая морфема представляет собой часть слова, которая вычленяется в ряде слов и далее неразложима на современной стадии языка. Корень — главная составная часть слова, на базе которой образуются новые слова и их формы. Корень вместе со словообразовательными морфемами образует производную основу; если корневая морфема с нулевым показателем, то основа непроизводна.

Формообразующие морфемы не участвуют в создании лексически самостоятельных слов и вместе с тем не выступают выразителями синтаксических отношений [35, 36], [46, 43]. К ним относятся: у существительных – морфемы категории числа, у прилагательных – степеней сравнения, форм ослабления и усиления качества, у глаголов – морфемы залогов, видовых, модальных форм, причастий и деепричастий.

К словоизменительным морфемам принадлежат те, что участвуют в оформлении связи слов в составе предложения или словосочетания [177, 155–157]. У существительных – это морфемы категории принадлежности и склонения, у глаголов – времени и наклонения.

Не всегда можно провести четкую грань между названными тремя видами некорневых морфем [67, 17]. В некоторых случаях формообразующая морфема оказывается переходной между словообразовательной и словоизменительной.

Соединение некорневых морфем (аффиксов/формантов) с основой в саларском языке, как и во всех тюркских, происходит путем агглютинации.

Но в отличие от многих тюркских языков в саларском в условиях иноязычного окружения наметилась тенденция к сокращению числа звуковых вариантов аффиксов и сведения их к одному, в чем нельзя не видеть некоторого ослабления агглютинации [168, 128–131]. Кроме всего прочего, некорневые морфемы являются внешними сигнализаторами отнесенности слов к той или иной части речи.

Главная роль в данном случае принадлежит наиболее обобщенному, абстрактному значению основы (корня), с которым соотнесены (хотя и не всегда) и формальные части. Иными словами, части речи в саларском, как и в любом другом языке, – это группы слов, объединенных на основании общеграмматической (категориальной) семантики и характеризующихся более частными грамматическими признаками: морфологическими (изменение и образование слов) и синтаксическими (сочетаемость слов) [186, 63–64], [161, 26–27, 114–115, 119–130], [281, 1–43], [153, 188–225].

Части речи обладают определенными грамматическими категориями.

В саларском языке имеются следующие полнозначные ча-

сти речи: существительное, прилагательное, глагол, наречие.

Особое положение занимают числительные и местоимения. При их определении приходится пользоваться только семантическим признаком — формальные признаки отсутствуют. Саларские числительные, выступаящие лишь в функции существительного, выражают обобщенное значение счета, а местоимения, несущие функции существительного и прилагательного, обладают специфической "указательной" семантикой.

Особая семантика, а скорее традиция, побуждает включать числительные и местоимения в тот же раздел номинативных частей речи.

В саларском языке имеется группа слов не обладающих номинативным значением, а служащих средством выражения грамматических отношений. В особые части речи они могут быть выделены по их обобщенным значениям и критерию сочетаемости с другими словами. К неминативным частям речи относятся: послелоги, частицы, союзы.

Небольшая группа слов остается вне двух названных разделов частей речи. Это — предикативные слова, или предикативы. Они неизменяемы и выражают отклонение субъекта к речи или речи — к действительности.

В эту же группу входят междометия и звукоподражательные слова (мимемы). Они лишены грамматической формы и служат для выражения эмоций или подражания звукам, которые воспринимает человек.

Итак, в саларском языке выделяются двенадцать частей речи: 1) существительные, 2) прилагательные, 3) числительные, 4) местоимения, 5) глаголы, 6) наречия, 7) предикативные слова, 8) послелоги, 9) частицы, 10) союзы, 11) междометия, 12) звукоподражательные слова.

СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ

Существительные в саларском языке обладают категориями числа, принадлежности, склонения, а также свойственными им видами словообразования.

Значение множественности передается посредством пяти-вариантного аффикса =lar/=ler/=ler/=lär/=ler, который стремится к унифицированному -ler: kün 'день' - künler (lär) 'дни'; ki/ 'человек' - ki/ler (lär) 'люди'; pa/ (п.) 'сад' - pa/ler (lar, ler) 'сады'; su 'вода' - suler (lar, ler) 'воды'; ana 'девочка' - aneler (lar, ler) 'девочки'; alim(a.) 'ученый' - alimner 'ученые'.

Единственное число, противоположающееся множественному, не обозначено каким-либо показателем, т.е. форма существительного в единственном числе внешне совпадает с основой существительных. В зависимости от значения основы семантика аффикса -ler приобретает разные оттенки.

1. Основа с единичным и собирательным значением (понятие коллектива) [237, 5] в форме на =ler означает множественность, состоящую из неоднородных элементов: a't 'конь, кони (вообще)' - a'tler 'кони (разных мастей или пород)'; qu/ 'птица, птицы (вообще)' - qu/ler 'птицы (различных видов)'; paḡmaḡ 'палец, пальцы (вообще)' - paḡmaḡler 'пальцы (на руках или ногах)'; ti/ 'зуб, зубы (вообще)' - ti/ler 'зубы (резцы, коренные и т.д.)'; jüz 'лицо, лица (вообще)' - jüzler 'лица (молодые, старые, сердитые, веселые и т.д.)'; su 'вода, воды (вообще)' - suler 'воды (реки, ручьи и т.д.)'.

2. Основа с парно-собирательным значением (части тела, парные предметы) в форме на =ler обозначает множественность, которая по составу превышает пару предметов или частей: k'oz 'глаз, глаза' - k'ozler 'глаза (различающиеся по цвету, форме и т.д.)'; quḡaḡ 'ухо, уши' - quḡaḡler 'уши (большие, маленькие)'; etüḡ 'сапог, сапоги' - etüḡler 'сапоги (мужские, женские, из кожи разных сортов и т.д.)'.

3. Основа, содержащая представление о природе и связанных с ней явлениях, в форме на =ler передает те же понятия, но с более интенсивным значением: kohnı̄ asmanne samolirinta [samō(a.) 'небо'] pivuḡ ilāngān ruḡut 'облако, одиноко кружащееся в просторах голубого неба (досл. 'в небесах голубого неба')'.

4. Основа, обозначающая ту или иную степень родства, в форме на =ler указывает на почтительное, уважительное

отношение и употребляется при торжественном обращении (в тексте песни):

sen avaluḡ meni quzuḡne
aḡzumdege sary ti/iḡ
söleḡḡine kuḡyimaḡi

‘ты отец (букв. отцы) не дождал,
пока вырастут младенческие зубы
во рту у меня, твоей дочери!’

Категория принадлежности

Форма принадлежности выражает обладание чем-либо каждым из трех лиц. Известны три типа выражения обладания: синтетический, синтетико-аналитический и аналитический.

1. Синтетический тип. Состав формы: предмет обладания + лицо обладателя (аффиксы принадлежности).

Аффиксы принадлежности для основ с конечной гласной:

1-е л. ед., мн. ч. =m
2-е л. ед., мн. ч. =n
3-е л. ед., мн. ч. =si (< =si/ =sy), =s (реже)
kaḡam ‘мой брат’ и ‘наш брат’
kaḡaḡ ‘твой брат’ и ‘ваш брат’
kaḡasi(sy) ‘его, ее брат’ и ‘их брат’
raḡeḡ ‘мой ребенок’ и ‘наш ребенок’
raḡaḡ ‘твой ребенок’ и ‘ваш ребенок’
raḡasi(sy) ‘его, ее ребенок’ и ‘их ребенок’.

Аффиксы принадлежности для основ с конечной согласной:

1-е л. ед., мн. ч. =im (< =im/ =ym, =üm/ =um)
2-е л. ед., мн. ч. =iḡ (< =iḡ/ =yḡ, =üḡ/ =uḡ)
3-е л. ед., мн. ч. =i (< =i/ =y)
pā/iḡ ‘моя голова’ и ‘наша голова’
pā/iḡ ‘твоя голова’ и ‘ваша голова’
pā/i ‘его, ее голова’ и ‘их голова’
eliḡ ‘моя рука’ и ‘наша рука’
eliḡ ‘твоя рука’ и ‘ваша рука’
eli ‘его, ее рука’ и ‘их рука’.

При употреблении слова одновременно с аффиксом принадлежности и аффиксом множественного числа аффикс =ler чаще предшествует аффиксам принадлежности, чем следует за

ними: *jirix-ler-im/jirig-im-ler* 'мои сердца' и 'наши сердца'; *jirix-ler-in/jirig-in-ler* 'твои сердца' и 'ваши сердца'; *jirix-ler-i* 'его, ее сердца' и 'их сердца'.

Встречаются случаи и плеонастического употребления аффикса принадлежности: *raza-ılar-um* 'мои дети' и 'наши дети'; *raza-ılar-ın* 'твои дети' и 'ваши дети'; *raza-ılar-u* (1) 'его, ее дети' и 'их дети'.

♦ Обычно в парадигме категории принадлежности в тюркских языках проводится строгое различие чисел: множественное число образуется от соответствующих форм единственного числа посредством добавления к ним аффикса *-lar* (одного из формантов для выражения множественности в тюркских языках). В недавнем прошлом формы множественного числа были и в саларском языке, о чем свидетельствуют их рудименты, сохранившиеся в произведениях фольклора: *aşuñ³ aytige jak³ 'ux aşıñ* 'добрые слова, что на наших устах'.

Деформация парадигмы принадлежности началась в саларском языке не ранее XV в. В языке сарыт игуров она продвинулась дальше — от полной парадигмы сохранилось устойчиво только 3-е лицо [171, 18-19]. Причина деформации — влияние китайского языка с его аналитической формой принадлежности. В данном случае китайский язык выступает как катализатор [202, 24].

2. Синтетико-аналитический тип. Состав формы: личные местоимения в род.пад. + основа с афф. принадлежности:

<i>minigi oğlın</i> 'мой сын'	<i>pisinigi oğlın</i> 'наш сын'
<i>sinigi oğlın</i> 'твой сын'	<i>silinigi oğlın</i> 'ваш сын'.
<i>anigi oğlı</i> 'его, ее сын'	<i>vulanigi oğlı</i> 'их сын'.

3. Аналитический тип. Состав формы: личные местоимения в род. пад. + основа:

<i>minigi ija</i> 'моя мама'	<i>pisinigi ija</i> 'наша мама'
<i>sinigi ija</i> 'твоя мама'	<i>silinigi ija</i> 'ваша мама'
<i>anigi ija</i> 'его, ее мама'	<i>vulanigi ija</i> 'их мама'

Различие между тремя типами грамматического оформления принадлежности связано с эмоциональной сферой живой речи: первый тип относится к спокойно-повествовательной речи, нейтральной в смысле выражения каких-либо чувств, второй и третий — встречаются в эмоционально окрашенном высказывании.

В саларском языке шесть падежей. Каждый из них (кроме неопределенного) характеризуется специальным аффиксом.

1. Неопределенный падеж. Особого аффикса не имеет. По форме неопределенный падеж внешне совпадает с основой существительных.

2. Родительный падеж. Независимо от звукового состава основы имеет один стабильный аффикс $\text{ni} \text{ (gi)}$, иногда $\text{nu} \text{ (gi)}$: $\text{a}^{\text{h}}\text{ni} \text{ (gi)}$ 'дерева', $\text{qo}^{\text{h}}\text{ni} \text{ (gi)}$ 'руки', $\text{el}^{\text{h}}\text{ni} \text{ (gi)}$ 'страны', $\text{ki}^{\text{h}}\text{ni} \text{ (gi)}$ 'человека', $\text{sa}^{\text{h}}\text{ler}^{\text{h}}\text{ni} \text{ (gi)}$ 'волос', $\text{ra}^{\text{h}}\text{a}^{\text{h}}\text{nu}^{\text{h}}\text{ge}$ 'его ребенка'.

В единичных случаях встречается форма аффикса ni , nu^{h} и $\text{ni}^{\text{h}}\text{ga}^{\text{h}}$ ($< \text{ni}^{\text{h}}\text{gi} + \text{a}^{\text{h}}$): $\text{ki}^{\text{h}}\text{in}^{\text{h}}\text{-nu}^{\text{h}}$ ($\text{ö}^{\text{h}}\text{ji}$) '/дом/ жены'; $\text{ra}^{\text{h}}\text{a}^{\text{h}}\text{-nu}^{\text{h}}$ ($\text{ondo}^{\text{h}}\text{u}$) '/заяц / ребенка'; $\text{ö}^{\text{h}}\text{u}^{\text{h}}\text{ni}^{\text{h}}\text{ga}^{\text{h}}$ 'принадлежит вноше (мношево)!'.

◆ Аффикс родительного падежа в саларском языке не совпадает с соответствующими формами в огузских языках. Так, в турецком и азербайджанском языках родительный падеж образуется при помощи аффиксов ni^{h} / nin , nu^{h} / nın (после основ с конечным гласным) и ni^{h} / in , nu^{h} / ün (после основ с конечным согласным). В туркменском языке аффиксы родительного падежа те же, но оканчиваются на ni . В других тюркских языках, например, в уйгурском и узбекском, аффикс родительного падежа имеет только один вариант ni^{h} , а в казахском — шесть ni^{h} / ni^{h} , du^{h} / di^{h} , tu^{h} / ti^{h} (за счет соответствия начальных n/d/t).

Таким образом, в отличие от аффиксов родительного падежа во многих тюркских языках, в которых они состоят из закрытого слога [154, 47], [74, 90–108], в саларском языке аффикс родительного падежа представляет собой слог открытый.

Кроме саларского языка, эта черта свойственна кумыкскому и карачаево-балкарскому языкам, наманганскому [170, 176–188], хорезмскому [288, 150–151], андижанскому [290, 145] говорам и говору "тюрк" [31, 104] узбекского языка, лобнорскому диалекту [9, 159–160] уйгурского языка, т.е. сфере кыпчакских и кыпчакизованных языков.

3. Дательный падеж образуется посредством следующих аффиксов:

а) =a/=e/=ā после основ на согласный, кроме ɣ, ɕ, x, х, h - ɕanɕoɕa 'начальнику уезда', aɣu/a 'дереву', miɕi-te 'мечети, в мечеть', ki/laŋā 'людям';

б) =ɟa/=ge/=gā (=qa/=ke/=kā) после основ на гласный - paɭaɣuɕiɣa 'привратнику', ɕuɣa 'в воду, за водой', ki-ɕike 'человеку';

в) =qa/=ke/=kā после основ на ɣ, ɕ, x, х, h - taɣqa 'горé', ɕɭɭɭɭɣqa 'старшей жене', rekke 'князю'.

♦ В языках огузской группы аффикс дательного падежа имеет следующие варианты: в турецком и азербайджанском языках =a/=e (после основ на согласный) и =ja/=je (после основ на гласный), в туркменском языке =a/=e (после основ на согласный) и =na/=ne (после основ на гласный), т.е. разница только во второй группе аффиксов по причине j~n.

В кыпчакских языках (казахском, ногайском, каракалпакском, татарском и др.) аффикс дательного падежа - с начальным согласным: =ɟa/=ge (после основ на гласные, звонкие согласные и сонанты) и =qa/=ke (после основ на глухие согласные).

В саларской форме дательного падежа выделились два типа тюркского склонения: огузский (южный) и кыпчакский (северный). Аффиксы, относящиеся к тому или иному типу склонения, разделились, следуя фонетическому принципу: показатели огузского типа сохранили свое исходное положение - после согласных, а показатели кыпчакского типа закрепились за основами с конечными гласными или заднеязычными и увулярными согласными. Такая же смешанная форма дательного падежа встречается в узбекских лжохорезмских говорах [288, 149].

4. Винительный падеж образуется при помощи стабильного аффикса =ni (иногда =ɳu, =ne), совпадающего с аффиксом родительного падежа: jaɳni (jaɳne, jaɳɳu) 'масло', ʒ'ane (ʒ'any) 'чай', hilleɳi 'денег'.

♦ В огузских языках аффикс винительного падежа имеет четыре варианта. В турецком языке =ɳu/=i, =u/=ü (после основ на согласный) и =ju/=ji, =ju/=jü (после основ на

гласный). Азербайджанская схема наполовину совпадает с турецкой, отклоняясь от нее в случае основ на гласный: аффиксы вместо *j* имеют в начале *n*.

Туркменская схема подобна азербайджанской, за исключением аффиксов с губными гласными, которые в туркменском языке отсутствуют.

В кыпчакской группе языков аффикс винительного падежа *=ny/=ni* с вариантами начального согласного в некоторых языках (*n/d/t*) [74, 119-124]. Саларская форма винительного падежа далека от огузского типа и в общем близка к кыпчакскому типу.

5. Местный падеж образуется при помощи аффикса *=ta/=te/=tä* (*=da/=de/=dä*): *tunlata* 'в мире', *mijota* 'в монастыре', *taṭta* 'на горе', *tente* 'в гостинице', *jolda* 'в пути'.

Иногда встречается аффикс *=daз'ux: tamundaз'ux* 'на стене', *andaз'ux* 'там'.

◆ Во всех тюркских языках (кроме чувашского) аффикс местного падежа *=ta/=te, =da/=de*. Саларский вариант, не составляя исключения из этого, имеет тенденцию стабилизировать аффикс.

6. Исходный падеж образуется посредством аффикса *=tan/=ten/=tän* (*=dan/=den/=dän*): *sutan* 'из воды', *a't-ten* 'с коня', *kiṭten/kiṭtän* 'от человека', *poṭdeden* 'из пшеницы', *amaden* 'от матери'.

◆ Почти во всех тюркских языках аффикс исходного падежа *=tan/=ten, =dan/=den* (в чувашском еще *=tan/=ren*) включает в себя широкие гласные. Исключением является уйгурский язык, в котором аффиксальный гласный узкий: *=tin/=din*.

Саларский язык следует общетюркской (не уйгурской!) схеме, стремясь слить все варианты аффикса падежа в один.

Парадигма склонения существительных

taṭ 'камень', *ini* 'младший брат'

Падежи

Неопр.	<i>taṭ</i>	<i>ini</i>
Род.	<i>taṭni(gi)</i>	<i>inini(gi)</i>
Дат.	<i>taṭa</i>	<i>inige</i>
Вин.	<i>taṭni</i>	<i>inini</i>

Мест.	ta/te	inide
Иск.	ta/ten	initen

Парадигма склонения существительных с аффиксами принадлежности qol 'рука', emex 'хлеб', su 'вода'

Падеж	1-е л.	2-е л.	3-е л.
Неопр.	qölyu	emegin	susu
Род.	qölyuni(ge)	emeginni(gi)	susuni(ge)
Дат.	qölyuа	emeginе	susunda(3'ux)
Вин.	qölyunni	emeginni	susun(i)
Мест.	qölyuta	emeginte	susunta
Иск.	qölyutan	emeginтен	susunten

◆ Склонение существительных с аффиксами принадлежности происходит в общем не той же схеме, что и для существительных без аффиксов принадлежности. Небольшое отступление только у существительных в форме принадлежности 3-го лица в дательном, местном, исходном падежах. Оно состоит в том, что между аффиксом принадлежности и аффиксом падежа возникает -n-. То же самое явление свойственно всем тюркским языкам, кроме уйгурского, узбекского и чагатайского. Есть предположение, что первоначально аффикс принадлежности 3-го лица имел на конце неустойчивый -n, который затем отпал [55, 65]. Согласно другому предположению элемент n - рудимент родительного падежа [32, 70]. Можно предполагать также, что -n- в местном и исходном падежах возник по чисто фонетической причине (см. Эпентеза). Тот же -n- в дательном падеже появился по аналогии с местным и исходным падежами.

Семантика падежей

1. Неопределенный падеж оформляет имя, выступающее в различных функциях:

- а) в функции подлежащего - ully avuау аравуа ja/aʒi 'старший сын сказал отцу'; kiñy sorʒi 'хена спросил';
- б) в функции именной части сказуемого - kiñy i/ki vaга /ok/ 'имеет две кони'; sen meni какам itара? 'разве ты мой старший брат?';
- в) в функции определения - kumu/ ranʒer 'серебряный

браслет'; qātun kē/ 'женщина'; armut tal vā/i 'вершина грушевого дерева';

г) в функции определяемого - pisinigi oī 'наш дом'; timornigi oī 'дом из железа';

д) в функции прямого дополнения - pir kiine oyu/ i/ke toymif 'одна жена родила двух сыновей'; ana a/lux sat³perzi 'и ему продал зерна'; helli kelimuŋa? 'не хочет ли он денег?';

е) в функции косвенного дополнения - kakawu pa/la paru piŋi puri jiderzi 'старший брат, взяв одного /мальчика/ с собой, скормил (его) волку';

ж) в функции обстоятельства (времени, места) - pir kupuŋa sa'tma varzi 'однажды пошел торговать'; pe/ jil ŋu oximē/ 'учился пять лет'; pir āguŋu/ jeti pāmif 'подружились к одному селению'.

2. Родительный падеж оформляет определение при имени, снабженном аффиксом принадлежности 3-го лица (см. Изафет), и имеет такие значения:

1) обладание чем-либо - qōiŋunige paŋmaŋi 'палец моей руки'; izunigi anawu 'их дочь'; aranigi ōji 'дом отца'; xuaŋ/opnigi ōirigi 'войско императора';

2) отношение целого к его части - ninusunige xuaŋu 'жизнь старухи'; paŋanun ondoŋu 'заяц ребенка'.

Родительным падежом оформлено не только приименное определение, но и изолированные слова при обозначении принадлежности: ... ōz'uxnige qoŋina rov^uzi sekere pāmif. Paŋu reg jan'/agan ŋi: "Ōz'uxnigar!" ...драгоценности /тут же/ прыгнули на грудь юноши. Князь сказал: "/Драгоценности принадлежат/ юноше!".

3. Дательный падеж обозначает объект, на который ориентировано движение или действие, понимаемые в прямом и переносном смыслах (цель, уподобление и пр.) и передает следующие значения:

1) приближение к чему-либо конкретному - awuŋu ara-ŋaŋ oje! 'поведем мальчика домой!'; pir jeŋure je^tz'z'i 'добрался до одного селения'; wūguga ōixpaŋzi 'забрался на лежанку'; vu aŋu/a taŋuŋimif 'он схватился за деревяшку';

2) цель - ninuwut wuŋa wamⁱef 'пошла старуха за водой';

8) лицо, которое что-либо приобретает, - апа вереле!
'отдадим ему!'; joxki/lāgā zaq qoira 'даст в долг бедня-
кам';

4) лицо или предмет, не обладающие чем-либо, - хоа^н-
вапа аву жоха 'у императора нет сына'; sinigi paзагуца
quiaq жохага? 'нет ли ушей у твоих стен?';

5) обращение, уподобление, воздействие - сапзоца
ja/a! 'доложи начальнику уезда!'; aila вах! 'взгляни на
луну!'; qulema oxčiri 'похож на камень'; kišike pellenmif
'превратился в человека'; pu ahy/a pi/tezi 'написал на
этом дереве'.

4. Винительный падеж зависит от переходных глаголов и
обозначает:

1) лицо или предмет, которые определены контекстом, -
jaçurme suça furturmif 'семена высypал в воду'; 3'āny
zanzy ičina хотurzi 'налил чаю в чашку'; rytax vutmaçuçi
atuxme körzi 'охотник увидел медведя';

2) лицо или предмет, которые определены грамматически
(существительным, прилагательным, местоимением, аффиксами
принадлежности и др.), - quznugi hillecini amavuna verzi
'отдал деньги дочери своей матери'; kici avunu pa/la vaçu!
'поведу и младшего сына!'; pu avunu апа вереле! 'отдадим
ему этого мальчика!'; арасу oçlylarini deimif 'отец нака-
зал своих сыновей'; аву izynige atunu pi/te kimiç 'внук
пришел, написав свое имя'.

5. Местный падеж в зависимости от семантики, в основ-
ном, глаголов обозначает:

1) местонахождение лица или предмета - men jiçany
šansyte qōju 'мы (букв. я) единой семьей, оставшись в
Шансы(-гуне)'; jigina ajāçunta o'mif 'игла села у ее ног';
ōita var 'в доме есть';

2) место, где совершается действие, - xanduda ki/lār
ja/a/mif 'на улице люди говорили'; var gufune suguda
jaturmif 'богатого зятя уложили на лежанку'; ven paçda āšii
na'kur? 'почему ты вырос в саду?'

6. Исходный падеж обозначает объект, который являет-
ся началом движения или действия в конкретной и абстракт-
ной форме (сравнение, причина и пр.), и передает такие
значения:

1) пункт, от которого начинается движение, - *Sāmārāk-tān kātkañ* 'ушли из Семерека'; *ruhten inkelzi* 'спустился с верхнего этажа'; *pīxi³ux qajaten baça jūrmif* 'бросил с высокой скалы';

2) пункт, по которому или через который совершается действие, - *könige arāsinten ušimēf* 'смотрела в дверную щель'; *koten šixğaça* 'позову через дверь';

3) лицо, у которого что-либо получают, - *tāf kišten kumu/ u/ aydyr üčlā kelzi* 'взял взаймы у чужого человека три сыдира серебра';

4) совокупность чего-либо или нечто целое, неделимое на единицы, от которого отнимается часть, - *armutynden pif tātā=de veř!* 'сорви и дай одну из твоих груш'; *emeğinten piča verir mi?* 'не дашь ли немного твоего хлеба?'; *oma/-tan piča qainatc'ı* 'сварил немного каши'; *unden pır jūx' jūxlā!* 'нагрузи на него муки!'; *quzyı poçdeden iſki aſuaz'ux koçlalār mi?* 'смогу ли я поклевать горсточку красной пшеницы?';

5) лицо или предмет, служащие для сравнения, - *jox kiſtān a/agur joxar!* 'несчастнее бедняка нет!'; *a'tten zat'ax* 'больше коня'; *xuaç/opnigi ðirigindān ili volzi* '/его войско/ опередило войско императора';

6) счет, ведущийся на доли предмета, - *ba kome/uř pif ma jaryuten viipor* 'сыну я дал по полторы лепешки';

7) лицо или предмет, вызывающие то или иное чувство, - *ululuxtan xoçami/* 'она боялась старшей жены'; *men sen-den üjalıtyr!* 'я стесняюсь тебя!'; *mynta yutan az'uyku jurafe* 'здесь земля, горящая о воде';

8) тот, к которому обращаются с просьбой, мольбой, - *vu axun³ux Xudadan dua qylmif* 'этот ахун взмолился!'

Система падежей

Падежи в сазарском языке образуют три группы по признаку выраженности в них грамматических и пространственных значений /55, 61-62/:

1) родительный, винительный падежи (с преобладающим грамматическим значением),

2) дательный, местный, исходный падежи (с преобладающим пространственным значением),

3) неопределенный падеж (совмещающий оба значения).

Деление это в некоторой мере условно, так как "грамматические падежи" обладают и пространственными значениями и, наоборот, в "пространственных падежах" отражаются значения грамматические.

Неопределенный падеж образует особую группу не только потому, что он соединяет оба значения, но, что особенно важно, еще и тем, что это — падеж подлежащего.

Соответствия падежей

Два падежа, совпадая по одному какому-либо значению, могут употребляться параллельно в составе одного и того же предложения или словосочетания [176]. Колебания нерегулярны, но важно отметить, что падеж может выступать со значением, не свойственным ему как в самом саларском, так и сравнительно с другими тюркскими языками [151, 90-101].

а) дат. пад. ~ исх. пад.: *sānguaǰıya* (~ *sānguaǰıdan*) *sana'mıf* 'погадали у знахаря';

б) дат. пад. ~ мест.пад.: *avu a'tnigi eǰer iǰtında* (~ *iǰtında*) *mınǰı* 'мальчик сел в седло'; *me çüse¹ kölamā vāgūr, joǰte* (~ *joǰa*) *heli joǰar* 'я еду добиваться ученой степени, да на дорогу денег нет';

в) мест. пад. ~ дат. пад.: *arane jaǰıyux iǰfında* (~ *iǰfında*) *çöıtu!* 'запри отца в помещении для выжимания масла';

г) мест.пад. ~ исх.пад.: *a'tni palcix iǰfında* (~ *iǰfinden*) *sur^egen kuǰlı ruǰı* 'могучий волк, вытащивший коня из грязи'; *jüz a'tni iǰfintā* (~ *iǰfinten*) *malıvunu tāny!* 'из сотни коней выбери самого быстрого!';

д) исх.пад. ~ мест.пад.: *jolden* (~ *jolde*) *avıne kiǰ* *z'ütparǰı* 'в пути кто-то поймал мальчика'.

Словообразование существительных

Существительные с новым лексическим значением могут быть получены синтетическим (аффиксальным) и аналитическим (путем словосложения) способами.

Производные существительные возникают путем аффиксации. Значения новых слов зависят в значительной мере от семантики исходных основ. "Строительным" материалом для существительных служат имена (существительные, прилагательные, местоимения) и глаголы.

Словообразование существительных от имен

1. Аффикс =ɔy/=ɔi/=ji/=ʒi образует:

а) имя действующего лица, занятого определенной профессией, — jirtaɔy/jirtaɔy/jirtaɔy 'охотник', см. jirtaɔ/jirtaɔ (тиб.) 'охота'; agaɔɔi/agaɔɔi/agaɔɔi 'столяр', см. agaɔ/agaɔ 'дерево'; malɔi/malji 'пастух', см. mal/mal 'скот'; satuxɔi 'купец', см. satux 'торговля'; temurji 'кузнец', см. temur 'железо, железный';

б) существительные, означающие совокупность родственных лиц, — oɔy 'семья', см. oi 'дом'.

2. Аффикс =ɔari (< =ɔy/=ɔi + ari*) образует имя действующего лица: satuxɔari 'купец', см. satux 'торговля'.

3. Аффикс =lux/=lix/=(e)lex/=lux/=lūx образует:

а) существительные со значением изобилия, совокупности: aɔlux/a/lix 'зерно, хлеб', см. aɔ/a 'пища, еда';

б) существительные со значением помещения, где производится та или иная работа, — jaɔlux 'помещение, в котором выжимают масло', см. jaɔ 'масло';

в) существительные, означающие прибор, устройство или бытовые понятия, — kejiɔlux/kejelex 'ужин', см. keji/keje 'вечер'; etilux/etelex 'завтрак', см. ete 'утро'; k'ozelex 'очки', см. k'oz 'глаз, глаза'; ōlilux/oilelux 'обед', см. ōli/oile 'полдень'; tütünlux 'труба', см. tütün 'дым';

г) существительные, указывающие на общественное положение лица, — ullyɔlux 'старшая жена', см. ully 'большой'; kiɔlilux 'младшая жена', см. kiɔi 'малый, младший';

* См. стр. 69–70.

д) существительные абстрактного значения - аҗуҗлук 'вес', см. аҗуҗ 'тяжелый'.

4. Аффикс =з'их/=зих/=з'их/=зих/=џих/=џих образует существительные с уменьшительно-ласкательным значением: ахипз'их 'ахун' (ласк.), см. ахип 'ахун'; розуз'их 'старичок', см. розу 'старик'; атухз'их 'медведишка', см. атух 'медведь'; аҗузз'их 'ротик', см. аҗуз 'рот, уста'; е'мехз'их/емехз'их/емез'их 'хлебец', см. е'мех/емех 'хлеб'; харз'их 'мешочек', см. хар 'мешок'.

5. Аффикс =з'ихиг/=з'ихиҗ (< =з'их/=зих + иг/иҗ) образует существительные с уменьшительно-ласкательным значением: аҗуз'ихиг/аҗуз'ихиҗ 'девушка, девица'.

Словообразование существительных от глаголов

1. Аффикс =џах/=џих образует существительные со значением результата действия: з'ихџах/з'ихџих/з'ихџих/з'ихџих 'плевок', см. зихиг= 'плевать'.

2. Аффикс =ки/=ги образует:

а) существительные, означающие предмет действия: и/ки 'пища (жидкая)', см. и= 'пить, есть'; јику/јигу 'еда, пища', см. ји= 'есть, кушать'; киігу 'одежда, платье', см. киі= 'одевать';

б) существительные в значении названия действия: зог-гу 'вопрос', см. зог= 'спрашивать'.

3. Аффикс =јиџи/=гиџи/=гиџу/=киџи/=кији образует существительные со значением профессии или склонности к какому-либо занятию (см. Причастия): зијајиџу/зијајиџи 'освободитель', см. зија= 'освобождать'; тампајиџи 'водонос', см. тампа= 'носить'; кеҗејиџи 'проситель', см. кеҗе= 'просить'; џеҗе'киџи 'учитель', см. џеҗе= 'учить, обучать'; ваткиџи/ву'киџи 'продавец, продавщица', см. ват/=ву'= 'продавать'; ала дуҗекиџи 'мастерица по узорам из бумаги', см. дуҗе= 'сжимать'; тџвә кө'кији 'пастух верблюдов', см. кө'џи= 'пасти'.

4. Аффикс =јиҗаҗ (< =јији + аҗ*) образует существительные в значении имени деятеля - хуілајиҗаҗ 'мучитель, истязатель', см. хуіла= 'мучить, причинять зло'.

* См. стр. 100-102.

5. Аффикс =uđi образует существительные, означающие род занятий: uхuđi 'учащийся, ученик', см. uхи= 'читать, учиться'.

6. Аффикс =/=-i/-iъ образует существительные, которые означают процесс или результат действия: oхi/ 'учение', см. oхи= 'читать, учиться'; veгi/ 'давание', см. veг= 'давать'; vuгi/ 'сражение, драка', см. vuг= 'бить'; jüriъ 'движение, ходьба', см. jüг= 'ходить, двигаться'; püri/ 'морщины', см. puг= 'собирать в складки'.

7. Аффикс =x/=x/=ux/=ux образует:

а) существительные со значением названия действия: маpгax 'кукареканье', см. маpгa= 'кукарекать';

б) существительные, означающие результат действия: вопиx 'обломки', см. воp= 'ломаться'; вогуx 'спрос', см. вог= 'спрашивать'; piъtiх/pi'tex 'записка, обзывление', см. piъti= /pi'te= 'писать'; quзуx 'огонь, жар', см. quзу= 'нагреваться'.

в) существительные в значении орудия действия, например: тагаx 'гребень, гребешок', см. тага= 'чесать'; тагуx 'грабли', см. тагу= 'чесать'.

8. Аффикс =умji образует существительные, которые означают профессию, ремесло: рахумji 'лекарь', см. рах= 'смотреть, наблюдать'.

9. Аффикс =yи образует существительные со значением результата: qaъyиш 'остаток', см. qaъ= 'оставаться'.

Аналитический способ словообразования
существительных

В качестве аналитического способа образования существительных используется словосложение. В результате возникают сложные существительные трех типов: собственно сложные, слитные и парные [119], [5].

1. Собственно сложные существительные. Обе составные части сложного целого – существительные, объединенные подчинительной связью и одним главным ударением: paъđüin (< paъ 'мед' + đüin 'насекомое') 'пчела'; роъđüin (< роъ 'навоз' + đüin 'насекомое') 'муха'.

2. Слитные существительные возникают на основе собственно сложных и парных существительных, компоненты которых изменяются в фонетическом и семантическом отношениях, сливаясь структурно в простое слово с одним главным ударением: axqú/ (< ax 'белый' + qu/ 'птица') 'лебедь'; bojaɣʊɣ (< boɣʊ 'стан ее' + aɣʊɣ 'тяжелый') 'беременная'; aɣʊɣine/ aɣneɪ (< aɣa/aga 'старший брат' + ine 'младший брат') семья, состоящая из семей родных братьев; большая семья.

3. Парные существительные. Оба компонента объединены на основе сочинительной связи. Компоненты имеют свои ударения, неравные по силе – более сильное ударение приходится на второй компонент.

В зависимости от лексического значения парные существительные делятся на две группы:

1) оба компонента имеют самостоятельные значения. Смысловые отношения компонентов могут быть:

а) антонимичными; парные существительные такого рода выражают обобщение – aɣá=ijé/avá=ijú 'отец-мать' родители'; xarɣu=kíne 'муж-жена' супруги'; ɣurɣu=ane/ 'самец-самка' живые существа'; e/kú=tátón 'козел-коза' козы';

б) отношения разных видовых понятий в области единого родового понятия; парные существительные обозначают собирательность, – azé=ziɣni 'старшая сестра – младшая сестра' сестры'; kaka=ini 'старший брат – младший брат' братья'; raɪá=kíɣu 'ребенок-жена' семья'; oɣʊɣl=qʊɣ 'много-на-девушка' молодежь'; kargá=kɔɣɣin 'ворона-ворон' вороны'; aɣmút=iɣʊx 'груша-абрикос' фрукты';

2) один из компонентов имеет самостоятельное значение. Различаются следующие случаи:

а) первый компонент с конкретным значением, второй – утратил самостоятельное значение, и оно может быть установлено из сопоставления с другими тюркскими языками; общее значение – собирательность: eméx=ɣalɣʊx [хлеб = продовольствие' (кирг.) или 'налог' (др.-уйг.)] 'чай, чай с хлебом, чай, приправленный толоком';

б) первый компонент – производное существительное, второй – звуковой комплекс, представляющий собой тот же

первый компонент, в котором замещены гласные; общее значение. — обобщение: qalɣɯp=qalɣan '(остаток и прочее) остат-ки';

в) первый компонент имеет самостоятельное значение, второй — является повторением первого компонента, началь-ный согласный которого заменен сонантом *m*, общее значение — собирательность с эмоциональной окраской: qol=moɪ '(река и прочее) речки, речушки'.

ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ

В саларском языке прилагательные характеризуются осо-быми видами формо- и словообразования и делятся на качест-венные и относительные.

Качественные прилагательные

Передают качества и свойства предметов (цвет, объем, протяженность), психические и физические особенности людей и животных: qɯzuɪ 'красный', jā'il 'зеленый', ax 'белый', qaqa 'черный', wagu/sāge 'желтый', kōx/k'ōx 'синий, голу-бой', zomox 'серый', siɣəe (кит.) 'коричневый', juɣɣuɣ (кит.)/āiɣɣuɣ (кит.) 'розовый', rēxə/rēxi 'высокий', uzun 'длинный', ussu/usu 'теплый, горячий', āji 'горький', ku-ru/kuru 'сухой', kɯŋje (кит.) 'острый', ulɣu/ulɣi/ulɣi 'большой, старший', simus 'жирный', jaxxi/jax/i 'хороший', jaman 'плохой, способный', telli 'безумный', loxi (кит.) 'покарный', mali/māli (кит.) 'быстрый', loɣa (кит.) 'беспорядочный, разбросанный', wexəx/wexəxəx 'редкий', tɪɣar 'живой', tɪɣɣar 'глубокий', rɪɣar (кит.) 'ровный', tizeɣ 'ровный, прямой'.

Неполнота или, напротив, высокая концентрация качест-ва получают свое выражение в особых формах — степенях срав-нения, формах ослабления и усиления качества.

Степени сравнения

1. Положительная степень. Прилагательное в положи-тельной степени называет признак, качество предмета само по себе, не прибегая к сравнению; внешне совпадает с осно-вой.

2. Сравнительная степень. Прилагательное в сравни-

тельной степени выражает качество, свойственное одному предмету в большей мере, чем другому. Сравнительная степень образуется двумя способами:

а) синтетическим, который состоит в том, что к основе прилагательного присоединяется аффикс $=tax/=tux/=tex/=tāx$, например: $jaxāirax$ 'лучше', см. $jaxāi$ 'хороший'; $xutirax$ 'тверже', см. $xuti$ 'твердый'; $mišuxxux$ 'мягче', см. $mišux$ 'мягкий'; $ājirux$ 'горче', см. $āji$ 'горький'; $tā'lli-gex/tā'llirāx$ 'слаще', см. $tā'lli$ 'сладкий';

б) аналитическим, представляющим собой сочетание прилагательного с существительным в неопределенном падеже, обозначающим предмет, который сравнивают, и существительным в исходном падеже, обозначающим предмет, с которым сравнивают: $a't ešexten zat'ax$ 'конь больше осла'.

3. Превосходная степень. Прилагательное в превосходной степени обозначает самую высокую степень качества и образуется сочетанием наречий меры, степени и прилагательных: $xutu joʔan$ 'очень толстый'; $xutu le/ki$ 'очень тонкий'; $xutu jā'il$ 'очень зеленый'; $ziŋ xuti$ 'очень (самый) твердый'; $ziŋ mišux$ 'очень (самый) мягкий'.

Слово $biŋ$ один в позиции между наречием и прилагательным, теряя значение числительного, становится вспомогательным средством для подчеркивания высокой степени качества прилагательного: $xutu biŋ t'e'lleŋi!$ 'оч-е-е-нь вкусный!'

Форма с ослабленной семантикой
прилагательных

Значение прилагательных в этой форме - уменьшение, смягчение качества относительно значения исходной основы; ср. русск. $=ват-ный (=ват-ный)$. Форма ослабления качества образуется синтетическим и аналитическим способами.

1. Синтетический (аффиксальный) способ:

а) посредством афф. $=mtux/=mt'ux$ (с усечением конечного $l/1$ основы); $quzumtux$ 'красноватый', см. $quzu1$ 'красный'; $jāsimtux$ 'зеленоватый', см. $jāšil$ 'зеленый'; $aχəm-tux/aχəmtux$ 'беловатый', см. $aχ$ 'белый'; $qarəmtux$ 'черноватый', см. $qara$ 'черный'; $xutimt'ux$ 'твердоватый', см. $xuti$ 'твердый'.

◆ Аффикс =*tyq/mtik* с той же семантикой известен в туркменском языке, в турецком и азербайджанском ему соответствует =*tygaq*, состоящий из того же аффикса =*ty(q)*, и аффикс =*gaq* (показатель сравнительной степени).

б) посредством аффикса =*3ux/=3^uux/=3^uux/=3^uux/=3uxa/*
 =*3ugur/=3^uuxaɣ/=3^uuxaɣ/=3^uuxaɣa/=3^uuxaɣi/=cugur: qagā-*
3^uux/qaga 3^uuxa 'черноватый', см. *qaga* 'черный'; *pīxi3^u*
ux/pīxi3^uux 'высоковатый', см. *pīxi/pīxi* 'высокий'; *āyur-*
3^uux 'тяжеловатый', см. *āyur* 'тяжелый'; *jaxɣi3^uux/jaxu-*
gur/jax3^uuxaɣa/ja'3^uuxaɣi 'довольно красивый, пригожий',
 см. *jaxɣi* 'хороший'.

2. Аналитический способ – сочетание прилагательных с наречиями *kōtyr* 'немного', *pīja/pīza* (кит.) 'немного'; *kōtyr jaxɣi* 'немного лучше'; *kōtyr xytī* 'твердоватый'; *kōtyr myɣix* 'мягковатый'; *pīja ax* 'беловатый'; *pīza le/ki* 'тонковатый'.

Форма с усиленной семантикой
 прилагательных

Степень качества у прилагательных в этой форме значительно выше, чем у исходной основы прилагательных. Эта форма образуется сочетанием одного и того же прилагательного в исходном и неопределенном падежах: *uzundan uzun* 'самый длинный, длиннейший' (досл. 'длинный из длинных'); *jaɣutan jaɣu* 'самый новый, новейший' (досл. 'новый из новых'); *eaketen eaki* 'самый старый, старейший' (досл. 'старый из старых'); *jiraɣtan jiraɣ* 'самый далекий' (досл. 'далекий из далеких'); *jāxundan jāxuɣ* 'самый близкий, ближайший' (досл. 'близкий из близких').

Семантическую соотносительность форм качественных прилагательных можно передать такой схемой:

pīza' quzyɣ/quzyɣ 3^uux/quzyɣt^uux 'красноватый'
quzyɣ 'красный'
xytu quzyɣ 'очень красный'
quzyɣitan quzyɣ 'самый красный, краснейший'

Относительные прилагательные

Выражают признак, связанный с предметом, лицом, местом, числом и временем.

Относительным прилагательным свойственно словообразо-

вание. Они образуются от именных частей речи посредством следующих аффиксов.

1. Аффикс =li обозначает наличие, обладание чем-либо: ku/li 'сильный', см. ku/ 'сила'; tūxli 'шерстяной', см. tūx 'шерсть'; tō'tur tum3uxli 'четыреугольный', см. tō'tur tum3ux 'четыре угла'.

2. Аффикс =nji/-=3i показывает местонахождение или порядок следования чего-либо: ōtanji/o'tan3i 'средний', см. ōta/o'ta 'середина'; artynji 'другой, иной, последующий', см. artu 'затем'.

3. Аффикс =ki/=gi/=ge/=qu выражает название какого-либо периода времени: ke3igi/ke/ki 'вчерашний', см. ke3i/ke/ 'вчера'; ergi 'давний', см. er 'рано, давно'; ētisuy-gi 'утренний', см. ētisuy 'утро'; jilki 'годовой', см. jil 'год'; in3ige 'теперешний', см. in3i 'теперь, вот'.

Этот аффикс присоединяется и к субстантивированным качественным прилагательным: juraqu 'дальний', см. jura 'дальность' (< 'дальный'); ja3unqu 'ближний', см. ja3un 'близость' (< 'ближкий').

4. Аффикс =ta3y/=tāqu/=dagy/=tigi/=digi/=dige/=degi/=dege обозначает местонахождение лица, предмета или их временной признак: ruх^uta3y ōay 'ее сын, что на верхнем этаже', см. ruх (а.) 'этаж'; kō arcunta3y ane3 'курица, находящаяся за дверью', см. arcu 'затем'; va3a3 a3mintāqu toru3 'почва, что в плодородной местности', см. simin (п.) 'земля, местность'; 3a3ta3y ki/ 'человек из Ланга', см. 3a3 - топоним; on be3nigi ke3i3indigi a3 'месяц на пятнадцатый вечер', см. ke3i 'вечер'; pi3i ta3tigi a3a kekelex 'пестрая куропатка, что на высокой горе', см. ta3 'гора'; pa3/imdigi me3i 'родинка, что на моей голове', см. pa3 'голова'; etō-enōny vā3indege tisange kirdenari 'третий долг, что на плечах (букв. голове) отца и матери', см. vā3 'голова'.

Относительные прилагательные, образующиеся аффиксальным путем, представлены сравнительно небольшим кругом слов. Количество их пополняется за счет прилагательных, омонимичных существительным, которые в положении приименного определения (см. Изафет) выражают вещество, материал, про-

Фессии, родственные отношения, национальность и т.д. /55, 81/, /65, 117-118/, /157, 32-33/.

ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

Числительные в саларском языке не обладают ни специфичными слово- или формообразованием, ни словоизменением.

Количественные числительные

Названия единиц

pir/pit/per/peṣ/pyr/pe/bir/biṣ	- 1
i/ki/i/ke/i/ky/ iḵki/iḵky/iḵki/iḵk'i	- 2
uṣ / ^v uṣ/uḵ/uc	- 3
tō't/t'ōt/t'ō't/t'ōt/t'ō't/te't	- 4
peṣ/peṣ/beṣ/beṣ	- 5
al3'i/alcy/aic'y/alci/alty	- 6
ji3i/jic'i/jec'i/jiti/jity/jet'i	- 7
seki/ssek'is/sekes/sēka/sēkys/sāk(k)es	- 8
toqoa/tōqys/tōjos	- 9
on /un	- 10

Названия десятков

jigirmi/jigirme	- 20
otos/otus/otys/o'tus/otuz/o'tuz/ottuz	- 30
quryx/qyrex/qy ¹ ryx/qeryx	- 40
elli/elle	- 50
(pir) elli on/a'muṣ/alt'yumuṣ	- 60
(pir) elli jigirmi/je'muṣ/jitymuṣ	- 70
(pir) elli otos/sehsen/sehsän	- 80
(pir) elli qyrex/toxsen/tohsän	- 90

Названия сотен и выше

(pir) jüz	100
(pir) mın/meṇ	1000
(pir) zanzy/zänze/sanzy (кит.)	10 000
on sanzy	100 000
(pir) jüz sanzy	1 000 000
(pir) mın sanzy	10 000 000
(pir) sanzy zanzy	100 000 000

В разрядах числительных выше первого десятка на первом месте стоят единицы высшего порядка, за ними - единицы низшего порядка:

ompir (< on pir)	- 11
on i/ki	- 12
on u/	- 13
on t'öt	- 14
ompeš/ombeš/ombeš (< on peš)	- 15
on alʒ'i	- 16
on jiʒi	- 17
on sekis	- 18
on toqos	- 19
togov zanzu peš miŋ	- 95 000

◆ Названия саларских количественных числительных и порядок счета совпадают с числительными в огузских или кипчакских языках [147, 185-186/, [204, 19-81/.

Названия десятков после 50 салары (в особенности молодые) знают слабо и чаще пользуются названиями, состоящими из числа 50 + соответствующий десяток (см. выше).

Следует заметить, что тюркскую номенклатуру количественных числительных салары применяют в ограниченной мере и в обиходе предпочитают иметь дело с китайскими числительными, избирая их и в качестве собственных имен (см. Сюварь).

С количественными числительными связаны счетные слова или нумеративы. К ним относятся слова, которые обозначают ту счетную группу, к которой относится исчисляемый предмет.

Нумеративы ставятся между количественным числительным и названием исчисляемого предмета, которое оформлено неопределенным падежом:

1) ʒergä 'ряд, шеренга' : pe/ʒergä ki/ 'пять рядов людей';

2) роң 'группа, стадо, косяк' : pir роң garta 'группа животных'; pir роң qoɪ 'стадо овец'; u/ роң a't 'три косяка коней';

3) aran/aren конюшня : u/aren a't 'три конюшни коней';

4) *opa/upa* 'гнездо' : *tö't opa seja* 'четыре гнезда воробьев' ;

5) *qo/* 'пара' : (*pir*) *qo/kulex* 'пара коров' ; (*pir*) *qo/ itux* 'пара сапог' ;

6) *pa/* 'связка, узел, сноп' : *pir pa/ arfa* 'сноп овса' ; *pe/ pa/ rojdi* 'пять снопов красной пшеницы' ; *al3'i pa/ xursan* 'шесть снопов белой пшеницы' ;

7) *xar/xur* 'мешок' : *1/ki xur un* 'два мешка муки' ;

8) *jaпрör* 'коробка для ниток' : *sekis jaпрör uгуx* 'восемь коробок семян' .

Дробные числительные

Названия дробей представляют собою словосочетания из названия знаменателя в исходном падеже и названия числительного в неопределенном.

К названию знаменателя факультативно присоединяется на правах определяемого слово *t'iң* (кит.) 'кусок' в исходном падеже и затем, как обычно, - название числительного :

<i>1/kiten pir</i>	- 1/2	<i>al3'i nene tö'tten u/</i>	}	- 6 3/4
		<i>al3'i nene tö't t'iңten u/</i>		
<i>pe/ten u/</i>	- 3/5	<i>on nene ji3iten al3'i</i>	}	- 10 6/7
		<i>on nene ji3i t'iңten al3'i</i>		
<i>toqysten</i>	- 8/9	<i>jüsten pe/</i>	}	- $\frac{5}{100}$ (0,05)
<i>sekis</i>		<i>jüz t'iңten pe/</i>		
<i>onten ji3i</i>	- 7/10	<i>min̄ten jüz</i>	}	- $\frac{100}{1000}$ (0,1)
		<i>miң t'iңten jüz</i>		

Есть и другие описательные названия дробей: *u/ t'iң i/inda 1/ki t'iң* или *u/ t'iңten 1/ki t'iң* - 2/8; *sekis t'iң i/inda ji3i t'iң* или *sekis t'iң ten ji3i t'iң* - 7/8.

Наконец, дробь словесно может быть выражена в виде целого предложения: *1/ki pir växur* ('единица подчинена двум') - 1/2, *pe/ u/ växur* ('три подчинены пяти') - 3/5, *sekis ji3i växur* ('семь подчинены восьми') - 7/8.

◆ Тюркские названия дробей, несмотря на разнообразие форм, встречаются очень редко у саларов. Точнее, все эти формы осознаются так или иначе старшим поколением саларов, но употребляются ими крайне редко. И старшее, и

младшее поколение саларов предпочитают пользоваться не тюркскими, а китайскими названиями дробей.

Порядковые числительные

Общетюркские порядковые числительные сохранились у саларов только по форме, по значению они переосмыслены и употребляются теперь только как названия месяцев:

pirinji/pirinzi (aı)	‘(первый месяц) январь;
i/kinji/ihinji/i/kinzi(aı)	‘(второй месяц) февраль;
uđinji/uđinzi/u/inzi(aı)	‘(третий месяц) март’;
tütinji/töđinzi (aı)	‘(четвертый месяц) апрель’;
pi/inji/pi/inji/peišinji(aı)	‘(пятый месяц) май’;
ađinji/aıc'ynzi (aı)	‘(шестой месяц) июнь’;
jitinji/jitinzi (aı)	‘(седьмой месяц) июль’;
sehsinji/syxsynji/sehsinji(aı)	‘(восьмой месяц) август’;
toxsynji/toxsynzi (aı)	‘(девятый месяц) сентябрь’;
onynji/onynzi (aı)	‘(десятый месяц) октябрь’;
ompirinji/ompirinzi (aı)	‘(одиннадцатый месяц) ноябрь’;
on i/kinji/on i/kinzi (aı)	‘(двенадцатый месяц) декабрь’ (см. еще lovii/lo aı/iö eı ‘декабрь’).

Порядковые числительные в прямом значении встречаются в единичных случаях - в народном, разговорном языке они исчезли совсем и хранятся как реликты в текстах старых сказок и легенд: *ihinji qanāty* ‘второе крыло’ (о беркуте).

♦ Порядковые числительные в качестве названия месяцев употребляются еще в якутском языке. Якутский календарный цикл сохранил общетюркские, для якутского языка устаревшие формы порядковых числительных /201, 262-263/. Нормативные в современной якутской грамматике формы порядковых числительных ведут свое происхождение от общетюркских /195, 73/.

В отличие от якутского языка саларские порядковые числительные полностью перешли в разряд существительных, их заменили китайские термины. Таким образом, тюркские по-

рядковые числительные в саларском языке носят еще менее действенный характер, чем количественные и дробные.

Собираательные числительные

В саларском языке собираательные числительные - категория уже не морфологическая, как в других тюркских языках, а лишь лексическая, сильно ограниченная в своих пределах (только для 2 и 3): *eheło/ihilo/jũxela/ohila/oholi/ohule/ögeli/öglä/ögli/öhila/uhili* 'вдвоем' (ср. уйг. *ikkäilän/ikkilän/iäkilän*); *ojızo/uzozo* 'втроем' (ср. уйг. *üčäjlän/üčülän*; тат. *öçäü*).

Арифметические действия

1. Сложение (кит. *Зәфа*). Первое слагаемое - в дательном падеже, второе в неопределенном (в знач. дат.пад.), затем сказуемое (*qo/зәне, qoısa, şalasa*) и, наконец, - сумма; так, выражение $3 + 5 = 8$ передается следующим образом:

u/a reş qo/sa - sekis (vumi/) или *u/a qo/зәне reş - sekis* 'к трем прибавить пять - восемь';

u/a re/ qoısa, sekis 'если к трем приложить пять - восемь';

u/ iđına reş qoısa, sekis 'если к числу три приложить пять - восемь';

u/ t'ıpa reş şalasa, sekis 'если к трем частям прибавить пять - восемь'.

2. Вычитание (кит. *Зәңфа*). Уменьшаемое - в исходном или местном падеже (в знач. исх.пад.), вычитаемое - в неопределенном падеже, затем сказуемое (*aisa, alpor*), разность и на конце - *qaiʁa(r)* или *qaimi/*; так $17-5=12$ обозначается:

on jiziden re/ aisa, on i/ke qaiʁa(r) или *on jizı iđında reş aisa, on i/ki qaiʁa* 'если от семнадцати отнять пять, останется двенадцать';

on jizı iđında reş alpor, qaiʁane on i/ke 'от семнадцати отнимаем пять, то, что осталось, - двенадцать'.

3. Умножение (кит. *Зәңфа*). Множимое в родительном падеже, множитель - в неопределенном падеже, сказуемое (*vōsa*), произведение и на конце *voʁar* или *vomi/ /vumi/*;

$9 \times 10 = 90$: *toqos (toqosnigi) on vōsa, pir eli*

qeru/ tohsān voʒar 'если девять и "десятка девятовая",
будет девяносто';

$6 \times 5 = 30$: alʒ'i (nigi) pe/ vōsa otov vumi/.

4. Деление (кит. zuǎ). Делимое - в винительном падеже, делитель - в дательном или неопределенном падеже (в значении дат.пад.), затем сказуемое (ūli/sā, palisa, kariusa), разность в неопределенном или исходном падежах и на конце - tiga(r)/tekkar или vumi/;

$12 : 2 = 6$: un i/kini i/kigā palisa (kariusa) alʒ'i vumi/ или un i/kini i/kigā ūli/sā, alʒ'i tigar 'если двенадцать разделить на два, достанется шесть';

on i/kine i/kegā ūli/sā, alʒ'i tekkar 'если двенадцать разделить на два, достанется шесть';

un i/kiny i/ki uli/sa, pira alʒ'iten tiga(r) 'если двенадцать разделить на два, достанется по шесть'.

Название времени дня в часах

Название времени дня в круглых часах по-саларски передается таким образом: количественное числительное + слова sa^t (a)/vaχ (a) 'время, период': toqos sa^t /vaχ 'девять часов'; on vaχ/ sa^t 'десять часов'; sekis vaχ/ sa^t jaɣum 'половина девятого' (букв. 'восемь часов с половиной').

Дробное время (часы, минуты, секунды) обозначаются только в китайских терминах.

Название возраста в годах

Количественное числительное, обозначающее число лет человека, в единственном или множественном числе ставится в предложении в дательный или местный падеж, в некоторых случаях количественное числительное употребляется в сочетании с послелогом i/i 'в, внутри': anigi amasu quruχta vara 'ее матери около сорока лет'; jixitnigi jā/i ottuslār-tā vara 'внуче идет тридцатый год'; kagannigi ja/ jigir-milārā je'ʒ'i 'старшему брату моему около двадцати лет'; sinigi azeŋ ottuslārē je'ʒ'i 'твоей старшей сестре около тридцати'; anigi aɣasu elli i/inda vara 'его отцу около пятидесяти лет'.

◆ Собственно тюркские количественные, дробные, порядковые числительные в саларском языке представлены в

сильно ослабленном состоянии. Салары даже в быту пользуются их китайскими эквивалентами. Для выражения других видов числительных употребляются также китайские термины.

Все это позволяет утверждать, что система собственно саларских числительных — пережиточная категория. Китайский язык в данном случае почти вытеснил целую категорию имен.

Так же обстоит дело с числительными в соседнем с саларским дунсянском языке [173, 34-39].

Китайские числительные заместили полностью или частично числительные и в других языках восточной Азии, подобно тому, как испанские числительные — в языках индейцев Америки [278, 31-32], [28, 40].

МЕСТОИМЕННИЯ

Саларские местоимения не обладают ни особым словоизменением, ни особым слово- и формообразованием.

По семантическим и синтаксическим основаниям местоимения делятся на следующие группы.

Личные местоимения

Единственное число

- 1-е л. *men/män/mē/me/mī/mi/menur/menur*
2-е л. *sen/sän/sei/sē/si/senur/senur*
3-е л. *vu/ü/u/ü/o*

Множественное число

- 1-е л. *pise(r)/pisi(r)/pisy(r)/pese(ř)/pisy(ler)*
2-е л. *sele(r)/sälä(r)/sile(r)*
3-е л. *vule(r)/vülle(r)/vula(r)/vuły(r)/vulla(r)*

◆ Основные формы личных местоимений 1-го и 2-го лица единственного числа — *men, sen*; другие формы — производные от них в определенных фонетических условиях. Саларские *men* и *sen* совпадают с соответствующими местоимениями в туркменском, азербайджанском языках и языках кыпчакского ареала.

Самостоятельное местоименное слово в 3-м лице единственного числа не сохранилось. Вместо него, как и во многих языках мира [38, 153], употребляется указательное местоимение, имеющее два ряда форм: с протетическим *v* и без него.

В 1-м лице множественного числа отпал начальный согласный аффикса =ler, оставив неизменной основу (piə), во 2-м лице, наоборот, сохранился начальный l= аффикса, но исчез конечный согласный основы (ə/z). Личные местоимения не могут быть определениями (кроме родительного падежа), иными словами, им свойственно выступать в роли существительных и, следовательно, изменяться по падежам.

Склонение личных местоимений

Единственное число

Падеж

Неопр.	men 'я'
Род.	menigi/minigi/meni/minī/mini/men/mē/me/mī/ mi 'меня (= мой)'
Дат.	maḡa/mā 'мне'
Вин.	meni/mini/mine 'меня'
Мест.	mente/mende 'у меня'
Иск.	menten/menden 'от меня'

Неопр.	sen 'ты'
Род.	senigi/sinigi/seni/sini/sen/sī/si/esse/ysy 'тебя (= твой)'
Дат.	saḡa/sā 'тебе'
Вин.	seni/sene/sine/sini/sinū/siny 'тебя'
Мест.	sente/sendē 'у тебя'
Иск.	senten/sendēn 'от тебя'

Неопр.	vu 'она, он, оно'
Род.	anigi/ani/ane 'его, ее, его'
Дат.	aḡa/aḡu/ana 'ему, ей, ему'
Вин.	aḡu/ane/ani 'его, ее, его'

Множественное число

Падеж

Неопр.	piəe(r) 'мы'	
Род.	pisi(r)nigi/pisi(r)ni/pisi	'нас (= наш)'
Дат.	pisere/pisire/pisiḡe 'нам'	
Вин.	pisi(r)ni 'нас'	

Мест.	piſe(r)te/piſate 'у нас'
Иск.	piſe(r)ten/piſaden 'от нас'
Неопр.	ſeler 'вы'
Род.	ſeli(r)nigi/ſeli(r)ni 'вас (= вам)'
Дат.	ſelere 'вам'
Вин.	ſele(r)ni/ſeli(r)ne 'вас'
Мест.	ſele(r)te 'у вас'
Иск.	ſele(r)ten 'от вас'

Неопр.	vuler 'они'
Род.	vule(r)nigi/vule(r)ni 'их (= их)'
Дат.	vulere/vulara 'им',
Мест.	vule(r)te/vula(r)ta 'у них'
Иск.	vule(r)ten/vula(r)ten 'от них'.

При обращении к одному лицу у саларов принято говорить и писать (в письмах друг к другу) *ſep*. Особая форма вежливости не выработалась. Форма множественного числа 2-го лица *ſeler* употребляется при обращении ко многим лицам (членимое множество).

Указательные местоимения

Группа саларских указательных местоимений состоит из четырех слов:

- 1) *pi/po/bo/bo* 'этот, эта, это';
- 2) *ſi* 'этот самый, эта самая, это самое';
- 3) *vu/ū/u/ū/o* 'тот, та, то';
- 4) *tū/tū/tū/t'ūgu* 'тот самый, та самая, то самое'.

Местоимения *pi* и *ſi* указывают на предмет, пространственно близкий к говорящему, а *vu* и *tū* — на предмет более далекий. Местоимение *pi* определяет предмет, расположенный ближе к говорящему, чем *ſi*, а *vu* — предмет, менее отдаленный, чем *tū*.

Соотношение это сохраняется и в плоскости времени: *pi* и *vu* обозначают предмет или лицо, неизвестные или неизвестные, а *ſi* и *tū* — предмет или лицо, известные, о которых речь шла прежде. Указательные местоимения в роли прилагательных не изменяются, а, заменяя существительные, они принимают аффиксы множественного числа, принадлежности, паде-

жей (кроме местоимения tū) и сочетаются с послелогом (местоимение pu).

Склонение местоимений

Единственное число

Падеж	
Неопр.	pu 'этот, эта, это'
Род.	muni/munigi/puny/puni/punigi 'этого, этой, этого'
Дат.	muḷa/mō 'этому, этой, этому'
Вин.	muṇe/mūne/muni/muny 'этого, эту, это'
Мест.	
Иск.	-

Множественное число

Падеж	
Неопр.	puler 'эти'
Род.	puḷa(r)ni/puḷa(r)nigi 'этих'
Дат.	puḷare/puḷara 'этим'
Вин.	puḷa(r)ne/puḷa(r)ni 'этих'
Мест.	puḷarte/puḷarta 'у этих'
Иск.	puḷarten/puḷartan 'от этих'.

Склонение местоимения vu см. Личные местоимения.

Местоимение tūgu принимает только аффиксы множественного числа: tūgu 'тот (самый)' - t'ūguler 'те (самые)'.

Местоимение pu может быть в форме принадлежности: mu=si=nta 'с этим, этим самым'.

Редкий случай словообразования от pu: puḷux (sāja) '(местность), предназначенная для этого, "таковская" (местность)'.

Сочетание и последующее сращение местоимений pu и vu/u/o с послелогом =le/=la приводит в результате к особым единицам: pu/po + le > *pule/*pōle > pele/peli 'этакий, этакая, этакое, этак', u/o + le > *ule/ōle > ele/eli 'такой, такая, такое, так'.

◆ Саларские pele и ele полностью совпадают с аз. belä и elä, очень близки к турк. bejle и ejle и только по линии гласного отягчаются от тур. böjle, öjle, гаг.

böle/böle и öle/öle, непосредственно восходящих к сочетаниям bu+(j)+la и o+(j)+la*.

Местоимения pele/peli и ele/eli принимают аффиксы =gi, =si и выступают только в функции определений при существительном и глаголе (не склоняются): peligi/pelisi/peliski/peliksi/peliksi/peli'si 'этакий, этакая, это-кое, этак' (peliski ki/ 'этакий человек', peligi e't! 'этак делай!'); eligi/elisi/eligisi/eliski/eliksi/eliksi/eli'si 'такой, такая, такое, так' (eliski varago? 'такое имеется?', eligi e'me! 'так не делай!').

Вопросительные местоимения

К вопросительным местоимениям в саларском языке принадлежат следующие слова.

1. K'em/кем? 'кто?' Относится к человеку и вообще к одушевленным существам. Замечая существительные, образует форму множественного числа и склоняется.

Склонение местоимения k'em/кем

Единственное число

Падеж

Неопр.

k'em/кем 'кто'

Род.

k'emnigi/k'emni/кемниги/кемни/кемнигаре
'кого/чей'

Дат.

k'eme/k'emä/кеме/кемә 'кому'

Вин.

k'emni/k'emne/кемни/кемне 'кого'

Мест.

k'emte/k'emde/кемте/кемде 'у кого'

Иск.

k'emten/k'emden/кемтен/кемден 'от кого'

Множественное число

Падеж

Неопр.

k'emler/кемлер 'кто (многие)'

Род.

k'emle(r)nigi/кемле(г)ниги? 'кого/чей'

* Другую точку зрения - böjle < bu + hil (a) 'вид, манера' + e (дат.п.) см.: Ф.Д.Ашнин, Указательные местоимения и их производные в азербайджанском, турецком и туркменском языках, автореф.канд.дисс., М., 1958, стр.16.

Дат.	k'emlere/kemlere	'кому'
Вин.	kemle(r)ni/kemle(r)ni	'кого?'
Мест.	k'emle(r)te/kemle(r)te	'у кого'
Исх.	k'emle(r)ten/kemle(r)ten	'от кого'

2. **Нап/napari** 'что, что такое'. Имеются в виду предметы, явления, неодушевленные существа. Выполняет функцию существительного: склоняется, но не образует формы множественного числа.

Склонение местоимения **nap**

Падеж	
Неопр.	nap 'что'
Род.	napnigi/napni 'чего/чей?'
Дат.	napa 'чему'
Вин.	napne/napni 'что'
Мест.	napte/napte 'у чего'
Исх.	napten/napden 'от чего'

3. **Не/na** 'что'. Как и местоимение **nap**, не относится к неодушевленным существам, но употребляется гораздо шире. В функции существительного склоняется. Наиболее употребительные формы с дательным и исходным падежом перешли в группу вопросительных наречий (см. Наречие). Эти местоимения, замещая прилагательные, не изменяются и определяют предмет с качественной и количественной стороны. Сочетание **не** с другими словами образует ходовые формулы приветствия: **ne'ler?** (< **не** + **le'ler**) 'как дела? как поживаете? что нового?'; **ne'li'li/ne'li'le/ne'le'zi?** (< **не** + **le'li'li**) 'что поделываешь? что хорошего?'; **ne'kur?** (< **не** + **kur**) 'чем занимаешься? как идут дела?'

4. **Небух/ni'buх/ni'buх/ni'buх?** или **ni'bi'li/ni'bi'li/ni'bi'li/ni'bi'li** 'как, каким образом'. Оба ряда имеют в основе местоимение **не/na** и указывают на качество. Сочетаются с глаголами: **ni'bi'li e'kur?** 'как (это) сделать?'

5. **Небе/не'bi/не'3'i** 'сколько'. При ответе требуется указать точное количество каких-либо единиц:

(вопрос) **nen ne'3'i ja/i pa(r)/sinigi ja/ ne'3'i vura?** 'сколько тебе лет?'

(ответ) **minigi ja/ quruxta vara** 'мне почти сорок лет'.

6. Qaısy/qaısaǵe 'какой, который (точнее какой по порядку?)'. Будучи определением (в функции прилагательного) не изменяется, замещая существительное, оформляется аффиксами падежей: qaısynıǵarı? (род.п.) 'которого?'; qaısynaǵe? (дат.п.) 'которому?'.

Определительные местоимения

К ним относятся следующие слова:

1. heme/hemte (п.) 'весь, вся, всё, все'. Употребляется как определение и не принимает аффиксы принадлежности и падежей.

2. Joǵo/joǵovı (кит.) 'весь, вся, всё, все'. Выступает в функции существительного и потому изменяется по падежам и формам принадлежности.

3. Voǵanur (<vo = ǵan + ur) 'весь, вся, всё, все' - субстантивированная форма прошедшего на ǵan от глагола vob/vol= 'быть, становиться'. Выступая вместо существительного, принимает аффиксы падежей и принадлежности.

Возвратные местоимения

В саларском языке возвратные местоимения образуются по следующей схеме:

ei/iı/ez/iz + афф. принадлежности + афф. падежей (ед.ч.);

ei/iı/ez/iz + афф. принадлежности + афф. множественного числа + афф. падежей (мн.ч.).

Единственное число

Падеж

Неопр.	ejim/ijim/ezum/izum	'я сам'
Род.	ejimnigi/ijimnigi/ezumnigi/izumnigi	'меня самого'
Дат.	ejimä/ijimä/ezumä/izumä	'мне самому'
Вин.	ejimni/ijimni/ezumni/izumni	'меня самого'
Мест.	ejimdä/ijimdä/ezumdä/izumdä	'у меня самого'
Исх.	ejimden/ijimden/ezumden/izumden	'от меня самого'

Неопр.	ejin/ijin/ezun/izun	'ты сам'
Род.	ejinigi/ijinigi/ezunigi/izunigi	'тебя самого'
Дат.	ejina/ijina/ezuna/izuna	'тебе самому'
Вин.	ejinni/ijinni/ezunni/izunni	'тебя самого'

Мест.	ejinda/ijinda/ezynda/izynda 'у тебя самого'
Иск.	ejindan/ijindan/ezyndan/izyndan 'от тебя самого'
Неопр.	ezy/izy он 'сам'
Род.	ezyngi/izyngi его самого'
Дат.	ezyga/izyga'ему самому'
Вин.	ezyngy/izyngy 'его самого'
Мест.	ezyda/izyda'у него самого'
Иск.	ezyden/izyden'от него самого'

Множественное число

Падеж	
Неопр.	ejimler/ijimler/ezymler/izymler 'мы сами'
Род.	ejimle(r)nigi/ijimle(r)nigi/ezymle(r)nigi/izymle(r)nigi 'нас самих'
Дат.	ejimlere/ijimlere/ezymlere/izymlere 'нам самим'
Вин.	ejimle(r)ni/ijimle(r)ni/ezymle(r)ni/izymle(r)ni 'нас самих'
Мест.	ejimle(r)te/ijimle(r)te/ezymle(r)te/izymle(r)te 'у нас самих'
Иск.	ejimle(r)ten/ijimle(r)ten/ezymle(r)ten/izymle(r)ten 'от нас самих'
Неопр.	ejinler/ijinler/ezyngler/izyngler 'вы сами'
Род.	ejingle(r)nigi/ijingle(r)nigi/ezyngle(r)nigi/izyngle(r)nigi 'вас самих'
Дат.	ejinlere/ijinlere/ezynglere/izynglere 'вам самим'
Вин.	ejingle(r)ni/ijingle(r)ni/ezyngle(r)ni/izyngle(r)ni 'вас самих'
Мест.	ejingle(r)te/ijingle(r)te/ezyngle(r)te/izyngle(r)te 'у вас самих'
Иск.	ejingle(r)ten/ijingle(r)ten/ezyngle(r)ten/izyngle(r)ten 'от вас самих'
Неопр.	ezyler/izyler'они сами'
Род.	ezye(r)nigi/izye(r)nigi 'их самих'
Дат.	ezylere/izylerе 'им самим'
Вин.	ezye(r)ni/izye(r)ni 'их самих'
Мест.	ezye(r)te/izye(r)te 'у них самих'
Иск.	ezye(r)ten/izye(r)ten 'от них самих'

От *eī/iī* возможны стяженные формы: *I/1-iŋ/iŋ* (*iŋŋ* 'ты сам'): *isū oholi* 'вы сами оба', *ine qānu* 'кровь его самого'.

◆ В основе саларского возвратного местоимения лежат две единицы: *eī/iī* и *ez/iz*. Основа *ez/iz* возводится к слову *öz* 'свой, собственный' (ср. салар. *özex* 'корень, ствол дерева'), от которого образуются возвратные местоимения во многих тюркских языках.

Происхождение *eī/iī* с полной уверенностью установить не удается. Предположительно *eī/iī* может быть:

а) дублетом *ez/iz*, т.е. *eī/iī* < *ez/iz* (< **öz*).

Трудность здесь заключается в возможности фонетического перехода *z* > *j*. В тюркских языках исторически имеет место соответствие *z* ~ *j*, подтверждаемое небольшим числом случаев: *jaz* 'весна' и *jaj* 'лето', *köz* 'жар, горящий уголь' и *köj* = 'гореть', *vöz* 'слово, речь' и *vöjle* = 'говорить', *joza*°q и *zoza*°q 'замок' (в татарских говорах) [148, 154]. В то же время, например, турецкие отрицательные формы настоящего-будущего времени в 1-м лице единственного числа имеют ноль (*jaz=ma-m* 'я не пишу'), в 1-м лице множественного числа - *j* (*jaz=ma-j-uz* 'мы не пишем'), а 2-е и 3-е лицо единственного и множественного числа удержали *z* (*jaz=ma-z-sun* 'ты не пишешь', *jaz=ma-z* 'он не пишет', *jaz=ma-z-sun-uz* 'вы не пишете', *jaz=ma-z-lar* 'они не пишут', ср. таг. *aī-ma-m*, *aī-ma-zuz* и чаг. *aī-ma-zmān*, *aī-ma-zmiz*). Последнее как будто больше говорит о переходе *z* > *j* (*z* > *j* > ноль), тем не менее категорически утверждать было бы неосторожно;

б) отражением монгольской возвратно-притяжательной формы *öber-ijen* [138, 73], [91, 160-164], [149, 72]; саларский язык использовал лишь частицу-аффикс *ije(n)*, восходящий к монголо-тунгусскому *beje* 'тело, организм, рост' [91, 170-171];

в) адаптивированием тибетского (Амдо) слова *li* 'тело, корпус' (тиб.лит. *liu*, лхасск. *lū* [272, 148], [205]); известно, что в самих тюркских языках слова со значением 'тело, организм, стержень' (*boj/bod/poz/öz=ek*) исполь-

зуются при образовании возвратного местоимения. Начальный *l* мог заместиться *j* на саларской почве (см. *l~j* в разделе Фонетика).

Более ограниченное употребление сравнительно с *eɪ/iɪ/ez/iz* имеют в саларском языке тибетские лексические элементы:

- 1) *ero/eru* 'все (мы все)';
- 2) *naŋkɨsɨ/naŋgɨsɨ/naŋkɨsɨ* 'всё, целиком, полностью'.

Притяжательные местоимения

В саларском, как и в других тюркских языках, притяжательное местоимение представляет собой форму родительного падежа личных местоимений (с афф. *-gi*).

Единственное число

- 1-е л. *menigi/minigi/meni/mini/me/mi* *ɔj*(*ym*) 'мой дом'
 2-е л. *senigi/sinigi/seni/sini/se/si* *ɔj*(*yŋ*) 'твой дом'
 3-е л. *anigi/ani/ane/a* *ɔj*(*y*) 'его, ее дом'

Множественное число

- 1-е л. *pisi(r)nigi/pisi(r)ni/pisi* *ɔj*(*ym*) 'наш дом'
 2-е л. *seli(r)nigi/seli(r)ni/seli* *ɔj*(*yŋ*) 'ваш дом'
 3-е л. *vule(r)nigi/vule(r)ni/vule(r)* *ɔj*(*y*) 'их дом'

Неопределенные местоимения

Образуются путем присоединения к вопросительным местоимениям аффикса *=tyr/=ter/=dyr/=der* или аффикса *=ʒ'yx/=ʒ'üx*:

- kemter/kemter/kemder/kemder* 'кто-то, кто-нибудь';
naŋtyr/naŋdyr 'что-то, что-нибудь';
neɬixlider/nici'lider/ni 'i'lider 'какой-то';
nẽɬider/ne'ʒ'ider 'сколько-то';
qaisytyr/qaisydyr 'который-то';
k'emurʒ'üx/kemurʒ'üx 'кто-то, некто';
naŋorʒ'yx 'что-то, нечто';
neɬiʒ'üx/ne'ʒ'ix'üx 'сколько-то'.

Это - группа слов, которые употребляются при сказуемом в отрицательной форме:

1) hemmeneme/hemeneme/henemene/henimene/hemenemor/henemenor/henimenur 'ничего' (hemmeneme e'miz'i 'ничего не сделаю', henimenur joxtur 'ничего нет');

2) he/ref/he/refur (п. ᠬᠡᠷᠡᠮᠢᠵᠢ и ᠬᠡᠷᠡᠮᠢᠵᠢ) 'ничего' (he/ref/kormiz'i 'ничего не видел');

3) niŋgi/niŋgu (тиб.) 'никто, ничего' (niŋgi pil-miz'i 'никто не знал', niŋgu juħar 'ничего нет').

ГЛАГОЛ

В саларском языке глагол характеризуется такими категориями: наклонение, время, залог, вид, модальность, причастие и деепричастие.

Глагол в саларском (и в других тюркских языках) в пределах названных категорий образует формы, выражающие отрицание и вопрос.

Категория наклонения выражает отношение глагольного действия к действительности. В саларском языке представлены следующие наклонения: изъявительное, повелительное, желательное, условное.

Категория времени является отражением объективного времени и "включает глагольное действие в состав явлений реальной действительности" [131, 304]. Грамматические формы времен в саларском языке не имеют показателей лица и числа: те и другие обозначаются только аналитически - существительными и местоимениями, которые предшествуют основе времени.

♦ Такая же структура временных форм наблюдается в языке сарыг югуров [171, 25-26]. Причина разрушения общетюркской парадигмы времен в том и другом языке связана с исчезновением различия в лице и числе форм принадлежности и именной связи, форманты которых участвуют в тюркских языках в сложении грамматических времен.

Аналогичное явление известно и в монгольских языках, но картина здесь обратная: в большей части монгольских языков, в том числе и в дунсянском языке личное спряжение

отсутствует [172, 100], [267, 92]. Оно имеется в калмыцком, бурятском языках и баргу-бурятском и ойратском диалектах монгольского языка КНР.

Категория залога выражает в синтетической форме отношения между субъектом и объектом действия.

Категория вида обозначает посредством аналитических сочетаний течение, процесс совершения действия.

Категория модальности, образуемая синтетическим и аналитическим путями, показывает характер отношения действия к действительности.

Причастия и деепричастия являются переходными категориями: причастия имеют тенденцию переходить в прилагательные, а деепричастия - в наречия.

Отрицательные и вопросительные формы глагола обладают наиболее широкой, абстрактной семантикой и понижают все его категории.

Категория наклонения и времени

Изъявительное наклонение

Настоящее время I-е

Положительная форма. Образуется по схеме: местоимение/существительное + основа глагола + афф. $por/ =ro\dot{x}/ =r\acute{o}r/ =r\acute{o}\dot{x}$ (во 2-м и 3-м лице может быть $=rar/ =ra\dot{r}/ =r\bar{a}/ =ra/ =r\bar{a}-tyr/ =r\bar{a}dyr/ =r\bar{a}ty\dot{r}/ =r\bar{a}dy\dot{r}/ =ratyr/ =radyr/ =raty\dot{r}/ =rady\dot{r}$). Гармония гласных аффикс не подчиняется, наиболее распространенная его форма имеет губной гласный (во 2-м и 3-м лице чаще всего - негубной гласный).

Парадигма спряжения глаголов $var=$
'идти' и $ki.j=$ 'приходить'

Единственное число

1-е л.	men	$\left\{ \begin{array}{l} v\bar{a}r\acute{o}\dot{x} \text{ 'я иду'} \\ ki\bar{i}r\acute{o}\dot{x} \text{ 'я прихожу'} \end{array} \right.$
2-е л.	sen	$\left\{ \begin{array}{l} v\bar{a}r\acute{o}\dot{x}/v\bar{a}ra(\dot{x})/v\bar{a}r\bar{a}(tyr) \text{ 'ты идешь'} \\ ki\bar{i}r\acute{o}\dot{x}/ki\bar{i}ra(\dot{x})/ki\bar{i}r\bar{a}(tyr) \text{ 'ты приходишь'} \end{array} \right.$
3-е л.	vu	$\left\{ \begin{array}{l} v\bar{a}r\acute{o}\dot{x}/v\bar{a}ra(\dot{x})/v\bar{a}r\bar{a}(tyr) \text{ 'он, она идет'} \\ ki\bar{i}r\acute{o}\dot{x}/ki\bar{i}ra(\dot{x})/ki\bar{i}r\bar{a}(tyr) \text{ 'он, она приходит'} \end{array} \right.$

1-е л.	piser	$\left. \begin{array}{l} \text{v}^{\text{a}}\text{r}^{\text{o}}\text{x} \text{ 'мы идем'} \\ \text{k}^{\text{i}}\text{r}^{\text{o}}\text{x} \text{ 'мы приходим'} \end{array} \right\}$
2-е л.	seler	$\left. \begin{array}{l} \text{v}^{\text{a}}\text{r}^{\text{o}}\text{x}/\text{v}^{\text{a}}\text{r}^{\text{a}}(\text{x})/\text{v}^{\text{a}}\text{r}^{\text{a}}(\text{t}^{\text{y}}\text{r}) \text{ 'вы идете'} \\ \text{k}^{\text{i}}\text{r}^{\text{o}}\text{x}/\text{k}^{\text{i}}\text{r}^{\text{a}}(\text{x})/\text{k}^{\text{i}}\text{r}^{\text{a}}(\text{t}^{\text{y}}\text{r}) \text{ 'вы приходите'} \end{array} \right\}$
3-е л.	vuler	$\left. \begin{array}{l} \text{v}^{\text{a}}\text{r}^{\text{o}}\text{x}/\text{v}^{\text{a}}\text{r}^{\text{a}}(\text{x})/\text{v}^{\text{a}}\text{r}^{\text{a}}(\text{t}^{\text{y}}\text{r}) \text{ 'они идут'} \\ \text{k}^{\text{i}}\text{r}^{\text{o}}\text{x}/\text{k}^{\text{i}}\text{r}^{\text{a}}(\text{x})/\text{k}^{\text{i}}\text{r}^{\text{a}}(\text{t}^{\text{y}}\text{r}) \text{ 'они приходят'} \end{array} \right\}$

◆ В структурном отношении аффикс =por представляет собой сочетание показателя деепричастия =p и глагола jor- 'ходить, двигаться' (см. формы =ppar и =ppor) с усеченной начальной согласной (ср. выпадение начального j в отрицательной форме).

Аффикс =par (2-е и 3-е л.) либо фонетический вариант форманта =por, возникший в результате делабиализации губного гласного, либо качественно иная величина: =p + par- 'идти' > =par. Форма саларского настоящего времени I имеет аналогию в огузских и кыпчакских языках. Так, в турецком языке настоящее I образуется посредством безударного аффикса =jor с предшествующими узкими гласными.

В литературном туркменском языке показатель настоящего времени не имеет варианта с губным гласным, но обладает двумя вариантами для передних и задних гласных негубного ряда: =jar/=jār. В туркменских диалектах встречаются варианты и с губными гласными [135, 21-24/, [293, 7-52/]. Наличие губного гласного в составе аффикса настоящего времени навело на мысль о том, что в сложении формы настоящего времени в огузских языках участвовал глагол движения jor(u)=/jör(ü)=/jür(ü) 'ходить, двигаться' (гипотеза Ф.Менинского [248, 130-131/, К.Фоя [220, 152-161/, А.П.Попелуевского [135, 26/, А.Н.Кононова [86, 228/ и др.).

Следует заметить, что в некоторых современных языках кыпчакской группы (казахском, каракалпакском, ногойском) одна из форм настоящего I образуется из деепричастия =p + жүр= /jür=. Иными словами, саларское настоящее I по типу образования не выходит за пределы того, что свойственно большей части тюркских языков.

Отрицательная форма. Схема образования: местоимения / существительное + форма глагола, совпадающая с основой + joxtur/joxtu/ joxar/joxat/ joxa / 'нет, не имеется'.

Единственное число

1-е л. <i>men</i>	}	<i>varjoxtyr/varoxtyr</i> (комб. удж. эйн.) 'я не иду'
		<i>giljoxtyr/gilōxtyr</i> (комб. удж. эйн.) 'я не прихожу'
2-е л. <i>sen</i>	}	<i>varjoxtyr/varoxtyr/varjoxar</i> 'ты не идешь'
		<i>giljoxtyr/gilōxtyr/giljoxar</i> 'ты не при- ходишь'
3-е л. <i>vu</i>	}	<i>varjoxtyr/varoxtyr/varjoxar</i> 'он, она не идет'
		<i>giljoxtyr/gilōxtyr/giljoxar</i> 'он, она не приходит'

Множественное число

1-е л. <i>piser</i>	}	<i>varjoxtyr/varoxtyr</i> (комб. удж. эйн.) 'мы не идем'
		<i>giljoxtyr/gilōxtyr</i> (комб. удж. эйн.) 'мы не приходим'
2-е л. <i>seler</i>	}	<i>varjoxtyr/varoxtyr/varjoxar</i> 'вы не идете'
		<i>giljoxtyr/gilōxtyr/giljoxar</i> 'вы не приходите'
3-е л. <i>vuler</i>	}	<i>varjoxtyr/varoxtyr/varjoxar</i> 'они не идут'
		<i>giljoxtyr/gilōxtyr/giljoxar</i> 'они не приходят'

◆ Отрицательная форма саларского настоящего времени I резко отличается от соответствующей формы не только в огузских или кыпчакских, но и в других тюркских языках вообще.

Вместо глагольного отрицания *=a/=-ne* к основе глагола (условно!) присоединяется именное отрицание *joxtyr/joxar*, т.е. полная схема отрицательной формы может быть такой: основа глагола + афф. деепртч. *=r* (обычно исчезающий в слитных формах) + *joxtyr/joxar* или: основа глагола + афф. прич. *=r* + *joxtyr/joxar*.

Нечто подобное можно найти в языке тюрков побережий р. Чулыма:

1) отрицательная форма настоящего времени на =dy/=di: причастие =t + joq с личными окончаниями (plātro:m < pī-lār joqum < pīlār joqum 'я не знаю') /60, 452-453/;

2) отрицательная форма настоящего времени на =jat: причастие =t + joq с личными окончаниями (oī raquj joq 'он не идет', oī kālārtoq < kālār joq 'он не приходит') /60, 453/;

3) отрицательная форма прошедшего на =jatqan: причастие =t + joqqan (mān raquj joqqan 'я тогда как раз не шел') /60, 457/.

Вопросительная форма. Схема образования: основа времени + вопросительный аффикс =mo/=mu/=mi/=o/=u/=i.

Единственное число

1-е л. mep	}	vārōř mu/mo/mi/o/u/i?	'иду ли я?'
		ki ⁱ rōř mu/mo/mi/o/u/i?	'прихожу ли я?'
		vārōř/vārā(ř)/vārā(tyr)	
2-е л. sen	}	mu/mo/mi/o/u/i?	'идешь ли ты?'
		ki ⁱ rōř/ki ⁱ rā(ř)/ki ⁱ rā	
		(tyr) mu/mo/mi/o/u/i?	'приходишь ли ты?'
		vārōř/vārā(ř)/vārā(tyr)	
3-е л. vu	}	mu/mo/mi/o/u/i?	'идет ли он, она?'
		ki ⁱ rōř/ki ⁱ rāř/ki ⁱ rā	'приходит ли он, она?'
		(tyr) mu/mo/mi/o/u/i?	

Множественное число

1-е л. piser	}	vārōř mu/mo/mi/o/u/i?	'идем ли мы?'
		ki ⁱ rōř mu/mo/mi/o/u/i?	'приходим ли мы?'
		vārōř/vārā(ř)/vārā(tyr)	
2-е л. seler	}	mu/mo/mi/o/u/i?	'идете ли вы?'
		ki ⁱ rōř/ki ⁱ rā(ř)/ki ⁱ rā	
		(tyr) mu/mo/mi/o/u/i?	'приходите ли вы?'
		vārōř/vārā(ř)/vārā(tyr)	'идут ли они?'
3-е л. vuler	}	mu/mo/mi/o/u/i?	
		ki ⁱ rōř/ki ⁱ rā(ř)/ki ⁱ rā	
		(tyr) mu/mo/mi/o/u/i?	'приходят ли они?'

Вопросительная форма настоящего времени I в саланском языке строится по обетерическому типу, но с большим количеством вариантов вопросительного аффикса, чем обычно.

Отрицательно-вопросительная форма. Представляет собой комбинацию форм отрицания и вопроса: основа времени + жох-тур/жохаг + афф. =мо=/му/=ми/=о/=у/=и; например: мен varjoxtur/varoxtur му/мо/ми/о/у/и? 'не иду ли я?'; мен giljoxtur/giloxtur му/мо/ми/о/у/и? 'не прихожу ли я?' и т.д.

Значения настоящего времени I

1. Действие, совпадающее с моментом речи: inji par му жох му teijinen jaxsi kallapatur 'и вот думая "есть ли, нет ли на свете (муж)", она молится'.

2. Действие, совершающееся регулярно в силу необходимости, привычки или желания: ру hej kuni mijo^vа kē-ratur 'она ежедневно является в монастырь'; avusu hej kuni ру qātun ki/a uciṛpadur 'а сын каждый день любит эту женщину'.

Настоящее время II

Положительная форма. Образуется по формуле: местоимение/существительное + основа глагола + афф. =аг/=ег/=уг/=иг (после конечной согласной) и афф. =г (после конечной гласной) + (оң) (во 2-м и 3-м л.).

Парадигма спряжения глаголов

ai= 'брать', kil= 'приходить'

Единственное число

1-е л. мен }	aiṛ 'я беру'
	kiṛ 'я прихожу'
2-е л. сен }	aiṛ(оң) 'ты берешь'
	kiṛ(оң) 'ты приходишь'
3-е л. ву }	aiṛ(оң) 'он, она берет'
	kiṛ(оң) 'он, она приходит'

Множественное число

1-е л. piser	aiṛ 'мы берем'
	kiṛ 'мы приходим'
2-е л. seler	aiṛ(оң) 'вы берете'
	kiṛ(оң) 'вы приходите'

3-е л. vuler	}	alýr(оң) 'они берут'
		kilér(оң) 'они приходят'.

◆ Саларское настоящее время II соответствует туркменскому (двал.), турецкому и гагаузскому настоящему-будущему времени, которое состоит из двух рядов аффиксов (с широкой и узкой гласной): =ar/=er и =yr/=ir, =ur/=ür. В азербайджанском языке в этом случае употребляются аффиксы только с узкими гласными.

Отрицательная форма. Образуется следующим путем: местоимение/существительное + основа глагола + афф. =ta/=te + афф. a/r (во 2-м и 3-м л.):

Единственное число

1-е л. men	}	almés 'я не беру'
		kémés 'я не прихожу'
2-е л. sen	}	almés/almýr/almúr 'ты не берешь'
		kémés/kémýr/kémür 'ты не приходишь'
3-е л. vu	}	almés/almýr/almúr 'он, она не берет'
		kémés/kémýr/kémür 'он, она не приходит'

◆ В говоре жителей с.Мынта отрицательная форма настоящего времени II образуется с конечным =r во всех лицах. Следовательно, в саларском языке существуют параллельно обе парадигмы отрицательной формы с конечными =a и =r.

В турецком языке закрепился вариант с конечным =z, в азербайджанском и туркменском (кроме 3-го л.) - вариант с =r. В гагаузском языке представлены оба варианта и =z и =r.

В данном случае саларский и гагаузский языки соединяет общая изоглосса.

Вопросительная форма. Образуется следующим путем: основа времени + афф. mo/=mu/=mí/=o/=u/=i.

Единственное число

1-е л. men	}	alýr mo/mu/mí/o/u/i? 'беру ли я?'
		kilér mo/mu/mí/o/u/i? 'прихожу ли я?'

2-е л.	sen	}	alır mo/mu/mi/o/u/i? 'берешь ли ты?'
			kilér mo/mu/mi/o/u/i? 'приходишь ли ты?'
3-е л.	vu	}	alır mo/mu/mi/o/u/i? 'берет ли он, она?'
			kilér mo/mu/mi/o/u/i? 'приходит ли он, она?'

Множественное число

1-е л.	piser	}	alır mo/mu/mi/o/u/i? 'берем ли мы?'
			kilér mo/mu/mi/o/u/i? 'приходим ли мы?'
2-е л.	seler	}	alır mo/mu/mi/o/u/i? 'берете ли вы?'
			kilér mo/mu/mi/o/u/i? 'приходите ли вы?'
3-е л.	vuler	}	alır mo/mu/mi/o/u/i? 'берут ли они?'
			kilér mo/mu/mi/o/u/i? 'приходят ли они?'

Отрицательно-вопросительная форма. Представляет собой сочетание двух форм - отрицания и вопроса: *men almés mo/mu/mi/o/u/i?* 'не беру ли я?'; *men kémés mo/mu/mi/o/u/i?* 'не прихожу ли я?' и т.д.

Значения настоящего времени II

1. Действие, которое совершается регулярно в силу определенных условий, заведенного порядка или свойства: *piř ki/i tórtenni ööre kiçe Qaramaň tapnar* 'некто, надев вывернутую наизнанку шубу, изображает Караманга'; *"Taň qajany töi!" ja/éron* "Бей в каменную скалу!" - говорят'; *"Izy ařır!" diři* "Я сам болен!" - сказал он'.

2. Действие в значении категорического и вместе с тем постоянного свойства (гномическое настоящее): *on beňnigi kečisindigi aı jarym tuxar* 'на пятнадцатый вечер месяца только наполовину нарождается'.

3. Действие, связанное с моментом речи: *"Ara, şaňa jolda nar dir-a?" - diřmē* 'Она спросила: "Папа, что он говорит тебе в пути?"'

В этом случае настоящее на *-г* может сопровождать настоящее с *афф.* *-рог*:

Sen piř kunda piř-piř kilér-e, sen nar i/e kiřrog?

'Ты несколько раз в день являешься, ты зачем приходишь?'

Men aşı öü'ne täturoř, - tätülmür! diřmē
'Я рву ядовитую траву, да не могу вырвать!' - ответил он'.

Будущее время I

Положительная форма. Схема ее образования следующая: местоимение/существительное + основа глагола + афф. = γ u(r)/= γ u(r)/= γ u(r)/= γ u(r) или афф. = γ udyř/= γ utyř (< γ u(r)dyř/= γ u(r)tyř) или афф. γ a(r)/= γ a(r)/= γ a(r)/= γ a(r)/= γ a(r).

Парадигма спряжения глаголов вах- 'смотреть', е- 'делать'

Единственное число

1-е л.	men	}	вахu(r)/вахudyř/вахa(r)	'я посмотрю'
			е'ку(r)/е'кутыř/е'ка(r)	'я сделаю'
2-е л.	sen	}	вахu(r)/вахudyř/вахa(r)	'ты посмотришь'
			е'ку(r)/е'кутыř/е'ка(r)	'ты сделаешь'
3-е л.	vu	}	вахu(r)/вахudyř/вахa(r)	'он, она посмотрит'
			е'ку(r)/е'кутыř/е'ка(r)	'он, она сделает'

Множественное число

1-е л.	piser		вахu(r)/вахudyř/вахa(r)	'мы посмотрим'
			е'ку(r)/е'кутыř/е'ка(r)	'мы сделаем'
2-е л.	seler		вахu(r)/вахudyř/вахa(r)	'вы посмотрите'
			е'ку(r)/е'кутыř/е'ка(r)	'вы сделаете'
3-е л.	vuler		вахu(r)/вахudyř/вахa(r)	'они посмотрят'
			е'ку(r)/е'кутыř/е'ка(r)	'они сделают'

◆ Будущее время на = γ ur не свойственно тюркским языкам.

Формант = γ ur встречается либо в составе устойчивых словосочетаний (формул добро- и зложеланий) [279], [55, 166], [91, 299], либо образует имена [23, 399-400], [87, 156]. В.Радлов полагал, что афф. = γ ur некогда имел словоизменительное значение [263, У]. Будущее время I составляет специфику садарского языка.

Отрицательная форма. Состоит из двух парадигм: одна совпадает с парадигмой настоящего времени II и будущего времени II (см.), другая является собственной формой отрицания.

Вторая форма образуется по схеме: местоимение/сущест-

вительное + основа глагола + афф. =na/=ne/=ni + афф.
 =ɟu(r)/=gü(r)/=qu(r)/=kü(r)/=ɟa(r)/=ga(r)/ka(r)/ka(r).

Единственное число

1-е л.	men	}	vaɣmaɟu(r)/vaɣmaɟa(r)	‘я не посмотрю’
			e'migu(r)/e'miga(r)	‘я не сделаю’
2-е л.	sen	}	vaɣmaɟu(r)/vaɣmaɟa(r)	‘ты не посмотришь’
			e'migu(r)/e'miga(r)	‘ты не сделаешь’
3-е л.	vu	}	vaɣmaɟu(r)/vaɣmaɟa(r)	‘он, она не по- смотрит’
			e'migu(r)/e'miga(r)	‘он, она не сдела- ет’.

Множественное число

1-е л.	piser	}	vaɣmaɟu(r)/vaɣmaɟa(r)	‘мы не посмотрим’
			e'migur/e'miga(r)	‘мы не сделаем’
2-е л.	seler	}	vaɣmaɟu(r)/vaɣmaɟa(r)	‘вы не посмотрите’
			e'migu(r)/e'miga(r)	‘вы не сделаете’
3-е л.	vuler	}	vaɣmaɟu(r)/vaɣmaɟa(r)	‘они не посмотрят’
			e'migu(r)/e'miga(r)	‘они не сделают’.

Вопросительная форма. Образуется по следующему прави-
 лу: основа времени + афф. =mo/=mu/=mi/=o/=u/=i.

Единственное число

1-е л.	men	}	vaɣu(r)mu/mo/mi/u/o/i?	‘посмотрю ли я?’
			e'ku(r)mu/mo/mi/u/o/i?	‘сделаю ли я?’
2-е л.	sen	}	vaɣu(r)mu/mo/mi/u/o/i?	‘посмотришь ли ты?’
			e'ku(r)mu/mo/mi/u/o/i?	‘сделаешь ли ты?’
3-е л.	vu	}	vaɣu(r)mu/mo/mi/u/o/i?	‘посмотрит ли он, она?’
			e'ku(r)mu/mo/mi/u/o/i?	‘сделает ли он, она?’

Множественное число

1-е л.	piser	}	vaɣu(r)mu/mo/mi/u/o/i	‘посмотрим ли мы?’
			e'ku(r)mu/mo/mi/u/o/i?	‘сделаем ли мы?’

2-е л.	seler	}	vax <u>u</u> (r) mu/mo/mi/u/o/i?	‘посмотрите ли вы?’
			e'k <u>u</u> (r) mu/mo/mi/u/o/i?	‘сделаете ли вы?’
3-е л.	vuler	}	vax <u>u</u> (r) mu/mo/mi/u/o/i?	‘посмотрят ли они?’
			e'k <u>u</u> (r) mu/mo/mi/u/o/i?	‘сделают ли они?’

Отрицательно-вопросительная форма. Представляет собой соединение двух форм – форм отрицания и вопроса; men vax-shu(r) mu/mo/mi/u/o/i? ‘не посмотрю ли я?’; men e'mi-gu(r) mu/mo/mi/u/o/i? ‘не сделаю ли я?’ и т.д.

Значения будущего времени I

1. Действие, которое обязательно совершится; говорящий не сомневается в том, что действие произойдет: aōtana me kezme vuru ‘вечером я пойду гулять’; ētuva men lēna jeif autyu! ‘завтра я всем расскажу’

2. Повеление, призыв к действию: izu nau bilku! ‘сам что-нибудь узнай!’

Будущее время II

Положительная форма. Структурно совпадает с настоящим временем II: местоимение/существительное + основа глагола + афф. =ar=/er/=ur/=ir (после конечной согласной) и афф. =r (после конечной гласной). Разница в ударении: в настоящем времени II ударение падает на аффикс, а в будущем времени II – на слог, предшествующий аффиксу.

Парадигма спряжения глаголов
ai= ‘брать’, kil= ‘приходить’

Единственное число

1-е л.	men	}	ai <u>r</u>	‘я возьму’
			kil <u>r</u>	‘я приду’
2-е л.	sen	}	ai <u>r</u>	‘ты возьмешь’
			kil <u>r</u>	‘ты придешь’
3-е л.	vu	}	ai <u>r</u>	‘он, она возьмет’
			kil <u>r</u>	‘он, она придет’

Множественное число

1-е л.	piver	}	ályr	'мы возьмем'
			kiler	'мы придем'
2-е л.	seler	}	ályr	'вы возьмете'
			kiler	'вы придете'
3-е л.	vuler	}	ályr	'они возьмут'
			kiler	'они придут'

Отрицательная форма. Совпадает с отрицательной формой настоящего времени II: men almés 'я не возьму'; men kémés 'я не приду' и т.д.

Вопросительная форма. Совпадает с вопросительной формой настоящего времени II: men ályr mo/mu/mi/o/u/i? 'возьму ли я?'; men kiler mo/mu/mi/o/u/i? 'приду ли я?' и т.д.

Отрицательно-вопросительная форма. Образуется так же, как и отрицательно-вопросительная форма настоящего времени II: men almés mo/mu/mi/o/u/i? 'не возьму ли я?'; men kémés mo/mu/mi/o/u/i? 'не приду ли я?' и т.д.

Значения будущего времени II

1. Действие, в совершении которого в ближайшем будущем говорящий не совсем уверен: vu rāsnigi ōji, vāquma, - sení jíjer 'это дом тигра, не ходи, - он тебя съест'.

2. Действие, совершение которого в будущем сопряжено с условиями исполнения другого действия: kémér i? tese 'если скажут: не придут ли?'

Прошедшее время I

Положительная форма. Образуется по следующей схеме: местоимение/существительное + основа глагола + афф. =jɪ/ =ʒ'i или афф. =mɪ/ =mɪç/ =mɪʃ + (on) (гармонии гласных оба форманта не подчиняются). Второй аффикс характерен для 2-го и 3-го лица.

Парадигма спряжения глаголов
jan'ša='сказать', piçti='писать'

Единственное число

1-е л.	men	}	jan'šaʒi 'я сказал'
			piçtiʒi 'я написал'
2-е л.	sen	}	jan'šaʒi/jan'šamiʃ(oŋ) 'ты сказал'
			piçtiʒi/piçtimiʃ(oŋ) 'ты написал'
3-е л.	vu	}	jan'šaʒi/jan'šamiʃ(oŋ) 'он, она сказали'
			piçtiʒi/piçtimiʃ(oŋ) 'он, она написал'

Множественное число

1-е л.	pişer	}	jan'šaʒi 'мы сказали'
			piçtiʒi 'мы написали'
2-е л.	seler	}	jan'šaʒi/jan'šamiʃ(oŋ) 'вы сказали'
			piçtiʒi/piçtimiʃ(oŋ) 'вы написали'
3-е л.	vuler	}	jan'šaʒi/jan'šamiʃ(oŋ) 'они сказали'
			piçtiʒi/piçtimiʃ(oŋ) 'они написали'

♦ В говоре населения Комба и Мынта (оба говора изолированные) форма с аффиксом =miʃ встречается и в 1-м лице единственного и множественного числа наравне с формой на =ʒi (< *di).

Иными словами, саларское прошедшее время I имеет две равноправные парадигмы. Первая (с афф. =ʒi) употребительна больше, чем вторая, и известна всем тюркским языкам: и современным и древним. Вторая (с афф. =miʃ) - в саларском носит пережиточный характер и свойственна ограниченному числу тюркских языков: турецкому, азербайджанскому, туркменскому (исторически) [76, 52-56], [293, 217-218], гагаузскому, тувинскому (афф. =muʒ + ān), якутскому (афф. =byt < *muʒ) языкам и языкам чагатайских, уйгурских и рунических памятников. Следовательно, прошедшее на =miʃ - яркая специфическая черта, связывающая саларский язык с языками южной, огузской группы и с теми современными и древними тюркскими языками, которые несут в себе огузские черты.

Отрицательная форма. Состав ее следующий: местоимение/существительное + основа глагола + афф. =ma/=mā/=me/

=mē/=mī + афф. =ʒi/=ʒ'i или афф. =mīʃ/=mīʃ/=mīʃ (во 2-м и 3-м лице).

В говоре Комба и Минта отрицательная форма от прошедшего на =mīʃ появляется в 1-м лице единственного и множественного числа.

Единственное число

1-е л.	men	}	jan' šamāʒi	'я не сказал'
			piçtīmiʒi	'я не написал'
2-е л.	sen	}	jan' šamāʒi/jan' šamamīʃ	'ты не сказал'
			piçtīmiʒi/piçtīmimiʃ	'ты не написал'
3-е л.	vu	}	jan' šamāʒi/jan' šamamīʃ	'он, она не сказа- ли'
			piçtīmiʒi/piçtīmimiʃ	'он, она не напи- сали'

Множественное число

1-е л.	pişer	}	jan' šamāʒi	'мы не сказали'
			piçtīmiʒi	'мы не написали'
2-е л.	seler	}	jan' šamāʒi/jan' šamamīʃ	'вы не сказали'
			piçtīmiʒi/piçtīmimiʃ	'вы не написали'
3-е л.	vuler	}	jan' šamāʒi/jan' šamamīʃ	'они не сказали'
			piçtīmiʒi/piçtīmimiʃ	'они не писали'

Вопросительная форма. Образуется двумя способами:

а) основа времени + афф. =mo/=mu/=mī/o/u/i: men jan' šāʒi mu/mo/mī/o/u/i? 'сказал ли я?'; men piçtīʒi mu/mo/mī/o/u/i? 'написал ли я?';

б) основа глагола + афф. =domo/=tomo и афф. =do/=to (первый формант, по словам сазаров, употребляется чаще, чем второй): men jan' šadomó/jan' šadó? 'сказал ли я?'; men piçtīʒidomó/piçtīʒidó? 'написал ли я?'; и т.д.

♦ Форманты =domo и =do есть не что иное, как общетюркский аффикс прошедшего времени =dy и аффиксы вопроса =mo/=o. На сазарской почве аффикс =dy приобрел устойчивый рефлекс =i, а сам перешел в разряд фонетических архаизмов. По этой причине формант =dy был использован языком для образования особой (в других тюркских языках обычной) вопросительной формы прошедшего времени I.

Отрицательно-вопросительная форма. Образуется по общему правилу, т.е. является комбинацией формы отрицания и формы вопроса: *men jan'šamaži nu/mo/mi/u/o/i?* 'не сказал ли я?'; *men pičtímiži nu/mo/mi/u/o/i?* 'не написал ли я?'; и т.д.

Значения прошедшего времени I

1. Прошедшее с аффиксом =ži:

а) означает или, точнее, подчеркивает факт совершения действия: *inisy nene piř kakasy ōjina varži, kakasy na ja/aži* 'младший брат отправился домой к старшему брату (и) сказал своему старшему брату'; *jačši a'tny minži, jačšux roikarakny kiži, inisy na vaxna varži* '(оба) сели на хорошие коней, надели красивые халаты (и) поехали смотреть младшего брата';

б) передает действие, которое закончилось и в данном контексте однократно: *piř jeřuře je¹ž³č¹* 'достиг одного места'; *inisy sežan qoiži* 'младшего брата посадили на чальником уезда';

в) обозначает действие, незаконченное и мыслимое как многократное: *sežonny i/te kelži* '(она) отправилась искать начальника уезда'; *čaxša čičix java sat'ž³č¹* '(она) делала цветы из бумаги (и) продавала (их)'.

2. Прошедшее с аффиксом =miř. В повседневной разговорной речи семантика формы на =miř совпадает с семантикой формы на =ži: констатация факта совершения действия, которое может быть однократным, законченным, и многократным, незаконченным. В текстах сказок, легенд, преданий, передающих события прошлого, форма на =miř сохранила свои исходные значения, свойственные огузским языкам;

а) совершившееся действие, о котором можно судить в настоящем по его результату (перфект): *piř kiine oyu i/ke tořmiř* 'одна жена двух сыновей родила'; *ana važ'ix reřel e'tž'inen Komun tene kiimiř* 'девушка, поторговав, через год приехала в комунскую гостиницу'; *ananigi fur/učayučisy helini akiimiř* 'служанка девушки принесла деньги';

б) действие в прошлом, осложненное оттенком предположительности, неуверенности: *arasy-amasy izynigi anasy tořmuř te xorgaži* 'родители испугались, думая, что их дочь

родила' (в тексте сказки они не вошли еще в дом и не видят дочь); a/ni i/mi/soŋ, wuzuŋu hāmi/soŋ, emexni jārum jemi-soŋ 'гущу /ты/ съела, жидкость отнесла, половину хлеба тоже съела' (разговор госпожи со служанкой, которой было поручено отнести пищу героя сказки);

в) действие, свидетелем совершения которого говорящий не был: Piŋ ātux vumeŋ, tovu^ujanur vume . I/kusu 3uma qazumeŋ 'Была одна медведица, была зайчиха. Обе они копали сладкий корень'; Piŋ raŋ ki/ux vumiŋ . Aŋa oŋuŋ iŋ-ke vumiŋ 'Был один богатый человек. У него было два сына'; Piŋ tazquŋ oŋlānur vumiŋ . Muŋa ōjindā hemeŋeme joŋ vumiŋ 'Был некий плешивец. Дома у него ничего не было'; Samarkandi tifaŋda Aŋmaŋor pumiŋ . Vu vaŋzu iratyŋ . Samarkandita Qaramaŋor pumiŋ . Vu vaŋzu iratyŋ . I/kusu vaŋzu ōgeŋmiŋ 'В местности Самарканд жил Ахман. Он - князь. В [самом] Самарканде жил Караман. И он - князь. Оба спорили из-за власти'.

Прошедшее на =miŋ чаще, чем прошедшее на =3i, образует общий повествовательный фон рассказа о прошлых событиях или деятелях: Piŋ be^uuŋa vumeŋ . Aŋu uŋ vumeŋ . Piŋ 3ūŋge e'mēŋ, piŋ sātux e'mēŋ, piŋ ŋu oxuŋēŋ . ŋu oxuŋuŋi kākazu jānuna helle kelemē vameŋ . Helle vemeŋmiŋ . Kiŋi kākazu jānuna vameŋ . Kiŋi kākazu am vemeŋmēŋ 'Был некий старик. [У него] было три сына. Один пахал землю, другой торговал, третий учился. Тот, кто учился, пошел к старшему брату просить денег. Старший брат денег не дал. Пошел к другому старшему брату. И другой брат денег не дал'.

Прошедшее время II

Положительная форма. Образуется по правилу: местоимение/существительное + основа глагола + афф. =jan/=gen/=qan/=ken/=kin + афф. =duŋ/=der/=duŋ/=deŋ/=tuŋ/=ter/=tuŋ/=teŋ или афф. =a(x)/=e(x)/=a(ɣ)/=e(ɣ) (для 2-го и 3-го лица, в Минта - во всех лицах).

Парадигма спряжения глагола

sy' = 'продавать', k'o' = 'нести'

Единственное число

1-е л.	men	} sy'qándyr 'я продал' k'o'kándyr 'я нес'
2-е л.	sen	} sy'qándyr/sy'qána(r) 'ты продал' k'o'kándyr/k'o'kína(r) 'ты нес'
3-е л.	vu	} sy'qándyr/sy'qána(r) 'он, она продала' k'o'kándyr/k'o'kína(r) 'он, она несла'

Множественное число

1-е л.	piset	} sy'qándyr 'мы продали'. k'o'kándyr 'мы несли'
2-е л.	seler	} sy'qándyr/sy'qána(r) 'вы продали' k'o'kándyr/k'o'kína(r) 'вы несли'
3-е л.	vuler	} sy'qándyr/sy'qána(r) 'они продали' k'o'kándyr/k'o'kína(r) 'они несли'

◆ Промедшее на =ʒan со всеми производными формами свойственно языкам северной кыпчакской группы. В огузских языках ему соответствует промедшее на =шуь. Следовательно, форма промедшего времени II привнесена в саларский язык из кыпчакских языков.

Отрицательная форма. Образуется следующими двумя путями:

1. Местоимение/существительное + основа глагола + афф.
=ma/=me/=mi + афф. =dyr/=der.

Единственное число

1-е л.	men	} sy'máʒandyr 'я не продал' k'o'mégendyr 'я не нес'
2-е л.	sen	} sy'máʒandyr 'ты не продал' k'o'mégendyr 'ты не нес'
3-е л.	vu	} sy'máʒandyr 'он, она не продала' k'o'mégendyr 'он, она не несла'

Множественное число

1-е л.	piser	{ sy'márandyr k'o'mégendyr	'ми не продали' 'мы не несли'
2-е л.	seler	{ sy'márandyr k'o'mégendyr	'вы не продали' 'вы не несли'
3-е л.	vuler	{ sy'márandyr k'o'mégendyr	'они не продали' 'они не несли'

2. Так же как соответствующая форма прошедшего на
=ʃan: men sy'qan joxtyr 'я не продал'; men k'o'kan
joxtyr 'я не нес', и т.д.

Вопросительная форма. Схема образования: основа вре-
мени + афф. =mo/=mu/=mi/=o/=u/=i.

Единственное число

1-е л.	men	{ sy'qándyr mu/mo/mi/u/o/i? k'o'kándyr mu/mo/mi/u/o/i?	'продал ли я?' 'нес ли я?'
2-е л.	sen	{ sy'qándyr/sy'qánar mu/mo/mi/u/o/i? k'o'kándyr/k'o'kínar mu/mo/mi/u/o/i?	'продал ли ты?' 'нес ли ты?'
3-е л.	vu	{ sy'qándyr/sy'qánar mu/mo/mi/u/o/i? k'o'kándyr/k'o'kínar mu/mo/mi/u/o/i?	'продал ли он?' 'нес ли он?'

Множественное число

1-е л.	piser	{ sy'qándyr mu/mo/mi/u/o/i? k'o'kándyr mu/mo/mi/u/o/i?	'продали ли мы?' 'несли ли мы?'
2-е л.	seler	{ sy'qándyr/sy'qánar mu/mo/mi/u/o/i? k'o'kándyr/k'o'kínar mu/mo/mi/u/o/i?	'про- дали ли вы?' 'нес- ли ли вы?'
3-е л.	vuler	{ sy'qándyr/sy'qánar mu/mo/mi/u/o/i? k'o'kándyr/k'o'kínar mu/mo/mi/u/o/i?	'продали ли они?' 'несли ли они?'

Отрицательно-вопросительная форма. Представляет собой
комбинацию обеих форм, например: men sy'márandyr mu/mo/
I54

mi/u/o/i? 'не продад ли я?'; men k'o'mégendyг mu/mo/mi/
u/o/i? 'не нес ли я?' и т.д.

Значения прошедшего времени II

1. Совершившееся действие, о котором можно судить по его результату в настоящем (перфект): sahu/ ʃaɲpa'kan'sa-
гын 'заставил вспомнить'; sen qātan kēgen? 'ты откуда при-
шел?'; jule je'ken 'достиг источника';

qaɬa kūzyga koŋor ʃara/qaŋ
торма тuryга толтаŋ ʃara/qaŋ

'черному ягненку хорош (букв. подошел) колокольчик,
гнедому жеребенку хороша (букв. подошла) кисточка'.

2. Действие, которое совершилось, но очевидцем его говорящий не был [158, 17-30]. В этом значении прошедшее время II встречается в тексте (особенно в начале) некоторых сказок и преданий, но значительно реже, чем прошедшее на =mi/, являясь достоянием живого разговорного языка: ʃaŋ
Saŋ ʃen izu piɬ ki/, raɬqa beɬ ki/ vury/qaŋ 'сам Лан Сан
Чень с другими пятью человеками воевал'; Комра aɟyɪda es-
li-tā tū'itniki рохоɬ voŋaŋ 'в селении Комба прежде был
тибетский монастырь'; jikuɟy joɬmaŋaŋ, ki'iguɟy joɬmaŋaŋ...
Таqqa ɕör otma vāŋaŋ. ɕör'ne kotere keɪ/aŋa satma vāŋaŋ.
ɕo'pɪ sātqaŋ, helligä ün ɕiŋnagaŋ. Bir kun-bir kun, reli-
gi kun töilagaŋ. Religi joɬ voŋaŋ 'у него не было ни пи-
щи, ни одежды. Он ходил в горы косить траву. Относил ее в
город и продавал. На вырученные деньги покупал муки. День
за днем так он существовал. Такой он был бедный'.

Аналитическая форма прошедшего времени II [190, 158-155]

Положительная форма. Образуется следующим путем: ме-
стоимение/существительное + основа глагола + афф. =ʃaŋ/
=gen/=qaŋ/=ken/=kin + var/vaɬ/raɬ/raɬ или vaɟa/vaɬa/ra-
ra/raɬa (для 2-го и 3-го лица):

Парадигма спряжения глаголов

охи= 'читать', е't= 'делать'

Единственное число

1-е л.	men	}	охи ^я an vaŋ	'я читал'
			е'tken vaŋ	'я делал'
2-е л.	sen	}	охи ^я an vaŋ(a)	'ты читал'
			е'tken vaŋ(a)	'ты делал'
3-е л.	vu	}	охи ^я an vaŋ(a)	'он, она читала'
			е'tken vaŋ(a)	'он, она делала'

Множественное число

1-е л.	piser	}	охи ^я an vaŋ	'мы читали'
			е'tken vaŋ	'мы делали'
2-е л.	seler	}	охи ^я an vaŋ(a)	'вы читали'
			е'tken vaŋ(a)	'вы делали'
3-е л.	vuler	}	охи ^я an vaŋ(a)	'они читали'
			е'tken vaŋ(a)	'они делали'

Отрицательная форма. Схема ее образования: местоимение/существительное + основа глагола + афф. =^яan/=gen/=qan/=ken/=kin + жохтур/жохтуŋ или жохаг/жохаŋ/жоха (для 2-го и 3-го лица):

Единственное число

1-е л.	men	}	охи ^я an жохтур	'я не читал'
			е'tken жохтур	'я не делал'
2-е л.	sen	}	охи ^я an жохтур/жоха(г)	'ты не читал'
			е'tken жохтур/жоха(г)	'ты не делал'
3-е л.	vu	}	охи ^я an жохтур/жоха(г)	'он, она не читала'
			е'tken жохтур/жоха(г)	'он, она не делала'

Множественное число

1-е л.	piser	}	охи ^я an жохтур	'мы не читали'
			е'tken жохтур	'мы не делали'
2-е л.	seler	}	охи ^я an жохтур/жоха(г)	'вы не читали'
			е'tken жохтур/жоха(г)	'вы не делали'
3-е л.	vuler	}	охи ^я an жохтур/жоха(г)	'они не читали'
			е'tken жохтур/жоха(г)	'они не делали'

Вопросительная форма. Образуется таким путем: основа времени + афф. =mo/=mu/=mi/=o/=u/=i (кроме I-го л.).

Единственное число

1-е л.	men	}	oxuḡan vaḡ mu/mo/mi/u/o/i? 'читал ли я?
			e'tkén vaḡ mu/mo/mi/u/o/i? 'делал ли я?
2-е л.	sen	}	oxuḡan vaḡ mu/mo/mi/u/o/i? 'читал ли ты?
			e'tkén vaḡ mu/mo/mi/u/o/i? 'делал ли ты?
3-е л.	vu	}	oxuḡan vaḡ mu/mo/mi/u/o/i? 'читал ли он?
			e'tkén vaḡ mu/mo/mi/u/o/i? 'делал ли он?

Множественное число

1-е л.	piser	}	oxuḡan vaḡ mu/mo/mi/u/o/i? 'читали ли мы?
			e'tkén vaḡ mu/mo/mi/u/o/i? 'делали ли мы?
2-е л.	seler	}	oxuḡan vaḡ mu/mo/mi/u/o/i? 'читали ли вы?
			e'tkén vaḡ mu/mo/mi/u/o/i? 'делали ли вы?
3-е л.	vuler	}	oxuḡan vaḡ mu/mo/mi/u/o/i? 'читали ли они?
			e'tkén vaḡ mu/mo/mi/u/o/i? 'делали ли они?

Отрицательно-вопросительная форма. Представляет собой сочетание обеих форм: men oxuḡan joxtur mu/mo/mi/u/o/i? 'не читал ли я? ; men e'tkén joxtur mu/mo/mi/u/o/i? 'не делал ли я? ; и т.д.

Значение аналитической формы прошедшего времени II

Прошедшее на =ḡan+var встречается только в сфере разговорного языка. Его значение - давнопрошедшее действие (плюсквамперфект), которое говорящий желает подчеркнуть, обратить на него особое внимание [158, 31]: men Beḡzinaḡ jigerme jiḡten ile vāḡan var 'я ездил в Пекин двадцать лет тому назад'; ru emexne men aḡḡan joxtur 'этот хлеб я не брал'.

Система времен

В семантическом отношении времена изъявительного наклонения характеризуются сплетением темпоральных и модальных значений. В одной группе времен перевешивает темпоральная, в другой - модальная семантика. С этой точки зрения в системе времен саларского индикатива намечаются два ряда.

1. Темпоральный ряд:

а) настоящее время I;

б) будущее время I;

в) прошедшее время I.

2. Модальный ряд:

а) настоящее время II;

б) будущее время II;

в) прошедшее время II.

Если взять за основу логико-семантическую и структурную стороны, то возможна иная группировка времен.

1. Группа настоящих и будущих времен:

а) настоящее время I;

б) настоящее время II;

в) будущее время I;

г) будущее время II.

2. Группа прошедших времен:

а) прошедшее время I;

б) прошедшее время II.

Повелительное наклонение

По логическим основаниям I-е лицо отсутствует, а 2-е и 3-е лицо совпадают с основой глагола.

Для усиления императивности к основе присоединяются частицы *tuḡu/tūḡū*, *ju*, *ja*, *ju*, *pa*.

Парадигма спряжения глаголов

var = 'идти', *kel* = 'прийти'

Единственное число

2-е л.	<i>ven</i>	}	<i>var! / vartuḡū</i> , - <i>ju</i> , - <i>ja</i> , - <i>ju</i> , - <i>pa</i> !	'ты иди!'
			<i>kel! / keltūḡū</i> , - <i>ju</i> , - <i>ja</i> , - <i>ju</i> , - <i>pa</i> !	'ты приходи!'
3-е л.	<i>vu</i>	}	<i>var! / vartuḡū</i> , - <i>ju</i> , - <i>ja</i> , - <i>ju</i> , - <i>pa</i> !	'пусть он идет!'
			<i>kel! keltūḡū</i> , - <i>ju</i> , - <i>ja</i> , - <i>ju</i> , - <i>pa</i> !	'пусть он придет!'

Множественное число

2-е л.	<i>seler</i>	}	<i>var! / vartuḡū</i> , - <i>ju</i> , - <i>ja</i> , - <i>ju</i> , - <i>pa</i> !	'вы идите!'
			<i>kel! / keltūḡū</i> , - <i>ju</i> , - <i>ja</i> , - <i>ju</i> , - <i>pa</i> !	'вы приходите!'

3-е л. vuler	}	vár!/vártuŕú, -ju, -ja, -ju, -pa!	'пусть
			они идут!
		kél!/kéltuŕú, -ju, -ja, -ju, -pa!	'пусть
			они придут!

♦ Формы повелительного наклонения в саларском языке отличаются от соответствующих форм других тюркских языков - огузских или кыпчакских - главным образом тем, что они лишены личных показателей. Но раньше показатели лица при формах повеления в саларском языке существовали. С XV в. начинается их стирание и постепенное исчезновение. Реальность этого процесса подтверждает материал фольклора и старых рукописных книг саларов. Так, в женских песнях (*saŕu*/) встречаются формы 2-го и 3-го лица повелительного наклонения с личными аффиксами *=(y)ŕu*/*=(i)ŕis*, *=syn*/*=sin*, которые теперь почти не осознаются:

men *ärtuma* *räs* *pūřikā* *paŕyī* *da* *keliŕyz*!
 men *ärtuma* *i/3'i* *tūxli* *ūtil* *de* *keliŕiz*!
 /вслед/ за мной, как тигр и волк, ступая, следуйте!
 /вслед/ за мной, /шубу/ наизнанку набросив, следуйте!
io *pir āhu* *kogāskoŕ* *čixuŕu* *3'ānā*!
 'будьте являющими толику мудрости!
jaŕ/i *ja* *menni* *kune* *i/ki* *s'u* *'pse* *žux* *sūriŕis* *3'ānā*!
 'в хорошие и плохие дни двумя венниками сметите!
min¹ *artuma* *aŕ* *aŕ'ane* *kormä* */i* *k'a* *āčil* *uŕ* *kīlsyn* *-jō*!
mē *artuma* *serkizny* *uŕluŕu* *k'a* *reliŕu* *kēsyn* *-jō*!
 'пусть за мной последует /жизнь/, которая раскроется,
 как жаренные зерна белого ячменя!
 пусть за мной последует /жизнь/, которая станет
 обильной, как семя желтой горчицы!'

В небольшой рукописной книге "Dua-i Ruzi", написанной около двухсот лет назад в Сентюре, есть фраза, которая содержит повелительную форму с аффиксом 3-го лица: *بو شکیل نی*
بقلا سون *bu šekilni baqalāsūn* 'пусть почитают это изображение!' Аффикс *=tuŕu* любопытно сопоставить с аффиксом *=dik* у Алишера Навои [34, 13-16], [188, 158-160].

Из производных форм в повелительном наклонении употребляется только отрицательная. Она образуется таким путем: местоимение/существительное + основа глагола + афф. =ma/=me или (чаще всего) афф. =quma/=kuma/=qoma/=koma (< qoi= 'класть, положить' + ma).

Парадигма спряжения глаголов jafa= 'говорить', e't= 'делать'

Единственное число

2-е л.	sen	}	ja/ama/ja/áquma!	'ты не говори!'
			e'tme/e'tkuma!	'ты не делай!'
3-е л.	vu	}	ja/ama/ja/áquma!	'пусть он не говорит!'
			e'tme/e'tkuma!	'пусть он не делает!'

Множественное число

2-е л.	seler	}	ja/ama/já/aquma!	'вы не говорите!'
			e'tme/e'tkuma!	'вы не делайте!'
3-е л.	vuler	}	ja/ama/ja/áquma!	'пусть они не говорят!'
			e'tme/e'tkuma!	'пусть они не делают!'

Желательное наклонение

В сатарском языке желательное наклонение образуется двумя способами.

I. Местоимение/существительное + основа глагола + афф.
=ɣu/=gi/=gy/=ki (для 1-го и 3-го л.)

Парадигма спряжения глаголов ai= 'взять', e'= 'делать'

Единственное число

1-е л.	men	}	aiɣy 'возьму-ка я!'	
			e'ki 'сделаю-ка я!'	
2-е л.	sen	}	ai(ɣy) 'возьми-ка ты!'	
			e'(ki) 'сделай-ка ты!'	
3-е л.	vu	}	aiɣy 'взять бы ему!'	
			e'ki 'сделать бы ему!'	

Множественное число

1-е л.	piver	aiɣy	возьмем-ка мы!
--------	-------	------	----------------

3-е л.	vu	} almaɣu é'megí	'не брать бы ему!'
			'не делать бы ему!'

и т.д.

Единственное число

1-е л.	men	} almaɣuju, -ja, -ju, -ra é'megiju, -ja, -ju, -ra	'я не возьму-у!'
			'я не сделаю-ю!'
2-е л.	sen	} almaju, -ja, -ju, -ra é'meju, -ja, -ju, -ra	'ты не бери-и!'
			'ты не де-е-дай!'
3-е л.	vu	} almaɣuju, -ja, -ju, -ra é'megiju, -ja, -ju, -ra	'не бра-а-ть бы ему!'
			'не де-е-лать бы ему!'

и т.д.

II. Местоимение/существительное + основа глагола + афф.
=a/=al/=ale/=e/=el/=ele.

Парадигма спряжения глаголов
sora='спросить', reg='давать'

Единственное число

1-е л.	men	} sora/soral/sorale pere/regel/perele	'спрошу-ка я!'
			'дам-ка я!'
2-е л.	sen	} sora/soral/sorale pere/regel/perele	'спроси-ка ты!'
			'дай-ка ты!'
3-е л.	vu	} sora/soral/sorale pere/regel/perele	'спросить бы ему!'
			'дать бы ему!'

Множественное число

1-е л.	piser	} sora/soral/sorale pere/regel/perele	'спросим-ка мы!'
			'дадим-ка мы!'
2-е л.	seler	} sora/soral/sorale pere/regel/perele	'спросите-ка вы!'
			'дайте-ка вы!'
3-е л.	vuler	} sora/soral/sorale pere/regel/perele	'спросить бы им!'
			'дать бы им!'

Изолированная форма - ina: pir raqquda jānina-jānina!
'взгляну разок да пойду я, пойду я!'

◆ Аналогичные формы желательного наклонения имеются в огузских языках. Так, в туркменском языке аффикс =aly/=alı образует форму, относящуюся не менее чем к двум лицам. В азербайджанском языке аффикс =a/=e входит в состав

формы, употребляющейся во всех лицах и числах. В турецком языке аффикс =а/=е свойствен также всем лицам и числам; в 1-м лице множественного числа за ним следует элемент =lum/=lüm, принимающий на себя ударение, т.е. =aıy-m/ =eli-m.

Из производных форм встречается лишь отрицательная форма, которая образуется по схеме повелительного наклонения.

Единственное число

2-е л.	sen	}	sorqıma	'не спрашивать бы тебе!'
			verkıma	'не давать бы тебе!'
3-е л.	vu	}	sorqıma	'не спрашивать бы ему!'
			verkıma	'не давать бы ему!'

и т.д.

Этот вид желательного наклонения в саларском языке носит менее действенный характер, чем предыдущий.

Условное наклонение

Условное наклонение в саларском языке образуется таким путем: местоимение/существительное + основа глагола + афф. =а/=а̃/=ае (наиболее употребительная форма - с афф. =ае).

Парадигма спряжения глаголов охи= 'читать', жүг= 'ходить'

Единственное число

1-е л.	men	}	oxıae	'если я читаю'
			jügä	'если я хожу'
2-е л.	sen	}	oxıae	'если ты читаешь'
			jügä	'если ты ходишь'
3-е л.	vu	}	oxıae	'если он читает'
			jügä	'если он ходит'

Множественное число

1-е л.	rıset	}	oxıae	'если мы читаем'
			jügä	'если мы ходим'

2-е л. <i>seler</i>	}	<i>oxıse</i>	'если вы читаете'
		<i>jürgä</i>	'если вы ходите'
3-е л. <i>vuler</i>	}	<i>oxıse</i>	'если они читают'
		<i>jürgä</i>	'если они ходят'

◆ Саларское условное наклонение и омонимичные ему формы имеют в составе тот же показатель, что и условное наклонение в огузских или кыпчакских языках.

Но в саларских формах нет аффиксов для лиц и чисел. Однако примерно до ХУП-ХУШ вв. личные аффиксы условного наклонения в саларском языке были. Они представляли собой аффиксы принадлежности, как и в современных турецких языках, о чем свидетельствует, например, следующая строчка одного из сагынней:

ajetunıy o'tasınđa tür'mä zizyk'ä
zilä/ämrög (< ziläwän pir) İratır=đi!
 'если бы вы меня/ посадили как рассаду
 редьки во дворе, неправда ли?'

Аффикс *=/äm* (< *wä* + *ç*) в сознании говорящих не содержит уже в себе никакого понятия лица, но элемент *=wä* как показатель наклонения осознается вполне реально.

Из производных форм в употреблении только отрицательная форма, образующаяся по схеме: местоимение/существительное + основа глагола + афф. *=wa/ =we* + афф. *=wä/ =wä/ =we*.

Единственное число

1-е л. <i>men</i>	}	<i>oxıwese</i>	'если я не читаю'
		<i>jürgese</i>	'если я не хожу'
2-е л. <i>sen</i>	}	<i>oxıwese</i>	'если ты не читаешь'
		<i>jürgese</i>	'если ты не ходишь'
3-е л. <i>u</i>	}	<i>oxıwese</i>	'если он не читает'
		<i>jürgese</i>	'если он не ходит'

Множественное число

1-е л. <i>riser</i>	}	<i>oxıwese</i>	'если мы не читаем'
		<i>jürgese</i>	'если мы не ходим'
2-е л. <i>seler</i>	}	<i>oxıwese</i>	'если вы не читаете'
		<i>jürgese</i>	'если вы не ходите'

3-е л. *vuler* } *oxımese* 'если они не читают'
 jürtese 'если они не ходят'

Значения условного оборота

1. Условие совершения действия - реальное, нереальное, предположительное: *pu raia vucugasa, ihiloğa jünʒ'i kii-*
por 'если младенец заплачет, нам с тобой выпадет счастье';
seler jilimäsä, mi öjima vaxmä vära! 'если не верите, иди-
 те посмотрите у меня дома!'; *iç joxmasä, tox çärnes!* 'если
 нет (серьезного) дела, курицу не зарежу!'; *kelese, saça*
piř viigi! 'если хочешь, тебе дам одного (ребенка)!'; *me*
eşe, mini elli vuř! 'если я (это) сделал, мне выпыте
 пятьдесят (ударов)!'. .

2. Время, при котором происходит действие, - для пере-
 дачи его употребляется форма, омонимичная условной: *piř*
kupura řu oxmä vařsa - xanduda ki/lär ja/a/miř 'однажды,
 когда он шел на занятия, на улице люди говорили (о нем)';
ahy/a piř uçirse - avuřuxmige äty piřtipa 'взглянул на
 деревяшку, а на ней имя юноши написано'; *varğa - kuzy kog-*
memēř 'пошел (волк ловить овец), а глаза его не видят'.

Категория залога

В саларском, как и в других тюркских языках, различа-
 ются следующие виды залогов: взаимный, возвратный, страда-
 тельный, побудительный. Залоговая форма одновременно с грам-
 матической несет и словообразовательную функцию, что и ре-
 гистрирует семантика производного глагола.

При одной глагольной основе возможно сочетание не-
 скольких залоговых форм.

Взаимный залог

Образуется посредством аффикса =*f*/*ǰ* (после гласных)
 и аффикса =*yř*/*=iř*/*=eř*/*=uř*/*=üř*/*=yǰ*/*=iǰ*/*=uǰ*/*=üǰ* (после со-
 гласных); *oınař*= 'играть сообща, вместе', см. *oına*= 'иг-
 рать'; *vuriǰ*=/*vuriř*=/*vuriř*= 'драться', см. *vur*= 'бить, уда-
 рять'; *koriǰ*= 'видеться, встречаться', см. *kori*= 'видеть';
tanyř=/*tanyǰ*= 'знакомиться', см. *tany*= 'узнавать'.

Значение

1. Взаимодействуют несколько субъектов или объектов - действие направлено от одного на другого взаимно (взаимное значение): *kīŋu xarəu*, *i/kīəu*, *vurišmif* 'муж и жена вдвоем сразились'; *joŋta jilān i/ke vurišmif* 'на дороге обе змеи затеяли драку!'

2. Субъекты или объекты действуют вместе, но не равноправно - один участвует в действии другого (совместное значение): *seŋ maŋa raŋnaŋ!* 'ты помоги мне!'; *ruŋi muŋa kōlaŋʒʰi* 'волк помог ей преследовать [зайца]'; *vu maŋa raŋtor jaŋaʒʰi* 'он помог мне сделать топор'.

Соединяясь с некоторыми основами, аффикс *=f/=ə* приобретает словообразовательное значение и вместе с тем сохраняет грамматическую функцию:

а) *jaŋuŋ/=jaŋaŋ=* 'договариваться' и 'говорить взаимно' (*jaŋa=* 'говорить') - *ʒuxu ete jaŋuŋmif* 'носильщики так договорились'; *ruŋar raŋnaŋʒʰana jaŋaŋmif* 'эти [люди], помогая друг другу, разговорились';

б) *soŋuŋ/=soŋiŋ=* 'советоваться' и 'спрашивать взаимно' (*soŋ=* 'спрашивать') - *ātuŋ ruŋe soŋuŋʒʰi* 'медведь и волк посоветовались'; *kīŋi joŋovu soŋuŋmif* '(собравшиеся) люди все расспросили друг друга'.

От определенного круга основ аффикс *=f/=ə* образует глаголы с измененным лексическим значением по отношению к значению исходных глаголов:

а) *jaŋaŋ=* 'подходить, соответствовать' (*jaŋa=* 'годиться') - *qaŋta kūzuga koŋor jaŋaŋqan* 'черному ягненку хорош (=подходит) колокольчик!';

б) *ālīŋ=* 'менять, обменивать' (*al=* 'брать') - *loŋ^uʒi roŋkararəŋuŋ alīŋmif* 'учитель переменял одежду';

в) *šōkeŋ/=šōküŋ=* 'жаловаться' (*šōx=* 'вставать на колени') - *ru i/kuŋu xuaŋŋoŋ haŋinda šōkeŋmif* 'оба они жаловались правителю (Самарканду)'.

Возвратный залог

Образуется с помощью аффикса *=n* (после гласных) и аффикса *=uŋ/=in/=en/=un/=ün* (после согласных): *ʒīlən=* 'двигаться' (*ʒīle=* 'двигать'); *tōjīn=* 'ударяться' (*tōī=*

‘бить, ударять’); *korun=/kōren=* ‘показываться’ (*kor=* ‘видеть’).

Значение

Возвратный залог выражает действие, при котором субъект действия и его объект совмещаются, действие замыкается в одном субъекте: *i/ki ki/ piserā korinzi* ‘нам показали два человека’; *pu qatun ki/ ʒ'ūx jaslanʒane xarsu januna bara(r)* ‘эта женщина, лишь приодевшись, пойдет к своему мужу’.

В соединении с некоторыми основами аффикс *=n* создает новые лексические значения: *rañan=* ‘вымазываться, пачкаться’ (*rañā=* ‘катать’), *aχ toraxa rañamniʃ* ‘вымазался белой пылью’.

Страдательный залог

Образуется при помощи аффикса *=yɪ/=il/=uɪ/=ül* (после согласных) и аффикса *=n/=l* (после гласных и *i/ɪ*): *ačil=/ačil=* ‘быть раскрытым’ (*ač=* ‘открывать, раскрывать’); *juxil=/juxɪl=* ‘быть собранным’ (*jux=* ‘собирать’); *qāyɪl=* ‘быть смешанным’ (*qāy=* ‘смешивать’); *tānyɪl=* ‘быть узнаанным’ (*tāny=* ‘узнавать’).

Значение

Страдательный залог передает такое действие, при котором логический объект выполняет функцию грамматического субъекта, а логический субъект – функцию грамматического объекта (в зависимости от основы приобретает медиальное значение): *mōden čidex ačilmiʃ* ‘раскрылся цветок олеандра’; *puḡun naq aɪyɪʒi?* ‘сегодня что купили (было куплено)?’; *p¹one keiʒaṇḁa jaʒalʒi* ‘часы исправили (были исправлены) в городе’.

В сазарском языке употребителен безличный страдательный залог, выступающий в значении действительного залога, т.е. возможна их взаимозамена (*puḡun naq aɪyɪʒi/puḡun naq alʒi*), и винительный падеж объекта при страдательном залоге (см. последний пример выше). В некоторых случаях аффикс *=yɪ* образует глаголы с новым лексическим значением: *čuxil=* ‘кружиться, вертеться’ (*čuvur=/čūr=* ‘переворачивать’),

например; *quf heṅgune čuril kiṭgu* 'птица каждый день, кру- жась, будет прилетать'.

Побудительный залог

В саларском языке, как и во всех тюркских, он полива- риантен. К аффиксам побудительного залога относятся сле- дующие:

а) =ar/=ār/=er/=yr/=ir/=ur/=ür - *čuxar/=čixar/=čī- xar*= 'вытаскивать, извлекать' (*čux/=čix*= 'выходить'); *ičer/=iſer*= 'напить' (*ič/=iſ*= 'пить'); *raşur/=rāşur*= 'на- давливать' (*raş*= 'давить');

б) =dur/=der/=tur/=dur/=tur. - *minder/=mindur*= 'посадить (на коня)' (*min*= 'садиться'); *ičter/=iſter*= 'на- пить', (*ič/=iſ*= 'пить'), *toḍur/=toṭur*= 'наполнять' (*toḷ*= 'наполняться');

в) =t/=ʼ/=ac/=ʼ - *qyzt*= 'накаливать' (*qyş*= 'нака- ляться'); *oṭnaʼ/=oṭnac/=oṭnaʼ*= 'заставлять играть, со- стязаться (о конях)' (*oṭna*= 'играть');

г) =qir/=jir - *kigir/=kijir*= 'впускать, пропускать' (*kir*= 'входить');

д) =ttir/=ʼttir/=ttir/=ʼttir - *tāſittir*= 'застав- лять носить' (*tāſi*= 'носить, таскать'); *ruzoḷaʼttir*= 'заставлять делиться' (*ruzoḷa*= 'делиться');

е) =gus/=gūs - *kōgus*= 'показывать' (*koḡ*= 'видеть').

Значение

Побудительный залог означает действие, при котором участвуют несколько субъектов. Один из них подчинен друго- му. Исполнителем действия является подчиненный субъект (в исх.пад.), а подчиняющий - побудителем к действию (в не- опр.пад.): *jogumaiṇden her kune neme tāſittirṁi*/ 'каждый день заставляла свою служанку носить пищу'.

Воздействие одного субъекта на другой может выражать- ся не только в виде прямого принуждения, но и пассивной допустимости действия: *kaḡaşu raſla raşu rīṁi ruſi jī- derʒi* 'старший брат, ведя с собой, одного /младшего бра- та/ скормил волку'; *ru aṇuṇa tʼeʼlli jidurʒi - iſterʒi* 'иному вкусно накормили - напоили'.

Некоторые основы допускают сочетание двух разных залоговых форм. Возможны такие случаи:

а) страдательный и взаимный залого (словообразовательное значение): *tāyuliš* = 'обнимать друг друга' (*tax* = 'подвешивать'); *aze-siqni tāyuliš 3'anā qačalašra* 'сестры, обнявшись, разговаривают';

б) взаимный и побудительный залого (с грамматическим значением): *paɣla/tyr* = *paɣlaštyr* = 'связывать' (*paɣla* = 'вязать'); *i/kuşunige kirugunu izu paɣla/tyrme* 'свои хвосты они связали себе сами'.

Категория вида

Что касается категории вида в сазарском и в других тюркских языках, то точнее будет назвать ее категорией *Aktionsart* с оттенками видового характера [156], [191, 3-86], [48].

Видовые оттенки передаются аналитическими сочетаниями деепричастий на *=p* или (реже) на *=a/=e* со служебными глаголами. Эти конструкции отличаются как от свободных словосочетаний, так и сложных глаголов. Разница сводится к тому, что для аналитических сочетаний с оттенками видового значения свойственны цельнооформленность и единство значения, которое является устойчивым и относительно самостоятельным.

Семантика такого рода сочетаний - различные нюансы, допустимые во время протекания действия: постепенно развивающееся действие; длительность или приближение конца действия; возможность действия; исчерпанность действия в чью-либо пользу; завершенность и полнота действия.

Постепенно развивающееся действие

Деепр. (*=p*) + *kei* = *kei* = *ki* = 'приходить'. В зависимости от семантики основного глагола действие может быть длительным, регулярным, повторяющимся: *janu jii kirkelzi* 'наступал новый год'; *pu kišiz'ux türelkeimi* 'этот человек оживал'; *kakasynige kö'p'rigine piçtur jurki* 'на грудь старшего брата припожало насекомое'.

Возможна видовая конструкция в составе свободного сло-

восочетания: *pu avu taš velān pu tūleⁱne vurup iŋkelʒi*
'юноша бросил камнем в орла /и/ сбил (букв. спустил) /его/'.

Длительность или приближение

конца действия

Деепр. (=р) + *par*=/*pa*= 'идти'. Оба значения реализуются в зависимости от основного глагола: *e^xmeš jaŋumunu ača viŋrāmeʃ* 'отдавал ей половину своего хлеба'; *ōi iʃi-na kiŋrāmēʃ* 'входил в дом'.

Трехчленная видовая конструкция: *otup kusikipar*(=ур) /< *kuti(p)* + *kil(er)* + *par*(=ур)/ 'доставляя дрова'.

Возможность действия

Деепр. (=р) + *vaχ*= 'смотреть': *šalip vaχkiči* 'пробующая играть (на кобузе)'.

Исчерпанность действия в чью-либо пользу

Деепр. (=р) + *viš* /*ber*=/*piⁱ*= 'давать'. Действие совершается в пользу постороннего лица: *pu avuḡā emexne suŋ-nar viŋmiʃ* 'она испекла юноше хлеб'; *sen maḡa sat piⁱgi tigini!* 'продай мне то, что говорил'; *tūlūḡuga o vaʃberʒi* 'швырнул огонь на лисицу'.

Деепр. (=р) + *aš*= 'брать'. Действие совершается в пользу говорящего лица: *men emexni pir ʒⁱillā aʒi* 'я откусил кусок хлеба'.

Завершенность и полнота действия

Деепр. (=р) + *toš*=/*tus*= 'кончать': *peš miḡ širekne ūltertošʒⁱ* 'полностью уничтожил пятитысячное войско'; *miḡi rubiḡi vaḡa virtusʒⁱ* 'мои ценности отдал тебе полностью'.

Конструкция из трех звеньев: *seje piš - pišne jūzne qoʃreŋip tošmiʃ* 'все сто воробьев по одному бросил /в клев птицы/'.

Деепр. (=р) + *qu*= 'положить'. Подчеркивается результат действия: *iḡuḡiḡe baḡuḡu ʒuḡ iʃina šaḡa qumiʃ* 'бросил его сына в колодезь'.

Деепр. (=р) + *pō*= 'быть'. Внимание говорящего обращено на достижение конца действия: *kaša pōjineḡ miḡokuḡaḡ haḡine kiŋmiʃ* 'кончив возжигать, она пошла к служанке храма'.

Если наклонение в своих глагольных формах выражает отношение действия к действительности, то модальность передает характер этого отношения. Иными словами, между наклонением и модальностью существует тесная связь – наклонение рассматривается в грамматике как один из видов выражения модальности.

Этот вид модальности можно назвать синтетическим – он заключен в глагольных формах изъявительного, повелительного, желательного и условного наклонений. Другой вид модальности отражает целую гамму значений – возможность–невозможность, способность–неспособность, неожиданность и предположительность, желание–нежелание совершить действие, намерение или цель, с которой совершается действие [209], [123, 99–106] и др. Модальность такого рода образуется сочетанием деепричастных и именных форм со служебными глаголами и может быть названа аналитической [191, 87–113].

Деепр. =a/=e + a1=a1= 'брать'. Форма выражает возможность совершения действия и употребляется в сфере изъявительного и условного наклонений.

Изъявительное наклонение:

а) men (piser) var'älpóř (< var + a + a1 + pór) 'я могу идти, мы можем идти' и т.д.

б) men (piser) varalér 'я могу идти, мы можем идти' и т.д.

в) men (piser) vareljá 'я смогу идти, мы сможем идти' и т.д.

г) men (piser) varáler 'я смогу идти, мы сможем идти' и т.д.

д) men (piser) varalzi 'я смог идти, мы смогли идти' и т.д.

е) men (piser) varaljándyr 'я смог идти, мы смогли идти' и т.д.

Условное наклонение:

ж) men (piser) varelsá 'если я могу идти, если мы можем идти' и т.д.

◆ Форма возможности в огузских языках представляет собою сочетание деепричастия на =a/=e и служебного глагола

bil= 'знать, уметь' (> 'мочь'). В кыпчакских языках в этом случае вместо bil= употребляется глагол al= 'брать, взять'. Следовательно, форма возможности в саларском языке строится по кыпчакскому типу.

2. Деепр. + a/=e + al=al= 'брать' + ma/mā/joxtur. Сочетание в целом обозначает невозможность совершения действия. Так же как и форма возможности, встречается в изъявительном и условном наклонениях.

Изъявительное наклонение:

а) men (piser) geläljoxtuŷ 'я не могу прийти, мы не можем прийти' и т.д.,

б) men (piser) kelelmās 'я не могу прийти, мы не можем прийти' и т.д.,

в) men (piser) kelelmağā(r) 'я не смогу прийти, мы не сможем прийти' и т.д.,

г) men (piser) gelelmāzi 'я не смог прийти, мы не смогли прийти' и т.д.,

д) men (piser) kelélmegendyŷ/kelelgénjoxtur 'я не смог прийти, мы не смогли прийти' и т.д.

Условное наклонение:

а) men (piser) kelélmesä 'если я не могу прийти, если мы не можем прийти' и т.д.

◆ Форма невозможности в языках огузской группы образуется неодинаково: в азербайджанском языке - посредством отрицательной формы глагола bil=, в турецком языке - при помощи форманта =ama/=eme=, первый элемент которого (=a/=e) восходит к древнему глаголу u= 'мочь', а второй (=ma/=me) - аффикс отрицания [265, 224].

В кыпчакских языках та же форма состоит из деепричастия a/=e основного глагола и служебного глагола al= с отрицанием.

Таким образом, форма невозможности в саларском языке повторяет кыпчакскую схему, за редким исключением, когда она следует в структурном отношении огузскому образцу:

ави ра/!а рагūмас=ра! 'мальчика привести ведь невозможно!' Слово рагūмас распадается на морфемы раг=, =ūма=, =s. Аффиксальная морфема =ūма= представляет собою архаичный вариант турецкого аффикса =ama=.

3. Перифрастическое сочетание - основа глагола + афф. =*sa*/=*se* + *voi*= 'быть, становиться'. Значение целого - возможность совершения действия с оттенком уверенности, категоричности: *minigi aǰaemnigi i/indigine issa voǰar, jisa voǰar* 'содержимое моей чашки можно и есть и пить'.

4. Перифрастическая конструкция - основа глагола + афф. =*sa*(ǰ'ux)/=*se*(ǰ'ux) + *voi*=/*vu*= 'быть, становиться'. Конструкция в целом выражает способность к действию, такое состояние, когда акт действия должен вот-вот наступить: *inǰi jātaǰ xvaǰu toǰmaǰ'ux vumi/* 'ее большой живот вот-вот разрешится от бремени'.

5. Деепр. (=р) + *voi*=/*vō*= 'быть, становиться' + афф. =*sa*/=*se*. Действующее лицо не в состоянии совершить действие в силу объективных причин: *regnige anaǰuǰu hemme rā-xuǰi vaǰ vōmaǰi/* 'ни один врач не был в состоянии помочь дочери князя'.

6. Перифрастическое сочетание - основа глагола + афф. =*ǰan*/=*gen*/=*ǰan*/=*ken* + *voi*=/*vō*= 'быть, становиться':

а) Служебный глагол *voi*=/*vō*= в прошедшем времени I. Значение формы - оттенить неожиданный характер совершившегося действия или события: *ki/ joǰǰan voiǰi, ōi joǰǰan voiǰi* 'в один миг/ не стало ни людей, ни жилищ';

б) Служебный глагол *voi*=/*vō*= в условном наклонении. Сочетание обозначает условие с оттенком предположительности в плоскости прошлого.

Положительная форма: *men vāǰan vōā, men emex aiǰu* 'если бы я, допустим, пошел, то купил бы хлеба'; *sen kēgen vōve, aǰu kōger* 'если бы ты, скажем, пришел, то увидел бы его'.

Отрицательная форма: *men vāǰan joǰmaā, men hemmeni-mur riǰmāv* 'если бы я, допустим, не ездил, то ничего не узнал бы'; *sen keiǰoǰa kēgen joǰmave, men vaǰa kōǰuaki!* 'если бы ты, скажем, не пришел в город, я показал бы тебе!'

7. Основа глагола + афф. =*ǰuǰu*/=*ǰūǰu*/=*ǰuǰu*/=*kūǰu* или афф. =*ǰuǰu*/=*ǰūǰu*/=*ǰuǰu*/=*kūǰu* + *kele*=/*kile*= 'хотеть, желать'. Сложное целое выражает желание совершить то или иное

действие. Изменяется только служебный глагол, который способен принимать форму времен изъявительного и условного наклонений.

Изъявительное наклонение:

а) мен (piser) vājusy/vājuц kīpór 'я хочу идти, мы хотим идти' и т.д.

б) мен (piser) vājusy/vājuц kilér 'я хочу идти, мы хотим идти' и т.д.

в) мен (piser) vājusy/vājuц kiigúr 'я захочу идти, мы захотим идти' и т.д.

г) мен (piser) vājusy/vājuц kiler 'я захочу идти, мы захотим идти' и т.д.

д) мен (piser) vājusy/vājuц kilzi 'я хотел идти, мы хотели идти' и т.д.

е) мен (piser) vājusy/vājuц kiⁱgéndyr 'я хотел идти, мы хотели идти' и т.д.

Условное наклонение:

ж) мен (piser) vājusy/vājuц kelse 'если я хочу идти, если мы хотим идти' и т.д.

◆ Из двух приведенных разновидностей формы желания наиболее употребительна с формантом =jusy.

Полная парадигма формы желания встречается в языках кыпчакской группы, где она конструируется по схеме: основа глагола + афф. =ju/ =ge/ =qu/ =ke + афф. принадлежности (всех лиц и чисел) + kel= 'приходит' / kele= 'хотеть'. В саларском языке, в который форма желания привнесена из кыпчакских языков, различие по лицам и числам утрачено, и прежде единая парадигма распалась на два почти равнозначных варианта (2-е и 3-е л. ед.ч. единой парадигмы).

8. Основа глагола + афф. =jusy/ =gusy/ =quy/ =kusy или афф. =juц/ =guц/ =quц/ =kuц + kele= / kile= 'хотеть, желать' + афф. =me/ =mu или joхту/ joхa(г) (настоящее время I). Сочетание в целом выражает нежелание совершить действие. Употребление этого сочетания так же, как и формы желания, ограничивается изъявительным и условным наклонениями.

Изъявительное наклонение:

а) мен (piser) vājusy/vājuц kiljoхa(г) 'я не хочу идти, мы не хотим идти' и т.д.

б) *men (riſer) vāyusu/vāyuc kīnuc* 'я не хочу идти, мы не хотим идти' и т.д.

в) *men (riſer) vāyusu/vāyuc kēmiga(r)* 'я не захочу идти, мы не захотим идти' и т.д.

г) *men (riſer) vāyusu/vāyuc kēmizi* 'я не хотел идти, мы не хотели идти' и т.д.

д) *men (riſer) vāyusu/vāyuc kēmegenduc* 'я не хотел идти, мы не хотели идти' и т.д.

Условное наклонение:

е) *men (riſer) vāyusu/vāyuc kēmese* 'если я не хочу идти, если мы не хотим идти' и т.д.

9. Основа глагола + афф. *=ma/=me + va(r)=* 'идти' /*kil=* 'приходить'. Сочетание обозначает намерение или цель совершить действие и может быть названо формой намерения или цели. Отглагольное имя на *=ma/=me* остается без изменения, а служебный глагол употребляется во всех наклонениях.

Изъявительное наклонение:

а) *sōtana me kēzme vāyuc* 'вечером я пойду гулять' (будущее время II);

б) *amāyu taŕca ō'ōr otmā vāmif* 'мать пошла в горы траву косить' (прошедшее время I);

в) *zini vaŕmā kīimif* 'пришли посмотреть на тебя' (прошедшее время I).

Желательное наклонение:

г) *eheio zuma qaz'mā vaŕa!* 'пойдем-ка вдвоем с тобой добывать сладкий корень!'

Условное наклонение:

д) *heli ūōlimā vaŕ'sā* 'когда отправились заниматься деньгами'.

10. Встречается случай сложной модальности, представляющий собой комбинацию формы желания и формы намерения: *miſe riſer jo-o alma vāyuc kelega!* 'мы хотим пойти (и) взять это!'

ПРИЧАСТИЯ

Причастия настоящего времени

Причастия настоящего времени образуются посредством присоединения к основе глагола аффикса *=yūōi/=gūōi/=quōi/*

=küđi/=γuđe/=quđe/=quđy/=qujar(=quji + ar)*: reiγuđi 'дающий' (rei= 'давать'); kallagüđi 'делающий' (kalla= 'делать'); qalaγuđe 'зажигальный' (qala= 'зажигать'); qainatquđe 'кипя-
 тющий' (qainat= 'кипятить'); turquđi 'пребывающий, живущий' (tur= 'пребывать, находиться'); taqqujar 'подвешивающий' (taq= 'подвешивать').

Причастия на =γuđi имеют тенденцию утрачивать гла-
 гольность и переходить в группу имен с постоянным признаком
 свойства или профессии: vāgüđi 'идущий' и 'путьник'; vaqqu-
 dy 'смотрящий, наблюдающий', а в сочетании āxurqu vaqquđy
 'врач, лекарь'; ср. любопытное образование с joхmaγuđi
 'не имеющий': 3il joхmaγuđi 'не имеющий = или без языка'.

◆ Причастия = имена настоящего времени (с афф. =γu-
 dy/=uđy/=uđy) - характерная черта кыпчакских языков, ко-
 торые и явились "поставщиком" данной глагольной формы в
 саларский язык. Менее активно причастие на =γ: vaхur 'смот-
 рящий', qalγur 'остающийся', kulir 'смеющийся'.

Причастия прошедшего времени

Причастия прошедшего времени образуются прибавлением
 к основе глагола аффикса =γan/=gen/=qan/=ken: kōi alγan
 aāhy/ 'песнь о замужестве (досл. 'песнь о том, как брали
 мужа'); cūseī ko^ulagan jiri 'место, где сдавали экзамен';
 u/kan aхqu/ valaay 'летевший детеныш лебедя'; i/ken van-
 zum 'чашка, из которой я пил'; ara joхmaγan raia 'ребен-
 ок, не имевший отца'; e'megen jer 'непосейнное поле'.

◆ Причастие прошедшего времени (с афф. =γan) свой-
 ственно кыпчакским языкам, от которых саларский язык и
 заимствовал эту форму глагола.

Причастия будущего времени

Причастия будущего времени образуются через присое-
 динение к основе глагола аффикса =γur/=gür/=qur=kür + ti-
 gen (гл. ti=te= 'говорить'); alγur tigen a't 'лошадь,
 которую купят'; jaqqur tigen jaγmur 'дождь, который выпадет';
 riqtigür tigen cin 'письмо, которое будет написано'.

* См. стр. 100-102.

В саларском языке различаются деепричастия следующих видов.

1. Деепричастия с аффиксом *a/=e*.

Передаёт действие, которое совершается одновременно с основным действием. В удвоенном виде выражает многократность, длительность: *ja/a - ja/a uxlamif* 'говоря-говоря уснул'; *jüre - jüre kulenmi/* 'идя-идя он упал'; *gunzo ete-ete jata mi/* 'работая-работая она устала'.

2. Деепричастия с "нулевым" аффиксом (*=r*), особенно в слитных формах.

Обозначает действие, предшествующее основному действию: *arasi vari pengurne akelzi* 'отец ушел и вернулся с посохом'; *jox kufune arape vox jaɣlux iʃinda tənɣanter kitire rexliʒi* 'он повел бедного зятя и в одной рубашке запер в холодной маслодавилльне'; *ke/kunʒ'ux ulɣɣlux aʃigʲ jɣɣlamif* 'вечером старшая жена, проголодавшись, заплакала'; *arʒi vanfa piler Kuzkur=orɣanne ʒ'unā kiⁱmi/* 'затем, узнав [об этом], служивые люди пришли схватить Кузкур=оглана'; *rar ki/nige uʒina varer keliⁱmi/* 'пойдя в дом богача, он попросил'.

◆ В саларском языке, как правило, употребляется деепричастие с "нулевым" аффиксом, исключения (т.е. наличие форманта *=r*) - редки.

В других тюркских языках соотношение обратное - везде обычно аффикс *=r* сохраняется, кроме тувинского языка, где наподобие саларскому иногда появляется вариант с "нулевым" аффиксом: *paroxod kel ʃudur* 'идет пароход'; *aʒan-ʃorɣuqʃu-ɣar arɣuʃe kirip bar ʃudur* 'путешественники идут [теперь] в лес', но: *urɣuɣar uɖur ʃudur* 'дети спят'.

3. Деепричастие с аффиксами *=mi/=mi/=-miʒux/=miʒ'ux/=-mur/=-muɣ*.

Представляет собой отрицательную форму деепричастий с аффиксом *=a/=e* и "нулевым" аффиксом: *õhilā oinami na'kur?* 'почему нам вдвоем не поиграть?'; *aʒina ʃürilmiɣ qa/ʒ'i* 'бежал, не оглядываясь'; *u quzuɣ boɣde raɣur ʃixmiʒux kü'-li kurya* 'красная пшеница, не колосясь, вянет на корню'; *inɣuɣu koɣelmiʒ'ux õjinā janʒi* 'они, не увидев своего

младшего брата, вернулись домой'; $\dot{a}\dot{o}i/mi\dot{t}$ $\dot{o}a\dot{u}ny$ $\dot{u}h\dot{r}e\dot{m}e/$
'не жалея, бранила своего сына'.

4. Деепричастие с аффиксами $=3\bar{a}/=3\bar{e}/=3^*a/=3^*e$.

Выражает действие, которое совершается раньше основного действия: $in3i$ $xo\dot{k}k3^*a$ "qa/qur!" $ti\dot{m}i/$ 'и вот, испугавшись, воскликнул "Бежим!"'; $ujina$ $ke\dot{l}3^*a$ $urxannu$ $ti/ni/$ 'как только пришел домой, развязал веревки'; $helli\dot{s}i$ $3^*u-3^*3^*e$ k^*a^*da $\dot{o}rgen\dot{m}e$ $v\dot{a}mi/$ 'забрав деньги, он поехал учить слова'.

♦ Интересную аналогию форме на $=3a$ содержит одна из строк памятника в честь хана Могильяна: $u\dot{i}u\dot{x}$ $\dot{o}r\dot{i}um$ $\dot{a}r\dot{g}ur$ joq $bo\dot{l}da$ $Qu\dot{x}$ $\dot{s}\dot{a}r\dot{u}ni\dot{g}$ $ba\dot{l}ba\dot{i}$ $ti\dot{k}\dot{a}$ $bi\dot{r}ti\dot{m}$ 'когда мой старший сын умер от болезни, я поставил (ему) балбазом Куг Сенгуна' /III, 14/.

5. Деепричастие с аффиксами $=3\dot{a}n\dot{a}/=3^*a\dot{n}\dot{a}$.

Представляет собой фонетическое развитие предыдущей формы (с афф. $=3a$). Обозначает действие, которое предшествует основному действию и по-русски может быть передано речением "после того как...": $u\dot{i}y\dot{i}u\dot{x}$ any $ap\dot{a}r3^*a\dot{n}\dot{a}$ $ta\dot{r}da$ $\dot{o}\dot{u}^i\dot{k}i^i\dot{m}i/$ 'старшая жена отвела ее в горы и там оставила'; $to\dot{g}ma\dot{s}u\dot{ny}$ $ju\dot{y}3^*a\dot{n}\dot{a}$ $\dot{j}\dot{a}g\dot{a}mi/$ 'собрав все тормы, швырнула их (на пол)'; $3^*u3^*3^*a\dot{n}\dot{a}$ $Vu\dot{s}u\dot{n}$ $\dot{a}3u\dot{g}a$ $so\dot{r}3i$ 'после того как поймал, сказал дяде Вусуну'; $A\dot{p}a\dot{s}u=ama\dot{s}u$ $ko\dot{s}u\dot{n}a$ $ki\dot{l}3^*a\dot{n}\dot{a}$ $ap\dot{a}s\dot{u}ny$ $\dot{o}a\dot{l}\dot{l}\dot{a}ra$ 'после того как отец и мать подошли к дверям, они позвали свою дочь'.

6. Деепричастие с аффиксами $=3\dot{i}le/=3^*i\dot{l}e/=\check{c}i\dot{l}e/=\check{c}^*i\dot{l}e$ или $=3\dot{e}le\dot{x}/=3^*e\dot{l}e\dot{x}$ или $=3\dot{i}nen/=3^*i\dot{n}en/=j\dot{i}nen$.

Все три формы имеют одно и то же значение - действие, которое совершается прежде основного действия, по-русски могут быть переданы речением "как только...", "после того как...": $k^*o\dot{t}e$ $pa\dot{r}3\dot{i}le$ $\dot{o}a\dot{r}\dot{a}$ $ki\dot{i}mi/$ 'как только вышел за ворота, /тут же/ бросил'; $ru\dot{o}so\dot{y}$ $n\dot{e}mi\dot{n}e$ $\dot{o}u\dot{p}na\dot{p}$ $v\dot{u}li3^*i\dot{l}e$ $mi\dot{s}i\dot{l}ux$ $to\dot{n}u\dot{n}e$ $ki\dot{j}i/3^*i\dot{l}e$ $\dot{u}\check{c}i\dot{p}$ $v\dot{a}mi/$ 'как только кончили готовить пищу, они надели свои плащи из перьев и улетели'; $n\dot{e}me$ $\dot{o}u\dot{p}na\dot{g}u\dot{o}$, $o\dot{t}$ $q\dot{a}l\dot{a}u\dot{o}$, $\dot{j}e\dot{r}$ $\dot{s}ur\dot{g}u\dot{o}$ $v\dot{u}li/ci\dot{l}\dot{a}$ $u/3^*i\dot{l}\dot{a}$ $va\dot{g}ur$ 'как только они приготовили пищу, разожгли огонь, подмели двор, - /то опять/ улетели'; $in3i$ o $i/k\dot{u}y\dot{u}$ $v\dot{a}mi/$,

vār3'ēler kišiz'uxnige ōjina pašla pāmī/ 'оба двинулись дальше /и/ после того как пошли, то направились в дом к тому человеку'; avu ham sā3'ix e't3'inen janmī/ 'юноша, кончив торговать, вернулся домой'.

7. Деепричастие с аффиксами =ḡanḡax/=genḡex/=qanḡax/=kenḡex или =ḡun3'ux/=kūn3'ux/=qun3'ux/=kūn3'ux =ḡunḡax/gūnḡex/=qunḡax/=kūnḡex.

Значение деепричастия с тремя формантами одного происхождения - фон основного действия, которое определяет развёртывание самого действия, выраженного сказуемым; по-русски может быть передано речением "пока не...": xarḡanḡax oite o'qu! 'пусть сидит дома, пока не состарится!'; kun ḡixḡegūnḡax, kun raqquḡax jīḡ! 'передвигайся, как только солнце взойдет и пока солнце не сядет!'; men ḡunzo e'kūn 3'ux ven vaḡ! 'пока я работаю, ты - смотри!'

8. Деепричастие с аффиксами =ḡāny/=gāne/=qāny/=kāne/=ḡana/=gana/=qane/=kāna/=kānā/=kīne или =ḡāly/=qāly/=kelī/=gili/=kile.

Деепричастие с двумя рядами аффиксов общего происхождения обозначает временной оттенок действия, дополнительно к основному действию; по-русски может быть передано речением "как только...": kun uvunḡāny exin e'sā, - vōḡa(r) 'как только станет тепло, - можно сеять'; uxqāly raḡa ki/1 ke relleḡmī/ 'как только он проглотил, лягушка превратилась в человека'; iḡkile gel! 'как поешь, приходи!'

9. Деепричастие с аффиксами =ḡūla/=gūla/=qūla/=kūla.

Значение этого деепричастия - дополнительное действие к основному, носящее временной характер, осложненный моментом условия или внезапности; по-русски может быть передано предложениями "пока не...", "как только...": aī ḡix keḡūla otur, aī raḡqūla jīḡ! 'пока не взошла луна, делай привал, как луна взойдет, собирайся в путь!'; men keḡūla veni kor3i 'как пришел, так тебя и увидел'.

10. Деепричастие с аффиксами =ḡudana/=gūdana/=qudana/=kūdana/=ḡutānā/=gūtānā/=qutānā/=kūtānā.

Обозначает дополнительное к основному действию временного характера с оттенком постепенности, что по-русски

передается предложениями "когда...", "как только": *šarṇagūdāna reṣ o'qa!* 'когда (мальчик) вырастет, то станет князем'; *me ki¹gūtānā koten šixṛaṣa* 'как только подойду к дверям, покричу'; *jaṭagūtānā kiṭu i/3'ina zogzāmē* 'когда он устал, сел на меру для зерна'.

II. Деепричастие с аффиксами =*ɣu/li/=ge/li/=qu/li/=ke/li/=ki/li/=ɣa/li/=gä/li/=kä/li/=ɣu/li3'ux/=ge/li3'ux/=ɣa/li3'ux/=gä/li3'ux*.

Выражает дополнительное действие, которое предшествует основному и отделено от него небольшим моментом; по-русски может быть передано предложениями "как только...", "лишь только": *seṇ keṭṭoṣa vāɣu/li maṣa xax^ɟt aṭ du ge!* 'как только пойдешь в город, купи мне бумаги!'; *seṇ keṭṭā/li aṭ aṣaṣṇu koɣi!* 'лишь я пришел, - увидел твоего отца!'; *seṇ xoqu/-li3'ux o'tni te/teɣi* 'лишь я поднялся, - зажег огонь'.

СЛОВООБРАЗОВАНИЕ ГЛАГОЛОВ

Образование глагольных основ в сарарском языке происходит двумя способами: синтетическим и аналитическим.

Синтетический способ

При синтетическом способе словообразования исходной основой являются имена, в том числе субстантивированные заимствования. К ним присоединяются глагодообразующие аффиксы.

1. =*la/=le/=lā* или =*na/=ne/=nā* (после п, ц, ш).

Значение глагольной основы - производить действие, семантически связанное со смыслом основы исходной: *baɣla=* 'вязать' (*baɣ* 'связка, узел'); *baṣla=* 'возглавлять, вести' (*baṣ/raṣ/ra* 'голова'); *xoṣuxla=* 'обнимать' (*xoṣux* 'объятие'); *ɣula=* спасать [*ɣu* (кит. цзв) 'спасать']; *ɣ'ila=* 'охранять, беречь' [*ɣ'i* (кит. цзешэн) 'беречь, экономить']; *ɣurpa=* 'создавать, организовывать' [*ɣur* (кит. чуан) 'создавать']; *taɣpa=* 'выбирать' [*taɣ* (кит. дән) 'выбирать, избирать']; *pāmā=* 'уравновешивать' [*pām* (тиб. Амдо < иран. 'половина')].

2. =*lan/=len*.

В зависимости от семантики основы образуются глаголы с

медио-пассивным значением: $a\dot{u}x\dot{\lambda}an =$ 'сердиться' ($a\dot{u}x$ 'горький, горечь, гнев, обида'); $\dot{a}tux\dot{\lambda}an = / \dot{a}tux\dot{\lambda}an =$ 'увеличиваться, расти' ($\dot{a}tux / \dot{a}tux$ 'остаток, излишек'); $jox\dot{\lambda}an =$ 'беднеть' (jox 'нет, не имеется'); $j\dot{a}tux\dot{\lambda}an =$ 'возрастать' [$j\dot{a}tux$ (кит.) 'большой'].

3. $=ia\dot{\lambda} / =le\dot{\lambda}$.

Образуются глаголы со значением взаимно-совместного действия: $k'a\dot{\lambda}a\dot{\lambda}a\dot{\lambda} = / ka\dot{\lambda}a\dot{\lambda}a\dot{\lambda} =$ 'говорить, беседовать' [$ka\dot{\lambda}a / ka\dot{\lambda}a$ (тиб. Амдо) 'слово, речь'].

Аналитический способ

При аналитическом способе словообразования имя сочетается с вспомогательным глаголом. Семантика сложного целого, которое равно отдельному слову, исторически возникает из структуры глагольно-именного словосочетания с учетом характера взаимосвязи обеих частей типа: подлежащее - сказуемое, прямое дополнение - сказуемое, косвенное дополнение - сказуемое, обстоятельства - сказуемое. Части некоторых сочетаний настолько тесно опаяны, что сложное целое приобретает характер фразеологизма.

I-й тип (подлежащее - сказуемое)

1) $ja\dot{\lambda}mur\ ja\dot{\lambda} =$ 'идти дождю' [$ja\dot{\lambda}mur$ 'дождь', $ja\dot{\lambda} =$ 'идти (об осадках)']; $ja\dot{\lambda}ma\ ja\dot{\lambda} = / tanze\ ja\dot{\lambda} =$ 'идти граду' [$ja\dot{\lambda}ma$ 'крупя, град', $tanze$ (кит.) 'град', $ja\dot{\lambda} =$ 'идти (об осадках)']; $qar\ ja\dot{\lambda} =$ 'идти снегу' [qar 'снег', $ja\dot{\lambda} =$ 'идти (об осадках)'];

2) $ta\dot{\lambda}\ at = / ta\dot{\lambda}\ a' = / ta\dot{\lambda}\ ac =$ 'рассветать, заниматься' ($ta\dot{\lambda}$ 'заря', $at = / ac = / a' =$ 'стрелять');

3) $a\dot{\lambda}\ ra\dot{\lambda} =$ 'всходить (о луне)' ($a\dot{\lambda}$ 'луна', $ra\dot{\lambda} =$ 'смотреть');

4) $o't\ tej\dot{\lambda} =$ 'загораться, воспламениться' ($o't$ 'огонь', $tej\dot{\lambda} =$ 'загораться'); $k\ddot{o}z\ ti\dot{\lambda} =$ 'гореть, пылать' ($k\ddot{o}z$ 'огонь, жар', $ti\dot{\lambda} =$ 'загораться');

5) $pa\dot{\lambda}ur\ \dot{\delta}ix =$ 'произрастать' ($pa\dot{\lambda}ur$ 'голова', $\dot{\delta}ix =$ 'выходить, появляться');

6) $xu\dot{\lambda}ax\ to\dot{\lambda} =$ 'насыщаться' ($xu\dot{\lambda}ax$ 'живот, чрево', $to\dot{\lambda} =$ 'насыщаться');

7) aʃuʃ kel=/aʃuʃ kei= 'сердиться' (aʃuʃ 'гнев', kel=/kei= 'приходить');

8) āʃuʃuʃ teg= 'заболеть' (āʃuʃuʃ 'болезнь', teg= 'касаться').

II-й тип (прямое дополнение - сказуемое)

1) kiin ai= 'жениться, брать в жены' (kiin 'жена', ai= 'брат'); koŋni ai= 'привлекать, прельщать' (koŋni 'сердце, душа', ai= 'брат');

2) ʃer aʃ= 'поднимать целину' (ʃer 'земля', aʃ= 'открывать'); aʃas aʃ= 'разговляться' (aʃas 'рот, уста', aʃ= 'открывать, отворять');

3) ʃin ver= 'подавать голос, кричать' (ʃin 'голос', ver= 'давать'); sālām ver= 'приветствовать' (sālām (a. мир) 'привет', ver= 'давать'); ʃavar ver= 'отвечать, давать ответ' (ʃavar(a) 'ответ', ver= 'давать'); tōi ver= 'угощать, задавать пир' (tōi 'пир', ver= 'давать');

4) ʃā vur= 'готовить чай' (ʃā (кит.) 'чай', vur= 'устраивать'); kiŋu vur= 'грести (на лодке)' (kiŋu 'лодка', vur= 'ударять'); saʃ vur= 'грести (на плоте)' (saʃ 'плот', vur= 'ударять');

5) tabur kōr= 'видеть сон' (tabur 'сон', kōr= 'видеть'); tiʃ kōr= 'видеть сон' (tiʃ 'сон', kōr= 'видеть'); ʃeŋgeʃ k'or= 'трудиться' (ʃeŋgeʃ 'труд, тягота', k'or= 'видеть');

6) kün qoi= 'назначить день (о свадьбе)' (kün 'день', qoi= 'положить'); ʃaʃ qoi= 'давать в долг' (ʃaʃ (кит.) 'тетрадь', qoi= 'вкладывать'); quʃaʃ quʃ= 'раз узнавать, разыскивать' (quʃaʃ 'ухо', quʃ= 'положить');

7) kün tōila= 'проводить дни, существовать' (kün 'день', tōila= (кит.) 'толкать'); koŋjen tūla= 'проводить время, жить' (koŋjen (кит.) 'время', tūla= (кит.) 'толкать');

8) ʃer axtar= 'пахать' (ʃer 'земля', axtar= 'поднимать (о целине)');

9) ara ci= 'разнимать, мирить' (ara 'середина, промежуток', ci= 'дергать');

10) ʃaʃʃan ʃ'e't= 'говорить неправду, лгать' (ʃaʃʃan 'ложь, неправда', ʃ'e't= 'рубить, крошить');

- 11) ʒan ðixi/ = 'тягаться, спорить' /ʒan(a) 'душа', ðixi/ = 'тягаться' /;
- 12) xanʒi ʒou^via = 'совершать хадж' /xanʒi(a) 'паломничество, хадж', ʒou^via = (кит.) 'совершать' /;
- 13) /арах je = 'получать пощечину' (/арах 'удар, пощечина', je = 'есть, кушать') /;
- 14) xaiqa/ur jür = 'хвалить, превозносить' (xaiqa/ur 'хвала, одобрение', jür = 'ходить, двигаться') /;
- 15) at koʃ = 'давать имя, нарекать' (at 'имя', koʃ = 'присоединять, придевать') /;
- 16) ja k'ü = 'натягивать лук' /jā 'лук (оруж.)', k'ü = 'возводить' /;
- 17) ʃu oxi = 'учиться' /ʃu (кит.) 'книга', oxi = 'читает' /;
- 18) öi ö't = 'строить, возводить дом' (öi 'дом', ö't = 'покрывать') /;
- 19) ʒu rou^via = 'мстить' /ʒu (кит.) 'месть', rou^via = (кит.) 'помогать' /;
- 20) ot qaia = 'зажигать, разводить огонь' (ot 'огонь', qaia = 'зажигать') /;
- 21) deinit saʃun = 'задумать недоброе, замышлять' /deinit(a) 'зло, вред', saʃun = 'задумать' /;
- 22) ajeɣ sai = 'захакивать' (ajeɣ 'нога', sai = 'класть, положить') /;
- 23) jāy taɣna = 'становиться друзьями, заводить дружбу' /jāy(n) 'друг, товарищ', taɣna = (кит.) 'становиться' /;
- 24) ka'ɕa tāy = 'сплетничать, распространять слухи' /ka'ɕa (тиб. Амдо) 'слово, речь', tāy = 'таскать' /;
- 25) koz tiɣ = 'вперить взор, уставиться' (koz 'глаза', tiɣ = 'вонзать') /;
- 26) ɕirix teia = 'вести войско, командовать' /ɕirix 'войска', teia = (кит.) 'вести' /;
- 27) qāzembaʃ tōi = 'устанавливать очаг' /qāzembaʃ 'плита (в очаге)', tōi = 'колотить' /;
- 28) nemes ute = 'творить намаз, молиться' /nemes (п.) 'молитва', ute = 'совершать' /;
- 29) dua qyi = 'просить (творя молитву)' /dua (а.) 'молитва', qyi = 'делать' /;

30) имя и вспомогательный глагол имеют общую корневую морфему (глагол с внутренним объектом) /201, 318/, 6, 6-8/:
 маҗах маҗа= 'кукарекать' (маҗа= 'кукарекать'); 3аӀаӀах
 3аӀа= 'ворковать' (3аӀа= 'ворковать').

III-й тип (косвенное дополнение - сказуемое)

- 1) җеге еп= 'родиться' (җег 'земля', еп= 'спускаться');
- 2) җиҗааҗа киӀ= 'становиться беременной' (җиҗах 'живот, чрево', киӀ= 'приходить');
- 3) кӧ ӊух= 'отправляться, уезжать' [кӧ (кит.) 'дверь', ӊух= 'выходить'];
- 4) кӧ җег= 'странствовать' [кӧ (кит.) 'дверь', җег= 'ходить'];
- 5) ар3у җаӀ= 'отставать' (ар3у 'позади', җаӀ= 'оставаться').

IV-й тип (обстоятельство - сказуемое)

- 1) вӑтух ет= /вӑтух е'= 'торговать, продавать' (вӑтух 'торговля', ет= /е'= 'делать');
- 2) хеӀе'= /хуӀ ет= /хуҗур е'= 'делать плохое, вредить' [хеӀ /хуӀ /хуҗур (кит.) 'плохо', ет= /е'= 'делает'];
- 3) ӊеҗҗоҗ е'т= 'брать в долг' [ӊеҗҗоҗ (кит.) 'долг', е'т= 'делает'];
- 4) 3уҗа ет= 'переселяться' [3уҗа (кит.) 'переселение', ет= 'делает'];
- 5) җунзо е'= 'работать, делать дело' [җунзо (кит.) 'работа', е'= 'делает'];
- 6) 3ӱңге е'= 'сеять, обрабатывать землю' [3ӱңге (кит.) 'посев', е'= 'делает'];
- 7) пепхуӀ ет= 'завидовать' [пепхуӀ (кит.) 'зависть', ет= 'делает'];
- 8) хӧҗун е'= 'благоденствовать' [хӧҗун (кит.) 'благополучие', е'= 'делает'];
- 9) тӑран ес'= /тӑран е'= 'плотничать' [тӑран (кит.) 'обработка дерева', ес'= /е'= 'делает'];
- 10) тӑјин ет= /тајин е'= 'обещать' [тӑјин (кит.) 'обещание', ет= /е'= 'делает'];

11) *taɲɕen e'* = *daɲɕen e'* = 'оказывать уважение, хорошо принимать' [*taɲɕen/daɲɕen* (кит.) 'серьезно', *e'* = 'делать'];

12) *teɪʒin ɿʒ'* = 'принимать гостей' [*teɪʒin* (кит.) 'гости', *ɿʒ'* = 'делать'];

13) *eɪ e'* = 'поступать, делать так' (*eɪ* 'так, таким образом', *e'* = 'делать');

14) *ʃa e't* = 'звонко ударять' (*ʃa* - звукоподраж. звону, *e't* = 'делать');

15) *āyuyux pō* = 'вылечиваться' (*āyuyux* 'болезнь', *pō* = 'становиться');

16) *joɕɕan vol* = 'исчезать, пропадать, прекращаться' (*joɕɕan* 'отсутствующий', *vol* = 'становиться');

17) *joɕ vu* = а) 'отсутствовать, исчезать'; б) 'беднеть' (*joɕ* 'нет, не имеется', *vu* = 'становиться').

ПРЕДИКАТИВНЫЕ СЛОВА

К ним относятся слова, выражающие обобщенное значение наличия или отсутствия. Эти слова способны выступать в определительной и предикативной функциях, т.е. в роли сказуемого. По последней, грамматической, функции они могут быть названы предикативными словами или предикативами [73, 378-380]:

1. *var/vāra/vāraɲ/varaga/pādɯɣ* 'имеется в наличии, есть': *kiɲy i/ki vāra* 'у одного человека/ есть две жены'; *apa ōɲ vāraɲ* 'у них сын'; *oxaldə=ozenda maɪ k'o'kuɟi aɪɥ kiʃi varaga* 'давным-давно жили-были шесть пастухов'; *xāɣuɣana aɣ^ɥɣux k'op pādɯɣ* 'от старости много болезней'.

2. *joɕ/joxə/joxɥɣ* 'не имеется в наличии, отсутствует, нет': *xoaⁿvapa avu joɕə* 'у императора нет сына'; *ōita heli joxɥɣ* 'дома нет денег'; *maɕa a't joxɥɣ* 'у меня нет коня'.

НАРЕЧИЯ

Сравнительно небольшая часть наречий образуется морфологически - средствами аффиксации. Основная часть - путем лексикализации именных и глагольных форм и обособлением словарных единиц в лексико-семантическом плане.

1. Морфологический способ. Образование наречий происходит посредством присоединения к основе существительных,

прилагательных, числительных и местоимений следующих формантов:

1) =ða/=ðe/=ði: xuxħaða 'кратко' (xuxħa 'короткий'); turkëði 'по-туркски' (turkë 'турок');

2) =yn/=in/=un/=ün: kûzün (kûzündä) 'осень' (kûz 'осень'); qy/in/qyşyn (qyşynta) 'зимой' (qy/qyş 'зима'); jazyn (jazynta) 'весной' (jaz 'весна'); jîjin/jejin (je-jinta) 'летом' (jî/je 'лето');

3) =z'ux/=z'ûx: tangunz'ux 'до рассвета' (tangun 'рассвет'); ke/kunz'ux 'вечером, к вечеру' (ke/kun 'вечер'); arħan z'ux 'на спине' (arħa 'спина'); er z'ux/er z'û 'рано' (er 'ранний'); jâzî z'ux 'хорошо' (jâzî 'хороший'); uzâ z'ux 'долго, продолжительно' (uzâ 'долгий'); tolu z'ux 'полностью, целиком' (tolu 'полный, целый'); pi ja z'ux 'немного, мало' (pi ja 'немногий, малый, мало'); ilî z'ux 'прежде, раньше' (ilî 'прежний, ранний'); ôlî z'ux 'так' (ôlî 'такой'); pi r z'ux 'один, в одном числе' (pi r 'один').

2. Способ лексикализации. Тот или иной элемент парадигмы именного словоизменения отвлекается от целостной системы и становится лексически самостоятельным словом в значении наречия:

1) наречия в форме дательного падежа: nege? 'зачем, почему?' (ne? 'что?');

2) наречия в форме местного падежа: êtä/ête/e'tä 'завтра, утром' (er 'ранний'); qata? (< *qa 'какой' + ta) 'куда?'; pöhte/pöhtä (< pu vaħtte) 'сейчас, в этот момент'; oxta/oxħida (< a. evvel+de) 'прежде, сначала, раньше, давно'; pi rinde/pirinta 'вместе, рядом' (pi r 'один'); vaħta z'ûx (< a. vaħt + ta z'ûx) 'сразу, тут же';

3) наречия в форме исходного падежа: eiten 'раньше, прежде' (er 'ранний'); oğurunden/oğurundân z'ûx 'тайком, потихоньку' (oğru 'вор'); pi r dâ n z'ux 'сразу' (pi r 'один'); qaten? (< *qa 'какой' + tēn) 'откуда?';

4) наречия в форме принадлежности 3-го лица: kin zîsy/kuntîz 'днем', ke jîsy/ke je 'вечером'; pe lîsî/pe le 'так, таким образом'; ke/lugu/ki/lugu 'вечером';

5) наречия в форме деепричастий: ke/o jînen (< ke/vo jînen) 'вечером'.

К этому же типу наречий надо отнести парные словосочетания: *apa* = *muɬa* 'туда-сюда'; *utuxa=tüne* 'вверх-вниз'; *oxaɬa=ozenda* 'давным давно, в прошлом'; *i/ʒi=ʒüji* 'вверх и вниз'; *ili=aʒi* 'спереди-сзади'; *anda=synda* 'там и сям'.

3. Способ обособления. Под действием лексико-семантических причин некоторые словарные единицы приобретают значение наречия, т.е. употребляются только перед глаголом или прилагательным. Отдельные наречия этой группы исторически восходят к прилагательным. Былая связь между ними видна из того, что одна и та же внешне лексема имеет значение и прилагательного и наречия. К наречиям такого типа, выражающим качественный признак, относятся: *teruɬ/tīroɬ* 'глубоко'; *tegili/tekile* 'решительно, категорически'; *za'pa* (тиб.) 'жарко'; *tōɟuɟu* 'ничком'; *piɬnen* (кит.) 'благополучно'; *lōrōɬɬ* (тиб.) 'внезапно, вдруг'; *qvi* 'громко'; *malɪ, niɬ-gen* 'быстро, скоро', *xäskən/xāskən* 'мгновенно, моментально'; *kozoɬ* 'поспешно, скоро'.

Наречия, имеющие значение количественного признака: *xutu/xütü* 'очень'; *k'öp/kö'p* 'много'; *ätux, muɬturu* 'лишне, много'; *az* 'мало'; *xyti/xytti/xysi* 'сильно'.

Наречия, выражающие обстоятельственный признак: *qaʒ'-aɬ/qajʒ'aɬ/xəʒaɬ* 'когда?' (вообще); *qajax/qajex/qahalʒ* 'когда?' (время дня); *qala/qāla* 'куда?'; *puɬon* 'сегодня'; *uzōgun/uzagun* 'позавчера'; *pasagun* 'послезавтра'; *tusa-gun/tāsagun* 'через два дня'; *en^əsegun/anasagun* 'через три дня'; *avasaɟun* 'через четыре дня'; *pīle* 'этот год'; *puɬtyɬ/puɬtur* 'прошлый год'; *uzāɟyɪ* 'год назад'; *tusaɟyɪ* 'два года назад'; *essegun/ētisāgun* 'будущий год'; *essini/essili* (*essende*) 'через год'.

Парные наречия, развившиеся в результате обособления: *eɬse-persor* 'там-сям', *ele-bele* 'так-сяк'.

ПОСЛЕЛОГИ

По семантическим и структурным особенностям саларские послелоги делятся на послелоги-имена и послелоги-частицы.

Общий момент у тех и других: их положение после главного слова и то, что вместе с предыдущим словом они составляют семантически единое целое.

К послелогам-именам относятся слова с однозначной семантикой, одновременно обладающие способностью вступать в изафетную связь с предшествующим словом и принимать аффиксы падежей (дательного, местного, исходного) и выполнять тем самым служебную (грамматическую) роль, уточняя положение лица или предмета в пространстве и времени [53], [71, 28-46].

1. paši/pa/i 'голова, начало'.

а) pā/ina 'то, что направлено к верхней части чего-либо': Muren pā/ina 'к истоку Мурена';

б) pā/inda 'то, что находится в верхней части предмета': kō pā/inda 'в верхней части двери';

в) pā/inden 'то, что исходит с верхней точки чего-либо': Silin pā/inden 'из верхней части Синина'; taḡ pā/inden 'с вершины горы'.

2. arasy 'промежуток'.

а) arasyuna 'то, что направлено в промежуток между несколькими предметами или лицами': qoī arasyuna 'к овцам';

б) arasynda 'то, что находится между несколькими предметами или лицами': ane arasynda 'между тем' (<'в этот промежуток')).

3. haḡi/haḡi (< a. hāriḡ) 'наружная часть'.

а) haḡinda 'то, что находится в присутствии кого-либо': xuaḡ/oḡ haḡinda 'перед императором'.

4. jany 'бок, сторона'.

а) jānyuna 'то, что направлено к боковой части предмета или лица': xoḡ jānyuna 'к императору'; öi jānyuna 'к дому';

б) jānynda 'то, что находится около, возле предмета или лица': taī jānynda 'у дерева'; xoḡ jānynda 'возле императора';

в) jānynden 'то, что проходит около или мимо предмета': taī jānynden 'со стороны, около дерева'.

5. arty/āty/arḡi/āḡi 'спина, задняя часть'.

а) aḡina 'то, что направлено к задней части предмета': kō aḡina 'за дверь';

б) ātynda 'то, что находится позади чего-либо': kō āt-vnda 'за дверь';

в) arʃinden 'то, что исходит из задней стороны чего-либо' : öi arʃinden 'из-за дома'.

6. iči/i/i 'утро, внутренняя часть'.

а) ičina/i/fina 'то, что направлено внутрь предмета' : sandux ičina 'в сундук' ; siɳ i/fina 'в колодец' ;

б) i/finda 'то, что находится внутри предмета' : kɔŋɣur i/finda 'в кружке' ;

в) i/fenden 'то, что исходит изнутри предмета' : suɳ i/fenden 'из колодца' ; opasu i/finden 'из своего гнезда'.

7. i/ʒ'i/i/ti (< *üst + i) 'верх, верхняя часть'.

а) i/tina 'то, что направлено на поверхность предмета или соприкасается с ней' : q'arɣuɳ i/tina 'на желудок' ; kuɳ i/ʒ'ina 'на меру (для зерна)' ;

б) i/ʒ'inda 'то, что находится на поверхности предмета' : öi i/ʒ'inda 'на верхе дома' ;

в) i/ʒ'inden 'то, что направлено с верхней части предмета' : ʒ'iʒ'e i/ʒ'inden 'с верха машины'.

8. jüji/tüji/ʒüji (кит.) 'низ, дно'.

а) t'üne 'то, что направлено или соприкасается с нижней частью предмета' : goi t'ü'ne 'к низовью горной речки' ;

б) jüjinda 'то, что находится под нижней поверхностью предмета' : ötex jüjinda 'под порогом дома' ;

в) ʒüjinden 'то, что направлено из нижней части предмета' : kɔŋɣur ʒüjinden 'из-под кружки'.

9. ili/ili 'передняя сторона'.

а) ilina 'то, что направлено или соприкасается с передней частью предмета' : paɣ ilina 'к передней части сада' ;

б) ilinda 'то, что находится перед чем-либо' : /ü/ö ilinda 'перед школой' ;

в) ilinden 'то, что направляется или проходит мимо передней части предмета' : öi ilinden 'мимо фасада дома'.

10. tāfi/tā/i 'внешняя сторона'.

а) tāfina 'то, что направлено во внешнюю часть чего-либо' : kō tāfina 'за дверь' ;

б) tāfinda 'то, что находится в наружной части чего-либо' : ojim tāfinda 'за моим домом' ;

в) tāfinden 'то, что исходит с наружной стороны предмета' : paɣ tāfinden 'вне сада'.

11. qurju 'край, граница' .

а) qurjuна 'то, что направлено или касается края предмета' : qaja qurjuна 'к краю скалы' ;

б) qurjuнда 'то, что находится у края, границ чего-либо' : qaju qurjuнда 'у края стола' ;

в) qurjuندن 'то, что проходит около или мимо края предмета' : qaja qurjuندن 'с края скалы' .

12. öresî/öresy 'верхняя часть, исток' .

а) öresyna 'то, что направлено вверх, к верховью реки' : Muren öresyna 'к истокам Мурена' ;

б) öresinda 'то, что находится в верховьях реки' : Muren öresinda 'в верховьях Мурена' ;

в) öresinden 'то, что исходит с верховий реки' : Muren öresinden 'с верховий Мурена' .

13. pēxi/pīxi 'верхняя точка, вершина' .

а) pīxisina 'то, что направлено или касается верхней точки предмета' : taī pīxisina 'на вершину дерева' ;

б) pīxisinda 'то, что находится в верхней точке предмета' : taī pīxisinda 'на вершине дерева' ;

в) pīxisinden 'то, что исходит с верхней точки предмета' : taī pīxisinden 'с вершины дерева' .

14. a/agy 'нижняя точка, низ' .

а) a/agyna 'то, что направлено или касается нижней точки предмета' : āgyī a/agyna 'к нижней части села' ;

б) a/agynda 'то, что находится в нижней точке предмета' : āgyī a/agynda 'в нижней части села' ;

в) a/agynden 'то, что исходит с нижней точки предмета' : āgyī a/agynden 'с нижней части села' .

15. sāmo/sāmu(ler)(a) 'небо, простор' .

а) sāmulirina 'то, что направлено в просторы (неба)' : pēxi asmanne sāmulirina 'в просторы высокого неба' ;

б) sāmynta/samolirinta 'то, что находится в просторах (неба)' : kokuñ asmanne sāmynta/samolirinta 'в просторах голубого неба' .

16. paṛgy 'печень, лono' .

а) paṛgynta 'то, что находится внутри чего-либо' : qa-za ziminne paṛgynta 'в лоне черной земли' .

17. jūzi 'лицо, поверхность' .

а) *jüzinta* 'то, что находится на поверхности или внутри чего-либо': *k'öxur ašmanne jüzinta* 'на лике (в просторах) голубого неба'.

Послелог-частицы

В эту группу входят неизменяемые слова с абстрактной семантикой, которые выражают отношение между именами или именами и глаголами и управляют одним из падежей.

По управлению послелог-частицы делятся на три группы: послелог с неопределенным падежом, послелог с дательным падежом, послелог с исходным падежом.

Послелог с неопределенным падежом

Неопределенный падеж сопровождает существительные, прилагательные и числительные; у местоимений — родительный падеж.

1. *=la/=le/=lä pila/pili/=ler/=leř/velän/vilän/nänen.*

Этот послелог употребляется в значении:

а) соучастия предмета или лица как субъекта действия: *avu paläla oinameř* 'сын играл с детьми'; *azisüler joxi-anmiř* 'вместе со старшей сестрой они обеднели'; *men amün-la pili jaņgur* 'вернусь вместе с мамой'; *men säla pile gunzo e'kür* 'я буду работать вместе с тобой'; *vu äla kurgu/mäř* 'он увиделся с ней'; *sen mini vilän o'ri/ip na'kuri?* 'зачем ты ссорился со мной?'; *kemnenen läme ičpar?* 'с кем ты обедаешь?';

б) участия предмета в качестве объекта действия: *men sinigi hellünla šu okuži* 'на твои деньги я учился'; *jařmařula a'tur alži* 'на (эти) деньги купил коня'; *säla jüži* 'вымыл водой';

в) орудия, инструмента, средства, которым производится то или иное действие: *men palteäla ujinny jaņgur* 'я нарубил дрова топором'; *ařzüla jaňäži* 'устами своими молил'; *ätuxne mučäsla piř suž'e* 'рогами враз ударил медведицу'; *möla ü šovlävä* 'если ею трижды постучать'; *pö vilän vur!* 'стреляй из ружья (досл. ружьем)!';

г) очень быстрое, почти мгновенное действие: *šečəoņ šičexne piř kögilä konuna kelži* 'цветок при одном взгляде (~ сразу же) понравился начальнику уезда'.

2. *saɣu/saɣuʒʷux*

Значение послелога - направление, по которому совершается действие: *töven saɣu pɪr äöŋkoɪsa* 'если ринется вниз (досл. по направлению к низу)'.

3. *k'ä/k'äɣu/k'ama/kāma/kāmā/k'ema/keɱaga/keɱaɣu/kā-maɣu/kāmāsuɪ/kāmāsuɪ/keɱahɪaɣu/keɱahɪaɣuʒʷux* (< а. *кема*).

Значение послелога - сходство, подобие предметов, живых существ и действий: *paɪsux k'ama jaɣuɪɣu, su k'ama siɣ-su!* 'да прилипает как глина, да пропитывается как вода!'; *paɣa kiɪ kāmāsuɪ vimeɪ* 'лягушка приняла образ человека (досл. стала как человек)'; *iligi k'asa kāɣu* 'подобно прежним словам'; *sen jan/agan k'amā* 'подобно тому, как ты сказал';

āɲu aɪ k'ema ji,

aʷuɣ kema toɣu!

'раскатай тесто

/круглое/, как луна,

нарежь /тонко/, как волос!

Послелоги с дательным падежом

1. *хува* (< *vaɣ* + *sa* 'если посмотрит').

Значение послелога - сравнение между собой предметов, лиц и действий: *siɲni aɪvɪna xvatá s'emeɲaduɪ* 'младшая сестра и сравнительно со старшей еще красивее!'

2. *vũa/vũle/pũle* (< *vũɪ=ʷvũɪ=pũɪ=* + *sa/sa* 'становясь'):

Значение послелога - причина действия: *ɲen saɣa vũɪ ɲiɣa keɪɜi* 'я приехал сюда из-за тебя'; *heɪliga vũle öö-lɪʒʷi* 'поссорились из-за денег'; *emeɣke pũle jaɣvi vũ-mɪɪ* 'подружились из-за хлеба'.

Послелоги с исходным падежом

1. *ili*; значение послелога - обозначение предмета или лица, совершившего или совершающего действие раньше, чем другой предмет или лицо: *vu menden ili ki¹miɪ* 'он пришел раньше меня'.

Наречное употребление *ili*: *munden ili* 'раньше'; *anden ili* 'с тех пор'.

2. *tāsi/tāɪi*; значение послелога - обозначение пред-

мета или лица, не участвующих в том или ином действии: inimden tā/i mup guɣzo e'mē varʒi 'все вышли на работу, кроме моего младшего брата'; senden tā/i kem varari? 'кроме тебя, кто еще имеется?'

3. soɣi/soɣ; значение послелoga - выражение временных отношений: oileden soɣ men kiⁱgi! 'после обеда я приду'; pugunden soɣi jemen i/ etkuma! 'после сегодняшнего дня плохого не делай!'

4. kijin; значение послелoga - обозначение отношений временного плана: anden kijin 'после него' (в функции наречия - 'потом, затем').

5. elsaä; значение послелoga - объект, через который совершается действие: anden elsaä útragsa 'если перейти через него'.

ЧАСТИЦЫ

Частицы - безударные слова с абстрактной семантикой, допускающие фонетические варианты и соотносительные с союзами.

К саларским частицам относятся:

1. mu/mo/mi/u/o/i - вопросительная частица: ru nal kiʃtíri? 'что это за человек?'; iʃaʃ i? 'правда? не так ли?'; sara helli vāgo? 'у тебя деньги есть?'; jarúɣ u? 'годен, подходит ли?'

2. da/de/ta/te - употребляется в значении русских 'и, же, ведь': anú da ʃit! 'и его руби!'; i/kuɣun de jei-mi/ 'и обоих съела'; men ta qātun kiʃatuyʃ 'и я ведь женщина!'

3. hām/ham/xam/am (п. hām) - частица в значении русских 'и, также, тоже': to^uʃen hām qa/ʒ'i 'заяц тоже убежал'; ananu xam arāmi/ 'и девушку унес'; u/ ki/ am reʃ ki/ am tojar 'и трое и пятеро насытятся!'

4. nene - ставится при глаголах в значении русского еще: nene piʃ jaʃa! 'еще раз скажи!'

5. tāɣu (ta) - употребляется при именах и глаголах в значении русских 'и, еще': ven tāɣu munda ótuyʃ! 'и ты посиди здесь!'; tāɣu-ta piʃ vāquma! 'еще раз не ходи!'

6. pile - ставится при именах в значении русского

‘даже’ : ахун i/kisy pile pir üçirse... ‘оба ахуна даже разом взглянули!..

7. e=e/ei - ставится при именах с целью обращения или привлечения внимания: e=e, eē vūsa vūgar! ‘э-э, коли это ты, то подойдет!’; e=e, ravō ‘эй, папаша!’; ei, avo! ‘эй, мальчик!’

8. u - звательная форма при именах: ko rallaguči - u! ‘эй, стража!’

СОЮЗЫ

В саларском языке встречаются следующие союзы (простые и двойные).

1. ma - выражает соединительные отношения: арун ma inin keşoça varzi ‘отец мой и младший брат ушли в город’; a’t ma qyle/ ja/azi ‘конь и меч молвили’; pir üllülx ma kiçilülx vāra ‘живут (досл. есть) старшая и младшая жены’.

2. da/dy/de/di/ta/ty/te - употребляется обычно при глаголах в соединительном значении; ударения не имеет: vér ta parar! ‘дай и (я) пойду!’; kelle de gel! ‘попроси да приди!’; orgét te ver! ‘возьми да научи!’; kemé te öyx te ge! ‘и мышь, выйди-ка сюда!’; maljini ültér ta, koşunu sür ta, maljinige poikaragunu kî ta, koşnu sür ta kel! ‘убей пастуха, уведи его овец, надень платье пастуха и приведи сюда овец!’

3. sen... sen - ставится при глаголах с усиленно соединительным значением: ruşe sen’ valaçu sen jiroga ‘волчица и копает и ест!’

МЕЖДОМЕТИЯ

В контексте высказывания междометия могут быть отдельными словами, не связанными с остальными словами в составе предложения, или самостоятельными предложениями.

К междометиям в саларском языке относятся следующие.

1. ejō/aјō - восклицание при боли и неприятных ощущениях.

2. heīio/haīiō - возгласы и понукания, когда тянут нагруженную лодку.

3. ехэ/еһэ - выражение несогласия: сен i/kur ми iç-mes? Ехэ, içmes! 'ты будешь пить или нет? Нет, не буду!'

4. еç - выражение вопроса, недоумения: еç, наң di-içi? 'а, что он сказал?'; еç, сен келту? 'а, ты пришел?'

5. 0 - выражение подтверждения: ira ми еһеза? 0, ira! 'так или нет? 0, да!'

6. ха=ха - выражение угрозы: ха=ха, мен seni зütз^е раулер! 'вот я тебя поймал и свяжу!'

7. а=а=а - выражение удивления: а=а=а, ру ki/i kei-воңа vāmi! 'а-а-а, этот человек ходил в город!'

Отдельные звукокомплексы применяются саalaraми в качестве призыва и отгона для животных и птиц.

Призыв		Отгон	При кормлении и поении
Конь }	pr=pr=pr=u	tai=t, ʒü ⁱ !	fi=fi=fi
Осел }			
Овца }	ma=ly=lyg!	küfff!	fi=fi=fi
Коза }			
Корова	mó=mó=mó	ko!	fi=fi=fi
Собака	^s t'= ^s t'= ^s t'		
(на близком рас- стоянии), jo=jo=jo		čagyl!	^s t'= ^s t'= ^s t'
(на дальнем рас- стоянии)			
Кошка	mi=mi=mi	piççu!	mi=mi=mi
Куры	tū=tū=tū=tū	kifff!	tū=tū=tū=tū
Гуси			
Утки			
Голуби			

ЗВУКОПОДРАЖАНИЯ (МИМЕМЫ)

К звукоподражаниям относятся слова, являющиеся условным воспроизведением различных звучаний при некоторых действиях и физиологических актах, а также воспроизведение криков животных [45, 673-674]. Наиболее частый тип мимологического слога - СГС, реже встречаются слоги типа ГСГ, СГГ и СГ.

Мимемы бывают двойными, тройными, в меньшей мере - из одного комплекса.

Тип СГС	
saɣ=saɣ	- подражание звуку жарящегося мяса,
seɣ=seɣ=seɣ	- так шумит трава и пшеница при жатве,
ɕyɣ=ɕyɣ	- подражание чавканью при еде,
ɣyɣ	- подражание скрипу двери,
ʃap=ʃap	- подражание скрипу снега,
syɣ=syɣ=syɣ	- подражание шуму ветра,
ʃeɣɣɣ ^ʃ	- подражание шуму дождя,
ʃaɣ=ʃaɣ=ʃaɣ	- подражание шуму падающей воды,
xoɣ=xoɣ=xoɣ	- подражание звуку пламени,
qut=qut=qut	- так хлопочут куры,
zyɣ=zyɣ=zyɣ	- так кричат цыплята.
Тип СГС: iɲa=iɲa	- подражание плачу младенца,
Тип СГГ: mau=mau	- так мяукает кошка.
Тип СГ: hi=hi	- подражание смеху.

СИНТАКСИС

Синтаксис, изучающий особенности свободного сочетания слов и структуру предложения, соответственно состоит из двух разделов: а) словосочетание, б) предложение [45, 74].

Основным моментом садарского синтаксиса, как и тюркского синтаксиса вообще, является правило - всякий подчиненный элемент предшествует подчиняющему. Этому правилу следуют и словосочетания и предложения [218, 59-71, 112-116]. Исключения бывают в том и другом случаях как следствие экспрессивных и экстралингвистических факторов. Тем не менее отступления от общего правила не меняют общей картины - правило, как таковое, остается неизменным.

СЛОВСОЧЕТАНИЕ

Синтаксическую функцию словосочетания выполняет его определяемый (конституирующий) член независимо от того, в какой роли - определения или определяемого - выступает само словосочетание внутри предложения [45, 13], [96, 51]. В связи с этим - в зависимости от главного члена - словосочетания в садарском языке делятся на именные, если главный член - существительное, и глагольные, если главным членом является глагол [19, 69], [99-224].

Определениями в словосочетаниях именного типа могут быть: прилагательные, существительные, местоимения, числительные, глаголы.

Именные словосочетания с прилагательными

Различается несколько видов сочетания "прилагательное + существительное" в зависимости от значения прилагательного.

1. Прилагательное обозначает цвет предмета или живого существа, выраженного существительным: *sary tiŋ* 'желтая медь'; *sāry armut* 'желтая груша'; *quzyŋ sumule armut* 'красная гиацинтовая груша'; *quzyŋ tāryx* 'бурая пыль'; *aŋ toryx* 'белая пыль'; *aŋ kām* 'белое омово'; *qara kām* 'черное (неочищенное) омово'; *zomog aneŋ* 'серая курочка'.

2. Прилагательное обозначает возраст, положение родственников лиц, выраженных существительным: *ŋātax oŋi* 'старший сын'; *kic'i oŋi* 'младший сын'.

3. Прилагательное обозначает форму предмета, который выражен существительным: *kōakōr termen* 'круглый мельничный камень'.

4. Прилагательное обозначает вкус предмета, который выражен существительным: *āŋi kuryu* 'горькая сажа'.

5. Прилагательное обозначает свойства, особенности предметов, выраженных существительным: *miŋex togaŋ* 'мягкая пыль'; *kunŋe taŋ* 'острый камень'; *pihi taŋ* 'высокая гора'; *rēxe qaŋara/piŋi z'ux qaŋa* 'высокая скала'; *k'ux taŋ* 'необитаемая гора'; *k'ux bā* 'утренний (пустой) чай'.

Именные словосочетания с существительными

Сочетания "существительное + существительное" (изафет) [IOI] делятся на три основных типа в зависимости от оформления обоих членов.

1. Определение и определяемое не имеют морфологических показателей. Оба компонента связаны примыканием и объединяющей интонацией (изафет 1-го типа).

Семантика определения-существительного создает предпосылки для появления вариантов изафета 1-го:

а) определение—существительное, обозначающее вещество, материал, из которых изготовлен предмет, выражаемый определяемым: jaʃ e'mex 'сдобный (масляный) хлеб'; sūt ɕa 'чай с молоком (молочный чай)'; ʒameʃku [ʒa/ɕa (кит.) 'чай' + e'mex 'хлеб' + k'u/ku (тиб. Амдо) 'суп' / 'густой чай с молоком'; aruŋ köten 'овсяная каша'; ɕimex kuavzɪr 'суконная поддевка'; vompa ɕi 'сосновый дом'; tɕimɪr kɕɪtʊr 'кусочек железа (железный кусок)'; tamɪr ɪrʃan 'березка из хил';

б) определение—существительное, обозначающее предмет с разными вкусовыми качествами, определяемое — предмет, который сравнивается с первым: āʃi pātem ɪrʊx 'кисло-сладкий абрикос (~ абрикос как горький миндаль)'; paɪ arɪut 'медовая груша';

в) определение—существительное, обозначающее понятие, с которым функционально связан предмет, выражаемый определяемым: ɕan tamɪr 'кровеносная артерия'; ɕʒ jaʃ 'нутряной жир'; paɪ ɕiɪn 'пчела (медовая муха)'; juɪɪu sɪtʃa 'серьги на цепочке'; jaɕ zoɪʊx 'летняя шапочка';

г) определение—существительное, обозначающее кожу, шкуру; определяет предмет, который сделан из этих материалов: tɪre zoɪʊx 'зимняя шапка'; tān zoɪʊx 'летняя шапочка';

д) определение—существительное, обозначающие предметы бытовой техники, определяемое — тоже; первое относится ко второму как целое к части: tɕɪmɪn ɕaʃ 'мельничный желоб'; ɕaɪ kɪgāx 'рулевое весло (на плоту)';

е) определение—существительные, обозначающие пространственные понятия, определяемое — связанные с ними части тела: ɕux ɕoɪ/el 'правая рука'; ʃoɪʊx ɕoɪ/el 'левая рука';

ж) определение—существительные, которые в сочетании с определяемым ɪrɪmāx 'палец' образуют названия пальцев: paɪ ɪrɪmāx 'большой палец'; ɪmān ɪrɪmāx 'указательный палец'; o'tā ɪrɪmāx 'средний палец'; mawuɪ ɪrɪmāx 'безымянный палец'; ɕāʃi ɪrɪmāx 'мизинец';

з) определение—существительное, обозначающее пол;

определяемое - названия домашних птиц и животных: *gungu rat* 'селезень'; *ane/ rat* 'утка'; *gungu qaz* 'гусак'; *ane/ qaz* 'гусыня'; *gungu tox* 'петух'; *ane//ane/ tox* 'курица';

и) определение-имя собственное, определяемое - слова-обращения: *Ta/ kaga* 'братец Камень'; *Aga/ gaga* 'братец Дерево'; *Juitus ana* 'девица Звезда';

к) определение - названия селений; определяемое - слово *ayı/ agı* 'село': *Kompa ayı* 'селение Компа'; *Polāgyı* [*< Pole(r) agı*] 'селение Поле(р)'; *Salampāgyı* (*< Salampa agı*) 'селение Салампа'; *Jn'/ agı* (*< in'/a agı*) 'село Нижнее';

л) определение - названия животных, определяемое - слово *jıl* 'год' (термины животного цикла): *Kamā jıl* 'год Мыши' и т.д. (См. Словарь);

м) определение - названия государственных учреждений; определяемое - связанные с ними слова: *jamun ki/i* 'представитель власти, чиновник (~ яминский человек)'.

2. Определение не имеет морфологического показателя, определяемое снабжено аффиксом принадлежности 3-го лица. Внешняя морфологическая связь сопровождается спаянностью компонентов и интонацией (изафет 2-го типа).

В зависимости от семантики определения возникают варианты изафета 2-го:

а) определение - существительное, обозначающее видовое понятие; определяемое - понятие родовое: *keiʒon razaru* 'городская стена'; *ayı razu* 'сельский сад'; *reiʒaɬ taluʔ* 'береза'.

Изафет этого вида имеет тенденцию переходить в изафет 1-го вида (безаффиксальный) [101, 184]: *kov kogu/kov kov* 'ореховая скорлупа'; *tal kogu/tal kov* 'древесная кора'; *jumyta kogu/jumyta kov* 'яичная скорлупа';

б) определение - название национальности, определяемое - понятие, связанное с первым: *saɬar kazaru* 'центр саларов';

в) определение - названия животных, определяемое - слова, уточняющие их пол: *tõ^uvä tiʒisi* 'верблюдия'.

3. Определение - в форме родительного падежа, определяемое имеет аффикс принадлежности 3-го лица (изафет

3-го типа). Внешне выраженная морфологическая связь обоих компонентов делает необязательным их непосредственное соседство, как это имело место для изафетов 1-го и 2-го типов. Компоненты изафета 3-го способны "раздвигаться" и пропускать определения /101, 129-132/: *pişeñ salarnige kiçi xazağa* '(это) наш саларский малый хадж'; *kiñymige kumy/ ranjeriari* 'серебряные браслеты моей жены'; *şar-şonniği jaxşı jiri* 'хороший приятель начальника уезда'.

Еще одна особенность общего характера изафета 3-го типа: если определением являются личные местоимения, аффикс принадлежности при определяемом опускается: *pişinigi öi razar* 'наши дома (и) базары'; но: *izynige kakasy* 'его одбоженный отарный брат'.

В зависимости от лексического значения определения различаются варианты изафета 3-го:

а) определение - названия национальностей, определяемое - относящиеся к ним понятия культового и административного порядка: *tü^vitniki roxoñ* 'монастырь тибетцев'; *salarnigi li/i* 'история саларов'; *salarnigi kinzy* 'основа саларов';

б) определение и определяемое состоит из названий родства или семейных отношений: *arkeñy oyle* 'сын безрассудного'; *anıgi äzisynigi xar'sy* 'муж ее старшей сестры';

в) определение - названия животных, птиц и некоторых овощей, определяемое - слово *bała/rała* 'ребенок', которое в сочетании с первым образует термины возрастного характера. Изафет этого вида имеет тенденцию перейти в изафет 2-го типа /101, 184/: *töşennigi rałasy* 'зайчонок'; *şikonigi rałasy* 'семечки арбуза'; но: *tox bałasy* 'цыпленок'; *töñvā rałasy* 'верблуженок'.

г) определение - название инструмента, определяемое - предмета, который предназначен для первого: *k'uxşini qeny* 'футляр для варгана';

д) определение - названия предметов, определяемое - названия их свойств, качеств: *şunigi reñkeʒ'e* 'благодать от воды'; *o'tne közy* 'жар огня';

е) определение выражает представление о целом, определяемое - название части целого: *ninuşynige xıvāy* 'живот

старухи'; *Minuwaqarjaɣnige aɣzu* 'рот Мунгыскарджаха'; *q'a-ra a'tnigi kurugu* 'хвост вороного коня'; *komex emexnigi jaɣumu* 'половина круглой лепешки'; *ʒɔŋginige pāi* 'ростки злаков'; *toqos pine oɣuɣu* 'родственники девяти поколений'; *anasynige ātu* 'имя их дочери'; *avunigi xarɪ* 'сундук вноши'; *uɫɫy kakany ɔʒi* 'дом старшего брата'; *xuaɣ ʃonnigi ɕirigi* 'войско императора'; *tunʒani iʃi* 'дела мира';

ж) определение - название предмета, с которым сравнивается предмет, обозначаемый определяемым: *mantony ta-ɣar* 'гора как пампушка'.

Именные словосочетания с местоимениями

Разновидности сочетания "местоимение + существительное" зависят от семантики местоимения:

а) в роли определения - указательное местоимение, придающее характер определенности, конкретности предмету или лицу, выраженному определяемым: *pu pa/ kiʃ* 'эти пять человек';

б) определение - качественное местоимение, выражающее внутреннее свойство лица или предмета, обозначенного определяемым: *religisi kiine* 'такая жена'.

Именные словосочетания с числительными

Разные виды сочетания "числительное + существительное" возникают в зависимости от того, какие группы числительных оказываются определениями:

а) количественные числительные как определение обозначают число предметов или лиц, выраженных определяемым: *ʒo pir āɣus* 'доля (досл. один рот) разума'; *jüz jil* 'столетие, век'; *iäki jüz helli* 'двести монет'.

Субстантивированные числительные в роли определения выражают в абстрактной форме счет, количество предметов, обозначенных определяемым (оформление компонентов - по типу изафета 3-го): *on beänigi kečisi* 'вечер пятнадцатого (дня)'; *on aɫs'unigi kečisi* 'вечер на шестнадцатый (день)';

б) порядковые числительные, будучи определением, уточняют порядок лиц или предметов, указанных определяемым:

tūige oʃullaʔa 'первые сыновья'; tīsyke oʃullare 'четвертые сыновья'.

Именные словосочетания
с предикативными словами

Разновидности сочетания "предикативное слово + существительное" появляются как результат влияния лексического значения первого компонента:

а) слово *rag/bar* в роли определения указывает на то, что лицо или предмет, обозначенные определяемым, наделено или обладает чем-то: *rag kiʔa* 'богатый человек, имущий';

б) слово *jox/jox* в отличие от *rag/bar* указывает на то, что лицо или предмет, выраженные определяемым, лишены чего-то, не обладают чем-то: *jox kiʔi* 'бедняк, неимущий'.

Именные словосочетания с глаголами

Глагол в форме причастия является определением и выражает состояние лица или предмета, которые обозначены определяемым: *ūlgen kiʔi* 'умерший человек'.

ГЛАГОЛЬНЫЕ СЛОВСОЧЕТАНИЯ

В глагольных словосочетаниях определениями могут быть: существительные, местоимения, числительные, наречия и глаголы.

Глагольные словосочетания с существительными

Зависимое существительное, иногда в удвоенном виде, примыкает к господствующему члену – глаголу, обозначая способ или время действия; интонационно одна группа отделяется от другой: *xuɣu van'n'an' o'miʔ* 'сел на престол в третьем году периода хунну (династии Мин – 1371 г.)'; *kōʔ=kōʔ enmiʔ* 'прилетели парами'; *tān=tān enmiʔ* 'прилетели по-одному'.

Глагольные словосочетания с местоимениями

В зависимости от той или иной группы местоимений главный компонент, глагол, получает обстоятельственную характеристику (причина, место, время и т.д.): *nege qaʔ-miʔ?* 'почему убежал?'

Количественное числительное в позиции определения к глаголу показывает точное количество времени протекания действия: *on i/ki jaʒaroga* 'ему исполнилось двенадцать лет'.

Глагольные словосочетания с наречиями

Наречия, примыкая как определения к глаголу, выражают меру, степень и другие характеристики действия: *malī kele!* 'иди-ка скорей!'; *xāʒken kirrami/* 'поспешно вошли'; *kör vumi/* 'стало много'; *bir gāz ballāmi/* 'разок опрокинул [навзничь]'.

Глагольные словосочетания с глаголами

Первым компонентом словосочетаний выступают деепричастия, обозначающие относительное время, причину и другие оттенки действия, выраженного главным компонентом — глаголом (См. Деепричастия).

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

По синтактико-семантическим основаниям предложения делятся на следующие виды: 1) повествовательные; 2) модальные; 3) вопросительные; 4) восклицательные.

По признакам синтактико-структурным различаются: 1) простое предложение; 2) сложное предложение.

ПРЕДИКАТИВНОСТЬ

Под предикативностью понимают "соотнесенность речи с действительностью" [36, 406]. Предикативность неразрывно связана с модальностью, выражающей различные оттенки отношения действия к действительности (см. Категория модальности). Предикативность пронизывает все предложения, без нее нет и предложения как коммуникативной единицы, — варьируют лишь формы ее выражения. Модальность же в различных предложениях проявляет себя по-разному.

Формально предикативность реализуется посредством наклонений, времен, аналитико-модальных конструкций и сочетаний имени со связкой, т.е. через глагольное и именное

сказуемое. Но предикативность шире категории сказуемого, — не ограничивается только ею. Предикативность выражается еще и средствами интонации [124, 169-171], [45, 80-83]. Изучение этих средств в тюркских языках пока только начинается.

СЕМАНТИЧЕСКАЯ КЛАССИФИКАЦИЯ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

Повествовательные предложения

Изложение процесса, события, констатация факта — предмет повествовательных предложений. При их рецитации гласная предпоследнего слога имеет наибольшую высоту, гласная же последнего слога произносится низким тоном несколько удлинненно; падение тона на протяжении двух соседних слогов совершается без скачков — плавно: kun õixkel3i 'Солнце взшло'; asman aõil3i 'Небо прояснилось'; aiõoin õu oxira(r) 'Ученик учится'; tũito qaõmiʃ 'Враг бежал'; men kiine aiʃ ur 'Я женюсь'.

В распространенных предложениях второстепенные члены произносятся ниже по высоте, чем остальные члены: jaʃmur piʃa-piʃa jaʃrog(a) 'дождь тихо-тихо идет'.

Главные члены предложения выделяются более высоким тоном сравнительно со второстепенными: piʃ kune pãs avunige oʃuna kiʃ miʃ 'однажды баре пришел к юнине домой'.

Если предложение содержит перечисление предметов, то гласные первых слогов произносятся с повышением тона: ih-kine: roʃoõ, arfã, ruõãx, jaõmuõlõ, zaʃãt, qonãx, jaõjũ, kiõzũ, õoutur 'то, что сеет: пшеница, ячмень, горох, бобы, гречиха, кукуруза, картофель, горчица'; funõ kouõaganõ: agaõõi, 3'izõ aiõgũõi, teʃmen iõkũõõ, jeʃ ravõõõõ. 'дополнительные занятия: обработка дерева, извоз, мукомольное дело, маслоделка'.

Слова в функции обращения произносятся ровным низким тоном: ana, zaʃa kufur akiõmiʃ 'дочь, привел тебе жениха'; kuʃjanʃãzi: ei, Masembu, õtisũ men sini k'okita õixar-ruʃu 'птица промолвила: "Эй, Масембу, завтра я тебя вытану"'.

Указание на говорящего перед или после прямой речи передается, как и в предыдущем случае, низким тоном: pu kiši janbaʒi: "Orxare varsa, orxare var!" 'человек сказал: "Если идешь на юг, иди на юг!"'; "Kem gaga deɣnaɣu?" - puɣosu vorɪʒʹa 'кого выбрать старшим братом?' - спросили друг друга они'.

Встречаются предложения незаконченные. Говорящий не может закончить свое высказывание. В этом случае гласная слога, после которого фраза обрывается, произносится более высоким тоном, чем предыдущее слово, и удлиняется, к концу произношения высота несколько уменьшается: kēʒekē-e-e...

(keimi/) 'вчера при... (пришел)'; uzagunko-o-oɣ... (konɣuma kelʒi) 'позавчера я вспомнил'.

Если говорящий не хочет кончить фразу, то последний слог, за которым следует обрыв, произносится высоким тоном без удлинения, в конечной стадии тон обрывается: maɫɫi ogaɣuɣu (u)... '...пастух свой серп'; toɣ^uben nemɣir jere (e) ... 'заяц еще в одно место...'

В повествовательных предложениях двучленного типа (вторая часть поясняет первую и противопоставляется ей) первая часть произносится с повышением тона гласного последнего слога, вторая часть произносится целиком на низких тонах, падение тона при переходе от одной части к другой происходит резко; длина перехода тем больше, чем больше противоположение второй части к первой: ras ɣir zuɣɣaʒi - haɫa ras juɣuɫkelʒi 'барс зарычал - и все барсы собрались'; men janbaɣan kaʒ'a - pu 'то, что я сказал, - вот это'.

◆ Интонация саларских повествовательных предложений различных типов во многом сходна с повествовательной мелодикой во французском и русском языках, так же как мелодика русская похожа на мелодику французскую - по наблюдениям Л.В.Щербы [185, 120-125].

Содержанием модальных предложений является возможность, невозможность, желание, нежелание совершить действие, условия или сомнения в исполнении того или иного действия и др.

В предложениях, обозначающих возможность - невозможность совершения действия, гласные последних слогов произносятся более низким тоном, чем гласные предыдущих слогов: puḡuḡ meḡ geḡalḡmḡr, eḡiḡvḡ geḡeḡlḡr 'сегодня не могу прийти, завтра могу'.

Предложения, содержащие модальный оттенок желание - нежелание совершить действие, характеризуются тем, что тон к концу слога постепенно повышается, затем он резко падает: meḡ miḡa heḡjḡr ekḡki keḡliḡa 'я хочу причинить ему зло'; qḡḡ ḡiḡxḡrḡu keḡleḡgar 'хочет показать силу'.

Если предложение сообщает условие выполнения действия, его мелодический рисунок сходен с интонацией двучленной фразы - главное предложение условного оборота, содержащее результат действия, поясняет придаточное и по смыслу противопоставляется ему: maḡḡi vaḡaḡaḡ, pu ḡunḡḡḡu paḡaḡmaḡgar 'если пастух не пойдет, то сделать эту работу не сможет'; meḡ ḡḡḡaḡḡmeḡe, ḡunḡḡo eḡmeḡ 'если не научусь, работорговать не буду'.

Вопросительные предложения

Имеются в виду собственно вопросительные предложения, содержащие чистый вопрос, т.е. такую ситуацию, при которой спрашивающий не знает, какой последует ответ - утвердительный или отрицательный [27], [185, 125-126].

Последний слог в такого рода предложениях произносится заметно повышенным тоном с несколько удлиненной гласной: iḡeḡi voḡmiḡ: "Gagaḡ ka^{1ḡ}?" 'мать спросила: "Где твой брат?"'.

Если вопрос выражен вопросительными формантами при сказуемом, то предпоследний слог произносится высоким тоном, а последний - низким, примерно так же, как и в повествовательных предложениях: pu eḡeḡ keḡmeḡa riḡ 'этот хлеб - чей?'; vu vaḡaḡ joḡḡḡr miḡmiḡuḡoḡiḡ 'сможет ли он пойти?'

Вопрос может быть оформлен и посредством вопросительных слов. В произношении они выделяются наиболее повышенным тоном при низких тонах остальных членов предложения:

sanzunu nege sundurʒi? 'почему разби чашку?'; sen munu niðixli e'kur? 'как ты это сделал?'; mini kem asugatur? 'кто позаботится обо мне?'

Восклицательные предложения

К восклицательным относятся предложения, передающие эмоционально-волевые побуждения к совершении действия.

Мелодика восклицательных предложений напоминает вопросительную интонацию, только последний слог по тону ниже, чем в вопросительной фразе: asmen tomyse, armut tâte mev! 'если небо затуманится, грушу не сорву!'; sen munda o'ʒurʒy živi zdesʒ!; Tutyɟʒa, kōne aʒ! 'Тутырджа, открой дверь!'

СТРУКТУРНАЯ КЛАССИФИКАЦИЯ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

Простое предложение

Простые предложения употребляются самостоятельно или входят в состав сложных предложений.

Предложения, в которых подлежащее и сказуемое выражены раздельно, называются двусоставными. Предложения, которые по своей форме соответствуют одному из главных членов двусоставного предложения, называются односоставными.

Двусоставные предложения, состоящие только из главных членов, и односоставные предложения, состоящие только из одного главного члена, относятся к простым нераспространенным предложениям. Предложения с второстепенными членами относятся к распространенным. Предложения, лишенные одного или нескольких членов, принадлежат к типу неполных (эллиптических).

Простое нераспространенное предложение

Двусоставное предложение

Двусоставное предложение состоит только из главных членов предложения – подлежащего и сказуемого.

Подлежащее

Подлежащее обозначает предмет (в широком смысле слова), динамические или статические признаки которого определяются сказуемыми. Подлежащее выражается отдельным словом (существительным или другим субстантивированным словом) в неопределенном падеже или целым словосочетанием. В функции подлежащего могут выступать:

а) существительные - a't qa/ʒ'i 'конь убежал'; ара-
уу wöjɪnzi 'отец его обрадовался'; Туɪ kiimɪʃ 'пришел
Тул'; Ёаң Саң Ёен öтөрәмɪʃ 'Лан Сан Чэн переправился';

б) местоимений - мен pa/ʒa väyü! 'я поведу!'; säläŕ
ðolaʃ kōma! 'вы не беспокойтесь!'; кем ja/ʒi? 'кто ска-
зал?'; ɪzu kiige! 'сам приду!'

Сложное по составу подлежащее представляет собой:

а) прилагательное + существительное - jatax oʃuɪ jür-
mɪʃ 'двинулся в путь старший сын'; kic'i oʃuɪ qalmɪʃ 'млад-
ший сын остался';

б) местоимение + существительное - mi ru atum publi
ättyŕ 'этот мой конь - драгоценный конь';

в) существительное (в родительном или неопределенном
падежах) + существительное - tü^vit paʃ jilguçi, ʒaʒax
jaŕɣuçi piŕ ðimaŕuɪ lallāmɪʃ 'одна тибетская семья, кото-
рая стригла головы и закалывала баранов, положила основа-
ние [саларскому селению]'; piŕer säläŕnigi jatax oʃulini
täʃina ðixarɣusu kinzu - ruɪtyŕ 'внешний корень старшего
сына нас саларов - вот этот'; Ахмаŕnigi pēšine piŕ kiʃe
uɣ^ʃty e'mɪʃ 'один человек из рода Ахмана совершил кра-
жу'; koskor termenne jüriši kostän koskora 'круглого мель-
ничного камня движение - окружность';

г) причастие + существительное - inʒige ɕuɣqan muɪax
vaɪalax mune alʒi 'так появившиеся коварные парни это
взяли'; piŕi säläŕnigi kic'i oʃuli lov^ʃfaŕda o'qan kinzu
bu 'нас саларов младшего сына корень, расселившийся на ро-
дине, - вот этот';

д) существительное + субстантивированное причастие -
paŕ guɪu jigeni köp vumɪʃ 'богатый зять много поел'; paŕ
guɪune daŕʒen e'kine köp vumɪʃ 'богатого зятя сильно уго-
стили'.

Сказуемое

Сказуемое - определяющий (конституирующий) член предложения, обозначающий действие или состояние предмета (в широком смысле слова), выраженного подлежащим /96, 55-56/.

Сказуемое может быть выражено такими способами: посредством глагола, посредством имен, с помощью предикативных слов.

Глагольное сказуемое

Глагольное сказуемое выражается личными формами глагола в изъявительном, повелительном, желательном и условном наклонениях во всех видовых и модальных разновидностях (См. Глагол).

Употребительны в саярском языке составные сказуемые - сказуемое + союз *ta/te/dy/di* + сказуемое: *me jigì ta vāgŷ!* 'поем-ка да пойду!'; *ũčlā tā vēŷ!* 'займи и дай!'; *tātā da vēŷ!* 'сорви и дай!'; *raŋnā ta vēŷ!* 'поднеси да дай!'; *ai dy gē!* 'возьми да дай (=принеси)'.

Такие сочетания образуют единый комплекс в смысловом и просодическом отношениях: дополнительное ударение приходится на первую часть перед союзом, главное ударение в конце второй части сложного целого, т.е. так же как и в словоформе.

Именное сказуемое

Именное сказуемое - сочетание связки с именной присвязочной частью. Роль связки выполняют форманты *=tyr/=dyr/=tir/=dir, i, iter/ityr/ider/ideron, ira/irar/irar, emes/emesar/emestyr/emesken*, вспомогательный глагол *poɬ=o* 'быть, становиться' и кит. *še/ši/še*. В присвязочной части могут быть существительные, прилагательные, местоимения, числительные.

1. Связка настоящего времени в положительной форме *=tyr, ityr, ira*:

а) присвязочная часть - существительные в неопределенном падеже. Сказуемое обозначает устойчивый признак или качество предмета или лица: *vu jirter/jir ityr* 'он - друг'; *vu piŋiŋiŋe ōi iter* 'это наш дом'; *ven ʒulaguči-*

tyr 'ты - спаситель'; men ta qātun ki/atur 'и я ведь женщина'; men xōq iter pe! 'я же император'; inzi avu ira vu! 'он ведь многа!';

б) присвязочная часть - прилагательные. Сказуемое выражает значения свойства, благоприобретенного качества и отнесенность к месту или времени: sinni c'emenadyr! 'сестра ее - красива'; jirigi kuzugy=sōgu ityr 'сердце его то горячее, то холодное'; ki3'isy met 3 'младший - дурного нрава'; aɣafa jāmantyr/jāman i '(он) - способный к обработке дерева'; qatun ki/i qaidaɣatur? '(эта) женщина - откуда?';

в) присвязочная часть - местоимения. Сказуемое обозначает выделительные отношения (предмет или лицо выделяются из ряда подобных): ōi minigidyr 'дом - мой'; zanzu sinigi ider o? '(эта) чашка - твоя ли?'; inegin pudyr o? 'твоя корова - эта ли?'; ɕaryq kemtyr? 'твой спутник - кто?';

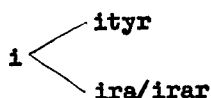
г) присвязочная часть - числительные. Сказуемое содержит количественную (для pir качественную) характеристику предмета или лица: kēgeni pe/ (ki/i)tyr 'пришедших - пять человек'; putayy pir iderōq 'корни их - едины (т.е. подобны, похожи)'.

◆ Связки ityr и ira восходят к единому источнику i, который в "безаффиксальном" виде встречается очень редко, - как можно видеть из приведенных выше примеров [см. пункт б/].

Формант i, можно думать, является реликтом древне-уйгурской связки настоящего времени āgūr (ār= 'быть' + ūr): ... aāy ... āt qan āgūr ... 'пища их... мясо и кровь' (Suv. 610, 15-16). В дальнейшем āgūr формализовалось и изменилось в фонетическом отношении āgūr > *ār > ä/i.

Процесс совершился, по-видимому, в народном разговорном языке древних уйгуров. Свидетельством этого является то, что в родственном ему языке сарыг угуров сохранилось среднее звено *ār > er/ere/īre [/II0, 26/]: myz myndaq'o juɣur īre, хо p'ēr k'īse īre 'мы, вот так, уйгуры, - все хорошие люди' [/II2, 12-13/]. Салары заимствовали от древ-

них уйгуров конечный этап деформации *ärür* - связку *i*, которая получила аффикс *=tyr* и "эризованную" форму:



Кроме именного сказуемого общетюркского типа, в саларском языке возможна в именном сказуемом конструкция китайского типа, организованная посредством связки *äi/äe*. Присвязочная часть в этом случае находится после связки, а не перед ней, - как в тюркских языках [301, 61-63], [224, 203, 443], [59, 142-144], [92, 220-235]. Иногда оба типа именного сказуемого сливаются: *jaɾmaɾu äe iäke jüzdyr* 'стоимость его двести ярмаков'.

◆ Связка *äi* не свойственна тюркским языкам, так же как и монгольским. Как исключение она встречается в дунсянском языке, несущем на себе, как и саларский язык, заметное китайское влияние [172, 105], [173, 62].

В присвязочной части может быть заключено сложное по составу целое словосочетание:

а) присвязочная часть - существительное (в неопределенном падеже) + существительное (изафет 1-го типа). Сказуемое показывает отношение лица или предмета в присвязочной части к лицу или предмету, выраженному подлежащим:

maɾa ʒaʒa taɾnaɾɨsu ki/i irar [он] - враждебный мне человек';

б) присвязочная часть - существительное (в родительном падеже) + существительное (изафет 3-го типа). Сказуемое устанавливает взаимосвязь между лицами или предметами в присвязочной части и в подлежащем: *Su=ʒy fi zünɨenige ei-sara* 'Су-чи - мастер земледелия'; *Su=ʒy fi ü/ux malnige ei-sara* 'Су-чи - мастер по разведению мелкого рогатого скота'; *sen avanigi a't quɨax iderɨn* '(это) - для тебя, отца, - слава (досл. ухо коня)'; *ne senʒonɨnigi jaxxi jiri ityr* 'я хороший друг начальника уезда';

в) присвязочная часть - причастный оборот. Сказуемое указывает принадлежность одного предмета (в широком смысле) другому: *aʃ teigen ornɨ iteri ju?* [здесь] - разве место, где раздают пищу?.

2. Связка настоящего времени в отрицательной форме emestur/emes/emesar и emesken (с модальным оттенком):

а) присвязочная часть – существительное в неопределенном падеже. Сказуемое показывает, что лицо или предмет не обладают каким-либо устойчивым признаком или качеством: wotma i/kuči emestur! [я] не потребитель сорин! ; öz'ux kamaķu emesar! 'юноша не глупец! ;

б) присвязочная часть – прилагательные. Сказуемое обозначает отсутствие той или иной особенности у лица или предмета: azygan ja'z'uxa emesar 'воспитательница некрасива' ; aja, minigi, aχu emesken, qarot emesken 'о-о, ты моя, и не беленькая и не черненькая' ; ru te'lli emesar! 'этот невкусный! ;

в) присвязочная часть – местоимения. Если местоимения – личные в форме родительного падежа, сказуемое указывает на отсутствие принадлежности предмета или лица одному из трех лиц: öi minigi emester 'дом – не мой' ; ägyi pisi-nigi emesar 'семенение – не наше' .

◆ Слово емес попало в саларский язык, по-видимому, из древнеуйгурского – ärmaz > ärmaz/emes 'не есть, не является'. Emesken < др.=уйг. ärmaz kân [109, 191].

3. Связка прошедшего времени от глагола роl= /о= 'бить, становиться', роlап /оlап 'стало'. Собственно саларская связка оlап контаминируется с китайской äi, присвязочная часть заключена между äi и оlап: ru äi 3omun-nige 3ераеt оlап 'это и стало свидетельством веры'.

Сказуемое, выраженное предикативными словами

1. В функции сказуемого var/vāra 'есть, имеется' :

а) в сочетании с именами в неопределенном падеже устанавливает факт наличия: mара реngurur var 'у меня есть посох' ; inegiñ var 'у тебя есть корова' ;

б) в сочетании с наречиями меры и степени указывает на количественную сторону предметов или лиц: ki/ xu vāra! 'людей – много!' ; aga/ az var! 'деревьев – мало!' ;

в) в сочетании с причастным оборотом обозначает принадлежность: реg oza'qan wotma piř pinzu vāř! [у меня] бутылка сорин, подаренная князем'.

2. В функции сказуемого *jox/joxa/joxtur* 'нет, не имеется'.

Сочетаясь с именами, устанавливает факт отсутствия в настоящем: *pała joxa* 'детей нет'; *qojum joxtur* 'овец у меня нет'.

3. В функции сказуемого *joxāmif/joxmaḡan* 'не было, не имелось'. В сочетании с именами обозначает факт отсутствия в прошлом: *mo'dān joxāmif* 'пиона не было'; *jikusy joxmaḡan, kiⁱgıvy joxmaḡan* 'у него не было пики, не было одежды'.

Односоставное предложение

В морфологическом отношении односоставные предложения соответствуют одному из главных членов двусоставного предложения.

Неопределенно-личные предложения

Неопределенно-личные предложения соответствуют:

1) 3-му лицу единственного числа глаголов страдательного залога - *omtuḡmif* 'забылось' (в конце песни);

2) 3-му лицу единственного числа глаголов взаимного залога - *zanzy ḡixi/mif. Vurı/mif* 'вырывали друг у друга чашку. Подрались'.

Назывные предложения

По форме представляют собой существительные в неопределенном падеже, встречаются в текстах (сказках, рассказах) со многими действующими лицами: *ḡaḡ Saḡ ḡen. Xurkekiḡ. Kirnix. ḡāmpaḡıḡa. Artuxıāmu. Tuḡ* (перечисление персонажей сказки).

Простое распространенное предложение

В структурном отношении состоит из главных членов (подлежащее и сказуемое) и второстепенных членов (определение, дополнение, обстоятельство).

Второстепенные члены предложения

Определение

В функции определения могут быть прилагательные, существительные, местоимения, числительные, причастия.

1. Определение - прилагательные: *jaŋʲ jil kirkelʒi* 'наступил новый год'; *pir qara perkutur pazara kelʒ'ānā konmif* 'какой-то черный беркут, прилетев, сел на стену'; *tovʲʒenʒ'ux nene quzyi qajani jūjina vāmēf* 'заяц отправился под красную скалу'.

2. Определение - существительные: *irux tała tax!* 'повесь на абрикосовое дерево!'; *tovʲʒennige pałasy bilmif* 'зайчонок узнал /об этом/'; *iǎkisunuge pānjir bir vumif* 'на двоих у них был один браслет'; *kiīnuny ātuny Manʒugmu būxarğa* 'имя его жены Манчугму'.

3. Определение - местоимения: *pelisi tabur körçi* 'такой сон /я/ увидел'; *ven naŋ tabur körʒi?* 'что за сон /ты/ увидел?'

4. Определение - числительные: *öje u/ ki/ kirpāmēf* 'в дом вошли трое'; *vu re/ xanter almi/* 'он купил пять рубашек'.

5. Определение - причастный оборот: *örgengen ka'ða kōnuna keimif* 'вспомнил выученные им слова'; *xuaŋ/ōŋ ru emek kelegen avıne iʒina būxǎʒi* 'император пригласил к себе вношу, который просил хлеба'; *kun kormegen, jel kormegen būxǎʒunu lovʲia!* 'пожарь овощи, которые не видели огня и ветра'

Дополнение

В зависимости от характера связи между объектом и действием дополнение делится на прямое и косвенное.

Прямое дополнение

Обозначает объект, на котором целиком и полностью сосредоточено действие.

Вследствие отношений прямого дополнения и поясняемого им члена предложения прямое дополнение обозначает объект в его состоянии: объект - результат действия, объект - категория, испытывающая или не испытывающая какие-либо изменения.

Прямое дополнение в неопределенном падеже непосредственно примыкает к связанному с ним члену предложения и может быть выражено отдельным словом или словосочетанием:

kōnu buxraʃane piʃ rosuz kormeʃ 'когда вышел из дому, увидел одного старика'; jilān baʃazur tamnar 'схватив детеныша змеи'; aqa jipei koɪ helli veimɪʃ 'и ему дал сто монет'; tīmoʃ santen ko'ken piʃ kiʃi kōrci 'увидел человека, который нес железную наковальню'.

Прямое дополнение в винительном падеже размещается более свободно относительно поясняемого члена, чем в первом случае, и может быть выражен как отдельным словом, так и группой связанных слов: pu kōlex taʃni jāla o'mɪʃ 'эта корова жила, облизывая камень'; Tuɪni pallāmɪʃ 'он поборол Тыла'; pu reʃ kiʃ ʃaʃ ʃaʃ ʃen kiɪnine ɔixpamɪʃ 'эти пять человек утащили жену Лан Сан Чэня'; Tuɪnige sekis pāʃinʃ jātāmɪʃ 'срубили восемь голов Тыла'; inʒi jiʒe kaka vuguɔɪnige kiɔiʒ'ux inisunʃ kormeʃ 'наконец, увидел самого младшего брата у семи старших братьев'; tōʃān akiʒgen e'tni iākisina verʒi 'заяц отдал тем двоим мясо, которое он принес'; toʃān soryʃqanne bilʒi 'заяц узнал о их совещании'; tai vāʃindege tūxɪl kēgen māmuxu ʃoɹna reimeʃ 'сшила ватник из пуха, который роняли тополя'.

Косвенное дополнение

Обозначает объект, с которым связана направленность действия в прямом и переносном смыслах.

Косвенное дополнение в форме дательного падежа при сказуемом - переходном глаголе выражает предмет или лицо, на которое обращено действие: inʒi jogumi Kozkur-oɣlānā aʃ hamɪʃ 'вот служанка принесла Козкур-огману пилу'; piʃ-āɣyɪʃ (< aɣyɪa + ɯʃ) jeti pāmɪʃ 'дошли до одного поселения'; pu avo keʃligina kiɪnʃ ɔjina varʒi 'вечером многа пошел в дом жены'; o'tuz taɹni o'taɣna kīmɪʃ 'прибыли в доно Отуз-Тага'; nene joɣ kufunige xanterina kozini tiɣ-ʒ'i 'опять устался на рубашку бедного зятя'.

Косвенное дополнение в форме исходного падежа в зависимости от поясняемого члена предложения обозначает:

а) часть от целого (при непереходном глаголе) - inʒi

pu ðimsanden k'oplini pir āyūi vumiŋ 'вот эта семья, раз-
растаясь, стала селением';

б) исполнитель действия (при переходном глаголе в по-
будительном залоге) - inzi Agu Karađi jogumusinden her
kune neme tãŋittumŋ 'и вот Агу Караджи каждый день за-
ставляла свою служанку носить пищу'; pu ōten ōⁱlilux
oza't jūrge! 'пошли этого юношу за обедом!'

Обстоятельство

Для выражения обстоятельств в предложении служат на-
речия, деепричастия и деепричастные обороты, падежные фор-
мы существительных, конструкции с послелогам.

По содержанию обстоятельства делятся на несколько
групп.

Обстоятельства образа действия

К обстоятельствам образа действия относятся члены
предложения, определяющие качество и способ совершения дей-
ствия. Они могут быть выражены:

а) наречиями - jox kufu māt jaŋvazi 'бедный зять пло-
хо сказал';

б) предложными конструкциями - inisy rō vilān pu
piŋny vurmiŋ 'младший брат выстрелил из ружья в это на-
секомое'; i/kisy ox³ia vurŋmiŋ 'оба они сражались стрела-
ми'; jaŋmaŋyia a'tur alzi 'на эти деньги купи коня';
ašⁱny aī kemā jiⁱmiŋ, a'yŋ kema toŋtāmiŋ 'она раскатала
тесто, [кругло] как луна, нарезала, - [тонко] как волос';

в) деепричастиями и деепричастными оборотами - ави-
з³ux jaŋla=jaŋla ōjina klⁱmēŋ 'мальчик плача пришел до-
мой'; Kuzkur=oxlan uxlaз³ānā ūjānšamiŋ 'Кузкур-оглан, ус-
нув, не проснулся'; par gufu ryllamiз³ux qa/zi 'бедный
зять, не медля, убежал'; jā, Sāmārāktān kātkañ ax t'ovāgā
o'tuz tāmənni jūxlā 'так! Из Семерека выехали, погрузив
тридцать частей [Корана] на белого верблюда'; inzi a/ŋux
jūhliз³ānā kakasy-inisy ōjina janzi 'нагрузив зерна, стар-
ший и младший братья поехали домой'; inzi k'a'šavunu tiŋ-
neз³elex o'miŋ 'вот [все] сидели, слушая его речь'.

Обстоятельства места

Обстоятельства места как члены предложения обозначают место или направление действия и могут быть выражены:

а) наречиями - *kaḱam munda vāḱa* 'у меня здесь старший брат'; *anda=synda tombaḱ qalʒi* 'там и сям сказка осталась';

б) местным падежом отдельных слов и словосочетаний - *jiriginda kilenʒi* 'на сердце стало тоскливо'; *paʒeʒũḡunta mo'dān joḱmaʒan* 'на ее макушке нет гребешка'; *piʃ taʒda poḱoʃ vumiʃ* 'на одной горе был даосский храм'; *Samarkandi tifaḱda Aḱmaḱoʃ rumiʃ* 'в местности Самарканд был Ахманор'; *O'tuz taʒni o'tasunda joʃ ta'maʃmʃi* 'не найдя дороги в горах Отуз-таг';

в) исходным падежом имен - *kun qoʃlina aʃmanten ʃi-kiimiʃ* 'солнце спустилось с неба к нему в объятия'; *pu kiʃ Põlerden kiʃmiʃ* 'эти люди пришли из Полера'.

Обстоятельства времени

Обстоятельства времени - это члены предложения, характеризующие действие во временном отношении: 1) без указания временного предела и 2) с указанием временного предела.

1. Обстоятельства, поясняющие действие без указания временного предела, выражаются:

а) наречиями - *sen qu/in da ussy, jijin da laḱ* 'зимой ты теплая, летом - холодная'; *piʃ kunoʃ aḱasy kō ʃuḱmē* 'однажды отец его [куда-то] уехал'; *keʃluguna oʃõ/ũten jaḱkiʃmiʃ* 'вечером юноша вернулся из школы';

б) причастными оборотами - *õʒux uʒina aʒana sanzunu ʃaʒa jũrmiʃ* 'юноша, когда брал в руки чашку, [тут же] бросал ее'; *kaḱasy uḱtaʒanda inisuna eʒiʃamiʃ* 'когда собиравшись спать, старший брат сказал младшему'; *iʃkisy k'ārtaḱganda jareḱ=jareḱ e'mmiʃ* 'когда расставались, они оба поделили [браслет] пополам'; *mē kōzum jumganda uḱtaḱtyr* 'когда закрываю глаза, я не сплю';

в) деепричастными оборотами - *any ʃixʒ'ānā õjine akiimiʃ* 'выручив ее, привел домой'; *mune jaʒane paḱ gu-fu, joḱ kufu uḱtaʒe* 'когда вот так улеглись, богатый зять

и бедный зять уснули'; mune viikutānē joχ kufu jiriginta teišin saχunmif 'как только дали все это, бедный зять за-думал недоброе в душе';

г) конструкциями с отглагольным именем - joχ kufu arasinī unini iſtigu suguga ōixʒ¹i 'бедный зять, как только услышал голос отца, забрался на лежанку'.

2. Обстоятельства, поясняющие действие с указанием временного предела, делятся на две группы:

а) обстоятельства времени, указывающие исходный момент. Они выражаются посредством наречий - oχaida nene pir kōhō ninusur vumif 'издавна была одна старуха вдова'; oχaida serynleſ fullameſ 'сначала предки занимались тем же [ремеслом]'; oχta pir rosuz ma ninusuſ vumeſ 'давно были старик со старухой';

б) обстоятельства времени, указывающие на конечный момент. Они выражают при помощи конструкций с послелогам: jiti kun iſtinde teišxni aχzynde pulēt tolmiſ 'на седьмой день над пропастью собрались тучи'; iſkisy keſ¹ vule tente o'meſ 'оба они к вечеру остановились в гостинице'.

Обстоятельства меры

Обстоятельства меры - члены предложения, обозначающие количественную характеристику действия. Обстоятельства меры делятся на несколько групп:

а) обстоятельства, передающие меру количества. Они выражаются наречиями: men χutu jataʒi 'я очень устал'; kūdir terenʒi 'немного помешивался'; χутуχux piſ ōoʒaʒi 'стукнула сильнее';

б) обстоятельства, передающие меру стоимости. Для их выражения служат числительные: pir jūz kelizī 'попросил одну сотню [монет]'.

Однородные члены предложения

Для однородных членов свойственна интонация перечисления и соединительная пауза. Они имеют одинаковое грамматическое оформление.

Однородные подлежащие

Однородные подлежащие находятся в одинаковом отношении к одному общему для них сказуемому, произносятся с интонацией перечисления и связаны соединительной паузой: *paŋ gufu, joŋ kufu uxlaŋe* 'богатый зять /и/ бедный зять уснули'.

Однородные сказуемые

Однородные сказуемые относятся к одному и тому же подлежащему, сопровождаются интонацией перечисления и связаны между собой соединительной паузой: *avixuŋu uŋ ʒuxi suŋ i/inden ɬixarkelʒi, apāʒi* 'три носильщика вытащили мальчика из колодца /и/ унесли'; *veⁱku^va loŋ^ulaʒi, iɕʒⁱ* 'пожарили кабачки, посеяли'; *joŋ kufuŋe ʒ^uʒⁱ ʒ^e, baŋlaʒi, teiʒi* 'он поймал бедного зятя, связал, поколотил'; *jaŋuŋ geʒeda joŋ gufu toŋʒe, aʒuŋu kelʒi, xusage agruʒe* 'в полночь бедный зять замерз, рассердился, у него заболел живот'.

Однородные сказуемые, обозначающие последовательно происходящие действия, передаются деепричастием на =р (часто в нулевой форме) и только последнее сказуемое - в личной временной форме: *ātyguŋa avu a'tny eŋerle, quli/-*
ny a'tnigi jānyuŋa tāxu, ātyŋ mine aʒ^uusyn kōsyuŋa varʒi
'на другой день мальчик оседлал коня, повесил сбоку коня меч, сел на коня /и/ поехал к дому своего дяди'.

Однородные дополнения

Однородные дополнения относятся к одному и тому же сказуемому, принимают форму одного и того же падежа и связываются между собой интонацией перечисления и соединительной паузой: *baŋ gufuga sūtⁱɬa viimɪŋ, pilmaŋ viimɪŋ*
'богатого зятя угостили сытным чаем, угостили затирухой'; *joŋ kufuga juʒiʒa viimɪŋ, aruŋ kōten viimɪŋ* 'бедного зятя угостили пшеничным напитком, угостили овсяной кашей'.

Однородные обстоятельства

Однородные обстоятельства находятся в одном и том же отношении к общему для них члену предложения, выражаются одинаковыми формами, соединяются интонацией перечисления и соединительной паузой: *a'tnige purnunden c'ūten ɬixiⁱpa,*

arzuñden o't öixki¹ra 'из ноздрей коня дым валит, изо рта огнем пышет'.

В предложениях с однородными членами обобщающие слова - местоимения находятся после однородных членов, отделяясь от них разделительной паузой: Komba axun=bo, Jazy āxun=bo, P'endu āxun=bo - ruler pirinde o'miſ 'Комба-ахун, Язы-ахун, Пенду-ахун - эти сидели рядом'; avu tunu, reſ-gare, talınu - ɕosunu xuaſɕona verzi 'плащ, посох, суму - все юноша отдал императору'; sen, paſa, kiınu - jiko paſ-la ta muſa kel! 'детей, жену - всех ты возьми да приведи сюда!'

Обособленные второстепенные члены предложения

В составе предложения обособленные члены обладают относительной смысловой самостоятельностью. Так, определения, обособляясь, приобретают оттенок добавочного сообщения, кроме своего прямого атрибутивного значения: joſ kufu, jiri-gi teiiları, metin=met etipar 'бедный зять, бессовестный, очень плохое [мне] желает'; inzi ru ana, raſ'ta o'quji ana, piſ kunden=piſ kun uſir'se, avune kormizi 'и вот эта девушка, живущая в особняке девушка, с каждым днем сколько ни смотрела, юношу не видела'.

Обращение

Обращения принимают форму неопределенного падежа и произносятся более низким тоном, чем остальные члены предложения. Чаще всего обращения стоят в начале предложения: oſlān, ru pās jandıſ! 'сыннок, прогони этого льва!'; avu, sen maſa oſuſı voitoſu! 'мóлодец, будь мне сыном!'; amavu vorzi: "Koſo, niſüx e'kur?" diizi 'мать сказала: "Зять, что делать?"'; ninö, sen neſe jaſıaror? 'бабушка, ты что плачешь?'; mi quzüm, kōnu aſ! 'дочь моя, дверь открой!'; "Ja, tov⁴ſen, kelto?" - el diñeſ "Ну, заяц, ты пришел?" - так сказал [волк]; a't, men veni jigāra? 'конь, я тебя съем - а?'

Порядок слов в предложении

В саларском предложении, как и в турецком вообще, каждый член предложения занимает свойственное ему, обычное место или место, менее обычное. В первом случае порядок

слов - прямой, во втором - обратный, или инверсионный. Инверсия вызывается смысловыми, а также эмоциональными условиями и сопровождается изменением интонации соответствующего члена предложения.

Прямой порядок слов

В нейтральной, эмоционально не окрашенной речи члены предложения располагаются по своим определенным местам.

Так, сказуемое - член предложения с наибольшим удельным весом в смысловом отношении - находится в самом конце предложения. Подлежащее, если оно выражено словом, помещается обычно в начале предложения. Все второстепенные члены предложения, как и подлежащее, предшествуют сказуемому. Прямое дополнение ставится перед сказуемым, косвенное дополнение - перед прямым.

Обстоятельства, поясняющие сказуемое, располагаются непосредственно перед ним. Обстоятельства времени и места, относящиеся ко всему предложению в целом, выносятся обычно перед подлежащим. Из обстоятельств времени и места первое, как правило, предшествует второму. Определение к любому члену предложения ставится перед ним.

Прямой порядок слов в простом распространенном предложении повествовательного характера схематически может быть изображен таким образом:

опред. + обст.вр. - опред. + обст.м. - опред. + подлежащ. - опред. + косв.доп. - опред. + прям.доп. - обст. + сказуемое [241], [15, 103-106], [194].

Здесь представлена теоретически полная схема простого распространенного предложения. В связной речи один или несколько второстепенных членов могут опускаться, но общий порядок слов остается неизменным: *itışuna öita arası jox kufunige at'ina közini tixʒ'i* 'утром дома отец взглянул на коня бедного зятя'; *inʒi reʃ'ina aʃ'luxne sāt'urəxʒi* 'и так он продал зерно народу'; *öʒ'ux Agu Karaʃinigi arasına sor-mış* 'юноша спросил у отца Агу Караджи'; *nene ru uʃ'kurgun-ʒux kelʒe* 'снова прилетели те три голубя'; *toqos kiʃi volʒi* 'стало девять человек'.

Обратный порядок слов

В живой разговорной саларской речи тот или иной член предложения может оказаться логически акцентированным и эмоционально окрашенным, иначе говоря, выделенным в предложении.

Логическое и эмоциональное выделение члена предложения сопровождается переменной места, некоторым усилением ударения и удлинением гласного первого слога.

Инверсия сказуемого

При акценте на само действие сказуемое перемещается на место одного из членов предложения.

1. Сказуемое на месте подлежащего: *inʒi ru anaɫar'a sorale piɛer!* 'вот мы и спросим-ка у этих девушек'; *inʒi aɲa t'ũzu saɫamɪf' aɲazu* 'вот отец ее даж объявление'; *Aɲu Karaʒiga kufu iʃterāməf' aɲazu* 'отец отправился искать для Агу Караджи жениха'; *inʒi amasyn ōjina vāmɪf' iʃkuɲu* 'вот обе они пошли в дом к матери'; *inʒi quzyl qaʒa ʒũjina vā-məf' ruɲuz'ux* 'вот пошел волж под красную скаду'; *kēn taɲ-naɲu mēn aɲa!* 'буду я ему женой!'

2. Сказуемое на месте прямого дополнения: *nene keli-ʒi ʒuma* 'еще попросил сладкого корня'.

3. Сказуемое на месте косвенного дополнения: *ēʒasy sorʒi anaʒa* 'мать спросила девушку'; *avuni iʒasy sorʒi avuʒa* 'мать юноши спросила сына'.

4. Сказуемое на месте обстоятельства: *inʒi ōjina kemɪf' ʒũx'laʒinen* 'вот погрузив [товар], он вернулся домой'; *avunʒu aɲaraʒ oje!* 'поведем-ка мальчика домой!'; *ʃaɲnaʒi kīimɪf' ōjina* 'заработав [деньги], он вернулся домой'.

◆ Перемещение сказуемого, в общем устойчиво занимающего свое место в конце предложения, поддерживается влиянием китайской структуры предложений (сказуемое в середине предложения) /59, 116-120/.

Инверсия подлежащего

Если акцент падает на действующее лицо, подлежащее перемещается непосредственно к сказуемому: *sinigi otʒu*

aydyr kumyŋny me viŋge, minigi arawnige jānyu se ver!
 'твои тридцать монет серебра дам я, душу моего отца верни
 ты!'; mini kem asraŋur? 'кто будет воспитывать меня?';
 xuaŋŋonige roŋqaraŋune ru avū ki¹ci 'халат императора
 надел этот юноша'; ŋovny uŋyŋny ɬaŋ ɬaŋ ɬen ʃūt¹ki-
 miŋ 'Лан Сан Чэнъ изловил всех троих'; tōŋenne ātyx jiʒi
 'медведица съела зайчиху'.

Инверсия дополнения

Если акцент приходится на объект, косвенное дополне-
 ние занимает место перед сказуемым: ŋʒ¹ux emegine paŋaŋa
 ve¹miŋ 'юноша дал лягушке хлеба'; atyŋne araga raŋna ta
 ver! 'отцу своего коня поднеси и дай!'; urxanyny arnut
 taŋa taŋmiŋ 'повесила веревку на грушевое дерево'; taŋ-
 da kakasy kiŋi avune siŋ iŋina ɬaŋaʒi 'в горах старший
 брат бросил в колодец мальчика'.

Инверсия обстоятельства

Если акцент испытывает на себе обстоятельство времени,
 характеризующее все предложение, обстоятельство, стоящее в
 абсолютном начале предложения, передвигается к сказуемому:
 kakasy piŋxōda ruŋi jiʒi 'старшего брата прежде съел
 волк'.

Инверсия определения

Под воздействием акцента может быть слово, обозначаю-
 щее признак, свойство, которое в общем устойчиво предшест-
 вует поясняемому им слову. В саларском языке акцентирован-
 ное определение занимает место после определяемого, - об-
 разуется инверсионное сочетание, идентичное по смыслу пря-
 мому: qan bir zanzu, sūt bir zanzu veŋeŋ 'дадут чашку
 крови [и] чашку молока'; arnut piŋkin kōŋzi 'увидел спе-
 лую грушу'; aŋa avū iŋki vumeŋ 'у нее было два сына';
 aŋa eŋku reŋ vumiŋ 'у нее было пять козлов'; kurgunʒ¹ux
 uŋ uŋir kiŋmiŋ 'три голубя прилетели'; Masenboŋa kiŋne
 uŋ tigzi 'Масембо достались три жены'; joŋta kiŋ piŋ xōran
 kōŋmiŋ 'в пути увидел группу людей'; aŋa u/a (вместо

u/ anaɣa) pellinɣu 'превращаются в трех девушек'; ana i/kiɣe (вместо i/ki anaɣa) kufuɣ vāra 'обе дочери заму-жем'.

Неполное предложение

К неполным относятся предложения, в которых те или иные члены предложения "опущены, но подразумеваются и легко восстанавливаются" [45, 86/].

Неполные предложения используются при диалоге и в описаниях:

- Pu a't kemnigider?
- Minigider!
- 'Чей это конь?
- Мой!
- Men ka'ɕa janɣaɣany-idero?
- Jder!
- 'Правильно ли то, что я сказал?
- Правильно!
- Men piɕtigeni ira mu?
- Jra!
- 'Правильно ли то, что я написал?
- Правильно!
- Heli vār mu?
- Vār!
- 'Деньги есть?
- Есть!
- Sānguaɣiɣa sana'mi/.
- Senigi kiɣi ananige oɣunte pādyr!
- 'Погодали у предсказателя.
- Есть в доме твоей младшей дочери!',
- Ōɣ'ux: "Jɣynigiter! temi/
- Юноша сказал: "Мои!",
- Peg jan'/agan ši "Ōɣ'uxnigaɣ:"
- 'Князь сказал: "Принадлежит юноше!"

Сложное предложение

По характеру формальной и смысловой связи между частями сложные предложения делятся на сложносочиненные и сложноподчиненные. В интересах полноты регистрации и раскрытия

соответствующих конструкций в саларском языке приводится их структурная классификация, а внутри последней — смысловая или функциональная.

Сложносочиненное предложение

Части сложносочиненного предложения относительно равноправны и самостоятельны, но не в той мере, как простые самостоятельные предложения, — сочинительная связь соединяет их в единое целое. К средствам сочинительной связи относятся: интонация в сочетании с однородностью конструкций и их реальным содержанием и союзы.

По типу связи сложносочиненные предложения делятся на бессоюзные и союзные.

Бессоюзное сложносочиненное предложение

Бессоюзная связь в сложносочиненных предложениях осуществляется благодаря общему контексту, интонации перечисления или противопоставления и параллелизму (лексическому и морфологическому) членов составляющих простых предложений [69, 341-349], [181, 48].

Сложносочиненное предложение с интонацией перечисления

Такого типа сложносочиненные предложения выражают одновременные действия или состояния; между составляющими простыми предложениями допустимы соединительные союзы *ve* 'и' и *hem* (п.), употребляющиеся в западнотюркских языках: *Toxıñ, sen mara heli verzi, sinigi hellunla şu oxızi* 'ты, Тохуду, давал мне денег [и] на твои деньги я учился'; *köta kiđiz'ux avur a't minpa, a'tnigi purnunden žücün ðixkiıra, aruzunden o't ðixkiıra* 'у дверей маленький мальчик сидит на коне, из ноздрей коня дым валит, изо рта огонь пышет'; *pir bövur vumiş, ninsur vumiş* 'был один старик [и] была одна старуха'; *jelurkuş çelä vamiş, şendonxua taqqa vamiş* 'синий цветок поселился (букв. ушел) в степи, [и] красный цветок поселился (букв. ушел) в горах'.

Сложносочиненное предложение с интонацией противопоставления

Между частями сложного целого возможна постановка противительных союзов *e* 'а' и *lek'in* 'но', свойственных западнотюркским языкам.

Если сложносочиненное предложение допускает союз *e*, то оно выражает, что один предмет или одно действие отличается от другого, иными словами, больше отношение сопоставления, чем противопоставления: *pōsu a't minpa, ōj'ux jūproga* 'старик едет на коне, /а/ юноша идет пешком'; *ōrete po tuīže, eīsete quī tuīže* 'на юге ружья гремят, /а/ на севере громко /звук/ раздаётся'; *xoŋuqışa, sen uxla, men paqqu!* 'не бойся, ты спи, /а/ я постою'; *me ki'gutānā koten ōixraŋa, se paŋanige onduŋuna žimde* 'я приду покричу у дверей, /а/ ты утиши ребенка'; *vu ka-maŋuar eŋeŋar, se ka-maŋuar!* 'он не глупец, /а/ ты глупец!'

Если между частями сложносочиненного предложения можно поставить союз *lekin*, то предложение выражает отношение противопоставления: *inisy ka-kasunu ōuxŋamiŋ* - *кака хиртамиŋ* 'младший брат позвал старшего брата, /но/ тот не проснулся'; *piŋ ōo'iazi - tereŋmezi* 'стукнул раз, /но/ старуха не шевельнулась'.

Сложносочиненное предложение переходного типа

Отдельные части сложного целого могут быть соединены интонацией перечисления, т.е. сочинительной связью, смысловые же отношения между ними - причинно-следственные, что характерно для сложноподчиненных предложений.

Такого рода сложные предложения являются переходными от сложносочиненных к сложноподчиненным предложениям: *saŋ-zunu sundurmiŋ: qazanne kōz ti/miŋ* - *koŋazu ōürŋamiŋ* 'чашку сломал; котел продирыжил - /и/ каша вытекла'; *pāv piŋ saqaraŋi - hāmā pāv juuŋ kelŋi* 'лев зарычал - /и/ все львы собрались'; *ara juuŋiazi - kuzu kor^u volŋi* 'отец /долго/ плакал - /и/ глаза его ослепли'; *o't teŋci - paŋar quzuŋi* 'огонь разгорелся - /и/ стены накалились'; *tiŋ ōx tiruŋar - men ōuxraŋuŋmaŋar!* 'пропасть глубока - /и/ я не могу выйти'.

◆ Предложения переходного типа свидетельствуют о взаимной близости бессоюзных сложносочиненных и сложнопод-

чиненных предложений (см. еще бессоюзное сложноподчиненное предложение аналитического типа). Слабая расчлененность этих видов сложных предложений, причина которого кроется, несомненно, в общности их происхождения, отмечена в грамматиках турецких, индоевропейских и других языков [55, 272-273], [69, 347-348, 355-359], [2, 162-184], [39], [270, 52-54], [181, 50-58]. Сочинение исторически предшествует подчинению [88, 16-20], [124, 473].

Сюзное сложносочиненное предложение

К союзным принадлежат те сложносочиненные предложения, связь между частями которых оформляется сочинительными союзами и интонацией. Длительность интонации при союзном сочинении на слух значительно меньше таковой при бессоюзном сочинении, так как часть интонационной нагрузки принимают на себя формальные элементы - союзы [162, 21].

1. Союз *hām/am* (п.) и , сочетающийся с интонацией перечисления, находится обычно в середине одного из простых предложений, которые выражают в этом случае логически связанные действия и состояния:

а) одновременные - *rōsu jufāmif, anāsu hām jufāmif* 'старик плакал, и его дочь плакала';

б) последовательные - *oxalda ully maka heli vēmizi, kiči maka am vēmizi* 'прежде старший брат не дал денег и младший брат не дал денег'.

2. Союз *ta/te* 'и' в сочетании с интонацией перечисления находится в середине одного или обоих или на границе между двумя составляющими предложениями, которые обозначают:

а) одновременные действия или состояния - *mē kijom kemizi, çin ta kemizi* 'муж мой не приехал и письмо не послал'; *men ta qātun kifadyr, sen te qātun kifadyr!* 'и я женщина и ты женщина!';

б) последовательные действия или состояния - *sinigi tofoç pirny jar ta me jigi ta vāy!* 'зарезь одну курицу и я поем и поеду!'; *xona=xonanigi köligi qajaça vāmif ta anten piğā kes kelzi* 'корова одного человека разбила с о скалу и я отрезал от нее немного [мяса]'; "Juvur kelegar!"

dimif ta kan i/ina susyna vāmi/ Он сказал "Надо помыться!" и бросился к чану с водой; "Qaškim kelegar!" temif ta kašmif "Надо бежать!" - воскликнул он и побежал'.

Встречаются предложения с особой конструкцией - один из видов пролепса: после простого предложения, оканчивающегося на союз *ta*, идет другое предложение, по смыслу связанное с предыдущим, затем следует продолжение первого предложения, которое начинается с местоимения *ane/any*, заменяющего второе предложение. Произносится "вставное" предложение несколько быстрее сравнительно с основным предложением [II4, 68-69], [I8I, 33-34], [270, 56, 272-274]: *sen aranigi ujina var'ta, aχ xare piš var, ane kü't te hel!* 'ступай к отцу домой, /там/ есть белый сундук, принеси его сюда'; *sen azeç ojuna var ta, jaçur i/ki kuri var, ane e/ekka jüklä tä ał ta gel!* 'иди к своей старшей сестре, /у нее/ есть две меры масличных семян, погрузи их на ослика и привези сюда'; *aranigi öjina var'ta, kičizux aχ atur var, any je'lle de gel!* 'ступай домой к отцу, /там/ есть малюсенький белый конь, возьми его и приведи!'

3. Союз *sen ... sen* и ... и, сопровождающийся интонацией перечисления, обозначает параллельные действия: *puçe sen valaçu, sen jiroga* 'волчица и копает и ест'.

Сложноподчиненное предложение

Характер связи придаточного предложения с главным определяет структуру сложноподчиненного предложения.

В структурном отношении сазарские сложноподчиненные предложения делятся на два типа: аналитический и синтетический.

Сложноподчиненное предложение аналитического типа

Этот вид сложноподчиненных предложений образуют те предложения, у которых средствами связи придаточного предложения с главным являются общий контекст, интонация предупреждения и порядок следования частей - придаточное чаще всего предшествует главному.

Осознанию смысловых отношений между придаточным и главным помогает подстановка соответствующих союзов, встре-

чающихся в других тюркских языках, или преобразование придаточных в обороты с подлежащим.

1. Придаточное дополнительное. Помещается после главного и дополняет значение членов главного предложения, может быть преобразовано в оборот с подлежащим: *se vaḥ tu ge - ru ḡiceḥ sa'kuṣu qātun ke/ kem öjinda ot'pa* 'ты иди да посмотри - у кого живет эта продавщица цветов'.

2. Придаточное причины. Наиболее распространенный вид саларского придаточного. Обычно помещается впереди главного и допускает подстановку союза *čünki* 'так как, потому что': *rugun aṣmān tumpa - armut tatamās!* '[так как] сегодня небо в тумане, - грушу не буду срывать'; *onumaḡı - joḥ gufu tājin etʃ'i* '[так как отец] не унимался, - бедный зять согласился'; *me čüsei kölamā vāguḥ - joite heli jo-xar - kiinimnige kumu/ ranjerläny akelʒi* 'иду за ученой степенью, [так как] у меня нет денег - взял браслеты жены'; *s'illi joḥmaḡan - keḷaimāmıf* '[так как] он был без языка - [потому и] не мог прийти'; *vāyuidagı ki/i xıḡomıf - ru i/kısy uler* 'люди того селения испугались, [потому что] умрут те двое'; *sen menige amuḥ emesa - mī amuḥ aḫaʒ'ıx-tuḥ, sē qaraʒ'ıxa!* 'ты не моя мать - [так как] моя мама беденькая, [а] ты - черненькая'.

В сложных предложениях с придаточным причины главное предложение предваряется словами местоименного происхождения - *ele 'ku/eli'kudāna* 'поэтому, потому': *jimā kigur tire - ele'ku juḡlapraja* '[так как] обещает съездить меня, - потому и плачу'; *mī kuavzuḡı neḡxıjıtrara - ele'ku me qa/ʒ'i* '[так как] он завидует моему хилету - [вот] поэтому я убежал'; *sanzy mini vilān ührifiri - ele'ku sundurʒi* '[так как] чашки со мною бранятся - потому [и] разбился'; *vu paḷaḷer eligi oınaḡora, me kotmuḡ - ele'ku juḡlapor* 'эти дети так [хорошо] играют [и так как] я не вижу - потому [и] плачу'; *senigi ātuḡ tırilgenaḥ - eli'kudāna tö'ro-ra, tičläroḡa* '[так как] твой конь забесился - потому лгает [и] кусает'.

3. Придаточное цели. Следует за главным предложением и может быть преобразовано в оборот с подлежащим: *sen öjına je'ku, sen maḡa kaḥa piḥ ja/a - minigi kotmuḡ tuḡnanʒi* 'придешь домой, дай мне весть - [чтобы] мое средце успокоилось'.

Сложноподчиненное предложение синтетического типа

К этому виду относятся такие сложноподчиненные предложения, в состав которых входят синтетические придаточные предложения. Они представляют собою причастные, деепричастные, отглагольно-именные и условные конструкции с самостоятельным подлежащим, выраженным именем в неопределенном падеже, и интонацией [69, 267-304], [162, 38-39]. Таким путем возникает предикативное ядро придаточного, подчиненное предикативному ядру главного предложения. Синтетическое придаточное большей частью предшествует главному предложению.

Обороты с признаками предикативности качественно отличаются от причастных, деепричастных и отглагольно-именных оборотов, лишенных своего особого подлежащего и придаточной интонации. Первые свойственны сложному предложению, вторые - простому [69, 272-279].

◆ Конструкции с признаками предикативности образуют целостную систему не только в тюркских, но и в урало-алтайских языках [218, 106-110], [29, 97-109], [30, 43-59].

На материале тюркских языков выдвинуты две точки зрения на происхождение указанных конструкций: одна точка зрения возводит их вместе с бесподлежащими оборотами к языку-основе [69, 284], другая считает, что независимые конструкции представляют собою трансформацию двух самостоятельных предложений, соединенных подчинительной связью, зависимые же обороты возникли в недрах простого предложения [40, 117-129], [41, 23-24].

1. Синтетические придаточные со сказуемым, выраженным причастием. В функции сказуемого употребляются причастия на =γan/=gen, =qan/=ken в неопределенном и косвенных падежах:

а) причастие в неопределенном падеже (в форме принадлежности или без таковой) оформляет придаточные подлежащие: ru āvu šu oxqane jaχ/a 'хорошо, [что] этот юноша учится'; ru avu ja/aganu lisunira '[то, что] сказал этот парень, - правда'; joχ ki/nigi inige rusolaγane iṭaṭ! 'истинно, что

отелилась корова бедняка!'; se toqqan - bu ira! /то, что/ ты родила, - вот это истинно!'; posunu as'ragan ja'z'uxar /та, что/ смотрела за отцом, - красавица!'; ki'a xei e'ken tē/ŭkke ijuŋ ʒ'ŭrāmī/ /кто/ сделал плохое, сам упал в пропасть!';

б) причастие в неопределенном падеже определяет имен-ные члены главного предложения, оформляя придаточные определительные: k'ō't šaŋaŋ ki'ŋi qa/vara 'человек, /кото-рого/ [я] вынес и бросил, бежит!'; avuʒ'ux aрасу oŋagan quli/ jānuна vār juŋlāmē/ 'сын, подойдя к мечу, /которым/ владел его отец, заплакал!'; anigi su tā'qan laŋasy i/ina tāxuli šixkeimī/ 'юноша поднялся, ухватившись за ведро, /которым/ добывали воду!'; ru avu xuan/soŋ u'qan jere varci 'юноша пошел в то место, /в котором/ правил император!'; piŋer jaхāi kaŋlagan miŋota sen i/kuŋuŋ pelisi i/ e'kadur! 'в монастыре, /где/ мы усердно молимся, вы занимаетесь та-ким делом!'; bu kō paŋlaguči ru qātun ki/ o'kan jirinā vaʒ'kile šen/opa ja/azi 'привратник, побывав в том месте, /где/ жила эта женщина, сказал начальнику уезда!';

В оформлении придаточного определительного может уча-ствовать и связка ʃe: Ian'jou ʃe tutu o'qan jerar teŋa 'Ланьчжоу - место, /которым/ правит туту!'; Altuli ʃe piŋ-ket roŋan aŋullara, moŋ'axa'r rōŋan aŋullara 'Алтули - /одно из/ селений /которое/ благословенно и любимо!';

в) причастие в винительном падеже оформляет прямое дополнение к сказуемому главного предложения и образует придаточные дополнительные: el digele uŋuŋux ja/aganne i/ŋimī/ 'после того как /мальчик/ сказал таким образом, он услышал, /что/ ответила старшая жена!';

г) причастие в дательном падеже оформляет косвенное дополнение к сказуемому главного предложения и образует придаточные причины: inʒi ŋeni apan avu joхlāngana ŋeni avuŋa reʒ joхaʒ /так как/ юноша обеднел, твой отец вот и не отдает тебя ему в жены!'; aрасу ōlgana piŋ kunden - piŋ kün joхlānmiŋ /так как/ отец умер, /семья юноши/ день ото дня стала беднеть!'; c'eli joхmaŋana ja/а pilmemī/ /оттого что/ не было языка, он не мог говорить!';

д) причастие в местном падеже, оформляя обстоятельст-во времени, образует придаточные времени: ara kirkiganta

sen jes ðixur! [когда] отец войдет, ты заплачешь; ара жула ʔanda sen arani ðöllä! [когда] отец заплачет, ты отца утемаишь; avu emex jiganta xan/sonnige jirtaxʕusu avu januna ki¹miʃ [когда] вноша ел хлеб, к нему подошел охотник императора; oje ki¹ganda kō aʔyndigi reŋguine uʔiɲa aɪ! [когда] он войдет в дом, возьми из-за двери палку; ru kiʃ me joɪta aʕuqqanda seiɡu^va lov^ula iʃter-zi 'этот человек, [когда] я проголодался в пути, пожарив, угостил кабачками';

е) причастие в исходном падеже оформляет обстоятельство времени и образует придаточные времени (или причины): sen raʔanden me jaiʔuzum jaʔ³ʔe [как] ты уехал, я спала одна.

2. Синтетические придаточные со сказуемым, выраженным деепричастием:

а) деепричастие на =p/-ноль оформляет придаточные времени: iʃkuʔu taʕer Agu Karaʔi Kuʔkur=oʔlanne ðoʔaɪma-miʃ [когда] они познакомились, Агу Караджи уже не могла оставить Кушкур-оглана; oʔuna iʃkiʔu vare aʔasu jox ku-fuga janʕaʔi [когда] они пришли домой, отец сказал бедному зятю;

б) деепричастие на =ʔinen оформляет придаточные времени: men saʔ³iɪtan keʔʔinen jaʔiʔ³ux ʕa vurtuɲna! [как только] я вернусь после торговли, приготовь хороший чай!;

в) деепричастие на =galy/=gili образует придаточные времени: aʔaʕaly sü'iʃina beɾkut piʔ qanatuɲu maɲmiʃ [как только] он принес, беркут окунул одно крыло в молоко; kiðilux kēmigili o'muʃ [пока не] пришла младшая жена, [беркут] сидел;

г) деепричастие на =kunʔ³ux/=geɲʔ³ux образует придаточные времени: taɕ a'kunʔ³ux toʔmuʃ 'она родила, [до того как] наступила заря; iʔe kēmigenʔ³ux kōɲu aʃkūma! [пока] мать не придет, дверь не открывай!;

д) деепричастие на =guta(ɲa) образует придаточные времени: iʔa kōta ʕaʕaguta kōɲu aɪ! [когда] мать покланяется [вас] у дверей, [тогда] откройте!;

е) деепричастие на =gila образует придаточные причины: aʔusu, heli vermigila, muɲu ʔ³ūtrat ultemē [так как] он не возвращал денег, дядя схватил его и умертвил.

3. Синтетические придаточные со сказуемым, выраженным отглагольным именем:

а) отглагольное имя на =qu/=gu в неопределенном падеже оформляет придаточные времени (или причины): *señ juŋ-ləŋ ara ta juŋ-ləŋ* '[как только] ты заплачешь, и отец заплачет (или: [так как] ты заплачешь, то и отец заплачет)';

б) отглагольное имя на =qu/=gu в функции определения образует придаточные определительные (предложение со связкой *ŋe*): *Siliŋ ŋe reŋ o'qu ɟeŋar* 'Синин - место, которым правит князь'.

4. Синтетические придаточные со сказуемым, выраженным глаголом условного наклонения. Глагол в условном наклонении в отличие от других наклонений не участвует в конструировании самостоятельных предложений. Подобно деепричастиям и причастиям он оформляет сказуемые синтетических придаточных предложений:

а) условное придаточное указывает условие совершения или несовершения действия - *jan'amaŋa, meñ señi ɟiŋur!* '[если] не скажешь, я тебя съем!'; *ka'ŋa kēmese, meñ pi-l-miŋi* '[если] не будет восточки, и [ничего] не знаю; *naŋ kelese, wiŋe!* '[если] что захочешь, - дадим!'; *iŋ joŋma-wa, toŋ ɟāŋmeŋ!* 'напрасно (досл. если нет дела), курицу не зарежу!'; *asmanŋe poŋut joŋmaŋa, raŋmet joŋtuŋ!* *semin-te sōŋi joŋmaŋa, ɟuŋ joŋtuŋ!* '[если] на небе нет облаков, нет и благодати! [если] на земле нет сватов, нет и родственников!';

б) условное (точнее омонимичное условному) придаточное выражает временные отношения, общий фон действия и т.д. - *piŋ kupuŋa ŋu oŋmā vaŋ'wa, xanduda ki/lār ɟa/a/mi/* 'однажды [когда] он шел учиться, люди на улице переговаривались'; *əhu/a piŋ uŋiŋsā, avuŋ'umige ātu piŋtiŋa* 'посмотрел на деревнишку - [а] на ней имя юноши написано'; *sunige aŋāgundān ō'ssā, tiŋuŋar o?* 'река, [если] пройти по низу ее, глубокая?'; *sūseŋi kōŋasa, vuŋa(r)!* 'будет добиваться ученой степени, - удастся!'

Период

Под периодом понимают такую синтаксическую конструкцию, в которой различаются основная часть, содержащая со-

общение, и пояснительная однородная часть, состоящая из более мелких единиц, образующих с основной частью пояснительные, противительные, условные, причинно-следственные, временные и др. отношения [180, 32], [64, 262], [69, 428].

В зависимости от расположения частей периоды бывают восходящие, нисходящие и смешанные.

Период, в котором основная часть предшествует однородной, относится к группе восходящей: основная часть произносится ровным тоном, после нее следует предупредительная пауза и затем однородная часть, характеризующаяся постепенным повышением тона.

Если части такого периода образуют причинное отношение, то и весь период называется причинным:

Tutyrja, kōne a/!
Ara kelji, ama kelji,
ogux č'ü'ny urkelji,
taryx č'ü'ny tary kelji,
özen suny māni kelji,
āruх suny a'tla kelji
Тутырджа, открой дверь!
Отец пришел, мать пришла,
серпом траву накосили,
граблями траву собрали,
речку вброд перешли,
ручей перешагнули'.

В причинном периоде смысловые отношения могут быть осложнены условными отношениями: ōi vōsa, axun=bōny aʒzy aʒzy! Nanpy funjunda aʒzy aʒzy tese, - piser āmu-bendini millony jōlynden jilluxa ta'ken. Silalet jōlynden xito-je'tni jolyna pa/iaʒan 'Что касается старших, поговорим о старшем ахуне. Если спросить, по какой причине, [то ответ такой/ он нас, рабов божьих, с дурного пути перетянул к пути хорошему. С пути ложного привел к праведному пути'.

Прямая и косвенная речь

Прямая речь

В зависимости от характера связи слов автора и прямой речи, последняя разделяется на два типа: аналитический и синтетический.

Прямая речь аналитического типа

Слова автора и прямая речь связаны между собой соположением и интонацией.

Встречается несколько видов бессюжного введения прямой речи, различающихся порядком следования прямой и авторской речи и их частей.

1. Слова автора + прямая речь: *arasy vorʒi*: "Avu qā-ia?" 'отец спросил: "Где мальчик?"'; *kakasy jaʒi*: "Men raʒla vāʒu!" 'старший брат сказал: "Я поведу!"'.

После прямой речи иногда следуют *tizi/teʒi/demiʃ/temiʃ* 'сказал' - добавление к словам автора: *raleter man jaʒi*: "Munʹ tōiā, - ira!" - *tizi* 'дети все сказали: "Этого побить - верное дело!"'; *aʹt ma qyleʃ jaʒi*: "Avu, se xorgaquma - me iʃkusu vāra!" - *teʒi* 'конь и меч сказали: "Мальчик, ты не бойся - мы оба здесь!"'; *inʒi avusu vorʒi*: "Mī arum qāla varʒi - si jaʒa!" - *dimeʃ* 'вот мальчик и спросил: "Где мой отец - ты скажи!"'.

В редких случаях авторская речь ограничивается одним сказуемым, находящимся после прямой речи: *pu ana*: "Heli elli tasyʹ reiʒi! - temiʃ, - kiʃa jaʒaquma!" - *demiʃ* 'женщина: "Дам пятьдесят тасиров, - сказала, - никому не говори!" - сказала'.

2. Прямая речь + подлежащее + сказуемое авторской речи: "Nene riʃ nar kamaquar?" - *anasy vorʒi* 'Еще почему он глупец?' - спросила дочь'; "Men emester!" - *hoq jaʒi* '"это/ не я", - сказал император'; "Kelese, vara riʃ viʒi!", - *ninasy jaʒameʃ* 'Если хочешь, отдам тебе одного!' - сказала старуха'; "Mara per veʃ!" , - *raʒalar jaʒameʃ* '"Дай нам одну /монету/!" - попросили дети'.

Подлежащее авторской речи может занимать конъюнктивное положение, что встречается очень редко: "Anden öttigi!" - *diimiʃ kiine* 'Там переходит! - молвила жена'.

Несколько странным оказывается положение того же подлежащего в середине авторской речи: "Ka/aa, - kiiny, - ohilāny ʒ'ūti kiler," - jašāmi/ "Если убежим, нас обоих поймает!" - жена сказала; "Altun, - ʒatux ana, - piʃ kuʃe peigi!" - temi/ "Золота одну меру дали!" - старшая дочь сказала.

3. Авторская речь вклинивается в середину прямой речи: "Si aʒuʒa iri/aa, - koʒuʒ tūlālmaʒar, - il temi/, - aaʒa ūjit joʒar!" "Если пойти за тобой, - не проживешь, - говорила она, - стыда у тебя нет!"

В такой конструкции происходит инверсия членов прямой речи: "Qāla vāʒur, - tiʒi, - sen?" "Куда пойдешь, - сказали, - ты?"

4. Слова автора + связка ši/je/ʃi + присвязочная часть, содержащая прямую речь: etiʒu peg jašagan.ši: "Men aaʒa jaʒʃi kallagy!" 'князь сказал: "Я хорошо обойдусь с тобой!"; o jaʒagan ši: "Maʒa ka'ʃa piʃ āxʒa örget te ver!" 'юноша сказал: "Выучи меня несколькими словам!"; peg koʒunta sumuriʒagan ʃe: "Jzynden pēxisur joʒar!" 'князь подумал: "Выше меня никого нет!"; kišʒ'ux jaʒagan ʃe: "Mōren qyruʒundege tēnte o'tai!" 'человек сказал: "Остановимся в гостинице, находящейся на берегу реки!"

Менее употребительны конструкции со связкой, в которых temi/ 'сказал' либо находится в середине прямой речи, либо ее замыкает: peg jaʒagan ši: "ʃindyʒ, - temi/, - izu muʒa ʒemen kallazy, izu a jaʒʃi kēmiʒi!" 'князь сказал: "Верно - я сделал ему плохое, [и] сам хорошего не испытал!"; ʒir aʒturʒuʒi jaʒ'agan ʃi "Ōny ʒaʒazy!" - temi/ 'пахарь ответил: "Я юношу бросаю [в колодец]!"; ananigi jaʒagani ʃi: "Jzy Murgyskarʒax izune ʒimē ki-gur, - dirē, - ele'ku ʒyʒlappar?", - eʒimē/ 'девушка сказала: "Сам Мунгыскарчак придет меня съесть, - потому и плачу!"

Прямая речь синтетического типа

Средством связи прямой и авторской речи служит ter/te/ta 'говоря', т.е. синтетическая форма соединения.

Порядок элементов подобной конструкции - прямая речь + ter/te/ta + слова автора: "Men aaʒa xa-xa tigi ta

kuligi!" ter jifaʒi "Я тебе скажу ха-ха и засмеюсь!" - сказала она'; "Pavō, kālā vagur a?" te soṁiʃ "Папаша, куда пойдешь-а?" - спросил он'; "Kakaṇ i/kiaʒu sini va-xṁā kiīmiʃ!" ta ʕāṇʒoṇa jaʒaʒi "Два твоих старших брата пришли посмотреть на тебя!", - сказал он начальнику'.

Косвенная речь

Косвенная речь есть результат преобразования прямой речи - подлежащее и второстепенные члены авторской речи выносятся вперед, сказуемое - на самый конец предложения; средством связи авторской и косвенной речи является те 'говоря': aṛasy=amaʒy iʒyṇige anaʒy toṁʃuʒ te xoṛgaʒi 'родители испугались, что их дочь родила'; amaʒy k'ohuʒy jemeṇ kiʒa te anaʒyṇ veīmeṁiʃ 'мать не отдала больше дочь, так как зять плохой человек'; ʒaṛaṇy k'u'ʃinter te ʒaʒaṇʒi 'она натерла лицо сажей, полагая, что это пудра'.

Л Е К С И К А

Саларская лексика представляет собой сплав разнородных элементов. Различаются в общем две части, которые не всегда с достаточной точностью можно разграничить: а) тюркская лексика, б) иноязычная лексика. Тюркская часть тоже далеко не однородна по составу. Заметен ее явно южный колорит. Ряд изоглосс связывает саларский язык с языками южной, огузской группы.

К ним относятся имена легендарных исторических лиц саларов (Qağamañ и Axmañ), реалии старого быта (jaγuxčī 'работающий исполу, поденщик'; oγγy/uyγy 'вор'), термины, относящиеся к человеку, а также к животному и растительному миру (totax/tōtux 'губы'; kölex/gölāx 'корова'; tou-šan/tošēnux 'заяц'; kēšē 'мышь'; jēgešēn 'летучая мышь'), группа имен и глаголов (el 'рука'; sux 'правая сторона'; wāγux 'глухой'; ašāγy /ašēx 'низ'; ušux/ūšux 'малый, мелкий'; pelex/pēlē 'так, таким образом'; bilī=pilī 'точить'; ešīnā= 'зевать'; ušīa=/vūšīa= 'печалиться, беспокоиться').

Если принять во внимание, что саларские слова начинаются с j= (juʔ, joʔ, jōγ=/ juγ=), то список "огузских" слов окажется довольно большим.

Сравнительно более поздний слой можно условно назвать "кыпчакским". Он состоит из слов, употребительных в современных кыпчакских языках и памятниках, именуемых кыпчакско-половецкими. "Кыпчакский" слой образовался в то время, когда салары, будучи на западе, — в Средней Азии, — тесно соприкасались с кыпчакскими племенами.

"Кыпчакский" слой составляют слова, широко употребляющиеся при общении: öʔ/oi 'дом'; nege 'зачем? почему?'; qašaq/qašaq 'когда?'; qaɣda/qaɣta 'где?'; bō= /pō=/vo= /voɣ= 'быть, становиться'. Строго говоря, не все слова это—

го круга являются кыпчакскими, но в саларскую лексику они могли попасть только из кыпчакских языков. Лексема *voɬ* сближает саларский язык с туркменским и отделяет его от других огузских языков.

В конце XIV в., передвигаясь через Восточный Туркестан на восток, салары задержались на какое-то время в районе Турфан-Хами, где соприкасались с древними уйгурами-буддистами. От уйгуров салары получили некоторые бытовые слова и термины культуры: *ātux/асux* 'медведь'; *jaɬarɟadax* (< *jaɬar*^б + *adax*) 'босой', 'босиком'; *kuɟe* 'мера для жидкостей и сыпучих тел'; *jaɟmaɟ* 'деньги, цена, стоимость'; *ɟudɟur* (греч.) 'старая денежная единица; мера веса'; *ro-xoɟ* (скр.) 'монастырь, кумирня'; *piɬtiɟ* 'записка, объявление'; *piɟti=* (кит.) 'писать'.

Давняя изоляция саларов от других тюркоязычных народов способствовала консервации старых и редких слов: *ava* 'отец'; *ɟaɟli* 'телега, повозка'; *jaɟnit* 'ответ'; *otɟaze* 'врач, лекарь'; *tɟile/tɟilɟ* 'орел, коршун'; *tɟu/tɟu* 'тот, там'; *jaɟna=* 'говорить, сказать'; *teɟiɟ=/teɟ=/tiɟ=* 'загораться'; *tum=/tumi=* 'темнеть (о небе), окутываться мглой'.

Чрезвычайно велика в саларском словаре лексика, попавшая из нетюркских языков, — арабского, персидского, особенно китайского, тибетского и монгольских языков.

Слова арабского и персидского происхождения — это термины из области вероучения ислама, названия пятикратной молитвы, собственные имена, слова бытового и культурного порядка. Арабо-персидский фонд образуют слова, известные и для других тюркских языков: *tunja* (араб.) 'мир, свет'; *ɟama't/ɟamara't* (араб.) 'община, общество'; *ɟanɟi* (араб.) 'паломничество, хадж'; *ɟemin/ɟemin* (перс.) 'земля, почва'.

Слой арабо-персидских слов и речений начал внедряться в саларскую лексику с проникновением к саларам (гезр. огузам) ислама, т.е. не ранее X-XI вв.

Обильные включения китайской, монгольской (дунсянской, баоаньской, монгорской) и тибетской лексики составляют специфику саларского языка, его характерную особенность. Эти массовые включения стали возможны только лишь с XV в. — после переселения саларов в предгорья Тибета и близких взаимосвязей с окружающим нетюркским населением.

Наиболее значительны китайские заимствования. Это – государственная и административная терминология, термины науки и культуры, родства и брачных отношений, слова, отражающие различные стороны бытия и т.д. – всего невозможно перечислить *.

Интересно, что многие саларские имена (мужчин и женщин) – китайские числительные (число лет отца в момент рождения ребенка): Lū Ši – имя собств.жен. (кит. 'шестьдесят'); San Ši=pa – имя собств. муж. (кит. 'тридцать восемь'); Sy Ši=и – имя собств. муж. (кит. 'сорок пять').

Китайские термины вытесняют привычные арабо-персидские и проникают даже в труднодоступную сферу религиозной терминологии.

Монгольских заимствований меньше, чем китайских, но все-таки и их очень много. Монголизмы обозначают понятия родства /agu/āku (баоань) 'тетья, дочь, невестка'[, предметы быта /siru (монгр.) 'глиняная тарелка'; šinaga (дунс.) 'деревянный ковчег'[, растительный мир /sohra (монгр.) 'сосна'].

Повседневная жизнь с тибетцами и давние родственные связи с ними создали множество каналов, по которым тибетские слова влились в саларскую лексику. К тибетским заимствованиям принадлежат термины, связанные с семьей (šimsan 'семья, домохозяйство'; ramın 'семья жены'; nišar 'холостой'), названия народных обычаев (šāšimra 'ритуальные куски мяса, раздающиеся гостям').

Тибетизмами являются собственные имена, числительные, местоимения, некоторые реалии, термины охоты: bakā 'тропинка, ведущая к горной вершине'; tō 'каменное изваяние, идол, пугало'; gutaх 'охота'; šitoq 'меч'.

Лексика тибетских и монгольских говоров мало исследована, поэтому не всегда оказалось возможным проверить записанное, да и не только проверить – не все из тибетско-монгольских заимствований, по-видимому, удалось и выявить. Это – уже дело будущего.

* Э.Р.Тенишев, Из наблюдений над саларским языком (о влиянии китайского языка на саларский), – "Вопросы языкознания, 1960, № 4, стр. 101-102.

ДИАЛЕКТНОЕ ЧЛЕНЕНИЕ

Судя по историческим и фольклорным данным, первых переселенцев-салар на современной территории было очень немного. Едва ли их язык имел какие-либо местные особенности. Скорее всего это был язык, однородный в диалектальном отношении. С течением времени росло население, осваивались новые земли. Изолированность географическая переплеталась с социальной и экономической неоднородностью. В силу этих причин в языке саларов постепенно появились локальные черты. Если нанести их на карту, наглядно обозначаются границы местных говоров (см. стр. 243-246).

В состав дифференциальных признаков отобраны наиболее устойчивые и осознаваемые самими носителями языка различия.

ФОНЕТИЧЕСКИЕ РАЗЛИЧИЯ

Гласные

- | | | |
|-----------|-------------------|-----------|
| 1) е ~ а: | koten ~ kotan | 'тесто'; |
| | toleʃ ~ tolaʃ | 'плата'; |
| 2) и ~ е: | simus ~ semus | 'хирный'; |
| | jilen ~ jelan | 'змея'; |
| | eski ~ eske | 'старый'; |
| 3) у ~ а: | suɣ ~ saɣ | 'правый'; |
| 4) у ~ и: | jaɣu ~ jaɣi | 'новый'; |
| 5) ö ~ о: | t'örten ~ t'orten | 'шуба'; |

Согласные

- | | | |
|-----------------|------------------------------|------------------|
| 6) t' ~ ʃ: | t'ux ~ ʃ'ux | 'шерсть'; |
| | jɪtɪ ~ jɪʃ.ɪ | 'достижение'; |
| 7) t ~ ʒ: | til ~ ʒil | 'язык'; |
| 8) v ~ p: | var ~ par | 'есть, имеется'; |
| | vaɣ ~ paɣ | 'смотреть'; |
| | veɣ ~ peɣ | 'давать'; |
| 9) t' ~ c' ~ ʃ: | at'ux ~ ac'ux ~ aʃ.ɪx | 'медведь'; |
| 10) t ~ c ~ ʒ: | xɪtɪ (~ xɪttɪ) ~ xɪcɪ ~ xɪʒɪ | 'твердый'. |

- II) ама ~ i₃а 'мать'
 I2) 3ими ~ k'inzu 'тетьа по матери; жена брата матери'
 I3) 3ulur ~ 3on3yn 'повод (у лошадей)'
 I4) jarma ~ ахе ~ tanzu 'град'.

Каждая карта изображает один какой-либо признак - фонетический или лексический. При наложении карт признаки совмещаются. По разбросу и густоте изоглоссе можно судить о наличии той или иной диалектной единицы. Суммирование отмеченных признаков приводит к следующему результату.

ЗАПАДНЫЕ ГОВОРЫ

Фонетика

1. Гласные. Во втором слове е (зм. а): k'oten 'те-сто'; в начальном и конечном положении слов - i (зм. е): simus 'жирный'; jilen 'змея'; eski 'старый'. В односложных словах происходит сужение а: аух 'правый'. В словах с заднерядным вокализмом встречается у : жау 'новый'. В первом слове ö: t'örten 'шуба'.

2. Согласные. Сохраняются этимологические t* и t : t'ux 'шерсть', jifi 'достижение', atux 'медведь' и til 'язык', хути/хутти 'твердый'. В абсолютном начале слова встречается v : var 'есть, имеется'; вах= 'смотреть'; ver= 'давать'.

Лексика

Характерны слова: ама 'мать'; 3ими 'тетьа по матери, жена брата матери'; 3ulur 'повод у лошадей'; jarma 'град'.

Западные говоры занимают большую часть территории саларского уезда. Здесь проживает большинство населения, находятся административный и культурно-исторический центры саларов, наиболее почитаемые саларами места. Район наиболее развит и в экономическом отношении. Группу западных говоров можно назвать еще гейцзинской (Гейцзы - название административного центра).

Фонетика

1. Гласные. Во втором слогѣ а : k'otan 'тесто', в начальном и конечном положеніи е : semus 'жирный'; jelan 'змея'; eske 'старый'. В односложных словах сохраняется этимологический а : sax 'правый'. В конечном открытом слогѣ і : jaçi 'новый'. В первом слогѣ - диссимилятивный о : t'orten 'шуба'.

2. Согласные. Переднеязычные t и t' рядом с узкими негубными превращаются в аффрикаты ʒ и ʒ': t > ʒ - ʒil 'язык', xʒʒi 'твердый', t' > ʒ' - aʒ'ix 'медведь'. В абсолютном начале слова встречается p:paɣ 'есть, имеется', paɣ= 'смотреть', peɣ= 'давать'.

Лексика

Характерны слова: i₃a 'мать'; kinzu 'тетя по матери, жена брата матери'; ʒoɣʒun 'повод у лошадей'; tanzu 'град'.

Восточные говоры занимают сравнительно малочисленный лесной район, изолированный природными условиями от остальной части уезда. Отличия от западных говоров главным образом в фонетике.

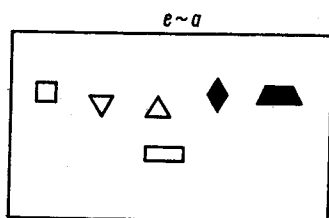
ПЕРЕХОДНЫЕ ГОВОРЫ

По некоторым признакам переходные говоры сближаются с западными говорами: ср. koten 'тесто'; simus 'жирный'; vux 'правый'; jaɣu 'новый'; t'orten 'шуба'; t'ux 'шерсть', til 'язык'; vaɣ 'есть, имеется'; ʒimi 'тетя по матери, жена брата матери'. Иногда признаки обеих групп совмещаются: ʒulux/ʒoɣʒun 'повод у лошадей'. По другим признакам переходные говоры почти полностью можно отнести к восточным: ср. i₃a 'мать'. Характерная черта говоров этого типа t > c и t' > c': xʒʒi 'твердый'; aɣux 'медведь'. Переходные говоры расположены в северной части уезда между западными и восточными говорами. Дорога, связывающая горные восточные районы с западными, проходит через территорию переходных говоров. Воздействием обеих групп и объясняются некоторые колебания в языке населения указанных мест.

ДИАЛЕКТНАЯ КАРТА САЛАРСКОГО ЯЗЫКА

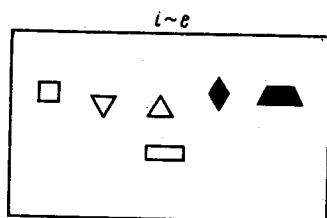
Обозначения населенных пунктов

□ Ujirem	◇ Mynta
▽ Altuli	▱ Axaŋli
△ uffayut	▭ Eise Oхвар



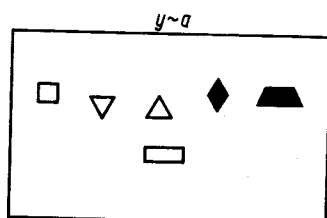
Карта 1

- kōten 'тесто'
- kōtan 'тесто'



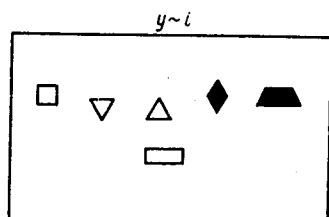
Карта 2

- simus 'жирный' eski 'старый'
- semus 'жирный' eske 'старый'



Карта 3

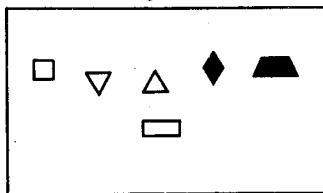
- syx 'правый'
- sax 'правый'



Карта 4

- jayy 'новый'
- jayi 'новый'

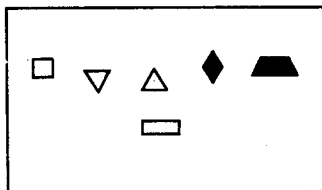
$\ddot{a} \sim 0$



Карта 5

- *törten* 'шуба'
- *törten* 'шуба'

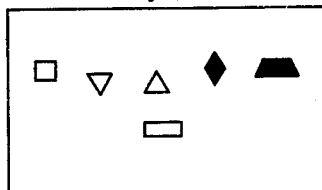
$t' \sim 3'$



Карта 6

- *tux* 'шерсть'; *jitiŋ* 'достижение'
- *žux* 'шерсть'; *jiziŋ* 'достижение'

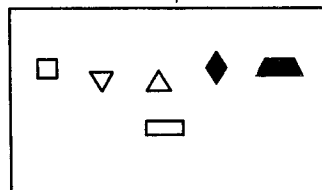
$t \sim 3$



Карта 7

- *til* 'язык'
- *zil* 'язык'

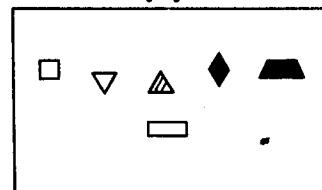
$v \sim p$



Карта 8

- *var* 'есть, имеется';
ver 'давать'
- *paŋ* 'есть, имеется';
per 'давать'

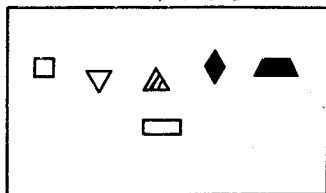
$t' \sim \check{c} \sim \check{c}'$



Карта 9

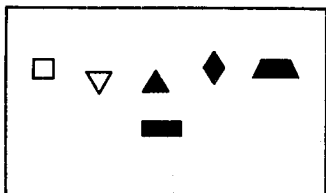
- *aŋux* 'медведь'
- ⊗ *ačux* 'медведь'
- *ažux* 'медведь'

t/tt~c~s



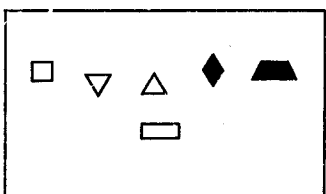
Карта 10

- хути, хутти 'твёрдый'
- ◉ хуси 'твёрдый'
- хузи 'твёрдый'



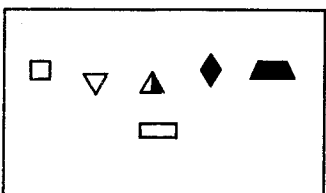
Карта 11

- ата 'мать'
- іза 'мать'



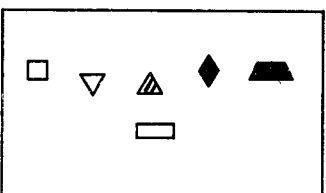
Карта 12

- зити 'тетя по матери;
жена брата матери'
- k'inzv 'тетя по матери;
жена брата матери'



Карта 13

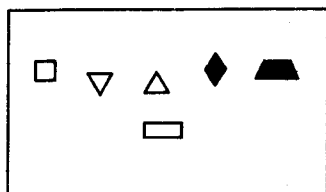
- з'іліл 'поводок'
- зоп'зуп 'поводок'



Карта 14

- jагта 'град'
- ◉ ахе 'град'
- tanzy 'град'

С В О Д Н А Я
ДИАЛЕКТНАЯ КАРТА САЛАРСКОГО ЯЗЫКА

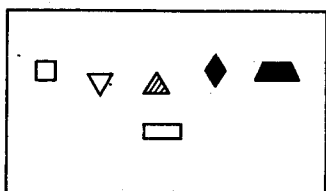


Карта 1

○	t'	v	e	i	y	y	ö
●	ʒ'	p	a	e	a	i	o

○ zumu

● k'inzü



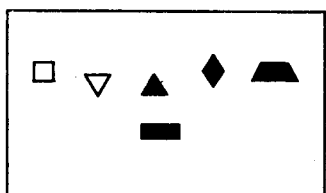
Карта 2

○	t	t'
⊗	c	c'
●	ʒ	ʒ'

○ jarma 'zpað'

⊗ aɬe 'zpað'

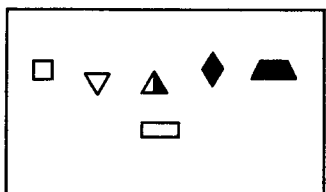
● tanzy 'zpað'



Карта 3

○ ama 'matb'

● iʒa 'matb'



Карта 4

○ ʒ'ulur 'noðoðok'

● ʒoɬʒyn 'noðoðok'

К ИСТОРИИ САЛАРСКОГО ЯЗЫКА

В структурном отношении саларский язык, как можно было видеть из предыдущего изложения, состоит из строевых элементов, восходящих к разным источникам.

Гетерогенность компонентов вызвана историческими обстоятельствами жизни саларов, она есть следствие сближений с другими народами и контактирования с языками этих народов. В настоящее время салары многоязычны. Кроме родного языка, они владеют китайским и тибетским языками.

Условиями глубокой языковой интерференции¹ только и можно объяснить те структурные трансформации, которые испытал саларский язык. Механика таких трансформаций заключается согласно теории Л.В.Щербы в замене одного элемента (в основном родного языка) семантически ему равноценным другим элементом (неродного языка)². В XIII-XIV вв. будучи на западе, в районе Самарканда, салары соприкасались с кыпчакскими племенами. Из языка кыпчаков в саларский язык вошли формы дательного падежа на =ʔa/=ge (наряду с исконной =a/=e) и винительного на =ni/=nu, причастие и прошедшее время на =ʔan/=gen (одновременно с =niʃ), причастие настоящего времени на =ʔuʃi, форма желания на =ʔu/=gi (параллельно с формой на =a/=al/=ale), модальные формы возможности-невозможности действия, некоторая лексика, в частности, глагол vol= 'быть, становиться'.

¹ U. Weinreich, Languages in contact, New York, 1953, стр. 5, 25; E. Naugen, Problems of bilingualism, - "Lingua", vol. II, 1950, N 3.

² Л.В.Щерба, О понятии смешения языков, - "Избранные работы по языкознанию и фонетике", т.1, Л., 1958, стр.40-53.

Подобное сочетание северных и южных тюркских элементов в саларском языке напоминает языки хорезмских, чагатайских и старокыпчакских памятников. Это подобие, однако, чисто внешнее. Языки хорезмских или чагатайских памятников представляют собой локальные варианты общего среднеазиатско-тюркского литературного языка, несущего в себе традиции более древней поры (караханидской и древнеуйгурской) ³. Местную живую подпочву языков этих памятников пока предстоит определить ⁴.

При некоторых общих чертах саларского языка и языков указанных памятников между ними много различий: в саларском языке есть такие особенности, которые отсутствуют в языках памятников, и, наоборот, языки памятников обладают признаками, которые не свойственны саларскому языку. Поэтому нет никаких оснований рассматривать современный народный саларский язык как наследник языка одного из средневековых письменных памятников. Сходство, отмеченное В.Дримбой внутрисистемно-типологическое, а не генетическое ⁵.

После перехода саларов в конце XIV в. на восток кыпчакское влияние прерывается и начинается период новых контактов саларского языка с другими родственными и неродственными языками.

³ С.Е.Малов, Мир Алишер Навой в истории тюркских литератур и языков Средней и Центральной Азии, - "Известия АН СССР, ОЛЯ", том VI, вып.2, М., 1947, стр. 475-480.

⁴ Г.Ф.Благова, Х.Д.Данияров, Говоры "тюрков" Узбекистана в их отношении к языку староузбекской литературы, - "Вопросы языкознания", М., 1966, № 6; Г.Ф.Благова, Значение данных современной узбекской диалектологии для изучения староузбекского письменного языка, - "Вопросы языкознания", М., 1965, № I; ее же, Из истории мекхюркских языковых контактов, - "Народы Азии и Африки", М., 1969, № I.

⁵ V.Drimba, Sur la classification de la langue salar, UAJ, Bd. 40, hf.3-4, Wiesbaden 1968, стр. 200-213; его же, Remarks on mongolian loanwords in the salar language - "Олон улсын монголч эрдэмтний их хурал боть", Улан баатар, 1973, стр. 117-180.

Проходя через территории Восточного Туркестана, саалары контактировали с древними уйгурами. Результаты этого общения отложились в сааларском языке в виде небольшого числа изолированных форм и слов: *ɿ* – вариант фонемы *i*, именная отрицательная связка *emes/emesat/emesken*, слова *ātux* ‘медведь’, *jaɭaŋɣadaɕ* ‘босой’, *ɣudɯɣ* ‘денежная единица’ и др.

На берегах реки Хуанхэ, где поселилась основная масса сааларов, у сааларов установились тесные связи с окружающим китайским, тибетским и монгольским (дунсянским, баоаньским, монгорским) населением. Контакт с китайским языком вызвал в сааларском языке структурные перемены, отчетливо заметные на фоне тюркских языков.

В фонетике корреляция согласных по линии звонкий – глухой трансформировалась в корреляцию типа слабый – сильный, у фонемы *ɣ* возник вариант *ɣ̌*, ослабла гармония гласных и появилась тенденция звуковые варианты аффиксов сводить к одному варианту, возникло стремление к открытым слогам, с одной стороны, и к закрытым слогам с конечным *ɣ/ɣ̌*, – с другой.

В морфологии исчезли множественное число всех лиц, парадигмы принадлежности, личные формы связки и, в связи с этим, – личное спряжение глагола. Почти исчезла целая часть речи – тюркские числительные, вместо них теперь в ходу китайские эквиваленты. Китайские элементы вошли в состав прилагательных и наречий.

В синтаксисе оказался нарушенным стандартный порядок членов простого предложения, наметился тип простого, сложного предложения и прямой речи с китайской связкой *ʒi*.

В лексике большое количество слов и корневых морфем китайского происхождения. Сааларские собственные имена членятся на слоги по образцу китайских имен (для иероглифической записи). В речь часто вводятся китайские словосочетания и целые предложения.

Тибетское влияние больше всего сказывается в словаре и фонетике сааларского языка, монгольское – главным образом в словаре.

Таким образом, наиболее сильное воздействие сааларский язык испытал со стороны китайского языка. И в прошлом и

теперь китайский язык - активно действующий фактор в перестройке структуры саларского языка.

Если отсеять заимствованные и модифицирующие строевые элементы, сопровождаая оставшийся материал небольшой фонологической реконструкцией, то строй саларского языка до контакта с языком кыпчакских племен схематически может быть описан так: оппозиция согласных типа звонкий-глухой (поскольку она свойственна огузским языкам, из недр которых вышел саларский язык), в начале слов как звонкие, так и глухие (как в огузских языках) и обычно *j*, дательный падеж только на *=(j)a/=(j)e*, винительный падеж *=(j)u/=(j)i*, полное личное оформление в спряжении, прошедшее время на *=duŷ/=mīŷ*, настоящее время на *=rog (< r + jog=)*, будущее время на *=ar/=er* и *=ŷur/=gūr*, типично "жннй" облик саларской лексики.

Как видно из суммы названных признаков саларский язык по своей древней основе полностью относится к числу языков огузской (юго-западной) группы вместе с туркменским, турецким, азербайджанским, крымско-татарским и гагаузским языками. Предположительно, таков был облик языка огузского племени салгур (XI в.).

Современный же саларский язык - один из самостоятельных тюркских языков, представляющий собой сплав огузской основы и кыпчакского субстрата, - сохраняет свою близость в общем к огузским языкам и среди них - к туркменскому. Но, строго говоря, его нельзя отнести полностью ни к огузским, ни к кыпчакским языкам. Совершенно справедливо С.Е. Малов отнес саларский язык к средней, а не северо-восточной группе ⁶, как это сделал А.Н.Самойлович ⁷.

В классификации А.Н.Самойловича среднюю группу образует язык хивинских узбеков, кыпчакский в основе, но несущий заметную примесь элементов огузских ⁸. По соотношению

⁶ С.Е.Малов, Изучение живых турецких наречий Западного Китая, - "Восточные записки", I, Л., 1927, стр. 171.

⁷ А.Самойлович, Некоторые дополнения к классификации тюркских языков, Пгр., 1922, стр. 8, 13, 15.

⁸ Там же, стр. 13.

элементов саларский язык и язык узбеков Хивы занимают полярные позиции: у саларского языка - основа огузская с кыпчакскими элементами, у языка хивинцев, наоборот, - основа кыпчакская с огузскими элементами. Поэтому среднюю группу целесообразно разделить на две подгруппы: 1) огузско-кыпчакскую (сюда включить саларский язык) и 2) кыпчакско-огузскую (к ней отнести язык хивинцев).

В классификации Н.А.Баскакова саларский язык выделен в карлукскую группу ⁹, а в классификации С.Е.Малова - в группу новых тюркских языков наряду с туркменским, турецким, азербайджанским, кыпчакско-половецким и чагатайским ¹⁰.

Иноязычное (в особенности китайско-тибетское) воздействие на саларский язык настолько видоизменило его структуру, что возник своего рода тип известных в лингвистике креолизованных языков ¹¹. С каким тюркским материалом сопоставим данный тип языка, встречаются ли такого рода преобразования в языках тюркской системы?

В турецкий говор Видина арабо-персидские элементы внесли в основном субстанциональные, частично структурные новшества. Хотя они и образуют, по мнению Ю.Ф.Немета, вторую систему внутри основной, тюркской ¹², тем не менее в целом он не составляет аналогии саларскому языку.

Чувашский язык под влиянием соседних марийского и удмуртского языков, приобрел ряд новых черт: глухие согласные в начале слов, огубление начального а (а > о > у), две формы числительных (краткая и полная), распространение

⁹ Н.А.Баскаков, К вопросу о классификации тюркских языков, - "Известия АН СССР, ОЛЯ", М.-Л., 1952, т.ХІ, вып. 2, стр. 134.

¹⁰ С.Е.Малов, Древние и новые тюркские языки, - "Известия АН СССР, ОЛЯ", М.-Л., 1952, вып.2, стр.142-143. Подробности классификации саларского языка см. V.Drimba, Sur la classification de la langue salar...

¹¹ Л.Блумфилд, Язык, М., 1968, стр. 520-521.

¹² J.Németh, Zur Kenntnis der Mischsprachen (Das doppelte Sprachsystem des Osmanischen), - AIN, t.III, fasc.1-2, Budapest, 1953, стр. 159-199.

3-го лица единственного числа вспомогательного глагола на все три лица в парадигме аналитических прошедших времен, образование отрицательной формы повелительного наклонения посредством препозиции частицы *an*¹³ и др. Эти структурные трансформации, кроме первой (начальные глухие согласные), не повторяют видоизменений саларского языка.

Якутский язык несет на себе некоторые структурные перемены — печать контактов с монгольским и эвенкийским языками. Результат монгольского влияния: появление вторичных долгот и дифтонгов, замещение конечных *a*, *ɤ*, *z* в тюркских словах фонемой *t*, начальных *j*, *ɕ* — фонемой *a*, система образных и звукоподражательных глаголов¹⁴, результат эвенкийского влияния: выпадение *ɤ*, *z*, соответствие *a* ~ *h*, изменение местного падежа в частный, оформление деепричастий личными аффиксами¹⁵ и др. Якутский язык также не дает того типа перемен, который свойствен саларскому языку.

Итак, контактирование тюркских языков ни с арабским и персидским, ни с угро-финскими, ни с монголо-тунгусскими языками не образовало видоизменений, аналогичных саларским. Следовательно, саларский вид трансформаций можно объяснить только взаимодействием тюркских языков с китайско-тибетскими языками¹⁶.

¹³ Б.А.Серебренников, О взаимодействии языков (Проблема субстрата), — "Вопросы языкознания", М., 1955, № I, стр.15-19.

¹⁴ Е.И.Убрятова, Якутский язык в его отношении к другим тюркским языкам, а также к языкам монгольским и тунгусо-маньчжурским, М., 1960, стр.6-9; Л.Н.Харитонов, Типы глагольной основы в якутском языке, М.-Л., 1954; его же, Формы глагольного вида в якутском языке, М.-Л., 1960; S.Każyński, Mongolische Elemente in der Jakutischen Sprache, Warszawa, 1961.

¹⁵ Е.И.Убрятова, Взаимодействие языков на материале якутского и эвенкийского языков, — "Институт языкознания. Доклады и сообщения", т.IX, М., 1956, стр. 85-91; ее же, Якутский язык в его отношении..., стр. 10-11.

¹⁶ Е.И.Убрятова, Опыт сравнительного изучения фонетических особенностей языка населения некоторых районов Якутской АССР, М., 1960, стр. 77. О саларском языке в провинции Цинхай — "Tōyōgo Kenkyū", 1946, март, I, стр.23-77.

Действительно, язык сарыг югуров, находящийся под китайско-тибетским влиянием более длительный период времени, чем саларский, испытал те же изменения, но идущие иногда дальше саларских; к ним относятся: корреляция согласных по принципу слабый-сильный, ʏ - вариант фонемы г, сильное нарушение гармонии гласных, разрушение парадигмы принадлежности (сохранились 2-е и 3-е л. ед.ч.) и личных формы связки, а, вслед за этим, и личного спряжения глаголов ¹⁷.

Китайско-тибетское влияние затронуло и некоторые монгольские языки, особенно те, что подобно саларскому и сарыг-югурскому находятся в пределах Китая. Исследователи обратили внимание на следующее: для языка соседних с саларами дунсян характерно противопоставление слабых и сильных согласных, появление китайских числительных взамен монгольских, отсутствие личного спряжения глагола, оформление именного сказуемого при помощи связки ʏi ¹⁸; в баоаньском - то же противопоставление слабых и сильных, сочетание двух согласных в начале слога (как в тибетском языке), но особые формы спряжения ¹⁹; в монгорском языке - противопоставление слабых и сильных, наличие согласных фонем, идентичных китайским, неличный характер спряжения ²⁰; наконец, в языке шира югуров - противопоставление слабых и сильных согласных, нарушение гармонии гласных, сочетание двух согласных в начале слогов, отсутствие личного оформления в спряжении ²¹.

¹⁷ З.Р.Тенишев, Б.Х.Тодаева, Язык желтых уйгуров, М., 1966, стр. 9-44.

¹⁸ Б.Х.Тодаева, Дунсянский язык, М., 1961, стр.9-12, 34-39, 43-46, 62.

¹⁹ Б.Х.Тодаева, Баоаньский язык, М., 1964, стр.9-11, 21, 75-86.

²⁰ A. de Smedt et A. Mostaert, Le dialecte mongour parlé par les Mongols du Kansou occidental, 1 Partie. Phonétique, - "Anthropos", t. XXV, Hf.3, 4, Wien, 1930, стр. 657-659; их же, Le dialecte mongour, London-Paris, 1964.

²¹ З.Р.Тенишев, Б.Х.Тодаева, Язык желтых уйгуров, стр. 45-79.

Общей чертой названных языков является корреляция согласных фонем по слабости и силе. Она объединяет в одну группу китайский, тибетский, саларский, сарыг-югурский, дунсянский, баоаньский, монгорский и шира-югурский языки. Исходя из понятия языкового союза как "благоприобретенного сходства в структуре двух или нескольких смежных языков"²², указанную группу можно отнести к восточному ареалу центрально-азиатского языкового союза ²³.

Нечто подобное в отношении тюркских языков имеет место и на западе: караимский и письменный армяно-кыпчакский языки (а также западный диалект татарского языка), обладающие мягкостной корреляцией согласных, входят в евразийский языковый союз, объединяющий восточнославянские, индийские, романские, кавказские, финноугорские и монгольские языки ²⁴.

Центрально-азиатский языковой союз в своей восточной части характеризуется определяющим воздействием китайского и тибетского языков на соседние языки иных систем, приводящим к более или менее единообразным преобразованиям в последних.

Следовательно, имея в виду тесные связи орхоно-енисейских тюрков и в особенности древних уйгуров с Северным Китаем, знание ими китайского языка, можно думать, что по крайней мере, корреляция согласных по слабости и силе, была представлена в фонологической системе того и другого языка. Это предположение открывает путь к иной транскрипции древнеуйгурских текстов, отличной от транскрипции В.Томсена, к разработке фонологических систем языков орхоно-ени-

²² Р.Якобсон, К характеристике евразийского языкового союза, - "Roman Jakobson, Selected writings", I. Phonological Studies, 1962, стр. 145.

²³ В.Н.Топоров, Несколько замечаний к фонологической характеристике центрально-азиатского языкового союза (ЦАЯС), - "Symbolae linguisticae in honorem Georgii Kurylowicz", Wroclaw-Warszawa-Krakow, 1965, стр. 325.

²⁴ Р.Якобсон, К характеристике евразийского языкового союза, стр. 175-177, 187-189.

сейских и древнеуйгурских памятников ²⁵ и в итоге - к реконструкции общетюркского консонантизма.

х х х

Лексика саларского языка не только не изучена, но еще и не собрана в достаточной степени, хотя собрание ее началось с 90-х годов прошлого века.

Первые записи, как часто бывает для "экзотических" языков, сделаны случайно. Они принадлежат путешественникам - Г.Н.Потанину и В.В.Рокхиллю. В те же годы В.Ф.Ладыгин, пользуясь пребыванием в Токмаке и Пишпеке (г.Фрунзе) двух саларов, составил с их помощью небольшой список слов. Много лет спустя, в 1962 г., С.Какук опубликовала словарик к записанным ею в Пекине текстам на саларском языке. Словарь С.Какук пока единственное систематизированное пособие по саларской лексике.

Публикуемый свод саларской лексики составлен на основе изданных ранее текстов и специальных записей автора этих строк во время пребывания у саларов в уезде Сюньхуа летом 1957 г.

На первых порах исследования лексики почти неизвестного языка чрезвычайно важны не столько синтез, сколько возможно более точная регистрация лексических единиц и их первичное толкование. Поэтому в данном случае, путь аналитический (комментированный словарь) оказался предпочтительнее синтезирующих методов исследования по семантическим, понятийным полям или моделирующим семиотическим системам.

Словарь включает расположенные в алфавитном порядке имена (в том числе собственные имена и географические названия), глаголы и частицы - как собственно саларские, так и иноязычные (1400 слов).

Структура словарных статей определена поставленной

²⁵ Э.Тенишев, Система согласных в языке древнеуйгурских памятников Турфана и Ганьсу, - "Вопросы диалектологии тюркских языков", том III, Баку, 1963, стр.124-135; его же, Хозяйственные записи на древнеуйгурском языке, - "Исследования по грамматике и лексике тюркских языков", Ташкент, 1965, стр. 39-40.

задачей - дать документированное и интерпретированное собрание саларской лексики.

Словарная статья состоит из следующих частей.

1. Заглавное слово. Глаголы отмечены дефисом. Омонимичные слова и основы снабжены римскими цифрами. Если заглавное слово - часть сложного целого, после двух точек приводится сложное слово, его перевод и отсылка к другой части. В случае если есть варианты типа $a't=$ и $a'=$, $ta'p=$ и $ta'=$, $a'q=$ и $a'=$ вторые следуют за первыми в порядке алфавита.

2. Сокращенное название места, где слово записано, в круглых скобках. Помета не означает, конечно, что то или иное слово не встречается в языке населения других мест, это - всего лишь прием территориального документирования лексики, имеющий определенную ценность для диалектологии.

3. Грамматическая помета: ею снабжаются падежи местоимений, заложенные формы, связки, послелоги, частицы, междометия.

4. Если слово редкое или отображает какие-либо реалии, приводится сопоставительный материал предыдущих исследователей (Г.Н.Потанина, В.В.Рокхила, Пояркова-Ладыгина, С.Какук).

5. Этимологическая справка. Она двоякого рода: пояснительная и информационная. Первая - в квадратных скобках указывает порядок морфем с затемненным составом $[a\gamma y\dot{u}ine < a\gamma a + ine]$ или фонетические изменения основы $[ci_3 = < tut=]$. Вторая - дает сведения о малоизвестной или новой этимологии саларских слов, известных и другим тюркским языкам $[см. e\ddot{u}ex, palto, ti\dot{c}na=]$. В данном случае речь идет главным образом о заимствованной лексике.

Если слово одновариантно и по форме и по значению тождественно иноязычному прототипу, помечается только исходный язык. При заметной разнице между ними приводятся названия языка, начертание в транскрипции и значения исходной единицы. Для поливариантных слов этимологическая справка дается при варианте, наиболее близком к прототипу, и этот вариант теоретически считается основным. Для производ-

ных глаголов, где корень иноязычное имя, если доступна идентификация, приводится полная этимологическая справка.

То же самое — для заимствованных собственных имен, топонимов и гидронимов.

6. Перечень значений заглавного слова или основы. Широкие значения предшествуют узким, конкретные — абстрактным, прямые — переносным. После основных значений идут служебные значения, если они имеются. Если слово редкое и адекватно переведено быть не может, дается описательный перевод.

7. Иллюстративный материал. Толковательными цитатами в крайне редких случаях снабжаются только особо интересные слова. Чаще приводятся связанные словосочетания и фразеология.

8. После сигнала ср. идет сравнительный комментарий по лексике — от современных языков к древним.

Современная лексика следует в таком порядке: лексика языков огузской группы (на первом месте — туркменский язык), лексика кыпчакских языков (северокавказских, поволжских, среднеазиатских), лексика языков Средней Азии, Восточного Туркестана и Южной Сибири. На последнем месте — лексика якутского и чувашского языков.

Кроме основной литературной лексики, приводится лексика диалектов и старых памятников — там, где это возможно.

Исторический фон представлен материалом древнетюркских памятников — чагатайских, кыпчакских, кумано-половецких, древнеуйгурских и орхон-енисейских.

Если заглавное слово образует изолированные изоглоссы с нетюркскими языками, дается перечень этих языков.

Далее, в целях углубления исторической перспективы приводится лексика монгольских, тунгусо-маньчжурских и угро-финских языков.

В конце комментария — ссылки на научную литературу предмета. Лексическая справка (за немногими исключениями) документирована (см. список сокращений).

Комментарием снабжаются не все заглавные слова. В противном случае непомерно вырос бы объем словаря. Комментирование делается выборочным порядком. Комментируется слой

лексик, имеющих изоглоссные связи с языками огузской группы. Констатация "огузской" лексики в сазарском словаре имеет принципиальное значение при выяснении генезиса сазаров и их языка.

Комментируются слова с трансформированной семантикой, слова редкие и архаичные, — своего рода лексические раритеты. Комментарий необходим для древнеуйгурских заимствований и в исключительных случаях — заимствований из других языков. Комментарий обычно помещается при одном из вариантов, в некоторых, особых случаях — и при других вариантах.

9. В конце словарной статьи после сигнала см. даются отсылки на фонетические варианты заглавного слова.

Полисемичных слов в словаре оказалось немного. Это позволило в интересах аналитичности сделать отсылки на варианты при каждом значении многозначных слов.

Порядок букв, принятый в словаре

а, (ā), ä, (ā̄), б, с, 'с', č, 'č', ç, з, 'з', d, e, (ē), è, f, ƒ, g, g', h, i, (ī), ĵ, j, ĵ, k, 'k', l, ł, m, n, ñ, o (ō), ö, (ō̄), ò, p, 'p', q, 'q', r, ř, s, 's', š, ş, t, 't', u, (ū), u, ū, (ū̄), v, x, 'x', y, (ȳ), z, ž, з, 'з'.

Буквы, заключенные в скобки (долгота гласных), не имеют своего особого места. Смягчение отмечается знаком (') в верхней правой части буквы (n', t').

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ К СЛОВАРЮ

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ

- Абаев - В.И.Абаев, Историко-этимологический словарь осетинского языка, т.1, А-К, М.-Л., 1958.
- АБ - А.Алиев и К.Бориев, Русско-туркменской словарь, Ашхабад, 1929.
- Абдуллаев - Ф.А.Абдуллаев, Ўзбек тилининг Хоразм шева-лари. I. Лугат, II. Хоразм шева-ларининг тас-нифи, Тошкент, 1961.
- Абу-л-Гази - А.Н.Кононов, Родословная туркмен. Сочинение Абу-л-Гази хана Хивинского, М.-Л., 1958.
- АДЛ - Дialectологический словарь азербайджанского языка, Баку, 1964.
- АКБ - А.К.Боровков, Бада' и' лугат. Словарь Тагли' йма'ни Гератского к сочинениям Алишера На-вои, М., 1961.
- Асл. - Н.И.Ашмарин, Словарь чувашского языка, вып.1-17, Казань - Чебоксары, 1928-1950.
- Баранов - Х.К.Баранов, Арабско-русский словарь, М., 1957.
- Баскаков - Н.А.Баскаков, Диалект черневых татар (туба-кижи). Грамматический очерк и словарь. М., 1966.
- Боровков - А.К.Боровков, Лексика среднеазиатского теф-сира, XII-XIII вв., М., 1963.
- БСл - Л.Будагов, Сравнительный словарь турецко-татарских наречий, I-II, СПб, 1869-1871.
- БХТ - Б.Х.Тодаева, Баоаньский язык, М., 1964 (Сло-варь: стр. 132-152).

- Велиев** - А.Н.Велијев, Азәрбајҹан диалектолоҹијасына аид материаллар (Көјҹәј кечид шивәләринин лексикасы), Бақы, 1960.
- Винников** - И.Н.Винников, Словарь диалекта бухарских арабов, - "Палестинский сборник", вып.10 (73) М.-Л., 1962.
- ГД** - Р.Э.Рустамов, Губа диалекти, Бақы, 1961 (Лексика: стр. 192-212, 227-274).
- Грунин** - Т.И.Грунин, Документы на половецком языке XVI в. (Судебные акты Каменец-Подольской армянской общины), М., 1967.
- Гусейнов** - А.Э.Нусејнов, Азәрбајҹан дили шимал-тәрәб шивәләринин җүгәти, - "В.И.Ленин адына Азәрбајҹан довләт педагоҹи институтунун елми хәрләри", XI серия, № 1-6, Бақы, 1964-1965.
- Джангидзе** - В.Т.Джангидзе, Дманисский говор казахского диалекта азербайджанского языка, Баку, 1965 (Лексика: стр. 92-117).
- Дмитриев** - Н.К.Дмитриев, О тюркских элементах русского словаря, - "Лексикографический сборник", вып. III, М., 1958.
- Долгопольский** - А.Б.Долгопольский, Гипотеза древнейшего родства языков Северной Евразии (проблемы фонетических соответствий), - "УП Международный конгресс антропологических наук", М., 1964.
- ДС** - Диалектологик сүзлек, II-III, Казан, 1953-1958.
- ДСл.** - Древнетюркский словарь, Л., 1969.
- Егоров** - В.Г.Егоров, Этимологический словарь чувашского языка, Чебоксары, 1964.
- Золотницкий** - Н.И.Золотницкий, Корневой чувашско-русский словарь, Казань, 1875.
- Исmoilов** - И.А.Исmoilов, Түркий тилларда қыям-қариндошлиқ терминлари, Тошкент, 1966.
- Исхаков** - Ф.Г.Исхаков, Наблюдения по лексике в области прилагательных в тюркских языках, - "Историческое развитие лексики тюркских языков", М., 1961.
- Казвини** - Н.Поппе, Монгольские названия животных в труде Хамдаллаха Казвини, СКВ, I, Л., 1925.

- Кононов - А.Н.Кононов, Родословная туркмен. Сочинение Абу-л-Гази хана Хивинского, М.-Л., 1958.
- КЭС - Қазақ тілінің қысқаша этимологиялық сөздігі, Алматы, 1966.
- М - С.Е.Малов, Лобнорский язык, Фрунзе, 1956 (Словарь: стр. 79-195).
- МА - А.Мередов, С.Ахаллы, Туркмен классыкы эдебиятының текстлери буюнча гысгача сезлук, Ангабат, 1963.
- Малов - С.Е.Малов, Уйгурский язык. Хамийское наречие, М.-Л., 1954 (Словарь: стр. 185-198).
- МГН - Азербайжан дилинин Муган групу шивелери, Баки, 1955 (Лексика: стр. 166-215).
- Мошков - В.А.Мошков, Словарь языка бессарабских гагаузов. Приложение к книге "Наречия бессарабских гагаузов". - "Образцы народной литературы тюркских племен", изд. акад. В.В.Радловым, том X, СПб., 1904.
- Муханна - П.М.Мелиоранский, Араб-филолог о турецком языке, СПб., 1900.
- Новгородский - В.Н.Новгородский, Китайские элементы в уйгурском языке, М., 1951.
- Пам. - С.Е.Малов, Памятники древнетюркской письменности. Тексты и исследования, М.-Л., 1951.
- ПЕ - С.Е.Малов, Енисейская письменность тюрков. Тексты и переводы, М.-Л., 1952.
- Петрова - Т.И.Петрова, Ульчский диалект нанайского языка, М.-Л., 1936 (Словарь: стр. III-155).
- ПЛ - Ф.Поников и В.Ладыгин, Салары. Этнографический очерк, - "Этнографическое обозрение", № 1, М., 1893.
- ПМ - С.Е.Малов, Памятники древнетюркской письменности Монголии и Киргизии, М.-Л., 1959.
- Покровская - Л.А.Покровская. Термины родства в тюркских языках, - "Историческое развитие лексики тюркских языков", М., 1961.
- Потанин - Г.Н.Потанин, Тангутско-Тибетская окраина Китая и Центральная Монголия, П, СПб., 1893.

- Преображенский-А.Преображенский, Этимологический словарь русского языка, М., 1910-1914.
- ПСл - Э.К.Пекарский, Словарь якутского языка, I-II, 1907-1980.
- Расторгуева - В.С.Расторгуева, Очерки по таджикской диалектологии, вып. У, Таджикско-русский диалектный словарь, М., 1963.
- РСл - В.В.Радлов, Опыт словаря турецких наречий, I-IV, СПб, 1893-1911.
- Севортян - Э.В.Севортян, Пробные статьи к "Этимологическому словарю турецких языков" (обще- и междюрские основы), М., 1966.
- СЕМ - С.К.Малов, Уйгурские наречия Синьцзяна. Тексты, переводы, словарь, М., 1961. (Словарь: стр. 91-177).
- Слов. - Словарь турецких народных говоров Азербайджана, I-II, Баку, 1930-1931.
- СМ - С.Е.Малов, Язык желтых уйгуров. Словарь и грамматика, Алма-Ата, 1957 (Словарь: стр. II-154).
- Срезневский - И.И.Срезневский, Материалы для словаря древнерусского языка по письменным памятникам, I-III, СПб, 1893-1912.
- Тодаева - Б.Х.Тодаева, Дунсянский язык, М., 1961 (Словарь: стр. II0-144).
- Фазылов - Э.И.Фазылов, Староузбекский язык. Хорезмийские памятники XIV в., т. I, Ташкент, 1966.
- Ширалиев - М.Ш.Ширалиев, Баки диалекты, Баку, 1949 (Словарь: стр. 180-238).
- Цинциус - В.И.Цинциус, Сравнительная фонетика тунгусо-маньчжурских языков, Л., 1949.
- Щербак - А.М.Щербак, Названия домашних и диких животных в турецких языках, - "Историческое развитие лексики турецких языков", М., 1961.
- ЭСл. - Э.В.Севортян, Этимологический словарь турецких языков (общетурские и междюрские основы на гласные), М., 1974.
- Югнеки - Edip Ahmed b.Mahmud Jügneki, Atebetü 'l-
haka'ik, /изд./ Raşid Rahmeti Arat, Istanbul, 1951.

- Af.Ligeti** - L. L i g e t i, Sur le langue des afchars d'Afghanistan, - AOH, t.VII, fasc 2-3, Budapest, 1957.
- Aksoy** - O. A. A k s o y, Gaziantep ağzı, III. Sözlük ve kullanılmıyan kelimeler, İstanbul, 1946.
- An** - H a m i t Z ü b e y r i I s h a k R e f e t, Anadilden derlemeler, Ankara, 1932.
- AnZ** - A. Z a j a c z k o w s k i, Chapitres choisis du Vocabulaire arabe=kiptchak "ad-Durra^t al-mudîh fî-l- lûgat at-tur-kîya" (II), - RO, t.XXIX, zeszyt 2, Warszawa, 1965.
- A.Rón** - A. R o n a - T a s, A Dariganga Vocabulary, - AOH, t. XIII, fasc.1-2, Budapest, 1961.
- At** - B e s i m A t a l a y, Ettuhfet-üz-zekiye fil-lûgat-it-Türkiyye, İstanbul, 1945.
- Atalay** - B e s i m A t a l a y, Bergamalı Kadri "Müyessiret-ül-Ulûm" (Muyassiratu-'l-'ulûm) (Tipkibasım, çevriyazılı, metin ve dizin), İstanbul, 1946.
- AZ** - A. Z a j a c z k o w s k i, Études sur la langues vieille - osmanli. I. Morceaux choisis la traduction turque-anatolienne de Calila et Dimna (Glossaire, p. 99-152); II. Chapitres choisis de la traduction turque-anatolienne du Qoran (Glossaire, p. 78-98), Kraków, 1934-1937.
- AZaj** - A. Z a j a c z k o w s k i, La plus ancienne version turque du Husrâv u Šîrîn de Quṭb III. Vocabulaire, Warszawa, 1961.
- Barbier** - A. C. B a r b i e r d e M e y n a r d, Dictionnaire turc-français I-II, Paris, 1881-1886.
- Battal** - A. B a t t a l, Ibnü-Mühennâ lûgati (İstanbul nüshasının türkçe bölümünün endeksidir), İstanbul, 1934.

- BG - W. B a n g und A. von G a b a i n, Analitischer Index zu den fünf ersten Stücken der türkischen Turfan-Texte, Berlin, 1931.
- Bombaci - A. B o m b a c i, La "Regola del parlare turco" di Filippo Argenti, - "Istituto Superiore Orientale. Pubblicazioni de centro di Studi di turcologia", 1, Napoli, 1938.
- Brockelmann - G. B r o c k e l m a n n, 'Alī's Qissa' i Jusuf der älteste Vorläufer der osmanischen Literatur, Berlin, 1917.
- Caferoğlu - A. Caferoğlu, Abū-Hayyān "Kitāb al-Idrāk li-lisān al-Atrāk", İstanbul, 1931.
- CG - K. G r ø n b e c k, Romanisches Wörterbuch. Türkische Wortindex zu Codex Cumanicus, København, 1942.
- Collinder - B. C o l l i n d e r, Fenno-Ugric Vocabulary. An etimological Dictionary of the Uralic Languages, Stockholm-Uppsala, 1955.
- Dény - J. D é n y, L'arméno-coman et les "Ephémérides" de Kamieniec (1604-1613), - "Ural-Altaische Bibliothek", forts. der "Ung. Bibliothek", IV, Wiesbaden, 1954 (Glossaire: p. 42-84).
- Doerfer - G. D o e r f e r, Türkische Lehnwörter im Tadschikischen, - AKM, XXXVII, H.3, Wiesbaden, 1967.
- DS - Türiyede halk ağzından derleme sözlüğü I; - "Türk Dil Kurumu Yayınları", sayı 211, Ankara, 1963.
- Edip - K. E d i p, Urfa ağzı, İstanbul, 1945.
- Endeks - B e s i m A t a l a y, Divanü lûgat-it-türk dizini. Endeks, Ankara, 1943.
- Gabain - A. von G a b a i n, Alttürkische Grammatik, 2 verb. Auflage, Leipzig, 1950. (Glossar: S. 291-357).
- Gombocz - Z. G o m b o c z, Die bulgarisch-türkischen Lehnwörter in der ungarischen Sprache, - "Mémoire de la Société Finno-Ougrienne", XXX, Helsinki, 1912.

- GR - Dr. G.R.R a c h m a t i, Zur Heilkunde der Uiguren, I-II, Berlin, 1930-1932.
- Hermanns - P.M.H e r m a n n s, Tibetische Dialekte von A-mdo, - "Anthropos", vol. 47, Hf. 1-2, 1952.
- Jarring - G.J a r r i n g, An Eastern Turki-English Dictionary, Lund, 1964.
- Joki - A.J.J o k i, Wörterverzeichnis der Kyzyl-Sprache, - "Studia Orientalia ed. Soc.Orien. Fennica", t. XIX, 1, Helsinki, 1953.
- Kakuk - S.K a k u k, Un vocabulaire salar, - AOH, t. XIV, fasc.2, Budapest, 1962.
- Kałużynski - S.K a ł u ż y n s k i, Mongolische Elemente in der Jakutischen Sprache, Warszawa, 1961.
- Kara - G.K a r a, Un glossaire üjümüčün, - AOH, t. XVI, fasc. 1, Budapest, 1963.
- Kowalski - T.K o w a l s k i, Sir Aurel Stein's Sprachaufzeichnungen im Äinallu-Dialekt aus Sudpersien, Kraków, 1937 (Glossar s.44-53).
- Ligeti - L.L i g e t i, Un vocabulaire mongol d'Istanbul, - AOH, t. XIV, fasc.1, Budapest, 1962.
- LL - L.L i g e t i, Un vocabulaire sino-ouïgour des Ming. Le Kao-tch'ang yi-chou du bureau des traducteurs, - "Dissertationes sodalium Instituti Asiae Interioris", II, Budapestini, 1966.
- M.Ciachir - Dicționar gagauzo (tiurco) - român, Chișinău, 1938.
- ME - M u h a r r e m E r g i n, Dede Korkut kitabı II, Ankara, 1958.
- Menges - Dr. K.H.Menges, Glossar zu den volkskundlichen Texten aus Ost-Türkistan, II, - "Abhandlungen der Geist und Sozialwissenschaftliche Klasse", N 14 Wiesbaden, 1954.
- Monteil - V.M o n t e i l, Sur le dialecte turc de l'Azerbaydjan iranien, - "Journal Asiatique", t.244, Paris, 1956 (Vocabulaire, p. 44-70).

- Mostaert** - A.M o s t a e r t, Dictionnaire Ordos, I-II,-
"Monumenta Serica: Journal of Oriental Studies
of the catholic University of Peking", V,
Peking, 1941-1942.
- Németh** - J.N é m e t h, Die Turken von Vidin. Sprache,
Folklore, Religion, Budapest, 1965 (Glossar
s. 375-413).
- Rahmeti** - R.R.A r a t, Edib Ahmed b.Mahmud Jükneki, İs-
tanbul, 1951.
- Ramstedt** - G.J.R a m s t e d t, Kalmükisches Wörterbuch,-
"Lexica Societatis Fenno-Ugricae", III, Hel-
sinki, 1935.
- Räsänen** - M.R ä s ä n e n, Ural=altaische Wortforschun-
gen, - SO, XVIII, 3, Helsinki, 1955.
- Rockhill** - W.W.R o c k h i l l, Diary of a Journey
through Mongolia and Tibet in 1891 and 1892,
Washington, 1894.
- Roerich** - G.de R o e r i c h, Le parler de l'Amdo.
Étude d'un dialecte archaïque du Tibet, -
"Serie Orientale Roma", XVIII, Roma, 1958
(Vocabulaire: p. 107-159).
- Rón** - A.R o n a - T a s, Tibeto-Mongolica. The
tibetan Loanwords of Mongour and the Develop-
ment of the archaic tibetan Dialects, Buda-
pest, 1966 (Index: p. 228-232, A List of ti-
betan Loanwords in Mongour: p. 38-104).
- Sauvageot** - A.S a u v a g e o t, Recherches sur le voca-
bulaire des langues curalo-altaïques, -
"Collection linguistique publiée par la Soc.
de linguistique de Paris", XXX, Paris, 1930.
- SDD** - Türkiyede halk ağzından derleme dergisi, I-
VI, İstanbul, 1939-1957.
- Sinor** - D.S i n o r, Some altaic Names for Bovines, -
AOH, t. XV, fasc.1-3, Budapest, 1962.
- SM** - A.de S m e d t et A.M o s t a e r t, Le
dialecte mongour parlé par les mongols du
Kansou occidental, III, - "Publications de
l'Université catolique de Peking", Pei-p'ing,
1933.

- Suv. - Suvarnaprabhāsa (Сутра "Золотого блеска"). Текст уйгурской редакции. Изд. В.В.Радлов и С.Е.Малов, - "Bibliotheca Buddhica", XVII, 1913-1917.
- Szapszal - H.S.S z a p s z a l, Proben der Volksliteratur der Türken aus dem Persischen Azerbajdschan, - "Memoire de la Commission Orientalist", XVIII, Krakow, 1935 (Słownik: s. 76-96).
- Šey - Š e y y a d H a m z a, Jusuf ve Zeliha. Nakleden Dehri Dilçin, İstanbul, 1946.
- ŠD - Š e y h i D i v a n ı, Tarama sözlüğü ve nusha farkları, İstanbul, 1942.
- ThS - V.T h o m s e n, Dr. M.A.Stein's Manuscript in Turkish "Runic" Script from Miran and Tun-Huang, - JRAS, London, 1912.
- T.Kow. - T.K o w a l s k i, Karaimische Texte im Dialekt von Troki, - "Prace Kom.Orjen.PAUm." XI, Krakowie, 1929.
- TT - Türkische Turfan-Texte, I-X, Berlin, 1929.
- TTS - Türkiye türkçesinin tarihî sözlüğü hazırlıklarından. XIII. asırdan günümüze kadar kitaplarından toplanmış tanıklariyle tarama sözlüğü, I-IV, İstanbul, 1943-1957.
- Uig - F.W.K.M ü l l e r, Uigurica, I-IV, Berlin, 1908-1931.
- USp - W.R a d l o f f, Uigurische Sprachdenkmäler. Materialien nach dem Tode des Verfassers mit Ergänzungen von S.Malov herausgegeben, Leningrad, 1928.
- Vasmer - M.V a s m e r, Russisches Etymologisches Wörterbuch, I-III, Heidelberg, 1953-1958.
- ZAJ - A.Z a j a c z k o w s k i, Słownik arabsko-kipczacki z okresu Państwa Mameluckiego, - "Bulğat al-Muštāq fi luğat at-turk wa-l-Qif-čāq", II, Verba, Warszawa, 1954.
- Zenker - J.Th.Z e n k e r, Dictionnaire Turc-Arabe-Persan, I-II, Leipzig, 1866-1876.

а.	- арабский язык
аз.	- азербайджанский язык
акс.	- аксуйский говор уйгурского языка
алт.	- алтайский язык
Амдо	- тибетский говор р-на Амдо
англ.	- английский язык
арм.	- армянский язык
афф.	- аффикс
афш.	- язык афшаров Афганистана
банаг.	- банагский говор тибетского языка (район Амдо)
баоань	- баоаньский язык
бар.	- говор татар Барабы (Сибирь)
баш.	- башкирский язык
Бильге	- памятник в честь Бильге-Кагана (Уш в.)
болг.	- болгарский язык
босн.	- боснийский
бран.	- бранное
бур.	- бурят-монгольский язык
бухар.	- язык арабов Бухары
бухг.	- бухгалтерия
венг.	- венгерский язык
взаимн.	- взаимный залог
видин.	- язык турков г.Видин (Болгария)
вин.	- винительный падеж
вогул.	- вогульский язык
возвр.	- возвратный залог
вопр.	- вопросительное местоимение, вопросительная частица
воскл.	- восклицательная частица
гаг.	- гагаузский язык
газиан.	- говор турков Газиантепа (Турция)
голок.	- голокский говор тибетского языка (район Амдо)
вр.	- время
в служ.знач.	- в служебном значении
вульг.	- вульгарное слово, выражение
г.	- город

горн.	- горный
грам.	- грамматика
греч.	- греческий язык
груз.	- грузинский язык
даг.	- дагурский язык
дариг.	- даригантский говор монгольского языка
дат.	- дательный падеж
деепр.	- деепричастие
дерб.	- дербетский говор калмыцкого языка
диал.	- диалектный
дман.	- дманисский говор азербайджанского языка
долган.	- долганский диалект якутского языка
досл.	- дословно
др.	- древний
дринд.	- древнеиндийский
дррус.	- древнерусский
др.-уйг.	- язык памятников уйгурского, манихейского и брахми письма (X-XII вв.)
дрчув.	- древнечувашский
друг.	- другие
дунс.	- дунсянский язык
енис.	- язык памятников бассейна реки Енисей
заимств.	- заимствование
зап.	- западный
зват.	- звательный
звукоподр.	- звукоподражательное слово
знач.	- значение
инстр.	- инструментальный
инд.-евр.	- индоевропейский
иран.	- иранский
и.соб.жен.	- имя собственное женское
и.соб.муж.	- имя собственное мужское
ист.	- исторический
исх.	- исходный падеж
каб.	- кабардинский язык
каз.	- казахский язык
календарн.	- относящийся к двенадцатилетнему животному циклу
калм.	- калмыцкий язык

карабулак.	- карабулакский говор узбекского языка
караг.	- карагасский (тофаларский) язык
караим.	- караимский язык
кач.	- качинский диалект хакасского языка
кашг.	- кашгарский говор уйгурского языка
кбалк.	- карачаево-балкарский язык
кг	- килограмм
кер.	- керийский говор уйгурского языка
кетск.	- кетский язык
кирг.	- киргизский язык
кит.	- китайский язык
ккалп.	- каракалпакский язык
койб.	- койбалский диалект хакасского языка
ком.	- команский язык
кор.	- корейский язык
коркут.	- язык памятника "Книга моего деда Коркута".
корл.	- корлинский говор уйгурского языка
КТ	- памятник в честь Кюль-Тегина (VIII в.)
ктат.	- крымско-татарский язык
кум.	- кумыкский язык
куманд.	- кумандинский диалект алтайского языка
куч.	- кучарский говор уйгурского языка
КЧ	- памятник в честь Кули-Чура (VIII в.)
кыз.	- кызыльский диалект хакасского языка
кыпч.	- кыпчакский язык
кюэр.	- язык чулымских тюрок
=л.	- либо
ладак.	- тибетский говор провинции Ладак
лапп.	- лаппский язык
ласк.	- ласкательное
леб.	- лебединский говор алтайского языка
лив.	- ливский язык
лит.	- литературный
лобн.	- лобнорский диалект уйгурского языка
лоп.	- лопарский язык
луцк.	- луцкий диалект караимского языка
Лхаса	- тибетский говор г.Лхасы
малмыж.	- малмыжский
маньчж.	- маньчжурский язык

мари	- марийский язык
межд.	- междометие
местн.	- местный падеж
миш.	- мишерский (западный) диалект татарского языка
миф.	- мифологический
МК	- Махмуд Кашгарский ("Диван турецких языков") /XI в./
мокш.	- мокша-мордовский язык
монг.	- монгольский язык
монгр.	- монгорский язык
морд.	- мордовский язык
МЧ	- памятник в честь Мокш-Чура (УШ в.)
нан.	- нанайский (гольдский) язык
наст.	- настоящее время
нах.	- нахичеваньский диалект азербайджанского языка
нег.	- негидальский диалект эвенкийского языка
немецк.	- немецкий язык
новогреч.	- новогреческий
ног.	- ногайский язык
обл.	- областное слово, выражение
олет.	- олетский говор калмыцкого языка
Онгин.	- Онгинский памятник (УП-УШ вв.)
ордос.	- язык монголов Ордоса
орок.	- орокский диалект нанайского языка
ороч.	- ороцкий диалект удэйского языка
орудийн.	- орудийный
осет.	- осетинский язык
остяк.	- остяцкий язык
отриц.	- отрицание, отрицательный
п.	- персидский язык
перен.	- переносное значение
перм.	- пермский
пехлевийск.	- пехлевийский
полов.	- половецкий язык
польск.	- польский язык
понуд.	- понудительный
постпоз.	- постпозитивная частица
прост.	- просторечие

Рабгузи	- Рабгузи "История пророков" (XIV в.)
род.	- родительный падеж
руг.	- ругательное
румынск.	- румынский язык
рун.	- памятники рунического письма
русск.	- русский язык
саг.	- сагайский диалект хакасского языка
сакск.	- сакский язык
сал.	- салырский диалект туркменского языка
самоед.	- самоедский язык
сб.	- сборник
сев.	- северный
совр.	- современный
скр.	- санскрит
селькуп.	- селькупский язык
серб.	- сербский язык
сир.	- сирийский язык
след.	- следующий
словен.	- словенский
согд.	- согдийский язык
соед.	- соединительный союз
сойон.	- см. тув.
солон.	- солонский диалект эвенкийского языка
средн.	- средний
среднеиранск.	- среднеиранский
стамб.	- стамбульский
стр.	- страница
страд.	- страдательный залог
с-юг.	- сарыг-югурский язык
тавги	- тавгийский
тадж.	- таджикский язык
талас.	- таласский говор киргизского языка
тат.	- татарский язык
ташкент.	- ташкентский
тел.	- телеутский диалект алтайского языка
тж	- так же
тиб.	- тибетский язык
тоб.	- язык тобольских татар
Тоньюкук	- памятник в честь Тоньюкука (Уш в.)

торгут.	- торгутский диалект калмыцкого языка
тохарск.	- тохарский язык
трок.	- трокайский диалект караимского языка
туба	- туба-диалект алтайского языка
тув.	- тувинский (сойонский) язык
тур.	- турецкий язык
турк.	- туркменский язык
турф	- турфанский говор уйгурского языка
тюрк.	- тюркский
уваж.	- уважительный
уд.	- удэйский язык
ужум.	- ужумучинский говор монгольского языка
узб.	- узбекский язык
уйг.	- уйгурский язык
укр.	- украинский язык
ульч.	- ульчский диалект нанайского языка
уменьш.-ласк.	- уменьшительно-ласкательная форма
урф.	- урфинский говор турецкого языка
утв.	- утвердительная частица
фин.	- финский язык
фольк.	- фольклор
франц.	- французский язык
хак.	- хакасский язык
хам.	- хамийский говор уйгурского языка
хив.	- хивинский
хорезм.	- хорезмский диалект узбекского языка
хот.	- хотанский диалект уйгурского языка
цинх.	- цинхайский говор китайского языка
чаг.	- чагатайский язык (XV-XIX вв.)
черем.	- черемисский язык
чув.	- чувашский язык
чуйск.	- чуйский говор киргизского языка
чулымск.	- чулымский
ш-юг.	- шира-югурский язык
шор.	- шорский язык
эвенк.	- эвенкийский язык
эвенск.	- эвенский (ламутский) язык
эпист.	- эпистолярный стиль
эрз.	- эрзя-мордовский язык
эст.	- эстонский язык

этно.	- этнический
южн.	- южный
кырк.	- кыркский
як.	- якутский язык
ягма	- язык племени ягма
ярк.	- яркендский говор уйгурского языка
	- Юсуф Баласагунский "Кутадгу билиг" (XI в.)
	(Н - Наманганский список, Q - Каирский список, Н - Гератский список)

ГЕОГРАФИЧЕСКИЙ

ал.	-сел. Алтиюди уезда Сюньхуа
комб.	- сел. Комба пров.Цинхай
лов.	- сел. Ловэн уезда Сюньхуа
мын.	- сел. Мынта уезда Сюньхуа
нодж.	- сел. Ноджа уезда Сюньхуа
удж.	- сел. Уджирем уезда Сюньхуа
улл.	- сел. Уллагыл уезда Сюньхуа
хан.	- сел. Ханбах уезда Сюньхуа
хоз.	- сел. Хозагач уезда Сюньхуа
эйш.	- сел. Эйше Ахвар уезда Сюньхуа

А

А (удж.) род. от *vu /<ani/*: *ʔala uʃ ʃolasaʔ* если
 ею три раза ударить. См. *Ā I*, *ANI I*, *ANIGI*, *ĀNI I*, *ANY*, *ĀNY*

Ā I (удж.) род. от *vu /<ani/*: *ā ʔji* его дом. См.
 А, *ANI I*, *ANIGI*, *ĀNI I*, *ANY*, *ĀNY*.

Ā II (удж.) связка наст.вр. */<ira/*: *kiʔ'isu kiʃ*
 мет *ā* младший сын - человек дурного нрава.

АВА (улл.) */aba* (Пл; Потанин) */aBa*, *aBē*, *aBi*,
abē, *abē* (Kakuk 175) */<*ab=* быть престарелым + афф. А
 Севортян 18) отец. Ср. турк.диал. *aba* отец; тур. диал.
aba мать, бабушка, старшая сестра, госпожа (SDD I; Аксоу
 25); тур.ист. *aba* бабушка (TTS IV); аз.диал. *aba*
 отец (АДЛ; ГД 227); тат.диал. *aba* дядя (ДС 24); кирг.
aba дядя, (брат отца), дядя (обращение к старшему по воз-
 расту мужчине), старший брат, *aba ene* мать; ног. *aba*
 мать; узб. *ava*, *ava* старшая сестра (Doerfer 9), *avā*, *āvā*
 брат отца (Doerfer 9); алт. туба *aba* батюшка (Баскаков
 97); тел.шор.сар. *aba* отец (РСл I 620); кач. *aba* стар-
 ший брат (РСл I 620); сар.койб.кач. *aba* медведь (РСл I
 620); тел.чаг. *abū* батюшка (РСл I 631), *abā* дядя (брат
 отца) (БСл I 2); хак. *aba* отец, папа; хак.кнз. *aBa*, *aBa*
 дедушка, медведь (Joki 5); чув. *ura* медведь (Егоров, 274);
 кыпч. *aba* мать, бабушка (Safetoglu I); МК *aba* медведь
 (кыпч.), отец (тиб.), мать (огуз.) (Endeks I); дунс. *aba*
 отец, батюшка (Тодаёва II0); баоань *ābe* отец, папа, ба-
 тюшка (БХТ 132); тиб. Амдо *a=ba/a=wa* отец; тиб.лит.
a=rha; тиб. Лхаса *a=ba* (Roerich 58). /Ср. Sauvageot
 33, Покровская 29-32, Севортян 18-19.ЭСл. 54-58/ См. АРА, АРУ.

АВ DO (ал.) */a./* и.соб.муж.См. *Ā Bū=TU*, А *PU=TO*, *Ā*
PU=TU, *Ā Pū=TO*.

Ā BU=TU (улл.) /а./ и.соб.муж. См. AB DO, A PU=TO,
Ā PU=TU, Ā PŪ=TO.

AC (улл.) конь: асуң твой конь. См. AC^c, AT II,
ĀT II, A^cT, AЗ^c.

ACŪ (улл.) /кит./ брат матери. См. AZU.

ACY (удж.эйш) /<aty < * art-y/ потом, затем. См.
ĀCY, AĴI, AĴY, ARCI, ARCY, ARĴI, ARTY, ĀRTY, ARZI, ARZY,
ĀRTY, ĀZI.

ĀCY (эйш.) вот. См. ĀCY, AĴI, AĴY, ARCI, ARCY,
ARĴI, ARTY, ĀRTY, ARZI, ARZY, ĀRTY, ĀTY, ĀZI.

ACYX (улл.) медведь. См. ACYX, ATYX, ĀTYX, ATYX, AЗ^cIX.

ACYX (улл.) медведь. См. ACYX, ATYX, ĀTYX, ATYX, AЗ^cIX.

AC^c (улл.) конь: ас^cу его конь. См. AC, AT II,
ĀT II, A^cT, AЗ^c.

AČ= 1) (улл.хан.) открывать (дверь); 2) (улл.) от-
крывать, развязывать (мешок); 3) открывать (глаза). См.
AČ=, AŠ=, AĴ=.

AČAX (улл.) часть руки от локтя до кисти, запястье.
Ср. узб. асақ объятие; чаг. асақ объятие (РСЛ I 502).

ĀČII= страд. от аč= 1) (нодж.) раскрываться, открываться (о жареных зернах); см. ĀČII=; 2) (удж.) цвести,
3) (хоз.) распускать воюсны.

ĀČII= (эйш.удж.хан.хоз.) страд. от аč= открываться,
раскрываться. См. ĀČII= 1.

ĀČIĴ= (эйш.) взаимн. от аči= горевать, заботиться.

ĀČIX= (удж.) проголодаться. См. ĀČIX=, ĀČYX=.

ĀČIX= (улл.) проголодаться. См. ĀČIX=, ĀČYX=.

ĀČYX= (улл.удж.) проголодаться. См. ĀČIX, ĀČIX=.

ĀČYXIAN= (ал.) сердиться.

AČ= (удж.) открывать. См. AČ=, AŠ=, AĴ=.

AČAR= (улл.) тащить. См. AČA=, AČAR=, AČAR=, AČAŴ=,
AČĀ=, AČPĀ=, AČAR=.

A FI=JĀ GU (ал.) /а/ и.соб.жен. См. Ā FI=JĀ, A XI=JE.

Ā FI=JĀ (улл.) /а/ и.соб.жен. См. A FI=JĀ GU, A XI=JE.

ĀTAĴ (мын.) дерево. См. ĀTAČ, ATYĴ, AGAŠ, ATAĴ.

ĀTAČ (улл.) дерево. Ср. Sauvageot 116, ЭСЛ. 71-73.

См. ĀTAĴ, ATYĴ, AGAŠ, AGAĴ 1.

АҢАС (удж.) рот, уста: аҗас аҗ разговляться. См.
АҢҢЗ 1, АҢҢС, АҢҢЗ 1, АҢҢС, АҢҢС.

АҢҢСИ (мын.) деревообделочник, столяр. См. АҢҢСИ,
АҢҢСИ.

АҢҢСИ (мын.) столяр. См. АҢҢСИ, АҢҢСИ.

АҢҢ= (ал.) болеть. См. АҢҢ=, АҢҢ=, АҢҢ=.

АҢҢСИ (улл.) больной. См. АҢҢСИ.

АҢҢСИ (ал.) больной. См. АҢҢСИ.

АҢҢ (удж.) яд.

АҢҢ (эйш.) [*< аҗ иң*] белая мука: аҗиң е^хмехз^хих
хлебце из белой муки.

АҢҢНЕ (ал.эйш.) [*< аҗа + иң*] братья, родные, дру-
зья. См. АҢҢИ.

АҢҢНУР (ал.) братья, родные, друзья.

АҢҢ (комб.) [*аҗул < * аҗ Sauvageot 18, Räsänen 57*
селение, село; Комра аҗулда в селении Комба; *pir аҗул*
какое-то (некое) селение. Ср. турк. *аҗул* загон для ско-
та; тур.лит. *аҗул* загон, скотный двор, овчарня; тур.диал.
аҗула загон, двор (SDDI); тур.ист. *аҗул* загон (ME II5);
аз.лит. *аҗул* загон; аз.диал. *аҗул* юншья, овчарня, за-
гон (АДЛ), поместье для овец на летовке (МГШ I72); таг.
аҗул забор, двор (Мошков 9), *аҗул* ограда; кирг. *аҗул* аул,
группа юрт близких родственников или припущенников; каз.
аҗул аул (КЭС 45); ккалп. *аҗул* аул; ног. *аҗул* аул, де-
ревня; тат. *аҗул* аул; ктат.ком.тоб. *аҗул* аул, деревня
(РСл I 74-75, БСл I I50); узб.лит. *овул* аул; узб.хорезм.
аҗул селение, кишлак (Абдуллаев I6); уйг.лит. *еҗул* хлев,
юншья, скотный двор; уйг.лобн. *аҗул* хлев, двор, селение
(М.80); алт. *аҗул* дом, юрта, селение; тув. *аҗул* селение,
дом; хак. *аҗул* селение (РСл I 350); с.-юг. *аҗул* двор, селе-
ние (СМ II); як. *уаҗул* двор, дом, селение (ПСл III 3746); чув.
јаҗул деревня, селение (Егоров 352); кыпч. *аҗул* хлев, загон
(Battal 7; Сағероғлу 2); чаг. *аҗул/аҗул* круг луны,
двор, ограда, сосед (БСл I 64); *аҗул* ограда, двор; туман-
ный круг вокруг солнца и луны (РСл I I71); МК *аҗул* хлев,
загон (Endeks 9); рун. *аҗул* загон (Пам. 355); монг. *аҗул*,
аҗул кочевые стоянки или кочевые дворы, состоявшие из от-
дельных юрт и телег-кибиток (Б.Я.Владимирцов, Общественный
строй монголов, Л., 1934, стр. 37, 54, 55, 101 и др.);

ульч. ајіі братья (Петрова Ш).

Из тюркских языков проникло в языки: русск. аул (Дмитриев, 17-48); венг. őл хлев; болг. эгзл (Gombocz 109). [Ср. Севортян 22, 83-85, Эсл. 65-66, 83-85.]

См. АҢҢҢ, АҢҢҢ.

АҢҢҢ (комб.мнн.) селение, село. См. АҢҢҢ, АҢҢҢ.

АҢҢҢ I (улл.) вес.

АҢҢҢ II (мнн.) большой.

АҢҢҢ= (мнн.) болеть. См. АҢҢҢ=, АҢҢҢ=, АҢҢҢ=,

АҢҢҢ=.

АҢҢҢҢҢ (улл.) коленная чашечка.

АҢҢҢҢҢ (эйш.) вес.

АҢҢҢҢҢ (мнн.эйш.) болезнь: аҗуғуғ ро= вылечиваться.

См. АҢҢҢҢҢ, АҢҢҢҢҢ.

АҢҢҢҢҢ (мнн.): аҗуғуғ теғ= заболеть. См. АҢҢҢҢҢ, АҢҢҢҢҢ.

АҢҢҢҢҢҢҢ (ал.) тяжёлый: аҗуғуғуғ ағмүт тяжелая груша. См. АҢҢҢҢҢҢҢ.

АҢҢҢ (эйш.): АҢҢҢ АҢ= вспоминать. См. АҢҢҢ, АҢҢҢ 1, АҢҢҢ, АҢҢҢ 1, АҢҢҢ, АҢҢҢ.

АҢҢҢҢҢҢҢ (лов.) рот. См. АҢҢҢҢҢҢҢ.

АҢҢҢ (удж.) палочка, деревяшка. См. АҢҢҢҢ, АҢҢҢҢ, АҢҢҢҢ, АҢҢҢҢ 1.

АҢҢҢ 1) (мнн.нодж.удж.эйш.) рот, уста: аҗуғуғуғ ваш рот (из сагыша); аҗу аҗ= вспоминать, говорить; см. АҢҢҢ, АҢҢҢ, АҢҢҢ, АҢҢҢ 1, АҢҢҢ; 2) (удж.) челюсть: іҗте аҗу верхняя челюсть; јүјі аҗу нижняя челюсть; 3) (комб.) отверстие: теҗуғуғні аҗу отверстие пропасти. Ср. Эсл. 81-83.

АҢҢҢ (мнн.) рот, уста: аҗуғуғ в его уста. См. АҢҢҢ, АҢҢҢ, АҢҢҢ 1, АҢҢҢ 1, АҢҢҢ.

АҢҢҢҢҢҢҢ (хоз.) рот. См. АҢҢҢҢҢҢҢ.

АҢҢҢҢҢҢҢ (улл.) столяр. См. АҢҢҢҢҢҢҢ, АҢҢҢҢҢҢҢ.

АҢҢҢҢ (ал.) дерево. См. АҢҢҢҢҢ, АҢҢҢҢҢ, АҢҢҢҢ, АҢҢҢҢҢ 1.

АҢҢҢҢ (мнн.удж.улл.) дерево: кып аҗаҗ часть мельничного агрегата между водяным колесом и жерновыми. См. АҢҢҢҢҢ, АҢҢҢҢҢ, АҢҢҢҢҢ, АҢҢҢҢҢ.

АҢҢҢҢҢҢҢҢҢ (улл.) и.соб.муж. . фольк. См. АҢҢҢҢҢҢҢҢҢ, АҢҢҢҢҢҢҢҢҢ.

АҢҢҢҢҢҢҢҢҢҢ (улл.) и.соб.муж. См. АҢҢҢҢҢҢҢҢҢҢ, АҢҢҢҢҢҢҢҢҢҢ.

AGA/КАКА (улл.) и.соб.муж. См. AGA/GAGA, AGA/КАГА.
AGNEI (улл.) семья, состоящая из семей родных братьев, большая семья. См. АУУІНЕ.

AGRY= (ал.) болеть. См. АҮҮҮ=, АҮҮҮ=, АҮҮҮ=, АҮҮҮ=.

AGRYX (улл.) болезнь. См. АҮҮҮХ.

AGU /баоань. агу девушка (БХТ 133); монгр. агу тѣтя со стороны отца; почтительное обращение к женщине (SM 2); кит.лит. коң; кит. диял. акоң/ 1) (улл.) сестра отца; 2) (хан.) так родители называют свою дочь; сын сестер отца; 3) (эйш.) так называют невестку родные с ее стороны. См. АКУ.

AGU KARAJI (хан.) и.соб.жен. (фольк.). См. AGU KARAZE, AGU KARAZI, AKU KARAJI.

AGU KARAZE (ал.) и.соб.жен. (фольк.). См. AGU KARAJI, AGU KARAZI, AKU KARAJI.

AGU KARAZI (ал.удж.) и.соб.жен. См. AGU KARAJI, AGU KARAZE, AKU KARAJI.

AGUZ'IXUR (удж.) девушка, девица. См. AGUZ'UXUR, AKUZ'IXUR.

AGUZ'UXUR (удж.) девушка. См. AGUZ'IXUR, AKUZ'IXUR.

AGYU (улл.) селение. См. АҮҮҮ, АҮҮҮ.

AGYUUR (эйш.) селение, деревня.

AGYR= (улл.) желтеть, бледнеть. См. АҮҮҮ=, АҮҮҮ=, AGRY=, AGRY=.

AGYRY= (улл.) божесть. См. АҮҮҮ=, АҮҮҮ=, AGRY=, AGRY=.

AGYZ 1) (ал.) рот; см. АҮҮҮ, АҮҮҮ, АҮҮҮ 1, АҮҮҮ, АҮҮҮ, АҮҮҮ; 2) (улл.) перен. горловина мешка.

AGYZ (удж.) рот. См. АҮҮҮ, АҮҮҮ, АҮҮҮ 1, АҮҮҮ, AGYZ 1, АҮҮҮ.

A I=SO (улл.эйш.) /а./ и.соб.муж. См. АІ SĀ, АІSO.

A I=SE (эйш.) /а/. и.соб.жен. См. А І=JĀ, АІSE, АІJĀ=GU, А JĀ=SE, ЕІJĀ=GU.

A I=JĀ (улл.) /а./ и.соб.жен. См. АІ=SE, АІ SE, АІJĀ=GU, А JĀ=SE, ЕІJĀ=GU.

A I=ZI (улл.) /а./ и.соб.муж.

AI (ал.мнн.удж.хан.) луна, месяц: ai kema как луна; ai tutel= затмеваться (о луне).

AI ANA (улл.хан.) и.соб.жен. фольк.

АЇ ЈА (хоз.) межд. фольк.: аїја minigi ай, вы мои!

См. АЈА.

АЇ СЇ (мын.) [а.] и.соб.муж. См. А і=SO, АЇ=SO.

АЇ SO (ал.) [а.] и.соб.муж. См. А і=SO, АЇ СЇ.

АЇ ШЕ (мын.) [а.] и.соб.жен. См. А і=ШЕ, А і=Ш, АЇ ШЕ, ЕЇШ=GU.

АЇ ШЕ, ЕЇШ=GU.

АЇ ШЕ, ЕЇШ=GU (удж.) [а.] и.соб.жен. См. А і=ШЕ, А і=Ш, АЇ ШЕ, ЕЇШ=GU.

АЈА (хоз.) межд. См. АЇЈА.

АЈАТ (удж.улл.) [а.] حائط мн. حيطان стена/

двор. Ср. турк.лит. ҳа:јат двор; турк.ист. ҳаја:т двор (МА 245); тур.лит. ҳајат двор перед домом; прихожая, сени; тур.диал. ајат двор; передняя дома (SDD I); тур.урф. ҳајат двор (Edip 113); тур.ист. ҳајат двор (TTS III, IV); аз.лит. хәјәт двор; аз.диал. ҳајат внутренний двор (Szar-szal 84), хәјәт двор (Monteil 49); гаг. хәјат сени (Мошков 103); кирг.чуйск. ајат ров вокруг личного земельного участка, ограждающий участок от скота (В.В.Бартольд, К истории Мерва, -ЗВО, XIX, вып. 2-3, СПб., 1909, стр.127). См. АЈЕТ.

АЈАХ I (улл.) маленькая деревянная чашка. Ср. турк. ист. ајақ бокал, чаша (МА 22); тур.диал. ајак кубок, стакан, кружка с длинной ручкой (SS DI); тур.ист. ајағ (ајак) кубок (TTS I, III); чашка, блюдо (TTS II); кирг. ајақ чашка, чаша; каз. ајақ чашка; ног. ајак чашка; узб. ојоқ чаша, бокал, деревянная чашка; уйг.лит. ајақ деревянная чашка; уйг.диал. ајау (Jarring 6); уйг.лобн. ајақ (M 82); уйг.хам. ајақ (Малов 136); алт. ајак чашка, посуда; тув. ајак чашка; хак. ајах чашка, миска; с.-мог. ајақ чашка; кыпч. ајақ чаша (AnZ); чаг.ајақ чаша, кубок (Боровков 45), ајау чарка (АКБ); МК ајак чашка, кубок (Endeks 53); рун. ајақ чаша, кубок (Пам.356; Севортян 297). [Ср. монг. ајага(n) чашка, пиала, кружка.] См. АЈЕХ II.

АЈАХ II I (мын.удж.улл.) нога, ступня: ајахун тору сустав; ајахун сопу пятка; ајахун іfсі подъём ноги. См. АЈАХ, АЈЕХ, АЈЕХ I.

АЈАХ (хан.) нога, ступня. См. АЈАХ II 1, АЈЕХ I.

АЈЕ (улл.) [кит.] тетя (сестра матери), тетушка (об-

ращение к старшей по возрасту женщине); *Halim=aje!* тетушка Халима! Ср. тиб. Амдо *a=ne* тетя; тиб. лит. *a=ne*; тиб. Лхаса *a=ne* (Roerich 158); *ānie* бабушка (почтительное обращение к пожилой женщине) (Rón 39); монгр. *anie* бабушка, тетушка (SM 9). См. АЈІ.

АЈЕ^Р (мын.) /а./ вина, грех. См. АЈІ^Р, АЈІР, АЈІР.

АЈЕТ (ал.удж.) /а./ двор. См. АЈАТ.

АЈЕХ (мын.нодж.,улл.,хан.) нога: *ajeḥ ruṁteḥ* палец ноги; *ajeḥ saṣuṣ=* (нодж.) приходит друг к другу в гости: *jūgaḥqu reḥ ajeḥ saṣuṣto?* разве /вы/ придёте издалека (в гости)? (из сагыша). См. АЈЕХ II 1, АЈАХ, АЈЕХ I.

АЈЕХ I (удж.) нога, ступня. См. АЈАХ II 1, АЈАХ, АЈЕХ.

АЈЕХ II (улл.) чашка. См. АЈЕХ I.

АЈІ (хан.) сестра матери. См. АЈЕ.

АЈІ^Р (мын.) /а./ вина, грех. См. АЈЕ^Р, АЈІР, АЈІР.

АЈІР (ал.) /а./ вина, грех. См. АЈЕ^Р, АЈІ^Р, АЈІР.

АЈІР (улл.) /а./ вина, грех. См. АЈЕ^Р, АЈІ^Р, АЈІР.

А ЈІ=SE (ал.) /а./ и.соб.жен. См. А І=SE, А І=J, АІ=SE, АІJ=A=GU, ЕІJ=A=GU=.

АЈІ (ал.) вслед, назад: *ajintān quṛuṣi* он закрычал (ему) вслед, *ajina cūrilmiḥ* не оборачиваясь назад. См. АСУ, АСУ, АЈУ, АРСІ, АРЈІ, АРТУ, АРТУ, АРЗІ, АРЗУ, АРТУ, АТУ, АЗІ.

АЈІ (нодж.улл.) горький. См. АЗІ.

АЈІ^Р (удж.): *ājiru kel=* сердиться. См. АЈІ^Р, АЈУГ, АЗУГ.

АЈУ (ал.) /<art=y/ в служ.знач. за: *kō ajundigi* находящийся за дверью. См. АСУ, АСУ, АЈІ, АРЈУ, АРТУ, АРТУ, АРЗІ, АРЗУ, АРТУ, АТУ, АЗІ.

АЈУ^Р (мын.удж.): *ājuru kel=* или *ajuru kel=* сердиться. См. АЈІ^Р, АЈУГ, АЗУГ.

АЈУГ (ал.): *ajug kil=*. См. АЈІ^Р, АЈУ^Р, АЗУГ.

АКЕ= (эйш.) приносить, приводить, привозить. См.

АКЕІ=, АКЕІ=, А'КЕІ=, А'КЕІ=, АКІ=.

АКЕІ= (мын.,улл.) приносить. См. АКЕ=, АКЕІ=, А'КЕІ=, АКІ=, АКІ=, АКІІ=, АКУІ=, А'КЕІ=, А'КЕІ=, АКІ=, А'КІІ=.

ALIS= (улл.) взаимн. от al= меняться. См. ALI/=.

ALI/= взаимн. от al= 1) (улл.эйш.) меняться;

2) (удж.) переодеваться, менять одежду; 3) (эйш.) перемещать по службе. См. ALIS=.

ALITUN (удж.) золото. См. AITON, AITUN, AITUN, AITUN.

AI= (удж.улл.хан.хоз.) братъ. См. AI=.

AIA (улл.) пестрый: aia inex пестрая корова, aia jilān пестрая змея; aia quw= (улл.) вырезать цветы из бумаги. См. AIA.

AIA QUSKUŪI (улл.) мастерица вырезать из бумаги.

AISI (улл.) шесть. См. AISY, AITU.

AISY (удж.) шесть. См. AISI, AITU.

AISYUNJI (улл.) июнь (досл. шестой).

AIA (хоз.) пестрый: aia kekelex пестрая куропатка. См. AIA.

ALAN (улл.) [а.] Аллах, бог.

AETĀ=GU (эйш.) и.соб.жен. (досл. шестая).

AITON (нодж.) золото. См. AITUN, AITUN, AITUN, AITUN.

AITUN (ал.мын.улл.хоз.) золото. См. AITUN, AITON, AITUN, AITUN.

AITUIE [< *altu oŭli шесть сыновей] селение в районе Гэйцзы. (По преданию здесь жили и теперь покоятся шесть сыновей предка саларов Карамана).

AITU (эйш.) шесть. См. AISI, AISY.

AITUN (нодж.хан.) золото. См. AITUN, AITON, AITUN, AITUN.

AITUN (улл.) золото. См. AITUN, AITON, AITUN, AITUN.

AMTU (удж.улл.) [п. hām] и, также, то же, ведъ: u/ ki/ ам, реѣ ki/ ам tojar и трое и пятеро будут сыны.

AMA (ал.удж.) [монгр. ама мать (SM 5); баоань. аме мать, мама (БХТ 132); монг. еме женщина, самка; тиб. Амдо а=ма, а=ма мать; тиб.лит. а=ма; Джаса а=ма (Roerich 158), тиб. Амдо ма мать; тиб.лит. ма (Roerich 137); кит. 母 ма/ мать. Ср. кирг. еме старуха; чув. ама самка; мать; эвенк. амā папа, отец; ульч. ама, амин отец (Петрова, II2); фин. ема самка; эст. ема мать, венгр. еме самка (Collinder 10, 144); лоп. ibine, ime жена дяди; остяк. imi мать мужа; селькуп.самоед. ima (ема) пожилая

женщина, госпожа; койб. пемука пожилая женщина (Collinder 15). См. АМЕ.

АМАХ (мнн.) /монг. аймаг административная единица, племя, раздел, вид, мир/ группа: рй̄ амах кй̄/е группа людей. Ср. тат. диал. аймак участок, род, поколение (ДС П, Ш); каз. аймақ край; ккалп. аймақ край, территория; кирг. аймақ сторона, край, население одного оймана; уйг. лит. аймақ род, народ, район; уйг. лобн. аймақ род, племя, народ (М 82); уйг. долан. аймақ местожительство доланов на восток от Бугюра (СЕМ 92); уйг. хам. аймақ квартал, мечетный приход (Малов 136); узб. аймақ род, племя; алт. аймак род, народ, район; тув. аймак род, район, отряд, класс; хак. аймах различный, дальний, нездешний; як. аймах род, народ, племя, родичи (ПСЛ 40). Ср. аймақ /эвенк. аймак род, племя, сородичи (Севостьян 38)/ 1) (шор.) семья, деревня; 2) (тел.) чужой, чужого племени; 3) (чаг.) кочевник-овцевод (ПСЛ I 63-64).

АМЕ (ал.) мать. См. АМА.

АМ BA=SY (эйш.) и.соб. муж.

А^сММУ/ (улл.) шестьдесят.

А МО (улл.) и.соб. жен. фольк.

АМУ=RENDE (эйш.) /а.=п./ раб. См. АМУ=BENDI.

АМУ=BENDI (эйш.) /а.=п./ раб. См. АМУ=RENDE.

АНАI (ал. мнн. удж. улл. хан. хоз. эйш.) ана девушка (Kakuk 175); anna девушка (Rockhill 374), дочь, девочка, девушка: kiči ana маленькая девочка; 3atux ana девушка, девица; ana Razagō девица Разаго. Ср. тиб. Амдо а=не тетя; тиб. лит. а=не; тиб. Лхаса а=не (Roerich 158). См. АНА.

АНАII (улл.) дат. от vu ему, ей. См. АҢА, АҢҮ.

АНА (улл.) девушка. См. ана.

АНАЗ^сUX (мнн. удж. хан.) девушка, девица, девочка. См. АНАЗ^сUX.

АНАЗ^сUX (хан.) девушка. См. АНАЗ^сUX.

АНДА (мнн. удж. улл. эйш.) мест. от vu там. См. АНТА, АНТЕ.

АНДА=SYNDA (ал.) там и сям: anda=synda tombax qai-3i там и сям сказка осталась (концовка в сказках).

АНДАН (улл.) исх. от vu оттуда, потом, затем. См. АНДАН, АНДЕН, АНҢЕН, АНТЕН.

ANDA3'UX (эйш.) там: nene piŋne, anda3'ux qoimi/
она положила туда еще одного. См. ANDĀ3'UX.

ANDĀ3'UX (хан.) там. См. ANDA3'UX.

ANDĀN (ал.) исх.от vu оттуда. См. ANDAN, ANDEN,
ANNEN, ANTEN.

ANDEN (комб.мын.улл.эйш.) исх. от vu оттуда. См.
ANDAN, ANDĀN, ANNEN, ANTEN.

ANE I (мын.) род. от vu его, ее: ane anasini avu-
ja peimi/ свою дочь они выдали за юношу. См. A, Ā I, ANI I,
ANIGI, ĀNI I, ANY, ĀNY.

ANE II (хан.) вин. от vu его, ее. См. ĀNE, ANI II,
ĀNI II, ANY II, ĀNY II.

ĀNE (эйш.) вин. от vu его, ее. См. ANE II, ANI II,
ĀNI II, ANY II, ĀNY II.

ĀNEÇ (улл.) самка (животных, птиц): āneç tox кури-
ца. См. ANE/, ĀNE/.

ANE/ (улл.)/ анаѣ женский (Kakuk I75), курица. Ср.
тур.лит. анаѣ опытный; тур.диал. анаѣ много родившие до-
машние животные (SDD I); тур.видин. анаѣ утка, гусыня
(Németh 379); аз.диал. анаѣ/анаѣ старая курица (АДДЛ, МГШ
209, ГД 228); тат.диал. ānāѣ молодая курица (ДС Ш); кыпч.
анаѣ опытный, опытная (Battal 16); МК анаѣ не по летам
сообразительная девочка; маменька (Эндекс 24); анаѣ взрос-
лый, большой: анаѣ tawuq большая старая курица (РСл I
230); тел. ānāѣ бабушка (РСл I 733). См. ĀNEÇ, ĀNE/.

ĀNE/ (улл.) самка: āne/ qaz гусыня. См. ĀNEÇ, ANE/.

ANI I (мын.) род. от vu его, ее. См. A, Ā I, ANE I,
ANIGI, ĀNI I, ANY, ĀNY.

ANI II (алл.) вин. от vu его, ее. См. ANE II, ĀNE,
ĀNI II, ANY II, ĀNY II.

ĀNI I (хан.) род. от vu его, ее. См. A, Ā I, ANE I,
ANI I, ANIGI, ANY, ĀNY.

ĀNI II (эйш.) вин. от vu его, ее. См. ANE II, ĀNE,
ANI II, ANY II, ĀNY II.

ANIGI (мын.хан.) род. от vu — его, ее: anigi sāči
ее волосы. См. A, Ā I, ANI I, ĀNI I, ANY, ĀNY.

ANNEN (мын.) исх. от vu оттуда. См. ANDAN, ANDĀN,
ANDEN, ANTEN.

ANTA (мын.улх.хан.эйш.) местн. от *vu* там. См. ANDA, ANTE.

ANTE (удх.) местн. от *vu* там. См. ANDA, ANTA.

ANTEN (мын.хов.) иск. от *vu* оттуда. См. ANDAN, ANDĀN, ANDEN, ANNEN.

ANUR (удх.хан.) девочка, дочь. См. ANUR̄.

ANUR̄ (мын.) девочка. См. ANUR.

ANY I (удх.) род. от *vu* его, ее. См. А, Ā I, ANI I, ANIGI, ANE I, ANI I, ĀNY I.

ANY II (удх.хан.эйш.) вин. от *vu* его, ее. См. ANE II, ĀNE, ANI II, ĀNI II.

ĀNY I (удх.) род. от *vu* его, ее. См. А, Ā I, ANI I, ANIGI, ANE I, ANI I, ANY I.

ĀNY II (нодж.) вин. от *vu* его, ее. См. ANE II, ĀNE, ANI II, ANY II.

АҢА (ал.мын.нодж.удх.улх.хан.эйш.) дат. от *vu* ему, ей: аҗа ачӯ румі у него был сын; аҗа vor! спроси у него!; аҗа jetз'е он его догнал. См. АҗА, АҗҮ.

АҢА=МУҢА (мын.) туда-сюда.

АҢГЕХ (хов.) [ордос. angān рассеянный, небрежный (Mostaert I); калм. аңхш простодушный, глупый (Ramstedt I2)] бесшабашный; удалой. Ср. туркм. аңкав ротозей, пустомеля; тат. аңу=мңге тупой, бестолковый; каз. аңдав наивный; ккалп. аңдав разиня, ротозей; ног. аңкав наивный; кирг. аңдб простоватый, недалекий; аңдууј разиня, ротозей; уйг. аңдав простоватый. См. АҢКЕХ.

АҢКЕХ (хов.) бесшабашный. См. АҢКЕХ.

АҢНАŠ= (ал.) спрашивать, осведомляться. См. АҢНА/ =.

АҢНА/ = (ал.) спрашивать. См. АҢНАŠ=.

АҢҮ (ал.) дат. от *vu* ему, ей. См. АНА, АҢА.

АРА (ал.мын.удх.улх.хан.эйш.) | ара'а (Rockhill 374), ара (Kakuk I75) отец: qaiуу ара свекор, тесть: jilān-nigi арасу отец змеи. Ср. тат. ара старшая сестра; каз. ккалп. ара старшая сестра, мать (в обращении); кирг. диал. ара родная мать, старшая сестра, тетка; узб.лит. ара старшая сестра; узб.хорезм. ара мать (Абдуллаев I9); уйг. лит. ара старшая сестра; уйг.хам. ара старшая сестра; мать (Малов I37); уйг.турф. хот. ара мать; уйг.турф.стар-

шая сестра (СЕМ 94); уйг. жобн. ара в обращении младшей жены к старшей (М. 85); каз. тоб. äbä, äbä, äbtä; чаг. кирг. äpā, äpā тетка; старшая сестра; тур. ebe (ebe ka-dın) повивальная бабка, повитуха (БСЯ I 6); тув. ugba старшая сестра, тетя; чув. арра старшая сестра, тетка (Егоров 30); др.-уйг. ара старший родственник (USp. 262); МК ара (у карлукских туркмен) мать (Ендекс 30); Онгин. ара предок; Бильге ара tarqan титул (ПМ 90); КТ. QB ара название старшего родства; отец (Пам. 35); енис. ара старшая сестра (?) (ПЕ 102); дунс. ара (из саларск.) отец, батюшка (Тодаева 110). [Ср. (Покровская 32, Исмоилов 65-70)]. См. АВА, АРУ.

АРА= (ал.улл.эйш.) относить. См. АFAR=, АРАР=, АРАР=, АРАР=, АРАР=, АРАР=, АРАР=, АРАР=.

АРА= (удж.улл.) относить. См. АFAR=, АРА=, АРАР=, АРАР=, АРАР=, АРАР=, АРАР=, АРАР=.

АРА=IUE (хан.) отец и мать. См. АРА=IUI.

АРА=IUI (хан.) отец и мать. См. АРА=IUE.

АРАР= (ал.удж.улл.эйш.) относить, уносить, уводить. См. АFAR=, АРА=, АРАР=, АРАР=, АРАР=, АРАР=, АРАР=.

АРАР= (мын.) относить. См. АFAR=, АРА=, АРАР=, АРАР=, АРАР=, АРАР=, АРАР=.

АРАР= (улл.) относить. См. АFAR=, АРА=, АРАР=, АРАР=, АРАР=, АРАР=, АРАР=.

АРАР= (удж.) относить. См. АFAR=, АРА=, АРАР=, АРАР=, АРАР=, АРАР=, АРАР=.

А RU=TO (удж.) [а/ и.соб.муж. См. АВ DO, А ВU=ТУ, А RÜ=ТУ.

А RÜ=TO (эйш.) [а/ и.соб.муж. См. А RU=ТО, А RÜ=ТО.

А RU=ТУ (мын.) [а/ и.соб.муж. См. АВ DO, А ВU=ТУ, А RÜ=ТО, А RU=ТО.

АРУ (ал.) отец: ару ихъаса если отец спит. См. АВА, АРА.

АРА (ал.мын.удж.хан.) в служ.знач. среди, между, в: ара сі= или ара зі= (улл.) разнимать.

АРАН (эйш.) аган, агән овчарня, конюшня (Какук 176) хлев: қої аган овчарня. Ср. тур. диал. аган укрытое место, шалаш для сушки табака; место, защищенное от ветра у под-

ножия гор; долина, степь (SSD I); тур.ист. агап гроб (ТТ Ш, IY); тат.диал. агап хлев, сарай (ДС Ш); каз. агап при-
 способность в виде острых кольев (обычно из камыша) для лов-
 ли сайгаков; загон для скота; узб.хорезм. агап скотный
 двор, конюшня (Абдуллаев I5); МК агап конюшня (Endeks
 31).

ARCI (мын.) /<art=1/ в служ.знач.за: см. АСУ, АСУ,
 АЇІ, АЇУ, ARCY, ARЇІ, ARTY, ARTY, AR3I, AR3Y, ARTY, АТУ,
 А3І.

ARCY (улл.) /<*art=y/ задняя часть: arcy jel (jil)
 следующий год; arcy qal= отставать. См. АСУ, АСУ, АЇІ,
 АЇУ, ARCI, ARЇІ, ARTY, ARTY, AR3I, AR3Y, ARTY, АТУ, А3І.

ARCYGUNE (ул.) другой день. См. AR3IGUNE, AR3IKUNE,
 AR3UGUNE, ARTYGUN, ARTYGUNE, АТУKUNE.

ARFA I) (нодж.улл.) ячмень: ах арфа белый ячмень;
 см. ARF^{PA}, ARF^VА; 2) пшеница с маленьким колосом.

ARF^{PA} (эйш.) ячмень. См. ARFA 1, ARF^VА.

ARGA (улл.) спина. См. ARXA.

ARЇІ /<art=1/ 1) (хан.) потом, затем; 2) (ал.) в
 служ. знач. за, следом. См. АСУ, АСУ, АЇІ, АЇУ, ARCI,
 ARCY, ARTY, ARTY, AR3I, AR3Y, ARTY, АТУ, А3І.

ARMUT (ал.) /п./ груша. Сорта груш у саларов: аруг-
 зух armut досл. тяжелая груша (см. аругзух); ах su-
 mule armut досл. белая фиолетовая груша (см. ах);
 зоң bāli armut досл. удлиненная сладкая груша (см. зоң);
 mišur armut досл. низкосортная груша (см. MIŠUR); paš
 armut досл. медовая груша (см. PAŠ); pileмух armut досл.
 мягкая груша (см. PILEMYX); quzyš sumule armut досл.
 красная фиолетовая груша (см. QYZYŠ); sāry armut досл.
 желтая груша (см. SĀRY); sumule armut досл. фиолетовая
 груша (см. SUMULE); /āšur armut досл. "деревянная" груша
 (см. /ĀŠUR); tōter armut маленькие груши (см. TŌTER);
 ušly armut досл. большие груши (см. UŠLY); хуабең armut
 досл. груша с красным боком (см. ХУАБЕҢ). Ср. виды груш у
 азербайджанцев (Слов. I 188-189; ГД 204). См. ARMUT.

ARMUT (удж.) груша. См. ARMUT.

ARTY /<*art=y/ 1) (удж.) задняя часть; 2) (эйш.) в

служ.знач.за. См. АСУ, АСУ, АЇІ, АЇУ, АРСІ, АРСУ, АРЇІ, АРТУ, АРЗІ, АРЗУ, АРТУ, АТУ, АЗІ.

АРТУ <*art=y/ І) (комб.) потом, затем; 2) (нодж.) задний: арту рау задний сад; 3) (комб.удж.) в служ.знач. за. См. АСУ, АСУ, АЇІ, АЇУ, АРСІ, АРСУ, АРЇІ АРТУ, АРЗІ, АРЗУ, АРТУ, АТУ, АЗІ.

АРТУТУ (эйш.) остаток, последний: артуууу к'о'т раг унеся последнего. См. АТУХ.

АРТУНЇІ (удж.) другой, иной: артунїі кіїі другой человек.

АРТУХ ЯМУ (ал.) [тиб. Artaḡ lha=мо королева злых духов/ и.соб.муж. фольк. (Roerich, 9).

АРУН (ал.) | ahrun <arfa un/ (Kakuk 175) мука из низкосортной пшеницы или овса.

АРҚА (мын.улл.) спина. См. АРҚА.

АРХАНЗ'УХ (мын.) на спине: ави арханз'ух ја'ми/ оно-ша лежал на спине.

АРХУР (удж.) канал, арык.

АРУ (ал.) чистый. См. АРУ.

АРУК (хан.) [аруқ <ажуқ <ажуғ= уқ (РСл I 269)] канал, арык. Ср. туркм. а:руқ арык; аз. арк, арх речка, канава, рукав реки, канала и др. (Слов. I 185); каз.ккалп. ног. аруқ арык; кирг. аруқ арык, река (в географических названиях); узб. ариқ арык; уйг.лит. ериқ арык; уйг.лобн. аруқ арык (М 86); алт. арук оросительный канал; тув. аруқ лес; как. аруғ роца, чаца; як. ару остров; лесная роца (РСл I 154); кыпч. аруқ речка (AZaj; At 141); чаг. аруқ река, канал (Боровков 58); МК аруқ река, канал (Endeks 32); Suv. аруқ ручей, водный канал (Пам.360); арқ (РСл I 284), арх (РСл I 294).

Из тюркских языков заимствовано другими языками: русск. арык (Дмитриев I7); монг.диал. ариг, ариг ров, яма (Кага 3); калм.торгут. ар'е канал, канава (Radstedt 13); осет. каб. аруқ, агаеқ (раннее заимствование в осетинском аетх) ложбина, лощина (Абаев 75). Слову арук этимологически близко слово агна: узб.хорезм. агна большой арык (Абдуллаев 20); каз.ккалп. агна русло реки; магистральный канал, берущий начало из реки. (Выделяется общая корневая морфема ар). Ср. ЭСл. I87-I89.

АРУЙ= (нодж.) страд.от ажуғ= разлучаться.

ĀRYT= (удж.) чистить: āryty sen je очисти и ешь.
См. ĀRY'=.

ĀRY'= (удж.) чистить: palčagyn āry'qan он очистил
от грязи. См. ĀRYT=.

ARYXYS (ал.) злой, дурной. Ср. туркм. а:гсуз бес-
стыдный, бессовестный; тур.аз. агсуз бесстыдный; узб.
otgiz бесстыдный; уйг. а(г)siz нахальный, наглый; тат.
башк. ātsez беззастенчивый; каз.ккалп.ног.кирг. агсуз
бесстыдный.

ARȚȚUX (хан.) чисто. См. ARȚȚUX.

ARȚȚUX (удж.) чисто. См. ARȚȚUX.

ARȚI <art=i/ 1) (мын.) на другой день; 2) (ал.)
задний; 3) потом, затем; 4) (мын.) в служ.знач.за. См.
ACY, ĀCY, AȚI, AȚY, ARCI, ARȚI, ARTY, ĀRTY, ARȚY, ĀTY, ĀȚI.

ARȚIGUNE (мын.) другой день. См. ARCYGUNE, ARȚIKUNE,
ĀRȚUGUNE, ĀTYGUN, ĀTYGUNE, ĀTYKUNE.

ARȚIKUNE (мын.) другой день. См. ARCYGUNE, ARȚIGUNE,
ĀRȚUGUNE, ĀTYGUN, ĀTYGUNE, ĀTYKUNE.

ARȚY (улл.) задний: arȚy qal= отставать. См. ACY,
ĀCY, AȚI, AȚY, ARCI, ARȚI, ARTY, ĀRTY, ARȚI, ĀȚY, ĀTY,
ĀȚI.

ĀRȚIGUNE (мын.) другой день. См. ARCYGUNE, ARȚIGUNE,
ARȚIKUNE.

ĀRTY (комб.) <art=y/ в служ.знач.за. См. ACY, ĀCY,
AȚI, AȚY, ARCI, ARCY, ARȚI, ARTY, ĀRTY, ARȚI, ARȚY, ĀTY,
ĀȚI.

ĀRY (удж.) чистый. См. ĀRY.

AS= (удж.) вешать. См. ĀS=.

ĀS= (эйш.) вешать. См. AS=.

ASA (ал.) [а.] посох.

ASAN (ал.) [п.] тихо. См. ĀSAN, ASEN, ASON.

ĀSAN (улл.) [п. اسان āsān легкий, легко] тихо,
медленно. См. ASAN, ASEN, ASON.

ASEN (улл.) [п.] тихо, медленно. См. ASAN, ĀSAN, ASON.

ASMAN (комб.лов.удж.улл. хан.эйш.) [п.] небо. См.
ASMĀN.

ASMĀN (удж.) [п.] небо. См. ASMAN.

ASON (улл.) [п.] медленно. См. ASAN, ĀSAN, ASEN.

ASRA= (ал.) воспитывать, смотреть за кем-либо. См. ASRY=, ASYRA=, ASYRY=, ĀSYRY=.

ASRY= (ал.) воспитывать. См. ASRA=, ASYRA=, ASYRY=, ĀSYRY=.

ASYRA= (ал.улл.) воспитывать. См. ASRA=, ASRY=, ASYRY=, ĀSYRY=.

ASYRAŋUČE (улл.) воспитатель.

ASYRAŋY (ал.): asyraŋy kele= желать воспитывать, смотреть за кем-либо.

ASYRY= (ал.) воспитывать. См. ASRA=, ASRY=, ASYRA=, ĀSYRY=.

ĀSYRY= (улл.) воспитывать. См. ASRA=, ASRY=, ASYRA=, ASYRY=.

AŠ (хан.) тесто: ašiny aī kema jīimif она раската-ла тесто круглое, как луна. См. Āf 2. Ср. ЭСЛ. 210-212.

AŠ= (ал.мын.) открывать. См. AČ=, AÇ=, Af=.

AŠĀGY (ал.) | ašar север [Rockhill 373] низ, дно: sunige ašāgy дно реки. Ср. туркм. aša:qu дно, низ; тур. лит. ašağa, ašağy нижний, вниз, простой; тур. диал. ašağa, ašak низ, нижний, давеча; ašaki, ašaki нижний (Németh 379); тур. ист. ašağa (=ašağa) низ, нижний (Şey II; Bom-baci 68); ašak низ, нижний (ŞD 8); аз. лит. ašağy низ, нижний; аз. диал. ašagy, ašaga, ašaga низ (Слов. I 242); гаг. aša низ (Мошков IO); караим. трок. ašaga внизу, ниж-ний (T. Kow. 44); ком. ašaga, ašaha внизу (Dény 45).
См. AfAGY, ĀfAGY, ĀfEX.

ĀŠI (удк.) < aly iši/ внутри. См. ĀfI.

Af (удж.) еда, пища (жидкая). См. Āf 1.

Āf (хан.) 1) еда, пища (жидкая); см. Af; 2) тесто.
См. AŠ.

Af= (мын.удж.улл.хан.) открывать. См. AČ=, AÇ=, AŠ=.

AfAGY (ал.) низкий, презренный. См. AŠAGY, ĀfAGY, ĀfEX.

ĀfAGY (улл.) низкий. См. AŠAGY, AfAGY, ĀfEX.

AfAGUR (ал.) низкий, презренный.

ĀfEX (хоз.) низкий. См. AŠAGY, AfAGY, ĀfAGY.

ĀfI (хан.эйм.) < ani i/i/ внутри. См. ĀŠI.

А/ІХАРОҢ (ал.) <ā/i хатам(а)/ презренный, не-
годный.

А/ЛІХ (удж.) зерно. См. А/ҢУХ.

А/ҢУХ (удж.) зерно; продовольствие. См. А/ЛІХ.

АТ I (мын.) имя: ат коё= давать имя. См. АТ I.

АТ II (ал.мын.удж.хан.) конь. См. АС, АС', АТ II, А'Т I, А'Т 1, АЗ'.

АТ I (удж. хан.эйш.) имя: mi ātум мое имя; ату на-
раге? как его зовут?; См. АТ I.

АТ II (ал.удж.эйш.) конь. См. АС, АС', АТ II, А'Т 1, АЗ'.

АТ= (улл.) стрелять. См. А'=.

АТАМ (эйш.) [а.] человек.

АТУР (мын.улл.) конь. См. АТУР II, А'ТУР.

АТУР I (эйш.) имя.

АТУР II (улл.эйш.) конь. См. АТУР, А'ТУР.

АТУХ (мын.удж.улл.) много; больше. См. АРТУҢУ.

АТУХААН= (удж.) увеличиваться, расти. См. АТУХААН=.

АТУ I) (удж.эйш.) <art=y/ 1) затем, потом; 2) в служ.
знач.за. См. АСУ, АСУ, АЈІ, АЈУ, АРСІ, АРСУ, АРЈІ, АРТУ,
АРТУ, АРЗІ, АРЗУ, АРҢУ, АЗІ.

АТЫГУН (удж.) на другой день. См. АРСЫГУНЕ, АРЗІКУНЕ,
АРЗУГУНЕ, АТЫГУНЕ, АТЫКУНЕ.

АТЫГУНЕ (эйш.) на другой день. См. АРСЫГУНЕ, АРЗІКУНЕ,
АРЗУГУНЕ, АТЫГУН, АТЫКУНЕ.

АТЫКУНЕ (удж.эйш.) на другой день, завтра. См. АРСЫ-
ГУНЕ, АРЗІКУНЕ, АРЗУГУНЕ, АТЫГУН, АТЫГУНЕ.

АТУМҢ (ал.) | атума (Потанин) бутыл с ручкой для
воды.

АТУХ (удж.) | atix, at^x (Kakuk I76) /ačix (ПЛ) /ačix,
ač^x (Потанин) медведь. Ср. туркм.тур.аз. ају медведь;
тат. ају медведь; ног. ајув медведь; кирг.кнн. ајуq;
кирг.сев. ајү медведь; уйг.диал. ејіq, ајуq, ујуq, ујуq
медведь (Jarring 16, 135); тув. adug медведь; хак.диал.
azuq медведь; як. утү морской кот (ПСл III 845); др.уйг.
aduq медведь (IL 125); МК ајуq, ајуq (огузск.кыпч.ягма)
медведь (Kndek 6); рун. aduq медведь (Пам.354, Цербак
130). См. АСІХ, АС'ІХ, АТУХ, АТ'ІХ, АЗ'ІХ.

АТУХ (ал.удж.) медведь. См. АСІХ, АС'ІХ, АТУХ, АТ'ІХ,
АЗ'ІХ.

ĀTUXĪAN= (удж.) увеличиваться, расти. См. ĀTUXĪAN=.

ĀTUXUR (удж.) медведь.

ĀTUX³UX (удж.) медведь.

А'Т I) (ал. мин. нодж. удж. улл. хан. эйш.) конь: а'т qotuxja= жеребиться; см. АС, АС', АТ II, ĀТ II, АЗ';
2) календарн. а'т jil год коня. См. Jil.

А'Т MINGUČI (улл.) всадник.

А'Т MINGUČUR (ал.) всадник.

А'= (улл.) стрелять: ох'не а'mni/ он выстрелил. См.

АТ=.

А'ТIA= (удж. хан.) шагать; перешагивать.

А'TUR (ал.) конь.

АТ'УХ (ал. удж. эйш.) медведь. См. АСУХ, АСУХ, АТУХ,
ĀТУХ, АЗ'ІХ.

АВА (нодж. удж.) отец. См. тур. диал. ава господин, хозяин, отец; дед (DS I); кирг. южн. ава дядя (брат отца), старший брат; алт. туба. ава отец (Баскаков 97); тув. ава мать, dājava тетка (сестра матери); с-яг. ава отец фольк., avan, авац старший родственник (СМ II); монг. лит. ав отец; монг. дариг. āw отец (A. Rón 50); монг. ухум. āw(a) отец (Кага 3); монгр. āwa отец (SM 16); дунс. avi отец (Тодаева II0); ордос. awā отец; старший брат (Mostaert I 36); тиб. Амдо a-wa (a=ba) отец; тиб. Лхаса a=ba; тиб. лит. a=pha (Roerich 158).

В русских говорах ава (Ф.П. Филин, Словарь русских народных говоров, вып. I, М.-Л., 1965 г.; А.Н. Кононов, За-метки тюрколога на полях "Словаря русских народных говоров", - "Изв. АН СССР, серия лит. и яз.", т. XXV, вып. 3. М.-Л., 1966, стр. 227); āvva отец (создатель), настоятель, игумен (В. Даль, Толковый словарь живого великорусского языка, т. I, М. 1955, стр. 3), в письменных памятниках русского языка авва отец, pater (И.И. Срезневский, Материалы для словаря древнерусского языка по письменным памятникам, т. I, СПб., 1893, колонка 5); мокш. эрз. ава женщина, мать.

AVAR= (ул.) уводить. См. AFAR=, APA=, APAR=, ĀPAR=, ARAV=, APA=, APPA=.

AVO (удж. улл.) | ao (Rockhill 374) /баоань аву сын, мальчик (БХТ I 33); монгр. аву старший брат (SM 16); ор-досс āwu дедушка; отец (в обращении) (Mostaert I 37)/

AXUN=BŌ (комб.мын.) [п.] ахун. См. AXUM=BO, AXUN, AXUN, AXUN=BO, AXUN=BŌ, AXUN, AXUN=BŌ.

AXUN=BŌ (комб.) [п.] учитель; ахун. См. AXUM=BO, AXUN, AXUN, AXUN=BO, AXUN=BŌ, AXUN, AXUN=BŌ.

AXUR (лов.) белый. См. AXUR.

AXUR (лов.хоз.) белый. См. AXUR.

AXURE'T (эйш.) [а.] тот мир. См. AXURY.

AXURY (эйш.) [а.] тот мир. См. AXURE'T.

AXYS (эйш.) рот. См. AŶAS, AŶYZ 1, AŶYS, AŶYZ 1, AŶYS.

A XI=JE (ал.) [а.] и.соб.жен. См. A FI=JĀGU, A FI=JE.

AXTAR= (улл.) поднимать (целину). См. AXTYR=.

AXUN (комб.удж.) [п.] ахун; учитель. См. AXUM=BO, AXUN, AXUN, AXUN=BO, AXUN=BŌ, AXUN=BŌ, AXUN=BŌ.

AXUN=BŌ (эйш.) [п.] ахун. См. AXUM=BO, AXUN, AXUN, AXUN=BO, AXUN=BŌ, AXUN=BŌ, AXUN.

AXUNUR (эйш.) [п.] ахун. См. AXUNUR.

AXUNUR (комб.) [п.] ахун. См. AXUNUR.

AXUNZ*UX (удж.) [п.] ахун уменьш.-ласк. См. AXUNZ*UX.

AXUNZ*UX (эйш.) [п.] ахун уменьш.-ласк. См. AXUNZ*-UX.

AZE (улл.хан.)|aze (ПЛ) [баоань āze старшая сестра (БХТ 132); монгр. āđzi старшая сестра (SM 2); кит. 女市 tsie старшая сестра] старшая сестра. Ср. МК eze старшая сестра. См. ĀZE, AZI, ĀZI, AZY, ĀZY.

ĀZE (улл.хан.) [баоань] старшая сестра. См. AZE, AZI, ĀZI, AZY, ĀZY.

AZI (мын.) [баоань] старшая сестра. См. AZE, ĀZE, ĀZI, AZY, ĀZY.

ĀZI (хан.) [баоань] старшая сестра. См. AZE, ĀZE, AZI, AZY, ĀZY.

A ZI=ZU (улл.эйш.) [а.] и.соб.муж.

AZY (улл.) [баоань] старшая сестра. См. AZE, ĀZE, AZI, ĀZI, ĀZY.

ĀZY (хан.) [баоань] старшая сестра. См. AZE, ĀZE, AZI, ĀZI, AZY.

AŽA (эйш.) [монг.дариг. ādza пожилой человек (R6n 149)] дядя (брат матери). Ср. тур.диал. аја, аје,

аѣа дядя (брат отца); старший брат, старшая сестра (SDD I); тел.алт. аѣа старший брат, дядя (РСж I 502).

АѢІ (уул.) горький. См. АѢІ.

АЗУ (удж.) [кит.] дядя (брат матери). Ср. тур.диал.

аѢо дядя (брат отца) (SDD I), аѢи старший брат; дедушка (SDD I). См. АСѢ, АЗѢУ.

АЗУСУР (удж.) [кит.] дядя (брат матери).

АѢУ (удж.) [кит.] потом, затем. См. АСУ, АѢІ, АѢУ, АСІ, АСУ, АРѢІ, АРТУ, АѢТУ, АРЗІ, АРЗУ, АѢТУ.

АЗУГ (ал.): аЗУгу kel= рассердиться. См. АѢІТ, АѢУТ, АѢУҚ.

АЗѢ (ал.) конь: аЗѢу его конь. См. АС, АСѢ, АТ II, АТ II, АѢт 1).

АЗѢІХ (мын.) медведь. См. АСУХ, АСѢУХ, АТУХ, АѢУХ, АѢУХ.

АЗѢУ (удж.) [кит.] дядя (брат матери). См. АСѢ, АЗУ.

АЗѢУН= (хан.) горевать, сокрушаться.

А

АДѢР (уул.) [а] вежливость.

АІ ЈУ=ПУ (уул.) [а] и.соб.муж.

АМѢАХ (уул.) 1) женская грудь; 2) вымя.

АѢ (уул.): аѢ кі/і мужчина. Ср. аѢг, іѢ (Покровская 57-58,) См. УѢ.

АТ (ал.) мясо.

В

ВАѢА= (ал.) вязать, связывать. См. РАѢА=, РАѢА=.

ВАѢА 1) (уул.) ребенок; см. РАѢА 1, ВАѢА 1; 2) (ал. уул.) детеныш; см. РАѢА 2, РАѢА, ВАѢА 2.

ВАѢАСУР (уул.) детеныш.

ВАѢА= (ал.) [кит.] опрокинуть, повалить. См. РАѢА= II, РАѢА=.

ВАНЗУ (удж.) [кит.] тик; сверток.

ВАР (ал.мын.) богатый; состоятельный: var кі/і состоятельный человек. См. ВАѢ, PAR 2), РАѢ.

ВАѢ (мын.) есть, имеется: qѢасур bѢг слово дано (досл. имеется). См. РА II, РА II, PAR 1, VAR, VѢR, VѢR,

BAR= (мын.) идти, отправляться. См. PĀ= 1, PAR= 1, PAR̄=, VA=, VA+, VAR= I, VĀR=, VAR̄= I, VĀR̄=.

BAĀ (улл.мын.) богатый, состоятельный: baĀ ki/i богатый человек; piĀ baĀ ki/i vāga живет (досл. есть) один богатый человек. См. BAR, PAR 2, PAĀ.

BAS= (улл.) давить. См. PAS= 1, PĀS=.

BAŠ I) (мын.) голова: baš vur= поклоняться, молиться; см. BĀŠ, BAŠ 1, PAŠ 1, PAŠ 1, PĀŠ, VAŠ, VĀŠ 1; 2) (улл.) в служ.знач. на, сверх, над; см. BAŠ 2, PAŠ 3, VĀŠ 2.

BĀŠ (удж.) голова. См. BAŠ 1, BAŠ 1, PAŠ 1, PAŠ 1, PĀŠ, VAŠ, VĀŠ 1.

BAŠIA= (удж.) возглавлять, вести. См. PAŠIA=, PAŠIA=, PAŠIA=, PAŠIA=.

BAŠ 1) (улл.) голова; см. BAŠ 1, BĀŠ, PAŠ 1, PAŠ 1, PĀŠ, VAŠ, VĀŠ 1; 2) (улл.) в служ.знач. на, над; см. BAS 2, PAS 3, VAS 2.

BAV^uSYĀ (удж.) старик. См. BOSYR, BOSYĀ, BOUSYR, ABOUSYRA, BÖSYR, BÖSYĀ, PAV^uSOR.

BĀLLI= (улл.) [кит.] организовать, создать. См. PĀLLI=.

BE= (мын.) давать. См. BĒ=, BEĪ=, BER=, BĪ=, PE=, PEĪ= 1, PER= 1, PĪ=, PĪ=, PĪ= 1, VE=, VĒ=, VEI=, VĒI=, VER=, VER̄=, VI=, VĪ=, VĪ=.

BĒ= (ал.мын.) давать. См. BE=, BEĪ=, BER=, BĪ=, PE=, PEĪ= 1, PER= 1, PĪ=, PĪ=, PĪ= 1, VE=, VĒ=, VEI=, VĒI=, VER=, VER̄=, VI=, VĪ=, VĪ=.

BEĪ= (мын.) давать. См. BE=, BĒ=, BER=, BĪ=, PE=, PEĪ= 1, PER=, PĪ=, PĪ=, PĪ= 1, VE=, VĒ=, VEI=, VĒI=, VER=, VER̄=, VI=, VĪ=, VĪ=.

BEĪJIN (удж.) [кит.] Пекин. См. PEĪJIN, PEĪJIN.

BEĪ 3A (зйш.) [кит. Сын, рожденный в доме матери] и. соб.муж.

BEI (улл.) поясница. См. BIL, PIL, PĪL.

BEI= (улл.) знать, ведать. См. BIL=, PIL= 1.

BER= (ал.) 1) давать. См. BE=, BĒ=, BEĪ=, PE=, PEĪ= 1, PER= 1, PĪ=, PĪ=, PĪ= 1, VE=, VĒ=, VEI=, VĒI=, VER=,

VER=, VĪ=, VĪĪ= 1; 2) в служ.знач. действие в пользу кого-либо. См. BĪĪ=, BĪR=, PEĪ= 1, PER= 1, PĪĪ= 2, VĪĪ= 1.

BERKUT (удж.) беркут. Ср. туркм. pūrgit беркут (АБ); тат. bōrket орел; кирг. bürkūt беркут; каз. ккалп. būrkit беркут; узб. лит. burgut орел, беркут; узб. хорезм. būrget беркут (Абдуллаев II5); уйг. лит. bürkūt беркут, орел; уйг. диал. būrgūt орел (Menges 704); уйг. лобн. būrkūt беркут (М 96); алт. mōrkūt, mürkūt беркут; алт. туба mūrgūt беркут (Баскаков I37); чаг. bürkūt беркут (РСл IV I89); Казвини bürkūt орел (Казвини 207); монг. лит. būrged орел, беркут; монг. урум. būrgū D орел (Кара 6); ордос. burgut орел (Mostaert I 104); калм. būrg^ua большой черный орел (Ramstedt 67).

Из тюркских языков проникло в русский как - berkut, в украинский - berkut, польский - berkut, birkut (Vasmer, I, 79; Дмитриев 21). См. PĪRKUT, PÖRGÜT.

BEĪ (улл.) раз, разок; мен beĪ vaḡqu я разок попробую (досл. посмотрю). См. BĪR 2, BĪĪ 2, PĪR 4, PĪĪ 3.

BEŠ (удж.) пять. См. BE/, PEŠ, PE/.

BE/ (ал.) пять. См. BEŠ, PEŠ, PE/.

BĪĪ= (ал.) в служ.знач. означает действие в пользу кого-либо. См. BĪR=, PEĪ= 1, PER= 2, PĪĪ= 2, VĪĪ= 2.

BĪĪA (ал.) немного. См. PĪĪA, PĪĪA, PĪĪĪ, PĪĪĪ, PĪĪA.

BĪL (удж.) поясница. См. BEL, PĪL, PĪL.

BĪĪ= (ал.мың.удж.) знать. См. BEĪ=, PĪĪ= 1.

BĪĪĪ= (ал.) точить. Ср. тур. лит. bile= точить; тур. ист. bile= точить (ŠD 17); гаг. bile= точить (Мошков I4). См. PĪĪĪ=.

BĪR 1) (хан.) один. См. BĪĪ 1, PE 1, PER, PĪĪ 1, PĪR 1, PĪR; 2) (удж.хан.) раз; вдруг. См. BEĪ, BĪĪ, PĪĪ 4, PĪĪ 3.

BĪR= (ал.) в служ.знач. означает действие в пользу кого-либо. См. BER= 1, BĪĪ=, PEĪ= 3, PER 2, PĪĪ= 1, VĪĪ= 1.

BĪRNE (улл.) только.

BĪĪ 1) (ал.удж.улл.) один; bĪĪ=bĪĪ раз-другой; см. BĪR 1, PE 1, PER, PĪR 1, PĪĪ 1, PĪR; 2) (удж.) раз, разок; внезапно; см. BEĪ, BĪR 2, PĪR 4, PĪĪ 3.

BO= (мнн.) быть, становиться. См. O= I, PO= 1, POV^U=, PU=, PŪ=, Ū=, VO=, VŌ=, VOL=, VOĭ= 1, VŪ=, VŪ= 1, VUL=, VUL=.

BOCI (улл.) [кит.] леопард.

BOŬDE (лов.) пшеница: quzyŭ boŭde красная пшеница. См. BOŬDY, POŬCE, POŬCI, POŬDE, PŌŬDY, POŬZI.

BOŬDY (лов.) пшеница. См. BOŬDE, POŬCE, POŬCI, POŬDE, PŌŬDY, POŬZI.

BOJAGYR (ал.) <boju agyr/ беременная.

BOSYR (эйш.) старик. См. BAV^USYR, BOSYŖ, BOUSYR, BOUSYRA, BŌSYR, BŌSYŖ, PAV^USOR, PŌSUR, POSYR, PŌSYR, POSYŖ, PŌSYŖ.

BOSYŖ (мнн.) старик. См. BAV^USYŖ, BOSYR, BOUSYR, BOUSYRA, BŌSYR, BŌSYŖ, PAV^USOR, PŌSUR, POSYR, PŌSYR, POSYŖ, PŌSYŖ.

BOUSYR (улл.) старик. См. BAV^USYŖ, BOSYR, BOSYŖ, BOUSYRA, BŌSYR, BŌSYŖ, PAV^USOR, PŌSUR, POSYR, PŌSYR, POSYŖ, PŌSYŖ.

BOUSYRA (удж.) старик. См. BOV^USYŖ, BOSYR, BOSYŖ, BOUSYR, BŌSYR, BŌSYŖ, PAV^USOR, PŌSUR, POSYR, PŌSYR, PŌSYŖ.

BOV^USY (удж.) старик. См. POSY, PŌSY, POUSY.

BŌSYR (ал.хан.) старик. См. BAV^USYŖ, BOSYR, BOSYŖ, BOUSYR, BOUSYRA, BŌSYŖ, PAV^USOR, PŌSUR, POSYR, PŌSYR, POSYŖ, PŌSYŖ.

BŌSYŖ (ал.мнн.удж.) старик. См. BAV^USYŖ, BOSYR, BOSYŖ, BOUSYR, BOUSYRA, BŌSYR, PAV^USOR, PŌSUR, POSYR, PŌSYR, POSYŖ, PŌSYŖ.

BU (мнн.удж.улл.) этот, эта. См. MO, PO II, PU.

BUBI (ал.) [кит.] драгоценность, сокровище. См. PU-BI.

BUJI (улл.) рост, длина.

С

СИМЕНА (мнн.) [монг. сэмсегер франтоватый, щегольской; аккуратный/ красивый. См. СИМЕНАР, С^еТИМЕНАР.

СИС= (мнн.) <tyt= 1) выращивать, разводить скот; см. СИС=СИЗ= 2) расходовать, издерживать (золото, серебро). См. СИЗ=, СИЗ= I З.

СИ СЕ=QA (улл.) и.соб.муж.

СИСЕХ (улл.) цветок; бутон. См. СИСЕХ, СИСИХ, ЗИСЕХ.

СИДА= (улл.) терпеть, выдерживать. См. СУДА=, СУТА=, СИТА=.

СИРАҢ (улл.) [кит.] место, местность. См. ДИРАҢ, ТИРАҢ, ЗИРАҢ.

СИГУЙҖАР (эйш.) [кит.] самый дорогой.

СИЛ (мын.улл.) язык. См. ТИЛ, ЗИЛ.

СИЛЕ= (мын.) [кит.] кусать. См. СИЛЛĀ, СИЛЛИ=, ТУҢНА= IV, ЗИЛЕ=.

СИЛҖУР (мын.) язык.

СИМЕН (ал.) [п.] земля. См. SEMIN, SĖMIN, SIMIN, ZIMEN, ZIMIN.

СИМЕНАР (улл.) красивый. См. СЕМЕНА, СИМЕНАР.

СИМДĀ= (удж.) щипать. См. ЗИМДЕ=.

СИҢНА= I (мын.) становиться. См. ДАҢНЕ=, ДЕҢНА=, ТАҢНА= I, ТАҢНА= I, ТУҢНА= I.

СИҢНА= I (улл.) готовить, варить. См. СУҢНА=, ЗИҢНА=.

СИ ШІ=СЕ (улл.) [кит.] и.соб.жен.

СИТ= (мын.) <tut= / использовать (землю). См. ЗЕІЗ= I 2, ЗЕҮЗ= II 2.

СИТА (мын.) /монгр. dzidā копье, пика (SM 86); ор-дос. džida копье (Mostaert I 197); калм. džid^e копье, пика (Ramstedt); монгр.стамб. žida пика (Iigetj 38) / пика, копье. Ср. Коркут. žuda копье (ME II 66); тур.ист. žuda копье, пика (TTS I, II, III); алт.тел. ист. žuda копье (РСл III 495); тел.койб.кач. žuda копье (РСл III 495); шор. саг.др.уйг. žuda копье (РСл III 209I); эвенк. gida, geda, dida копье; солон.ороч.уд.орок.ульч.манчж. gida; нгг. орок.нан. geda; эвен. ged копье (Цинциус 300, W.Bang und G.Rachmati, Die Legende von Oghuz-Qaghan, Berlin, 1932, Sr. 27, note 27).

СИЗ= (мын.) <tyt= / расходовать. См. СИС= 2, ЗІЗ= I 3.

СОС= (улл.) <tut= / хватать, держать; ловить. См. СУС=, СЕУС=, СҮ=, ТУС=, ТУС=, TUT=, ТҮ=, ТҮТ=, ЗУ=, ЗЕІ=, ЗЕІТ=, ЗЕІЗ= I 1, ЗЕО=, ЗЕУ=, ЗЕҮ=, ЗЕҮТ=, ЗЕҮЗ= II 1.

CUC= (улл.) <tut= / держать. См. СОС=, CUC', CУ=, TUC=, TUC'=, TUT=, TУ=, T'UT=, ЗУ^t=, З'І=, З'ІТ=, З'ІЗ'= I 1, З'О=, З'У=, З'Ў=, З'ЎТ=, З'Ў'=, З'ЎЗ'= II 1.

CUCQUCY (улл.) держащий.

CUIA= (удж.) < кит. / спасать (душу). См. ЗUII=, З'UIA=, З'UII=.

CŪ (улл.) cūyī восток (Rockhill 373) / кит. / 1) низ, север; см. ТБ, TŪ I, TŪ 1; 2) в служ. знач. под; см. JUII, JŪJI, TŪ 2, ЗI, ЗI, ЗUI, ЗUII, ЗŪJI, З'Ū, З'ŪJI.

CŪCŪN (улл.) дым. См. C'ŪTEN, TŪTEN, TŪTŪN, ЗŪCŪN, З'ŪЗŪN.

CŪCŪX (улл.) | cūcūx (чжучжух) (ПЛ) мужской член.

CŪGE (удж.) / кит. / посев (хлеба на корню). См. ЗŪGI, ЗŪNGI, ЗŪGE.

CŪRE (улл.) / кит. / железная лопата. См. CŪRY, T'ŪRY, ЗŪRE, ЗŪRY.

CYDA= (улл.) терпеть, выдерживать. См. CIDA=, CYTA=, CITA=.

CYNA= (улл.) готовить (пищу). См. CИNA= II, ЗИNA=, ЗINNA=.

CYTA= (улл.) выдерживать, выносить. См. CIDA=, CYDA=, CITA=.

C'

C'IMENAR (улл.) красивый. См. CEMENA, CIMENAR.

C'ITYRAN (улл.) рис. См. T'ŪTYRAN, З'ITYRAN.

C'UC'= (улл.) <tut= / хватать, держать. См. СОС=, CUC= 1, CŪ=, TUC=, TUC'=, TUT=, T'U=, T'UT=, ЗУ^t=, З'І=, З'ІТ=, З'ІЗ'= I 1, З'О=, З'У=, З'Ў=, З'ЎТ=, З'Ў'=, З'ЎЗ'= II 1.

CŪ= (улл.) <tut= / держать. См. СОС=, CUC= 1, C'UC'=, TUC=, TUC'=, TUT=, TУ=, TŪT=, ЗУ^t=, З'І=, З'ІТ=, З'ІЗ'= I 1, З'О=, З'У=, З'Ў=, З'ЎТ=, З'Ў'=, З'ЎЗ'= II 1.

C'ŪRY [кит.] лопата. См. CŪRE, TŪRY, ЗŪRE, З'ŪRY.

C'ŪTEN (удж.) дым. См. CŪCŪN, TŪTEN, TŪTŪN, ЗŪCŪN, З'ŪЗŪN.

C'YRNAX (улл.) копыто. См. TYRNAX.

СА I (улл.) [кит. 茶] чай. См. СА, САІ, САІ.

СА II (улл.) звукопод. звону: са ет= звонко ударить.

СА (ал. мин. нодж.) [кит.] чай: са і/ = пить чай; са і/тер= напоить чаем, са вуг= готовить чай. См. СА I, САІ, САІ.

САСУ (хан.) кустарник.

САТА= (мин. удж. улл. эйш.) | сага= (Kakuk I 77) бросать, швырять. См. САГА=, САГАР=, СЕТА=, ЯГА=, ЗАГА=, ЗАГА=.

САТИЕ= (ал.) обмарать. См. САТИА=, САТИА=, ЗАТИА=, ЗАТИА=, ЗАТИА, ЗУТИА=.

САТИА= (удж. эйш.) обмарать: сага рууна= испражняться. Ср. тур. сага= (о воде) журчать (Zenker I 342; Barbier I 563); аз. лит. сага= журчать; аз. диал. сага= пощупать хлопок; МК сага= журчать (Endeks 9). См. САТИЕ=, САТИА=, ЗАТИА=, ЗАТИА=, ЗАТИА, ЗУТИА=.

САХО (улл.) [п.] шерсть, грубошерстная ткань. См. САХУ, САГУ, САГУ, ЗАХУ.

САХУ (удж.) [п. Jobbe верхняя одежда, халат] кошма, войлок; сага саху черная кошма. Ср. тур. лит. саха сукно, драп; тур. диал. саха сукно (Németh 384); тур. ист. сага кошма (ME II 77); аз. саха верхняя мужская длиннополая одежда; гаг. сага тонкое фабричное сукно (Мошков II 2); ног. сага сукно; уйг. лит. жува, жува шуба, уйг. хам. жува, жува шкура, шуба (Малов I 50); уйг. хот. жува шуба (СЕМ II 0); уйг. лоб. жува шерстяная полосатая материя (M I 09), жува, жува зимняя шуба (M II 0, III); кирг. жн. жува, жува нагольный тулуп; алт. саба особая одежда вдовы; калм. džawū, džowā чепрак (Ramstedt 108). См. САХО, САГУ, САГУ, ЗАХУ.

САГА= (улл.) бросать. См. САГА=, САГАР=, СЕТА=, ЯГА=, ЗАГА=, ЗАГА=.

САГАР= (улл.) бросать. См. САГА=, САГА=, СЕТА=, ЯГА=, ЗАГА=, ЗАГА=.

ČAGĪA= (хан.) обмарать. См. ČAŪLE, ČAŪĪA=, ZĀŪĪA=, ZAGĪA=, ZAXĪA=, ZŪŪĪA=.

ČAGU (улл.) [п.] шерсть, грубошерстная ткань. См. ČAŪO, ČAŪU, Č*AGU, Z*AGU.

ČAĪ (удж.) [кит.] чай. См. ČA I, ČĀ, ČĪĪ.

ČAĪU (хан.) [кит.] чашка: согма čaĵu чашка для сормы. См. ČAZU.

ČAI= (улл.) играть (на кобuze). Ср. турк. čai= играть (на сазе); тур.азерб. čai= играть (на музыкальном инструменте); гаг. čai= петь; играть (на музыкальном инструменте) (Мошков 193).

ČALI/= (ал.) бороться. См. ČALIŠ=.

ČALIŠ= (ал.) бороться. См. ČĀLI/=.

ČAĪA= I/ČAĪA= (Kakuk 177) [монг. čarĭa= объявлять, zala= приглашать; ордос. džarĭa= сообщать вести (Moestaert I / I) (ал.кып.хан.эйш.) приглашать, звать; см. ČAĪA=, ČAĪĪA= I 1; 2) (удж.) называть; см. ČAĪA=, ČAĪĪA= I 2. Ср. тур. ĵarĭa= болтать; объявлять, оглашать; узб. карабулак. čala=, ташкентск. čarlā= звать, приглашать (К.К.Юдахин, Некоторые особенности карабулакского говора, Ташкент, 1927, стр.424); уйг. ĵarĭa=, ĵāĭa= объявлять (Menges 716); тув. čaĭa= приглашать, просить; хак. čarĭa= разглашать, объявлять; хорезм. čarĭa= созывать (Легенда об Огуз-кагане 378); чаг. čarĭa= звать, окликать (A.Pavet de Courteille, Miradj-Nāneh, Paris 1882, p.6, 8).

ČAĪA= II (мын.) [кит.] осматривать.

ČAĪA= III(эйш.) называть. См. ČAĪA= I 2, ČAĪĪA= I 2.

ČAĪĪA= (хан.эйш.) [монг.] приглашать, звать. См.

ČAĪA= I 1.

ČAĪĪA= I (удж.) [монг.] I) приглашать, звать; см.

ČAĪA= I 1, ČAĪĪA=; 2) называть; см. ČAĪA= I 2, ČAĪĪA=.

ČAĪĪA= II (улл.) [тиб.] резать, рубить. См. ĴAĪĪA=, ZĪĪA= II.

ČAĪYGUM (улл.) волна (у берега). Ср.тур.дил. čaĭgam стремительное течение, вода с шумом текущая по каменистому ложу (SDD I); тув. čaĭgu= волноваться (о реке, море), čaĭgu= волна.

ČAMPAX (хан.) [тиб.] щека. См. ĴAMPĀ, ZAMPĀ, Z*APAX.

ČEGE/ = (мын.) взаимн. от ČEK= препираться, спорить.
См. ČIKI/ =.

CEL I) (удж.эйш.) пашня; 2) (хан.хоз.) равнина, степь. Ср. турк. čöl равнина; песчаное пространство; тур. čöl пустыня, степь; аз. čöl поле, степь; наружная часть жилища, двор.

ČELLĀN (улл.) редька.

ČENĒ= (ал.) жевать. См. ČĀĪNĀ=, ČENĪ=.

ČENĪ= (удж.) жевать. См. ČĀĪNĀ=, ČENĒ=.

ČEŃ (нодж.) [кит.] правда, истина. См. ČIŃ, ČUŃ.

ČEŃĀR (нодж.) [кит.] правда. См. ČIŃĀR, ČUŃĀR.

ČEŃĀŃ (мын.) [кит.] долг. См. ČEŃJOŃ.

ČEŃJOŃ (мын.) [кит.] долг. čeŃjoŃ e't= брать в долг.

См. ČEŃĀŃ.

ČERIX (удж.) [др.уйг. čärig < др.инд. kṣātrik < согд. 'ḡšort'k oxāwṭ^a tāk царский - R.Gauthiot, Essai de grammaire sogdienne, p. 48. Этимология проф. А.Габен: čärig < čär= (тел.) сражаться (РСЛ III 1966) + ig (Ural. Alt.Jahrb. t. XXXVIII, 1966, 151/ войско. Ср. тур.ист. čeri войско (ME II 72; Šey III; ŠD 27; TTS I, II, III, IV), čärig войско (Azaž 42); кыпч. čäri, jări армия (AZ I 116, 122; AnZ 282, 98); др.уйг. čärig солдат, армия (LL 151); čärig армия (Gombooz 116); тув. šerig, ak šerig войско, армия; хак. širig войско; як. sārī войско, армия (ПСЛ II 2I74-2I75); чув. šar войско (Егоров, 203); п. čarik ополчение, милиция, партизан; монг. čerig (<čarik) воин (Б.Я.Владимирцов, Mongolica, I, ЗВО, I, Л., 1925, стр. 326); монгр. ts'irig солдат, армия (SM 457); ордос. ts'irik армия, войско (Mostaert III): эвенк. čerig (<монг. čerig) война; венг. sereg множество, толпа; др.чув. čarik. См. ČIREX, ČĪREX, ČIRIX, ČĪRIX, ČIRYX, ČĪRYX.

ČETEL (удж.) [п.] корзина для навоза, которую носят за спиной. См. ČEDEN.

ČEK I (удж.) палочка, трость.

ČEK II (удж.) кошма, войлок. См. ČIX.

ČEK= (удж.эйш.) тянуть, тащить: jeŃjan ček= сочинять, лгать. См. ČIN=, ČIX=.

ČI I (хан.): čī-kamakuar совершенный глупец, дурак дураком. См. KAMAKUAR.

=СИ II (удж.хан.) грам. частица же, ведь; īratuγ=si так ведь! См. СЕ.

СИСЕК (нодж.удж.хан.эйш.) цветок: mōden siṣek пион; см. MŌDEN; qozqan siṣek красный цветок, похожий на железное кольцо в носу у коровы (в сагыше). См. QAZQAN, СИСЕК, СИСИХ, ЗИЗЕК.

СИ СИН (ал.) [кит.] и.соб.муж.

СИСИХ (удж.) цветы: xāxia siṣix цветы из бумаги. См. СИСЕК, СИСЕК, ЗИЗЕК.

СИГУЛ (улл.) борода.

СИН= (ал.) вырывать, отнимать. См. СЕК=, СИХ=.

СИИ= (ал.удж.) расстилать.

СИЈАХ (эйш.): putax=sijaḥ ветви. См. ПУТАХ.

СИКИИ= (улл.) [si(rip) kil=] спускаться.

СИКУЈАР (эйш.) водружающий: tō siḥkujāγu водружающий каменное изображение людей.

СИЛЛА= (ал.удж.улл.хан.) [кит.] кусать. См. СИЛЛЕ=, СИЛЛИ=, ТИПНА= IV, ЗИЛЛЕ=.

СИЛЛА= (улл.хан.) [кит.] кусать. См. СИЛЛЕ=, СИЛЛА=, ТИПНА= IV, ЗИЛЛЕ=.

СИЛЛА= (мын.) прятаться, укрываться.

СИМСАН (комб.) [тиб. Амдо $k^{1\frac{1}{2}}$ um-tsān семья (Rocherich 112; Rōn. 100)] семья, домашнее хозяйство. Ср. монгр. tsimṣān семья, хозяйство (SM 450) См. СИМСУЦ.

СИМСУЦ (комб.) [монгр.тиб.] семья. См. СИМСАЦ.

СИНЦИ (мын.) [кит.] родственники: sinṣi=tōle родственники. См. ТОЛЕ.

СИЦ (эйш.) [кит.] правда. См. СЕК, СИЦ.

СИЦАР (ал.нодж.) правда. См. СЕКТАР, СИЦАР.

СИЦКУА (ал.) [кит.] тыква. См. СИЦКУА.

СИЦКУА (ал.) [кит.] тыква. См. СИЦКУА.

СИЦНА= I (мын.) расти. См. САЦНА= I, СИЦНА=.

СИЦНА= II (улл.) [кит. 天秤 чэн] взвешивать. См. ЗУЦНА= I.

СИЦА= (удж.) понуд. от siq=; выводить. См. СИЦАР= I, СИЦАР=.

СИР= (улл.эйш.) сбрасывать.

СИРАЮХ (ал.) светильник.

ĖIREX (удж.улл.) [др.уйг.] войско. См. ĖERIX, ĖIRIX, ĖIRYX, ĖIRYX.

ĖIREX (улл.) [др.уйг.] войско. См. ĖERIX, ĖIREX, ĖIRIX, ĖIRIX, ĖIRYX, ĖIRYX.

ĖIRIX (улл.) [др.уйг.] войско. См. ĖERIX, ĖIREX, ĖIREX, ĖIRYX, ĖIRYX.

ĖIRIX (удж.) [др.уйг.] войско. См. ĖERIX, ĖIREX, ĖIREX, ĖIRIX.

ĖIR ŠA=QU (ал.) и.соб.жен.

ĖIRYX (улл.) [др.уйг.] войско. См. ĖERIX, ĖIREX, ĖIREX, ĖIRIX, ĖIRIX, ĖIRYX.

ĖIRYX (улл.) [др.уйг.] войско. См. ĖERIX, ĖIREX, ĖIREX, ĖIRIX, ĖIRIX, ĖIRYX.

ĖISEĖ (мын.) [кит.цинх.] способность.

ĖISYŋZ=UXUR (нодж.) [кит.] спокойный (о сне).

ĖI/ (хоз.) /Ė'ŋ (ПЛ) зуб, зубы. Ср. уйг. Ėiŋ зуб. См. TIŋ, TI/ I.

ĖI/UR (хоз.) зуб, зубы.

ĖIT= (эйш.) рубить, резать. Ср. тур.ист. Ėyrt= резать бритвой, чтобы взять кровь; (об овощах) мелко крошить (SDD I).

ĖITA= (улл.) терпеть, выдерживать. См. ĖIDA=, ĖYDA=, ĖYTA=.

ĖIX= I) (мын.удж.) выходить; 2) (эйш.) уезжать; 3) (улл.) вытаскивать, извлекать; 4) (ал.улл.) подниматься, садиться; 5) (комб.лов.улл.хан.) появляться; расти (о растениях); 6) (нодж.удж.) выходить, получаться. См. ĖYX=.

ĖIXAR= I понуд.от Ėix=; I) (ал.удж.) вытаскивать; 2) (удж.) выносить; 3) (улл.) поднять, посадить; 4) (эйш.) выпустить. См. ĖIQA=, ĖIXAR=, ĖIXYR=, ĖYXAR= I, ĖYXAR= I.

ĖIXAR= II (улл.) приглашать, звать. См. ĖIXRA= I, ĖIXRĀ=, ĖIXYRA=, ĖYXAR= II I, ĖYXAR= II, ĖYXRA=.

ĖIXAR= (мын.) понуд.от ĖIX= выводить. См. ĖIQA=, ĖIXAR= I, ĖIXYR=, ĖYXAR= I, ĖYXAR= I.

ĖIXKE= (хоз.) появляться, выходить. См. ĖIXKE=, ĖIXKEĖ=, ĖIXKIL=, ĖYXKEĖ=, ĖYXKEĖ=, ĖYXKIL=, ĖYXKIL=.

ĖIXKE= (мын.) всходить (о солнце). См. ĖIXKE=, ĖIXKEĖ=, ĖIXKIL=, ĖYXKEĖ=, ĖYXKEĖ=, ĖYXKIL=, ĖYXKIL=.

ЎЎЎЎЎ= (эйш.) появляться, выходить. См. ЎЎЎЎ=, ЎЎЎЎ=, ЎЎЎЎ=, ЎЎЎЎ=, ЎЎЎЎ=, ЎЎЎЎ=.

ЎЎЎЎ= (ал.) появляться, всходить. См. ЎЎЎЎ=, ЎЎЎЎ=, ЎЎЎЎ=, ЎЎЎЎ=, ЎЎЎЎ=, ЎЎЎЎ=.

ЎЎЎЎ (ул.) кремень.

ЎЎЎЎ= (мын.) /ЎЎЎЎ раг=/ уезжать. См. ЎЎЎЎ=, ЎЎЎЎ=, ЎЎЎЎ=.

ЎЎЎЎ= 1) (ал.улж.) звать, кричать; см. ЎЎЎЎ= II 1, ЎЎЎЎ=, ЎЎЎЎ=, ЎЎЎЎ= II 1, ЎЎЎЎ= II, ЎЎЎЎ=; 2) (улж.) звать, называться (по имени); см. ЎЎЎЎ= II 2.

ЎЎЎЎ= (ал.) звать, кричать. См. ЎЎЎЎ= II, ЎЎЎЎ= 1, ЎЎЎЎ=, ЎЎЎЎ= II, ЎЎЎЎ= II, ЎЎЎЎ=.

ЎЎЎЎ= (улж.) понуд. от ЎЎ= выводить. См. ЎЎЎЎ=, ЎЎЎЎ= I, ЎЎЎЎ=, ЎЎЎЎ= I, ЎЎЎЎ= II.

ЎЎЎЎ= (улж.) звать, приглашать. См. ЎЎЎЎ= II, ЎЎЎЎ= 1, ЎЎЎЎ=, ЎЎЎЎ= II 1, ЎЎЎЎ= II, ЎЎЎЎ=.

ЎЎ (улж.) кошма. См. ЎЎ II.

ЎЎ= 1) (улж.) тащить, вытаскивать; 2) (ал.улж.) тащить, воровать; 3) (улж.) отпадать, сваливаться (о коньках); 4) (ал.) выручать. Ср. туркм.тур.гаг. ЎЎ= тянуть, тащить и т.д.; аз. ЎЎ= продолжать, тянуться. См. ЎЎ=, ЎЎ=.

ЎЎЎ= (ал.) взаимн. от ЎЎ= вырывать друг у друга. См. ЎЎЎ=.

ЎЎЎ (улж.) /кит./ мера длины.

ЎЎЎЎ (ал.) /ЎЎЎЎ финик (Какук I77) крупная джигда бордового цвета. Ср. др.уйг. ЎЎЎЎ грудная ягода, джигда (РСж III 2185), ЎЎЎЎ или ЎЎЎЎ грудная ягода (GR II 2239); МК ЎЎЎЎ грудная ягода; краснота, проступающая на теле (*zizurhus vulgaris*) (Endeks 150); монг. ЎЎЎ грудная ягода (SN 439); ордос. ЎЎЎЎ грудная ягода (Mostaert II). См. ЎЎЎЎ, ЎЎЎЎ, ЎЎЎЎ.

ЎЎЎЎ (ал.) джигда. См. ЎЎЎЎ, ЎЎЎЎ, ЎЎЎЎ.

ЎЎ (ал.) |ЎЎ (Какук I78) |ЎЎ (Потанин) большая железная ложка. Ср. тур. ЎЎЎ черпак с длинной ручкой; сачок рыбака (SDD); тел.алт. ЎЎ угощение духов первыми тремя ложками (РСж III 2004). См. ЎЎ.

ЎЎЎЎ (хан.) овощи. См. ЎЎЎЎ.

ЎОУАЉУ (хан.) овощи. См. ЎОУАЉУ.

ЎОЎРА= (улл.) /<ЎОЎРАг= / оставлять, бросать.
См. ЎОЎРА=.

ЎОЛАЗ'УХАР (ал.) молчаливо.

ЎОЛА= (ал.) тревожиться, беспокоиться.

ЎОЛТОЎ (эйш.) пруд, бассейн во дворе.

ЎОМБАЛУХ (ал.) гроздь винограда. Ср. монг. *соголог*
почка, бутон, букет; монг. *тэ'иомбог* грудя, куча (SM
454).

ЎОЎ (ал.) /кит./ широкая скамья, кровать, постель.

ЎОЎНА= (ал.) притворяться. См. ЎОЎНА= I, ЎОЎНА=.

ЎОЎ ХА=ГУ (ал.) /кит./ и.соб.жен.

ЎОР (улл.) трава. См. ЎО'Р^Е, ЎОР, ЎО'Р^Е, ЎО'Р, ЎУ'Р,
ЎУ', Ў'ОР, Ў'ОР^Е, Ў'У', Ў'У', З'У'.

ЎОРОГАН (ал.) джигда. См. ЎОВУТАН, ЎОВУТАН, ЎУРАГАН.

ЎО'Р^Е (улл.) трава. См. ЎОР, ЎОР, ЎО'Р^Е, ЎО'Р, ЎУ'Р,
ЎУ', Ў'ОР, Ў'ОР^Е, Ў'У', Ў'У', З'У'.

ЎОРУ= (эйш.) перевертывать (страницы). Ср. кирг. *Ўо-
го=* обматывать, обертывать. См. ЎОР=.

ЎОСУ (ал.улл.) |*дэ'овэ*, *Ўосэ* (Какук I79) все. См.
ЎОСУ.

ЎОСУ (мнн.улл.эйш.) все. См. ЎОСУ.

ЎОТУР (нодж.) овес: *qara Ўотур* темный овес. См.
ЎОТУР.

ЎОТУР (улл.) овес. Ср. турк. *Ўovdary* рожь (АБ);
тур. *Ўavdar* рожь; гаг. *Ўavdar* рожь (Мошков I08). См.
ЎОТУР.

ЎОХУР (комб.) |*Ўохур*, *Ўехур*, *Ўехур* (Какук I78)
теперь, сейчас. Ср. монг. *дэ'игохонсе* во время..., в те-
чение... (SM 92).

ЎОХУ= (эйш.) взаимн. от *Ўох=* жаловаться, прекло-
нять колена. См. ЎОХЕ=, ЎОХУ=, ЎОХУ=.

ЎОЎ=/ЎОЎ= класть (Какук I78) I) (ал.улл.улл.) остав-
лять, бросать, покидать; см. ЎОЎ=, ЎУЎ= I, ЎУЎ= I;
2) (эйш.) класть; см. ЎУЎ= 2; 3) (улл.) снимать, сбрасы-
вать (одежду, обувь); см. ЎУЎ= 2, ЎУЎ= 3. Ср. алт.тел.
ЎОЎ= тянуть, растягивать (РСл III 2033).

ЎОЎ= (эйш.) бросать, покидать. См. ЎОЎ= I, ЎУЎ= I,
ЎУЎ= I.

буз, бушмур поводок, повод (из волосяной веревки); чаг. тар. билбуз повод (РСЖ III 2140); алт.тех.леб.туба бушбуз повод, поводок (РСЖ III 2088; Баскаков 166); монг.лит. бушбуз повод; монг.диал. бушбуз повод (Ligeti 25) /русс. чамбур, чумбур (монголо-тюркского бушбуз) (Д.Н.Ушаков, Толковый словарь русского языка, т. IV, М., 1940, стр. 1250)]. См. 3^oULUR.

ČUM= (мын.улл.хан.) погружаться, плавать. См. 3^oUM=

ČUR (хан.) флейта. См. ČÖR.

ČÜR= (удж.) переводить (с одного языка на другой). См. ČURU=, ČUVUR=, ČÜVIR=.

ČURIL= (улл.) страд.от ČUR= кружиться (о птице). См. ČÜRIL=.

ČURU= (удж.) переводить (с одного языка на другой).

См. ČÜR=, ČUVUR=, ČÜVIR=.

ČUVUR= (удж.) переводить (с одного языка на другой).

См. ČÜR=, ČURU=, ČÜVIR=.

ČUXA (ал.) /кит./ футляр; гардероб: qurap čuxa футляр для Корана; reǵurux čuxa гардероб.

ČUXRUX (ал.): čuxrux yǵ кипяток. Ср. тур.диал. čokrak источник, горячий источник (SDD I); тур.ист. čokrak кипеть, бурлить (TTS I, II, III, IV).

ČÜKU (хоз.) палочки для еды. См. ČÜKO.

ČÜRIL= (улл.) страд.от čur= кружиться (о птицах). См. ČÜRIL=.

ČÜIN (улл.) пчела: raibüin пчела, rohbüin муха. См. 3^oÜVIN, 3^oÜVIN, 3^oÜJIN, 3^oÜVIN, 3^oÜVIN.

ČÜI= 1) (ал.удж.улл.) бросать, оставлять; см. ČÖI= 1, ČÖI=, ČÜI=; 2) (хоз.) ставить, класть; см. ČÖI= 2; 3) (улл.) сбрасывать, снимать (одежду); см. ČÖI= 3, ČÜI= 2.

ČÜ'R (удж.) трава: aǵi čü'r ядовитая трава. См. ČÖR, ČÖR^F, ČÖR, ČÖR^F, ČÜ', Č'ÖR, Č'ÖR^F, Č'Ü', Č'Ü'; 3^oU'.

ČÜ' (удж.) трава. См. ČÖR, ČÖR^F, ČÖR, ČÖR^F, ČÖ'R, ČÜ'R, Č'ÖR, Č'ÖR^F, Č'Ü', Č'Ü'; 3^oU'.

ČÜR= (улл.) гнить.

ČÜRIL= страд. от ČÜR= 1) (ал.) оборачиваться;

2) (улл.) возвращаться.

ČÜRÜX 1) (улл.) гнилой; 2) (ал.) дупло (в дереве).

čūr= (ал.) вывертывать наизнанку (шубу). См. oōr=.

čuvān (мын.) [кит.] кирпич. См. ʒūān.

čuvir= (удж.) переводить (с одного языка на другой).

Ср. туркм. čevtele= переворачивать (АБ); тур.лит. čevir= переворачивать, перелистывать; тур.видин. čevur= повторять, твердить (молитву) (Németh 383, 408); тур.ист. čevir= вращать, вертеть (ŠD 28); ктат. čāwir= переворачивать (РСЯ III 2000); аз.čevir= поворачивать, перелистывать; гаг. čevir= обратить, повернуть, вертеть (Мошков IO9); др.уйг. čäbir= переворачивать, окружить (РСЯ III 1998). См. čur=, čuru=, čuvur=.

čux= (мын.) жаловаться, пасть ниц.

čux (удж.) [кит.] 眞理 чжэньли/ правда, истина, верно. См. čex, čux.

čuxar (ал.) [кит.] правильно, верно. См. čexār, čuxar.

čuxna= (ал.хан.) расти. См. čaxna= I, čirna= I.

čyr (эйш.) выражение лица. Ср. каз.ккалп.ног. čyгаі лицо, черты лица; тат.кирг. čyгаі черты лица, вид; узб. čiroі миловидность, красота; уйг. čiraі образ, лицо, красота; тел.алт.леб. čyгаі лицо, вид (РСЯ III 2075); як.су-гаі, čiraі лицо, физиономия, поверхность предмета (ПСЯ II 2476, 2239); монг.лит. čagaі, čiraі лицо, физиономия; монг.диал. tser лицо (Кача 37); монгр. ts'iri лицо, черты лица (SM 457); ордос. ts'agaі лицо (Mostaert II 695); кадм. ts'irē вид, облик (человека) (Ramstedt 441). См. čyr.

čyr (эйш.) выражение лица. См. čyr.

čyx= I) (удж.эйш.) уезжать: ко čux= отправляться; 2) (лов.мын) выходить, появляться; 3) (улл.) извлекать, тащить; 4) (мын.) выходить замуж; 5) (мын.) размножаться (о животных); 6) (мын.хан.) выходить, получаться (в результате); 7) (мын.) осматривать, исследовать. См. čyx=.

čyxar= I (ал.) понуд. от čux= вытаскивать. См. čiqā=, čixar= I, čixar=, čixyr=, čyxar= I.

čyxar= II I) (улл.) звать, приглашать; см. čixar= II, čixra= I, čixrā=, čixyra=, čyxar= II, čixra=.

2) (ал.) звать, называть; см. čixra= 2.

ЎУХАР= I (эйш.) понуд. от ўух= вытаскивать. См. ЎУҚА=, ЎУХАР= I, ЎУХАР=, ЎУХУР=, ЎУХАР= I.

ЎУХАР= II (уул.) звать, приглашать. См. ЎУХАР= II, ЎУХРА=, ЎУХРА, ЎУХУРА=, ЎУХАР= II 1, ЎУХРА=.

ЎУХКЕЇ= <ўухур кел= / I) (комб.) подниматься, выбираться (из пропасти); 2) (эйш.) вылезать (о подкладке). См. ЎУХКЕ=, ЎУХКЕ=, ЎУХКЕЇ=, ЎУХКІ=, ЎУХКЕЇ=, ЎУХКІЇ=, ЎУХКІІ=.

ЎУХКЕЇ= <ўухур кел= / I) (уул.хоз.эйш.) выходить, отправляться; 2) (уул.) подниматься, выбираться (из пропасти); 3) (уул.) выходить, струиться (о дожде); 4) обнаруживаться (о проступке). См. ЎУХКЕ=, ЎУХКЕ=, ЎУХКЕЇ=, ЎУХКІІ=, ЎУХКЕЇ=, ЎУХКІІ=.

ЎУХКІЇ= I) (уул.) выходить; 2) (уул.) подниматься. См. ЎУХКЕ=, ЎУХКЕ=, ЎУХКЕЇ=, ЎУХКІІ=, ЎУХКЕЇ=, ЎУХКЕЇ=, ЎУХКІІ=.

ЎУХКІІ= (эйш.) выходить, появляться. См. ЎУХКЕ=, ЎУХКЕ=, ЎУХКЕЇ=, ЎУХКІІ=, ЎУХКЕЇ=, ЎУХКЕЇ=, ЎУХКІІ=.

ЎУХРА= (эйш.) выходить, отправляться. См. ЎУХРА=, ЎУХРА=, ЎУХРА=, ЎУХРА=.

ЎУХРА= (мын.) выходить. См. ЎУХРЗ=, ЎУХРА=, ЎУХРА=, ЎУХРА=.

ЎУХРА= <ўухур раг= / I) (уул.) выходить; 2) (уул.) подниматься, выбираться (из пропасти); 3) (хан.) подниматься. См. ЎУХРА=, ЎУХРА=, ЎУХРА=, ЎУХРА=.

ЎУХРА= подниматься, парить. См. ЎУХРА=, ЎУХРА=, ЎУХРА=, ЎУХРА=.

ЎУХРА= (уул.) звать, приглашать. См. ЎУХАР= II, ЎУХРА= I, ЎУХРА=, ЎУХУРА=, ЎУХАР= II 1, ЎУХРА= II.

ЎУХСУ (ал.) | Ўухсу (Kakuk 178) роса.

Ў

Ў'AGU (уул.) [п.] шерсть, шерстяная ткань. См. ЎАГО, ЎАГУ, ЎАГУ, 3'АГУ.

Ў'АТ= (удж.) рубить (мечом).

Ў'Б'Р= крошить, рубить (о мече). См. ЎАР=, ЎА=.

Ў'ОР (мын.удж.уул.) трава, сорняк: Ў'ОР от= косить. См. ЎОР, ЎОР', ЎОР, ЎОР, ЎУ'Р, ЎУ', Ў'ОР', Ў'У', Ў'У', 3'У'.

č'čp^F (мнн.) трава. См. čop, čop^F, ččp, ččp, čč'p,
čč', č'čp, č'č', č'č', з'ч'.

č'č' (удж.) трава. См. čop, čop^F, ččp, čč'p, čč'p,
čč', č'čp^F, з'ч'.

čč' (удж.) трава. См. čop, čop^F, ččp, č'čp, čč'p,
čč', č'čp, č'čp^F, č'č', з'ч'.

ç

čāREX (удж.) [монг.] жидкий. См. čāRYX, zāRYX, з'āRX.

čāZY (удж.) [кит.] песок (морской, речной). См. šā-
SY, šāZY.

čām (удж.) [п.] четвертая молитва (в 8 час. вечера).
см. /ām.

čāNSOŋ (удж.) [кит.] начальник уезда. См. čāNSŋŋ,
čāNSŋŋ, /āNSŋŋ, /ēNSŋŋ, /ēŋŋŋŋ.

čāNSŋŋ (удж.) [кит.] начальник уезда. См. čāNSŋŋ,
čēNSŋŋ, /āNSŋŋ, /ēNSŋŋ, /ēŋŋŋŋ.

čēNSŋŋ (удж.) [кит.] начальник уезда. См. čāNSŋŋ,
čāNSŋŋ, /āNSŋŋ, /ēNSŋŋ, /ēŋŋŋŋ.

čIGŋ^A (улл.) [кит.] арбуз. См. /IKŋ.

čIN (мнн.) [кит.] письмо. См. SYN.

čIRA (хоз.) [монг.] столик (на кане). См. /IRA.

čŪRLA= (улл.) вытекать, просачиваться. См. čŪRLA=.

čU (улл.) этот, эта, это.

čUR=čUR звукопод. дождю.

čŪčŌ (удж.эйш.) [кит.] школа. См. čŪčŌ, /čŪčŪ.

čŪčŪ (эйш.) [кит.] школа. См. čŪčŌ, /čŪčŪ.

čŪPAGAN (ал.) джигда. См. čŌBUTAN, čŌBUTAN, čŌPŌGAN.

čŪRLA= (улл.) вытекать, просачиваться. См. čŪRLA=.

čŪSE (удж.) [кит.] первая ученая степень: čŪse kōla=
добиваться ученой степени. См. čŪSEĪ, /ŪSEĪ.

čŪSEĪ (удж.) [кит.] первая ученая степень: čŪseĪ kōla=
kōla= добиваться ученой степени. См. čŪSE, /ŪSEĪ.

з

zāzā= (мнн.) [кит.] осматривать. См. zāzā=, zāzā=.

zāzā= (мнн.) [кит.] осматривать. См. zāzā=, zāzā=.

ЗАІАА= (мын.) [кит.] получить.
 ЗАІААХУІ (мын.) читающий (молитву).
 ЗАМА'Т (мын.) [а. Јама'ат] община. См. ЗАМАРА'Т.
 ЗАМАРА'Т (мын.) [а] община: Altūli /e ulii замара'т
 Алтули - великая община. См. ЗАМА'Т.
 ЗАЈ (удж.) [кит.] тетрадь (для записи долгов): зај
 қої= давать в долг.
 ЗАР (эйш.) [п.] товарищ, спутник. См. ЃАР, ЃА'Р,
 ЗАРУ, ЃАР.
 ЗАРУ (эйш.) [п.] товарищ. См. ЃАР, ЃА'Р, ЗАР, ЃАР.
 ЗАРУР (эйш.) [п.] спутник.
 ЗА SI (мын.) [кит.] древесные стружки.
 ЗЕРА (мын.) [кит.] свидетельство, документ.
 ЗЕРУР (мын.) [кит.] свидетельство.
 ЗІА (эйш.) [кит.] несколько. См. ЗІGE.
 ЗІКУІСУХ (эйш.) [кит.] самый дорогой.
 ЗІЈУ (удж.) [кит.] целомудрие, невинность.
 ЗІZУ (ул.) [кит.] огурцы.
 ЗО МА=GU (мын.) [а] и.соб.жен. См. ЈО МА=GU, ЗО
 МА=GU, ЗУ МА=GU.
 ЗОМУН (мын.) [кит.] религия. См. ЗОУМУН'.
 ЗОЈ (ал.) [кит.] длинный, удлиненный: зор bāli
 аргут удлиненная сладкая груша. См. АРМУТ.
 ЗОРSEN (эйш.) [кит.] некий, некто.
 ЗОУМУН' (мын.) [кит.] религия. См. ЗОМУН.
 ЗО^VІА= (комб.) [кит.] делать, совершать: ханзі
 Зои^VІа= совершать хадж.
 ЗОУ^VІА= (мын.) вручать, передавать. См. ЗОІА=.
 ЗОЈЕН (удж.) [кит.] чиновник начальной степени.
 ЗУ (ал.удж.) [кит.] месть: зу роу^VІа= (мын.) мстить.
 ЗІЈА (мын.) [кит.] переселение: зуја et= пересе-
 ляться.
 ЗІІАА= (удж.) [кит.] закрывать, прикрывать.
 ЗУМ= (мын.) погружаться, плавать: су зумі плавая.
 См. СУМ=.
 ЗУМАЈЕ (мын.) [а.] пятница; неделя. См. ЈУМА.
 ЗУЈGO (мын.) [кит.] Китай.
 ЗУЈ ХУА (мын.) [кит.] весенний цветок - и.соб.жен.

ЗУАН (мун.) [кит.] кирпич. См. СУВАН.

ЗУН (ал.) [кит.] город.

ЗУНАЗЕ (мун.) [а.] похоронн.

ЗУНА= (улл.) [кит.] создавать, организовывать.

З' .

З'ПА= (улл.) [кит.] беречь (экономить; охранять)

Д

ДА (эйш.) частица и : апу да čit! и его руби! См. DE I, ТА I, ТĀ.

ДАУНЕ= (улл.) [кит.] оказываться в положении кого-либо. См. СИУНА=, ДЕУНА=, ТАУНА= I, ТАУНА= I, ТУУНА= I,

ДАУЖЕН (удж.) [кит. dāužēn по-настоящему, всерьез/серьезный: dāužēn е' = оказывать уважение. См. ТАУЖЕН.

DE I (эйш.) грам. частица и, даже: i/ kusyn de je-
im/ и обонх съела. См. ДА, ТА I, ТĀ.

DE II (улл.) грам. союз и, да: kelle= de gel! попроси да приходи! См. DI, DĪ, DY, ТА II, ТĀ.

DE= (мун., удж.) говорить, сказать. См. DEĪ= DI= 1, DĪ=, DIĪ=, ТА=, ТĀ=, ТЕ= 1, TEĪ= I, TĒ=, TI=, TIĪ= I.

DEĪ= (мун.эйш.) говорить, сказать. См. DE=, DI= 1, DĪ=, DIĪ=, ТА=, ТĀ=, ТЕ= 1, TEĪ 1, TĒ=, TI=, TIĪ= Ī.

DEĪNIT (ал.) [а.]: deĭnit saγun= замышлять недоброе. Ср. аз.дигал. dājinti обида, оскорбление (SDD).

DEN (мун.) [кит.] гостиница. См. TEN, TEN, TĒN, TĒN.

DEJNA= (улл.) [кит.] становиться. См. СИУНА=, ДАУНЕ=, ТАУНА= I, ТАУНА= I, ТУУНА= I.

DI (эйш.) союз и, да: en di ge! спускайся да иди! См. DE II, DĪ, DY, ТА II, ТĀ.

DĪ (удж.) союз и, да. См. DE II, DI, DY, ТА II, ТĀ.

DĪ= (ал.) говорить, сказать. См. DE=, DEĪ=, DI=, ТА=, ТĀ=, ТЕ= I, TEĪ= I, TĒ=, TI=, TIĪ= I.

DIFAJ (ал.) [кит.] место. См. СИФАJ, ТИФАJ, ЗИФАJ.

DIĪ= (ал.удж.) говорить, сказать. См. DE=, DEĪ=, DI=, DĪ=, ТА=, ТĀ=, ТЕ= 1, TEĪ= I, TĒ=, TI=, TIĪ= I.

DOZAX (улл.) [п.] ад, преисподняя. Ср. тур.ист. tu-zak ад. (TTS II); кирг. tozoq, dozoq ад, мучение; узб. duzax ад; уйг.диал. dowzax, dōzax, dōwzax ад (Yarling 88). См. TOZYX.

DUA (эйш.) [а.] молитва: dua qul= просить (читать молитву).

DY (мнн.) союз и, да. См. DE II, DI, DĪ, TA II, TĀ.

Е

Е I (мнн.) сам, сама: ене кеџи ее муж, ејиң ты сам.

Е II (удж.) так, таким образом. См. EL II, IL II.

ЕС= (улл.) делать: пісух есси? как дела? (досл. как сделал?). См. Е'C=, Е^I=, Е'T=, Е'= I, ЕЗ^I=, IC=II, IC=, IЗ=.

ЕСЕХ (улл.) внутренняя часть чего-либо, нутро; почки. Ср. тур.диал. есік нижняя часть живота, пах (SDD II); уйг. іссі внутренность (РСл I 1515); алт. ісā внутренность (РСл I 1515); чар. ісāk, ісāgū, внутренность (РСл I 1515). См. ICIX.

Е'C= (мнн.) делать: анаң паң і/ е'сірай ма? твоя дочь что-то сделала? См. ЕС=, Е^I=, Е'T=, Е'=I, ЕЗ^I, IC=II, IC^I=, IЗ=.

ЕCIX (мнн.) | есіх (Kakuk 179) /<есух< е'tсux верх/ потолок. См. ЕЗ^IIK.

Е=Е межд. 1) (хан.) э-э: е-е, sə vūsa, vūgar! э-э, если это так, то подойдет!; 2) (удж.) эй: е-е, равō! эй, папаша!

Е=Е/ (эйш.) межд. э-эх: е-е/, kī/ur! э-эх люди!

ЕGI (удж.) хозяин. Ср. турк.ист. еге хозяин (MA); тур.диал. еге хозяин, господин; старший родственник (SDD III); чар. āgā хозяин (АСл I 694); др.уйг. igā хозяин, патрон (USp. 271; IL 156).

EGIMEX (удж.) хлеб. См. ЕКМЕХ, Е'МЕХ, Е'МЕХ, ЕМЕК, ЕМЕХ, ЕМІХ.

EGİY (улл.) кривой; криво. Ср. тур. igri, eğri кривой; гаг. ĩri кривой (Мошков 48).

ЕНЕЮ (удж.) вдвоем. Ср. уйг. ikkājılān, ikkilān, iškilān вдвоем. См. INIЮ, JUXELA, OHILĀ, OHOLI, OHULE, OGELĪ, ŪGLĀ, ŪGLI, OHILĀ, UNILI, UXILI, UXILO.

Е I=ТУ (удж.) /а/ и.соб.муж.

Е[†]= (мын.) делать: вен пар е[†]з'и? что ты сделал?
См. ЕС=, Е'С, Е'Т=, Е'=I, ЕЗ'=, IC= II, IC'=.

ЕI (удж.) межд. эй: еI, аво! эй мальчик!

ЕIŠAR (мын.) мастер, хозяин. Ср.тур.диал. 1st хозяин, владыка (SDD II); тур.ист. 1s, 1sai хозяин (TTS II, III, IV), 1s, 1sai, узу хозяин (TTS I), уз хозяин (SD 60), 1s мн. 1sIār хозяин (AZ I 127) 1sā хозяин (ME II 153), уззу патрон (Bombaci 74). См. ЕIŠAR.

ЕIŠAR (мын.) мастер, хозяин. См. ЕIŠAR.

ЕIŠE (хан.) север; низ. См. ЕI/А, ЕН/А, ЕН/Е, ЕIŠI, ЕSE.

ЕIŠIX (мын.) осел. См. ЕI/Е, ЕŠEX, ЕŠIX, ЕŠIX, Е/ЕН, Е/ЕХ, Е/IX, Е/IX.

ЕI/А= (уул.) говорить, сказать. См. ЕJIŠA=, ЕJI/А=, ЈАҘA=, ЈАIŠA=, ЈАI/А=, ЈАНŠA=, ЈАН/А=, ЈАҢŠA=, ЈАҢ/А=, ЈАŠA=II, ЈАŠA=, ЈАŠI=, ЈАŠI=, ЈА/А=II, ЈА/Е=, ЈАН/А=, ЈЕIŠA=, ЈЕI/А=, ЈЕŠA=, ЈЕ/Е=, ЈIИ/А=, ЈIŠA=, ЈI/А=, ЈI/Е=, ЈI/I=, ЈY/А=.

ЕI/А=GU (ал.) /а./ и.соб.жен. См. А I=ŠE, А I=I, АI ŠE, АI /А=GU, А ЈI=ŠE.

ЕI/Е (мын.) север; низ ЕIŠE, ЕI/А, ЕН/А, ЕН/Е, ЕIŠI, ЕSE, Е/Е.

ЕЈАI= (нодж.) собираться. См. ЕYI=.

Е ЈI=PI (мын.) /а./ и.соб.муж. См. Е ЈI=PU, I PI.

Е ЈI=PU (удж.) /а./ и.соб.муж. См. Е ЈI=PI, I PI.

ЕJIŠA= (уул.) говорить, отвечать. См. ЕI/А=, ЕJI/А=, ЈАҘA=, ЈАIŠA=, ЈАI/А=, ЈАНŠA=, ЈАН/А=, ЈАҢŠA=, ЈАҢ/А=, ЈАŠA=II, ЈАŠA=, ЈАŠI=, ЈАŠI=, ЈА/А=II, ЈА/Е=, ЈАН/А=, ЈЕIŠA=, ЈЕI/А=, ЈЕŠA=, ЈЕ/Е=, ЈIИ/А=, ЈIŠA=, ЈI/А=, ЈI/Е=, ЈI/I=, ЈY/А=.

ЕJI/А= (уул.) говорить, сказать. См. ЕI/А=, ЕJIŠA=, ЈАҘA=, ЈАIŠA=, ЈАНŠA=, ЈАН/А=, ЈАҢŠA=, ЈАҢ/А=, ЈАŠA=II, ЈАŠA=, ЈАŠI=, ЈАŠI=, ЈА/А=II, ЈА/Е=, ЈАН/А=, ЈЕIŠA=, ЈЕI/А=, ЈЕŠA=, ЈЕ/Е=, ЈIИ/А=, ЈIŠA=, ЈI/А=, ЈI/Е=, ЈI/I=, ЈY/А=.

ЕJIŠO (ал.) втроем. Ср. уйг. üčäjlän, üčülän втроем.

ЕЈУІ= (нодж.) собираться. См. ЕЈАІ=.

ЕЈА (мын.) мать. Ср. турк.лит. еје мать; турк.сал. еје так называют жену старшего брата дети младшего брата; тур.диал. еје знатная женщина, старшая сестра (SDD II), ејі старшая сестра, бабушка, жена брата или дяди, пожилая женщина (SDD II), іје бабушка, старшая сестра (SDD II), іјі старшая сестра, отец (SDD II); каз. әже бабушка; кирг. еже старшая сестра, невестка, старшая жена по отношению к младшей, обращение к старшей по возрасту женщине; лео. әжә старшая сестра (РСл I 865); куманд. әсә тетка (РСл I 862); шорск., саг. іјә мать (РСл I 1520); хак. іје мать, іјер мама (в обращении); с.-юг. іаžā (?) название родства (СМ 31), ідži жена младшего брата отца (СМ 31); як. ајі, әдјі, әјіі старшая годами, старшая родственница, обращение к женщине средних лет (ПСл I 4231-232); чаг. әжә мать (РСл I 865); әсә старшая сестра (РСл I 862), есі дядя по отцу (Боровков 86); сув. ісі старший брат (Пам. 379); МК әсә старшая сестра (Endeks 167), әсі пожилая женщина (Endeks 167); КТ әсә, әсі старший родственник (дядя, брат) (Пам. 363); монг.лит. ізіј мама; монг.диал. edž, eidž (A. Rón 157), edži хозяин (Kara 18); ордос. edži бабушка, мать (Mostaert I); фин. isä отец; лоп. äccö, äže; морд. осе дядя (брат отца), который моложе, чем отец; черем. эзä; венгр. öв старший, предок; самоед. nise, jase, jaje, ese (Collinder 16) [Покровская 28-29]. См. ІСІ, ІСА, ІСІ І, ІЈА, ІЈЕ, ІЈІ, ІЈУ 1), ІЗА, ІЗА, ІЗЕ, ІЗІ, ІЗУ.

Е^КМЕХ (удж.) хлеб. См. EGIMEX, Е'МЕХ, Е'МЕХ, ЕМЕК, ЕМЕХ, ЕМІХ.

Е'МЕХ (удж.) хлеб. См. EGIMEX, Е^КМЕХ, Е'МЕХ, ЕМЕК, ЕМЕХ, ЕМІХ.

Е'МЕХ (хан.эйш.) хлеб. См. EGIMEX, Е^КМЕХ, Е'МЕХ, ЕМЕК, ЕМЕХ, ЕМІХ.

Е'МЕХЗ'УХ (эйш.) хлебец. См. ЕМЕЗ'УХ.

Е'= (удж.) сеять. См. ІН=, І'=.

ЕІ І (нодж.удж.улл.) рука (кисть). Ср. турк.тур. еі рука (кисть); аз. әі рука (кисть); гаг. јел рука (кисть) (Мошков 40); чув. ала, аі рука (кисть). См. ЕІ, ЕН ІІ, ІІ І.

EL II (удж.хан.эйш.) так, таким образом; EL E'=(эйш.) поступать, делать так. См. E II, IL II.

ELE I (удж.) впереди. См. EII, III, ĪII, IĪII.

ELE II: ele=bele (ал.) так; так-сяк. Ср. тур.ист. eile так, таким образом (TTS I, II, III, IV; ME II 108; SD 52, Sey VIII; Bombaci 68).

ELE'KĪLA (эйш.) так, таким образом. См. ELE'KU, ELE'KŪ.

ELE'KU (комб.улл.хан.эйш.) поэтому, таким образом. См. ELE'KĪLA, ELE'KŪ.

ELE'KŪ (улл.) поэтому. См. ELE'KĪLA, ELE'KU.

ELEX (ал.) сито.

EII (ал.) в служ.знач.перед. См. ELE I, III, ĪII, IĪII.

ELIGI (ал.эйш.) так; такой. См. ELIGU, ILIG, ILIGI II.

ELIGĪ3'UX (удж.) вот так, столько.

ELIGU (удж.) тот самый, упомянутый. См. ELIGI, ILIG, ILIGI II.

ELIGUSA (мнн.) /ēligi vusa/ если так.

ELI'KUDĀNA (ал.) поэтому.

ELII (мнн.удж.улл.) пятьдесят.

ELĪ (удж.) последлог с их.п. после, затем.

EL (нодж.) рука (кисть). См. EL I, EN II, IL I.

EM (ал.) лекарство. Ср. монг. ем лекарство.

E ME=NE (удж.) /a./ и.соб.жен. См. J MI=NA, I-MI=NAĞU, I MI=NE.

EMEK (улл.) хлеб. См. EGIMEK, E^KMEK, E'MEK, E'MEK, EMEK, EMIX.

EMES (мнн.удж.эйш.) отриц.при именах не, нет.

EMESAR (улл.) отриц. при именах не, нет.

EMESKEN (хоз.) отриц. при именах не, нет.

EMEX (удж.улл.хан.) хлеб. См. EGIMEK, E^KMEK, E'MEK, E'MEK, EMEK, EMIX.

EMEZ'UX (удж.эйш.) хлебец. См. E'MEK3'UX.

EMGIX (удж.) /Q8, Rbγ. āmgā= мучиться (Пам 364, РСл I 959-960)/ затруднение, тягость. Ср. турк. емгек труд, работа; тур.емек труд; аз. āmāk труд; тат. iṁgāk горе, бедствие, бремя, обуза; каз. jeṁbek труд; кирг. емгек, труд; чув.амак болезнь (Егоров 25), iṁkek несча-

стве, ущерб (Егоров 70); кыпч. емгāk труд, мука (Azaǵ 50), āmāk труд (AZaǵ 20); др.уйг. āmgāk тягота (USp. 264; Rahmeti XIX); МК āmgāk тягота (Endeks 179); КТ āmgāk мучение, тягота (Пам. 364); монг. емгег болезнь, повреждение. См. ЕМКІХ, ЈЕМГЕХ.

ЕМІГАРЕ (уул.) хлеб.

ЕМІХ (уул.) хлеб. См. ЕГІМЕХ, Е^КМЕХ, Е^ММЕХ, Е^ММЕХ, ЕМЕК.

ЕМКІХ (удж.) затруднение; обуза. См. ЕМГІХ, ЈЕМГЕХ.

ЕН І (мын.) племя, родственники, семья: eninen urux qa/i 3^ıissa если установить с его семьей родственные связи.

ЕН ІІ (мын.) кисть руки: enina taxulme/ она повисла на его руке. См. ЕІ І, ЕІ, ІІ І.

ЕН= (ал.уул.хан.эйш.) спускаться.

ЕНА (эйш.) мать фольк. См. ЕНО.

ЕНДЕ= (эйш.) звать, приглашать.

ЕНДЕР= (мын.) понуд. от ен= І) спустить, сбросить;

2) сплавлять (плоты).

ЕНЕХОЎ (эйш.) корова. См. ІНЕХУЎ.

ЕНІХ (уул.) подбородок. Ср. турк. енек подбородок; тур. ене, енек подбородок; аз. ānk нижняя челюсть; тат. ŷāk подбородок; узб. енгак подбородок; кыпч. āñāg челюсть (At 169); āñāk челюсть (Saferoglu II); чаг. āñāk подбородок (РСл І 7II); МК āñāk подбородок (Endeks).

ЕНО (эйш.) мать фольк. См. ЕНА.

ЕНРА= (мын.) <enir par=/ перелезть. См. ЕНРА=.

ЕН/А (ал.) север; низ. См. ЕІШЕ, ЕІ/А, ЕІ/Е, ЕН/Е, ЕНШІ, ЕШЕ, Е/Е.

ЕН/Е (удж.) север, низ. См. ЕІШЕ, ЕІ/А, ЕІ/Е, ЕН/А, ЕНШІ, ЕШЕ, Е/Е.

ЕНЈЕР (ал.удж.хан.) седло.

ЕНЈЕРЛЕ= (удж.) седлать.

ЕНЈЕ'СІ (удж.) <emgi'si <emgi'x e'si/ спасибо (досл. я затруднил Вас) уст. См. ЕНЈЕ'З'Е.

ЕНЈЕ'З'Е (хан.) спасибо уст. См. ЕНЈЕ'СІ.

ЕНЈІНАГУ (ал.) замужняя.

ЕНРА= (мын.) <enir par=/ спускаться. См. ЕНРА=.

ЕҖҖЕ(җ) (уул.) затмюк.

ЕҖҖІ (ал.) север, ныз. См. ЕҖҖЕ, ЕҖ/А, ЕҖ/Е, ЕН/А, ЕН/Е, ЕҖЕ, Е/Е.

ЕР I (эйи.) мужчина.

ЕР II 1) (мин.нодж.) рано, утро; 2) (ал.) давно.

ЕРGI (ал.) давний.

ЕРI* (мин.) следовать (за кем-либо). Ср. тур.ист. ег-, иг- догонять, следовать (TTS I, II, III, IV; ME II 158). См. ЕRI=.

ЕРI= (мин.) следовать (чему-либо). См. ЕRI=.

ЕРIGI (нодж.) утренний.

ЕRO (мин.) /тиб. Амдо гап; тиб.лнт. гап, гап-гò собственный, личный, сам (Roerich 146)/ ии все. См. ЕRU.

ЕР ҖI=GU (ал.) /кит. двадцать/ и.соб.хон.

ЕР ҖI=IŪ (уул.) /кит. двадцать восемь/ и.соб.мук.

ЕРТАҖ (мин.) /тиб. Амдо гу=day охота; тиб.лнт.ri=dvags дикий зверь (Roerich 146)/ охота. См. ЕРТАҖ.

ЕРU (мин.) /тиб./ ии все. См. ЕRO.

ЕР 2A=GU (ал.) /кит./ и.соб.хон.

ЕР3'UX (уул.) рано. См. ЕР3'Ū.

ЕР3'Ū (уул.) рано. См. ЕР3'UX.

ЕР (мин.) < "ägŭr/ грам. связь.

ЕРҖЕ=PERSON (уул.) там и сям.

ЕР ҖI=PA (уул.) /кит. двадцать восемь/ и.соб.мук.

ЕРТАҖ (мин.) /тиб./ охота: еҖтаҖ ес= охотиться. См. ЕРТАҖ.

ЕРТЕН (ал.) раньше, прежде.

ЕСINĀ= (ал.) зевать. Ср.турк.тур. eäpe= зевать; аз. ääpā= зевать; гаг. jēpe= зевать (Монков 42).

ЕСKE (мин.) старый; См. ЕСKI.

ЕСKI (ал.уул.уул.эйи.) старый. См. ЕСKE.

ЕСLI (комб.) /а./ прежде, раньше.

ЕСSE (эйи.) род.от sen твой, твои.

ЕСŪ (мин.) хозяин. Ср.тур.диал. ez хозяин, владыка (SDD II); аз.диал. ēz jēz (Af.Ligeti 129). См. İSY.

ЕҖЕ (мин.) север, ныз. См. ЕҖҖЕ, ЕҖ/А, ЕҖ/Е, ЕН/А, ЕН/Е, ЕҖҖІ, Е/Е.

ЕҖEK (уул.) осел, ннан.

Согласно Г.Вамберги еѣх < еѣкек < ал - ѣу крас-
 новатый (H.Vambergy, Die primitive Cultur des turko-tatarischen Volkes, Leipzig, 1879, s. 193). Турк. еѣх разло-
 жимо на морфемы ес (корн.) и =ех (аффиксальн.). О.Шрадер
 турк. еѣкек сближал с арм. еѣ 'осел', инд.-евр.
 *asnas (ср. греч. ὄνος, латин. *asinus) (O.Schrader, Re-
 allexikon der Indogermanischen Altertumskunde, Strassburg,
 1921, s. 206). Арм. еѣ Р.Ачарян считал исходной фор-
 мой, проникшей в другие языки (Р.Ачарян, Этимологический
 словарь армянского языка, Ереван, 1926-1934, т. II, стр.
 1017-1028). К.П.Менгес также считает это слово очень ран-
 ним заимств. из армянского (UAI, XXXVIII, 1966, p. 173).
 Х.Педерсен постулировал родство армянск. еѣ 'осел' с индо-
 германским *eknos конодь (X.Pedersen, KZ 38 197, 205;
 39 404). А.Вальде и И.Б.Хофман точку зрения Х.Педерсена
 подвергают сомнению и считают, что еѣ армянский заимство-
 вал от одного из языков на территории Малой Азии, арм.
 еѣ, род.п. iəoj > турк. еѣкек, еѣик, (ср. множ. коллек-
 тив. арм. išan-к 'ослы') (A.Walde - J.B.Hofmann,
 Lateinisches Etymologisches Wörterbuch I, Heidelberg, 1938,
 s. 72-73). Этому же взгляду придерживается и Э.Г.Туманян.
 Турк. еѣкек сопоставимо с монг. ilžig, ilžgen; калм.
 eldžɣɪ, ɛldžɣɪ 'осел' (монг. - туркск. l ~ ѣ). Осел -
 признак кочевого быта, термин является скорее ранним заим-
 ствованием из тюркских языков в индоевропейские, чем нао-
 борот. По "бореиской" (или "ностратической") теории индо-
 европейские и алтайские формы термина должны быть помещены
 в один генетический ряд [ср. Чербак, 128./]. См. ЕЇŠIX,
 ŠIX, ŠIX, Е/ЕН, Е/ЕХ, Е/IX, Е/IX.

ŠIX (улл.) осел. См. ЕЇŠIX, ŠEX, ŠIX, Е/ЕН, Е/ЕХ,
 Е/IX, Е/IX.

ŠIX (мнн.) осел. См. ЕЇŠIX, ŠEX, ŠIX, Е/ЕН, Е/ЕХ,
 Е/IX, Е/IX.

ŠKU (ал.) коза. См. Е/KU.

Е/Е (мнн.) север, низ. См. ЕЇŠE, ЕЇ/А, ЕЇ/Е, ЕН/А,
 ЕН/Е, ЕЇŠI, ŠE.

Е/ЕН (улл.) осел. См. ЕЇŠIX, ŠEX, ŠIX, ŠIX, Е/ЕХ,
 Е/IX, Е/IX.

Е/ЕХ (улл.) осел. См. ЕЇЅІХ, ЕЅЕХ, ЕЅІХ, ЕЅІХ, Е/ЕН,
Е/ІХ, Е/ІХ.

Е/ІХ (мнн.) осел. См. ЕЇЅІХ, ЕЅЕХ, ЕЅІХ, ЕЅІХ, Е/ЕН,
Е/ЕХ, Е/ІХ.

Е/КУ (алл.улл.эйш.) коза. См. ЕЅКУ.

ЕТ (ал.улл.) мясо. См. Е'Т.

ЕТА (улл.) завтра, утром. См. ЕТЕ, Е'ТА.

ЕТЕ (мнн.улл.) завтра, утром. См. Е'ТА, Е'ТА.

ЕТЕСУ (мнн.) завтра. См. ЕТІСУ, ЕТІСУ, ЕТІСУ

ЕТИГІА (мнн.) если так.

ЕТІСУ (улл.) утром. См. ЕТЕСУ, ЕТІСУ, ЕТІСУ.

ЕТІСУ (ал.мнн.удж.) завтра. См. ЕТЕСУ, ЕТІСУ, ЕТІСУ.

ЕТІСІНА (улл.) утром. См. ЕТІСІНІ, ЕТІСІНА.

ЕТІСІНІ (эйш.) утром. См. ЕТІСІНА, ЕТІСІНА.

ЕТІСІНІ (нодж.) утренний.

ЕТО (эйш.) отец фольк.

ЕТЅХ (ал.) сапоги. См. ЕТЅУ, ЕТЅХ, ЕТЅХ.

ЕТІСУ (мнн.) завтра. См. ЕТЕСУ, ЕТІСУ, ЕТІСУ.

Е'Т (ал.удж.) мясо. См. ЕТ.

Е'Т= (мнн.) делать. См. ЕС=, Е'С=, Е'І=, Е'=І, ЕЗ'=,

ІС ІІ, ІС'=, ІЗ=.

Е'= І (мнн.удж.эйш.) делать. См. ЕС=, Е'С=, Е'І=,

Е'Т=, ЕЗ'=, ІС=ІІ, ІС'=, ІЗ=.

Е'=ІІ (удж.улл.) сень. См. ЕХ=, ІН=, І'=.

Е'ТА (улл.) завтра, утром. См. ЕТА, ЕТЕ.

Е'ТЕЗ'ЅХ (нодж.) рано.

ЕХ= (ал.улл.) сень. См. Е'=ІІ, І'=.

ЕЗІНА (улл.) [п.] пятница.

ЕЗ'І (мнн.эйш.) /<öz/ сам, сама. Ср. чув. var, va-
ra середина, центр, сердцевина, желудок, живот (Егоров
47); фин. itse сам (< дума) (Räsänen 52). См. І, І, ІЈЕ,
ІЈУ, ІЗУ.

ЕЗ'= (мнн.) делать. См. ЕС=, Е'С=, Е'І=, Е'Т=, Е'=І,
ІС=ІІ, ІС'=, ІЗ=.

ЕЗ'ІК (удж.) верх. См. ЕЅІХ.

БН (хан.) наружность, лицо. Ср. турк. бң перед; тур. лит. ön перед; тур. диал. ен одежда, верх (SDD II), ög, öng, önk перед (Edir 127, 128); тур. исл. бң передняя часть (ME II 245), ен цвет, цвет лица (TTS II), ең: bugdaı eñli, eñlü с лицом цвета пшеницы (TTS IV); аз. лит. ön перед, передний; аз. диал. öñänd лицевая сторона (АДДЛ); гаг. jön перед (Можков 44); караим. öi перед (Т. Ков. 51); кирг. бң лицо, цвет лица, цвет; узб. ung: kuz ungida на глазах; уйг. äñlik румина (Menges 695); тел. леб. шор. ктат. чаг. ön, бң лицо, цвет лица (РСл I 1202-1203, 1213); чув. иш перед, фасад; грудь; кыпч. äñ policzek (AZaj 21); бң прямо, правая сторона (At 226); др. уйг. бң перед, передний (УБр. 289); МК бң перед, передняя часть, цвет (Endeks).

FAIÄ= (нодж.) [кит.] расти, распускаться (о цветах).
 FAIUNA= (улл.) [кит.] прятаться, укрываться. См. FAIUNE=.
 FAIUNE= (эйш.) [кит.] прятаться. См. FAIUNA=.
 FAIVU (мын.) [кит.] дом, комната.
 FAKY (эйш.) [кит.] способ.
 FASY (мын.) [кит.] плот. См. FÄZY.

FA TI=ME (ал.) [а.] и. соб. жен. См. FA TY=ME, FÄ TY=ME, XA TY=MÄ, XA TY=ME, XÄ CI=MÄ, XA CI=ME, XÄ CI=ME, XÄ TI=MA, XÄ TYX=MA, XÄ 3I=MÄ, XÄ 3'I=MÄ.

FA TY=ME (эйш.) [а.] и. соб. жен. См. FA TI=ME, FÄ TY=ME, XA TY=MÄ, XA TY=ME, XÄ CI=MÄ, XA CI=ME, XÄ CI=ME, XÄ TI=MA, XÄ TYX=MA, XÄ 3I=MÄ, XÄ 3'I=MÄ.

FÄZY (мын.) [кит.] плот. См. FASY.
 FÄKIRE (улл.) [а.] бедный, бедная.
 FEITE (мын.) [а.] польза. См. HEITE.
 FIJUN (эйш.) [кит.] расход: fijun e'= расходовать.
 FULÄ= (мын.) [кит.] нести ответственность.
 FÜMU (эйш.) [кит.] родители.
 FUNE (улл.) [кит.] дополнительное занятие.
 FUR= I (мын. удж.) дуть, надувать; см. FYR= 1;

2) (эйш.) лаять; 3) (ал.) причесываться. См. FÜR=.

чаг. qanly двухколесная телега, арба (РСл II 84); койб. кач. сар. qanā телега (РСл II 80); хак. ханā телега; кыпч. qanly старинная телега, запряженная быком (Сафароглу 62); др.уйг. qanly повозка, колесница (Уср. 278; Пам. 4II; LL 161; Gabain 326), qan телега (РСл II 80); МК: qanly телега (Эндекс 261); тиб. Амдо qanli телега.

ǰĀZIJET (эйн.) [a.] символ, содержание.

ǰEM (улл.) [n.] горе, печаль: ǰem ju= горевать, печалиться.

G

GAN'ZA (мин.) старое название района на вг от Цан-ни (в настоящее время — Labran, Lavian). См. KAN'ZA.

GA SI=MU (ал.) [a.] н.соб.мук.

GĀZ (ал.) раз: bīr gāz раз. См. GES, GEZ, KEZ.

GE= (мин.удж.эйн.) приходитъ: ǰala=du gǎ! пригласи! См. GEI= 1, GIĪ=, HEI=, KE=, KĒ=, KEĪ=, KEI=, KEI=, KI=, KĪ= II, KIĪ= I, KĪĪ= II, KII=.

GEJE (ал.) ночь: ǰagun geje полночь. См. GEZE, KEŌI, KEŪ, KEJE, KEJE, KE/ II, KE/I, KEZE.

GEI= 1) (ал.улл.эйн.) приходитъ; vaḫ=ta gǎ! посмотри!; см. GE=, GIĪ=, HEI=, KE=, KĒ=, KEĪ=, KEI=, KEI=, KI=, KĪ= II, KIĪ= I, KĪĪ= I, KII=; 2) (эйн.) в слух.знач. в сочетании с деепр. означает внезапность действия.

GES (ал.) раз; очередь. См. GĀZ, GEZ, KEZ.

GEZ (ал.) раз: pīr gez один раз. См. GĀZ, GES, KEZ.

GEZE (эйн.) ночь. См. GEJE, KEŌI, KEŪ, KEJE, KEJE, KE/ II, KE/I, KEZE.

GIĪ= (улл.хан.) приходитъ. См. GE=, GEI= 1, HEI=, KE=, KĒ=, KEĪ=, KEI=, KEI=, KI=, KĪ= II, KIĪ= I, KĪĪ= I, KII=.

=GŌ (хоз.) ǰagu/ (в женских именах) девица, девушка: Pāsā=gō, Ira=gō, Sa Nā=gō. См. KŌ.

GOHU (хоз.) дело.

GOHUR (хоз.) дело. См. GŌHUR, КОНОЙ.

GŌHUR (хоз.) дело. См. GOHUR, КОНОЙ.

GOĖ (удж.) горная речка. Ср.монг. goi река, долина реки. См. KOĖ, QOĖ.

GÖNE (хоз.) душа, сердце. См. KÖNY, KOŇNI, KOŇNY, KÖŇNY, KUNEX).

GÖLÄX (улл.) корова: qeul göläx рыжая (букв. красная) корова. См. KÖLEX, KÖLEX, KÖLÄX, KÖLEX, KÖLEX, KÖLIX, KÖLEX.

GÖLÄXÜR (улл.) корова: saɣu göläxür желтая корова. См. KÖLEXÜR.

GUFU (ал.) [кит.] зять, муж. См. GÜFÜ, KOHO, KUFO, KUFU, KUHU, K'OHU, K'UFU.

GÜFÜ (ал.) [кит.] зять, муж. См. GUFU, KOHO, KUFO, KOFU, KUHU, K'OHU, K'UFU.

GUN (ал.улл.) день: jici gun семь дней. См. KUN I, KÜN, K'UN.

GUNAX (ал.) [п.] грех. См. GÜNAX.

GÜNAX (улл.) [п.] вина, проступок. См. GUNAX.

GUNZO (удж.) [кит.] ; gunzo e' = работать.

GUŇ [кит. цзянь область (Rockhill 81-83) район: pā guŇ или sekiz guŇ восемь районов (старое административное деление сазаров) (Rockhill 74).

GUŇGU (улл.) [кит. гунэн] самец: qaz guŇguŇ гусак. См. KUŇGU, KUŇKU.

GÜ^V (улл.) разный: gū^Vjer везде. См. KÖ III, KU.

G'

G'ACUR (мын.) [тиб.] слово, речь. См. QACOR.

G'ÄZEIÄSPA (мын.) беседа.

H

HA (улл.) [п.] каждый: ha kune каждый день, ежедневно. См. HÄR, HEŇ, HEZ, HEŇ.

HÄ= (удж.хан.) < har=< far=< afar=< arar= / относить: susunu hämifon [ты] отнесла жидкость. См. HAR=.

HÄFIZUN (эйш.) [п.-а.] знающий наизусть Коран, хафиз.

HAŇI (мын.) в служ.знач.при. См. HAZI.

HAŇÄ (эйш.) [тиб. Амдо har=k'or с этой стороны (Roe- rich 156)] тропинка, ведущая к горной вершине: toqos hakäne lo f^puze груди камней (обо) на девяти горных тропинках.

НĀ-KI-MU (улл.) /а./ н.соб.муж. См. ХА KI-MU, ХĀ KI-MU, ХЕ KI-MU.

НАІАІ (эйи.) /а./ разрешенный, дозволенный. См. НЕІАІ.

НĀІА (мин.) /туб./: kātwa hāīa как луна взойдет.

НАМ (мин.удж.улл.) /п./ и, также. См. НĀМ, ХАМ.

НАНТУ (удж.) /кит./ улица. См. ХАНДУ, ХАНТО.

НАР (ал.) менок. См. ХАР.

НĀ PI=PU (улл.) /а./ н.соб.муж. См. ХЕ PI=BU, ХЕ BI=PU.

НАВ= (удж.хам.эйи) относить. См. НĀ=.

НАРАМ (эйи.) /а./ запрещенный.

НАТІ (эйи.) китайцы, дунгане. См. НАТУ, ХАТУ.

НАТУ (эйи.) китайцы, дунгане. См. НĀТІ, ХАТУ.

НАВА (улл.) дождевый желоб для стока воды. Ср. турк. *joва* менок (ведро) из кожи или другого (жесткого) материала для доставания воды из колодца; тур. *qoşa, qova* ведро (РСЯ II 515). См. ХАВА.

НАЗІ (мин.) в служ.знач.к. при. См. НАЇІ.

НĀМ (ал.улл.) /п./ и, также. См. НАМ, ХАМ.

НĀМĀ (улл.) /а./ все. См. hāmā, hemme.

НĀMBĀRIS= (ал.) вынуть.

НĀММĀ (ал.улл.) /п./ все. См. НĀМĀ, НЕММЕ.

НĀNNEGUNE (улл.) /hāg ne gune/ всегда.

НĀР (ал.) /п./ каждый: hāg kupa каждый день. См. НА, НЕР, НЕР, НЕР.

НЕЇТЕ (мин.) /а./ польза. См. РЕЇТЕ.

НЕЇЗУ (эйи.) /а./ менструация; heīzu kel= в-чаться менструации.

НЕЈУР (удж.) /кит./ мучение. См. ХУЈУР.

НЕІ= (улл.эйи.) приходить: ane kù't= te hēī! при-неси его! См. GE=, GHI=, GIĪ=, KE=, KĒ=, KEI=, KEL=, KEĪ=, KI=, KĪ= I, KIĪ= I, KĪĪ= I, KII=.

НЕІАІ (эйи.) /а./ дозволенный. См. НАІАІ.

НЕІЕ (удж.) деньги. См. НЕІІ, НЕІІІ, ХЕІІІ, ХЕІІ.

НЕІІ (мин.удж.эйи.) деньги. См. НЕІЕ, НЕІІІ, ХЕІІІ, ХЕІІ.

НЕІІІ (ал.удж.эйи.) деньги. См. НЕІЕ, НЕІІ, ХЕІІІ, ХЕІІ.

HEILUR (эйм.) деньги.

HEMENEME (улм.) ничего. См. HEMMENEME

HEMENEMUR (эйм.) ничего.

HEMME (эйм.) [п.] все. См. hāmā, hāmā.

HEMMENEME (комб.) ничего. См. HEMMENEME.

HER (эйм.) [п.] каждый: hergune < her gune/ каждый день. См. HA, HĀR, HER, HER.

HER (ал.мын.удх.хак.эйм.) [п.] каждый: her gune, her kune, her kuni, her kuyu каждый день. См. HA, HĀR, HER, HER.

HERUN (ал.) [а.] удивленный: herun vol= становиться странным, удивительным.

HER (мын.) [п.] каждый: her kune каждый день. См. HA, HĀR, HER, HER.

HORTUŋGI (мын.) [тиб. Амдо Ortōnk'en, Ortōk'en название местности в Амдо (Hoerich 159)] название местности.

HORUXQA (эйм.) [тиб. Амдо orgó снова, опять (Hoerich 159)] снова, опять.

HUT= (ал.) вставать, вскакивать. См. XO^PP=, XO^PP=, XU=, XUP=, HUT=, XU³=, XOP=, XOT=, XUP=, XU³=.

HU (удх.) [кит.] река. См. HŪ, HU, HŪ I, HĒI.

HŪ (удх.) [кит.] река. См. HU, HU, HŪ I, HĒI.

I

I (эйм.) сам: isy вы сами. См. EZŪ, Ī, IJE, IJU, IZY.

Ī (удх.эйм.) сам: īne qādu его кровь. См. EZŪ, I, IJE, IJU, IZY.

IBEYS (ал.) [а.] дьявол.

IBRĀ HI=MĀ (улм.) [а.] н.соб.мук. См. IBŪ RĀ=HAM, IPRA XI=MĀ, IVRA XI=MU.

IBŪ RĀ=HAM (мын.) [а.] н.соб.мук. См. IBRĀ HI=MĀ, IPRA XI=MĀ, IVRA XI=MU.

ICI I (улм.) мать. См. EĀ, IĀ, IĀ I, IĀ, IJE, IĪI, IĪ I, IĀ, IĪ, IJE, IĪI, IĪU.

ICI II (улм.) в слух.знач. в, внутри. См. IĀI II, IĀI, IĀI, IĀI 2, I/I 2, I/I.

IC= I) (улм.) делать: naŋ icirpor? что [ты] де-

лазень?; см. БС=, Б¹=, Б'Т=, Б'=, БЗ'=, ІС'=, ІЗ=; 2) (эйн.)
нить: рекугух ісі смив одежду.

ІС= ІІ (уул.) толкать. См. І/Т=.

ІСІХ (уул.) $\angle 1/\text{сїх}/$ внутренность дома, дом. См.
БСХ.

ІС'= (уул.) делать: сеп паг іс'ірраг? что ты делаешь?
См. БС=, Б'С=, Б¹=, Б'Т=, Б'=, БЗ'=, ІС= ІІ, ІЗ=.

ІС= (хан.) нить. См. ІС= 1), І/ = 1, І/ =.

ІСА (уул.хан.) мать. См. БЈА, ІСІ, ІСІ І, ІЈА, ІЈЕ,
ІЈІ, ІЈУ 1, ІЗА, ІЗІ, ІЗЕ, ІЗІ, ІЗУ.

ІСЕР= (мин.) покуда.от іс= напоить.

ІСІ І (уул.хан.) мать. См. БЈА, ІСІ, ІСА, ІЈА, ІЈЕ,
ІЈІ, ІЈУ 1, ІЗА, ІЗІ, ІЗЕ, ІЗІ, ІЗУ.

ІСІ ІІ (хан.) в служ.знач. в, внутрн. См. ІСІ, ІСІ,
ІСІ, ІСІ 2, І/І 2, І/І.

ІСІ ІІІ (ах.) конец, острие.

ІС (уул.уул.) дело. См. І/ , І/.

ІС= І) (мин.уул.эйн.) пить (о чае, водке и т.п.);
см. ІС=, І/ = 1, І/ =; 2) (мин.уул.эйн.) есть, кушать (хид-
куд пинку); см. І/ = 2.

ІСІ І) (уул.хов.) внутренняя часть чего-либо, нутро:
ілуз ісі ладонь; 2) (уул.комб.) в служ.знач. в, внутрн.
См. ІСІ ІІ, ІСІ ІІ, ІСІ, ІСІ, І/І І/І.

ІСІ (нодж.) дом, внутренняя часть жилища: ісіне ју-
угол! (вы) собираете у себя дома! См. ІСІ ІІ, ІСІ ІІ,
ІСІ, ІСІ, І/І 1, І/І.

ІСІ (уул.) 1) верх; верхний; 2) восток.

Ф.В.Томас отмечает, что понятия "верх" и "низ" упо-
требляются в тибетских документах как эквиваленты понятий
"восток" и "запад" (F.W.Thomas, Tibetan Documents con-
cerning Chinese Turkestan, "IRAS", 1930, p. 43; В.С.Во-
робьев-Деситовский, Тибетский документ на дереве из района
озера Лоб-Нор, "Эпиграфика Востока", т.УП, М.-Л., 1953,
стр. 72). См. І/СІ, І/ТІ, І/ТІ.

ІСІ (уул.) дья: ісікәу. См. ІСІ, ІСІ, ІСІ, І/КЕ,
І/КІ, І/КУ.

ІСІ (уул.) ва. См. ІСІ, ІСІ, ІСІ, І/КЕ, І/КІ,
І/КУ.

IQMEK (уул.) теплый халат.
 IQT (мин.) собака. См. I/T, IT.
 IQTIN (уул.) штаны.
 IQTE= (мин.) искать. См. ISTE=, ISTI=, I/CI=, I/TA=, I/TE=, I/TI= II.
 IQTER= (мин.) понуд. от IQ= 1 напоить. См. I/TER=.
 IQUR= (нодж.) работа, дело. См. IQUR.
 IQUR= (нодж.) работа, дело. См. IQUR.
 IGNI (ал.) игла (для нити). См. I NE 1, JIGINĀ, JIGINĀ, JIGINE.
 IGYR= (ал.) плести.
 IH= (уул.) сеять. См. EX=, E'= II, I'=.
 INIO (уул.) вдвоем. См. KHEIO, JUXEIA, OHIIĀ, OHOLI, OHULE, OGELI, OGILĀ, OGLI, OHILĀ, UNILI.
 ININJI (уул.) второй.
 IJE (мин.) сам, сама. См. EZY, I, I, IJU, IZY.
 IJIX= (уул.) беречь.
 IJU (уул.) сам, сама. См. EZY, I, I, IJE, IZY.
 IJA (мин.уул.уул.эйн.) мать: qaiṇu ija i) свекровь;
 2) темя. См. EJA, ICI, ICA, ICI I, IJE, IJI, IJU 1, IZA, IZĀ, IZE, IZI, IZU.
 IJE (мин.нодж.уул.) мать. См. EJA, ICI, ICA, ICI I, IJI, IJU 1, IZA, IZĀ, IZE, IZI, IZU.
 IJI (ал.нодж.уул.хан.) мать. См. IJA, ICI, ICA, EJI I, IJA, IJE, IJU 1, IZA, IZĀ, IZE, IZI, IZU.
 IJU (уул.) i) мать. См. EJA, ICI, ICA, ICI I, IJA, IJE, IJI, IZA, IZĀ, IZE, IZI, IZU; 2) подружки на свадьбе.
 IL I (уул.уул.) кисть руки. См. EL I, EĖ, EN II.
 IL II (уул.уул.) так, таким образом. См. E I, EL II.
 ILĀNĪ (уул.) /a./ бог.
 I LA=SY (уул.уул.) /a./ н.соб.муж.
 ILĀN= (уул.уул.хан.) кружиться, вертеться. См. ILĀN=, ILEN=.
 ILEN=.
 ILĀN= (лов.) кружиться. См. ILĀN=, ILEN=.
 ILĀNCIX (уул.) темя.
 ILE (уул.) послелог после.
 ILEN (уул.) мозг (костный).

ILAN= (удж.) кружиться. См. ILAN=, ILAN=.

I IES (эйн.) /а/ н.соб.муж.

ILGI (удж.) ранний, прежний. См. ILGI I, ILGI.

IL 1) (удж.) уул.) передняя часть чего-либо; 2) (хан.) раньше, сначала, прежде: IL VOL= опережать. Ср. фин. ete передний, впереди; венг. el вг, előre вперед (Räsänen 51). См. IL, ILE I, ELI, ILI.

IL I) (уул.эйн.) передняя часть чего-либо; вперед; 2) (эйн.) вышеупомянутый. Ср. як. ilin передний, передняя сторона (НСЯ I 924-925). См. IL 1), ILE I, ELI, ILI.

ILIG (хан.) такой, подобный. См. ILIGI, ILIGU, ILIGI II.

ILIGI I (ал.удж.) раньше, прежде. См. ILGI, ILIGI.

ILIGI II (удж.) такой, подобный. См. ILIGI, ILIGU, ILIG.

ILIGI (эйн.) прежний, упомянутый. См. ILGI, ILIGI I.

ILIZ*UX (удж.) раньше. См. ILIZ*UGU.

ILIZ*UGU (комб.) прежде, раньше. См. ILIZ*UX.

ILIL (нодж.) перед, передний: ilil рах передний сад. (У сапаров обычно два сада: передний - ilil и задний - artu). См. ILE I, ELI, ILI, ILI.

ILITERMAX (хан.) крючок (дверной).

IMAN (уул.) /а. imān/ руководитель, глава: imān ruḡmax указательный палец. См. PURMAX.

I MI=NA (ал.) /а-/ н.соб.жен. См. E ME=NE, I MI=NAGU, I MI=NĀ, I MI=NE.

I MI=NAGU (ал.) /а/ н.соб.жен. См. E ME=NE, I MI=NA, I MI=NĀ, I MI=NE.

I MI=NĀ (уул.) /а-/ н.соб.жен. См. E ME=NE, I MI=NA, I MI=NAGU, I MI=NE.

I MI=NE (мин.эйн.) /а/ н.соб.жен. См. E ME=NE, I MI=NA, I MI=NAGU, I MI=NĀ.

IN= I) (удж.) спускаться; 2) (ал.) приходить, являться; 3) (ал.) отправляться: kōḡni in= (уул.) приходится по душе, нравиться.

INCHOġA (ал.) щенок.

INDER= (мин.) побуд. от in= снимать (груз с верблюда).

INDERGUZI (хан.) непосылающий.

INE (ал.удж.уул.) младший брат. См. INI, INY.

INEX (мин.уул.хан.эйн.) корова: gamba inex яловая корова. См. INIX. Ср. ЭСл 358-360.

INEXUR (эйн.) корова. См. ENEXOY.

INI (ал.удж.уул.хан.) младший брат. См. INE, INY.

INIX (эйн.) корова. См. INEX.

INJI (комб.мин.хан.эйн.) вот, теперь. Ср. тур.двал. hindi теперь (Edir 112); тур.ист. indi, undu вот, сейчас, теперь (TTS I, II, III, IV; SD 63) /Ş.Çagatay, Kazan lehçesinde indi "J.Deny Armagani", Ankara, 1958, s.71-75/ См. INJI. Ср. ЭСл 357-358.

INJIGE (лов.) только что, сейчас.

INJIX (ал.уул.) нога, голень: joan injix нога от бедра до колена; рэйух injix икры. Ср. турк. i:njik голень, толстая кость от колена до лодыжки; тур.лит. injik берцовая кость, мнища ноги; бедро и кость голени (Barbier I 244); тур.видин. injik gemigi берцовая кость (Németh 392); аз.двал. injux расстояние между двумя выступами задней части ног животных (АДЛ).

IN SĀ=GU (удж.) н.соб.хен.

IN/AGYĖ (уул.) < in'/a + agyĖ/ Нижнее село.

INUR (уул.) младший брат.

INY (удж.) младший брат. См. INE, INI.

INZI (удж.уул.хан.) вот, теперь. См. INJI.

IŃ (удж.) < ijin/ ты сам. См. IŃ).

IN (удж.) ты сам. См. IN.

ИЖЕЙ= (мин, эйн.) приходить, являться. См. ИЖЕЙ=.

ИЖЕЙ= (уул.) спускаться, проникать. См. ИЖЕЙ=.

ИЖЕ (ал.) 1) игла; см. IGNI, JIGENĀ, JIGINA, JIGINE; 2) игла (медицинская): ipne vut= делать уколы (акупунктура) (ор. Surv); jipnā ut= колоть иглой (Surv 593 15-16).

I PI (мин.) /a./ н.соб.муж. См. E JI=PI, E JI=PU.

I PI TA (мин.) /a./ н.соб.хен.

IPRAXI=MĀ (эйн.) /a./ н.соб.муж. См. IBY RĀ=HAM

IBRĀ HI=MĀ, IVRA XI=MU.

IQÖR (уул.) /кит./ весь.

IRA (мин.удж.) связь наст.вр. См. IRAR, ĪRA(R), ĪRAĪ.

IRAR (эйм.) частица утв. да, ладно, хорошо. См. IRA
IRA(R), IRAĀ.

IRA(R) (удж.улл.) частица утв. так, да, согласен. См.
IRA, IRAR, IRAĀ.

IRI/= (ал.) взаимн. от iri= следовать.

IRIX (улл.хан.) абрикос: irix taĭ абрикосовое дере-
во. См. IRUX, IRÜX.

IRUX (ал.хан.) абрикос, урик: t'älli pätem ĩrux слад-
кий абрикос; äji pätem ĩrux кисло-сладкий абрикос. См.
IRIX, IRÜX.

IRÜX (хан.) абрикос. См. IRIX, IRUX.

IRAĀ (эйм.) связка наст.вр. См. IRA, IRAR, IRAĀ

IRAĀI (удж.) частица вопр. правда? не так-ли?

IS (улл.) запах.

I SA=KE (удж.) [а.] н.соб.муж. См. I SĀ=KO, I SĀ=KY,
IS XĀ=KE.

I SĀ=KO (эйм.) [а.] н.соб.муж. См. I SA=KE, I SĀ=KY,
IS XĀ=KE.

I SĀ=KY (мнн.) [а.] н.соб.муж. См. I SA KE, I SĀ=KO,
IS XĀ=KE.

ISKĀN= (ал.) нюхать, обонять.

IS'KER= (улл.) вдыхать.

ISKIM (ал.) нюх.

ISMA I=IĒ (удж.) [а.] н.соб.муж. См. IS MA=IĒ, IS MA=
ŷYT, IS MĀ=IL, ISMĀ I=IĒ.

IS MA=IĒ (эйм.) [а.] н.соб.муж. См. ISMA I=IĒ, IS
MĀ=ŷYĪ, IS MĀ=IL, ISMĀ I=IĒ.

IS MĀ=ŷYĪ (мнн.) [а.] н.соб.муж. См. ISMA I=IĒ, IS
MA=IĒ, ISMĀ I=IĒ.

IS MĀ=IL (улл.) [а.] н.соб.муж. См. ISMA I=IĒ, IS
MA=IĒ, IS MA=YL, ISMĀ I=IĒ.

ISMĀ I=IĒ (мнн.) [а.] н.соб.муж. См. ISMA I=IĒ, IS
Ma=IĒ, IS MĀ=ŷYĪ, IS MĀ=IL.

ISMILÜĖ (эйм.) добрый человек; праведник. См. IS-
MILÜĖ;

ISMILÜĖ (эйм.) праведник. См. ISMILÜĖ.

IS XĀ=KE (улл.) [а.] н.соб.муж. См. I SA=KE, I SĀ=
KO, I SĀ=KY.

İSY (удж.) 1) хозяин; 2) муж, супруг. См. İSY.

I SY=FU (мын.) /а./ н.соб.муж.

İSI 1) (улл.) внутренняя часть дома; 2) (ал.улл.хан.) в служ.знач. в, внутри; см. İCI II, İOI II, İOI, İOI, I/I.
I/I.

İSKI (ал.) два. Ср.уйг. I İski, I^hki, İki, İkki, (Jarging 139); с.уг. İške (СМ 88). См. İQKI, İQKI, İSKY, I/KE, I/KI, I/KY.

ISKY (ал.мын.) два. См. İQKI, İQK'I, İSKI, I/KE, I/KI, I/KY.

İSTE= (ал.удж.) искать. См. İQTE=, İSTI=, I/CI=, I/TI=, I/TE=, I/TI= II.

İSTI= (удж.хан.) искать. См. İQTE=, İSTE=, I/CI=, I/TI=, I/TE=, I/TI= II.

I/ (ал.мын.нодж.удж.эйм.) дело, работа: I/é='работать'.

İ/ (удж.) работа, дело. См. İQ, I/.

I/= 1) (ал.мын.хоз.эйм.) пить; см. İC=, İC= 1, I/=; 2) (мын.хан.) есть, кушать; см. I/= 2.

İ/= (удж.) пить. См. İC=, İC= 1, I/= 1.

I/CI (улл.) 1) /< ūst-ı/ | isht'ji запад (Rockhill 378) верх, верхний, поверх; зверх; 2) восток. См. İQCI, I/TI, I/TY.

I/CI= (улл.) искать. См. İQTE=, İSTE=, İSTI=, I/TI=, I/TI=.

I'SİCÜİ (хоз.) в служ.знач. на. См. I'SİCÜX.

I'SİCÜX (хоз.) в служ.знач. на. См. I'SİCÜİ.

I/ER= (ал.) понуд. от I/=; напоить.

I/I 1) мын.нодж.удж.эйм.) внутренняя часть дома, поком; 2) (ал.удж.хан.эйм.) в служ.знач. в, внутри, среди. См. İCI II, İOI II, İOI, İOI, İSI, I/I.

İ/I (улл.) в служ.знач. из. См. İCI II, İOI II, İOI, İOI, İSI 2, I/I 2.

I/KE (нодж.) два: I/ke äyüz'ux немного (два слова - о производных словах). См. İQKI, İQK'I, İSKI, İSKY, I/KI, I/KY.

I/KI (жов.нодж.удж.улл.эйм.): I/KI äyüz немного (досл. два слова). См. İQKI, İQK'I, İSKI, İSKY, I/KE, I/KY.

І/КІН (ал.удж.) жалкий, несчастный.

І/КІНУР (ал.) жалкий.

І/КУ (удж.) пища (жидкая).

І/КУН (ал.мин.) | bukūn (Потанин) головной платок.

І/КУ (мин.удж.) два. См. ІСКІ, ІСКІ, ІСКІ, ІСКУ,
І/КЕ, І/КІ.

І/РХ (ул.) шелковая нить.

І/Т І (ал.улл.хан.эйи.) собака: ane/t сука; ̄ і/t
кобель; і/t ралауу щенок; і/t jil год собаки (см. jil);
Ср. ног. ккалп. алт. ijt собака; узб. хореазм. ijt (Абдул-
лаев 47); уйг. išt, it собака; с.-тг. išt, ešt собака
(см 36), См. išt, it.

І/Т= (эйи.) толкать. Ср. ктат. аз. алт. тел. мор. леб.
сар. it= толкать, двигать (РСМ I 1500). См. ІС=ІІ .

І/ТХ= (улл.) искать. См. ІСТЕ=, ІСТЕ=, ІСТІ=, І/СІ=,
І/ТЕ=, І/ТІ= ІІ.

І/ТЕ= (ал. мин. удж. хан. эйи.) искать. См. ІСТЕ=, ІСТЕ=,
ІСТІ=, І/СІ=, І/ТХ=, І/ТІ ІІ.

І/ТЕР= (удж.) понуд. от і/=; напоить. См. істер=.

І/ТІ (комб. нодж. удж.) в служ. знач. на, над. См. ІСІ,
І/СІ, І/ТУ.

І/ТІ= І (ал. удж.) слышать.

І/ТІ= ІІ (удж. улл. хан.) искать. См. ІСТЕ=, ІСТЕ=,
ІСТІ=, І/СІ=, І/ТХ=, І/ТЕ=.

І/ТІЛІГ (удж.) верхний (о жернове). См. ТА/.

І/ТУР (эйи.) собака. См. І/ТУР.

І/ТУР (эйи.) собака. См. І/ТУР.

І/ТУ (нодж. удж.) в служ. знач. на, над. См. ІСІ,
І/СІ, І/ТІ.

І/ЗЕ= (эйи.) работать, трудиться. См. І/.

І/З'УХ (эйи.) собака.

ІТ (мин.) собака. См. ІСТ, І/Т.

ІТЕР (удж. улл.) связка наст. вр. См. ІТЕР, ІТУР, ІТУР.

ІТЕР (улл.) частица утв. да, верно. ІТЕР, ІТУР, ІТУР.

ІТІГУ (хан.) сапоги: vōtan itīgu сапоги из грубого
сукна. См. ЕТҮХ, ІТҮХ, ІТҮХ.

I TI=IA (мнн.) и .соб.мук.
 I TI=RI (ал.) и .соб.мук. См. I TĪ=RE.
 ITISYNA (ули.) утром. См. ETISYNA, ETISYNY.
 IT RI=SU (ули.) /а./ и .соб.мук.
 ITUX (хан.) сапоги. См. ETUX, ITIGU, ITUX.
 ITUX (ал.) сапоги. См. ETUX, ITIGU, ITUX.
 ITYR (ули.) связка наст.вр. См. ITER, ITER, ITYR.
 ITYR (ули.) связка наст.вр. См. ITER, ITER, ITYR.
 I TĪ=RE (ули.) и .соб.мук. См. I TI=RI.
 IVRA XI=NU (ал.) /а./ и .соб.мук. См. IBY RĀ=HAM,
 IRRĀ=HI=MĀ, IPRA XI=MĀ.

IXIT (ули.) двою. См. JINIT.
 I' = (ал.) сестр. См. EX=, E' = II, IH=.
 IZ (мнн.) след.
 IZY (ал.мнн.ули.хан.эйн.) сам, сама: izy
 ты сам. См. EZY, I, Ī, IJE, IJU.
 IZ = (эйн.) десять. См. EC=, E'C=, E^Ī=, E'T=, E'=, E3^c=, IC=II.

I3A (хан.) мать. См. EJA, ICI, ICA, ICI I, IJA,
 IJE, IJI, IJU 1, I3Ā, I3E, I3I, I3U.

I3Ā (ули.хан.) мать. См. EJA, ICI, ICI I, IJA,
 IJE, IJI, IJU 1, I3A, I3E, I3I, I3U.

I3E (хан.) мать. См. EJA, ICI, ICI I, IJA, IJE,
 IJI, IJU 1, I3A, I3Ā, I3U.

I3I (ули.) мать. См. EJA, ICI, ICI I, IJA, IJE, IJI,
 IJU 1, I3A, I3Ā, I3E, I3U.

I3U (хос.) мать. См. EJA, ICI, ICI I, IJA, IJE, IJI,
 IJU 1, I3A, I3Ā, I3E, I3I.

J

JA (ал.ули.эйн.) частица о, да, ну. См. JĀ I.

JĀ I (хан.) частица о, да, так. См. JA.

JĀ II (ули.): jā-ох хук и стрени.

JAC= (мнн.) лежать: ру сѣрте кем жасси? кто лежал
 на этой постели? См. JAT=, JA' = 1, JA3^c=, JE'T= II, JE' = II.

JAC'UX (мнн.) хороменько.

JAQA= (ули.) говорить. См. EĪ/A=, EJISA=, EJI/A=,
 JAISA=, JAĪ/A=, JANSA=, JAN/A=, JAQSA=, JAQ/A=, JASA= II,

JĀŠA=, JĀŠI=, JĀŠI=, JA/A= II, JA/E=, JĀN/X=, JEĪŠA=, JEĪ/A=, JEŠA=, JE/A=, JE/E=, JIĪ/A=, JIŠA=, JI/A=, JI/E=, JI/I=, JY/A=.

JAT (ал.нодж.удж.эйи.) масло, жир: жау е'мех сдоб-
ный хлеб; е3 жау нутряной жир. См. JET.

JAT= (ал.удж.уул.) ндти (об осадках): жаумур жау=
ндти (о дожде); жагма жау= ндти (о граде); qar жау= ндти
(с снега).

JATAR (нодж.) масло. См. JATAĖ.

JATAĖ (нодж.) масло. См. JATAR.

JATĖA= (ал.удж.) плакать. См. JIĖA=, JYĖA=, JYĖ-
YĖA=, JYĖĖA=.

JATLY/= (ал.) взаимн. от жаула= плакать. См. JYĖ-
ĖAŠ=, JYĖĖA/=.

JATLYX (ал.) помещение для выжимания масла. См. JYĖ-
LYX.

JATMUR (ал.лов.удж.уул.) дождь. См. JATMUR.

JATMUR (лов.уул.) дождь. См. JATMUR.

JATRY (уул.) плечи. См. JATYR^E, JARGY.

JATUR (уул.) масличные семена. См. JATYR, JĀTUR.

JATYR (уул.) масличные семена. См. JATUR, JĀTUR.

JĀTUR (нодж.) масличные семена, семена сезама. См.
JATUR, JATYR.

JATYR^E (уул.) плечи. См. JATRY, JARGY.

JAIŠA= (мин.) говорить, сказать. Ср. тур.дигал. jaj-
šan= беспрестанно болтать (SDD III) См. EĪ/A=, EJIŠA=, EJI-
/A=, JAČA=, JAI/A=, JANŠA=, JAN'/A=, JAŇŠA=, JAŇ/A=, JAŠA=
II, JĀŠA=, JAŠI=, JĀŠI=, JA/A= II, JA/E=, JĀN/X=, JEĪŠA=,
JEĪ/A=, JEŠA=, JE/A=, JE/E=, JIĪ/A=, JIŠA=, JI/E=, JI/I=, JY/A=.

JAI/A= (мин.) говорить, сказать. См. EĪ/A=, EJIŠA= 1,
EJI/A=, JAČA=, JAIŠA=, JANŠA=, JAN'/A=, JAŇŠA=, JAŇ/A=, JAŠA=
II, JĀŠA=, JAŠI=, JĀŠI=, JA/A= II, JA/E=, JĀN/X=, JEĪŠA=,
JEŠA=, JE/E=, JIĪ/A=, JIŠA=, JI/A=, JI/E=, JI/I=, JY/A=.

JĀ KO (эйи.) н.соб.муж.

JA KŪ=PI (уул.) [а.] н.соб.муж. См. JA KU=PE, JĀ
KU=PE.

JA KU=PE (ал.удж.) [а.] н.соб.муж. См. JA KŪ=PI,
JĀ KU=PE.

JA KU=PE (мин.эйн.) [а.] н.соб.муж. См. JA KU=PE,
JA KÜ=PX.

JAIA= (ал.) лизать. См. JĀIA=.

JĀIA= (комб.) лизать. См. JAIA=.

JAIAŋTA/ (улл.) голый.

JAIAŋGADAŋ (ал.) | jalang adax (Потанин) < jalang +
adax/ босой. Ср. бар.ком.чаг.др.уйг.рун. jalaŋ ногой,
голый (РСЯ II 157-158); тур.дмал. jaluŋ голый (SDD III);
тур.ист. jaluŋ голый (ТТ I, II, III, IV); турк.тур.тат.
башк.ног.каз.ккалп.уйг. ајақ нога; узб. ојоқ нога; алт.
туба ајақ нога (Баскаков 98); хак. азах нога; с.-тг.
азақ нога (СМ 12); як. атах нога (ПСЯ I 191-198); чув.
ура нога; чаг. ајақ, адақ нога (Боровков, 40, 44); Раб-
гузи ајақ (Пам. 356); др.уйг. адақ нога (USp. 260; BG
462; GR I; LL 125); рун. адақ нога (Пам. 354; ПМ 89; ПЕ
101). См. JAIAŋGATYX.

JAIAŋGATYX (улл.) босой; босиком. См. JAIAŋGADAŋ.

JAIA'= (мин.) терять. См. JAIA3'=..

JAIA3'=. (мин.) терять. См. JAIA'=..

JAIAŋ (мин.улл.) ложь, лживый: jaiŋan č'e't=

сказать неправду, солгать. См. JĀIAŋ, JEIAŋ.

JĀIAŋ (нодж.) ложь, лживый. См. JAIAŋ, JEIAŋ.

JAIAŋUS (улл.) один, одинокий. См. JĀIAŋUZ, JEIAŋUS.

JĀIAŋUS (мин.) один, одинокий. См. JAIAŋUS, JEIAŋUS.

JĀIAŋ (нодж.) грива. См. JAIAŋ.

JAIAŋ (ал.) грива. См. JĀIAŋ.

JAMAN (мин.) очень; способный к чему-либо: jaxši ja-
man очень хороший; čisei jaman чрезвычайно способный.
См. JĀMAN, JĀMEN, JĀMĀN, JĀMEN, JĀMEN.

JĀMAN (мин.) способный к чему-либо: aŋa/a jāmantur
или aŋa/a jāmāni способный к обработке дерева. См. JAMAN,
JĀMEN, JĀMĀN, JĀMEN, JĀMEN.

JAMANA (мин.) способный к чему-либо. См. JAMANAR,
JĀMANAR, JAMANARA.

JAMANAR (мин.) способный, имеющий наклонности к чему-
либо. См. JAMANA, JĀMANAR, JAMANARA.

JĀMANAR (улл.) бедовый, герой. См. JAMANA, JAMANAR,
JAMANARA.

JAMANARA (мнн.) способный, ловкий. См. JAMANA, JAMANAR, JĀMANAR.

JAMEN (нож.) плохой. См. JAMAN, JĀMAN, JĪMĀN, JEMEN, JĒMEN.

JĀMUN (мнн.) [кит.] правительственное учреждение. См. JĀMYN.

JĀMYN (мнн.удж.) [кит.] правительственное учреждение: jāmyn kiʃi представитель власти. Ср. уйг. jamin, jamul, jamun учреждение (Новгородский, 85). См. JĀMUN.

JĀN (удж.эйн.) в служ.знач. к, до. См. JĀNI 2, JĀNY.

JAN= (ал.мнн.удж.улл.хан.эйн.) возвращаться.

JANA (мнн.) еще. См. JANY.

JANDYR= (удж.улл.) понуд. от jan= возвращать. См. JĀNDYR=, JANDYŔ=.

JĀNDYR= (удж.) понуд. от jan= возвращать. См. JANDYR=, JANDYŔ=.

JANDYŔ= (улл.) понуд. от jan= возвращать. См. JANDYR=, JĀNDYR=.

JĀNI 1) (мнн.) сторона, бок; близко; см. JAJ, JĀN;
2) (ал.) в служ.знач. до; см. JĀN, JĀNY.

JĀNIT (удж.) ответ. Ср.тур.днл. janut ответ (СДД Ш), газман. janut подарок в виде нади или платья, преподносимый невестой жениху и его родственникам (Аксау 732-733); тур.мст. janut, janut ответ, награда, замена (ТТ I, Ш); кыпч. janut ответ, вознаграждение, отплата (At 278, AZaj 67); МК janut ответ (Endeks 743); QB janut ответ, вознаграждение (РСШ Ш 88).

JANKIŔ= (удж.улл.) возвращаться, приходить. См. JANYʳKII=, JAJKII=.

JANPAR= (удж.) возвращаться.

JĀNPU (улл.) [кит.] также.

JANŠA= (ал.мнн.эйн.) говорить, сказать, молвить. Ср. тур.лит. janša=, janšaia= болтать; тур.днл. janša= не отвечать на вопрос, болтать, утомлять разговорами (С ДД Ш); тур.мст. janša= беспорядочно говорить, болтать (ТТБ II); кбалк. janša= болтать. См. KĪ/A=, EJĪA=, EJĪ/A=, JAQA=, JAŔSA=, JAĪ/A=, JANʳ/A=, JAŔSA=, JAJ/A=, JAŠA= II, JĀŠA=,

JAŠI=, JĀŠI=, JA/A= II, JA/E=, JĀN/X=, JEĪŠA=, JEĪ/A=, JEŠA=, JE/A=, JE/E=, JIĪ/A=, JIŠA=, JI/A=, JI/E=, JI/I=, JY/A=, JAN/A= I= (ад. мнн. удх. уул. эйн.) говорить, рассказывать. См. EĪ/A=, EJĪŠA=, EJĪ/A=, JAČA=, JAĪŠA=, JAĪ/A=, JANŠA=, JAČŠA=, JAČ/A=, JAŠA= II, JĀŠA=, JAŠI=, JĀŠI=, JA/A= II, JA/E=, JĀN/X=, JEĪŠA=, JEĪ/A=, JEŠA=, JE/A=, JE/E=, JIĪ/A=, JIŠA=, JI/A=, JI/E=, JI/I=, JY/A=.

JĀNTĪI= (удх.) стекаться, собираться (о людях).

JĀNY (нов.) еще, снова. См. JĀNA.

JĀNY (удх. хан.) в служ. знач. к, у, около. См. JĀN,

JĀNI 2.

JĀNY'PKIĪ= (уул.) возвращаться. См. JĀNKIĪ=, JAŲKIĪ=.

JAŲ (ад.) сторона, бок. См. JĀNI 1, JĀN.

JAŲAŲ (уул.) цема. [См. Sauvageot 1297].

JAŲGUŲU (ад.) [кит.] женатый.

JAŲI (мнн.) новый. См. JAŲY.

JAŲJU (уул.) [кит.] картофель.

JAŲKIĪ= (эйн.) возвращаться. См. JAŲKII=, JĀNY'P KIĪ=.

JAŲKŲOŲ название селения в районе Чага.

JAŲSU (ад.) [кит.] необработанная овечья шерсть. См.

JĀŲSU.

JĀŲSU (ад.) [кит.] овечья шерсть. См. JAŲSU.

JAŲŠA= (ад.) говорить, сказать. Ср. тур. jaŲša= болтать (Zenker II 958; РСЯ II 71); тат. бар. jaŲša= много говорить, болтать (РСЯ II 71); кыпч. jaŲša= гадать, кружить голову (гаданием) (AZaj 68); Дугеки jaŲša= болтать (Rachmeti C184, B151); МК jaŲšat= закружить голову (болтовней) (Endeke 743); QB jaŲša= становиться болтуном (# 257); монг. jaŲši= докучать (замечаниями); калм. jaŲši= бранить, ругать (Ramstedt). См. EĪ/A=, EJĪŠA=, EJĪ/A=, JAČA=, JAĪŠA=, JAĪ/A=, JANŠA=, JAN'/A=, JAŲ/A=, JAŠA= II, JĀŠA=, JAŠI=, JĀŠI=, JA/A= II, JA/E=, JĀN/X=, JEĪŠA=, JEĪ/A=, JEŠA=, JE/A=, JE/E=, JIĪ/A=, JIŠA=, JI/A=, JI/E=, JI/I=, JY/A=.

JAŲ/A= (ад.) говорить, сказать. См. EĪ/A=, EJĪŠA=, EJĪ/A=, JAČA=, JAĪŠA=, JAĪ/A=, JANŠA=, JAN'/A=, JAŲŠA=, JAŠA= II, JĀŠA=, JAŠI=, JĀŠI=, JA/A= II, JA/E=, JĀN/X=,

JEI³BA=, JEI/A=, JEBA=, JE/A=, JE/E=, JII/A=, JI³BA=, JI/A=, JI/E=, JI/I=, JI/A=.

JA³Y (уд.) новый. См. JA³Y.

JA³Y³ (название селения в районе Ахули).

JA³Y³ (ал.): ко жа³у³ косяк (дверь).

JA³Y³UR (ул.) [кит.] изображение, образ.

JA³Y³Y (ул.) [кит.] форма, вид, образ.

JA³Y³Y³ название селения в районе Чага.

JĀRA (ал.) [кит.] немой.

JAB= (лов.уд.хоз.) рассказывать, рассекать, разру-
бать.

JARA= (ул.хан.эйн.) годиться, подходить, быть при-
годным, соответствовать. См. JA³Y=.

JĀRA³ (мин.) умолять, просить. См. JAREI=, JARI³==.

JĀRA³ (мин.) [п.] друзья. См. JĀRE, JĀRY, JĀY, JI-
Ā, JĪ³, JŪRE.

JARA/ = (ул.) взаимн. от жага= подходить, быть к
лицу, соответствовать.

JĀRA'Y= (уд.) нравиться.

JARA'= (уд.) создавать, творить.

JĀRE (хан.) [п.] друг, товарищ. См. JĀRA³, JĀRY,
JĀY, JĪ³, JŪRE.

JAREI= (ал.) умолять. См. JĀRA³=, JARI³==.

JĀREM (ал.) половина: jārem=jārem e' = делить попо-
лам. См. JĀRYM.

JARF³AX (эйн.) древесный лист. См. JĀYFAX, JAXPAX.

JARGY (ал.) монета (кость). См. JĀRY, JĀY³.

JARI³== умолять. См. JĀRA³=, JAREI=.

JARMA (ал.уд.эйн.) град.

JARMAX (ал.) деньги, цена, стоимость: jarmaqqa va=
цениться. Ср. тур. jarmaq деньги (Zenker II 949; Brockel-
mann 53); уйг.хан. ja(r)maq медная монета красной или
желтой меди (Малов I54); кыпч. jarmaq деньги (At 280; Ca-
feroğlu 121; AZaj 71-72); чаг. jarmaq деньги (РСЯ II
I50-I51; Боровков I46); др.уйг. jartmaq (altun jartmaq)
золотая монета (Uig III 6827), jarmaq деньги (USp. 274),
jarmaqlyǝ имевший деньги (IL 281); МК jartmaq, jarmaq

деньги (Endeks 751, 753).

JĀRUḲ (мын.эйм.) светлый, яркий: JāruḲ julius Полярная звезда. См. JĀRYḲ, JĀRYḲ.

JĀRY (мын.) [п.] друг, товарищ. См. JĀRAN, JĀRE, JĀRY, JĪRA, JĪRI, JŪRE.

JĀRY= (хан.) подходить, годиться, приличествовать. См. JARA=.

JĀRYM (удж.хан.эйм.) половина. См. JĀREM.

JĀRYḲ (эйм.) яркий, светлый. См. JARUḲ, JĀRYḲ.

JĀRYḲŌI (ал.) поденщик, работающий исполу. Ср. тур. лит. jaryḡу работающий исполу; тур.днях. jaryḡу один из двух компаньонов, совместно обрабатывающих землю, и берущий половину урожая (SDD III); тур.ист. jaryḡу помощник (TTS I, II, III); QB jaryḡу помощник (РСЯ II 127).

JĀRYḲ (хан.) свет, сияние. См. JARUḲ, JĀRYḲ.

JĀRYḲ (эйм.) древесный лист. См. JAR^YḲ, JĀRYḲ.

JĀRY (мын.) [п.] друг. См. JĀRAN, JĀRE, JĀRY, JĪRA, JĪRI, JŪRE.

JASA= (удж.улл.хан.эйм.) делать, строить, творить, производить.

JASMUḲ (улл.) чечевица, горох.

JASA= I (ал.) жить. См. JA/A= I.

JASA= II (ал.комб.хан.) говорить, сказать. См. EĪ/A=, EJISA=, EJI/A=, JAḠA=, JAĪSA=, JAĪ/A=, JANSA=, JAN'/A=, JAḠSA=, JAḠ/A=, JASA=, JAŠI=, JĀŠI=, JA/A= II, JA/E=, JĀN/X=, JEĪSA=, JEĪ/A=, JEŠA=, JE/A=, JE/E=, JISA=, JI/A=, JI/E=, JI/I=, JY/A=.

JĀSA= (удж.) говорить, сказать. См. EĪ/A=, EJISA=, EJI/A=, JAḠA=, JAĪSA=, JAĪ/A=, JANSA=, JAN'/A=, JAḠSA=, JAḠ/A=, JASA= II, JĀŠI=, JĀŠI=, JA/A= II, JA/E=, JĀN/X=, JEĪSA=, JEĪ/A=, JEŠA=, JE/A=, JE/E=, JISA=, JI/A=, JI/E=, JI/I=, JY/A=.

JĀŠER= (ал.) прятать, укрывать. См. JAŠIR=, JĀ/ER=, JĀ/IR=.

JAŠI= (хан.) говорить, сказать. См. EĪ/A=, EJISA=, EJI/A=, JAḠA=, JAĪSA=, JAĪ/A=, JANSA=, JAN'/A=, JAḠSA=, JAḠ/A=, JASA= II, JĀSA=, JĀŠI=, JA/A= II, JA/E=, JĀN/X=, JEĪSA=, JEĪ/A=, JEŠA=, JE/A=, JE/E=, JISA=, JI/A=, JI/E=, JI/I=, JY/A=.

JĀŠI= (хан.) говорить, сказать. См. EĪ/A=, EJĪŠA=, EJĪ/A=, JAČA=, JĀĪŠA=, JĀĪ/A=, JANŠA=, JAN'/A=, JAŲŠA=, JAŲ/A=, JAŠA= II, JĀŠA=, JAŠI=, JA/A= II, JA/E=, JĀN/X=, JEĪŠA=, JEĪ/A=, JEŠA=, JE/A=, JE/E=, JĪŠA=, JĪ/A=, JĪ/E=, JĪ/I=, JY/A=.

JĀŠIN= (ал.) прятаться, укрываться. См. JASIN=, JASYN=, JA IN=, JA IN=.

JĀŠIN= (хан.) прятаться. См. JĀŠIN=, JĀŠYN=, JA/IN=, JĀ/IN=.

JĀŠIR= (ал.удж.) прятать, укрывать. См. JĀŠER=, JĀ/ER=, JĀ/IR=.

JĀŠYN= (удж.) прятаться. См. JĀŠIN=, JĀŠIN=, JA/IN=, JĀ/IN=.

JA/ I (хан.) слезы: ja/кожу (?) или ja/кузу (?) слезы.

JA/ II (улл.) возраст.

JA/A= I (мнн.) жить. См. JAŠA= I.

JA/A= II 1) (мнн.удж.улл.хан.эйм.) говорить, сказать; см. EĪ/A=, EJĪŠA=, EJĪ/A=, JAČA=, JĀĪŠA=, JĀĪ/A=, JANŠA=, JAN'/A=, JAŲŠA=, JAŲ/A=, JAŠA= II, JĀŠA=, JAŠI=, JĀŠI=, JA/E=, JĀN/X=, JEĪŠA=, JEŠA=, JE/A=, JE/E=, JĪĪ/A=, JĪŠA=, JĪ/A=, JĪ/E=, JĪ/I=, JY/A=; 2) (эйм.) звать, приглашать.

JA/A/ = (мнн.удж.) взаимн. от ja/a= II говорить: k'ača ja/a/ = говорить. См. JĀ/A/ =, JA/Y/ =, JEĪ/A/ =.

JĀ/A/ = (комб.) взаимн. от ja/a= II говорить. См. JA/A/ =, JA/Y/ =, JEĪ/A/ =.

JA/E= (удж.) говорить, сказать. См. EĪ/A=, EJĪŠA=, EJĪ/A=, JAČA=, JĀĪŠA=, JĀĪ/A=, JANŠA=, JAN'/A=, JAŲŠA=, JAŲ/A=, JAŠA= II, JĀŠA=, JAŠI=, JĀŠI=, JA/A= II, JĀN/X=, JEĪŠA=, JEĪ/A=, JEŠA=, JE/A=, JE/E=, JĪĪ/A=, JĪŠA=, JĪ/A=, JĪ/E=, JĪ/I=, JY/A=.

JĀ/ER= (ал.) прятать, укрывать. См. JĀŠER=, JĀŠIR=, JĀ/IR=.

JA/IN= (ал.улл.) прятаться. См. JĀŠIN=, JĀŠIN=, JĀŠYN=, JĀ/IN=.

JĀ/IN= (удж.) прятаться. См. JĀŠIN=, JĀŠIN=, JĀŠYN=, JA/IN=.

JA/IR= (удж.) прятать. См. JÄSER=, JÄSIR=, JÄ/ER=.
JA/Y= (удж.) взаимн. от ja/a= II говорить, совеща-
товаться. См. JA/A=, JÄ/A=, JEI/A=.

JAT= (ал.удж.) ложиться. См. JAC=, JA'= 1 JAZ'=,
JE'T= II, JE'= II.

JA'= I) (ал.мын.хан.) ложиться, лежать; см. JAC=,
JAT=, JAZ'=, JE'T= II, JE'= II; 2) (хан.) укладывать спать;
3) (ал.) останавливаться, сесться.

JATA= (ал.) уставать, утомляться. Ср. турк. jāda= уставать; тоб. jata= похудеть (РСл II 198); карaim. jada= не мочь (РСл II 208); алт.тел.леб. jada= не быть в состоя-
нии, не мочь (РСл II 208); тув. čada= не мочь, не удавать-
ся; с-тг. jata= не мочь (СМ 88); як. vatā=, sytā= не
состояться, напрасно утруждать себя (ПСл II 2123, 2501),
jadā =, jaĵā= обессидеть (ПСл I 771; Kaĵuĵinski 44, 50,
95); кыпч. jada= быть в стеснении, стесняться (At 275;
AZaj 63); чаг. jada= худеть, изнуряться, ослабевать (РСл
II 208); Муханна jata= быть слабым (Battal 87); монг.
jada= не мочь, не уметь, не быть в состоянии, idāz, ja-
dā = уставать, терять силы; каим. jačġ не мочь (Ramatedt
213); улъч.нан. солон. jada= не быть в состоянии, устать
(Цинциус 801). См. JATĀ=, JĀTĀ=.

JATĀ= (хан.) уставать. См. JATA=, JĀTĀ=.

JĀTĀ= (удж.) уставать. См. JATA=, JATĀ=.

JATTYR= (ал.) понуд. от jat= укладывать. См.
JATYR=.

JATYX (ал.) подушка: 313ex jatux подушка, вышитая
цветами. См. JATYX.

JATYR= (ал.) понуд. от jat= укладывать. См. JAT-
TYR=.

JATYX (хан.) подушка. См. JATYX.

JA' TENKUŖI (удж.) напрасно, без повода.

JAX= (эйн.) прилеплять.

JAXA (улл.) воротник, ворот.

JAXŖUX (хоз.) красивый. См. JAXZ'UX, JAXŠI3'UX,
JAX3'UX, JA'S'UX, JA'3UX, JA'3UX, JA'3'UX.

JAX JA (эйн.) /а./ н.соб.муж. См. JAX'JĀ.

JAXPAH (ал.) древесный лист. См. JARF^PAX, JAŖPAH.

JAḤṢAR (уул.) хороший, хорошо. См. JAḤ/A, JAḤ/AR, JAḤ/ARA.

JAḤ/A (удж.) хороший, хорошо. См. JAḤṢAR, JAḤ/AR, JAḤ/ARA,

JAḤYI= страд.от жах= прилипать.

JĀḤYN (вл.нодж.уул.) близкий, близко.

JAḤYNARE (вл.хан.) близкий, близко.

JAḤZUGUR (хов.) красивый. См. JAḤZ'UXAḤ, JAḤCÜGUR, JAḤZ'UXAR, JAḤZ'UXAḤA, JA'ZUXAR, JĀ'ZÜXAR, JA'Z'ÜXARI, JA'Z'UXA, JA'Z'UXAR.

JAḤZ'UXAḤ (мнн.) красивый. См. JAḤZUGUR, JAḤCÜGUR, JAḤZ'U XAR, JAḤZ'UXAḤA, JA'Z UXAR, JĀ'Z ÜXAR, JA'Z'ÜXARI, JA'Z'UXA, JA'Z'UXAR.

JAḤZ'UX (удж.) красивый, красивый. См. JAḤCÜX, JAḤ-ŠI3'UX, JAḤZ'UX, JA'CUX, JA'ZUX, JA'Z'UX.

JAḤCÜGUR (хов.) красивый. См. JAḤZUGUR, JAḤZ'UXAḤ, JAḤZ'UXAR, JAḤZ'UXAḤA, JA'ZUXAR, JĀ'ZÜXAR, JA'Z'ÜXARI, JA'Z'UXA, JA'Z'UXAR.

JAḤJA (удж.) [в.] н.соб.муж. См. JAḤ JA.

JAḤŠI (мнн.) хороший, хорошо. См. JAḤ/I.

JAḤŠI3'UX (удж.) хорошенько. См. JAḤCÜX, JAḤZ'UX, JAḤZ'UX, JA'CUX, JA'ZUX, JA'ZUX, JA'Z'UX.

JAḤ/AR (уул.) хороший, хорошо. См. JAḤṢAR, JAḤ/A, JAḤ/ARA.

JAḤ/ARA (удж.) хороший, хорошо. См. JAḤṢAR, JAḤ/A, JAḤ/AR.

JAḤ/I (вл.мнн.нодж.эйш.) хороший, хорошо. См. JAḤŠI.

JAḤZ'UX (нодж.удж.) хороший, красивый. См. JAḤCÜX, JAḤZ'UX, JAḤŠI3'UX, JA'CUX, JA'ZUX, JA'ZUX, JA'Z'UX.

JAḤZ'UXAR (удж.) красивый, красивая. См. JAḤZUGUR, JAḤZ'UXAḤ, JAḤCÜGUR, JAḤZ'UXAḤA, JA'ZUXAR, JĀ'ZÜXAR, JA'Z'ÜXARI, JA'Z'UXA, JA'Z'UXAR.

JAḤZ'UXAḤA (удж.) красивый. См. JAḤZUGUR, JAḤZ'UXAR, JAḤCÜGUR, JAḤZ'UXAR, JA'ZUXAR, JĀ'ZÜXAR, JA'Z'ÜXARI, JA'Z'UXA, JA'Z'UXAR.

JA'CUX (мнн.) хороший, хорошо. См. JAḤCÜX, JAḤZ'UX, JAḤŠI3'UX, JAḤZ'UX, JA'ZUX, JA'ZUX, JA'Z'UX.

JA'ZUX (уул.) красивый. См. JAḤCÜX, JAḤZ'UX, JAḤŠI3'UX, JAḤZ'UX, JA'C'UX, JA'Z'UX.

JA3I3'UX (мнн.) хорошо, хорошенько. См. JA'3Ü3'UX, JA3'Ü3UX, JA3'Ü3'UX.

JA'3UXAR (уул.) красивый. См. JAX3UGUR, JAX3'UXAṘ, JAXCÜGUR, JAX3'UXAR, JAX3'UXAṘA, JA'3ÜXAR, JA'3'ÜXARI, JA'3'UXA, JA'3'UXAR;

JA'3ÜXAR (уул.) красивый. См. JAX3UGUR, JAX3'UXAṘ, JAXCÜGUR, JAX3'UXAR, JAX3'UXAṘA, JA'3UXAR, JA'3'ÜXARI, JA'3'UXA, JA'3'UXAR.

JA'3UX (уул.) красивый. См. JAXCÜX, JAX3'UX, JAXSI-3'UX, JAX3'UX, JA'3'UX, JA'3'UX.

JA'3Ü3'ÜX (ял.) хорошенько, по-хорошему. См. JA3I3'UX, JA3'Ü3ÜX, JA3Ü3'ÜX.

JA3'= (мнн.) лежать. См. JAC=, JAT=, JA'= 1, JB'T= II, JE= II.

JA3'ÜX'ÜX (ял.) хорошенько. См. JA3I3'UX, JA'3Ü3'ÜX, JA3'Ü3'ÜX.

JA3'Ü3UX (ял.) красивый. См. JA3I3'UX, JA'3Ü3'ÜX, JA3'Ü3'ÜX.

JA'3'ÜXARI (ял.) красивый. См. JAX3UGUR, JAX3'UXAṘ, JAXCÜGUR, JAX3'UXAR, JAX3'UXAṘA, JA'3UXAR, JA'3ÜXAR, JA'3'UXA, JA'3'UXAR.

JA'3'UX (уул.-хан.) красивый. См. JAXCÜX, JAX3'UX, JAXSI3'UX, JAX3'UX, JA'3'UX, JA'3UX.

JA'3'UXA (ял.) красивый. См. JAX3UGUR, JAX3'UXAṘ, JAXCÜGUR, JAX3'UXAR, JAX3'UXAṘA, JA'3UXAR, JA'3ÜXAR, JA'3'ÜXARI, JA'3'UXAR.

JA'3'UXAR (ял.) красивый. См. JAX3UGUR, JAX3'UXAṘ, JAXCÜGUR, JAX3'UXAR, JAX3'UXAṘA, JA'3UXAR, JA'3ÜXAR, JA'3'ÜXARI, JA'3'UXA.

JAZ (уул.) весна.

JÄZY селение Язы: Jäzy jämyн или Jäzy jämyн ад-министративный центр Язы. Ср. тиб. Jadza (Rockhill 375).

JÄSÄMBI (уул.) [п.] воскресенье.

JÄMÄN (уул.) пухлой, вредный. См. JAMAN, JÄMAN, JÄMEN, JÄMEN, JÄMEN.

JÄN (ял.) сторона, бок. См. JÄNI 1, JAN.

JÄN/Ä= (ял.) говорить, сказать. См. BĪ/Ä=, BĪSÄ=, BĪ/Ä=, JÄCÄ=, JÄSÄ=, JÄ/Ä=, JANÄ=, JAN'/Ä=, JAN'SÄ=,

JAŋ/A=, JAŠA= II, JĀŠA=, JAŠI=, JĀŠI=, JA/A= II, JA/E=,
JEĪŠA=, JEĪ/A=, JEŠA=, JE/A=, JE/E=, JIĪ/A=, JIŠA=, JI/A=,
JI/E=, JI/I=, JY/A=.

JĀŋJĪ= (мын.) желать, хотеть. См. JŌŋJŌ=, JŌŋJŌ=,
JUŋJĀ=.

JE= (удж.хан.эйш.) есть, кушать. См. JEĪ=, JI= I,
JĪ=, JIĪ= I.

JEC= (улл.эйш.) добираться, достигать. См. JEC'=,
JET=, JE'T= I, JE'= I 1, JEЗ'=, JE'З'=, JIT= II, JIЗ=.

JECI (мын.) семь. См. JET'I, JIC'I, JITI, JIZE.

JEC'= (улл.) добираться, доходить. См. JEC=, JET=,
JE'T= I, JE'= I 1, JEЗ'=, JE'З'=, JIT= II, JIЗ=.

JEŋ (улл.эйш.) масло. См. JAŋ.

JEĪ= (удж.хан.) есть, кушать. См. JE=, JI= I, JĪ=,
JIĪ= I, JY=.

JEĪŠA= (эйш.) говорить, сказать. См. EĪ/A=, EJĪŠA=,
EJI/A=, JAŋA=, JAĪŠA=, JAĪ/A=, JANŠA=, JAN'/A=, JAŋŠA=,
JAŋ/A=, JAŠA= II, JĀŠA=, JAŠI=, JĀŠI=, JA/A= II, JA/E=,
JĀŋ/A=, JEĪ/A=, JEŠA=, JE/A=, JE/E=, JIĪ/A=, JIŠA=, JI/A=,
JI/E=, JI/I=, JY/A=.

JEĪ/A= (мын.эйш.) говорить, отвечать. См. EĪ/A=,
EJĪŠA=, EJI/A=, JAŋA=, JAĪŠA=, JAĪ/A=, JANŠA=, JAN'/A=,
JAŋŠA=, JAŋ/A=, JAŠA= II, JĀŠA=, JAŠI=, JĀŠI=, JA/A= II,
JA/E=, JĀŋ/A=, JEĪŠA=, JEŠA=, JE/A=, JE/E=, JIĪ/A=, JIŠA=,
JI/A=, JI/E=, JI/I=, JY/A=.

JEĪ/A= (мын.) взаимн. от jeĪ/a=; каца jeĪ/a= до-
говариваться между собой. См. JA/A=, JĀ/A=, JA/Y=.

JEKI (улл.) [п.] одинокий.

JEL I (улл.хан.эйш.) ветер: jel kekkuŋu веер; tum-
oŋ jel буря.

JEL II (улл.) год: arcy jel следующий год.

JELĖJKOT (ал.) [il'ankut (Потанин)] тень.

JELŪKU/ (хан.) синий придорожный цветок.

JEIKUS (улл.) одинокий, холостяк. См. JAĖTUS, JĀL'UZ.

JEĪŋAN (удж.) ложь, лживый. См. JAĖŋAN, JĀL'ŋAN.

JEMA (ал.) [жит.] дикий конь.

ЈЕМЕН (удж.улл.) плохой, плохо; вред. См. ЈАМАН, ЈАМАН, ЈАМЕН, ЈАМАН, ЈЕМЕН.

ЈЕМЕН (эйш.) плохой, дурной. См. ЈАМАН, ЈАМАН, ЈАМЕН, ЈАМАН, ЈЕМЕН.

ЈЕН (улл.) [кит.] такой (же): јен pelisi такой же.

ЈЕН'ШЕІ (хоз.) [кит.] цвет: роуci јен'šeili цвѣта пшеницы. См. ЈЕН'/Е=.

ЈЕН'/Е (хоз.) [кит.] цвет. См. ЈЕН'ШЕІ.

ЈЕЈА (хоз.) [кит.] единственный.

ЈЕЈГЕХ (хоз.) труд, тягота: јејгех k'og= трудиться. См. ЕМГИХ, ЕМКИХ.

ЈЕЈГО (ал.хоз.) молодуха, невестка, жена старшего брата. См. ЈЕЈГУ, ЈЕЈКО, ЈЕЈКУ.

ЈЕЈГУ (удж.хан.) невестка, жена старшего брата. См. ЈЕЈГО, ЈЕЈКО, ЈЕЈКУ.

ЈЕЈГУ ЗА=ГУ (удж.) и.соб.жен.

ЈЕЈКИНАГУ (улл.) девушка на выданьи, невеста (так ее называют в течение двух лет).

ЈЕЈКО (хоз.) невестка, молодуха. См. ЈЕЈГО, ЈЕЈГУ, ЈЕЈКУ.

ЈЕЈКУ (хан.) невестка. См. ЈЕЈГО, ЈЕЈГУ, ЈЕЈКО.

ЈЕЈХУЈЈІ (хан.) [кит.] вежливое обращение: јенгу, јејхујјі! невестка, дорогая!

ЈЕР (ал.комб.мын.удж.улл.эйш.) земля; место: јер а/= поднимать целину; јер ахтуг= или јер ахтар пахать; јере ер= родиться. См. ЈЕР, ЈИР, ЈИР.

ЈЕР= (мын.) ходить: ко јер= странствовать. См. ЈИР=, ЈИР= 1, ЈОР=, ЈОР=, ЈУР=, ЈУР=, ЈУР=, ЈУР=.

ЈЕРАР (мын.) земля; место. См. ЈЕРАРЕ, ЈЕРУР, ЈИРАРЕ.

ЈЕРАРЕ (эйш.) годится, подобает.

ЈЕРЕСЕН' (ал.) летучая мышь. Ср. турк. Јагаза летучая мышь (АБ); тур.лит. Јагаза летучая мышь; тур.диал. Јелезе летучая мышь (SDD III); аз.дман. Јагаза летучая мышь (Дхангидзе II7); гаг. Јагаза летучая мышь (Мошков 38).

ЈЕРТАХ (улл.) [тиб.] охота. См. ЈИРТАХ, ЈИРТУХ, ЈИРТУХ, ЈИРТУХ, РУТАХ, РУТУХ.

ЈЕР (мын.эйш.) земля, место: јер ахтуг= пахать; јер

ахтурхуси пахарь. См. JER, JIR, JYR.

JERĀĀE (ал.) земля; местность. См. JERAR, JERUR, JIRARE.

JERUR (удж.) земля, место. См. JERAR, JERĀĀE, JIRARE.

JES (ал.) [а] слезы, траур: jes śixut= ронять слезы.

JESSANA= (ал.) носить траур.

JESA= (улл.) говорить, сказать. См. EĪ/A=, EJISA=, EJI/A=, JAČA=, JAĪSA=, JAĪ/A=, JANŠA=, JAN'/A=, JAŋŠA=, JAŋ/A=, JAŠA= II, JĀŠA=, JAŠI=, JĀŠI=, JA/A= II, JA/E=, JĀN/X=, JEĪSA=, JE/A=, JE/E=, JII/A=, JISA=, JI/A=, JI/E=, JI/I=, JY/A=.

JE/A= (мын.удж.улл.эйш.) говорить, сказать. См. EĪ/A=, EJISA=, EJI/A=, JAČA=, JAĪSA=, JAĪ/A=, JANŠA=, JAN'/A=, JAŋŠA=, JAŋ/A=, JAŠA= II, JĀŠA=, JAŠI=, JĀŠI=, JA/A= II, JA/E=, JĀN/X=, JEĪSA=, JEĪ/A=, JE/A=, JE/E=, JEĪ/A=, JISA=, JI/A=, JI/E=, JI/I=, JY/A=.

JE/E= (эйш.) говорить, сказать. См. EĪ/A=, EJISA=, EJI/A=, JAČA=, JAĪSA=, JAĪ/A=, JANŠA=, JAN'/A=, JAŋŠA=, JAŋ/A=, JAŠA= II, JĀŠA=, JAŠI=, JĀŠI=, JA/A= II, JA/E=, JĀN/X=, JEĪSA=, JEĪ/A=, JESA=, JE/A=, JII/A=, JISA=, JI/A=, JI/E=, JI/I=, JY/A=.

JET= (ал.комб.нодж.удж.эйш.) доходить, добираться. См. JEC=, JEC'=, JE'T= I, JE'= I 1, JEЗ=, JE'З'=, JIT= II, JIЗ=.

JETI (мын.) семь. См. JEC'I, JICI, JITI, JIЗE.

JE'T= I (мын.эйш.) добираться, достигать. См. JEC=, JEC'=, JET=, JE'= I 1, JEЗ'=, JE'З'=, JIЗ=.

JE'T=II (мын.) ложиться. См. JAC=, JAT=, JA'= 1, JAЗ'=, JE= II.

JE'= I 1) (ал.мын.удж.улл.хан.эйш.) достигать, добираться; см. JEC=, JEC'=, JET=, JE'T= I, JEЗ'=, JE'З'=, JIT= II, JIЗ=; 2) (мын.) хватать, быть достаточным.

JE'= II (мын.) ложиться, лежать. См. JAC=, JAT=, JA'= 1, JAЗ'=, JE'T= II.

JE'LE= (ал.) тянуть, тащить, вести. Ср.тур.лмт. jede= вести на буксире; тур.диал. jede= тащить животное за повод (SDD III), jed=, jid=тащить, водить на поводке (SDD III), jedekle= тащить (рукой) животное(SDD III); тур.ист.

jed=, jid= тащить, вести (TTS I, II, III, IV), jedekle= тащить (TTS IV); ктат. jätä=, jädä= взять за руку, привести (РСл III 360); гаг. jede= вести за повод (Мошков 40); уйг. jätälä= вести за узду (Menges 737-738). См. JE'L-LE=.

JE'LE= (улл.) тянуть, вести..См. JE'LE=.

JE'MU/ (улл.) семьдесят.

JEKAI= (ал.) собираться. См. JY'YI=, JY'YI=.

JEZÄ (нодж.) [кит.] вечерний сытный чай. См. JIZA.

JEZIGEN (ал.мын.): Ježigen jultus Большая Медведица. Ср. турк. Jedigen Большая и Малая медведица (АБ); тур.лит. Jedigir Большая и Малая Медведица; тур.ист. Jediger, Jedigen Большая Медведица (ТТ I, II, III, IV); кирг. Žetigen Большая Медведица; алт., тел.леб. Jättägän, Čättägän Семизвездие (РСл III 365); тув. Čedi-xän, Čedi syldys Большая Медведица; койб.кач. Čettägän Семизвездие (РСл III 365); кыпч. Jediger Семизвездие (At 283), Jätäkän Семизвездие (Caferoğlu 124), Jätigän, Jätikän Семизвездие (AZaj 77); др.уйг. Jetigen Семизвездие (ТТ УП № 10); МК Jätigän, Jätikän Семизвездие (Endeks 777). /G.Clauson, Early Astronomical Terms, "Ural=Altaische Jahrbücher", vol. V, fasc.D, 1963-1967, S. 364/. См. JEZ'IGEN.

JEZ'= (ал.удж.) достигать. См. JEC=, JEC'=, JET=, JE'T= I, JE'= I 1), JE'3'=, JIT= II, JI3=.

JEZ'IGEN (мын.): Jež'igen jultus Большая Медведица. См. JEZIGEN.

JEZ'IM (мын.) /а/ сирота. См. JICIM.

JE'3= (ал.удж.хан.) добираться, достигать. См. JEC=, JEC'=, JET=, JE'T= I, JE'= I 1, JE'3'=, JIT= II, JI3=.

Jİ (ал.) лето. См. JII.

Jİ= I (ал.удж.хан.эйш.) есть, кушать. См. JE=, JEİ=, Jİ=, JY=.

Jİ= II (хан.) раскатывать (тесто). См. JII= II.

Jİ= (ал.) есть, кушать. См. JE=, JEİ=, Jİ= I, JY=.

JICİ (удж.уул.) семь. См. JECİ, JETİ, JI3E.

JICIM (уул.эйш.) /а/ сирота. См. JEZ'IM.

JIDIR= (удж.) понуд. от jī= накормить. См. JIDYR=, JYDYR=.

JIDYR= (улл.) понуд. от ji= накормить. См. JIDER=, JYDYR=.

JIT= (ал.) собирать. См. JYT=, JYT=.

JITIA= (хан.) плакать. См. JATIA=, JYTIA=, JYTIA=, JYJIA=.

JIGENĀ (удж.) игла (швейная). См. IGNI, IQNE 1, JIGINĀ, JIGINE.

JIGINĀ (удж.хан.) игла (швейная). См. IGNI, IQNE 1, JIGENĀ, JIGINE.

JIGINE (удж.) игла (швейная). См. IGNI, IQNE 1, JIGENĀ, JIGINĀ.

JIGINÜR (удж.) игла (швейная).

JIGIRME (улл.) двадцать.

JIGU (удж.улл.): jigu - i/ku еда и питье. См. JIKU.

JINEĒĒI (ал.) острый (о лезвии). См. JI'LI.

JINIT (улл.) вноша, молодец. См. IXIT.

JII (ал.) лето. См. JI.

JII= I (ал.удж.хан.) есть, кушать. См. JE=, JEI=, JI=, JY=.

JII= II (хан.) раскатывать (тесто). См. JI= II.

JIJIN (ал.) летом.

JII/A= (улл.) говорить. См. EĪ/A=, EJISA=, EJI/A=, JAČA=, JAISA=, JAI/A=, JANSĀ=, JAN'/A=, JAIŠA=, JAI/A=, JAŠA= II, JĀŠA=, JAŠI=, JĀŠI=, JA/A II, JA/E=, JĀN/X=, JEISA=, JEI/A=, JEŠA=, JE/A=, JE/E=, JISA=, JI/A=, JI/E=, JI/I=, JY/A=.

JIKO (удж.) [кит.] все. См. JIKŌ, JOKA, JOKĀ, JOKO, JŌKŌ, JUKĀ.

JIKŌ (хан.) [кит.] все. См. JIKO, JOKA, JOKĀ, JOKO, JŌKŌ, JUKĀ.

JIKANTO (эйш.) [кит. 貴況道 jikuan tao даосская секта / даосский монах. См. JIKONTO, JIKUNTO, JUKUNTO.

JIKONTO (эйш.) [кит.] даосский монах. См. JIKANTO, JIKUNTO, JUKUNTO.

JIKU (удж.улл.) пища, съестное. См. JIGU.

JIKUNTO (эйш.) [кит.] даосский монах. См. JIKANTO, JIKONTO, JUKUNTO.

JIKUNTOR (эйм.) [кит.] даосский монах. См. JIKUNTOŦ.

JIKUNTOŦ (эйм.) [кит.] даосский монах. См. JIKUNTOR.

JIL (мын.удж.) год. См. JĪL, JĪĒ, JŪĒ.

JĪL (улл.) год. См. JIL, JĪĒ, JŪĒ.

JĪL= (комб.) брить: рə/jil= брить голову. Ср.тур.

лит. jūliū= вырывать, выдергивать, выщипывать (волосы);

тур.днел. jūliū= брить, стричь (SDD III; Акзоу 777-778);

тур.ист. jūliū= брить (AZ II 86), jūliū=, jūli= брить,

стричь (TTS I, II, III, IV); тув. šūliū= брить; як. sūl=,

sūliūj= обдирать, отдирать (ПСЛ III 2386-2387, 2390); кыпч.

jūliū= брить (At 291); МК jūli= брить (Endeks 824); фин.

nylke= сдирать кожу (Räsänen 11 II); эвенк. n'uli=vūn,

n'ulu=vūn скребок (для соскабливания шерсти).

JĪLĀN (улл.) змея. См. JĪLĀN, JĪLĀN.

JĪLĀN (ал.эйм.) змея: JĪLĀN JĪĒ год змеи (календ.)

(см. jīi). См. JĪLĀN, JĪLĀN.

JĪLĀN (улл.) змея. См. JĪLĀN, JĪLĀN.

JĪLĀN= (ал.) нухать.

JĪLĀNЗ'UX (эйм.) змея.

JĪLEM (удж.) клей. Ср. тат. jilem клей; тат.бар.

jilim клей (РСЛ III 520); кирг. želim клей; уйг.алт.гел.

леб.кюэр.чаг. jālim клей, лак (РСЛ III 350); койб.кач. še-

lim клей (РСЛ III 350); МК jālim клей (Endeks 769).

JĪLI= (удж.) верить.

JĪLTIS (удж.) звезда. См. JĪLTUS, JŪLTUS.

JĪĒ (мын.улл.эйм.) год: jūz jīi век.

Летосчисление по животному циклу у саларов:

1. kāma jīi год мыши (см. KĀMA);
2. kōlex jīi год коровы (см. KŌLEX);
3. pās jīi год тигра (см. PĀS);
4. tou/ān jīi год зайца (см. TOU/ĀN);
5. luq jīi (Ха Сы=гун) год дракона (см. LUQ); рбгунцук jīi (Шань Сы=гун) год дракона (см. PŌGŪNYX);
6. jilān jīi год змеи (см. JĪLĀN);
7. a't jīi год коня (см. A'T);
8. qoī jīi год овцы (см. QOĪ);
9. pijin jīi год обезьяны (см. PIJIN);
10. tox jīi год курицы (см. TOX);

- II. i/t jil год собаки (см. I/T);
I2. тоуэ jil год свиньи (см. ТОУЭ).

Хорошими годами считаются:

I. kāmā jil год мыши; 3. pāw jil год тигра; 7. a't jil год коня; 8. qo'i jil год овцы; II. i/t jil год собаки. Родившийся в тоуэ jil 'год свиньи' испытает большие трудности. 1957-й год был тох jil годом курицы. Животный цикл у саларов выходит из употребления. См. JIL, JIL, JYŷ.

JILTUS (удж.): Jiltus=ana (улл.) и.соб.жен. фольк. См. JILTIS, JULTUS.

JĪMA (мын.) [тиб. Амдо йу=ма, йо=ма день, солнце; тиб. лт. йи=ма, дхаса йи=ма, годок. йü=ма, кен.амдосск. нò=ма (Roerich 122)] солнце: jīma hāla zaŋvu (тиб.) перемещаться от восхода до захода солнца.

JĪMAŲ (мын.) мяч. См. JĪMYŲ, JUMAŲ.

JĪMUJISET (лов.) [монгр. iшu, хага iшu имя, которое дают родители дочери в день ее свадьбы (SM 192)] отчаяние.

JĪMUJISETUR (лов.) [монгр.] отчаяние.

JĪMYŲ (ал.удж.улл.эйш.) мяч. См. JĪMAŲ, JUMAŲ.

JIN SE (ал.) и.соб.жен.

JIN ZA=GU (эйш.) [кит.] и.соб.жен.

JIJ (ал.) рукав (рубашки).

JIJ GUR=MA (мын.удж.) [тиб.?] имя очень ленивой дочери одного богатого человека, ставшее нарицательным (разъяснение саларов).

JIP (ал.) нитка.

JIFE (эйш.) [кит.] одна сотня (даней). См. JIFEĪ.

JIFEĪ (эйш.) [кит.] одна сотня (даней). См. JIFE.

JIPZY (мын.) [кит.] с детства, всю жизнь.

JIQĀ= (ал.) есть, кушать.

JIR (удж.эйш.) земля, место: jir axtorŋuci или jir axturŋuci пахарь. См. JER, JER, JYR.

JIR= (мын.) ходить, идти. См. JER=, JIR= 1, JÖR=, JÖR=, JUR=, JÜR=, JÜR=.

JIRARE (хан.) земля, место. См. JERAR, JEŋARE, JE-ŋUR.

JIRAX (ал.) далекий, далеко. См. JIRYX, JYRAX.

JIRAX (улл.) сердце. См. JIRIX.

JIRI/ = взаимн. от jir= ходить друг к другу, об-
щаться.

JIRIX (ал.удж.хан.) сердце: jirix аҗу предсердие.
См. JIRAX.

JIRTAQCY (улл.) охотник. См. JIRTAQCY, JIRTAQCY.

JIRTAQCY (улл.) охотник. См. JIRTAQCY, JIRTAQCY.

JIRTAQ (улл.) [тиб.] охота. См. JERTAQ, JIRTYX, JIR-
TYX, JYRTYX, RYTAQ, RYTYX.

JIRTAQCY (улл.) охотник. См. JERTAQCY, JIRTAQCY.

JIRTYX (эйш. улл.) [тиб.] охота: jirtux vug= охо-
титься. См. JERTAQ, JIRTAQ, JIRTYX, JYRTYX, RYTAQ, RYTYX.

JIRYX (ал.) далекий, далеко. См. JIRAX, JYRAQ.

JIR= (мын.) 1) ходить, передвигаться; см. JER=, JIR=, JÖR=, JÖR=, JÜR=, JÜR=, JÜR=, JUR=; 2) заниматься (дела-
ми).

JIRA (удж.) [п.] товарищ, приятель. См. JARAN, JARE,
JARY, JARY, JIRI=, JURE.

JIRK (улл.) гной. См. JIZK.

JIRI (удж.) [п.] друг, товарищ. См. JARAN, JARE,
JARY, JARY, JIRA, JURE.

JIRTYX (улл.) [тиб.] охота: jirtux vug= охотиться.
См. JERTAQ, JIRTAQ, JIRTYX, JYRTYX, RYTAQ, RYTYX.

JIRUR (удж.) [п.] друг, товарищ.

JISIN (хоз.) [кит.] одной душой.

JISINAR (хоз.) [кит.] одной душой.

JI SO (удж.) [а] и.соб.муж. См. JI SO=FU, JI SU=FO,
JI SY=FU.

JI SO=FU (ал.) [а.] и.соб.муж. См. JI SO, JI SU=FO,
JI SY=FU.

JI SU=FO (ал.) [а.] и.соб.муж. См. JI SO, JI SO=FU,
JI SY=FU.

JI SY=FU (удж.) [а.] и.соб.муж. См. JI SO, JI SO=FU,
JI SU=FO.

JISYR (ал.) [а. hıvar высокая стена вокруг города,
замка, сада и пр.; место, обведенное стеною; укрепление,
форт (БСЯ 517)/развалины города.

JISA= (улл.) говорить, сказать. См. EY/A=, EYISA=,
EYI/A=, JACA=, JAISA=, JAI/A=, JANSA=, JAN'/A=, JAIJA=,

JAŋ/A=, JAŠA= II, JĀŠA=, JAŠI=, JĀŠI=, JA/A= II, JA/E=, JĀN/X=, JEĪŠA=, JEĪ/A=, JEŠA=, JE/A=, JE/E=, JII/A=, JI/A=, JI/E=, JI/I=, JY/A=.

JI/A= (уул.) говорить, сказать. См. EĪ/A=, EJĪŠA=, EJI/A=, JAČA=, JAĪŠA=, JAĪ/A=, JANŠA=, JAN'/A=, JAŋŠA=, JAŋ/A=, JAŠA= II, JĀŠA=, JAŠI=, JĀŠI=, JA/A= II, JA/E=, JĀN/X=, JEĪŠA=, JEĪ/A=, JEŠA=, JE/A=, JE/E=, JII/A=, JIŠA=, JI/E=, JI/I=, JY/A=.

JI/E= (уул.) говорить, сказать. См. EĪ/A=, EJĪŠA=, EJI/A=, JAČA=, JAĪŠA=, JAĪ/A=, JANŠA=, JAN'/A=, JAŋŠA=, JAŋ/A=, JAŠA= II, JĀŠA=, JAŠI=, JĀŠI=, JA/A= II, JA/E=, JĀN/X=, JEĪŠA=, JEĪ/A=, JEŠA=, JE/A=, JE/E=, JII/A=, JIŠA=, JI/A=, JI/I=, JY/A=.

JI/I= (уул.) говорить, сказать. См. EĪ/A=, EJĪŠA=, EJI/A=, JAČA=, JAĪŠA=, JAĪ/A=, JANŠA=, JAN'/A=, JAŋŠA=, JAŋ/A=, JAŠA= II, JĀŠA=, JAŠI=, JĀŠI=, JA/A= II, JA/E=, JĀN/X=, JEĪŠA=, JEĪ/A=, JEŠA=, JE/E=, JII/A=, JIŠA=, JI/A=, JI/E=, JY/A=.

JIT= (уул.) толкать.

JIT= II (ал.удж.) добираться, достигать. См. JEC=, JEC'=, JET=,

JITI (комб.) семь. См. JECI, JETI, JICI.

JITINJI (уул.) июль (букв. седьмой).

JIT'I/ (ал.удж.уул.эйш.) достижение. См. JIZ'I/.

JI'LI (хан.) острый (о лезвии). См. JINEILI.

JIZEN (уул.) гной. См. JIREŋ.

JIZ= (хан.) достигать. См. JEC=, JEC'=, JET=,

JE'T= I, JE'= I 1, JEЗ'=, JE'З'=, JIТ= II.

JIZA (ал.) [кит.] единая семья. См. JEЗĀ.

JIZE (хан.) семь. См. JECI, JETI, JICI, JITI.

JIZ'I/ (мын.) достижение. См. JIT'I/.

JO (нодж.удж.) постпоз. частица о - о.

JOŋJI (мын.) [кит.] причина.

JOŋ (эйш.): JOŋ o'= работать по найму. Ср.тур.диал. Joŋa чужой, не местный (SDD III) тиб.Амдо JOŋ=na внизу, снизу, тиб.лит. JOŋ=na (Roerich 145).

JOŋAN (ал.) толстый. Ср.тур.лит. JOŋun густой, толстый, огромный; тур.диал. JOŋun, Juŋun толстый, грубый

(SDD III); тур. ист. joŕuŕ толстый (ГТС I, II, III, IV); кирг. ѝон толстый; уйг. joŕan толстый; ком. чаг. joŕan толстый, грубый, неуклюжий (РСЯ III 409).

JOŕYŕE'ŕ (эйш.) батрак, поденщик.

JOŕUMU (удж.хан.) | joŕmu, joŕm̄b (Какук 195) /тиб./
служанка.

JOKA (уул.) /кит./ все. См. JIKO, JIKŌ, JOKĀ, JOKO,
JŌKŌ, JUKĀ.

JOKĀ (уул.) /кит./ все. См. JIKO, JIKŌ, JOKA, JOKO,
JŌKŌ, JUKĀ.

JOKO (удж.уул.) /кит./ все, весь, целый. См. JIKO,
JIKŌ, JOKA, JOKĀ, JŌKŌ, JUKĀ.

JŌKŌ (мын.эйш.) /кит./ все, весь. См. JIKO, JIKŌ,
JOKA, JOKĀ, JOKO, JUKĀ.

JOŕ (ал.комб.удж.уул.эйш.) дорога, путь: joŕ jŕr=
отправляться в путь; joŕa qoŕ= освобождать, отпускать. См.
JŌŕ.

JŌŕ (хан.) дорога, путь. См. JOŕ.

JŌŕUX (хан.) левый: jŌŕux uŕi левая рука. См. JO-
ŕUX.

JOŕUX (ал.) левый: joŕux eŕ или joŕux qoŕ левая ру-
ка. Ср. тур.газизан. joŕ'ak узкая дорога, проход, тропинка
(Аксоу 766); ног. joŕaq подоса; чаг. joŕaq Млечный путь
(РСЯ III 432); др.уйг. joŕaq Млечный путь (РСЯ III 432; IL
286); МК joŕaq тропинка (Эндекс 799). См. JŌŕUX.

JOMURTA (хан.) яйцо. См. JUMURTA, JUMUR'TĀ, JUMUTA,
JUMUTĀ, JUMŌTĀ.

JOŕ (нодж.) шерсть. См. JUŕ.

JOŕAR (нодж.) шерсть.

JOŕVEŕ (эйш.) /кит./ потому, потому что.

JOQQAN (уул.): joqqan vol= исчезать, пропадать, пре-
ращаться.

JORGAN (ал.) одеяло.

JŌTUŕ (ал.) /кит./ жилище, вырытое в склоне горы;
пещера. Ср. с:нг. joŕtuŕ яма, куда кладется гроб, могила
(СМ 41). См. JŌTUŕ, JŌŕ'ŕ.

JOV (ал.) ветвь, ветка (дерева).

JOVA (ал.) видн. Ср. турк. java вешалка для одежды;

тур. *java* деревянные вилы, *jara* веялка, двузубые вилы (РСМ II 260); аз. *java* вилы, трезубец; ккалп. *java* вилы. См. *JŌVA*.

JŌVA (удж.) деревянные вилы. См. *JŌVA*.

JOX 1) (мын.) частица отриц. при именах в составном сказуемом нет; 2) (ал.мын.удж.улл.эйн.) бедный, нищий: *JOX* *kɪ/i* бедняк; *JOX* *vu*= отсутствовать, исчезать, обеднеть, См. *JOXTYR*, *JOXTYRON*, *JOXTUR*.

JOXA (удж.) частица отриц. нет. См. *JOXAR*, *JOXARA*, *JOXARŌI*, *JOXAŔ*, *JOXAŔ=ŌE*, *JOXAŔ=JU*, *JOXXA*, *JOXA*, *JUXAR*.

JOXAR (ал.комб.удж.улл.) частица отриц. нет. См. *JOXA*, *JOXARA*, *JOXAR=ŌI*, *JOXAŔ*, *JOXAŔ=ŌE*, *JOXAŔ=JU*, *JOXXA*, *JOXA*, *JUXAR*.

JOXARA (мын.) частица отриц. нет. См. *JOXA*, *JOXAR*, *JOXAR=ŌI*, *JOXAŔ*, *JOXAŔ=ŌE*, *JOXAŔ=JU*, *JOXXA*, *JOXA*, *JUXAR*.

JOXAR=ŌI (хоз.) частица отриц. нет. См. *JOXA*, *JOXAR*, *JOXAŔ*, *JOXAŔ=ŌI*, *JOXAR=JU*, *JOXXA*, *JOXA*, *JUXAR*.

JOXAŔ (эйн.) частица отриц. нет. См. *JOXA*, *JOXAR*, *JOXAR=ŌI*, *JOXAŔ=ŌE*, *JOXAŔ=JU*, *JOXXA*, *JOXA*, *JUXAR*.

JOXAŔ=ŌE (хоз.) частица отриц. нет. См. *JOXA*, *JOXAR*, *JOXARA*, *JOXAR=ŌI*, *JOXAŔ*, *JOXAŔ=JU*, *JOXXA*, *JOXA*, *JUXAR*.

JOXAŔ=JU (хоз.) частица отриц. нет. См. *JOXA*, *JOXAR*, *JOXARA*, *JOXAR=ŌI*, *JOXAŔ*, *JOXAŔ=ŌE*, *JOXXA*, *JOXA*, *JUXAR*.

JOXŔAN= (удж.) беднеть. См. *JOXŔAN*=.

JOXMA= (ал.мын.удж.улл.хоз.эйн.) отсутствовать: *iɔ* *joxpasa* если нет дела; *jɪkusu* *joxpasɔn* (у него) не было едн. См. *JOXMA*=, *JOXMA*=, *JOXME*=, *JUXMA*=.

JOXMA= (улл.) отсутствовать. См. *JOXMA*=, *JOXMA*=, *JOXME*=, *JUXMA*=.

JOXMATUŌI (мын.) не имеющий, без: *ʒil* *joxpauŋi* без языка.

JOXMA= (ал.) отсутствовать. См. *JOXMA*=, *JOXMA*=, *JOXME*=, *JUXMA*=.

JOXME= (ал.нодж.) отсутствовать. См. *JOXMA*=, *JOXMA*=, *JOXMA*=, *JUXMA*=.

JOXDAN (удж.эйн.): *joxdan* *o'*= отсутствовать; *joxdan* *voɪ*= или *joxdan* *vu*= пропадать, исчезать.

JOXTUR (эйн.) частица отриц. нет. См. *JOX*, *JOXTYR*, *JOXTYRON*.

ЈОХТУР (удж.) частица отриц. нет. См. ЈОХ, ЈОХТУРОН, ЈОХТУР.

ЈОХТУРОН (мин.) частица отриц. нет. См. ЈОХ, ЈОХТУР, ЈОХТУР.

ЈОХХА (мин.) бедный: аву јоххадур юноша - бедный. См. ЈОХАР, ЈОХАРА, ЈОХАР=СИ, ЈОХАР, ЈОХАР=СЕ, ЈОХАР=ЈУ, ЈОХА.

ЈОХА (улл.) частица отриц. нет. См. ЈОХАР. ЈОХАРА, ЈОХАР=СИ, ЈОХАР, ЈОХАР=СЕ, ЈОХАР=ЈУ, ЈОХХА.

ЈОХАР (улл.) верх; верхний.

ЈОХІАН= (улл.) беднеть. См. ЈОХІАН=.

ЈОХРА (ал.) тонкий. Ср. турк. јуца тонкий; тур. лит. јулка лепешка, блин; тонкий, легкий; легко, бедно одетый (Zenker II 973); тур.ист. јуца тонкий, слабый (AZ II 86); ккалп. џурца тонкая шелковая материя; кирг. џуца тонкий (о слое); узб. јурца тонкий, кушанье в виде тонко раскатанного теста, испеченного в котле; уйг. јурца, јуца тонкий, с.тг. јуца тонкий (СМ 43); чаг. јулка тонкий (РСл III 568); др.уйг. јуца тонкий (LL 287-288); МК јулка, јуца тонкий (Endeke 808-), јувџа, јувџа тонкий, слабый (Endeke 819); QB јурца тонкий (РСл III 568); Тонъю-кух јуіџа тонкий (Пам. 890).

ЈОХУНЕ (хан.) частица отриц. нет. См. ЈУХАНЕ, ЈУХУНЕ, ЈУХУНУ.

ЈОАНЈИН (мин.) [кит.] причина. См. ЈОАНЈИ, ЈОАНЈИН, ЈОАНЈИН, ЈУАН'ЈЕ, ЈУАНЈИН, ЈУАНЈИН.

ЈОАН (удж.) [кит.] прежний. См. ЈОАН, ЈОВАН, ЈУАН.

ЈОАНЈИ (мин.) [кит.] причина. См. ЈОАНЈИН, ЈОАНЈИН, ЈОАНЈИН, ЈУАН'ЈЕ, ЈУАНЈИН, ЈУАНЈИН.

ЈОАНЈИН (мин.) [кит.] причина. См. ЈОАНЈИН, ЈОАНЈИ, ЈОАНЈИН, ЈУАН'ЈЕ, ЈУАНЈИН, ЈУАНЈИН.

ЈОАНЈО= (мин.) хотеть, желать. См. ЈАНЈО=, ЈОАНЈО=, ЈУАН'ЈА=.

ЈОАН (удж.) [кит.] прежний. См. ЈОАН, ЈОВАН, ЈУАН.

ЈОАНЈИН (мин.) [кит.] причина. См. ЈОАНЈИН, ЈОАНЈИ, ЈОАНЈИН, ЈУАН'ЈЕ, ЈУАНЈИН, ЈУАНЈИН.

ЈОАНЈО= (мин.) желать, хотеть. См. ЈАНЈО=, ЈОАНЈО=, ЈУАН'ЈА=.

JÖR= (удж.) ходить. См. JER=, JIR=, JIR̃= 1, JÖR̃=, JUR=, JÜR=, JÜR=, JÜR̃=.

JÖR= (удж.) ходить. См. JER=, JIR=, JIR̃= 1, JÖR̃=, JUR=, JÜR=, JÜR=, JÜR̃=.

JÖVÄN (удж.) [кит.] прежний. См. JÖÄN, JÖÄN, JÜÄN.

JU (нодж.удж.) частица воскл. О - О.

JU= (удж.улл.) мыть. См. JUV=, JU=, JÜ=, JÜ=.

JUGUR= (улл.) трогаться с места, бежать. См. JUKUR=, JÜKÜR=, JÜ'KÜR=, Ž'ÜKÜR=.

JUGURTUX (ал.) кулак (руки.).

JUKÄ (мын.) [кит.] все. См. JIKO, JIKÖ, JOKA, JOKÄ, JOKO, JÖKÖ.

JUKUNTO (эйш.) [кит.] даосский монах. См. JIKANTO, JIKONTO, JIKUNTO.

JUKUR= (ал.удж.улл.эйш.) бежать, мчаться. См. JUGUR=, JÜKÜR=, JÜ'KÜR=, Ž'ÜKÜR=.

JUL (ал.мын.) источник, родник. См. JULE, JUĖ.

JULE (ал.) источник, родник. См. JUL, JUĖ.

JUĖ (мын.) источник, родник. Ср. хак. ğuġ ручей; чув.лит. řäl родник; чув.диал. řälä ключ, родник; Югнеки juġ, jūġ источник (Rachmeti A₃₈₆ B₃₈₆); др.уйг. juġ - juġaq родники и ручьи (Suv 529₄, 691₁₉; TT VIII 1₁₅); МК juġ источник (Endeks 810); QB juġ источник (N 80₁₅); рун. juġ источник, родник (ThS II 25); кетск. iuġ речка (А.П.Дульзон, О связях енисейских языков с тюркскими, "Тюркологическая конференция, посвященная 40-летию I-го тюркологического съезда 12-15 дек. Тезисы докладов", Баку, 1966, стр.12). См. JUL, JULE.

JUNTUS (ал.мын.улл.хан.) звезда: Juitus=ana и.соб. жен. фольк.; Jezigen juitus или Jēz'igen juitus Большая Медведица (см. JEZIGEN, JĖZ'IGEN); Jāruх juitus Полярная звезда (см. JĀRUХ). См. JIITIS, JIITUS.

JUM= (ал.улл.) закрывать глаза, муриться.

JUMAX (ал.) мяч. Ср. турк. ğumaқ клубок; тур. ğu-mak мяч из тряпок, клубок; аз. ğumaқ клубок, моток; кум. ğummaқ клубок; тат. ğomġaq клубок; кбалк. ğummaқ комок, ком; ккалп. ğumaқ пук, пучок; ног. ğumaқ загадка; каз. ğumbaқ загадка; караим.трок. ğomax рассказ, сказание, за-

гадка (TKow 204); кирг. *жомоқ* былина, *ж̄б̄ жомоқ* сказка; узб.хорезм. *жимақ* горсть хлопка для придания (Абдуллаев 4); як *ж̄ма̄х* кучка, наплыв, пучок (ПСЛ П 2392-2393); чув. *хамха* клубок, моток, *самха* шарообразные кусочки теста, сваренные в супе или молоке (Егоров 207); кыпч. *жимақ* клубок (Сафегӧглу 128); сказка (АТ 288); др.уйг. *жумҗақ*; *жумҗақ та̄ш* круглый камень (Усп. 276; Пам. 390); Муханна *жимақ* клубок (Battal 92); МК *жумҗақ* клубок (Endeke 812). См. *ЖИМАХ*, *ЖИМУХ*.

ЖУМОТОР (удж.) яйцо.

ЖУМУРТА (хан.) яйцо. См. *ЖОМУРТА*, *ЖУМУР'ТА̄*, *ЖУМУТА*, *ЖУМУТ̄А̄*, *ЖҮМО̄ТА̄*.

ЖУМУР'ТА̄ (хан.) яйцо. См. *ЖОМУРТА*, *ЖУМУРТА*, *ЖУМУТА*, *ЖУМУТ̄А̄*, *ЖҮМО̄ТА̄*.

ЖУМУТА (уул.) яйцо. См. *ЖОМУРТА*, *ЖУМУРТА*, *ЖУМУР'ТА̄*, *ЖУМУТ̄А̄*, *ЖҮМО̄ТА̄*.

ЖУМУТ̄А̄ (удж.) яйцо. См. *ЖОМУРТА*, *ЖУМУРТА*, *ЖУМУР'ТА̄*, *ЖУМУТА*, *ЖҮМО̄ТА̄*.

ЖУ NU=KU (удж.) [а.] и.соб.муж.

ЖУ NOS (удж.) [а.] и.соб.муж. См. *ЖУ NUS*, *ЖУ NU=SE*.

ЖУ NUS (эйш.) [а.] и.соб.муж. См. *ЖУ NOS*, *ЖУ NU=SE*.

ЖУ NU=SE (ал.) [а.] и.соб.муж. См. *ЖУ NOS*, *ЖУ NUS*.

ЖУҢ (ал.) шерсть. См. *ЖОҢ*.

ЖУҢ FУҢ ЖІ (хан.) [кит.] вежливое обращение к старшему по возрасту мужчине: ара, *jun fuҗ ji!* отец, дорогой! См. *ЖУҢХУҢЖЕ̄*, *ЖУҢХУҢЖІ*.

ЖУҢҒУ (хан.) с цепочкой: *junҗu зурҗа* серьги на цепочке.

ЖУҢХУҢ (хан.) [кит.] розовый.

ЖУҢХУҢЖЕ̄ (хан.) [кит.] вежливое обращение к старшей по возрасту женщине: *āzu*, *junҗuҗjē!* сестрица, дорогая!, *хаҗа*, *junҗuҗjē!* бабушка, дорогая! См. *ЖУҢFУҢЖІ*, *ЖУҢХУҢЖІ*.

ЖУҢ ХУҢ ЖІ (хан.) [кит.] вежливое обращение к старшим: *iса*, *junҗuҗji!* мама, дорогая!; *кака*, *junҗuҗji!* братец, дорогой! См. *ЖУҢFУҢЖІ*, *ЖУҢХУҢЖЕ̄*.

ЖУ'AR (мын.) мускус. Ср.турк. *jufar* аромат, *jufar-lu üzim* мускат (АБ); тур.диал. *јураг* аромат (SDD III), *ираг* мускус, амбра; желтоватый цветок колючего растения,

который распускается в горах, где не выпадает снег, и в засушенном виде долго сохраняет аромат (SDD I); тур.ист. урар мускус (Şey X); аромат (TTS I, IV), јуба= издавать приятный запах (TTS I); ккалп. јураг благовоение, благоухание; тоб. јураг мускус (РСл III 499); уйг. іра(г) мускус; с.-уг. јувар мускус (СМ I52); ин. аумар, сувар смрад, запах (ПСл II 2455-2456); ком. јураг мускус (РСл III 499); чаг. іраг благоухание, мускус (РСл I I566); др.уйг. јураг мускус, аромат (Suv 617₁₀; BG 514; Gabain 354); бураг аромат (BG 500), аумар мускус (Gabain 334); МК јураг мускус (Endeks 785); QB јураг мускус (РСл III 499). См. ЈУ-ХАЌ.

ЈУР= (удж.уул.) ходить. См. ЈЕР=, ЈІР=, ЈІЌ= 1, ЈӖР=, ЈӖЌ=, ЈӖР=.

ЈӖР= (уул.) ходить. См. ЈЕР=, ЈІР=, ЈІЌ= 1, ЈӖР=, ЈӖЌ=, ЈУР=.

ЈӖТУЌ (ал.) [кит.] жилище на склоне горы. См. ЈӖТУЌ, ЈӖЗ*УЌ.

ЈУВ= (хан.) мыть. См. ЈУ=, ЈУ=, ЈӖ=, ЈӖ=.

ЈУХАЌ (удж.) частица отриц. нет. См. ЈОХА, ЈОХАЌ, ЈОХАЌ=ЌІ, ЈОХАЌ, ЈОХАЌ=ЌЕ, ЈОХАЌ=ЈУ, ЈОХА, ЈОХА.

ЈУХАЌ (мын.) мускус: јухаѣ чиг= добывать мускус. См. ЈУ*АЌ.

ЈУХМА= (уул.) отсутствовать. См. ЈОХМА=, ЈОХМА=, ЈОХМА=, ЈОХМЕ=.

ЈУХАЌЕ (хан.) частица отриц. нет. См. ЈОХУЌЕ, ЈУХУЌЕ, ЈУХУЌ.

ЈУХУЌЕ (хан.) частица отриц. нет. См. ЈОХУЌЕ, ЈУХАЌЕ, ЈУХУЌ.

ЈУХУЌ (хан.) частица отриц. нет. См. ЈОХУЌЕ, ЈУХАЌЕ, ЈУХУЌЕ.

ЈУЗ (хан.) лицо. См. ЈӖЗ, ЈӖЗ І.

ЈУЗА (ал.) [кит.] "пшеничный чай" (кипяток, в котором растворены жаренные зерна пшеницы). См. ЈУЗІЗА.

ЈУЗІЗА (ал.) [кит.] "пшеничный чай". См. ЈУЗА

ЈӖ= (ал.) мыть. См. ЈУ=, ЈУВ=, ЈӖ=, ЈӖ=.

ЈӖМӖТӖ (удж.) яйцо. См. ЈОМУРТА, ЈУМУРТА, ЈУМУРТА, ЈУМУТА, ЈУМУТА.

JÜZ (ал.) лицо. См. JUZ, JÜZ I.

JÜ= (ал.улл.хан.) мыть. См. JU=, JUV=, JÜ=, JÜ=.

JÜAN (удж.эйш.) [кит.] прежний, тот же самый. См. JÜAN, JÜAQ, JÜVAN.

JÜANJE (мын.) [кит.] желание, причина. См. JÜAQJIN, JÜANJI, JÜANJIN, JÜAQJIN, JÜANJIN, JÜAQJIN.

JÜANJIN (мын.) [кит.] причина. См. JÜAQJIN, JÜANJI, JÜANJIN, JÜAQJIN, JÜAN'JE, JÜAQJIN.

JÜAN'PU (улл.) [кит.] также.

JÜAQ'JÄ= (мын.) желать, хотеть. См. JÄJJO=, JÜANJO=, JÜAQJO=.

JÜAQJIN (мын.) [кит.] причина. См. JÜAQJIN, JÜANJI, JÜANJIN, JÜAQJIN, JÜAN'JE, JÜANJIN.

JÜCÜN (улл.) [кит.] ток, гумно: jücün töi= работать на току, молотить. См. JÜTÄN.

JÜHLI= (удж.) грузить. См. JÜXILÄ=, JÜXILE=, JÜ'ILÄ=.

JÜJINJI (ал.) плотник.

JÜJIN (удж.) [кит.] почта.

JÜKÜR= (улл.) бежать. См. JUGUR=, JUKUR=, JÜ'KÜR=, Ž'ÜKÜR=.

JÜ'KÜR= (эйш.) бежать. См. JUGUR=, JUKUR=, JÜKÜR=, Ž'ÜKÜR=.

JÜNŽ'I (удж.) [кит.] счастье.

JÜh= (ал.мын.удж.улл.хан.хоз.эйш.) ходить, двигаться, вращаться: хайга/үр жүг= хватить. См. JER=, JIR=, JIR= 1, JÖR=, JÖR=, JUR=, JÜR=, JÜH=.

JÜRE (ал.) [п.] товарищ, приятель. См. JÄRAN, JARE, JÄRY, JÄRY, JIRA, JIRI.

JÜRIS (хоз.) движение.

JÜRLÄ= (ал.) петь.

JÜR'PA (улл.) беда.

JÜH= (удж.) идти, ходить. См. JER=, JIR=, JIR= 1, JÖR=, JÖR=, JUR=, JÜR=, JÜR=.

JÜ/EN' (ал.) полын. Ср. турк. jāvšān полын (В.В. Никитин и Б.Б.Кербасаев, Народные и научные туркменские названия растений, Ашхабад, 1962, стр.15); тур. jāvšan снабженный колючками, шипами, колючий, jāvšan otu вероника; аз.диал. jēmšān колючее дерево с мелкими ягодами

(АДЛ), joŷan полнь (Джангидзе II?); eŷan бопрышник (Г.А.Батров, Говоры азербайджанского языка Сисианского района Армянской ССР, автореферат канд.дисс., Баку, 1966, стр.9); кум. juvān полнь; каз. žuvan полнь; тув. šaŷran полнь; бурьян, сорняк; кыпч. jāvān полнь (At 282).

Слово хорошо известно и в русских летописях: в Ипатьевской летописи (1201 г.) jevān = jemān (евшань=емшань) (И.И.Срезневский, Материалы для словаря древнерусского языка по письменным памятникам, I, СПб, 1898, колон. 807; A.Zajaczkowski, Związki językowe połowiecko-słowiańskie, Wrocław, 1949, s. 24-25); русск. jevān полынок, чернобыльник (В.А.Гордлевский, Что такое "босый волк"? (к толкованию "Слова о полку Игореве"), - "Изв.АН СССР отд.л.и яз.", т.УІ, вып.4, М.-Л., 1947, стр. 322/.

JŪTĀN (улл.) [кит.] ток, гумно: jūtān dōi= молотить. См. JŪCŪN.

JŪX (ал.мын.) [тохарск. H.Skōld, Lehnwörterstudien, Lund - Leipzig, 1923 - s. 40], груз. вьх.

JŪXELA (улл.) вдвоем. См. ENEJO, INIJO, ONIĀ, ONOLI, ONULE, ŪGELI, ŪGLA, ŪGLI, ŪNIĀ, UNILI.

JŪXĪĀ= (мын.улл.хан.) грузить: jūx jūxĪā= грузить. См. JŪNLI=, JŪXLE=, JŪ'ĪĀ=.

JŪ'ĪĀ= (мын.) грузить. См. JŪNLI=, JŪXĪĀ=, JŪ'ĪĀ=.

JŪZ I (ал.удж.улл.хан.хоз.) лицо. См. JUZ, JŪZ.

JŪZ II (улл.хан.эйи.) сто.

JŪZLUX (лов.) лесть: jūzlux et= лстить.

JŪZLUXUR (лов.) лесть. juzluxur it= лстить. См. JŪZLUXUR.

JŪZLUXUR (лов.) лесть. См. JŪZLUXUR.

JŪZ'UJ (мын.) [кит.] жилище, вырытое на склоне горы. См. JŌTUJ, JŪTUJ.

JY= (удж.) есть, кушать. См. JE=, JEĪ=, JĪ=, JĪĪ=.

JYDYR= (удж.) понуд. от JY= накормить. См. JIDER=, JIDYR=.

JYŪ= (ал.мын.удж.) собирать. См. JĪŪ=, JŪŪ=.

JŪŪ= (нодж.) собирать, накапливать. См. JĪŪ=, JYŪ=.

ЈУЃА= (ал.удж.хан.эйш.) плакаты. См. ЈАЃА=, ЈИЃА=, ЈУЃА=, ЈУЃА=.

ЈУЃАŠ= (ал.) взаимн. от јуЃа= плакаты. См. ЈАЃУ/=, ЈИЃА/=.

ЈУЃА/= (ал.) взаимн. от јуЃа= плакаты. См. ЈАЃУ/=, ЈУЃАŠ=.

ЈУЃАТТУР= (удж.) понуд. от јуЃа= заставлять плакаты.

ЈУЃУХ (ал.) помещение для выжимания масла. См. ЈАУ-УХ.

ЈУЃУ= (ал.удж.) страд.от ју= собираться. См. ЈЕ-ХА=, ЈУЃУ=.

ЈУЃУ= (нодж.удж.хан.) страд. от ју= собираться. См. ЈЕХА=, ЈУЃУ=.

ЈУЃУА= (эйш.) плакаты. См. ЈАЃА=, ЈИЃА=, ЈУЃА=, ЈУЃА=.

ЈУЃА= (уул.) плакаты. См. ЈАЃА=, ЈИЃА=, ЈУЃА=, ЈУЃУА=.

ЈУЃУ= (удж.) страд. от ју= быть съединенным.

ЈУЃУКУ/ (хан.) синий придорожный цветок.

ЈУБ (мнн.) год. См. ЈИЛ, ЈИЛ, ЈИБ.

ЈУВ (хан.) земля. См. ЈЕР, ЈЕВ, ЈИВ.

ЈУРАХ (нодж.) далекий, далеко. См. ЈИРАХ, ЈИРУХ.

ЈУРАХАР (уул.) далекий, далеко.

ЈУРТУХ (ал.) [тиб.] дикий. См. ЈЕРТАХ, ЈИРТАХ, ЈИР-ТУХ, ЈИРТУХ, РУТАХ, РУТУХ.

ЈУ/А= (эйш.) говорить, сказать. См. ЕИ/А=, ЕИША=, ЕИ/А=, ЈАША=, ЈАША=, ЈАИ/А=, ЈАНША=, ЈАН'/А=, ЈАИША=, ЈАИ/А=, ЈАША= II, ЈАШИ=, ЈАШИ=, ЈА/А= II, ЈА/Е=, ЈАН/А=, ЈЕИША=, ЈЕИ/А=, ЈЕША=, ЈЕ/Е=, ЈИИ/А=, ЈИША=, ЈИ/А=, ЈИ/Е=, ЈИ/И=.

ЈУХИ= (уул.) страд. от јух= падать. См. ЈУХУ=.

ЈУХУ= (уул.) страд. от јух= падать. См. ЈУХИ=.

Ѓ

ЃА (ал.) [тиб.] молитва.

ЃАГА= (ал.) бросать. См. ЃАГА=, ЃАГА=, ЃАГАР=, ЃЕТА=, ЗАТА=, ЗАГА=,

ЎАЈА= (удж.) /тиб. Амдо $\dot{y}^1a$ враг, тиб.лит. dgra, Лхаса $d^x a$ (Roerich 120)/ враг, вражеский. См. ЎЉЕ, ЗАЈА.

ЎАІА= (ал.) /тиб. ја молитва/ молиться.

ЎАІІА= (мын.) / $\dot{y}^1a = \dot{y}^1o$, $\dot{y}^1ab = n\dot{o}$, $\dot{y}^1a = n\dot{o}$ опустошать, ударять/ рубить. См. САІІА= II, ЗАІІА= II.

ЎАМРА (хан.) /тиб. Амдо $\dot{y}^1am = ba$ щека; тиб. лит. 'gram=pa, Лхаса $d^x am = pa$ (Roerich 121)/ щека. См. самрах, замрә, з'арах.

ЎАН (мын.улл.) /п./ душа: $\dot{y}an\ al =$ губить. См. ЗАН, ЗАН.

ЎАНЗУН (ал.) /кит./ больше. См. ЎАНЗУН.

ЎАНГАНАХ (ал.) бубен. Ср. монг. sanginaх звенеть.

ЎАНЗУН (ал.) /кит./ больше. См. ЎАНЗУН.

ЎАР= I (ал.удж.) разрезать, рассекать, закалывать. Ср.каз. ккалп.кирг. $\dot{y}ar =$ заколоть, зарезать; кбалк. $\dot{y}ar =$ вскрывать; баоань. $\dot{y}are =$ резать (БХТ 139). См. ЎАР= I, ЗАР=.

ЎАР= II (удж.) /монг. $\dot{y}aga =$ расходовать; дунс. $\dot{y}agu =$ пользоваться (Тодаева II9); $\dot{d}zi\ddot{a}ri =$ расходовать (SM 33); ордос. $\dot{d}\dot{y}agu =$ расходовать (Mostaert I 188)/ расходовать, тратить (деньги). Ср.тув. $\dot{y}agu =$ продавать, расходовать, аqba $\dot{y}agu =$ тратить деньги. См. ЎАР= II, ЎАРА=, ЎАРА=, ЎАРҮ=.

ЎАР= I (удж.улл.) резать, закалывать. См. ЎАР= I, ЗАР=.

ЎАР= II (удж.) /монг./ расходовать, тратить (деньги). См. ЎАР= II, ЎАРА=, ЎАРА=, ЎАРҮ=.

ЎАРА= (мын.) /монг./ расходовать. См. ЎАР= II, ЎАР= II, ЎАРА=, ЎАРҮ=.

ЎАРА= (мын.) /монг./ расходовать. См. ЎАР= II, ЎАР= II, ЎАРА=, ЎАРҮ=.

ЎАРҮӨІ (комб.) мясник.

ЎАРГАН (улл.): $\dot{y}argan\ ki\dot{s}$ раб; поденщик.

ЎАРУХСУР (удж.) расход, трата.

ЎАРҮ= (мын.) /монг./ расходовать, потреблять. См.

ЎАР= II, ЎАР= II, ЎАРА=, ЎАРА=.

ЎАРҮӨІ (удж.) /монг. $\dot{y}arga\dot{o}(in)$ сутяга ; монг.ужум

džarxtš'1 судья (Kara 10); монгр. džiārgčš'i истец (SM 83); ордос. džargutš'1 человек, занимающийся делами, касающимися земель монголов, используемых китайцами (Mostaert I 187)/ работник, служащий. Ср. тув. čarguču истец, жалобщик, čarguču, čer čargučuзу пахарь, čarguču судья, арбитр.

ǰĀSĀR (нодж.) [кит.] ложный.

ǰĀSY (нодж.) [кит.] ложный.

ǰĀTĀ= (ал.) губить, уничтожать. См. ЗĀTĀ=.

ǰĀTĀI= (ал.) освободиться (от привязи).

ǰĀTAX (удж.) [кит.] большой. См. ǰĀTAX, TĀTUX, TĀTUX, ZĀTAX, ZĀTUX, ZĀTUX.

ǰĀTAX [кит.] 1) (удж.) большой; см. ǰĀTAX, TĀTUX, TĀTUX, ZĀTUX; 2) (мын.) старший; см. ZĀTAX.

ǰĀTYĪMAZ'UX (удж.): ǰātyīmaz'ux e' = делать непрочным.

ǰĀTYĪHAN= (мын.) увеличиваться.

ǰĀVAR (ал.) [а.] ответ: ǰavar vet= отвечать.

ǰĀJA (улл.) [тиб.] враг, вражеский. См. ǰĀJA, ZĀJA.

ǰĀR (удж.) [п.] пара, товарищ: ǰār o' = быть вдвоем. См. ČĀR, ČĀ'R, ZĀR, ZĀR.

ǰEM MU (улл.) и.соб.муж.

ǰĪĪEN= (ал.) возв. от ǰīīle= двигаться.

ǰĪĪĀ= (ал.) [тиб. Амдо ǰ¹o, ǰ'o=ǰ¹o идти, двигаться, направляться; тиб. лит. 'gto=ba; Лхаса d¹o=ma; голок. ǰ'o, ǰo (Roerich 122) идти, двигаться, отправляться.

ǰĪĪĀ= (нодж.) выдавать замуж.

ǰĪĪĀ= [кит.] 1) (удж.) вонзать, колоть; см. ǰuīīa=; 2) (эйш.) показывать (пальцем).

ǰĪĪU (эйш.) [кит.] хороший, праведный путь.

ǰĪN ZĀ=GU (ал.) и.соб.жен.

ǰITON (ал.) | čžitun, čitun кинжал (ПД 33) [тиб. Амдо č'o, č'u меч, нож; тиб. лит. grī, č'o=gan меч, шпига <grī=riñ (Roerich 118); тиб. тоң длинный/меч. См. ZĪTAN.

ǰŌ (улл.) частица воскл.

ǰOŪ (удж.) большая железная ложка. См. ČOT.

JOIP²AN (мын.) [кит.цинх.] кандалы.

JO MĀ=GU (ад.) и.соб.жен. См. JO MĀ=GU, JO MĀ=GU,
JU MĀ=GU.

JOJNA= I (удж.) притворяться. См. SOJNA=, JOJNA=.

JOJNA= II (эйш.) вкладывать.

JUJI (удж.хан.) [кит.] в служ.знач. под. См. CÜ2,
JUJI, JU2, 3I, 3I, JU1, JU1, JU1, 3U, JU1.

JUMA (улл.) [а.] пятница. См. ZUMAJE.

JUR= (удж.) резать (старинное слово).

JURI (удж.) полоска материи (старинное слово).

JIRIZ²UX (удж.) полоска материи (старинное слово).

JUTU (удж.) мерка, куда всыпается зерно, попадающее
в отверстие верхнего жернова.

JU= (удж.) мыть. См. JU=, JUV=, JU=, JU=.

JUJI (удж.улл.хан.эйш.) [кит.] в служ.знач.под. См.
CÜ 2, JU1, T²U 2, 3I, 3I, JU1, JU1, JU1.

JULGI (удж.) нижний (о жернове), См. TA/.

JUJNA= (хан.) [кит.] вонзать. См. JIJNA= 1.

К

=KA (улл.) обращение к старшему по возрасту мужчине:
juwuf=ka дядя Юсуф.

KĀ⁰ (улл.) [тиб.кит.] дверь. См. KĀVU, KO, KÖ I, QĀVU,
QÖ, QÖT, QÖTU.

K'Ā (удж.) послелог как, подобно: rāv, rūgi kĀ как
барс и волк. См. KĀGY, K'ĀMA, K'ĀMA, K'ĀMĀ, KĀMASY, K'ĒMA II,
K'ĒMAGA, K'ĒMAGY.

KĀŠ= (улл.хан.) бежать, скрываться. См. KĀ/, QĀŠ=,
QĀŠ=, QĀ/=, QĀŠ=.

KĀSA (удж.эйш.) [тиб.Амдо ka=č'a, *ka=č'a разговор,
беседа, речь: тиб.лит. skad=čha, Лхаса kē=č'a, ладак. kad=
č'a, голок. *ka=č'a (Roerich 107); баоань гае слово (БХТ
136)] слово, речь. См. KĀ'ČA, KĀ'Č'A, K'ĀČA, K'A'ČA, K'ĀZA,
K'ĀZA, K'ĀZE, K'ĀZE, QĀČA.

KĀSAZAF (мын.) говорить, беседовать. См. K'ĀČAZAŠ=.

KĀ'ČA (комб.эйш.) [тиб.] слово, речь. См. KĀSA, KĀ'Č'A,
K'ĀČA, K'A'ČA, K'ĀZA, K'ĀZA, K'ĀZE, KĀZE, QĀČA.

КА'СА (ал.) [тиб.] слово, речь. См. КА'СА, КА'СА,
К'А'СА, К'А'СА, К'А'ЗА, К'А'ЗА, К'А'ЗЕ, К'А'ЗЕ, ҚА'СА.

КАГА (улл.) [кит.] старший брат. См. КАГІ, КАКА,
К'АКА.

КАГІ (улл.) [кит.] старший брат. См. КАГА, КАКА,
К'АКА.

КАГУ (удж.) [а] последог как, подобно: iligi k'ača
кагу подобно тем словам. См. К'А, К'АМА, К'АМА, К'АМА,
КАМАСУ, КЕМА II, КАМАГА, К'ЕМАСУ.

КАІНА (хан.) свекровь: каіна іјіу свекровь; каіна
арау свекор.

КАІНАТ= (хан.) кипятить, варить. См. КАІНА'=, ҚАІНАС=,
ҚАІНАТ=, ҚАІНА'=, ҚАІНА=.

КАІНА'= (хан.) кипятить, варить. См. КАІНАТ=, ҚАІНАС=,
ҚАІНАТ=, ҚАІНА'=, ҚАІНА=.

КАІТА (мнн.) где? См. ҚАІДА, ҚАІТА, ҚАТА, ҚАТЕ.

КАЈІ/ (хан.) <кагi/ вершок (расстояние между
концами большого и указательного пальцев), Ср. алт. тел. леб.
күэр. ктат. тат. тур. аз. қағуғ вершок (РСЯ II 177); каз. саг.,
койб. кач. қағуғ вершок (РСЯ II 177). См. КА/.

КА ЈІН=ТО (мнн.) [кит.] и. соб. жен. См. КА ЈІН=ТО.

КАКА (ал. удж. улл. хан.) [кит.] старший брат: кака=
хан или кака=хануғ (улл.) старший брат. См. КАГА, КАГІ,
К'АКА.

КАКАР (ал.) [кит.] старший брат.

КАІХ= (улл.) цепляться, задевать.

КАІСАҢ (ал.) | qalɕan, qeldʒan (kakuk 180, 187),

(Потанин) скалка.

КА ЈІН=ТО (удж. эйн.) [кит. kalinɕao маленькая виш-
ня] и. соб. жен. См. КА ЈІН=ТО.

КАҒА (ал.) куда? Ср. бооань hale где? куда? (БХТ
150). См. КАҒА, КАҒА, ҚАҒЕ, ГАҒА, Қ'АҒЕ.

КАҒА (хан.) куда? См. КАҒА, КАҒА, ҚАҒЕ, ҚАҒА, Қ'АҒЕ.

КАҒА (хан.) куда? См. КАҒА, КАҒА, ҚАҒЕ, ҚАҒА, Қ'АҒЕ.

КАҒА= I (ал.) радоваться. См. КАҒА=, КАҒА=.

КАҒА= II (ал.) делать. См. КАҒА=, КАҒА=.

КАҒА= III (мнн.) возжигать. См. ҚАҒА=.

КАҒА= (удж.) радоваться. См. КАҒА= I, КАҒА=.

- КАРА (удж.) /тиб./ гора: ах кара белая гора.
 КĀ PU=TO (мын.удж.) /кит. кару тао маленький вино-
 град/ и.соб.жен.
- КАР' (ал.) онег. См. QAR I.
- КАР' (ал.) примешивать. См. QAR=, QARY=, QĀKY=.
- КАРА 1) (хан.) черный; см. QARA, 1, QĀRA 1, QARA;
 2) (ал.) черный, темный (о зрачке): козуң карасу зрачок
 глаза.
- КАРА КӨ (ал.) название селения в районе Алтули (досл.
 Черная дверь).
- КАРГА (хан.) ворона: карга=kozgun или карга=kuzgun
 воронье (см. KOZGUN, KUZGUN). См. QARĜA, QARĜA.
- КАРГА/ (ал.) вяз. См. QARAĜA/, QARĜA/.
- КАРІА= (ал.) разбогатеть.
- КАРІАН= (ал.) расставаться. См. KĒRIEN=.
- КАРМА (мын.) /тиб. Амдо кар=ма, *kar=ма звезда; тиб.
 лит. skar=ма, голок. *kar=ма, Лхаса kar=ма (Roerich 108)/
 звезда, луна.
- КАРЫН (ал.) желудок, чрев. См. KĀRYN, QĀRYN.
- КАРЫН (ал.) желудок. См. KARYN, QĀRYN.
- КĀ SEM (эйш.) /а./ и.соб.муж. См. KĀ SI=MU, KĀ SIM.
- КĀ SI=MU (мын.) /а./ и.соб.муж. См. KĀ SEM, KĀ SIM.
- КĀ ŠI=LI (удж.) /кит. kāšīlǔ маленькие фрукты/ и.
 соб.жен.
- КĀ/ (хан.) вершок. См. KĀJ/.
- КĀ/= (хан.) бежать. См. KAČ=, QAČ=, QĀŠ=, QA/=, Q'=
 AČ=.
- КАТАХ (ал.) гвоздь. См. QATYX.
- КАТЕН (хан.) откуда? См. КАТҮН, QAĪDAN, QĀTAN, QATĀN,
 QĀTEN II.
- КАТИШЕ (улл.) /кит./ сельскохозяйственный кооператив
 высшей степени. См. KAUTIŠE.
- КĀ TOŋ=XĀ (удж.) /кит. kàtāoxiǎ маленький цветок
 персика/ и.соб.жен.
- КАТҮН (улл.хан.) откуда? См. КĀТЕН, QAĪDAN, QĀTAN,
 QATĀN, QĀTEN II.
- KAUTIŠE (улл.) /кит./ сельскохозяйственный кооператив
 высшей степени. См. КАТИШЕ.

KĀVU (удж.) [тиб.кит.] дверь, ворота. См. KĀ, KO, KŌ I, QĀVU, QŌ, QŌT, QŌTU.

KAZ= (ал.) копать. См. KAZA=, KAZY=, KĀZU=, QAZ=, QAZY=, QĀZY=.

KAZA= (ал.) копать. См. KAZ=, KAZY=, KĀZY=, QAZ=, QAZY=, QĀZY=.

KAZAR (хан.) (административный) центр: saġar kazaru центр саларов.

KAZY= (ал.) копать, рыть. См. KAZ=, KAZA=, KĀZY=, QAZ=, QAZY=, QĀZY=.

KĀZY= (хан.) рыть, добывать (металлы). См. KAZ=, KAZA=, KAZY=, QAZ=, QAZY=, QĀZY=.

KAZYMBA/ (мын.) [< казан баһ] подставка для котла. См. QAZEMBAŠ, QĀZEMBA/.

KAZ'INA (хан.) [а.] сокровищница, казна. [Ср. И.Г.Добродомов, Слова-путешественники. Магази. Казна. Казначей, "Русская речь", № I, М., 1967, стр. 74-79].

KĀMĀ (улл.) мышь: kāmā jīl год мыши. См. JIE.

KĀN (ал.) олово: qara kan черное (неочищенное) олово; aġ kan белое (обычное) олово.

KĀT= (хан.) уходить.

KE= (мын.удж.эйш.) приходить. См. GE=, GEI=, GIĪ=, HEI=, KĒ=, KEĪ=, KEI=, KEĪ=, KI=, KĪ= I, KIĪ I, KIĪ= I, KIĪ=.

KĒ= (мын.нодж.удж.хан.эйш.) приходить. См. GE=, GEI=, GIĪ=, KEI=, KĒ=, KEĪ=, KEI=, KEĪ=, KI=, KĪ= I, KIĪ= I, KIĪ= I.

KECIZ'UX (мын.) маленький. См. KIŌIZ'UX, KIŌIZ'UX, KIŌIZ'UX.

KE ŐA=NĀ (удж.) и.соб.жен.

KEŐI (удж.) вечер. См. GEĪE, GEZE, KĒŐY, KEĪE, KĒE, KE/ II, KE/I, KEZE.

KĒŐY (улл.) вечер. См. GEĪE, GEZE, KĒŐI, KEĪE, KĒE, KE/ II, KE/I, KEZE.

KEDA (мын.) [кит.] кусок. См. KET, KĒTA.

KEĪ= (мын.удж.улл.хан.эйш.) приходить: kōna kei= (эйш.) вспоминать, приходить на ум. См. GE=, GEI=, GIIN, HEI=, KE=, KĒ=, KEI=, KEĪ=, KI=, KĪ= I, KIĪ= I, KIĪ=1, KIĪ=.

KEĪN (мын.) [<*kelin невестка] жена. [Ср. Räsänen 9;

Sauvageot 92; Исмаилов II4-II8; Долгопольский, I8/; См. KEINE, KEINY, KEM, KEN, KIN, KIIN, KIINE, KIINI, KIINY.

KEINE (улл.) жена. См. KEIN, KEINY, KEM, KEN, KIN, KIIN, KIINE, KIINI, KIINY.

KEINUR (мын.) жена. См. KIINUR, KIINUR.

KEINY (ал.удж.хан.эйш.) жена. См. KEIN, KEINE, KEM, KEN, KIN, KIINE, KIINE, KIINI, KIINY.

KEI/Λ (улл.) [кит.] город. См. KEI/ON, KE/Λ.

KEI/ON (эйш.) [кит.] город. См. KEI/Λ, KE/Λ.

KEITE= (мын.) понуд. от KEI= приводить.

KEITU (улл.) [кит.] женский головной убор из легкой материи, в виде шлема. См. KETO II, KETU.

KEI TUR (удж.) [кит.] двадцать седьмой день Рамазана.

KEJIN'S'IN (улл.) [кит.] розыски. См. KEJIN'/IN.

KEJIN'/IN (улл.) [кит.] розыски: kejin'/in es= розыскивать. См. KEJIN'S'IN.

KEJI/ (улл.) человек. См. KE/I, KE/, KE/E, KIÇ, KIÇI, KIŞ, KIŞI, KI/E, KIJ.

KEJU (мын.) муж. См. KEJU, KIJO, KIJU.

KEJU (мын.) муж. См. KEJU, KIJO, KIJU.

KEJE (мын.) ночь. См. GEJE, GEZE, KEÇI, KEÇY, KEJE, KE/ II, KE/I, KEZE.

KEJE (улл.) вчера. См. GEJE, GEZE, KEÇI, KEÇY, KEJE, KE/ II, KE/I, KE/E.

KEJESUR (мын.) вечером: pir kejezur однажды вечером.

KEJIGI (мын.) вчерашний. См. KE/KI.

KEJISY 1) (хан.) вечер; 2) (мын.нодж.) вечером. См. KEZESI, KEZISY, KIÇISY, KIJESY, KIJISY.

KEKELEX (хоз.) куропатка. См. KEKELIX.

KEKELIX (улл.) куропатка: köre kekelix бабочка. Ср. тур.уйг.караим. kăklık куропатка (РСл II 1063); Коркут. kăklık куропатка (МЕ II 199); МК kăklık куропатка (Endeks 295); QB kăklık горная курочка, рябчик (Пам. 392). См. KEKELEX.

KEI= I) (ал.мын.удж.улл.хан.эйш.) приходить, приезжать: ka'ça kei= присылать известие; 2) (ал.) в служ.знач. в сочетании с деепр. предшествующего глагола обозначает на-растание действия. См. GE=, GEI=, GIİ=, HEI=, KE=, KE=, KEI=, KEI=, KI=, KI= I, KIİ=, KIİ= I, KIİ=.

KEĪĀ= (улл.) требоваться. См. KEĒ= 2.

KEĒ= / KEĪĀ=, KEĪĪ= (какuk 182) 1) (ал.мын.нодж.хан.эйш.) просить, хотеть, желать; 2) (эйш.) надлежать, требоваться; см. KEĪĀ=. Ср.кбалк. kele= хотеть; тат.диал. kelā= желать, хотеть (ДС Ш 79); уйг.любн. kele= просить, желать (Ш 134); хак. kile= просить, искать; заботиться; чув. kēle= просить, хотеть (Егоров 104); пожев. kla= хотеть, желать (Dény 60); монг. xele= говорить, рассказывать; ордос. xāla= мычать, реветь (Mostaert I 346); монг. xel (en) язык; монг. гариг xel язык (A.Rón 162); монг. ужум. xel язык (Кага 20); монгр. xēla= кричать (о животных); петь (о птицах) (SM 167); фин. kieli (*kele) язык; тунг. kōbłōb перейти к желаемому; ухаживание, предложение [Collinder 144-145; Räsänen 20; М.Свадеш, Лингвистические связи Америки и Евразии, - "Этимология", М., 1966, стр.273].

KEĒGUČĪ (эйш.) просящий, проситель.

KEĪĪ= (ал.удж.) просить, хотеть, желать. См. KEĒ= 1, KEĪĪ=, KEĒĒ=, KEĪĪĪ=.

KEĪĪ (улл.) просить, хотеть. См. KEĒ= 1, KEĪĪ=, KEĒĒ=, KEĪĪĪ=.

KE ĪĪ=MU (улл.) /а./ и.соб.муж. См. KE ĪĪ=MU.

KE ĪĪSO=ME (ал.) /а./ и.соб.жен. См. KE ĪĪSO=ME.

KE ĪĪSO=ME (удж.) /а./ и.соб.жен. См. KE ĪĪSO=ME.

KEĒĒ= (улл.) просить, хотеть, желать. См. KEĒ= 1, KEĪĪ=, KEĪĪĪ=, KEĒĒĪ=.

KEĒĒĪ= (улл.) просить, хотеть, желать. См. KEĒ= 1, KEĪĪ=, KEĪĪĪ=, KEĒĒĒ=.

KEĒ= (мын.эйш.) приходить. См. GE=, GEĒ=, GĪĒ=, HEĒ=, KE=, KĒ=, KEĪ=, KEĒ=, KĪ=, KĪ= I, KĪĪ= I, KĪĪ= 1, KĪĒ=.

KEM (ал.мын.удж.улл.эйш.) кто? См. K*EM.

KEM (мын.) жена. См. KEĪN, KEĪNE, KEĪNY, KĒN, KĪN, KĪĪN, KĪĪNE, KĪĪNĪ, KĪĪNY.

KEMA I (эйш.)мышь. См. KEME.

KEMA II (хан.) /а./ послелог как, подобно. Ср.турк. kimin как, подобно; тур. ист. kimi как, подобно (TTS II); аз.диал. kimi, kimin как, подобно (Szarszai 87). См. KĀ, KĀGU, KĀMA, KĀMA, KĀMĀ, KĒMAGA, KĒMAGY.

KĒMAGA (ал.) /а./ послелог как, подобно. См. KĀ, KĀGY, KĀMA, KĀMA, KĀMĀ, KĒMA II, KĒMAGY.

KĖMAGY (ал.) [а.] последлог, как, подобно. См. KĀ,
KĀGU, KĀMA, KĀMA, KĀMĀ, KĖMA II, KĖMAGA.

KĖ MA=LI (улл.) [а.] и.соб.муж.

KĖME (эйш.) мышь. Ср.тур.лит. geme, keme мышь (Zenker II 762; Barbier II 647; РСл III 1205); тур.диал. keme большая мышь (S ДД II). См. KĖMA I.

KĖMEЗ'UX (эйш.) мышь.

KĖMOR (хоз.) кто?

KĖMOSA (мын.) [< kem vosa] кто-то,

KĖMOSAR (мын.) кто-то.

KĖMUR (эйш.) мышь. См. KĖMUR'.

KĖMUR' (эйш.) мышь. См. KĖMUR.

KĖN (мын.) жена. См. KĖIN, KĖINE, KĖINY, KĖM, KĖN,
KĖIN, KĖINE, KĖINI, KĖINY.

KĖPA= (мын.) [< kelip pat=] приходитъ.

KĖREX (улл.) надо, необходимо.

KĖ RI=MU (улл.) [а.] и.соб.муж. См. KĖ II=MU.

KĖRLEN= (ал.) расставаться, отделяться. См. KĀRĖAN=.

KES= (ал.) резать, отрезать.

KĖ SĖ=MU (мын.) [а.] и.соб.жен.

KE/ I (улл.) человек. См. KEJI/, KE/, KE/Е, KIÇ, KI-
ÇI, KIŞ, KIŞI, KI/Е, KI/I.

KE/ II (мын.улл.) вечер. См. GEJE, GEZE, KEÇI, KEÇY,
KEJE, KEJE, KEZE.

KE/ (удж.) человек. См. KEJI/, KE/ I, KE/Е, KIÇ,
KIÇI, KIŞ, KIŞI, KI/, KI/Е, KI/I.

KE/AN (улл.) [кит.] город. См. KE^İ/AN, KEI/OŃ.

KE/Е (улл.) человек. См. KEJI/, KE/ I, KE/, KIÇ,
KIÇI, KIŞ, KIŞI, KI/, KI/Е, KI/I.

KE/^I (эйш.) вечер. См. GEJE, GEZE, KEÇI, KEÇY, KEJE,
KEJE, KE/ II, KEZE.

KE/KI (нодж.) вечерний; поздний. См. KEJIGI.

KE/KUNЗ'UX (удж.) вечером, к вечеру.

KE/LIGINA (удж.) вечером. См. KE/LUGŪ, KE/LUGUNA,
KI/LUGU.

KE/LUGŪ (улл.) вечером. См. KE/LIGINA, KE/LUGUNA,
KI/LUGU.

KE/OJINEN (ал.) [< ke/vojinen] вечером, с наступ-
лением вечера.

КЕТ (ал.) [кит.] кусок. См. КЕДА, КЕТА, КЕТУР.

КЕТА (мын.) [кит.] кусок. См. КЕДА, КЕТ.

КЕТО I (мын.) [кит.] улица.

КЕТО II (хан.) [кит.] женский головной убор в виде шлема, закрывающий волосы, уши и подбородок. См. КЕТУ, КЕТУ.

КЕТУ (ул.) [кит.] женский головной убор из легкой материи в виде шлема. См. КЕТУ, КЕТО II.

КЕТУР (ал.) кусок: tēmur ketur кусок железа.

КЕЗ= (ал.) раз: ru kezgä на этот раз. См. GÄZ, GES, GEZ.

КЕЗ= (удж.) бродить, гулять.

КЕ ЗА=VU (мын.) [кит.] н.соб.муж.

КЕЗЕ (ал.) вчера. См. GEJE, GEZE, KEČI, KEČU, KEJE, KEJE, KE/ II, KE/I.

КЕЗЕСI (хан.) вечер, вечером. См. KEJISY, KĖZISY, KIČISY, KIJESY, KIJISY.

КĖZISY (ал.) вечер, вечером. См. KEJISY, KEZESI, KIČISY, KIJESY, KIJISY.

KI= (ал.мын.удж.ул.хан.) приходить. См. GE=, GEI=, GIĖ=, HEI=, KE=, KĖ=, KEĖ=, KEI=, KEI=, KEI=, KĖ= I, KIĖ= I, KIĖ= I, KIĖ=.

KĖ= I (мын.нодж.удж.хан.эйл.) приходить. См. GE=, GEI=, GIĖ=, HEI=, KE=, KĖ=, KEĖ=, KEI=, KEI=, KEI=, KĖ= I, KIĖ= I, KIĖ= I, KIĖ=.

KĖ= II (мын.) одевать, носить. См. KIĖ= II, KIĖ=II, K'Ė=.

KIČI (мын.) младший. См. KIČI, KIČ'Ė, KIČ'Ė.

KIČUX (мын.) /< ki/ičux/ человек. См. KIČ'UX, KIČ'UX, KIČ'UX, KIČ'UX.

KIČARA (удж.) маленький. См. KIČUR.

KIČI (комб.) 1) малый, молодой; 2) (удж.) маленький. См. KIČI, KIČI, KIČ'Ė.

KIČILEX (мын.) младшая жена. См. KIČILIX, KIČILUX.

KIČILUX (удж.) младшая жена. См. KIČILEX, KIČILUX.

KIČILUX (удж.) младшая жена. См. KIČILEX, KIČILIX.

KIČISY (удж.) вечером. См. KEJISY, KEZESI, KĖZISY, KIJESY, KIJISY.

KIČIČ'UX (хан.) маленький. См. KEČIČ'UX, KIČIČ'UX, KIČIČ'UX.

КІСІЗ'ЎХ (удж.) маленький. См. КЕСІЗ'ЎХ, КІСІЗ'ЎХ,
КІЗІЗ'ЎХ.

КІ ЇО (удж.) и.соб.муж.

КІЇ (улл.) человек. См. КЕЈІ/, КЕ/ І, КЕ/, КЕ/Е,
КІЇІ, КІЇ, КІЇІ, КІ/, КІ/Е, КІ/І.

КІЇІ (улл.) человек: хат' кісі старый человек, ста-
рик. См. КЕЈІ/, КЕ/ І, КЕ/, КЕ/Е, КІЇ, КІЇІ, КІ/,
КІ/Е, КІ/І.

КІГІР= (удж.улл.) понуд. от кіг= впускать, пропу-
скать. См. КІУІР=.

КІІ= І (мын.удж.улл.хан.эйш.) приходитъ. См. GE=,
GEI=, GIІ=, HEI=, KE=, KE=, KEІ=, KEI=, KEI=, KI=, KІ= І,

КІІ= І, КІІ=.

КІІ= ІІ (ал.мын.удж.эйш.) одевать, носить. См. КІ= ІІ,
КІІ= ІІ, К'І=.

КІІ= І (комб.мын.удж.эйш.) приходитъ. См. GE=, GEI=,
HEI=, KE=, KE=, KEІ=, KEI=, KEI=, KI=, KІ= І, КІІ=, КІІ=.

КІІ= ІІ (мын.) одевать. См. КІ= ІІ, КІІ= ІІ, К'І=.

КІІГУ (улл.) одежда, платье.

КІІН (ал.удж.улл.) жена, супруга: кіін аі= жениться.
См. КЕІН, КЕІНЕ, КЕІНУ, КЕМ, КЕН, КІН, КІІНЕ, КІІНІ, КІІНУ.

КІІНЕ (улл.) жена. См. КЕІН, КЕІНЕ, КЕІНУ, КЕМ, КЕН,
КІН, КІІН, КІІНЕ, КІІНУ.

КІІНІ (улл.) жена. См. КЕІН, КЕІНЕ, КЕІНУ, КЕМ, КЕН,
КІН, КІІН, КІІНЕ, КІІНУ.

КІІНУР (удж.улл.) жена. См. КЕІНУР, КІІНУР.

КІІНУР (улл.) жена. См. КЕІНУР, КІІНУР.

КІІНУ (удж.хан.эйш.) жена. См. КЕІН, КЕІНЕ, КЕІНУ,
КЕМ, КЕН, КІН, КІІН, КІІНЕ, КІІНІ.

КІІЗУ (улл.) [кит.] горчица, горчичное зерно. См.
КІЗУ.

КІІІН (ал.) послелог потом, затем, после.

КІІІР= (удж.) понуд. от кіг= впускать. См. КІГІР=.

КІІІ/ (улл.) взаимн.от КІІ= ІІ одевать.

КІІІЗЕ (улл.) [кит.] сурепка.

КІІО (мын.) муж. См. КЕЈУ, КЕЈУ, КІЈУ.

КІЈУ (мын.) муж. См. КЕЈУ, КЕЈУ, КІЈО.

КІЈУХ (улл.) дикая роза.

КІЈЕСУ (мын.) вечер. См. КЕЈІСУ, КЕЈЕСІ, КЕЈЕСІ,
КІСІСУ, КІЈІСУ.

KIJISY (хан.) вечер. См. KEJISY, KEJESI, KĖJESI, KI-
ČISY, KIJESY.

KII= (хан.удж.улл.эйш.) приходит. См. GE=, GEI=,
GIĭ=, HEI=, KE=, KĖ=, KEĭ=, KEĭ=, KI=, Kĭ= I, KIĭ= I,
KIĭ= I.

KILEN= (ал.) грустить, тосковать.

KIMU (ал.) лодка: kĭmu vul= грести. См. KĭMU.

KĪN (удж.эйш.) жена. См. KEĪN, KEĪNE, KEĪNY, KĖM,
KĖN, KIĪN, KIĪNE, KIĪNI, KIĪNY.

KINTIX (ал.удж.улл.эйш.) пупок. См. KINĖIX.

KINZY (комб.мын.) [кит.] основа, корень.

KINĖIX (мын.улл.) пупок. См. KINTIX.

KIR= (ал.нодж.удж.эйш.) входит.

KIRDENAR (эйш.) долг, обязанность.

KĪRIT (ал.) [п. kälid < греч. κλέιδε] замók. Ср.
турк. kilit, kilt замók; тур.лит. kilit замók; тур.диал.
kilitmek ручные кандалы (SDD II); тур.видин. kilit замók
(Németh 393); тур.ист. kilit ключ (ТТ I); Деде Коркут
kälid замók (ME II 204); штат.kälit замók (РСл II III8);
аз.лит. kälid замók, затвор; аз.диал. kälid(t) замók
(АДДЛ); гаг. kilit висячий замók (Мошков 57); кбалж. kĭ-
rit замók; каз. kilt 'ключ; разгадка; ног. kirt замók;
караим. kilit замók (РСл II I370-I371); кирг. kilit ключ,
отмычка; узб. kalit ключ; уйг.хам. kelit ключ (от замка)
(Малов I64); чар. kälit, kilit ключ (Боровков 71); МК kĭ-
rit ключ (Endeks 332). /Ю.Ф.Немет, Происхождение русско-
го слова "карандаш", - "Тюркологический сборник к 60-летию
А.Н.Кононова", М. 1966, стр. III-II2; Menges 745/.

KIREI= (ал.) потягиваться.

KIRKI= (ал.) входит.

KIRNIX (ал.) [тиб.] и.соб.муж. фольк. См. KIRNYX.

KIRNYX (ал.) [тиб.] и.соб.муж. фольк. См. KIRNIX.

KIRPĀ= (удж.улл.) входит. См. KIRPAR=, KIRPAĖ=, KĪR-
PAĖ=.

KIRPAR= (удж.улл.) входит. См. KIRPĀ=, KIRPAĖ=,
KĪRPAĖ=.

KIRPAĖ= (удж.) входит. См. KIRPĀ=, KIRPAR=, KĪRPAĖ=.

KIRTEN (эйш.) долг, обязанность. Ср. чаг. kirtü правильный, истинный (Боровков 174); др. уйг. kirtü правда, истина (LL 174); МК kirtü истина (Endeks 333), kirtin= верить (Endeks 333), kirtgün= верить (Endeks 333); QB kirtän= доверяться (Пам. 394), kirt= верить, доверять (Пам. 394). См. KIRDENAR.

KIRPAŃ= (эйш.) входить. См. KIRPĀ =, KIRPAR=, KIRPAŃ=.

KİŞ (ал. мнн. уул.) человек. См. KEJĪ/, KE/ I, KĒ/, KE/ E, KİÇ, KİÇİ, KİŞİ, Kİ/, Kİ/ E, Kİ/ I.

KİŞİ (мнн. удж. эйш.) человек: bar kīšī или par kīšī богатый человек; saŋar kīšī салярн. См. KEJĪ/, KE/ I, KĒ/, KE/ E, KİÇ, KİÇİ, Kİ/, Kİ/ E, Kİ/ I.

KİŞİZ^{UX} (эйш.) человек. См. KİCUX, KİŞZ^{UX}, Kİ/З^{UX}, KİЗUX, KİЗ³UX.

KİŞUR (эйш.) человек. См. Kİ/UR, Kİ/UR̃.

KİŞZ^{UX} (эйш.) человек. См. KİCUX, KİŞİZ^{UX}, KİЗ^{UX}, KİЗUX, KİЗ³UX.

Kİ/ (ал. комб. мнн. удж. уул. эйш.) человек. См. KEJĪ/, KE/ I, KĒ/, KE/ E, KİÇ, KİÇİ, KİŞ, KİŞİ, Kİ/ E, Kİ/ I.

Kİ/ A (удж.) человек. См. Kİ/AR, Kİ/ARİ, Kİ/AR̃.

Kİ/AR (уул. эйш.) человек. См. Kİ/ A, Kİ/ARİ, Kİ/AR̃.

Kİ/ARİ (эйш.) человек. См. Kİ/ A, Kİ/AR, Kİ/AR̃.

Kİ/AR̃ (мнн.) человек. См. Kİ/ A, Kİ/AR, Kİ/ARİ.

Kİ/ E (мнн.) человек. См. KEJĪ/, KE/ I, KĒ/, KE/ E, KİÇ, KİÇİ, KİŞ, KİŞİ, Kİ/, Kİ/ I.

Kİ/ I (ал. мнн. уул. эйш.) человек: joç kī/i бедный человек, бедняк. См. KEJĪ/, KE/ I, KĒ/, KE/ E, KİÇ, KİÇİ, KİŞ, KİŞİ, Kİ/, Kİ/ E.

Kİ/ LUGU (нодж.) вечерний. См. KE/ LIGINA, KE/ LUGŪ, KE/ LUGUNA.

Kİ/UR (хан. эйш.) человек. См. KİŞUR, Kİ/UR̃.

Kİ/UR̃ (эйш.) человек. См. KİŞUR, Kİ/UR.

Kİ/З^{UX} (удж. хан.) человек. См. KİCUX, KİŞİЗ^{UX}, KİŞZ^{UX}, KİЗUX, KİЗ³UX.

KĪTA (уул.) кадык.

KĪTER (ал. удж. эйш.) /a/ книга, любая мусульманская книга (считается "ахунским" словом).

KĪTER= (ал.) понуд. от kī= II одевать. См. KĪTIR=.

KĪTIR= (ал.) понуд. от kī= II одевать. См. KĪTER=.

KIZY (удж.) /кит. 莢子 цзецза горчица (растение)/
горчица: serkizu желтая горчица. См. KI'IZY.

KIZAR (улл.) маленький. См. KIČARA.

KIZI (мын.) младший. См. KICİ, KIČI, KIZ'I.

KIZIȚ'UX (хан.) малюсенький. См. KECIȚ'UX, KIČIȚ'UX,
KIČIȚ'UX.

KIZUX (мын.эйш.) человек. См. KICUX, KIŠIȚ'UX,
KIŠ'UX, KIȚ'UX, KIZ'Ț'UX.

KIZ'I (улл.) маленький. См. KICİ, KIČI, KIZI.

KIZ'Ț'UX (эйш.) человек. См. KICUX, KIŠIȚ'UX, KIŠ'UX,
KIȚ'UX, KIZUX.

KO (улл.эйш.) /кау, ко, kō (Потанин)/qо, qао, q'ō
(Kakuk 188) /тиб. Амдо го дверь; тиб.лит. sgo (Roerich
113); кит. 口 kōu рот/ дверь: ко paŋlaguče или ко paŋ-
laguči сторож, привратник. См. KĀ, KĀVU, KŌ I, QĀVU, QŌ,
QŌT, QŌTU.

KŌ I (алл.мын. удж.улл.хан.эйш.) /тиб.кит./ дверь,
ворота: kō čux= выходить, уезжать. См. KĀ, KĀVU, QĀVU,
QŌ, QŌT, QŌTU.

KŌ II (ал.) /кит./ арбуз.

KŌ III (удж.) разный. См. GŪ^V, KU.

KŌ IV (эйш.) /кит. као/ высокий.

=KŌ (хоз.) /< агу, аку/ девица, девушка (в женских
именах): 3u Ma =kō, Miŋ Xā=kō. См. =GŌ.

KOČAX (улл.) объятие, охват.

KŌČIL= (хоз.): kōčil ко= вместе расти (о детях).

K'OGĀSKOČUR (удж.) показывающий. См. K'ONÜSKOČUR.

KOGU (мын.) мешочек. Ср.тиб. Амдо k'og^uа, k'ok^uа,
тиб.лит. khog=ра, Лхаса kōk=ра желудок (Roerich 112);
тур.лит. kogga овощи (баклажаны, перец и др.), внутренность
которых вынута для сушки (SDB II). См. K'OGU.

KONO (удж.) /кит./ зять. См. GUFU, GŪFŪ, KUFO, KUFU,
KUNU, K'ONU, K'UFU.

KŌNO (эйш.) /кит./ вдова, вдовец. См. KŌNŌ, QĀFU.

KŌNŌ (хан.) /кит./ вдова, вдовец. См. KŌNO, QĀFU.

KONOŲ (хоз.) дело, работа. См. GONU, GONUR, GŌNUŲ.

KONUŲ (лов.) синий, голубой.

K'ONÜSKOČUR (удж.) показывающий. См. K'OGĀSKOČUR.

кої I (ал.) овца. См. qoı.

кої II (эйм.) деньги, кой: hallı jıre koı сто коев денег.

кої= (хан.) класть, положить. См. кої=, куї= I, qoı= II, quı=.

кōї= (хоз.) класть. См. кої=, куї= I, qoı= II, quı=.

коїм (улл.хан.) обитня. См. ко̄м, qoım.

кōжу (хан.) густой, густая. См. qoju.

кōжу (ал.) [кит.] время: kōju tūlā= проводить дни, существовать.

кōжа (улл.) кама из пшеничных зерен. Готовится в третий, седьмой, четырнадцатый, двадцать первый и сотый поминательные дни. Ср. кирг. kōjō взвар пшена или пшеницы; талас. лапша; кин.говоры. крупное толокно, дробленные жареные зерна пшеницы, ячменя; алт.туба kōje, kōjō похлебка (Баскаков 181); тел.леб. kōčā суп или кама из целых ячменных зерен (РСЯ II 1289); леб.мор. kōjō суп или кама из ячменя (РСЯ II 1290); сар.койб. kōčā суп или кама из ячменя (РСЯ II 1288); хак. kōje ячмень, kōje ūgte суп из ячменя. См. коза.

коїа/= (ал.) взаимн. от кōїа= гнаться, преследовать. См. кōїāš=, кōїā/=, коїл/=, коїāš=, кōїāš=, кōїā/=, qōїл/=, qovıā/=.

кōїāš= (ал.) взаимн. от коїā= гнаться, преследовать. См. кōїа/=, кōїā/=, коїл/=, коїāš=, кōїāš=, кōїā/=, qōїл/=, qovıā/=.

кōїā/= (ал.) взаимн. от коїā= гнаться, преследовать. См. кōїа/=, кōїāš=, коїл/=, коїāš=, кōїāš=, кōїā/=, qōїл/=, qovıā/=.

кōїе= (хоз.) [кит.] зависеть, подчиняться. См. кōїл=.

ко'їен= (ал.) довериться.

кōїех (комб.мын.эйм.) корова. См. gōlāx, kōїех, kōlāx, kōїех, kōїех, kōlāx, kōїех.

кōїехур (комб.) корова. См. gōlāxur.

кōїл= (хоз.) [кит.] зависеть, подчиняться. См. кōїе=.

коїл/= (ал.) взаимн. от коїл= гнаться, преследовать. См. кōїа/=, кōїāš=, кōїā/=, коїāš=, кōїāš=, кōїā/=, qovıā/=.

КОЪ (удж.) горная речка; канал. См. ГОЪ, ҚОЪ.

КЪА= I (удж.эйш.) [кит.] сдавать экзамен (на чиновника). См. КЪА=, К'ЪА=.

КЪА= II (эйш.) [кит.] спрашивать. См. КЪА=.

КЪА= III (ал.) гнать, преследовать. См. ҚОЪА=, ҚЪА=, ҚЪА=.

КЪАШ= (ал.) взаимн. от къа= гнаться, преследовать. См. КЪА/ =, КЪАШ=, КЪА/ =, КОЛ/ =, КЪАШ=, КЪА/ =, ҚЪЛ/ =, ҚОВІА/ =.

КЪАШ= (ал.) взаимн. от къа= гнаться, преследовать. См. КЪА/ =, КЪАШ=, КЪА/ =, КОЛ/ =, КЪАШ=, КЪА/ =, ҚЪЛ/ =, ҚОВІА/ =.

КЪА/ = (ал.) взаимн. от къа= гнаться, преследовать. См. КЪА/ =, КЪАШ=, КЪА/ =, КОЛ/ =, КЪАШ=, КЪАШ=, ҚЪЛ/ =, ҚОВІА/ =.

КОЪА= (мнн.) [кит.] делать, создавать.

КОМ= (ал.удж.) зарывать, закапывать. См. КЪМ=, КЪМ=.

КОМА/ (хан.) хлеб, лепешка, испеченные на золе или в котле. См. КОМЪ, КОМЪ/, КОМІ/, КЪМЪШ, КЪМЪШ, КЪМЪ/.

КОМБА название селения в уезде Хуалун. См. КОМРА.

КОМЪШ (удж.) хлеб, лепешка. См. КОМА/, КОМЪ/, КОМІ/, КЪМЪШ, КЪМЪШ, КЪМЪ/.

КОМЪ/UR (эйш.) хлеб, лепешка. См. КОМЪ/UR.

КОМЪ/UR (эйш.) хлеб, лепешка. См. КОМЪ/UR.

КОМЪ'Т (эйш.) [а.] азан. Ср. тур.днѧ. ķ̌met. день-ги, даваемые за добрую весть (SDD IV). См. КЪМЪ'Т.

КЪМЪ'Т (эйш.) [а.] азан. См. КОМЪ'Т.

КОМІ/ (хан.) хлеб, лепешка. См. КОМА/, КОМЪШ, КОМЪ/ , КЪМЪШ, КЪМЪШ, КЪМЪ/.

КОМРА: Комра аҗуї селение Комба в уезде Хуалун. См. КОМБА.

КОМШЕН (улл.)/qumshen родня (Kakuk 188) союз родственных по крови семей, управляемых старейшинами, большая семья.

КОМУН название соколо Линься (Хэчжоу), в 3 км от Мынта. (В старину там бывали большие базары. Многие жители Комуна переселились в Агаши и Чицан).

КОМУР (удж.) мост. См. КЪМУРУ, К'ЪМУР, К'УМУР.

КОМУСКА (ал.удж.) муравей.

КОМУ/ (удж.) серебро. См. KUMUŠ, KUMU/, KUMY/, KUMI/, KUMUŠ, K'UMU/.

KŌN (хан.) объятие. См. KOIN, QOIN.

KON= (удж.) сесть (о птицах).

KONAX (ал.) гость.

KONJEN (ал.хан.) [кит.] время: konjen tula= или konjen tula= проводить время, существовать. См. KOJEN, KOJYU.

KON'/IN (улл.) [кит.] мера объема, равная примерно 1=у литру.

KŌNY (удж.эйш.) душа, сердце; kōnyu kel = или kōny-
pa kii= вспоминать, приходить на ум. См. GŌNE, KOJNI, KO-
JNY, KŌJNY, KŌJNI, KŪNEJ.

KOJ (эйш.) [кит.] теплая лежанка, кан.

KOJEN (ал.) [кит.] время: konjen tula= существовать.
См. KONJEN, KOJEN, KOJYU.

KOJEN (мын.) [кит.] время: konjen tuila= существо-
вать. См. KONJEN, KOJEN, KOJYU.

KOJYU (ал.) [кит.] время: kōjyuvā= существовать.
См. KONJEN, KOJEN, KOJEN.

KOJLAJ (эйш.) [кит.] свет, сияние.

KOJNAN= (удж.) печалиться. См. KO NĀN=, KŌ NAN=.

KOJNĀN (ал.) печалиться. См. KOJNAN=, KŌJMAN=.

KOJNI (ал.) сердце, душа: kōni aī= привлекать, пре-
льщать. См. GŌNE, KŌNY, KOJNY, KŌJNY, KŌJNI, KŪN'ej.

KOJNY (ал.) сердце, душа: kōny aī= привлекать,
прельщать. См. GŌNE, KŌNY, KŌJNI, KŌJNY, KŌJNI, KŪNEJ.

KŌJNY (удж.) сердце, душа. См. GŌNE, KŌNY, KOJNI,
KOJNY, KŌJNI, KŪNEJ.

KOJOV (улл.) колокольчик. См. KOJBA, KOJYK^A, KOJYV,
QOJRY.

KOJBA (хоз.) колокольчик. См. KOJOV, KOJYK^A, KOJYV,
QOJRY.

KOJYK^A (хоз.) колокольчик. См. KOJOV, KOJBA, KOJYV,
QOJRY.

KOJYV (ал.) колокольчик, бубенчик. См. KOJOV, KOJBA,
KOJYK^A, QOJRY.

KO'PLIN= (комб.) увеличиваться, разрастаться. См.
K'OFLEN=.

KÖR (хоз.): **kōakōr** круглый; **kōskōr** термен круглый мельничный камень. Ср. тур. кирг. ист. тел. лѣб. торгут. саг. койб. чаг. др. уйг. **qur** пояс, круг (РСл II 916). См. **KOŖA**.

KOR= (мын. удж. улл. хан. эйш.). видеть. См. **KÖR=**, **KÖR=**, **KUR=**.

KÖREN= возвр. от **kor=** показываться. См. **KORUN=**.

KORJAŁUX (эйш.) слиток серебра круглой формы весом до 50 сымыров (=лян).

KORJA= (улл.) окружать. Ср. тур. диал. **korja=** запирать двери изнутри (S ДДII), **kor** цепочка; нить (жемчуга и др.); ряд кирпичей в стене (S ДДII тур. ист. **kor** ряд кирпичей в стене (TTS I, II, III, IV), **kur** круг, окружность (AZ I 142).

KORMA/ (удж.) жаренные зерна (пшеницы, ячмени и т.п.). См. **KURMA/**, **QURMA/**.

KORU (удж.) [п.] слепой. Ср. турк. **kör** слепой; тур. лит. **kör** слепой, тупой; темный; невежественный; тур. видин. **kor** слепой (Németh 393); ктат. **kör** слепой (РСл II 1248); гаг. **kör** слепой (Мошков 61). См. **KOŖY**.

KÖRUN= (удж.) возвр. от **kor=** показываться. См. **KÖREN=**.

KORUŞ= (мын.) взаим. от **kor=** видеться, встречаться. См. **KÖRUŞ=**, **KÜREŞ=**.

KÖRUŞ= (мын.) взаим. от **kor=** видеться, встречаться. См. **KORUŞ=**, **KÜREŞ=**.

KORUX (улл.) кузнечные меха. См. **KÖRUX**, **KÖRUX**, **KÜ-REX**.

KORYĖ= страд. от **kör=** строиться, воздвигаться.

KORJ'UX (эйш.) слепой, слепец.

KORJ'UXUR (мын.) мочевого пузыря.

KOŖA (хоз.): **koŭkoŭa** круглый. См. **KÖR**.

KOŖY (эйш.) слепой. См. **KORU**.

KOB (хоз.) [п. кив литавры] круглый: **kostān** козко-ѣ самый круглый. Ср. тур. лит. **kōs** большой неподвижный барабан, тур. диал. **kiev** круг, окружность (S ДД II); аз. лит. **kov** мяч, аз. диал. **kov** большой барабан, мяч (АДДД).

KÖSKÖR (хоз.) круглый. См. **KOSKOŖA**.

KOSKOŖA (хоз.) круглый. См. **KOSKOR**.

KOSKUR (хоз.): **Koskur oŭlan** и. соб. муж. фольк. См. **KUSKUR**, **KUZKUR**.

KOSTUR (хан.): kostur=kostur=kostur звукоподражание хрусту при еде.

КОШТАМ название селения в районе Чага, волости Гейза-гун. См. КО/ТАМ.

КО/ (нодж.удж.хов.эйм.) пара; парный; ко/куз оба глаза, пара глаз, ко/ ilim обе мои руки. См. КО/, ҚОШ, ҚО/, ҚҮ/.

КО/ (хан.) пара, парный: кѳ/ =кѳ/ попарно, парами. См. КО/, ҚОШ, ҚО/, ҚҮ/.

КО/КОР (удж.) баран. См. ҚО/КОР, ҚО/ҚУР.

КО/ТАМ название селения в волости Гейза-гун. См. КОШ-ТАМ.

КОТІР= (ал.улл.) понуд. от кѳ= носить. См. КѳТІР=, Кѳ'ТІР=, КУТІР=, К'ОТІР=, КѳТІР=.

КѳТУ (улл.) [кит.] страна. См. К'ѳТУ.

КО'= (улл.) носить (на спине). См. КѳС=, Кѳ'=, КУС=, КУТ=, КУ'Т=, КѳС=, КѳТ=, Кѳ'Т=, К'ѳТ=, КѳТ=, К'ѳ'Т=, К'ѳ'Т=І, К'ѳ'Т=, К'ѳ'Т=, К'ѳ'Т=, К'ѳ'Т=.

КО'КУШІ (ал.) пастух: qoi ko'kuşi чабан. См. КО'КУ-ШІ, КО'КУЗЕ, КО'КУЗІ І, К'ѳ' КУШІ ІІ, К'ѳ'КУШІ.

КО'КУШІ (ал.) пастух: maі ko'kuşi чабан. См. КО'КУШІ, КО'КУЗЕ, КО'КУЗІ І, К'ѳ'КУШІ ІІ, К'ѳ'КУШІ.

КО'КУЗЕ (ал.) пастух. См. КО'КУШІ, КО'КУШІ, КО'КУЗІ І, К'ѳ' КУШІ ІІ, К'ѳ' КУШІ.

КО'КУЗІ І (ал.) пастух. См. КО'КУШІ, КО'КУШІ, КО'КУЗЕ, К'ѳ'КУШІ ІІ, К'ѳ'КУШІ.

КО'КУЗІ ІІ (улл.) переносчик тяжестей, грузчик. См. К'ѳ'КУШІ І.

КОШЛА= [кит.] І) (улл.) заниматься, работать; 2) (удж.) сдавать экзамен (на чиновника). См. КѳЛА= І, К'ѳЛА=.

КOV⁴ (мын.) гнать, преследовать.

КOV⁴Р= (удж.) накалывать.

КОХ І (ал.) внешняя оболочка чего-либо: хов кох или хов когу ореховая скорлупа; juyta кох или juyta когу яичная скорлупа; taі кох древесная кора. Ср. аз.диал. qox опилки (АДДЛ); хак.саг. кох ичменная шелуха.

КОХ ІІ (хов.) пустота, дупло. Ср. тур.лит. kovuk пустой, полый, пустота, дупло, нора, щель (для укрытия),

коf пустой, полный; сухие фрукты (Zenker II 719), kavak пустой, полный (Zenker II 686), kavuk, kauk мочевой пузырь (Zenker II 687); тур.диал. kofaiaк пустой (В ДД II), коғиз недостаточный, пустой (В ДД II); тур.ист. коғиз пустой (ТТБ III, IV); тат. қууч пузырь, қууғ полость, душло; чар. kavak душло (АКБ 228).

КОХЛА название селения в районе Чага.

КОХЛА= (лов.) клевать. Ср. тур.лит. koka= нихать; тур.ист. koxla= нихать (ТТБ I, IV), kokuia= нихать (ТТ III). См. КО'ЛА=.

КО'ЛА= (лов.) клевать. См. КОХЛА=.

К'ОZ 1) (ал.удж.хан.эйш.) глаза: koz tix= уставиться, пристально посмотреть; см. KÖZ II 1), KUZ, KÜZ; 2) (ал.) отверстие (в земле), нора. См. köz II 2), köz II 2).

К'ОZЕНЕХ (удж.) очки.

KOZTUN (хан.) ворон: karğa=kozun воронье. См. KARTA.

KOZGO (ал.) зеркало.

KOZOŋ (эйш.) скоро, быстро.

KOZUR (удж.) ягненок.

KOZY I (удж.) ягненок. Ср. тур.аз.крат.каз.караим. трок. qozu, qizu годовалый ягненок, ягненок (РСЛ II 631, 1019); осет. kwist ягненок (Абаев 604). См. KÖZY, KÜZY, QOZY, QÜZY.

KOZY II (ал.) монета: kumi/ козу серебряные монеты.

KÖZY (мын.) ягненок. См. KOZY I, KÜZY, QOZY, QÜZY.

KOZYJ'UX (удж.) ягненок.

KOZA (улл.) каша из пшеничных зерен. См. KÖJA.

KÖLEK (улл.) корова. См. GÖLÄX, KÖLEK, KÖLÄX, KÖLEK, KÖLEK, KÖLÜX, KÜLEK.

KOM= (эйш.) зарывать, закапывать. См. KOM=, KÖM=.

KOR= (хан.) видеть. См. KOR=, KÖR=, K'UR=.

KÖC= (улл.) носить (на спине), таскать: osunne köcür таская дрова. См. KO'=, KÖ'=, KUC=, KUT=, KU'T=, KÜC=, KÜT=, KÜ'T=, KOT=, K'ÖT=, K'O'T=, K'O'= I, K'Ö'T=, K'U'T=, K'Ü'T=, K'Ü'=.

KÖC' (улл.) переправляться, переходить.

KÖI (удж.) зять, муж (так называет жена своего мужа). См. KUI.

кōй- (удж.) гореть, жечь: **й/ кōй-** сочувствовать, жалеть.

кōлāх (улл.) корова: **quzul kōlāх** рыжая (досл. красная) корова. См. **gōlāх, kōlех, kōlех, kōlех, kōlех, kōlех, kōlех.**

kōlех (удж.улл.) корова: **kōlех jīl** год коровы; см. **jīl**. Ср. тур.диал. **gōlek** осел (SDD II), **gōlūk** верховое животное, осленок, стадо ослов, табун лошадей, мерин, кобыла; мул, овца, корова, коза (БДД II), **gūlek** хромой осел, табун лошадей (SDD IV), **gūlūk** осел, осленок (SDD II), **kōlik** козел без рогов, животное с короткими рогами (SDD II), **kōlūk** животное без рогов, коза с маленькими ушами и без рогов, лошадь, мул и др. вьючные животные, овца с длинным хвостом породы караман (SDD II, IV), **kūlūk** козел с большими рогами (SDD IV); тур.ист. **gōlūk (kōlūk)** вьючное животное (ТТ I, II, III); кирг. **kōlūk** рабочий скот, вьючный скот (главным образом лошади), **kūlūk** скакун, скаковая лошадь; каз. **kōlūk** рабочий скот, породистая лошадь (РСл II 1272); уз.хорезм. **kōlук** средства передвижения, транспорт (Абдуллаев 57); алт. **kōlkō** упряжное животное; як. **kōlgō** тягловая сила, конь или бык (ПСл I II32-II33), **kōlō** упряжка, подвода, упряжный скот (ПСл I II34); як.диал. **kōlgōm** лошадь (ПСл I II33); кыпч. **kūlūk** осел, мул (AZaj 107); чар. **kūlūk** большая собака (РСл II I47I); Suv. **kōlūk** вьючный скот (Пам. 395); МК **kōlūk** вьючное животное (Endeka 359); QB **kūlūk** скаковая лошадь (РСл II I47I); Тоньюкук **kōlūk** вьючное животное (Пам. 395); монг. **xūlegōin** белая с черными пятнами лошадь; калм. **kōlgn** средства транспорта, вьючное и верховое животное, телега; (у олетов) высший стиль для коня (Ramstedt /Щербак 123/. См. **gōlāх, kōlех, kōlех, kōlāх, kōlех, kōlех, kōlех, kōlех.**

kōlех (мын.удж.) корова. См. **gōlāх, kōlех, kōlех, kōlāх, kōlех, kōlех, kōlех, kōlех.**

kōlех (ал.) корова. См. **gōlāх, kōlех, kōlех, kōlāх, kōlех, kōlех, kōlех.**

кōм- (ал.улл.эйш.) зарывать, закапывать, заравнивать. См. **кōм-, кōм-.**

кōмāš (ал.удж.) хлеб, лепешка. См. **кōмāš, кōмēš, кōмēš, кōмīš, кōмūš, кōмēš.**

KÖMÖŞ (удж.) хлеб, лепешка. См. КОМА/, КОМЕŞ, КОМЕ/, КОМ/, КОМӘŞ, КУМЕ/.

KÖJNAN= (удж.) печатиться. См. КОJNAN=, КОJNAN=.

KÖJNİ (улл.) душа, сердце, чувство: köjñi kiñ= за-
пасть в душу, запомниться. См. GÖNE, KÖNY, КОJNİ, КОJNY,
KÖJNY, KÜMEŋ.

KÖ'P (ал.) много. См. K'OP.

K'Ö'PAR (улл.) много. См. KUPARI.

KÖ'P'RIX (улл.) грудь. См. KÜPRAIX.

KÖR= (ал.удж.улл.) видеть. См. KÖR=, KÖR=, KUR=.

KÖRGÜNÜX (улл.) /'gurgun-čžux (ПЛ) голубь. Ср. турк.
göğərçin голубь; тур.лит. güverjin голубь; Деде Коркут
göğərçin голубь (МЕ II 122); аз.диал. güğərçin голубь (ГД
207), g'öväğərçin голубь (M.Ciach. 215), g'üäğərçin голубь
(MFM 209); кбалк. kögürçün голубь; тат. küğärçen голубь;
ккал. kögerçin голубь; караим.трок. kürgüçün голубь (РСЛ
II 1460); кирг. kögürčkün, kögüčkün голубь; уйг.камг. kö-
gän голубь (СЕМ 131); тув. kögebuga голубь; с-трг. köküš-
ken, köküškon, köküškon голубь (СМ 68); кыпч. kökäğərçin
голубь (At 206; AZaj 101); Казвини kögerçdi голубь (Каз-
вини 207); монг. хүргэне голубь; венг. kökörcs голубь
(Gombocz 102) [Nasán Eren, Türkçe gök kelimesinin türev-
leri, "J.Dény Armagani", Ankara 1958, s. 85; M.Pállo, Nyelv-
tudományi Közlemények, XLVI, 154-158]. См. KURGUNÜX,
KURGUNÜX, KURGUNÜX.

KÖRUX (улл.) кузнечные меха. Ср. турк. kögük ме-
хә; аз. kögük мехә; гаг. kögük меха (Мошков 61); ног.
kögik мехә; уйг.лит. kögük мехә; уйг.хот. korak, kögük
мехә (СЕМ. 131, 132); алт.деб.шор.саг.койб.кач.кюэр.чаг.
др.уйг. kögük мехә (РСЛ II 1252); монг. köderge; эвенк.
эвен. kürge мехә (кузнечные) (Цинциус 310). См. KORUX,
KÖRUX, K'UREX.

KÖRUX (улл.) кузнечные меха. См. KORUX, KÖRUX, K'U-
REX.

KÖS (ал.мын.) жар, угли: ot kös раскаленный уголь.
См. KÖZ I.

KÖ/E= (ал.) жевать.

KÖTEN (ал.) каша: arun köten овсяная каша. Ср.тиб.

Амдо к'о суп; тиб.лит. khu, khu=ba (Roerich 112).

КӨТЕР= (улл.) понуд. от köt= заставлять пасти.

КӨТИР= (ал.) понуд. от köt= брать (досл. поднимать).
См. КӨТЕР=, КӨ'ТЕР=, КУТИР=.

КӨ'= (улл.) носить (на спине). См. КО'=, КӨС=, КУС=,
КУТ=, КУ'Т=, КӨС=, КӨТ=, КӨ'Т=, К'ОТ=, К'ӨТ=, К'О'Т=,
К'О'= I, К'Ө'Т=, К'У'Т=, К'Ө'Т=, КӨ=

КӨ'СИ (улл.) женск. пол. орган.

КӨ'ТЕР (ал.) понуд. от кө'т= взваливать на спину,
поднимать. См. КӨТЕР=, КӨТИР=, КУТИР=.

КӨХ (улл.) голубой. См. К'ӨН, К'ӨХ К'У'.

КӨХСУ (ал.) / qaxsu слюна (Kakik 188) слюна.

КӨЗ I (мын.) угли, жар: о'тне көзу жар огня. См.

КӨС.

КӨЗ II (ал.улл.) I) глаза; см. КӨЗ I, КӨЗ II I,
КӨЗ: 2) отверстие: көз ті/ = продиравливать; көз тіх= уставиться, пристально смотреть; көз ту'= продиравливать.
См. К'ОЗ 2, КУЗ 2.

КУ (удж.улл.) разный. См. GÜ^V, КӨ III.

КҮ (улл.) [кит.] барабан.

КУАВЗУР (эйш.) жилетка без карманов, с разрезами по бокам и сзади (одевается на халат); старая одежда, выходящая уже из употребления: бмех куавзур суконный жилет.

КУАВЗУ (эйш.) [кит.] глупый человек, дурак.

КУС= (улл.) носить (на спине). См. КО'=, КӨС=, КӨ',
КӨТ=, КУ'Т=, КУС=, КӨТ=, КӨ'Т=, К'ОТ=, К'ӨТ=, К'О'Т=,
К'О'= I, К'Ө'Т=, К'У'Т=, К'Ө'Т=, К'Ө'.

КҮДИ(Н) (ал.) немного, чуть-чуть: күдіг тегензі он чуть-чуть пошевелился.

КУГО (удж.) [кит.] зять, муж. См. GUGU, GÜFÜ, КОНО, КУГУ, КУНУ, К'ОНУ, К'УГУ.

КУГУ (удж.) [кит.] муж, зять (так родители называют мужа дочери). См. GUGU, GÜFÜ, КОНО, КУГО, КУНУ, К'ОНУ, К'УГУ.

КУГУР (удж.) жених, зять. См. КУГУР.

КУГУР (ал.) зять, муж. См. КУГУР.

КУНУ (ал.) зять, муж. См. GUGU, GÜFÜ, КОНО, КУГО, КУГУ, К'ОНУ, К'УГУ.

КУЙС'ИН (мын.) [кит.] клевета. См. КУЙ'ИН.

KUĬ/IN (мын.) [кит.] клевета: kuĭ/in qoĭ= клеветать.
См. KUĬS'IN.

KUĬ (улл.хан.) муж, жених. [Ср. Исмоилов II2-II4]. См. KÖĬ=.

KUĬ= I (хан.) класть; положить. См. KÖĬ=, KÖĬ=, QOĬ= I 1, QUĬ=.

KUĬ= II (удж.) ждать.

KUJYR (хан.) жених.

KUJILAR название селения в районе Чага. См. KUZYLAR.

KUL (мын.) зола. См. K'ÖL, K'UL, K'ULI, K'ÜL.

KUL= (мын.) смеяться. См. KULI=, KULLI=, K'ULI=, K'UE=.

KULELÜZÜX (хан.) круглый.

KULEN= (удж.хан.) катиться, кататься (по земле). См. KULIN=.

KULENDER= (удж.) понуд. от kulen= опрокинуть, свалить.

KULI= (удж.) смеяться. См. KUL=, KULLI=, K'ULI=, K'UE=.

KULIN= (улл.) катиться, кувыряться. Ср. QB külin= спотыкаться (N 392). См. KULEN=.

KULIX (улл.) / külix, kurlux (Потанин), qulix, qulix (Kakuk 188) брови. См. KURLUX.

KULI/= (мын.) взаимн. от kul= смеяться.

KULLI= (улл.) смеяться. См. KUL=, KULLI=, K'ULI=, K'UE=.

KULÄ= (ал.) [кит.] нанимать (работников).

KULÄX (хан.) ухо.

KUM (хан.) ухо.

KUM (нодж.) песок.

KUMU/ (хан.) хлеб, лепешка. См. KOMA/, KOMEŠ, KOMU/, KOMU/, KÖMÄŠ, KÖMÜŠ.

KOMÜŠ (ал.мын.нодж.удж.) серебро, серебряный. См. KOMU/, KOMU/, K'UMI/, K'UMUŠ, K'UMU/.

KOMU/ (ал.мын.нодж.удж.эйш.) серебро, серебряный. См. KOMU/, KOMÜŠ, KUMU/, K'UMI/, K'UMUŠ, K'UMU/.

KUMYR (ал.) уголь.

KUMU/ (удж.) серебро, серебряный. См. KOMU/, KUMÜŠ, KUMU/, K'UMI/, K'UMUŠ, K'UMU/.

KUN I I (улл.хан.) солнце: Kun=ana и.соб.жен.фольк.

2) (ал.комб.мын.нодж.удж.улл.эйш.) день: kun qoĭ= назна-

чать день (свадьбы). См. GUN, KÜN, K'UN.

KUN II (удж.эйш.): kun aʃa/ основание (каменная плита) для оси, на которую нанизаны жернова.

KUNA (удж.) день. См. KUNERA, KUNOŃ, KUNURA.

KUNČIQQAN (улл.) восток.

KŪNEŃ (мын.) сердце, душа: kŭneŃ kē= иметь стремление, желать. См. GŌNE, KŌNY, KOŃNI, KOŃNY, KŌŃNY, KŌŃNI.

KUNERA (удж.) день: heŃ kunera каждый день; riʃ kunera однажды. См. KUNA, KUNOŃ, KUNURA.

KUNOŃ (мын.) день. См. KUNA, KUNERA, KUNURA.

KUNSE (нодж.) [кит.] павлин. См. KUNSEI.

KUNSEI (нодж.) [кит.] павлин. См. KUNSE.

KUN'S'I (эйш.) [кит.] поздравление. См. K'UNS'I.

KUNTIZ (ал.) днем. См. KUNZISY.

KUNURA (удж.) день. См. KUNA, KUNERA, KUNOŃ.

KUNZY (удж.) [кит.] медальон в форме цветка.

KUNZISY (нодж.) днем. См. KUNTIZ.

KUŃGU (улл.хоз.) [кит.] петух. См. GUŃGU, KUŃKU.

KUŃKU (хоз.) [кит.] петух. См. GUŃGU, KUŃGU.

KUPARI (ал.) много. См. K'Ō'PAR.

K'UR= (удж.) видеть. См. KOŃ=, KŌR=, KŌR=.

KURE (мын.) мера сыпучих тел (около 10 литров): kumu/ riʃ kure одна мера серебра. Ср. уйг. kŭrā мера (22,4 кг) (Menges 749); уйг.турф. kŭrā мера сыпучих тел (ящик) (СЕМ 133); уйг.хам. kŭr, kŭrā мера сыпучих тел (ящик с ручкой в виде перекладины посередине (Малов 166); др.уйг. kŭri мера сыпучих тел, равная сорока литрам; четверик (РСл II 1454, USp. 285; Пам. 397; BG 485; Gabain 317; LL 178); с.юг. kur, qur, xur мера сыпучих тел (СМ 61, 70, 138); монгр. k'uru четверик; деревянный сосуд, в который насыпают зерно перед севом (SM 217). См. KURI, KUŃE, KUŃI I, KUŃY, K'URI.

KŪREÇ= взаимн. от kur= видетсья, встречаться: ātisi kŭreçā до свидания (досл. завтра увидимся). См. KORUŠ=, KŌRUŠ=.

KŪ RĒ=ŠEN (мын.) и.соб.муж.

KURGUNZUX (улл.) голубь. См. KŌRGUNZŪX, KURGUNZ'UX, KURGUNZYX.

KURGUN³UX (хан.) голубь. См. KÖRGÜN³UX, KURGUN³UX,
KURGUN³YX.

KURGUN³YX (улл.) голубь. См. KÖRGÜN³UX, KURGUN³UX,
KURGUN³UX.

KURI (улл.) мера сыпучих тел. См. KURE, KŮRE, KŮRI I,
KŮRY, K'URI.

KURIXPAH (мын.) больше.

KURLUX (ал.) брови. См. KULIX.

KURĖAN= (эйш.) сгибаться (о человеке).

KURMA/ (эйш.) жаренные зерна. См. KORMA/, GURMA/.

KŮRO (улл.) горб. Ср. тиб. Амдо kañ=ro, kañ=gy снеж-
ная горка, тиб. лит. gañs=ri, Лхаса kañ=ri (Roerich 107).

KURU (ал.) сухой, сухо: kuru puto изюм. См. KURY,
KŮRI II.

KURUX (улл.) хвост. См. KURUX, QURUX.

KURUX (ал. удж. улл. хан.) хвост. См. KURUX, QURUX.

KURY (ал.) сухой; сухо. См. KURY, KŮRI II.

KURY= (лов.) сохнуть.

KURYM (нодж.) сажа: aji kuryu горькая сажа.

KŮRE (мын.) мера сыпучих тел; ältun piñ kuře одна
мера золота. См. KURE, KURI, KŮRI I, KŮRY.

KŮRI I (улл.) мера сыпучих тел. См. KURE, KURI, KŮRE,
KŮRY, K'URI.

KŮRI II (улл.) пустой; пусто. См. KURU, KURY.

KŮR PAN (эйш.) [а.] и. соб. муж.

KŮRY (удж.) мера сыпучих тел. См. KURE, KURI, KŮRE,
KŮRI I, K'URI.

KUSKUR (ал.): Kuskur oŭlān и. соб. муж. фольк. См.
KOSKUR, KUZKUR.

KU/LI (удж.) сильный.

KUT= (удж.) носить (на спине). См. KO'=, KÖC=, KŮ'=,
KUC=, KU'T=, KŮC=, KŮT=, KŮ'T=, K'OT=, K'ÖT=, K'O'T=, K'O'= I,
K'Ö'T=, K'U'T=, K'Ů'T=, K'Ů'=.

KUTU (улл.) [кит.] бутон.

KUTYR= (удж. хан.) понуд. от kut= носить (на спине).
См. KOTER=, KÖTIR=, KŮ'TER=, K'OTER=, K'ÖTYR=.

K'T (удж.) носить (на спине). См. KO'=, KÖC=, KŮ'=,
KUC=, KŮC=, KŮT=, KŮ'T=, K'OT=, K'ÖT=, K'O'T=, K'O'= I,
KU'T=, K'U'T=, K'Ů'T=, K'Ů'=.

KUZ 1) (ал.нодж.удж.улл.) глаза; см. KÖZ 1, KÖZ II 1, KÜZ;
2) (улл.) отверстие: ruñnu kuzu nozdri; см. KÖZ 2, KÖZ II 2.

KÜZ (удж.) глаза. См. K'ÖZ 1, KÖZ II 1, KUZ 1.

KUZUN (хан.) ворон: karğa - kuzun вороны. См. KARĠA.

KUZKUR (ал.хан.): Kuzkur oġlān или Kuzkur oġtan и.соб.муж.фольк. См. KÖSKUR, KUSKUR.

KUZILAR название селения в районе Чага. См. KUJILAR.

KÜZY (улл.) ягненок. См. KOZY I, KÖZY, QO^UZY, QÜZY.

KÜC= (улл.) носить (на спине). См. KO'=, KÖC=, KÖ'=, KUC=, KUT=, KU'T=, KÜT=, KÜ'T=, KÖT=, KÖT=, K'Ö'= I, K'ÖT=, KÜT=, KÜ'T=, KÜ'=.

KÜT= (ал.) носить (на спине). См. KO'=, KÖC=, KÖ'=, KUC=, KUT=, KU'T=, KUC=, KÜ'T=, K'ÖT=, K'ÖT=, K'Ö'T=, K'Ö'= I, K'Ö'T=, K'Ü'T=, K'Ü'T=, K'Ü'=.

KÜC= (улл.) пасти. См. KÜC'=, KÜT=, K'Ö'= II, K'Ö'=, K'Ü'=.

KÜC= (улл.) пасти. См. KÜC=, KÜT=, K'Ö'= II, K'Ö'=, K'Ü'=.

KÜJU=XA (улл.) [кит.] и.соб.жен. См. KÜJ=XA

KUJ=XA (улл.) [кит.] и.соб.жен. См. KÜJU=XA.

KÖLEK (улл.) рогатый скот, корова. См. GÖLĀX, KÖLEK, KÖLEK, KÖLĀX, KÖLEK, KÖLEK, KÖLĪX.

KÜN (ал.) солнце: künöiqqañ jēr запад (досл. место, где появилось солнце), kün ratqañ jēr восток (досл. место, где опустилось солнце), Kün=ana и.соб.жен. (в сказке). См. GUN, KUN I, K'UN.

KÖPRĀX (улл.) грудь. Ср.тур.диал. kökreğ, kökürek грудь (SDD II); тат. kükräk; грудь; тат.бар. kökrök верхняя часть туловища, грудь (SDD II 1225); ног. kökirek грудь; кирг. köküroğ грудь; узб. kükrak грудь. См. KÖP'RĪX.

KÖRĀX (улл.) лопата: sañ kügāx рулевое весло (на плоту).

KÜT= (удж.) пасти. См. KÜC=, KÜC'=, K'Ö'= II, K'Ö'=, K'Ü'=.

KÜTÜR= (улл.) понуд. от küt= стережь.

KÜ'T= (улл.) носить (на спине). См. KO'=, KÖC=, KÖ'=, KUC=, KUT=, KU'T=, KUC=, KÜT=, K'ÖT=, K'ÖT=, K'Ö'T=, K'Ö'= I, K'Ö'T=, K'Ü'T=, K'Ü'T=, K'Ü'=.

кУ'ЛИ= (лов.) зеленеть.

кУН'Е (ал.) [кит.] острый: кун'е та/ камень с острыми краями.

кУН'УХ (хан.) край; окружность. Ср. турк. қуға берег, край; тур.-диал. қуғу склон (SDD II); мор. қуғуғ край, берег (РСл II 741); саг.-койб.-кач. қуғуу край (РСл II 741); с.-юг. қуғуғ (СМ 62), қуғ'ағ край материи (СМ 64); чар. қуғуу край (РСл II 740); кыпч. қуғ(у)ғ берег (Азай 149). /Bauvageot 86/. См. қУН'УХ I 1).

кУЗ'УГУ (ал.) горячий: кузуғу=абду горячий и холодный; кузуғу=абду е'= становиться то горячим, то холодным.

кУЗ'УХ (хан.) красный, бурый: кузу'л тағуғ бурая пыль. См. қУЗ'УЛ, қУЗ'УЛ, қУЗ'УЛ, қУЗ'УХ, қУЗ'УХ, қУЗ'УХ.

К'

к'А'СА (ал.-мын.-удж.) [тиб.] слово, речь, разговор: оі-тегі к'а'са разговор о том, что произошло дома: ке'јігі қа'са вчерашний разговор; қа'са ја/а= говорить, молвить. См. қа'СА, ка'СА, ка'СА, к'А'СА, к'А'ЗА, к'А'ЗА, к'А'ЗЕ, к'А'ЗЕ, қа'СА.

к'А'САҒАҒ= (мын.) говорить, беседовать. См. к'А'САҒА/=.

к'А'СА (эйш.) [тиб.] слово, речь. См. қа'СА, ка'СА, ка'СА, к'А'ЗА, к'А'ЗА, к'А'ЗЕ, к'А'ЗЕ, қа'СА.

к'АКА (улл.) [кит.] старший брат. См. КАГА, к'АКА, КАКА.

к'А'Б(Л)= (улл.) натягивать (лук).

к'А'БА (ал.) /қа'ба (Потанин), қа'ба (Какук 187) корзинка ручная.

к'А'Л I (мын.) [кит.] насильно. См. КАЛ

II.

к'А'Л II (ал.) глиняная кружка.

к'А'Л'НАН= (ал.) пугаться.

к'А' SIM (улл.) /а/ и.соб.муж. См. к'А' SEM, к'А' SI-MU.

к'А'ЗА (улл.) [тиб.] слово, речь: к'а'за суг= спрашивать. См. қа'СА, ка'СА, ка'СА, к'А'СА, к'А'СА, к'А'ЗА, к'А'ЗЕ, к'А'ЗЕ, қа'СА.

к'А'ЗА (улл.) [тиб.] слово, речь: к'а'за јі/а/ = говорить. См. қа'СА, ка'СА, ка'СА, к'А'СА, к'А'СА, к'А'ЗА, к'А'ЗЕ, к'А'ЗЕ, қа'СА.

к'А'ЗЕ (улл.) [тиб.] слово, речь: См. қа'СА, ка'СА, ка'СА, к'А'СА, к'А'ЗА, к'А'ЗА, к'А'ЗЕ, қа'СА.

К'ЕМ (улл.) кто? См. КЕМ.

К'І= (улл.) одевать. См. КІ= II, КІЙ= II, КІЙ= II.

К'ІМУ (улл.) большая плоскодонная лодка для перевозки людей и грузов. См. КІМУ.

КІNZY (мын.) [кит.] 1) тетя (сестра матери); 2) жена брата матери.

К'ОПІЕН= (эйш.) увеличиваться. См. КО'РЛІН=.

К'О'GUN (эйш.) < k'o'k un/ серая мука, отруби: k'o'gun емежух хлебца из недорогой муки.

К'ОНУ (удж.) зять. См. GUFU, GŪFŪ, КОНО, КУГО, КУГУ, КУНУ, К'УГУ.

К'ОЛА= (удж.) [кит.] сдавать экзамен (на чиновника). См. КОЛА= I, КОЛІА=.

К'О'КУЇ (эйш.) пастух: mał k'o'kuji пастух. См. КО'-КУЇ, КО'КУЇ, КО'КУЗЕ, КО'КУЗІ I, К'О'КУЇ II.

К'О'ІА= (хан.) уводить, брать обратно (замужнюю дочь).

К'ОІА= (эйш.) [кит.] допрашивать. См. КОІА= II.

К'О'ІАН= (хан.) возвр. от k'o'ia=уводить, брать обратно.

К'ОМŪRU (хоз.) мост. См. КОМУР, К'ОМУР, К'УМУР.

К'ОР (мын.) много. См. КОР.

К'ОТ= (эйш.) носить (на спине). См. КО'=, КӨС=, КӨ'=, КУС=, КУТ=, КУ'Т=, КҮС=, КҮТ=, К'ӨТ=, К'О'Т=, К'О'= I, К'Ө'Т=, К'У'Т=, К'ӨТ= (эйш.) носить (на спине). См. КО'=, КӨС=, КӨ'=, КУС=, КУТ=, КУ'Т=, КҮС=, КҮТ=, К'ӨТ=, К'ӨТ=, К'О'= I, К'ӨТ=, К'УТ=, К'УТ=, К'У'Т=.

К'ОТ= (эйш.) носить (на спине). См. КО'=, КӨС=, КӨ'=, КУС=, КУТ=, КУ'Т=, КҮС=, КҮТ=, К'ӨТ=, К'ӨТ=, К'О'= I, К'ӨТ=, К'УТ=, К'УТ=, К'У'Т=.

К'ОТАН (мын.) тесто. См. К'ОТЕН.

К'ОТЕН (ал.удж.улл.эйш.) тесто. См. К'ОТАН.

К'ОТЕН (мын.) понуд. от k'ot= поднимать, класть на спину. См. КОТЕР=, КӨТІР=, КӨ'ТЕР=, КУТІР=, К'ӨТІР=.

К'ОТУ (улл.) [кит.] страна. См. КӨТУ.

КӨТІР= (улл.) понуд. от k'ot= становиться беременной (досл. носить тяжесть). См. КОТЕР=, КӨТІР=, КӨ'ТЕР=, КУТІР=, К'ӨТІР=.

К'ӨТ= (эйш.) носить (на спине). См. КО'=, КӨС=, КӨ'=, КУС=, КУТ=, КУ'Т=, КҮС=, КҮТ=, К'ӨТ=, КӨТ=, К'О'= I, К'Ө'Т=, К'У'Т=, К'У'Т=, К'У'Т=.

К'ӨТ= (эйш.) носить (на спине). См. КО'=, КӨС=, КӨ'=, КУС=, КУТ=, КУ'Т=, КҮС=, КҮТ=, К'ӨТ=, КӨТ=, К'О'= I, К'Ө'Т=, К'У'Т=, К'У'Т=, К'У'Т=.

К'ӨТ= I (ал.) носить (на спине). См. КО'=, КӨС=, КӨ'=, КУС=, КУТ=, КУ'Т=, КҮС=, КҮТ=, К'ӨТ=, КӨТ=, К'О'= I, К'Ө'Т=, К'У'Т=, К'У'Т=, К'У'Т=.

к'о= II (удж.) пасти. См. к'ус=, к'ус'=, к'ут=, к'о'=, к'у'=.
к'о'куџи I (эйш.) носильщик, грузчик. См. к'о'куџи II
к'о'куџи II (удж.) пастух: qoi k'o'kuџi чабан. См.
к'о'куџи, к'о'куџи, к'о'куџе, к'о'куџи I, к'о'куџи.

к'о'уџи (улл.) [кит.] варган (музыкальный инструмент
у саларов). См. к'ухџи, к'ух/I.

к'оџ (удж.) голубой. См. к'оџ, к'оџ, к'у'.

к'ол (ал.) зола. См. кул, к'ул, к'ули, к'ул.

к'омур (хоз.) мост. См. комуџ, к'омору, к'умур.

к'о'т= (эйш.) носить (на спине). См. ко'=, к'ос=, к'о'=,
кус=, к'ут=, ку'т=, к'ус=, к'ут=, к'от=, к'от=, к'о'т=, к'о'= I,
к'о'=, к'у'т=, к'у'т=, к'у'т=.

к'о'= (улл.) пасти. См. к'ус=, к'ус=, к'ут=, к'о'= II, к'у'=.

к'оџ (хоз.) синий, голубой. См. к'оџ, к'оџ, к'у'.

к'оџур (хоз.) синий, голубой.

к'у= (улл.) натягивать, растягивать, взводить (ору-
жие): ja ku= натягивать лук. Ср. МК ja qu= натягивать,
взводить лук (Index 379).

к'уфу (удж.) [кит.] зять, жених. См. гуфу, гуфу, коно,
куфо, куфу, куну, к'ону.

к'у' (хан.) синий, голубой. См. к'оџ, к'оџ, к'оџ.

к'ул (улл.) зола. См. кул, к'ол, к'ули, к'ул.

к'ули (хан.) зола. См. кул, к'ол, к'ул, к'ул.

к'ули= (улл.) смеяться, улыбаться. См. кул=, кули=,
кулли=, к'уџ=.

к'уџ= (мын.) смеяться, улыбаться. См. кул=, кули=,
кулли=, к'ули=.

к'уми/ (улл.) серебро, серебряный. См. кому/, комуџ,
куму/, куму/, к'умуџ, к'уму/.

к'умуџ (улл.) серебро, серебряный. См. комуџ/, комуџ,
кумуџ/, кумуџ/, к'умиџ/, к'уму/.

к'уму/ (улл.) серебро, серебряный. См. кому/, комуџ,
кумуџ/, кумуџ/, к'умиџ/, к'умуџ.

к'умур (ал.) мост. Ср. турк. körpi мост; тур. körü
мост; тат. күрег мост, тат. бар. körü мост (РСл II 1313);
ног. körir мост; кбалк. körür мост; кирг. körügö, kö-
rügö мост; уйг. лит. körük мост, уйг. хам. körük, мост

(Мажов 165); уйг. камг. көвгүк, уйг. акс. көвгүк мост, ку-старник (СЕМ 181); алт. түба көмгү мост; переход через реку (Баснаков 130); теля. көмүр мост; узкое, обрывистое место на вершине горы (РСЯ II 1821); кыпч. көргү мост (Сафогоğlu 152), көргүг, көбгү мост (AZAJ 100, 102); подов. коргу мост (Dény 61); чаг. көргүк мост (РСЯ II 1813); көргү мост (Боровков 125); др. уйг. көргүг мост (L 175), көвгүк мост (УБр. 284); МК көргүг мост (Endeks 362), көбгүк мост (Пам. 395); рун. көбгүгә мост (?), радуга (?), свод (ПМ. 90). См. КОМУР, К'ОМУР, К'ОМУРУ.

К'УН (улл.) солнце. См. GUN, KUN I, KÜN.

К'УНГУН (улл.) суббота.

К'УНБ'І (эйм.) [кит.] поздравление. См. KUN'S'І;

К'УЊ [кит.] І) (нодж.) пустой; К'уѳа утренний чай (без хлеба); ср. тув. коҗ е'т мясо без костей, мякоть; 2) (улл. хан.) пустой, необитаемый; К'уѳ таҗ необитаемая гора.

К'УРҢҢ (улл.) кузнечные меха. См. KORUX, KÖRUX, KÖRUX.

К'УРІ (улл.) мера (сыпучих тел). См. KURE, KURİ, KÜRE, KURİ I, KURİ.

К'У' / IN (удж.) пудра.

К'У'Т= (удж.) носить (на спине). См. КО'=, КӨС=, КӨ'=, КУС=, КУ Т=, КÜТ =, КÜС=, КÜТ=, К'ОТ=, К'ӨТ=, К'О'Т=, К'О'= I, К'Ө'Т=, К'Ü'Т=, К'Ü'=.

К'У'= (удж.) пасти. См. КÜС=, КÜС'=, КÜТ=, К'О'= II К'Ө'=.

К'УХЌІ (хан.) [кит.] варган. См. К'ОУ'СІ, К'УХ / І.

К'УХ / І (хан.) [кит.] варган. См. К'ОУ'СІ, К'УХЌІ.

К'ÜL (улл.) зола. См. KUL, К'ÖL, К'UL, К'ULI.

К'Ü'Т= (ал.) носить (на спине). См. КО'=, КӨС=, КӨ'=, КУС=, КÜТ=, КУ'Т=, КÜС=, КÜТ=, К'ОТ=, К'ӨТ=, К'О'Т=, К'О'= I, К'Ө'Т=, К'У'Т=, К'Ü'=.

К'Ü'= (ал.) носить (на спине). См. КО'=, КӨС=, КӨ'=, КУС=, КÜТ=, КУ'Т=, КÜС=, КÜТ=, К'ОТ=, К'ӨТ=, К'О'Т=, КӨ'= I, К'Ө'Т=, К'У'Т=, К'Ü'=.

Л

ЛА) І (ал.) [кит.] стропила.

ЛА) II (ал.) [кит.] холодный.

ЛА) КІ (улл.) [кит.] шея.

LAŃKU (мын.) [кит.] супруги.

LAŃSYŃЗ'UX (мын.) [кит. = цинк] подробно, тщательно.

LAŃ XUA (мын.) [кит. 蓮花 лотос] и.соб.жен.

LĀNĀT (удж.) рассказание (по сведениям сапаров - старинное слово). Ср. тиб. Амдо *ñen* плохой, тиб.лит. *ñon* (Roerich 115). См. LĀNĀT.

LĀNTER (улл.) [кит.] лампа.

LĀŠKI (ал.) /leški (пл) /< ne/ke/ тонкий. Ср. *inškā* тонкий (РСЛ II 703). См. LĀŠKI, LE/KI, NE/KE, NI/KE.

LĒME (мын.эйш.) /< neme I/ пища, еда (каша из пшеницы или риса). См. NEMĀ, NEME I, NĒMI, NIMĀ.

LĒNĀT (удж.) рассказание. См. LĀNĀT.

LENKENE (улл.) [кит.] блеск.

LEŃ (мын.) [тиб.] все. См. NĒŃ II.

LĒŠKI (ал.) тонкий. См. LĀŠKI, LE/KI, NE/KE, NI/KE.

LE/KI (улл.) тонкий. См. LĀŠKI, LĒŠKI, NE/KE, NI/KE.

LETAXURE (хан.) обработка дерева.

LIGI (ал.): *ligi=ligi* [тиб. Амдо *lyŋ=ŋò*, *ly=gy* ягненок; тиб.лит. *lug=gu*, *lu=gu*; Лхаса *lu=gu*; голок. *lu=gu* (Roerich 149)] бараны, овцы.

LIM TO (ал.) [кит.] и.соб.жен.

LĪŃI (комб.) [кит.] история.

LIS'YŃ (удж.) [кит.] истина, правда.

LITAŃ (ал.) [кит.] гостинец.

LITUM (эйш.) /a/ сирота. См. JEЗ'IM, JICIM, LITUM.

LITUM (эйш.) /a/ сирота. См. JEЗ'IM, JICIM, LITUM.

LOŃA (улл.) [кит.] чулок. См. LUŃA.

LOŠEM=PO (улл.) [кит.] младший ребенок в семье. См. LUŠAM=BĀGU, LŪ ŠIN=PĀGU, JO/EM=PO.

LUŃA (ал.) [кит.] чулок. См. LOŃA.

LUŠAM=BĀGU (мын.) [кит.] и.соб.жен. (так называют родители младшую дочь, после которой у них не было детей). См. LOŠEM=PO, LŪ ŠIN=PĀGU, JO/EM=PO.

LŪ CIŃ (ал.) [кит.] и.соб.муж.

LŪ SĀ=GU (удж.) [кит. *lŭšisū* шестьдесят четыре] и.соб.жен. (собственные имена по китайскому обычаю указывают на число лет отца в момент рождения ребенка) [W.Bauer, *Der chinesische Personennamen*, Wiesbaden, 1959].

LŮ ŠI=CI (улл.) [кит. lǔshíci шестьдесят семь] и.соб. муж.

LU=ŠIN=PĀGU (эйш.) [кит.] и.соб.жен. См. LOŠEM=PO, LU ŠAM=BĀGU, ŠO/EM=PO.

LŮ ŠI=PA (ал.удж.) [кит. lǔshíbā шестьдесят восемь] и.соб.муж.

LŮ ŠI=SAGU (ал.) [кит. lǔsìsù шестьдесят четыре] и.соб.жен.

LŮ ŠI=SAN (удж.) [кит. lǔ sān' шестьдесят три] и.соб.муж.

LŮ ŠI=VU (удж.) [кит. lǔshíwǔ шестьдесят пять] и.соб. муж. См. LŮ ŠOU, LŮ ŠU=VU, LŮ /I=U.

LŮ ŠOU (улл.) [кит. lǔshíwǔ] и.соб.муж. См. LŮ ŠI=VU, LŮ ŠU=VU, LŮ /I=U.

LŮ ŠU=VU (мнн.) [кит.] и.соб.муж. См. LŮ ŠI=VU, LŮ ŠOU, LŮ /I=U.

LŮ /I (улл.) [кит. lǔshíwǔ шестьдесят] и.соб.муж.

LŮ /I=U (улл.) [кит.] и.соб.муж. См. LŮ ŠI=VA, LŮ ŠOU, LŮ ŠU=VU.

LŮ ZAGU (эйш.) [кит. lǔ] шесть и.соб.жен.

Ъ

=ĬA послелог: 1) (ал.) орудие действия; 2) (удж.) причина; 3) (удж.) совместность (вместе с). См. =NA.

ĬĀ (улл.) [кит.] воск.

ĬASU (улл.) [кит.] красный перец.

ĬAĬA (эйш.) ведро, которым поднимают воду из колодца.

ĬAĬĬĀ= (комб.) [кит.] основать, положить основание.

ĬA MĀ (ал.) [тиб. Амдо la=ma духовный наставник, монах; тиб.лит. bla=м; Джаса la=ma; голок. la=ma=, и *la=ma; банаг. *la=ma (Roerich 148)] и.соб.муж. См. ĬĀ MA.

ĬĀ MA (эйш.) [тиб.] и.соб.муж. См. ĬA MĀ.

ĬAMAS (ал.мнн.) [п. nāmaz] намаз, молитва. См. NEMES.

ĬANCEX (ал.) /ĭanzaх (Какич 183) грязь; грязный.

LAN'JOU город Ланьжоу.

LAJ SAJ =SEN (ал.) [тиб. Амдо Lan san=c'en эпитет Гэ-сэра; тиб.лит. glāh señ=chen; Дхаса Lin señ=ō'en (Roerich 148)] и.соб.муж. фольк. См. LAJ SAJ =SEN.

LAJ SAJ =SEN (ал.) [тиб.] и.соб.муж. фольк. См. LAJ SAJ =SEN.

ЛАРАХ (ал.) лентяй. Ср. кирг.ташкент. lārāq, lārāk развратный (БСЯ II 187):

ЛО (удж.) разум, сознание.

LOF^PBY: (эйш.) [тиб.] груды камней, обо: toqos ha-kāne lof^P сузе груды камней (обо) на девяти горных тропинках.

ЛОУЛУХ (ал.) гроздь.

ЛО GU=MA (уул.) [а. Loqman имя древнего мудреца и баснописца] и.соб.муж.

ЛОЛАРА (уул.) веселый; весело: lolara ki/ веселый человек.

ЛОЛЕА (хоз.) [кит. luan/ беспорядочный.

LOND'YR(уул.) [кит.]: lond'yur'-sān'der беспорядок.

ЛОУХА (уул.) [монг. lohx (on) бутылка; монгр. Lōj-хо бутылка (SM 225); ордосс. lojxo бутылка (Mostaert II 447)] бутылка. Ср.с.=мг. lojqa небольшой глиняный сосуд (SM 73); др.уйг. lojqa бутылка (IL 179; РСЯ III 752). См. LOJX^VA.

ЛОJX^VA (эйш.) [монг.] бутылка. См. LOJX^VA.

ЛОJZY (ал.) [кит.] клетка для птиц.

LORCIX (уул.) [тиб. Амдо loj'ōrā внезапно, вдруг; тиб.лит. glo=bur= du, Дхаса lo=bur=du (Roerich 149)] вдруг, внезапно.

ЛОРИ (хоз.) для размера (?) в песне.

ЛОБА (удж.уул.) [кит.] мул (раньше на мулах перевозили невесту в дом жениха).

ЛОБИ (удж.) [кит.] покорный; простой. Ср. тур.лит. loь ленивый, медлительный; тур.диал. loь ленивый, негодный к работе (SDD III); аз.лит. loь слабый; аз.диал. loь лентяй, не имеющий склонности к работе (АДД; Гусейнов II 8).

ЛО JEM=PO (хоз.) [кит.] младший или последний ребенок у матери. См. LOJEM=PO, LU JAM=BAJU, LU JIN=PAJU.

ЁО/І (удж.) [кит.] учитель.
 ЁТО (улл.) [кит.] верблюд.
 ЁУ/Е (удж.) [кит.] учитель. См. ЁОВ^УЅІ, ЁОВ^УІ,
 ЁУ/Е.
 ЁОВ^УРАҢ (мын.) [кит. lofaŋ последняя жена] старый
 дом.
 ЁОВ^УІА= І (эйш.) радоваться. См. ЁОВ^УІА=.
 ЁОВ^УІА= ІІ (удж.) [кит.] жарить. Ср. турк. lovla=
 дружно, сильно гореть.
 ЁОВ^УІА= (хан.) радоваться. См. ЁОВ^УІА= І.
 ЁОВ^УІАУСҮ (удж.) жарящий.
 ЁОВ^УЅІ (удж.эйш.) [кит.] учитель. См. ЁУ/Е, ЁОВ^У/І,
 ЁУ/Е.
 ЁОВ^У/І (удж.) [кит.] учитель. См. ЁУ/Е, ЁОВ^УЅІ,
 ЁУ/Е.
 ЁУҢ (удж.) [кит. 龍 lóng дракон; тиб. Амдо ló
 дракон; тиб.лит. klu (Roerich 149)] дракон: ЁУҢ jil год
 дракона. См. JIE.
 ЁУ/Е (удж.) [кит.] учитель. См. ЁУ/Е, ЁОВ^УЅІ, ЁОВ^У/І.

М

МА І (мын.удж.хан.эйш.) союз соединит. и.
 МА ІІ (мын.) частица вопросит. ли? См. МУ.
 МĀ (мын.) дат. от мөх мне. См. МАҢА.
 МАҢАН (удж.) [кит.] хлопоты, заботы: māfan e'ci
 спасибо (букв. причинил хлопоты).
 МĀГА (ал.) [кит. ма + цзя (家) семья Ма] название
 поселения в районе Алтули.
 МĀЈІ (хоз.) [тиб. Амдо ма=ji другой, иной, прочий;
 тиб.лит. gʒan=pa (Roerich 138)] другой.
 МАІ І) (мын.удж.) скот; маі раппа= помогать скотом;
 2) (эйш.) имущество, добро. См. МАЅ.
 МАІЅІ (ал.) пастух. См. МАІЈІ, МАІЅІ.
 МАІІ (ал.хан.) [кит. Синина ма li проворно; монгр.
 māli быстро, живо, проворно (SM 230)] быстрый, скорый;
 быстро, скоро, проворно. См. МĀІІ.
 МĀІІ (мын.улл.) [кит.] быстрый; быстро. См. МАІІ.

MA LI=KE (удж.) /а./ и.соб.муж. См. **MĀ LI=KI**.
MĀ LI=KI (улл.) /а./ и.соб.муж. См. **MA LI=KE**.
MAIĪZ'UX (хан.) /кит./ быстрый, быстро. См. **MĀIĪZ'UX**.
MĀIĪZ'UX (ал.) /кит./ быстрый, быстро. См. **MAIĪZ'UX**.
MAIĪI (ал.) пастух. См. **MAIĪI**, **MAIĪI**.
MAI (ал.мын.удж.эйш.) скот: **mai ko'kuji** пастух; **mai qaga** домашние животные (коровы, овцы и др.). См. **MAI**.
MAI= (ал.) убирать, прятать.
MAIĪI (удж.) пастух. См. **MAIĪI**, **MAIĪI**.
MAIĪA (хан.) /а./ мулла.
MAIĪAZ'UX (хан.) /а./ мулла. См. **MOIĪAZ'UX**.
MAIUX (улл.) /п. *rambah* < средн.иран. *rambak*; осет. *baembæg*, арм. *bambak* хлопок, вата (Абаев 249-250)] вата. Ср. русск. бумага (из тюркск.) [E. Berneker, *Slavisches etymologisches Wörterbuch*, Heidelberg 1908, s. 100-101; Преображенский ХХУП]. См. **MĀIUX**, **MĀIUX**, **MĀIUX**.
MĀIUX (эйш.) /п./ 1) вата; 2) пух (напр. тополя). См. **MAIUX**, **MĀIUX**, **MĀIUX**.
MĀIUX (эйш.) /п./ 1) вата; 2) пух (тополя). См. **MAIUX**, **MĀIUX**, **MĀIUX**.
MĀIUX (эйш.) /п./ 1) вата; 2) пух (тополя). См. **MAIUX**, **MĀIUX**, **MĀIUX**.
MAN (мын.удж.улл.хан.) /кит.тиб./ целиком, весь, все. См. **MUN**, **MUŋ**.
MĀN= (удж.хан.) переходить вброд. См. **MĀN=**.
MANZUGMU (ал.) /тиб./ и.соб.муж. фольк.
MANTO (мын.) /кит./ пампушка.
MAŋA (мын.улл.эйш.) дат. от *men* мне. См. **MĀ**.
MAŋRA= (хоз.): **maŋraŋ maŋra=** кукарекать. См. **MAŋRAŋ**.
MAŋRAŋ (хоз.): **maŋraŋ maŋra=** кукарекать. См. **MAŋRA=**.
MĀRIZYKŌ (ал.) /кит./ сорт сладкой и сочной дыни.
MA RĀQU (мын.) и.соб.жен. См. **MĀ RE**.
MĀ RE (мын.) и.соб.жен. См. **MA RĀQU**.
MAŋ SYM (мын.) и.соб.муж.
MA SAM=BU (улл.) /кит./ и.соб.муж. фольк. См. **MA SĀM=BO**, **MĀ SEM=BO**, **MA SEM=BU**, **MA SEM=BŪ**.
MA SĀM=BO (улл.) /кит./ и.соб.муж. фольк. См. **MA SAM=BU**, **MĀ SEM=BO**, **MA SEM=BU**, **MA SEM=BŪ**.

MA SEM=BO (улл.) [кит.] и.соб.муж. фольк. См. MA SAM=BU, MA SĀM=BO, MA SEM=BU, MA SEM=BŪ.

MA SEM=BU (улл.) [кит.] и.соб.муж. фольк. См. MA SAM=BU, MA SĀM=BO, MĀ SEM=BO, MĀ SEM=BŪ.

MA SEM=BŪ (улл.) [кит.] и.соб.муж. фольк. См. MA SAM=BU, MA SĀM=BO, MĀ SEM=BO, MA SEM=BU.

MASYM (ал.) [а. mevsin(un)] сезон, время/ребенок до трех лет: масум ругмах безымянный падец. См. MASYM.

MĀSYM (улл.) [а.] ребенок до трех лет. См. MASYM.

MĀSU (ал.) [кит.] большая ложка, черпак.

MĀ JI=TE (улл.) [а.] и.соб.муж.

MĀTĀIKE (удж.)/meleke, meke (Потанин), meleki (Kakuk 183) радуга.

MĀN (ал.улл.) я. См. ME I, MĒ I, MEN I, MI I, MĪ I.

MĀN= (удж.) окупать. См. MĀN=.

MĀN SU=ŽE (улл.) [а.] и.соб.муж.

MĀ RI=ZĀ (улл.) [а.] и.соб.жен. См. ME RI=ZĀGU, MER ZĀGU, MĪR ZĀGU.

MĀT (ал.) [тиб.Амдо ma=t^F ol] нехороший (Roerich 187)/плохой, зло, злой умысел: māt jaŋša= говорить со злым умыслом, говорить зло. См. MĀ'T, MET, ME'T.

MĀ'T (ал.) [тиб.] плохой, зло. См. MĀT, MET, ME'T.

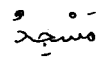
MĀ ŽĀM (улл.) [а.] и.соб.жен. См. MĒ'REM, ME'ŘEM.

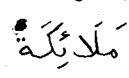
ME I (ал.мын.улл.эйш.) я. См. MĀN, MĒ I, MEN I, MI I, MĪ I.

ME II (нодж.удж.хан.) род.от men мой, моя. См. MĒ II, MEN II, MENI I, MI II, MĪ II, MINI I, MINĪ, MINIGE, MINIGI.

MĒ I (ал.хан.эйш.) я. См. MĀN, ME I, MEN I, MI I, MĪ I.

MĒ II (ал.мын.нодж.удж.) род.п. от men I мой, моя. См. ME II, MEN II, MENI I, MI II, MĪ II, MINI I, MINĪ, MINIGE, MINIGI.

MEŠIT (мын.) [а.  mesjid(un); ар.бухар. mašit (Винников 198)] мечеть.

MEĬAIKĀ (улл.) [а. мын.  melaiket(un)] ангел; ар.бухар. malōjika, malajka ангел (Винников 207)/пророк.

MELLI- (улл.) затапливать, заливать: *su melli-* заливать. См. **MILLI-**.

MEN I (ал.мын.удж.хоз.эйш.) я. См. **MĀN**, **ME I**, **MĒ I**, **MI I**, **MĪ I**.

MEN II (удж.эйш.) род.от **men I** мой, моя. См. **ME II**, **MĒ II**, **MENI I**, **MI II**, **MĪ II**, **MINI I**, **MINĪ**, **MINIGE**, **MINIGI**.

MEN III (удж.) вин.от **men I** меня. См. **MENI II**, **MINE**, **MINI II**.

MENI I (мын.удж.хан.эйш.) род.от **men I** мой, моя. См. **ME II**, **MĒ II**, **MENI I**, **MI II**, **MĪ II**, **MINI I**, **MINI**, **MINIGE**, **MINIGI**.

MENI II (ал.хан.) вин.от **men I** меня. См. **MEN III**, **MINE**, **MINI II**.

MEN SU=RO (эйш.) /а./ и.соб.муж.

MENUR (хоз.) я.

MENZE (ал.) мозг. Ср. *Räsänen* См. **MEŃES**.

MENZI (ал.) /кит. 面來 面 面яньцзя 'щека' (Новгородский, 87), см. еще: *mān*, *bān* + *iz* (двойственное число) *W.Bang, Turan, 1918, s.208* лоб. Ср.турк. *meñiz* лицо; цвет лица; тур.лит. *beniz* лицо; тур.диал. *benk* цвет лица; тур.ист. *beniz* лицо, цвет лица (TTS II,III), *beñiz* лицо (TTS IV), *beng* лицо (TTS II); аз. *bāniz* лицо, цвет лица; уйг. *māñzi* лицо; цвет лица, *meñiz* бледность (*Menges 754*); чаг. *māñiz* лицо (РСл IV 2081); кыпч. *māñiz* лицо (*Caferoğlu 58*), *māñiz* лицо, облик (*AZaj 110*); МК *māñiz* лицо, облик (*Endeks 411*); QB *māñiz* лицо (РСл IV 2081), *māñgiz* лицо (Пам. 399), *māñ* цвет лица, наружность (РСл IV 2080). См. **MEŃZY**.

MEŃ I (улл.) родинка.

MEŃ II (удж.) тысяча. См. **MIŃ**.

MEŃES (улл.) мозг. Ср.тур. *bejin* мозг; аз.диал. *bejin* мозг (Слов. II 105); ктат. *māñ* мозг (РСл IV 2079); тат.каз. *myi* мозг; уйг. *mijā* мозг; алт.тел.шор. *mā* мозг (РСл IV 2066); сар.койб. *mī* мозг (РСл IV 2148); чаг. *mijā* мозг (РСл IV 2151); кыпч. *mijini* мозг (At 218), *bejni* мозг (At 151), *māji* мозг (*Caferoğlu 58*); МК *mī-ñi* мозг (*Endeks 413*); QB *māñi* мозг (РСл IV 2080). См. **MENZE**.

МЕН НА (мын.) [кит.] и.соб.жен. См. МЕХА, МІ ХА.
 МЕНУЙ (улл.) родинка.
 МЕНЗУ (улл.) лоб. См. МЕНЗИ.
 МЕ RĀGU (удж.) [а.] и.соб.жен.
 МЭ REM (эйш.) [а.] и.соб.жен. См. MĀ ZĀM, ME RĒM.
 МЕ RI-ZĀGU (эйш.) [а.] и.соб.жен. См. MĀRI-ZĀ, MER
 ZĀGU, MĪR ZĀGU.
 MER ZĀGU (ал.) [а.] и.соб.жен. MĀRI-ZĀ, ME RI-ZĀGU,
 MĪR ZĀGU.
 ME RĒM (ал.) [а.] и.соб.жен. См. MĀ ZĀM, ME RĒM.
 ME/UX (эйш.) конка. [Чербак 129]. См. MU/UX.
 МЕТ (ал.удж.) [тиб.] плохой; зло: mettin-met et=
 делать много дурного. См. MĀT, MĀ'T, ME'T.
 ME'T (удж.) [тиб.] плохой; зло: me't e' = причинять
 зло (кому-либо). См. MĀT, MĀ'T, МЕТ.
 МЕ ХА (эйш.) [кит.] и.соб.жен. См. МЕН НА, МІ ХА.
 МІ І (ал.хан.) я. См. MĀN, ME I, MĒ I, MEN I, MĪ I.
 МІ ІІ (ал.нодж.удж.улл.эйш.) род. от men I, мой,
 моя. См. ME II, MĒ II, MEN II, MENI I, MĪ II, MINI I,
 MINĪ, MINIGE, MINIGI.
 MĪ I (хан.) я. См. MĀN, ME I, MĒ I, MEN I, MĪ I.
 MĪ II (удж.улл.) род. от men I, мой, моя. См. ME II,
 MĒ II, MEN II, MENI I, MĪ II, MINI I, MINĪ, MINIGE, MINIGI.
 МІСЕК (ал.) /misaх (Kakuk 184) мягкий.
 МІУҮЕ (улл.) /mɯɬl (Kakuk 184) усн.
 МІЈО (мын.) [кит.] монастырь.
 МІЈОҮ^{ВА} (мын.) [кит.] смотритель монастыря. См.
 МІЈОКУАН, МІЈОҚУВА, МІЈОКУАН.
 МІЈОКУАН (мын.) [кит. цинх. mjoкуан/ смотритель мо-
 настыря, монах, монашка. См. МІЈОҮ^{ВА}, МІЈОҚУВА, МІЈО-
 КУАН.
 МІЈОҚУВА (мын.) [кит.] смотритель монастыря. См.
 МІЈОҮ^{ВА}, МІЈОКУАН, МІЈОКУАН.
 МІЈОКУАН (мын.) [кит.] смотритель монастыря. См. МІ-
 ЈОҮ^{ВА}, МІЈОКУАН, МІЈОҚУВА.
 МІІГІРІЛАРА (улл.) сверкание.

MILLI= (ал.) затапливать, заливать. Ср. тур. днал.
milte= заливать (о сёле) (SDD III), **mil** наноси после селя
(SDD III). См. **MEILE=**.

MILLO (эйш.) /кит./ плохой путь. См. **MILLU**.

MILLO (эйш.) /кит./ плохой, дурной путь. См. **MILLO**.

MILUR (улл.): **milur argut** низкосортная груна. См.

ARMUT.

MIN= (улл.) садиться (на коня). См. **MIN=**, **MIJ=**.

MIMELUX (улл.) /**memelix** (Потанин), **mimlix** (Kakuk
184) перья. См. **MIMILUX**, **MIMILUX**.

MIMILUX (улл.) перья. См. **MIMELUX**, **MIMILUX**.

MIMILUX (улл.) перья. См. **MIMELUX**, **MIMILUX**.

MIN (мын.) /кит./ судьба.

MIN= (ал.мын.удж.хан.) садиться (на коня). См. **MIN=**,
MIJ=.

MINARE (улл.) /а./ минарет. Ср. турк. **minara**, тур.
minare, аз. **minarā**, тат. **mapara**, кбалж. ног. **minara**,
кум. **minara**, **minpara**, каз. **mūnara**, ккэлп. **munara**, **mina-**
ra, кирг. **bugana**, узб. **mapor**, **mapora**, уйг. **munar** (Men-
ges 758). См. **MIRALE**.

MINDER= (улл.) понуд. от **min=** посадить (на коня).

MINDYR= (улл.) понуд. от **min=** посадить (на коня).

MINE (улл.) вин. от **men I** меня. См. **MEN III**, **MENI II**,
MINI II.

MINI I (удж.) род. от **men 1** мой, моя. См. **ME II**,
MĒ II, **MEN II**, **MENI I**, **MI II**, **MĪ II**, **MINI**, **MINIGE**, **MINIGI**.

MINI II с(ал.удж.улл.) вин. от **men 1** меня. См.
MEN III, **MENI II**, **MINE**;

MINĪ (улл.) род. от **men I** мой, моя. См. **ME II**,
MĒ II, **MEN II**, **MENI I**, **MI II**, **MINI I**, **MINIGE**, **MINIGI**.

MINIGE (улл.) род. от **men I** мой, моя. См. **ME II**,
MĒ II, **MEN II**, **MENI I**, **MI II**, **MĪ II**, **MINI I**, **MINĪ**, **MINIGI**.

MINIGI (ал.улл.хоз.) род. от **men I** мой, моя. См.
ME II, **MĒ II**, **MEN II**, **MENI I**, **MI II**, **MĪ II**, **MINI I**, **MINĪ**,
MINIGE.

MINNA (мын.) /кит./ судьба.

MINTO (улл.) /кит./ вишня.

MINTON 3'OX (ал.) легко, просто.

MINZA (мын.): *Зинза-Minza* название местности фольк.
См. З³INZA.

MIŋ (удж.) тысяча. См. MEŋ II.

MIŋ= (удж.ул.) садиться (на коня). См. MIM-, MIN-.

MIRÄŋ (ул.) [а.] минарет. См. MINARE.

MIR ZÄGU (удж.) [а.] и.соб.жен. См. MÄ RI-ZÄ, ME RI-ZÄGU, MER ZÄGU.

MI İI (ал.) и.соб.муж.

MİŞU (эйш.) [кит.] административный секретарь.

MI XÄ (удж.) [кит.] и.соб.жен. См. MEŋ HA, ME XÄ.

MO (ал.) этот; эта. Ср. аз.диал.му этот, эта (Szaparsai 88); уйг.диал.му, мо этот, эта (Jarring 198). См. BU, PO II, PU.

MÖ (удж.) дат. от ру сюда. См. MUŋA 2.

MÖDÄN (ал.) [кит.] пион: tox mödän петушинный гребень. См. MO'DÄN, MÖDEN.

MO'DÄN (хоз.) [кит.] пион. См. MÖDÄN, MÖDEN.

MODEN (нодж.удж.) [кит.] пион. См. MÖDÄN, MO'DÄN.

MOŋOŋ (нодж.): Moŋoŋ izeŋ или Moŋoŋ izeŋ река Могол (около Бейчжуана).

MOŋO (ал.) [кит.] гриб.

MÖKAN (мын.) [кит.] уборная. См. MO'KEM, MÖ'KEN.

MO'KEM (хан.) [кит.] уборная. См. MÖKAN, MO'KEN.

MO'KEN (хоз.) [кит.] уборная. См. MÖKAN, MO'KEM.

MOŋEN (ал.) верхняя накидка у женщин.

MOŋ (мын.): qoŋ=moŋ реки, речушки; См. QOŋ.

MOŋLA Z'UX (хан.) [а.] мулла. См. MAŋLA Z'UX

MOŋAS (ал.) рога. См. MOŋUS, MUŋAS, MUŋAZ.

MOŋUS (нодж.) рога. См. MOŋAS, MUŋAS, MUŋAZ.

MOŋQOŋ (эйш.) [кит.] без чувств, без сознания. См.

MOŋQOŋUX.

MOŋQOŋUX (эйш.) [кит.] без сознания: moŋqoŋux jasa= лишить сознания, сильно ударив. См. MOŋQOŋ.

MORAN (мын.) [кит.] такой-то (о человеке).

См. MORON, MÜREN.

MOREN (улл.хан.) [монг. mögön река; дунс. moren река (Тодаева 128)] река: Moren=su река Хуан-хэ. Ср. ст.тг. mörin река, Qara mörin река Хуан-хэ (CM 78). См. MÖREN, MÖREN, MURIEN.

MÖREN (ал.эйш.) [монг.] река. См. MOREN, MÖREN, MUREN.

MORENARA (мын.) [монг.] река. См. MURENARA.

MORON (удж.) [кит.] такой-то, некий. См. MORAN, MUREN.

MÖREN (мын.) [монг.] река. См. MOREN, MÖREN, MUREN.

MÖ SO (эйш.) [а.] и.соб.муж. См. MÖ SÖ, MU SA, MU SO, MY SA.

MÖ SÖ (улл.) [а.] и.соб.муж. См. MÖ SO, MU SA, MU SO, MY SA.

MÖ^VAXA'P (мын.) [а. mahabhat(un)] любимый.

MÖŁA= (ал.) трогать.

MU (ал.лов.мын.удж.) частица попр. ли? См. MA II.

MŪ (улл.) сустав: ригмах мѡву сустав пальца.

MUBAREX (эйш.) [а.] благословенный.

MUNAX (лов.) [монг. munaх ослабление умственных способностей от старости] неразумный: munaх vałaler неразумные парни.

MUNDA (ал.мын.удж.хан.эйш.) местн. от ру; здесь. См. MYNDA, MYNTA.

MUNDAN (мын.) иск. от ру отсюда. См. MYNDAN, MYNDEN, MYNTAN.

MUNE (ал.эуш.) вин. от ру это, эту. См. MŪNE, MUNI, MUNY II.

MŪNE (улл.) вин. от ру это, эту. См. MUNE, MUNI, MUNY II.

MUNI (ал.) вин. от ру это, эту. См. MUNE, MŪNE, MUNY II.

MUNY I (эйш.) род. от ру этого, этой.

MUNY II (удж.улл.эйш.) вин. от ру это, эту. См. MUNE, MŪNE, MUNI.

МУЃА (ал.мын.нодж.удж.улл.) 1) этому: муЃа vule поэтому; 2) сюда; см. MÖ.

МУЃАР (ал.)/ муЃару (?) (Потанин)/ моЃari (kakuk I84) шерстяные чулки. См. MYŋYR.

МУЃAS (ал.удж.) рога. См. MOЃAS, MOЃUS, MUЃAZ.

MUЃAZ (ал.) рога. См. MOЃAS, MOЃUS, MUЃAS.

MUЃASQARJAX (удж.) [монг.] дьявол. См. MUЃGUSKARČAX,

MUŋGYSKARČYX, MUŋGYSKARČAX, MUŋGYSK'ARČYX, MUŋYSQARJAX,
MUŋYSQARJEX, MUŋYSQARJYX.

MUŋGYSKARČAX (улл.) [МОНГ.] дьявол, чудовище. См.
MUŋASQARJAX, MUŋGYSKARČYX, MUŋGYSK'ARČAX, MUŋGYSK'ARČYX,
MUŋYSQARJAX, MUŋYSQARJEX, MUŋYSQARJYX.

MUŋGYSKARČYX (улл.) [МОНГ.] чудовище. См. MUŋASQAR-
JAX, MUŋGYSKARČAX, MUŋGYSK'ARČAX, MUŋGYSK'ARČYX, MUŋYSQAR-
JAX, MUŋYSQARJEX, MUŋYSQARJYX, MUŋGYSK'ARČYX.

MUŋGYSK'ARČAX (хан.) [МОНГ.] чудовище. См. MUŋASQAR-
JAX, MUŋGYSKARČAX, MUŋGYSKARČYX, MUŋGYSK'ARČYX, MUŋYSQAR-
JAX, MUŋYSQARJEX, MUŋYSQARJYX.

MUŋGYSKARČYX (хан.) [МОНГ.] чудовище. См. MUŋASQAR-
JAX, MUŋGYSKARČAX, MUŋGYSKARČYX, MUŋYSK'ARČAX, MUŋYSQARJAX,
MUŋASQARJEX, MUŋASQARJYX.

MŋYR (улл.) вой.

MUŋYSQARJAX (улж.) [МОНГр. maŋGudže упырь (SM 232);
ордосс. maŋgus чудовище, пожирающее людей (Mostaert II
454); 0 мангисах см. Б.Я.Владимирцов, Монголо-ойратский ге-
роический эпос, Л., 1923 г. стр. 50, 52, 254; Н.Ф.Катанов,
Образцы II, стр. 31, 170; "Когутей", Academia, 1935, стр.
183-184)] рогатый дьявол с девятью головами, чудовище, по-
жирающее людей; иногда он зовется по-тибетски Туѣ. Ср. тув.
maŋγuz паразит, пармояд, "мангус", упырь, вампир; с.-инг.
maŋγuz черт (CM 75). См. MUŋASQARJAX, MUŋGYSKARČAX, MUŋGYSK-
KARČYX, MUŋGYSKARČAX, MUŋYSK'ARČYX, MUŋGUSKARČYX, MUŋYSQAR-
JAX, MUŋYSQARJYX.

MUŋYSQARJEX (улж.) [МОНГ.] дьявол, чудовище. См.
MUŋASQARJAX, MUŋGYSKARČAX, MUŋGUSKARČYX, MUŋYSK'ARČAX,
MUŋYSK'ARČYX, MUŋYSQARJAX, MUŋYSQARJYX.

MUŋYSQARJYX (мын.) [МОНГ.] дьявол, чудовище. См.
MUŋASQARJAX, MUŋGYSKARČAX, MUŋGYSKARČYX, MUŋGYSK'ARČAX,
MUŋGYSK'ARČYX, MUŋYSQARJAX, MUŋYSQARJEX.

MUREN (ал.мын.) [МОНГ.] река; река Хуан-хэ. См. MOREN,
MÖREN, MÖREN.

MURENARA (мын.) [МОНГ.] река. См. MORENARA.

MŪ ĤE (эйш.) и.сооб.муж.

MURĖN (мын.) [КИТ.] некий. См. MORAN, MORON.

MU SA (мын.) [а.] и.сооб.муж. См. MŌ SO, MŌ SŌ, MU SO,
MY SA.

MU SO (улж.) [а.] и.сооб.муж. См. MŌ SO, MŌ SŌ, MU SA,
MY SA.

МУ/ (хан.) черный перец: му/тайу дерево черного перца.

МУ ХАМ=МЪТ (улл.) [а.] и.соб.муж.

МУ ЈУ=ХА (улл.) [кит.] и.соб.жен.

МУ/УХ (улл.) кошка. См. МЕ/УХ.

МУЈАЈ (удж.) [кит.] облик.

МУН (ал.) [кит.тиб.] все. См. МАН, МУН.

МУНДА (ал.удж.) местн. от ру здесь: мунда=synda здесь (см. SYNDA). См. MUNDA, МУНТА.

МУНДАН (мын.эйш.) иск. от ру отсюда. См. MUNDAN, MYNDEN, МУНТАН.

МУНДЕН (эйш.) иск. от ру отсюда. См. MUNDAN, MYNDAN, МУНТАН.

МУНТА (хан.эйш.) местн. от ру здесь. См. MUNDA, MYNDA.

МУНТАН (эйш.) иск. от ру отсюда. См. MUNDAN, MYNDAN, MYNDEN.

МУУ (удж.) [кит.тиб.] все. См. МАН, МУН.

МУУУХ (ал.) шерстяные чулки. См. МУУАР.

МУ СА (ал.) [а.] и.соб.муж. См. МÔ SO, МÔ SÔ, MU SA, MU SO.

МУХУУО (эйш.) [а.] живые существа.

Н

=НА (ал.) последок орудийн. знач. См. ЁА.

НАСАР (хан.) [п.] плохой, плохо.

НА'КУР (улл.) [< не е'кур / почему? См. НАКУЙ.

НА'КУЙ (мын.) почему? См. НА'КУР.

НАУ (ал.мын.удж.улл.хан.хоз.эйш.) что, что-нибудь? что за? какой? См. НЕУ I, НИУ.

НАУАР (хан.) что? что за? См. НАУАРА, НАУАЙ, НАУАР.

НАУАРА (хан.) что? См. НАУАР, НАУАЙ, НАУАР.

НАУАЙ (удж.) какой? что за? См. НАУАР, НАУАРА, НАУАР.

НАУКISY (удж.) [тиб.] все. См. НЕУGISI, НЕУKISI, НЕУKISY, НЕУKISY, NIUJKICO, NIUKISY, NIUKISY.

НАУСУ (мын.) [тиб. njams=su душа, ум; монгр. nāmāy душа, ум, разум (SM 256)] разум, рассудок.

- NAJUR (хоз.) что, что за?
 NARAX (мын.) веселый; весело. См. NARYX.
 NA RYX (ал.удж.улл.эйш.) веселый, весело. См. NARAX.
 NĀ ZYŋ (мын.) /тиб. nā год + zyŋ один/ один год.
 Ср. тиб. Амдо na=so возраст, год; тиб. лит. na=so, Дхаса
 na=so (Roerich 133) и тиб. Амдо zyŋ один; тиб. лит.
 žig, žig (Roerich 144).
 NA'3'I (ал.удж.) /< не e'3'i/ что?, зачем?
 NĀ (улл.) что? См. NE.
 NĀGĀ (улл.) почему?, зачем? См. NEGĀ, NEGE, NEGĒ,
 NĒGĒ, NIGE, NIGI.
 NĀMNA= (ал.) /тиб. Амдо nām половина; п. nām поло-
 вина/ уравнивать: nāmpāgān ūguxaŋ равные друг другу
 родственники.
 NĀMPERKOĪ (улл.) /монгр. niāmp'ar: niāmp'ar gi= при-
 сматривать, заботиться/ внимательный.
 NĀNĀ (улл.) еще, снова. См. NENE.
 NĀ3'I'LI(улл.) /< nā+e'3i+li/ как?, каким образом?
 См. NĪCIXLI, NĪCĪ'LI, NĪ3'I'LI.
 NE (удж.улл.) что?, почему? /Göksan Ayhan, Ne kelime-
 sinin çekimi üzerine,—"Türk dili", s. 105, с. IX, Ankara,
 1960, s. 450-452/. См. NĀ.
 NEŖE (эйш.) сколько? См. NEŖĪ, NE3'3'I.
 NEŖĪ (ал.) сколько? См. NEŖE, NE3'3'I.
 NEŖĪ'LĀR (ал.) как? каково?
 NEŖUX (удж.) как? каким образом? См. NĒUX, NĪUX,
 NĪUX, NĪUX, NĪŪX, NĪŪX.
 NĒUX (эйш.) как? См. NEŖUX, NĪUX, NĪUX, NĪUX,
 NĪŪX, NĪŪX.
 NEGĀŖ (удж.) почему?, почему?
 NEGĀ (улл.) зачем?, почему? См. NĀGĀ, NEGE, NEGĒ, NĒ-
 GĒ, NIGE, NIGE, NIGI.
 NEGE (ал.удж.хан.эйш.) зачем?, почему?, для чего? См.
 NĀGĀ, NEGĀ, NEGĒ, NĒGĒ, NIGE, NĪGE, NIGI.
 NEGĒ (хан.) зачем?, почему? См. NĀGĀ, NEGĀ, NEGE, NĒ-
 GĒ, NIGE, NIGE, NIGI.
 NĒGĒ (мын.улл.) зачем?, почему? См. NĀGĀ, NEGĀ, NEGE,
 NEGĒ, NIGE, NIGE, NIGI.

NEGEN³UX (удж.) быстро, скоро. См. NIGEN³UX, NIJ-
GEN³UX.

NEGESAR (ал.) почему?, по какой причине? См. NEGE-
SAÏ.

NEGESAÏ (ал.) почему?, отчего? См. NEGESAR.

NE-ITPOÏ (удж.) /не итрой/ как поживаешь?, как де-
ла? (употребительное выражение).

NEÏXI (ал.) /кит./ зависть: neixi et= завидовать.
См. NEJXIÏ, NEJXÏÏ.

NEMĀ (улл.) пища, еда, обед. См. LĒME, NEME I, NĒMI,
NIMĀ.

NEME I (улл.хан.) пища, обед. См. LĒME, NEMĀ, NĒMI,
NIMA.

NEME II (удж.хан.) нечего (при отриц.): ra'ku neme
juxme нечего смотреть.

NE'ME (ал.) /не е'ме/ зачем?, по какому делу?

NEMES (ал.) /п./ намаз, молитва: nemes ute= творить
намаз, молиться. См. ĪAMAS.

NĒMI (улл.) еда, обед. См. LĒME, NEMĀ, NEME I, NIMĀ.

NENÇIN (эйш.) /кит./ грусть.

NENÇINUÏ (эйш.) /кит./ грусть. См. NEN/INUR.

NENE (мын.удж.улл.эйш.) еще, опять, снова. См. NĀ-
NĀ.

NEN/INUR (эйш.) /кит./ грусть, печаль. См. NENÇINUÏ.

NEŋ I (эйш.) /nap, nap' (Потанин)/ naŋ (Kakuk 184)
что-то, что-нибудь, нечто. Ср. чаг. nāŋ вещь, нечто (Бо-
ровков 228); кыпч. nā вещь, нечто (AZaj 113); Ютнеки
nāŋ вещь, нечто (Rahmeti XVI); МК nāŋ вещь, имущество,
нечто (Endeks 419); QB nāŋ вещь, нечто (Пам. 402; РСл III,
676-677); др.уйг. nāŋ вещь, имущество, нечто (УБр. 287);
КТ, Тоньюкук nāŋ вещь, нечто (Пам. 402). См. NAŋ, NIŋ.

NEŋ II (улл.) /тиб. ni + jiŋ люди есть/ все. См.
LEŋ.

NEŋGISI (ал.) /тиб./ все. См. NAŋKISY, NEŋKISI, NEŋ-
KISY, NEŋKISY, NIŋŋKISO, NIŋKISY, NIŋKISY.

NEŋKISI (эйш.) /тиб./ все. См. NAŋKISY, NEŋGISI,
NEŋKISY, NEŋKISY, NIŋŋKISO, NIŋKISY, NIŋKISY.

NEŃKISY (удж.) /тиб./ все. См. NAŃKISY, NEŃGISI, NEŃKISI, NEŃKISY, NEŃKISY, NIŃŃKISO, NIŃKISY, NIŃKISY.

NEŃKISY (хан.) /тиб./ никто. См. NAŃKISY, NEŃGISI, NEŃKISI, NIŃŃKISO, NIŃKISY, NIŃKISY.

NEŃXII (эйш.) /кит./ зависть: neŃxii et= завидовать. См. NEŃXI, NEŃXII.

NEŃXEI (ал.) /кит./ зависть. См. NEŃXI, NEŃXII.

NEŃ MĀGU (ал.) и.соб.жен.

NEŠLER (мын.) /не išler/ как?, как дела? (употребительное выражение).

NEŠLEZI (мын.) /не išlezi/ как?, каким путем? См. NEŠLIČI, NEŠLIČE.

NEŠLIČE (мын.) как?, почему? См. NEŠLEZI, NEŠLIČI.

NEŠLIČI (мын.) как?, почему? См. NEŠLEZI, NEŠLIČE.

NE/KE (мын.) тонкий, тонко. См. LĀŠKI, LĒŠKI, LE/KI, NI/KE.

NE/QUR (мын.) /< nei/kor/ почему?

NĒXALA= (улл.) /кит./ влюбиться.

NE'3'E (мын.) /кит./ чем? как?

NE'3'IDEN (мын.) как?, каким путем?

NE'3'3'I (мын.) сколько? См. NEŠE, NEŠI.

NI (хоз.) частица в песне для размера: telli, ni, gōnem, lolia, ni, kōleŃ я становлюсь безумным, душа моя в смятении. См. NIŃ.

NIČIČOŃ (эйш.) /тиб. ni человек, či старший, čoŃ младший/ старшие и младшие.

NĪČIXLI (улл.) как?, каким образом? См. NĀ3'I'LI, NIČI'LI, NI3'I'LI.

NIČI'LI (ал.) как? См. NĀ3'I'LI, NĪČIXLI, NI3'I'LI.

NIČUX (улл.) как?, каким образом? См. NEČUX, NEČUX, NIČUX, NIČUX, NIČUX, NIČUX.

NIČUX (удж.хан.) как? См. NEČUX, NEČUX, NIČUX, NIČUX, NIČUX, NIČUX.

NIČUX (удж.) как? См. NEČUX, NEČUX, NIČUX, NIČUX, NIČUX, NIČUX.

NĪČUM (удж.) почему?, по какой причине?

NIČUX (удж.хан.) как? См. NEČUX, NEČUX, NIČUX, NIČUX, NIČUX, NIČUX.

NIČUX (улл.) как?; ničux e'ci? как дела?, как живешь? (употребительное выражение). См. NECUX, NĖČUX, NIČUX, NIČUX, NIČUX, NIČUX.

NIGE (улл.) зачем? См. NĀĠĀ, NEGĀ, NEGE, NEĠĖ, NĖĠĖ, NĠGE, NĠGI.

NIGE (ал.) почему? См. NĀĠĀ, NEGĀ, NEGE, NEĠĖ, NĖĠĖ, NIGE, NĠGI.

NIGENZ³UX (удж.) быстро. См. NEGENZ³UX, NIĠGENZ³UX.

NĠGI (удж.) зачем?, для чего? См. NĀĠĀ, NEGĀ, NEGE, NEĠĖ, NĖĠĖ, NIGE, NĠGE.

NIĠĠKIČO (улл.) [тиб.] все. См. NAĠKISY, NEĠGISI, NEĠKISI, NEĠKISY, NEĠKYSY, NIĠKISY, NIĠKYSY.

NĠMA (мын.) [тиб. Амдо ġu=ma, ġo=ma день; солнце; тиб.лит. ġi=ma, Дхаса ġi=ma, голок. ġū=ma, кхн.Амдо nō=ma (Roerich 122)] солнце.

NĠMĀ (улл.) еда, обед. См. LĖME, NEMĀ, NEME I, NĖMI.

NĠMYĠ (ал.) [тиб. ni человек + муġ много. См. тиб. Амдо ġō, ġu человек; тиб.лит. mi Дхаса mi, голок. mġo, банат. no (Roerich 123); и тиб. Амдо mañ=mo много; тиб. лит. mañ=po, Дхаса mañ=po, голок. mañ=pa (Roerich 138)] много, в большом количестве (о людях). Ср. дунс. niu лицо, облик (Тодаева 130); монг.лит. niŋr лицо, лик; монгр. niūr лицо, фигура (SM 280).

NĠNA (ал.улл.эйш.) мать отца жены, обращение к старшей по возрасту женщине, старуха. См. NĠNĀ, NINE, NINO, NĠNŌ, NINU.

NĠNĀ (хан.) мать отца жены, старуха. См. NINA, NINE, NINO, NĠNŌ, NINU.

NĠNAZ³UX (хан.) старушка.

NINE (ал.) мать отца жены, старуха. Ср. тур.лит. ne не мать, мама, тур.видин. nine мать (Vémeth 398); аз. лит. nānā бабушка; мать; аз.диал. nānā мать, мама (АДЛЛ); тат.диал. nina мама (ДС II 143); кит. nājnaġ бабушка; дунс. nienei бабушка (Тодаева 130); баоань. nene бабушка (БХТ 144); монгр. ninie бабушка, уважительное обращение к пожилой женщине (SM 277). См. NĠNA, NĠNĀ, NINO, NĠNŌ, NINU.

NINO (ал.удж.эйш.) пожилая женщина, старуха, обращение старика к старухе. См. NINA, NĠNĀ, NINE, NĠNŌ, NINU.

NINŌ (хан.) старуха. См. NINA, NINĀ, NINE, NINO, NINU.

NINSUR (ал.) старуха. См. NINUSUR, NINUSUR̃, NINYSUR.

NINU (удж.хан.) пожилая женщина, старуха. См. NINA, NINĀ, NINE, NINO, NINŌ.

NINUR (улл.) обращение к пожилой женщине, старуха.

NINUSUR (ал.удж.хан.эйш.) старуха. См. NINSUR, NINUSUR̃, NINYSUR.

NINUSUR̃ (мын.эйш.) старуха. См. NINSUR, NINUSUR, NINYSUR.

NINYSUR (хан.) старуха. См. NINSUR, NINUSUR, NINUSUR̃.

NI (эйш.) что? См. NAŃ, NEŃ I.

NIŃGEN (удж.) /nāngen (ПЛ)/ lingen, nigan, ningan (Потанин)/ningen, n'ingen, lingen (Kakuk 184) быстрый, скорый; быстро, скоро.

NIŃGENЗ*UX (удж.) быстро, скоро. См. NEGENЗ*UX, NI-GENЗ*UX.

NIŃGI (улл.) 1) кто-то, некто; 2) никто (при отриц.): niŃgi pilmiži никто не знал. См. NIŃGU.

NIŃGU (удж.) ничего: niŃgu juхar ничего нет. См. NIŃGI 2.

NIŃKISY (улл.) /тиб./ все, остальные. См. NAŃKISY, NEŃGISI, NEŃKISI, NEŃKISY, NEŃKISY, NIŃIŃKISO, NIŃKISY.

NIŃKISY (улл.хан.) /тиб./ все; весь, целый. См. NAŃKISY, NEŃGISI, NEŃKISI, NEŃKISY, NEŃKISY, NIŃIŃKISO, NIŃKISY.

NIR (хоз.) частица в песне для размера: naŃni jū-linta iolla, nir, tesa если спросят - отчего в смятении? См. NI.

NI/KE (мын.) тонкий, тонко. См. LAŠKI, LEŠKI, LE/KI, NE/KE.

NI/ЗAŃ (улл.) /тиб.Амдо/ холостой, холостяк.

NIZYŃ (мын.) /тиб.Амдо/ ʃŃĭ, Ńĭ два; тиб.лит. gŃis, Лхаса Ńĭ; голок. ʃŃĭ (Roerich 41, 122), тиб.Амдо ninsyʃ два года.

NIЗ*ĭ'LI (ал.) как?, каким образом? См. NAЗ*ĭ'LI, NIŠIXLI, NIŠĭ'LI.

NOHCIT (нодж.) рассказание.

NOQYRYX (ал.) /монг. nuga дуг (в излучине реки);

монгр. ногобох становиться зеленым, зеленеть (SM 281);
ордос. ногобох зеленеть (Mostaert II 495) болото.

НОНУЙ (мын.) /монг. нѳхѳ товарищ, друг, муж; дунс.
поке товарищ, друг (Тодаева 130); баоань покег друг (БХТ
I 44); монгр. покуог друг (SM 283); ордос. нѳкхѳг друг,
муж, жена (Mostaert II 498); монг. стамб. нѳкег компань-
он (Ligeti 58) любовник, любовница. Ср. тур. газнан.
нѳкег так издавна называют друг друга жены одного мужа,
товарищ, компаньон, наложница (Аксуу 512); тур.ист. нѳкег
слуга (ТТ I, II, III); Деде Коркут нѳкег слуга (МЕ II 223); тел.
леб. нѳкѳг товарищ (РСЯ III 695); каг. нѳкѳг товарищ, кли-
ент, слуга; солдат, чиновник (РСЯ III 695); кыпч. нѳкѳг то-
варищ, компаньон (AnZ 92); п.займств. поукѳг слуга.
Б.Владимирцов, Mongolia I, — ЗКВ, I, Л. 1925, стр.
318-319, его же: Монгольское нѳкѳг — ДАН СССР, Л., 1928,
стр. 278-288; P.Pelliot — "Tong Pao" XXVIII, p. 229;
L.Ligeti — "Acta Orien.Hung." IV, s. 158; J.Németh, Wander-
ungen des mongolische Wortes нѳкѳг Genosse—"Acta Ling
Hung" II, s. 431/.

НѳХѳРЪЗИН (ал.) /монг./ друг.

НУ Мѳ=Нѳ (удж.) /а./ и.соб.муж.

НУ РЕ (улл.) /а./ и.соб.муж. См. НУ РЕ, НУ РЕ=РО.

НУ РЕ (эйш.) /а./ и.соб.муж. См. НУ РЕ, НУ РЕ=РО.

НУ РЕ=РО (мын.) /а./ и.соб.муж. См. НУ РЕ, НУ РЕ.

НУ ХЕ (удж.) /а./ и.соб.муж. См. НУ ХЕ.

НУ ХЕ (улл.) /а./ и.соб.муж. См. НУ ХЕ.

НУП (удж.эйш.) /кит./ способный.

П

ПАПАР (эйш.) что?, что за?, какой? См. ПАПАР, ПАПАРА,
ПАПАЙ.

ПУЦИ (удж.) /тиб.пу + ci: см. тиб.Амдо йѳ, йу че-
ловек; тиб.лит. mi; Лхаса mi; голок. мѳѳ; банаг. йѳ
(Roerich 123) и тиб. Амдо зѳ-зѳѳ знать; тиб.лит. беа-
ра, Лхаса беара, бе-йѳ (Roerich 152)/ друг, товарищ,
знакомый.

О I (ал.улл.) сын, юноша, мальчик. См. AVO, AVÖ, AVU.

О II (ал.) /<о'т/ огонь.

О III (эйн.) тот, та. См. U I 2, Ū II, Ū, VU 2.

О (ал.удж.улл.хан.эйн.) сын, юноша. См. AVO, AVÖ, AVU.

О= I (мнн.) быть, становиться: ру ёi zomunnige бера ёй оҕап это - свидетельство веры. См. BÖ=, PÖ=, POV^u, PŪ=, Ū=, VO=, VÖ=, VOL=, VOĽ=, VU=, VŪ= 1, VUL=, VUL=.

О= II (улл.) садиться, сидеть. См. OCYR=, OC'Y=, OT= I, OTUR=, OTYR= 1, ÖTYR=, O'T= I, Ö'T=, Ö'TYR=, O'= 1, UTYR=.

OCYH (улл.) дрова. См. ÖTYH, UCYH.

OCYR= (эйн.) сидеть. См. O= II, OC'Y=, OT= I, OTUR=, OTYR= 1, ÖTYR= 1, O'T= 1, Ö'T=, Ö'TYR=, O'= 1, UTYR=.

OC'Y= (улл.) сидеть. См. O= II, OCYR=, OT= I, OTUR=, OTYR= I, OTYR= 1, O'T= 1, Ö'T=, Ö'TYR=, O'= 1, UTYR=.

ОСАХ (ал.удж.) место, где устроен котел, очаг. Ср. турк. бѣақ очаг; тур.лит. оѣак очаг, печка, камин, топка; тур. диал. оѣак очаг (СДД III); тур.ист. оѣак очаг (ТТС I, III, IV); аз. оѣаг место, приспособленное для разведения огня; тат. ъѣақ очаг, горн, камелен; каз. оѣақогаг (КЭС 155); алт.тел. оѣоқ очаг (РСл I II85); чаг. оѣаҕ, оѣақ таган, на который ставится котел (РСл I II84).

Займствовано из татарского в русский - очаг (Дмитриев 29). См. ОСАХ, ОСУХ, ОСҮХ, ОСҮХ, ОС'УХ, ОТСАХ, О'ТСУХ, О'ТЗАХ, О'З'УХ, УСАХ.

ОСАХ (улл.) очаг. См. ОСАХ, ОСУХ, ОСҮХ, ОСҮХ, ОС'УХ, ОТСАХ, О'ТСУХ, О'ТЗАХ, О'З'УХ, УСАХ.

ОСУХ (улл.) очаг. См. ОСАХ, ОСАХ, ОСҮХ, ОСҮХ, ОС'УХ, ОТСАХ, О'ТСҮХ, О'ТЗАХ, О'З'УХ, УСАХ.

ОСҮХ (мнн.) очаг. См. ОСАХ, ОСАХ, ОСУХ, ОСҮХ, ОС'УХ, ОТСАХ, О'ТСҮХ, О'ТЗАХ, О'З'УХ, УСАХ.

ОСҮХ (удж.) очаг. См. ОСАХ, ОСАХ, ОСУХ, ОСҮХ, ОС'УХ, ОТСАХ, О'ТСҮХ, О'ТЗАХ, О'З'УХ, УСАХ.

ОС'УХ (улл.) очаг. См. ОСАХ, ОСАХ, ОСУХ, ОСҮХ, ОСҮХ, ОТСАХ, О'ТСҮХ, О'ТЗАХ, О'З'УХ, УСАХ.

OTĪĻAN (улл.) вноша, мальчик. См. OTĪĻAN, OTĪY^IIN.

OTĪĻANUR (улл.) вноша.

OTĪĻAN (ал.) вноша, молодец; Kuşkur otĵan и. соб. муж. (см. Kuşkur). См. OTĪĻAN, OTĪY^IIN.

OTĪYAX (мын.) козленок. См. OYAX.

OTĪYIN (улл.) вноша, мальчик: o ly¹n ixit мальчик до 16 лет. См. OTĪĻAN, OTĪĻAN.

OTURUNDAN 3⁴UX (ал.) тайком, потихоньку.

OTUL (мын.) сын, мальчик, См. OTUE, OTYL, OTYE, OGUE, OGYE, ŪGYE.

OTUE (мын. удж. хан. эйн.) [этимологию см. А. Н. Кононов, К этимологии слова оул сын, — "Филология и история монгольских народов. Памяти акад. Б. Я. Владимирцова", М., 1958, стр. 175-176], сын, мальчик: jātax otuĵ старший сын, kičī otuĵ младший сын; См. OTUL, OTYE, OTYL, OGUE, OGYE, ŪGYE.

OTUEUR (эйн.) сын, вноша. См. OTUR, ŌR.

OTUR (хан.) /⁶ otuĵur/ сын, вноша. См. OTUEUR, ŌR.

OTURUNDEN (мын.) тайком, потихоньку.

OTYL (хоз.) сын: aŷkeŷu otle сын бесшабашного. См. OTUL, OTUE, OTYE, OGUE, OGYE, ŪGYE.

OTYE (удж. улл. эйн.) сын, вноша: otuĵ=quz молодежь (досл. вноши = девушки) (см. QYZ). См. OTUL, OTUE, OTYL, OGUL, OGYE, ŪGYE.

OGRY (улл.) вор. Ср. турк. otuŷ вор; тур. лит. uŷti вор, тур. исл. uŷti вор (TTS I, II, III, IV; SD 90); otuŷ; otuŷ вор (AZ I 136; Zenker I 124; Bombaci 74); аз. лит. otuŷ вор, аз. диал. otuŷ вор (Szaparsai 89); гаг. utuŷ вор (Мощков 100); кирг. ūtuŷ вор; кэр. саг. койб. кач. otuŷ вор (РСл I 1010); QB otuŷ вор (РСл I 1020).

Займствовано венгерским от, oty (Gombocz 109, 146, 161); русск. вор; укр. voruŷa; фин. vora, vora разбойник, грабитель (из русск.) (Vasmer I 226). См. UTRU.

OGUE (хан.) сын, вноша. См. OTUL, OTUE, OTYL, OTYE, OGYE, ŪGYE.

OGYL (улл.) сын. См. OTUL, OTUE, OTYL, OGUE, ŪGYE.

ONILĀ (ал.) оба, вдвоем. См. ENIELO, INILO, JUXELA, ONULE, ŪGELI, ŪGLĀ, ŪGLI, ŪNILĀ, UNILI, ŪXILI, ŪXIELO.

ONOLI (эйн.) вдвоем. См. ENIELO, INILO, JUXELA, ONILA, ONULE, ŪGELI, ŪGLĀ, ŪGLI, ŪNILĀ, UNILI, ŪXILI, ŪXIELO.

ОНУЛЕ (мин.) вдвоём. См. ЕНЬЮ, ИНЬЮ, ЈУХЕЛА, ОНІІА, ОНОІІ, ОҒЕІІ, ОҒІІА, ОҒІІ, ОНІІА, УНІІІ, УХІІІ, УХІІО.

ОЇ (ал. мин. удж. уул. хан. эйш.) дом. См. ОЇ, ОЇ, ОЇ, УЇ, УЇ.

ОЇҪУ (эйш.) семья.

ОЇЛЕ (ал.) днем, в полдень. Ср. тур. лит. ögle полдень, тур. видин. uile, ule, üle, öle полдень, полуденная молитва (Németh 410); Деде Коркут öile полдень (ME II 246); тат. ülen полдень (Мошков). См. ОЇЛЕ.

ОЇЛЕЛУХ (эйш.) обед. Ср. тур. ист. öğlelik полдень (TTS I). См. ОЇЛІЛУХ, ÖLİLUX.

ОЇЛІЛУХ (эйш.) обед. См. ОЇЛЕЛУХ, ÖLİLUX.

ОЇНА= (ал. удж. уул.) играть. См. ОЇНА=, ОЇНА=.

ОЇНА= (уул.) играть. См. ОЇНА=, ОЇНА=.

ОЇНАС= (уул.) понуд. от ойна= заставить играть. См. ОЇНА'=, ОЇНАЗ'=.

ОЇНАЅ= (ал.) взаимн. от ойна= играть друг с другом

ОЇНА'= (уул.) понуд. от ойна= устроить состязание коней. См. ОЇНАС=, ОЇНАЗ'=.

ОЇНАЗ'= (удж.) понуд. от ойна= устроить состязание коней. См. ОЇНАС=, ОЇНА'=.

ОЇНА= (ал.) играть. См. ОЇНА=, ОЇНА=.

ОЇ/І (эйш.) / uіś (Потанин) мокрый, влажный. Ср. тат. лит. jüēš мокрый, тат. диал. jевеş, jüš мокрый, сырой (РСЛ III 567); караим. луж. трок. jüwüš мокрый (РСЛ III 624); чув. jёре мокрый, сырой (Егоров, 79).

ОЈЕ'Т (эйш.) /a. а́ј аjet(un)/ стихи Корана.

ОЛТЕР= (ал. эйш.) понуд. от ol= убивать. См. УЛТЕР=, УЛТЕР=, УЛТИ=, ÜLDER=, ÜLTER=, ÜLTÜR=, ÜLDER=, ÜLTER=.

ОҪ (эйш.) [< uіıy] старший. См. УЛІІ 2, УҪІІ 2.

ОҪ= (мин.) умирать. См. ÖL=, Ul=, ÜL=, ÜL=.

ОҪАХ І (ал. удж.) деревянный желоб для подачи воды через дорогу, ущелье и т.п., акведук (выдалбливается из стволов длиной в 2-3 метра и более): tегмен оҪах желоб, несущий воду к водяному колесу мельницы. Ср. тур. лит. oіuk желоб, канавка; водосточная труба, желоб на мельничном колесе, труба к цистерне; канавка для нечистот (Zenker I 130); тур. видин. oіuјаа маленький желоб (Németh 398);

крат. oīuq желоб (РСл I 1086); уйг. oīaq колода (для кормления домашних животных); чув. valak желоб; кыпч. oīuq желоб (Сафарогоğlu 62); Муханна oīuq желоб (Battal 53); МК oīuq желоб, корыто; маленькая лодка (Endeks 438); осет. baelaæg корыто, лодка (Абаев 247-248). См. OBYX.

OBYX II (мын.) козленок. См. OBYAX.

OBYT (эйш.) /a hāfizum olet s-salati ve s-salāti 1-vusto حافظوا على اصولات والوة الوسطى (Коран 2 232-238). Охраняйте молитвы и молитву среднюю (Коран. Перевод и комментарии И.Д. Крачковского, М., 1968, стр. 42).

OBYX (ал.) желоб, акведук. См. OBYX I.

OMA/ (улл.) каша из пшеничной муки, затируха. См. UMA/.

OMAN (ал.) вес, равный I-у цзину (0,5 кг). См. OMEN.

OM BEŠ (хан.) пятнадцать. См. OM BE/, OM PEŠ.

OM BE/ (хан.) пятнадцать. См. OM BEŠ, OM PEŠ.

OMEN (ал.) вес примерно равный 0,5 кг. См. OMAN.

OM BE-RE. (мын.) /a./ и.соб.муж. См. OM MAB.

OMPEŠ (ал.улл.) пятнадцать. См. OM BEŠ, OM BE/.

OMPIRINJI (улл.) ноябрь.

OMTYL= (хан.) забываться (о словах).

OMUR (удж.) /a./ жизнь. См. OMURU.

OMURU (ал.) /a./ жизнь. См. OMUR.

OMZA (эйш.) корень: OZEX OMZABY стержневой корень. Ср. турк. omša ствол, пень, тур.-диал. omša, omja пень, ствол (S ДД III); газман. omja бревно, толстое дерево (Ак-воу 520); тур.-ист. omša, omja пень, ствол (TTS I, II, IV); узб.-хорезм. omša корень растения (Абдуллаев 71); чаг. omša ствол; чурбан, обрубок (Боровков 287, РСл I II72); як. umšav ствол растения (ПСл III 3009-3010).

ON (улл.) десять. См. UN II.

ONA= (мын.) соглашаться. См. ONY=, ÖNY=.

ON IŠKE (улл.) двенадцать. См. ON I/KI.

ONDOX (удж.) /монг./ задняя часть тела. См. ONTUX.

UNDOX.

ON I/KI (ал.) двенадцать. См. ON IŠKE.

ON I/KINJI (улл.) декабрь.

ОНТУХ (ал.) /монг.дигал. *onts'og* за, позади (А.Р6п 168); ордос. *önts'ök* угол, клин (Mostaert II 535)/ задняя часть тела. См. ОНДОХ, УНДУХ.

ОНУТ= (удж.) забывать.

ОНЫ= (ал.) соглашаться. См. ОНА=, ОНЫ=.

ОНЫ= (ал.) соглашаться, униматься. См. ОНА=, ОНЫ.

ОНЫНЪІ (улл.) октябрь.

ОҢ (улл.) нора, берлога. См. ОҢА, УҢА.

ОҢА (улл.эйш.) берлога, нора; гнездо (коршуна). См. ОҢ, УҢА.

ОҢАР= (ал.) вырывать. См. ОҢУР=, ОҢҮР=, УҢАР=, УҢОР=.

ОҢУР (ал.) вырывать. См. ОҢАР=, ОҢҮР=, УҢАР=, УҢОР=.

ОҢҮР= (ал.) вырывать. См. ОҢАР=, ОҢҮР=, УҢАР=, УҢОР=.

ОР= (улл.) лять, носить: *öör ot*= косить траву. См.

ОҖ=, УР= УҖ=

ОРАХ (ал.удж.) серп. См. ОРЫХ I, УРАХ.

ОРАХ (мын.) верх; юг. См. ОРАХАР, ОРАХАҖ, ОРХА, ОРХАР, УРУХАР, УРУХАР, УРХАР, УРЫХАРЕ.

ОРАХАР (мын.) верх; юг. См. ОРАХ, ОРАХАҖ, ОРХА, ОРХАР, УРУХАР, УРУХАР, УРХАР, УРЫХАРЕ.

ОРАХАҖ (мын.) верх; юг. См. ОРАХ, ОРАХАР, ОРХА, ОРХАР, УРУХАР, УРУХАР, УРХАР, УРЫХАРЕ.

ОРЕ (мын.) верх; юг. См. ОРИ, ОРЫ, ОҖУ, ОРЕ, ОҖЕ, ОҖ, ОҖА, ОҖЕ, УРИ.

ОРИ (улл.) верх; юг: *ruj oris* бист, верхняя часть тела. См. ОРЕ, ОРЫ, ОҖУ, ОРЕ, ОҖЕ, ОҖ, ОҖА, ОҖЕ, УРИ.

ОРИ/= (улл.) взаимн. *oto'gi*= ругаться, браниться друг с другом. См. УНРИ/=.

ОҖМЕХ (эйш.) сукно: *ögmex kuavzug* суконный жилет; Ср. тат. *ägmäk* суконная верхняя одежда в виде кафтана; кирг. *ögmök* армячина, материя из верблюжьей шерсти (РСЛ I 1242); алт. *ögmök* кафтан, чаг. *ägmäk* кафтан (РСЛ I 801).

Из татарского заимствовано русск. армяк верхняя крестьянская одежда вроде халата (Преображенский 8).

ОРНАҖ= (удж.) помещаться. См. ОРНА=, ОҖНЫҖ=.

ОРНА= (хан.) помещаться. См. аОРНАС=, ОҖНЫС=.

ОҖНЫ (хан.эйш.) место. См. ОҖНЕ, ОҖНЫ.

ORUX (ал.эйш.) родные, родственники: oγux σοs вели-
чальная (песня в честь жениха и невесты, исполняющаяся на
свадьбе). См. ORYX II, ŌRYX, URUX.

ORXA (ал.) верх, вг. См. ŌRAḪ, ŌRAḪAR, ORAXAĦ, ORḪAR,
URUXAR, URUXAR, URḪAR, URYḪARE.

ORXAN (хан.) веревка. См. URUXAN, URŪXAN, URḪAN,
URXAN.

ORXAR (улл.) верх, вг. См. ŌRAḪ, ŌRAḪAR, ORAXAĦ,
ORXA, URUXAR, URUXAR, URḪAR, URYḪARE.

ŌRY (мын.) верх, вг. См. ŌRE, ORĪ, ŌRY, ŌRE, ŌRE,
ŌR', ŌRĀ, ŌRE, ŪRĪ.

ORYX I (удж.) серп. См. ORAḪ, URAḪ.

ORYX II (эйш.) родные: oγux в'и' величальная. См.
ORUX, ŌRYX, URUX.

ŌRYX (эйш.) родные. См. ORUX, ORYX II, URUX.

ŌR (эйш.) сын. См. OTUḪUR, O'UR.

ŌR= (ал.улл.) жать, косить: toxsynji tax jünge ōryt
в сентябре убирают урожай в горах. См. OR=, UR= II, UR=.

ŌRNE (ал.) место. См. ORNY, O'RY.

ŌRNY (ал.) место: o'ryna kig= лечь на свое место.
См. ORNY, ŌRNE.

ŌRNYĦ= (ал.) иметь место, быть правильным. См. OR-
NAĦ=, ORNA/ =.

ŌRY (мын.) верх, вг. См. ŌRE, ORĪ, ŌRY, ŌRE, ŌRE,
ŌR', ŌRĀ, ŌRE, ŪRĪ.

OS= (удж.) раздирать на куски. Ср. каз. ов= разре-
зать; ранить глубоко, расцарапать; ккалп. ову= чесать
спицу; чаг. ов= снимать кору, облупить (РСл I 1138; БСл I
136).

OS MĀ=NE (мын.удж.эйш.) /a/ и.соб.муж.

OSQU (улл.) /usku (ПД) борода. Ср. ком. usqu скреб-
ница (РСл I 1748). См. USQU.

OT (ал.) огонь: ot roīnax название местности около
Гэйцзы; ot galā= разводить огонь. См. O'T, O'.

OT= I (эйш.) садиться. См. O= II, OCYR=, OC'Y=,
OTUR=, ŌTYR= 1, O'T= 1, O'Ṭ=, Ō'TYR=, O'= 1, UTYR=.

OT= II (мын.удж.) жить. См. OTU=, OTY=, OTYR= 2,
ŌTYR= 2, ŌTYR=, O'= 3, ŌZYR=, ŪTYR= 2, U'=.

2) (ал.мын.) жить, проживать; см. OT= II, OTU=, OTY=, OTYR= 2, O'= 3, OTUR=, UTYR= 2, U'=.

OTY= (мын.) жить, проживать. См. OT= II, OTU=, OTY=, OTYR= 2, OTYR= 2, O'= 3, OTUR=, UTYR= 2, U'=.

OTYB (удж.) тридцать. См. OTOS, OTUB, OTUZ, O'TUB, O'TUZ.

OTYX (уул.) сорная трава.

O'T (эйш.мын.удж.хан.) огонь: O't роинах название местности около Алтиюли. См. OT, O'.

O'T= 1) (удж.эйш.) сидеть, садиться; см. O= II, OCYR=, OC'Y=, OT= I, OTUR=, OTYR= 1, O'TYR= 1, O'T=, O'TY=, O'= 1, U'TYR; 2) (эйш.) останавливаться (на ночлег или в гостинице); см. O'= 2, O'T=, UTYR= 1.

O'T= (эйш.) сидеть, садиться. См. O= II, OCYR=, OC'Y=, OT= I, OTYR= 1, OTYR= 1, O'T= 1, O'TYR=, O'= 1.

O'TANZI (мын.) средний. См. OTANZI

O'TASY (хан.) в служ.знач. середина, лоно. См. O'TASY.

O'TASY (удж.) в служ.знач. посреди. См. L'TASY;

O'TA (уул.) середина; o'ta ригмах средний палец. См. RUMAX.

O'TCYX (удж.) очаг. См. OCAH, OCAH, OCYX, OCYX, OCYX, OCYX, OTCAX, O'TZAX, O'Z'UX, UCAH.

O'TIGEN (уул.) [монг.] порог. См. OT^IJIGEN.

O'TOJ (удж.) [монг. од бг] ящик высотой около трех футов, который служит гробом (SM 296) большой ящик.

O'TYR= (эйш.) сидеть, садиться. См. O= II, OCYR=, OC'Y=, OT= I, OTYR= 1, OTYR= 1, O'T= 1, O'T=, O'= 1, UTYR=.

O'TUS (уул.) тридцать. См. OTOS, OTUS, OTUZ, OTYS, O'TUZ.

O'TUZ (хан.) тридцать: o'tuz tamān тридцать частей Корана; O'tuz taγ название горы около Алтиюли. См. OTOS, OTUS, OTUZ, OTYB, O'TUS.

O'TZAX (хан.) очаг. См. OCAH, OCAH, OCYX, OCYX, OCYX, OCYX, OTCAX, O'TCYX, O'Z'UX, UCAH.

O' (удж.) огонь. См. OT, O'T.

O'= 1) (ал.комб.удж.уул.хан.) сидеть, садиться; см. O= II, OCYR=, OC'Y=, OT= I, OTYR= 1, OTYR= 1, O'T= 1,

О'Т=, О'ТУР=; 2) (мын.уул.эйш.) останавливаться (на ноч-
лег, в гостинице); см. О'Т= 2, О'З'=, УТУР= 1; 3) (комб.
мын.удж.) жить, проживать; см. ОТ= II, ОТУ=, ОТУ=, ОТУР= 2,
ОТУР= 2, ОТУР=, ОЗУР=, УТУР= 2, У'=; 4) (мын.) выдер-
живать (о стене).

О'КА) (уул.) теплая лежанка, кан. См. О'КУ), О'QAN,
О'QAN, О'КА).

О'КУ) (уул.) теплая лежанка, кан. См. О'КА), О'QAN,
О'QAN, О'КА).

О'ЗАХ (удж.) сарай для сена. См. О'БУХ.

О'БУХ (удж.) сарай для сена. См. О'ЗАХ.

О'QAN (эйш.) теплая лежанка. См. О'КА), О'КУ), О'QAN),
О'КА).

О'QAN (ал.) теплая лежанка. См. О'КА), О'КУ), О'QAN,
О'КА).

ОВАЛЕ (комб.) /а./ прежде, сначала.

ОХ (ал.уул.) стрела: ох ас= стрелять. См. УХ.

ОХ= (удж.) читать. См. ОХУ= 1, ОХУ=.

ОХА= (хан.) узнавать, понимать, вникать.

ОХАДА (мын.эйш.) /а. evvel начало; первый/ преж-
де, сначала, раньше, давно; охада озенда давным давно, в
прошлом (см. ОЗЕНДА). См. ОХОЕДА, ОХТА, ОХТА, УХАДА.

ОХОЕДА (удж.) /а./ сначала, прежде, раньше. См. ОХА-
ДА, ОХТА, ОХТА, УХАДА.

ОХСИ= (ал.) быть похожим, напоминать. См. ОХ/А=,
ОХ/И=.

ОХ/А= (уул.хан.) быть похожим. См. ОХСИ=, ОХ/И=.

ОХ/И= (ал.удж.уул.) быть похожим. См. ОХСИ=, ОХ/А=.

ОХТА (эйш.) /а./ раньше, давно. См. ОХАДА, ОХОЕДА,
ОХТА, УХАДА.

ОХТА (удж.) /а./ раньше, давно. См. ОХАДА, ОХОЕДА,
ОХТА, УХАДА.

ОХУ= 1) (мын.удж.) читать: раке охи! читай молитву!;
см. ОХ=, ОХУ=; 2) (мын.) читать (молитву при бракосочета-
нии); выдавать замуж; 3) (мын.эйш.) учиться.

ОХУРЕЙ= (мын.) выдавать замуж.

ОХУ/ (эйш.) учение: оху/ оге'куйи учитель.

ОХУТУР= (удж.) понуд.от охи= заставлять читать.

OXU= (эйш.) читать. См. OX=, OXU= 1.

OZA= (нодх.) становиться, длинным, вытягиваться. Ср. тур.лит. uza= удлиняться, тур.ист. uza= становиться длинным (ТТБ II, III); гаг. uza= удлиняться (Момков 99).

OZA'T (эйш.) подносить, вручать. См. OZA'=, UZA'T=, UZA'=.

OZA'= (эйш.) посылать. См. OZA'T=, UZA'T=, UZA'=..

OZEN (улл.); ozen су речка. См. ŌZEN, ŪZEN, UZEN, ŪZEN.

ŌZEN (хан.): ōzen су река, речка. См. OZEN, ŪZEN, UZEN, ŪZEN.

OZENDA (эйш.) oxaida=ozenda давным давно, в прошлом. См. OXADA.

OZENGU (ал.) лестница. Ср. тур.лит. ūzengi стремя; тур.ист. ūzengü стремя (ТТ II, III, IV); тел.торгут. ūzāḡā стремя (РСМ I 1890); чаг. ūzāḡā стремя (РСМ I 1890).

OZEK (эйш.) стержень. См. ŌZEK, ŪZEK,

ŌZEK (эйш.) стержень. См. OZEK, ŪZEK.

ŌZUX (эйш.) сын, юноша. См. ŌZ'UX, ŪZ'UX.

ŌZYR= (удж.) жить, проживать. См. OT= II, OTU=, OTY=, OTYR= 2, ŪTYR= 2, ŪTYR=, O'= 3, ŪTYR= 2, U'=.

OZ'= (мын.) останавливаться (в гостинице). См. O'T= 2, O'= 2, ŪTYR= 1.

ŌZ'UX (удж.эйш.) сын, юноша. См. ŌZUX, ŪZ'UX.

ŌZ'UX (хан.) сын, юноша. См. ŌZUX, ŪZ'UX.

ŌZ'YQĀ= (мын.) останавливаться (в гостинице).

O'Z'UX (хан.) очаг. См. O'CAH, O'CAH, O'CUH, O'CUH, O'CUH, O'CUH, O'T'CUH, O'T'CUH, O'T'CUH, O'T'CUH, O'CUH.

0

OĪ (улл.) дом. См. OĪ, ŪĪ, ŪĪ, UĪ, ŪĪ.

ŌRE (эйш.) верх, юг. См. ŌRE, ORI, ŌRY, ŌRY, ŌRE, ŌR', ŌRA, ŌRE, ŪRI.

ŌRE (эйш.) верх; высокий. См. ŌRE, ORI, ŌRY, ŌRY, ŌRE, ŌR', ŌRA, ŌRE, ŪRI.

0

ŌGELI (ал.) вдвоем, оба. См. ENHEO, INHEO, JUXELA, ONILA, ONOLI, ONULE, ŌGLĀ, ŌGLI, ŌNILA, UNILI, ŪXILI, ŪXIEO.

ÖGLÄ (улл.) вдвоем, оба. См. KHELO, IHIEO, JÜXELA, OHILÄ, OHOLI, OHULE, ÖGELI, ÖGLI, ÖHILÄ, UNILI, ÜXILI, ÜXIEO.

ÖGLI (улл.) оба. См. KHELO, IHIEO, JÜXELA, OHILÄ, OHOLI, OHULE, ÖGELI, ÖGLÄ, ÖHILÄ, UNILI, ÜXILI, ÜXIEO.

ÖHNEN (улл.) лезкие. См. Ü'EN.

ÖHILÄ (ал.) вдвоем, оба. См. KHELO, IHIEO, JÜXELA, OHILÄ, OHOLI, OHULE, ÖGELI, ÖGLÄ, ÖGLI, UNILI, ÜXILI, ÜXIEO.

Öi (ал.подж.удж.улл.хан.) дом: сомра öi (сосновый дом; oi öt= строить, возводить дом. См. oi, öi, öi, ui, üi.

Öi (эйш.) дом. См. oi, öi, öi, ui, üi.

ÖLIZ'UX (улл.) такой, этакый. Ср.тур.лит. öle такой; тур.ист. ölelik такой (TTS I); Деде Коркут öile, eile так, такой (ME II 108,246); eile так, такой (TTS II, III); гаг.jöle так, такой (Мошков, 44).

ÖITAL (улл.) тальник.

ÖIZ'UX (удж.) дом.

ÖL= (мын.удж.улл.) умирать. См. OE=, UL=, ÜL=, ÜL=.

ÖLEXUR (эйш.) мертвый, мертвец. См. ÖLUXUR.

ÖLILUX (эйш.) обед. См. ÖILELUX, Ö^ILILUX.

ÖLLE (ал.) полдень. См. ÖILE.

ÖLUXUR (эйш.) мертвый. См. ÖLEXUR.

Ö MÄR (улл.) /a/ и.соб.муж. См. Ö ME=RE.

ÖMEKLEN= (эйш.) нагибаться.

ÖR' (улл.) верх; верхний: Öt' agyl верхнее село. См. ÖRE, ORI, ÖRY, ÖRY, ÖRE, ÖRE, ÖRÄ, ÖRE, ÜRI.

ÖRÄ (улл.) верх; верхний: Öt' agyl верхняя часть села, верхнее село. См. ÖRE, ORI, ÖRY, ÖRY, ÖRE, ÖRE, ÖR', ÖRE, ÜRI.

ÖRE (ал.удж.хан.)|uriss nr (Rockhill 373) верх; nr. [Ср. Räsänen 33]. См. ÖRE, ORI, ÖRY, ÖRY, ÖRE, ÖRE, ÖR, ÖRÄ, ÜRI.

ÖRE'KUČI (удж.) обучающий, учитель.

ÖRGEC= (улл.) учить, обучать. См. ÖRGET=, ÜRI=.

ÖRGEN= (удж.эйш.) учиться, изучать.

ÖRGET= (эйш.) учить. См. ÖRGEC=, ÜRI'=.

Ö'KAŋ (улл.) теплая лежанка, кан. См. Ö'KAŋ, Ö'KUŋ, Ö'QAN, Ö'QAN.

О'RI= (ал.) ругать, бранить. См. UNRE=, UNRI=, U'RI=, U'RII=, UNRE=, UNRE=, U'RI=.

ОТ= I (ал.) 1) проходить; 2) переходить. См. ОТ=, ОТЕ=, О'=, ОТ=, ОТ=

ОТ= II (ал.) покрывать, накрывать. См. О =.

О'= (ал.нодж.) проходить. См. ОТ=, ОТЕ=, ОТ= I, ОТ=, ОТ=.

ОТЕХ (ал.) [монг.] порог. См. О'ТIGEN, ОТЕХ.

ОТЕХ (удж.) [монг.] порог. См. О'ТIGEN, ОТЕХ.

ӨZEN (удж.улл.) [кит.Цзэнь река] речка, арык, канава. Ср. тур.диал. özen место,обильное водой, река, ущелье (S ДД III); кум. özen река; кбалж. jözen долина; тат. üzän долина, низменность, русло; тат.бар. üzön речка, ручей (РСЛ I 1893); ног. özen долина; каз. özen река; кирг. özön русло, ложе речки, речка, побережье речки, горная долина с речкой, бассейн; узб. uzan русло реки; алт. özön проток; тув. özen ложбина; как. özen ложбина, лог; кыпч. özen река (At 228; Саferoğlu 66); венг. özön поток, наводнение; др.чув. *özön (Gombocz 112). См. OZEN, ÖZEN, UZEN, ÜZEN.

ÖZENUR (удж.) речка.

ӨЗЕХ (ал.) корень, стержень. См. OZEK, ÖZEK.

Өз= (ал.) покрывать, накрывать. См. ОТ= II.

ӨZEN (улл.) [кит.] вещь.

Р

РА I (удж.эйш.) частица утв.при. же, ведь. См. PĀ I.

РА II (мын.) есть, имеется: хатурана аругух к'ор радур от старости много болезней. См. BĀR, PĀ II, PAR 1, VAR, VĀR, VAĀ, VĀĀ.

PĀ I 1) (удж.) частица утв. же, ведь; см. РА I;
2) (ал.) частица вопр. ли.

PĀ II (мын.) есть, имеется: хатуру - аjiĀ^r pādур старость - причина (досл. вина) [всех болезней]. См. BĀR, PA II, PAR 1, VAR, VĀR, VAĀ, VĀĀ.

РА= I) (мын.удж.) идти, отправляться; см. BAR=, PAR= 1, PAĀ=, VA=, VĀ=, VAR= I, VĀR=, VAĀ= I, VAR=;

2) (удж.эйш.) в служ.знач. означает нарастание или неожиданность действия.

БАВА (улл.) 1) дедушка; 2) старший брат отца. Ср. турк.тур. аз.крат.каз.тат.узб.уйг. baba отец, предок; почтенный старик, батюшка, титул некоторых начальников, дед (РСЛ IV 1564); тат. узб.хив. babaĭ дедушка (в обращении).

BAFOŋ (эйш.) /кит./ тюрьма. См. PĀFOŋ.

PĀFOŋ (эйш.) /кит./ тюрьма. См. BAFOŋ.

BAŋ (хан.) /п/ сад. /Ср. baŋ в монг. и тюрк.языках- Б.Владимирцов, Турецкие элементы в монгольском языке,- ЗКВ, XX, стр. 161-162; он же: Mongolica I, стр. 331/.

BAŋA (удж.улл.хан.эйш.) лягушка. См. PAGA, PAQA.

BAŋLA= (улл.) связывать. См. BAŋLA=, PAŋLA=.

PAŋLAŠTYR= (улл.) понуд. от paŋla= связывать. См. PAŋLA/TYR=.

PAŋLA= (мин.удж.улл.эйш.) связывать, привязывать, обвязывать. См. BAŋLA=, PAŋLA=.

PAŋLA/TYR= (удж.) понуд. от paŋla= связывать. См. PAŋLAŠTYR=.

PAŋNAŋU (нодж.) / кит./ помощь.

PAŋOR (улл.хан.эйш.) лягушка. См. PAŋOR, PAGOR.

PAŋOR (эйш.) лягушка. См. PAŋOR, PAGOR.

PAŋSUX (ал.) кишки, внутренности. См. PAŋYSUX, PAGZUX.

PAŋTAŋ (эйш.) /п. пахта очищенный хлопок/ ватная куртка.

PAŋYR (хоз.) 1) печень; 2) в служ.знач. лоно, поверхность: qaŋa zīmīne paŋgūta по лону черной земли. См. PAŋYR.

PAŋYR (хоз.) печень. См. PAŋYR.

PAŋYSUX (улл.) кишки, внутренности: aŋquŋ paŋysux желудок. См. PAŋSUX, PAGZUX.

PAGA (удж.) лягушка. См. PAŋA, PAQA.

PAGAŠUX (удж.) лягушка.

PAGOR (удж.) лягушка. См. PAŋOR, PAŋOR.

PAGZUX (ал.) внутренность. См. PAŋSUX, PAŋYSUX.

PĀG^YLY/ (удж.) взаимн. от paŋla= встречаться, говорить: ātīvī pāgūly/a завтра поговорим! См. PĀG^YLY/=.

PĀG^YLY/ (удж.) взаимн. от paŋla= встречаться, говорить. См. PĀG^YLY/=.

РАҖА (ал.) свояк, друг. Ср. турк. баҗа мужчины, женатые на сестрах; тур.лит. баҗанак шурин, свояк, баҗу сестра, жена; тур.диал. баҗу старшая сестра (СДД I, IV); тур.ист. баҗу сестра (ТТС I); аз.диал. баҗу сестра (Джанидзели 7; Szarvazai 78); baji сестра (Kowalski 45); гаг. баҗанак свояк, муж сестры жены (Мошков 10); тат. баҗа свояк; кум. баҗа свояк; узб. боҗа свояк; уйг. баҗа свояк (СЕМ 97; Menges 697), quda= баҗа свояки (Jarring 254); алт. bada свояк, муж сестры жены, жени братьев; хак.кыз. раҗа муж сестры жены (РСл IV 1184); хак.лит. роҗа свояк; хак.саг. роҗа старшая сестра (РСл IV 1252); торгут. рәҗа старшая сестра, тетка по отцу, старшая свояченица (РСл IV 1252); як. баҗа жена младшего деверя (Псл I 335); чув. ризана свояк (Егоров 168); чаг. baji старшая сестра, старшая женщина (РСл IV 1523); др.уйг. баҗа шурин, муж сестры жены (LL 136); монг. баз мужья родных сестер, свояки; калм. базо свояк (Ramstedt 37); ордос. badža мужья сестер (Mostaert I 43) [Покровская 66-67].

РА'КУР (ал.) /а. ^{فقر} faqūr(un) бедный, бедняк/ бездельник.

РАЇЌЕХ (ал.улл.) глина, грязь. См. РАЇЌИХ, РАЇЌУХ, РАЇЌИХ, РАЇЌУХ, РЕЇЌЕХ.

РАЇЌИХ (удж.улл.) глина, грязь. См. РАЇЌЕХ, РАЇЌУХ, РАЇЌИХ, РАЇЌУХ, РЕЇЌЕХ.

РАЇЌУХ (удж.) глина, грязь. См. РАЇЌЕХ, РАЇЌИХ, РАЇЌИХ, РАЇЌУХ, РЕЇЌЕХ.

РАЇТО (улл.) [$\leftarrow$ ассиро=вавилонское rāṣtu, rāṣu топор - К.Н. Menges, Zwei alt-mesopotamische Lehnwörter im Altaischen, - "UAT", XXV, 1953, p. 303] топор. Ср. венг.

balta топор; болг.серб.русс.к.диал., словен. balta, польск. balta, румынск. balta, нов.греч. *μπαλτάς* (Gambocz 40).

РАЕ (ал.) мед, медовый: paɪ armut медовая груша (см. armut); paɪšūin пчела.

РАҖА 1) (ал.мын.удж.улл.эйш.) ребенок, дитя: paɪa=kiñu семья; см. ВАҖА 1, ВАҖА 1; 2) (удж.улл.) детеныш: tōfennigi paɪaɣu зайчонок; ātux paɪaɣu медвежонок; jil-lan paɪaɣu змееныш; см. ВАҖА 2, РАҖА, ВАҖА 2; 3) (ал.)

семечки: /ikonigi palāsu арбузные семечки.

PAĪĀ (ал.) детеныш: ruĭinigi palāsu волчонок. См. ВАІА 2, РАІА 2, ВАІА 2.

PAĪA3'UX (удж.) ребенок.

PAĪCIX (хан.) глина. См. PAĪCUX, PAĪCIX, PAĪCUX, PAĪCUX, PEĪJEX.

PAĪCUX (эйш.) глина. См. PAĪCUX, PAĪCIX, PAĪCUX, PAĪCIX, PEĪJEX.

PAĪĀ= I (улл.эйш.) /кит./ делать, заниматься; tun-jani i/inī pallašar занимаюсь мирскими делами.

PAĪĀ= II (хан.) /кит./ валиться, кататься. См. ВАІА=, PAĪĀ=.

PAĪĀ= III (мын.) толкать, двигать (плоты): fāsu palla! гони плоты!

PAĪĀ= (ал.) /кит./ опрокидывать, сваливать. См. ВАІА=, PAĪĀ= II.

PAĪĀTUŌI (удж.) /кит./: kō pallaŭcī привратник, сторож. См. КО, КӢ 1.

PAĪĀN= (удж.) возвр.от palla= II кататься, валиться (в пылу).

PAĪMUN (ал.) /тиб./ семья жены. См. PAĪMUŋ, PAĪN.

PAĪMUŋ (удж.) /тиб./ семья жены. См. PAĪMUN, PAĪN.

PAĪOR (улл.) дитя, ребенок.

PAĪN (ал.хан.) /тиб. p'a=miŋ родные со стороны отца; монгр. p'anīŋ семья жены (SM 301)] семья, семья жены. См. PAĪMUN, PAĪMUŋ.

PANDĀC' (удж.) первая молитва (в пять часов утра).

PANJER (удж.) браслет. См. PANJIR, PĀNJIR, PĀNJIR.

PANJIR (мын.) | paŋ=čžir (ПД)/, paŋčžir (Потанин), paŋčžar, paŋčžir (Какук 185) браслет. См. PANJER, PANJIR, PĀNJIR.

PANNEKYN (эйш.) /кит./ слабоумный, глупый.

PANZY (удж.) /кит./ палка.

PAŋGUJE (мын.) /кит./ полмесяца.

PAŋKE (мын.эйш.) /кит./ призыв к молитве, азан.

PAŋNA= (мын.нодж.удж.) /кит./ помогать.

kaŋnaŋusur (нодж.) / кит./ помощь.

PAJNĀYUZUR (нодж.) / кит. / помощь.

PAJHA / = (улл.) взаимн. от ража = помогать. См.
PYJHA / =.

PARA (мын.) / кит. 爸爸 баба папа (отец) / дед.

PĀRYŋ (удж.) / кит. / разум, сознание: pāruŋ жоха
неразумный.

PAQA (удж.) лягушка. См. PAJA, PAQA.

PAR 1) (мын.) есть, имеется: пар ми? имеется ли?;
см. bār, pa II, pā II, para, vār, vaŕ, vāŕ? 2) (мын.удж.
улл.эйш.) имущий, богатый, состоятельный: par ki / богатый
человек; см. BAR, BAŔ, PAŔ.

PAR = 1) (мын.удж.) идти, уезжать; см. BAR =, PĀ = 1,
PAŔ =, VA =, VĀ =, VAR = I, VĀR =, VAŔ = 1, VĀŔ =; 2) (эйш.) в
служ.знач. означает нарастание действия.

PARA (мын.) есть, имеется. См. PAJAŔ, VARA, VĀRA,
VARAR, VĀRAR, VARARA, VĀRARA, VĀRAŔ, VAŔA, VAŔAŔ, VĀRAŔ,
VAŔER, VAŔERUR, VAŔYŔ.

PAR SĀGU (ал.) и.соб.жен.

PAR SEN (ал.) и.соб.муж.

PAŔ (мын.удж.эйш.) имущий, богатый: paŔ ki / уг бо-
гач. См. BAR, BAŔ, PAR 2.

PAŔ = (мын.) идти, отправляться. См. BAR =, PĀ = 1,
PAR = 1, VA =, VĀ =, VAR = I, VĀR =, VAŔ = I, VĀŔ =.

PAJAŔ (эйш.) есть, имеется. См. PARA, VARA, VĀRA,
VARAR, VĀRAR, VARARA, VĀRARA, VĀRAŔ, VAŔA, VAŔAŔ, VĀRAŔ,
VAŔER, VAŔERUR, VAŔYŔ.

PĀS (удж.улл.) / <baʳ s <baraʳ / барс; тигр, лев:
pās jīʒ год тигра; см. JIŔ. Ср. турк. barya хищное хи-
вотное, похожее на тигра; тур. pars, parā леопард, тигр,
пантера, рысь (Zenker I, 160); кум.кбалж. barya барс;
каз.ккалп. barys барс, третий год по 12-летнему циклу;
кирг. barys третий год по 12-летнему циклу; караим.трок.
barys пантера (Kowalski 165); уйг. ba(x)s барс; алт. bar
тигр; алт.губа mags барс (Баскаков 136); тув. par тигр;
караг. bar тигр; с.-т. parsu барс; parsu jyi год барса
(СМ 88); кыпч. barys барс (Сафегли 15); pars барс (At
229); Казвини barys барс (Казвини 206, 207); Муханна ba-
rys: barys jyly год барса (Battal 16); МК barys : barys
jyly год барса (Endeks 70); др.уйг. barys тигр (IL

139), *bars* *ju*l год *барса* (USp. 267); рун. *KT*, *T̃h̃a bars* тигр, *барс*, *bars* *ju*l год *барса* (Пам 368; ПЕ 104; ПМ 92).

Есть мнение, что *bars* первоначально иранское, рано усвоенное тюрками (Дмитриев 38), русск. *барс* (Vasmer I 57) и *бырьс* гиена (Vasmer I 158), монг.лит. *bar*, *bars* тигр; монг.стамб. *para* тигр (Ligeti 61); дунс. *basu* тигр (Тодаева II2); баоань. *bas* тигр (БХТ I35); монгр. *bars* тигр (SM 22); ордос. *bar* тигр, *bar dzil* третий год 12-летнего цикла (Mostaert I 50) /W.Bang, Über die türkischen Namen einiger Grosskatzen, "Keleti Szémlé", XVII, sz. 1-3, Budapest 1916-1917, s.112 и след.; Б.Я. Владимирцов, Mongolica 1, - ЗКВ, I, Л., 1925, стр. 331-332; С.Е.Малов, Якутский язык и его отношение к другим тюркским языкам, "Вестник АН СССР", 1941, № 5-6; его же: Древние и новые тюркские языки, - "Известия АН СССР, отд. лит. и яз.", 1952, т.XI, вып. 2; Щербак 139.]

PAS= 1) (хан.) давить; см. *BAS*=, *PĀS*=; 2) (улл.) жать (масло); 3) (мын.) насиловать.

PĀS= (улл.) давить, сокрушать. См. *BAS*=, *PAS*= 1.

PĀSĀGŌ (хоз.) [кит.] и.соб.жен. фольк. См. *PA ZAGU*.

PĀSAR (улл.) лев. См. *PĀSUR*, *PASYR* I.

PĀSUR (улл.) лев. См. *PĀSAR*, *PASYR* I.

PASYĪ= (удж.) страд. от *PAS*= ступать, следовать.

PASYR I (улл.) лев. См. *PĀSAR*, *PĀSUR*.

PASYR II (улл.) стена. См. *PAZAR*, *PĀZĀR*, *PAZAR*, *PĀ-*

ZAR.

PASYR= (ал.) понуд. от *PAS*= надавливать, придавливать. См. *PĀZYR*=, *PEZEL*=.

PASZUX (удж.) барс, тигр.

PĀS I) (ал.мын.хан.) голова: *pašqa aī*= признаваться; см. *BAŠ* 1; *BĀŠ*, *PA*/ 1, *PĀ*/, *VAŠ*, *VĀ*/ 1; 2) (улл.) росток (злака): *Šöginige pāši* ростки злаков.

PAŠĪA= (ал.мын.удж.эйш.) возглавлять, вести. См. *BAŠ-*
ĪA=, *PA*/ĪA=, *PA*/LĪ=, *PA*/ĪA=.

PAŠQA (ал.) другой, иной. См. *PA*/QA.

PAŠUR (лов.) колос: *quzu* *boŋdu pašur* колос красной пшеницы. См. *PA*/UR.

PA/ 1) (ал.комб.улл.хан.) голова: *pa*/ *ruŋma*х боль-

шой палец (см. PURMAX); см. BAŠ 1, BĀŠ, PAŠI, PĀŠ, VAŠ, VĀŠ 1; 2) (ал.) колотушка: тохмāу ра/ī колотушка (без ручки); 3) (ул.хан.) в служ.знач. на, над, поверх: разар ра/inda на стене; см. BAŠ 2, RAŠ 2, VĀŠ 2.

PĀŠ (мын.нодж.удж.улл.) голова: рāšinda в твоей голове. См. BAŠ 1, BĀŠ, PAŠ 1, RAŠ, PĀŠ, VAŠ, VĀŠ 1.

PĀŠEŽUX (хоз.) 1) голова, 2) темя.

PAŠILĀŠ = (улл.) взаимн. от ра/la= соединяться, идти вместе. См. PAŠ/LĀŠ =.

PAŠ/LA= (улл.) возглавлять, вести. См. BAŠĻA=, PAŠĻA=, PAŠ/LI=, PAŠ/ĻA=.

PAŠ/LĀŠ = (улл.) взаимн. от ра/la= объединяться. См. PAŠ/ILĀŠ =.

PAŠ/LI= (ал.хан.) вести. См. BAŠĻA=, PAŠĻA=, PAŠ/LA =. PAŠ/ĻA=.

PAŠ/ĻA= (удж.улл.хан.) вести. См. BAŠĻA=, PAŠĻA=, PAŠ/LA=, PAŠ/LI=.

PAŠ/QA (ал.удж.) другой, иной. См. PAŠQA.

PAŠ/QASY (улл.) другой, другие.

PAŠ/UR (лов.) колос: ра/ur šix= произрастать. См. PAŠUR.

PAT (улл.) /п. bāt утка; а. ^{بٹ} batt(un) утка/ утка: гулгу pat селезень; āne/pat утка. Ср. уйг. bāt утка (Menges 700).

PAT= (мын.) опускаться, заходить (о солнце); kyp paqquṇṇax (<patquṇṇax) до захода солнца.

PATA= (ал.) лопнуть, лопаться. См. PATA=.

PATA= (удж.) лопаться. См. PĀTA=.

PĀTEM (ал.) /п./ миндаль; āji pātem ĭruх кисло-сладкий абрикос. См. ĪRUХ.

PATUŋKU (ал.) /кит./ барабан.

PĀ T'Y=ME (удж.) /а/ и.соб.жен. См. PA TI=ME, PA TŪ=ME, XA TŪ=MĀ, XA TŪ=ME, XA CI=MĀ, XA CI=ME, XA CĪ=ME, XĀ TI=MA, XĀ TŪX=ME, XĀ ŽI=MĀ, XA Ž'I=MA.

PAVŌ (удж.хан.) вежливое обращение к старшему по возрасту мужчине.

PAV^USOR (удж.) старик. См. BAV^USYR, BOSYR, BOSYŖ, BOUSYR, BOUSYRA, BŌSYR, BŌSYŖ, PŌSUR, POSYR, PŌSYR, POSYŖ, PŌSYŖ.

PAH= 1) (мын.хан.) смотреть, глядеть; см. PA'=, VAH= 1; 2) (мын.) смотреть, искать (в голове); 3) (мын.эйш.) смотреть, осматривать; 4) всходить (о луне): ai paх= всходить (о луне).

PA'= (хан.) смотреть, взирать. См. PAH= 1, VAH 1.

PAХUMJI (эйш.) врач, лекарь.

PAХPИP= (мын.) искать (в голове).

PA ZĀGU (ал.) [кит.] и.соб.жен. См. PĀ SĪGO.

PAZAR (мын.улд.улд.)|bazar, bazur (Потанин)/pa-zar, pazar (Kakuk 186) [п. bazar базар; осетин. bazar торговля, рынок, базар < среднеиранск. (пехлевийск.) vāšār торговля (> арм. vāš'ar, груз. vāš'arī) - Абаев 242. По мнению Н.Я.Марра, первичное значение и. bazar дело у ворот (Н.Я.Марр, Надпись Руон из Маку, - ЗВО, ХХУ, стр. 13). Мнение Н.Я.Марра поддержал В.В.Бартольд (Культура мусульманства, СПб., 1918, стр. 30)/ стена, ограда, город. Ср. турк. bazar базар, место для торговли, тур. pazar воскресенье; базар, рынок; аз. bazar базар; торговли, воскресенье; ктат. bazar рынок, ярмарка (РСЯ IV 1542); гаг. bazar рынок, базар (Монков 10); узб.хив. bazar название обстроенных пунктов, куда съезжаются на торг и где во внебазарные дни никто не живет (РСЯ IV 1542-1543); уйг. bazar базар (Jarring 49); алт.тел.леб.тор. pazar рынок, базар, ярмарка (РСЯ IV 1193-1194); с.-юг. pazar так уйгуры называют иногда город Сучжоу, около которого они живут (СМ 85); чув. pazar базар (Егоров 144); монг. pazar, bazar базар (Б.Я.Владимирцов, Mongolica, I, стр. 330); калм. bazar, bazar деревня, город, рынок (Ramstedt 87); дунс. baza город, городок (Тодаева III); баоань. bazar город, городок (БХТ 134); монгр. badzar город (BM 18).

Тюркское заимствование в русском базар. См. PASYR II, PĀZĀR, PAZAR, PAZAR, PĀZAR.

PĀZĀR (хан.) стена. См. PASYR II, PAZAR, PAZAR, PĀZAR.

PAZARUR (улд.хан.) стена.

PAZAR (улд.) стена. См. PASYR II, PAZAR, PĀZĀR, PĀZAR.

PĀZAR (мнн.) стена. См. PASYR II, PAZAR, PĀZĀR, PAZAR.

PĀZYR (улл.) понуд. от раз= накладывать; tös pā-
zyr наносить удобрения, удобрять. См. PASYR=, PEZEL=.
PĀĪSAMVĀ (улл.) [п.] четверг. См. PĀ ŠIM=VĀ, PE ŠEM=
BE.

PĀLLI= (улл.) [кит.] организовать. См. BĀLLI=.

PĀN GUNZO (улл.) [кит.] группа взаимопомощи.

PĀNĴIR (ал.) браслет. См. PANĴER, PANĴIR, PĀNĴIR.

PĀNĴIR (ал.) браслет. См. PANĴER, PANĴIR, PĀNĴIR.

PĀNTEŋ (улл.) [кит.] сиденье, стул, ска-
мейка. Ср. уйг. хот. bālduŋ скамейка; уйг. кашг. ярк. pāl-
tiŋ, pāltoŋ скамейка (СЕМ 99); др. уйг. banduŋ скамья
(ЛЛ 138), panduŋ скамья (РСЛ IV II42); монг. лит. bandan
(г) скамейка, лавка, нары; монг. ухум. ban Daŋ скамейка
(Kara 4); калм. bandu, bāndžn скамья (Ramstedt 33); дунс.
banduŋ скамейка, лавка (Тодаева II2); баосань. banderŋ ска-
мейка (БХТ I35); монгр. bān Deŋ скамейка (СМ 20); осет.
bandon стул, скамья - по В.И. Абаеву стихение (?) из badoen=
дох место для сидения (Абаев 285).

PĀ ŠIM=VĀ (улл.) [п.] и. соб. муж. См. PĀĪSAMVĀ, PE
ŠEM=BE.

PE I (хан.) один, одна. См. VIR 1, VĪR 1, PER, PEĪ,
PIR 1, PĪR 1, PYR.

PE II (удж. эйш.) грам. частица же, ведь, -ка.

PE= (удж.) давать. См. BE=, BĒ=, BEĪ=, BER=, PEĪ= 1,
PER= 1, PĪ=, PĪ=, PĪĪ= 1, VE=, VĒ=, VEĪ=, VĪ=, VER=, VER=,
VĪ=, VĪ=, VĪĪ=.

PE= (мнн.) выдавать замуж. См. PEĪ= 2.

PEG (мнн. удж. эйш.) князь, правитель, начальник:
pekke sorai/ они спросили князя. См. PEK, PEK.

PEGUŋ (эйш.) князь, правитель.

PEĪ (эйш.) [кит.] поколение. См. PĪ, PĪ.

PEĪ= 1) (мнн.) давать; см. BE=, BĒ=, BEĪ=, BER=,
PE=, PER= 1, PĪ=, PĪ=, PĪĪ= 1, VE=, VĒ=, VEĪ=, VĪ=, VER=,
VER=, VĪ=, VĪ=, VĪĪ= 1; 2) (мнн.) выдавать замуж; см.
PE=; 3) (эйш.) в служ. знач. обозначает действие в чью-ли-

бо пользу. См. BER= 2, Bİİ=, BIR=, PER= 2, Pİİ= 2, VII= 2.

PEİTUČI (мын.) дающий.

PEİGAMBER (улл.) [п.] пророк.

PEİJAŋ (эйш.) [кит.] береза: peiŋaŋ tāiux береза (дерево).

PEİJIN (мын.) [кит. бэйцзин] Пекин. См. BEİJIN, PEİJIN.

PEİKYRYX (удж.) платье, одежда: peikyryx e'= шить. См. PEKARAХ, PEKYRYX, PEQARAХ, PEQARAХ, PİKARAХ, POİKARAХ, POİKYRYX, POİKARAХ, POİQARAХ, POİQ'ARAХ.

PEİSIN (эйш.) [кит.] народ. См. PEİSIN, PEİ/IN, PEİ-/IN, PEİSIN, PE/IN, PİSIN.

PEİSIN (удж.) [кит.] народ. См. PEİSIN, PEİ/IN, PEİ-/IN, PEİSIN, PE/IN, PİSIN.

PEİSENJİ (улл.) май. См. PE/INJİ.

PEİ/IN (удж.) [кит.] народ. См. PEİSIN, PEİSIN, PEİ-/IN, PEİSIN, PE/IN, PİSIN.

PEİ/IN (мын.) [кит.] народ. См. PEİSIN, PEİSIN, PEİ-/IN, PEİSIN, PE/IN, PİSIN.

PEİJIN (мын.) [кит.] Пекин. См. BEİJIN, PEİJIN.

PEJAN (мын.) [монг. bajan богатый; тиб. Амдо гоѝ долина; тиб. лит. гол, Лхаса гоѝ (Roerich 147), Благодатная Долина (Rockhill 77)] селение Баян-рун на север от Сюн-хуа.

PEK (эйш.) князь, начальник. Ср. тур.ист. pek князь (TTS I). См. PEK, PEK.

PEKARAХ (мын.) | pekaryx (Потанин) | peqaraх, peqaraх (Kakuk 186) платье, одежда. См. PEİKYRYX, PEKYRYX, PEQARAХ, PEQARAХ, PİKARAХ, POİKARAХ, POİKYRYX, POİKARAХ, POİQARAХ, POİQ'ARAХ.

PE KEŋ (эйш.) [а.] и.соб.муж.

PEKYRYX (эйш.) одежда. См. PEİKYRYX, PEKARAХ, PEQARAХ, PEQARAХ, PİKARAХ, POİKARAХ, POİKYRYX, POİKARAХ, POİQARAХ, POİQ'ARAХ.

PELE (эйш.) так, таким образом. Ср. турк. böyle так (MA); тур.лит. böyle так; тур.диал. boile, bole так (Németh 382); тур.ист. böyle так (TTS II, IV); böileme так (TTS II); böilesine так (TTS IV); Деде Коркут böile так (ME II 57); аз.диал. bälä так (Szapszal 79); гар.

böila, bölä так (Мошков 17). См. PĒLĒ.

PĒLĒ (улл.) так, таким образом. См. PELE.

PELE= (удж.) увеличиваться, возрастать, умножаться:
seni qojun pelegen твои овцы умножились. См. PELI=.

PELEGE (удж.) так, таким образом. См. PELIGI, PĒLIGI, PILIGI.

PELEGUJA (мын.) < pele e'qula/ так, таким образом.

PELI= возрастать, увеличиваться в числе. См. PELE=.

PELIGI (мын.улл.эйш.) так, таким образом. См. PELEGE, PĒLIGI, PILIGI.

PĒLIGI (эйш.) так, такой. См. PELEGE, PELIGI, PILIGI.

PELISI (мын.улл.) так, такой. См. PILISI.

PELLEN= [кит. bian изменяться/ 1) (мын.) изменять (намерение); 2) (мын.удж.улл.) превращаться; см. PELLIN=.

PELLIN= (улл.) [кит.] превращаться. См. PELLEN= 2.

PEŬJEX (удж.) глина, грязь. См. PALČEX, PALČIX, PALČYX, PALČIX, PALČYX.

PENGAR (улл.)/ PENGINE, BENGINE, BENGIR, PENGUR (Kakuk 186) палка, посох. См. PEŬGAR, PEŬGER, PEŬGER, PEŬGUR, PEŬGYR, PEŬGYR.

PENJI (эйш.) [п. bändä я (эпист.); раб/ раб божий.

PEN'/Aŋ (мын.) [кит.] сундук.

PEŬGAR (ал.) палка, посох. См. PENGAR, PEŬGER, PEŬGER, PEŬGUR, PEŬGYR, PEŬGYR.

PEŬGER (эйш.) палка. См. PENGAR, PEŬGAR, PEŬGER, PEŬGUR, PEŬGYR, PEŬGYR.

PEŬGERU (ал.) палка. См. PEŬGERUR, PEŬGERUR, PEŬGERUR.

PEŬGERUR (улл.) палка, посох. См. PEŬGERU, PEŬGERUR, PEŬGERUR.

PEŬGERUR (ал.) палка, посох. См. PEŬGERU, PEŬGERUR, PEŬGERUR.

PEŬGER (улл.) палка, посох. См. PENGAR, PEŬGAR, PEŬGER, PEŬGUR, PEŬGYR, PEŬGYR.

PEŬGERUR (улл.) палка, посох. См. PEŬGERU, PEŬGERUR, PEŬGERUR.

PEŬGUR (ал.) палка. См. PENGAR, PEŬGAR, PEŬGER, PEŬGER, PEŬGYR, PEŬGYR.

PEŃGYR (ал.) палка. См. PENGAR, PEŃGAR, PEŃGER, PEŃGER, PEŃGUR, PEŃGYR.

PEŃGYR (ал.) палка. См. PENGAR, PEŃGAR, PEŃGER, PEŃGER, PEŃGUR, PEŃGYR.

PEQARAX (мын.) одежда, платье. См. PEŃKYRYX, PEKARAX, PEKYRYX, PEQARAX, PIKĀRAX, POĪKARAX, POĪKYRYX, POĪKARAX, POĪQARAX, POĪQARAX.

PEQARAX (мын.) одежда, платье. См. PEŃKYRYX, PEKARAX, PEKYRYX, PEQARAX, PIKĀRAX, POĪKARAX, POĪKYRYX, POĪKARAX, POĪQARAX, POĪQARAX.

PER (удж.) один. См. BIR 1, BIR 1, PE I, PIR 1, PIR 1, PIR.

PER= 1) (мын.) давать; см. BE=, BĖ=, BEĪ=, BER=, PE=, PEĪ= 1, PI=, PĪ=, PIĪ= 2, VE=, VĖ=, VEĪ=, VĖĪ=, VER=, VER=, VI=, VĪ=, VIĪ=; 2) (ал.удж.) в служ.знач. действие в пользу кого-либо; см. BER= 2, BIR=, BIR=, PEĪ= 3, PIĪ 2, VIĪ= 2.

PERE/= (мын.) взаимн. от per= поженить.

PERKET (мын.) [а. bereket(un)] милость, благодать, дар. См. PEŃKEZ', PIRKET.

PERKUTUR (удж.) беркут, коршун: qara perkutur черный беркут.

PERMAX (эйш.) палец.

PER (нодж.удж.) один; некий. См. PIR 2, PIR 2.

PEŃKEZ' (мын.) [а.] милость, благодать, дар: sunigi peŃkeze благодать от воды. См. PERKET, PIRKET.

PEŃLEX (удж.эйш.) 1) водяное колесо; 2) лопатки водяного колеса (принимающие на себя падающую воду).

PEŃAŃ (мын.) [кит.?] дикая корова.

PEŃER (мын.) мы. См. PISA, PISER, PISER, PISY.

PEŃ (удж.улл.) пять. См. BEŃ, BE/, PE/.

PEŃIN (мын.) [кит.] народ. См. PEŃSIN, PEŃSIN, PEĪ/IN, PEĪ/IN, PEĪ/IN, PĪSIN.

PE/ (ал.удж.улл.эйш.) пять. См. BEŃ, BE/, PEŃ.

PEĪ/IN (мын.) [кит.] народ. См. PEŃSIN, PEŃSIN, PEĪ/IN, PEĪ/IN, PEŃSIN, PĪSIN.

PE/INĖI (лов.) май (месяц, когда колосится пшеница). См. PEŃSINĖI.

PE/IN (удж.) [п. nāmaz pišin полуденный намаз; п.

ріівн прежний, передний, древний/ второй намаз (около трех часов дня).

РЕХ (удж.) князь, начальник. См. РЕГ, РЕК.

РѢХЕ (мын.) высокий, высоко: рѣхе қајага высокая скала. См. РѢХІ, РІНІ, РІХІ, РІХІ, РІХІ.

РЕХЕЛĀ= (улл.) запира́ть, заклю́чать (в темницу). См. РЕХІЛЕ=, РЕХІЛЕ=, РЕХІІ=.

РЕХІ (лов.эйш.) [*< *bejik < böjüŋ*] высокий, высоко: рехі аамап высокое небо.

Ср. Ф.Г.Исхаков, Наблюдения по лексике в области прилагательных в тюркских языках. Прилаг. со знач.: "высокий", "Историческое развитие лексики тюркских языков", М., 1961, стр. 217-225. См. РѢХЕ, РІНІ, РІХІ, РІХІ, РІХІ.

РЕХІЛЕ= (эйш.) запира́ть, сажать в тюрьму. См. РЕХЕЛĀ=.

РЕХІСУН (эйш.) высокий, высоко.

РЕХІЛЕ (эйш.) запира́ть, сажать в тюрьму. См. РЕХЕЛĀ=, РЕХІЛЕ=, РЕХІІ=.

РЕХІІ= (ал.) закрыва́ть, запира́ть. См. РЕХЕЛĀ=, РЕХІЛЕ=, РЕХІЛЕ=.

РЕХЕЛ= (ал.) понуд. от рас= прилепить. См. РАСЫР=, РАЗЫР=.

РЕ ЗЕМ=ВЕ (эйш.) [*п*] и.соб.муж. См. РАЙСАМБА, РАШІМ=РА.

РІ (эйш.) [*кит.*] поколение: тоғос, ріне отуғу родственники девяти поколений. См. РЕІ, РІ.

РІ (мын.) [*кит.*] поколение: рірі поколения. См. РЕІ, РІ.

РІ= (ал.) дава́ть. См. РЕ=, РЕ=, РЕІ=, РЕР= 1, РЕ=, РЕІ= 1, РІ=, РІІ= 1, РЕ=, РЕ=, РЕІ=, РЕІ=, РЕР=, РЕР=, ВІ=, ВІ=, ВІІ= 1.

РІ= (мын.) дава́ть. См. РЕ=, РЕ=, РЕІ=, РЕР=, РЕ=, РЕІ= 1, РІ=, РІІ= 1, РЕ=, РЕ=, РЕІ=, РЕІ=, РЕР=, РЕР=, ВІ=, ВІ=, ВІІ= 1.

РІСА (хан.) немного. Ср. кирг. рісі немного; узб. ріса, рісә маленький, немного, немножко, чуточку (РСЯ IV 1781); тув. рісе, рісі маленький, немного; с-яг. рісә маленький, немного (СМ 77); с-яг. горн. ріса=ріса помаленьку (СМ 97); тадж. диал. рісі, рісі, рісак, рісік немного

(Расторгуева 160). См. ВІЈА, РІЈА, РІЈА, РІЈІ, РІЗА.

РІСАХ (ал.улл.) город. См. РІССАХ I, РІССУХ, РҮСАХ.

РІССАХ I (ал.) город. См. РІСАХ, РІССУХ, РҮСАХ.

РІССАХ II (улл.) нож: jiligu/ рiссах бритва. См. РІСІХ, РІСІХ, РҮСАХ, РҮССАХ, РҮСІХ.

РІССУХ (ал.) город. См. РІСАХ, РІССАХ I, РҮСАХ.

РІСІРІЈА (хан.) немного.

РІСІХ (ал.) нож. См. РІССАХ II, РІСУХ, РІСІХ, РҮСАХ, РҮССІХ, РҮСІХ.

РІСУХ (ал.) нож.

Из тюркских языков слово вошло в венг. *bişak* перочинный ножик, скребок; серб. *bičkija* сапожный нож; болг. *bičkija* нож; укр. *bičok* резак (Gombocz 45). См. РІССАХ II, РІСІХ, РҮСАХ, РҮССІХ, РҮСІХ.

РІСІХ (хан.) нож. См. РІССАХ II, РІСІХ, РІСУХ, РҮСАХ, РҮССІХ, РҮСІХ.

РІСІХУР (хан.) нож. См. РҮСІХУР.

РІСА= (эйш.) /< п. *پیش* *piš* перед, вперед, впереди, раньше, прежде/ провожать. См. РІ/ІА=.

РІСТ (улл.) вошь. См. РІ/Т, РІТ.

РІСТІ= (удж.) /*biči*= (Потанин) / *pišti*=, *pšti*= (Kakuk 186) / кит. 筆 *pi* < *piēt* кисточка (Gabain 303 / писать. Ср. турк.ист. *bitil*= быть написанным (MA); тур. диал. *biti*= писать (SDD I); тур.ист. *biti*= писать, предписать (TT I, II, III, IV); уйг.лит. *pūt*= писать, уйг.диал. *pūtū*=, *pūt*=, *piti*= писать (Jarring 234); уйг.хам. *pūtū*=, *pūt*= писать (Малов 176); уйг.лобн. *pūti*=, *puti*= писать (M 157); алт. *biči*= писать; чаг. *bīti*=, *bit*= писать (РСл IV 1776; Боровков 104); ком. *biti*= писать (РСл IV 1775); ком. *biti*= писать (СС 61); кыпч. *biti*= писать (Caferoğlu 19; AZaj 84); Югнеки *biti*= писать (Rahmeti KI); др.уйг. *biti*= писать (USp. 268); QB КТ *biti*= писать (Пам. 372); монг. *bič*= писать; дунс. *piču*= писать (Тодаева 132); баоань. *peje*= писать (БХТ 146). См. РІСТІ=, РІ/ТЕ=.

РІСТУР (улл.) вошь. См. РІ/ТУР.

РІТА= (ал.) замерзать, коченеть.

РІНІ (хан.) высокий; высоко: *rihi taγ* высокая гора. См. РҮХЕ, РҮХІ, РҮХІ, РҮХІ, РҮХІ.

PIŃ= 1) (мын.) давать; см. BE=, BĖ=, BEĬ=, BER= 1, PE=, PEĬ= 1, PĬ=, PĬ= VĖ=, VĖ=, VEĬ=, VEĬ=, VER=, VER=, VI=, VĬ=, VIĬ= 1; 2) (ал.удж.эйш.хан.) в служ. знач. обозначает действие в пользу кого-либо; см. BER= 2, BIĬ=, BIR=, PEĬ= 3, PER= 2, VIĬ= 2.

PIĬA (ал.удж.улл.) немного, мало: piĭa=piĭa не-множечко. См. BIĬA, PIĬA, PIĬA, PIĬI, PIĬA.

PIĬAZ'UX (удж.) немножко, чуть-чуть.

PIĬA (ал.) немного. См. BIĬA, PIĬA, PIĬA, PIĬI, PIĬA.

PIĬI (удж.) немного. См. BIĬA, PIĬA, PIĬA, PIĬA, PIĬA.

PIĬIN (улл.) [п.] обезьяна: piĭin jii год обезьяны (см. JĬ).

PIĬARAX (мын.) одежда. См. PEĬKYRYX, PEKARAX, PEKYRYX, PEQARAX, PEQARAX, POĬKARAX, POĬKYRYX, POĬKARAX, POĬQARAX, POĬQ'ARAX.

PIĬ (удж.) поясница. См. BEL, BIL, PĬL.

PIĬ (хан.) поясница. См. BEL, BIL, PĬL.

PIĬ= 1) (ал.мын.удж.улл.эйш.) знать, ведать, догадываться, узнавать; см. BEL=, BIL=; 2) (ал.мын.) в служ. знач. указывает на возможность или невозможность (глагол в отриц. форме) действия.

PIĬA/QAN (улл.) речная волна.

PIĬE (улл.) последок с, вместе с. См. VELĬN, VILĬN.

PIĬEMUX (ал.) густая каша из муки и масла: pilemux armut мягкая груша (см. ARMUT). Ср. тат. buĭamıq, bu-ĭamıq густая мучная болтушка, кисель из муки; кирг. bu-ĭamıq болтушка, похлебка; узб.лит. buĭamıq кашеобразная пища для детей, приготовленная из муки, масла и сахара; узб. хорезм. buĭamıq болтушка (Абдуллаев 29); чаг. buĭamıq болтушка, напиток из муки вроде бузы (РСЛ IV 1842).

Из тюркских языков перешло в осетинский buĭamıq, bu-ĭamıq мучная болтушка (Абаев 278). См. PIĬMAX.

PIĬI= (ал.) точить, делать острым. См. BILĬ=.

PIĬIGI (удж.) так; такой. См. PELEGE, PELIGI, PĬLIGI.

PELIGISI (улл.) такой; peligisi kiine такая жена.

PIĬISI (улл.) так, такой. См. PELISI.

PIĬI3'UX (хан.) вместе, одновременно.

PIĬMAX (ал.) каша из муки и масла. См. PIĬEMUX.

PIŃTAN (ал.) [кит.] кусковой сахар.
PIŃZY (эйш.) [кит.] бутылка.
PIŃ (ал.мын.) [кит.] ровный, ровно. См. P²Ń
PIŃAŃ (мын.) [кит.] ровный, гладкий.
PIŃNA= (ал.мын.) [кит.] взвешивать (досл. уравнивать). См. PIŃNE=.

PIŃNE= (мын.) [кит.] взвешивать. См. PIŃNA=.
PIŃŃEN (удж.) [кит.] благополучно: piŃnen jetto?
как (благополучно ли) добрался (домой)?

PIŃURYN (эйш.) [< piŃ miŃen (кит.)]/ некий.

PIŃ 1) (улл.хоз.) один, одна: piŃ=piŃ по-одному;
см. BIŃ 1, BIŃ 1, PE I, PER, PIŃ 1, PYŃ; 2) (ал.эйш.)
один, некий; см. PEŃ, PIŃ 2; 3) (удж.) единый; 4) (ал.
лов.удж.) раз, разок, вдруг; см. BEŃ, BIŃ, BIŃ, PIŃ 3;
5) (удж.) интерпозиционный усилитель определяемого: io
piŃ aŃys доля (досл. один рот) разума; см. PIŃ 4.

PIŃDAN³UX (хан.) сразу.

PIŃE (ал.) [п. piŃ старый, старик, старец; глава;
тж. п. pāri фея, перн/ черт.

PIŃGA (улл.) блоха. Ср. турк. bŃ блоха; тур.лит.
piŃe блоха; тур.диал. birgi черный виноград с мелкими
косточками (8 ДД I); гаг.piŃā блоха (Мошков 80).

PIŃGAR (улл.) блоха.

PIŃINDE (комб.эйш.) вместе. См. PIŃINTA.

PIŃINJI (улл.) январь.

PIŃINTA (удж.) вместе, рядом. См. PIŃINDE.

PIŃKET (мын.) [а/ милость, благодать. См. PERKET,
PEŃKEZ².

PIŃ³UX (ал.) единственный. См. PIR³UX, PIŃ³UX.

PIŃ³UX (удж.) единственный. См. PIŃ³UX, PIŃ³UX.

PIŃ 1) (мын.удж.улл.) один, одна: piŃ jir один раз,
piŃ=piŃden постепенно; piŃ=piŃ по-одному; раз-дру-
гой, чуть-чуть, немного; см.. BIŃ 1, BIŃ 1, PE I, PER,
PIŃ 1, PYŃ; 2) (ал.мын.удж.улл.хан.эйш.) один, некий;
peŃ gune, piŃkun, piŃkunoŃ однажды; см. PEŃ, PIŃ;
3) (лов.удж.) вдруг, сразу; см. BEŃ, BIŃ, BIŃ, PIŃ; 4)
(комб.эйш.) интерпозиционный усилитель определяемого; см.
PIŃ 5.

PIŃEL (мын.) [< piŃ jil/ один год.

PIRKUT (удж.) беркут. См. BERKUT, PÖRGÜT.
PIROLU (удж.) вместе.
PIRSY (удж.) один: pirsy inu один младший брат.
PIRЗ*UX (удж.) один одишенок. См. PIRЗ*UX, PİRЗ*UX.

PISÄ (ал.) мы. См. PESER, PISER, PISER, PISY.
PISER (комб.мын.улл.хан.эйш.) мы. См. PESER, PISÄ, PISER, PISY.
PISER (эйш.) мы. См. PESER, PISÄ, PISER, PISY.
PISI (мын.) род. от piser нас, наш. См. PISINIGI.
PISINIGI (удж.) род. от piser наш: pisinigi öi
iter вот и наш дом. См. PISI.
PISY (ал.) мы. См. PESER, PISÄ, PISER, PISER.
PIŠIN (мын.) [кит.] народ. См. PEİSIN, PEİŠIN, PEİ/IN;
PEİ/IN, PEŠIN, PE/IN.

PIŠTI= (удж.) [кит.] писать. См. PIČTI=, PI/TE=.
PIŠTIK (эйш.) записка, объявление. Ср. тур.дигал.
bitik книга, письмо (§ДД I); тур. biti записка, письмо
(TTS I, П, III, IV; Brockelmann 51); beti, bitik записка,
письмо (TTS П); кум. bitik талисман; тат. böti, bötü
амулет, талисман; уйг.лит. bitik, rütük письмо, записка;
уйг.лобн. pitik надпись, письмо, записка (M 156); алт.ту-
ба bičik грамота, письмо, книга (Баскаков 108); с-юг.
pyty, pytya книга, письмо (CM 96); с-юг. горн. ručij
письмо (CM 97); чаг. bitig книга, писание (Боровков 104);
кыпч. biti, bitig книга, письмо (Caferoğlu 19); bitik
письмо, послание (AnZ 81; At 153; AZaj 34); ком. bitik,
bitiv, bituv письмо, книга (CC 61); др.уйг. bitig письмо,
записка, документ, книга (USp 268; LL 143; МК bitig,
bitik книга, письмо (Endeks 96); QB, ThS, KT bitig пи-
сьмо, записка, надпись (Пам.372); монг. bičig письмо, за-
писка, документ; баоань. pejeg письмо, письменность (БХТ
I46); монгр. p'udž ig ш-юг. putšik письмо, книга (SM 305);
ордос. bi'tš'ik письмо (Mostaert I 71); венг. bötü
буква; юрак.самоед. pāda, тавги fada (Gombocz45). См.
PI/TEK.

PI /E=PE (удж.) и соб. муж.

PI/I (удж.) / п. بهشت behešt/

PI/KIN (удж.) спелый, зрелый.

PI/KU (удж.) пила. См. турк. *buçu* пила; тур.лит. *buçu* пила; тур.диал. *biçki* нож для резки кожи (БДД I); тур.ист. *buçu* нож (AZ I 115); аз. *buçu* пила, ножовка; гаг. *buçu* пила (Мошков 20); *Suv. buçu*: *bu buçu* нож (Пам. 875).

PI/LA= (эйш.) [п.] провожать. См. *PIçLA=*.

PI/T (улл.) вошь. См. *PIçT*, *PIt*.

PI/TE= (удж.) писать. См. *PIçTI=*, *PIçTI=*.

PI/TEH= (эйш.) записка, объявление. См. *PIçTIH*.

PI/TUR (мын.улл.) вошь. См. *PIçTUR*.

PIt (мын.) вошь. См. *PIçT*, *PI/T*.

PIVUR (лов.) раз, вдруг. См. *PIVUR*.

PIVUR (лов.) раз, вдруг. См. *PIVUR*.

PIXI (улл.) высокий, высоко. См. *PËXE*, *PËXI*, *PINI*, *PËXI*, *PËXI*.

PËXI (улл.) высокий; высоко. См. *PËXE*, *PËXI*, *PINI*, *PËXI*, *PËXI*;

PËXI (хоз.) высокий; высоко. См. *PËXE*, *PËXI*, *PINI*, *PËXI*, *PËXI*.

PËXI3'UX (эйш.) высокий: *pËxi3'ux qaça* высокая скала. См. *PËXI3'UX*.

PËXI3'UX (ал.) высокий; высоко. См. *PËXI3'UX*.

PIZ (удж.улл.хан.) шило.

PIZUR (улл.хан.) шило. См. *PIZUR*.

PIZUR (удж.) шило. См. *PIZUR*.

PIZA (улл.) немного. См. *BIJA*, *PIçA*, *PIJA*, *PIJA*,

PIJI.

PO I (хан.) [кит.] ружье. См. *PÖ II*.

PO II (улл.) этот, эта. Ср. тув. *bo* этот. См. *BU*, *MO*, *PU*.

PO III (хан.) звукоподр. дуновении: *po=po ruc=* дуть.

PÖ I (эйш.) старший брат отца.

PÖ II (мын.удж.улл.) [кит.] ружье. См. *PO I*.

PÖ III (хан.) звукоподр. лопанию: *pö çex=* лопнуть.

PÖ= (мын.) I) быть, становиться; см. *BÖ=*, *O= I*,

POV^v = 1, *PU=*, *PÜ=*, *Ü=*, *VO=*, *VÖ=*, *VOL=*, *VOŁ= 1*, *VU=*, *VÜ= 1*, *VUL=*, *VUŁ=*; 2) в служ.знач. означает полное окончание действия; см. *VÖ= 2*, *VOI= 2*, *VOŁ= 2*, *VÜ= 2*.

POCI (улл.) шарф.

РӨЗІ (эйш.) [кит.] драгоценности, сокровище. См. РӨЗУ, РӨҮЗІ.

РӨЗУ (эйш.) [кит.] драгоценности, сокровище. См. РӨЗІ, РӨҮЗІ.

РӨҒАН (удж.) [кит.] помеха: рөҒан е'си! спасибо! (досл. я затруднил вас). Ср. монгр. р'ибҒан скука, печаль (SM 307).

РОҒ (удж.) навоз, нечистоты. См. РОҒ, РОХ I, РУХ.

РОҒ= (ал.) душить.

РОҒСЕ (улл.) пшеница. См. ВОҒДЕ, ВОҒДУ, РОҒСИ, РОҒДЕ, РӨҒДУ, РОҒЗИ.

РОҒСИ (хоз.) пшеница: роҒси јен'әйли цвета пшеницы. См. ВОҒДЕ, ВОҒДУ, РОҒСЕ, РОҒДЕ, РӨҒДУ, РОҒЗИ.

РОҒДЕ (лов.) пшеница: quzuı roҒde красная пшеница. См. ВОҒДЕ, ВОҒДУ, РОҒСЕ, РОҒСИ, РӨҒДУ, РОҒЗИ.

РОҒТАР (хоз.) пшеница.

РОҒТАХ (эйш.) /роҒДах (Какук I86) горло. Ср. чаг. boғuzdaq шея (РСл IV I653). См. РОҒТАХ.

РӨҒДУ (нодж.) пшеница. См. ВОҒДЕ, ВОҒДУ, РОҒСЕ, РОҒСИ, РОҒДЕ, РОҒЗИ.

РӨҒУНАХ (эйш.) дракон; рөҒунах kiı= греметь (о громе). Ср. тур.-диал. boғмак, boғмак сильный, с крупными каплями, быстро проходящий дождь (SДД I); аз.-диал. boғунах темный (Monteil 52). См. РӨҒУНЫХ.

РОҒЗИ (удж.) пшеница. См. ВОҒДЕ, ВОҒДУ, РОҒСЕ, РОҒСИ, РОҒДЕ, РӨҒДУ.

РОҒОН (удж.) сегодня. См. РUGON, РUGUN, РUKUN.

РӨҒҒЕН (улл.) почки.

РОҒУН= (хан.) вешаться.

РӨҒУНЫХ (улл.) дракон: рөҒулух јил год дракона (см. ЈІІ). См. РӨҒУНЫХ.

РОҒ (ал.) /руҒ (Потанин) / руҒи, буҒи (Какук I86) паук. Ср. турк. mōi паук, турк. сал. bī i фаланга (Атаджанов I7); тур.-диал. böi крупный и ядовитый паук, называемый также deve kepesi верблужий клещ (SДД I); тур.-ист. böi, bö паук (ТТСП, III, IV); башк. böjö тарантул; ног. biı паук; ккалп. miı фаланга; кирг. böi, böjön, böjü, bö тарантул, мизгирь. См. РОҒУ.

РОҒКАРАХ (удж.) платье, одежда, халат. См. РЕҒКУРЫХ, РЕКАРАХ, РЕКУРЫХ, РЕҒАРАХ, РЕҒАРАХ, РІКАРАХ, РОҒКУРЫХ, РОҒКАРАХ, РОҒҚАРАХ, РОҒҚ'АРАХ. 451

POIKYRYX (удж.) платье, одежда, халат. См. PEIKYRYX, PEKARAX, PEKYRYX, PEQARAX, PEQARAX, PIKĀRAX, POĪKARAX, POĪKARAX, POIQARAX, POIQ'ARAX.

POIKARAX (ал.) платье, одежда, халат. См. PEIKYRYX, PEKYRYX, PEQARAX, PEQARAX, PIKĀRAX, POĪKARAX, POIKYRYX, POIQARAX, POIQ'ARAX.

POINY (улл.) шея. См. PUĪNY;

POIQARAX (улл.) платье, одежда, халат. См. PEIKYRYX, PEKARAX, PEKYRYX, PEQARAX, PEQARAX, PIKĀRAX, POĪKARAX, POIKYRYX, POIQARAX, POIQ'ARAX.

POIQ'ARAX (улл.) платье, одежда, халат. См. PEIKYRYX, PEKARAX, PEKYRYX, PEQARAX, PEQARAX, PIKĀRAX, POĪKARAX, POIKYRYX, POĪKARAX, POIQARAX.

POJY (ал.) паук. См. POĪ.

POLEP название селения в районе Чага.

POLIJE название селения в районе Чага.

POĪA (ал.) / p'oĭa (Kakuk 186) корзина для муки.

POĪA= (эйш.) / кит. баогào доклад / докладывать.

POĪA= (удж.) / кит. баочбóу мести / мстить: зи pōĭa= мстить. Ср. с-юг. pouĭa: džū pouĭa= отомстить (СМ 94).

См. POĪY=, PUĪA=.

POĪAGYL название селения в районе Чага.

POĪUT (эйш.) облако, туча. См. POĪYT, PULĀT, PŪLET, PULUT, PUĪYT.

POĪY= (ал.) / кит. / мстить: зи poĭy= мстить. См. PōĭA=, PUĪA=.

POĪYT (эйш.) облако, туча. См. POĪUT, PULĀT, PŪLET, PUĪYT, PUĪUT.

POŲ I (ал.удж.) / poŲ, p'oŲ (Kakuk 186) тело, туловище; рост.

POŲ II (улл.) гнев.

POŲJEŲ (мын.) / кит. / равный. См. POŲ зеп.

POŲZEŲ (мын.) / кит. / равный: poŲzeŲ pŭ= уравнивать-ся. См. POŲJEŲ.

PORSUX (ал.) / BG barsyq < *bor мел, гипс (KSz

ХУП, стр.136-137, примеч.2); С.С.Цельникер: *barsuq* < **bor=*, *barsu=* (сб. "Этимология", М. 1963, стр.120-123)/ барсук. Ср.тур. *pörsük*, *rorsuk* барсук; аз. *rorsuŋ* барсук; кум. *rorsuq* барсук; каз. *barsuq* барсук; ккалп. *rorsuq* барсук; тат. *barsuq* барсук; башк. *birhуq* барсук; узб. *barsuq* барсук; алт.леб.шор.саг. *rorsuq* барсук (РСЯ IV 1273); тув. *morzuk* барсук; хак. *rorsuk* барсук; чув. *purăă* барсук (Егоров 165-166) /Шербак 139/.

PORTUX (ал.) звукоподр. скрипу сапог: *portux=portux et=* скрипеть (о сапогах).

POĖE (ал.) волк. Ср. мари *pirăgu* волк; морд.эрз. *virgez* волк; морд.мокш. *virgas* волк; в сакском *birgga* (произносится *birgă*) волк; осет. *bîrœg*, *beœœg*, волк; /Шербак 131-133/.

По В.И.Абаеву тюркские и восточнофинские названия волка стоят в тесной связи с иранскими (Абаев 262-263). См. *PURE*, *PÛRE I*, *PURI*, *PUĖA*, *PUĖE*, *PUĖI*, *PUĖO*, *PUĖY*, *PÛ-ŹE*, *PUĖI*, *PUĖU*, *PÛĖE*.

PÖSUR (мын.) старик. См. *BAV^USYĖ*, *BOSYR*, *BOSYĖ*, *BOUSYR*, *BOUSYRA*, *BÖSYR*, *BÖSYĖ*, *PAV^USOR*, *POSYR*, *PÖSYR*, *POSYĖ*, *PÖSYĖ*.

POSY (ал.удж.хан.) старик, отец. См. *BOV^USY*, *PÖSY*, *POUSY*.

PÖSY (ал.хан.) старик. См. *BOV^USY*, *POSY*, *POUSY*.

POSYR (хан.эйш.) старик. См. *BAV^USYR*, *BOSYR*, *BOSYĖ*, *BOUSYR*, *BOUSYRA*, *BÖSYR*, *BÖSYĖ*, *PAV^USOR*, *PÖSUR*, *PÖSYR*, *PO- SYĖ*, *PÖSYĖ*.

PÖSYR (эйш.) старик. См. *BAV^USYR*, *BOSYR*, *BOSYĖ*, *BOU- SYR*, *BOUSYRA*, *BÖSUR*, *BÖSYĖ*, *PAV^USOR*, *PÖSUR*, *POSYR*, *POSYĖ*, *PÖSYĖ*.

POSYĖ (мын.) старик. См. *BAV^USYR*, *BOSYR*, *BOSYĖ*, *BOU- SYR*, *BOUSYRA*, *BÖSYR*, *BÖSYĖ*, *PAV^USOR*, *PÖSUR*, *POSYR*, *PÖSYR*, *PÖSYĖ*.

PÖSYĖ (мын.) старик. См. *BAV^USYR*, *BOSYR*, *BOSYĖ*, *BOU- SYR*, *BOUSYRA*, *BÖSYR*, *BÖSYĖ*, *PAV^USOR*, *PÖSUR*, *POSYR*, *PÖSYR*, *POSYĖ*.

POSYĖ^UX (ал.) старичок.

POUSY (удж.) старик, отец. См. *BOV^USY*, *POSY*, *PÖSY*.

POUTYR= (мын.) понуд.от ро= вылечить. См. *POV^UTYR=*

POV^U= (мын.) 1) быть, становиться; см. *BÖ=*, *O= I*,

PÖ= 1, *PU=*, *PÛ=*, *Ū=*, *VO=*, *VÖ=*, *VOL=*, *VOĖ= 1*, *VU=*, *VÛ 1*,

VUL=, VUL=; 2) проходить (о болезни), поправляться.

POV^U3I (эйш.) [кит.] драгоценности. См. PÖ3I, PÖ3Y.

POV^ULA= (эйш.) [кит.] помогать.

POV^UTYR= (мын.) понуд. от ро=; вылечить. См. POU-TYR=.

POX (ал.удж.) нечистоты: pox k'oz (руг.). См. POY, POX I, PUX.

POXOŃ (комб.эйш.) / др.уйг. wixar, wi(r)xar < согд. *βaxxar* (βγγ'p) < скр. *viñāra* (Gabain 350) / монастырь, кумирня. Ср. др.уйг. ruḡar пагода (РСл IV 1362); vaqar, viqar, vqar монастырь, обитель (USp 270-271); buqar храм, монастырь (LL 146); mañitbuqar мечеть (LL 146); Suv. vixar кумирня (Suvaxnarabbāva. Сутра Золотого блеска. Текст уйгурской редакции. Изд. В.В.Радлов и С.Е. Малов, I-II, СПб. 1913, стр. VI, сноска); монг.писм. bu-qar кумирня (Б.Я.Владимирцов, Турецкие элементы в монгольском языке, - ЗВО, XX, 1911, стр. 164).

POXTAŃ (улл.) горло. См. POYTAŃ.

POXTE (нодж.) *Ǝru vaxtte* / сейчас, в этот момент. См. PÖXTĀ.

POX I (мын.) 1) помет; 2) отбросы. См. POY, POX, PUX.

POX II (улл.) звукоподр. кипению: pox pox poxra= кипеть, бурлить.

POXRAR= (улл.) кипеть. См. PUXRA=.

PÖRGÜT (улл.) беркут, ястреб, сокол. См. BERKUT, PİRKUT.

PÖX= (улл.) гнуть.

PÖXTĀ (удж.) сейчас. См. POXTE.

PÖZ (удж.) [согласно А.Габэн: тюрк. *böz* < сир. *buz* < гр.ч. *βύζος* хлопчатобумажная материя (Gabain 304)] хлопчатобумажная материя, мануфактура. Ср. турк.тур. аз.узб.хив. *bāz* материя из конопли или бумаги, холст (РСл IV 1630); кирг.чаг. *böz* бумажная материя (РСл IV 1706); алт.тел. *pöv* бумажная материя, даба (китайская ткань) (РСл 1305); ком. *böz* бумажная материя (СС 67).

Русск. бязь (персидская или бухарская хлопчатобумажная ткань) заимствовано из туркменского или узбекского *bāz* [а. *bāzz(un)*] (Vasmer I 160). См. PÜZ.

PU (комб.мын.нодж.удж.хан.) этот, эта. См. BU, MO, PO II.

PU= (мын.) быть, становиться. См. BŌ=, O=, PŌ= 1, POV^U= 1, PŪ=, Ū=, VO=, VŌ=, VOL=, VOŁ= 1, VU=, VŪ= 1, VUL=, VOŁ=.

PŪ= (мын.) быть, становиться. См. BŌ=, O= I, PŌ= 1, POV^U= 1, PU=, Ū=, VO=, VŌ=, VOL=, VOŁ= 1, VU=, VŪ= 1, VOL=, VOŁ=.

PUBI (ал.) /кит./ ценность, ценный. См. BUBI.

PUČOSY (мын.улл.) все это. См. PUČŌSŪ, PUČOZE.

PUČŌSŪ (удж.) все это. См. PUČOSY, PUČOZE.

PUČOZE (улл.) все это. См. PUČOSY, PUČŌSŪ.

PUŲOZI (эйш.) *Криун кези* /сегодня вечером. См.

PUGZE.

PUŲOZIGI (эйш.) сегодняшний вечер.

PUŲU (ал.нодж.удж.) олень. См. PUGU.

PUGON (удж.) сегодня. См. POGON, PUGUN, PUKUN.

PUGU (удж.улл.) олень. См. PUŲU.

PUGUN (ал.нодж.удж.улл.) сегодня. См. POGON, PUGON,

PUKUN.

PUGZE (улл.) [*pu geze*] этой ночью. См. PUŲOZI.

PUĬNY (ал.) шея. См. POĬNY.

PUKUN (ал.) сегодня. См. POGON, PUGON, PUGUN.

PULĀT (ал.) облако, туча. См. POŁUT, POŁYT, PŪLET,

PUŁUT, PŪLYT.

PŪLET (комб.) облако, туча. См. POŁUT, POŁYT, PULĀT,

PUŁUT, PŪLYT.

PUŁA= I (ал.) [кит.] /стлать постель.

PUŁA= II (ал.) [кит.] мстить. См. PŌŁA=, POŁY=.

PUŁUT (лов.) облако, туча. См. POŁUT, POŁYT, PULĀT,

PŪLET, PŪLYT.

PŪLYT (удж.) облако, туча. См. POŁUT, POŁYT, PULĀT,

PŪLET, PŪLYT.

PUŁYX (мын.) такой, такая: *pułux sāja* такая местность.

PUN (мын.) [кит.] том, часть (книги): *san' šī pun*

Quran тридцать частей Корана. См. PUŲ I.

PUNI (мын.) род. от *pu* этого, этой. См. PUNY, PU-

NIGI.

PUNIGI (мын.) род.от ру этого, этой. См. PUNI, PUNY.

PUNY (эйш.) род.от ру этого, этой. См. PUNI, PUNIGI.

PUN I (мын.) [кит.] том, часть (книги). См. PUN.

PUN II (улл.) туловище.

PURE (ал.) волк. См. POŖE, PŪRE I, PURI, PUŖA, PUŖE, PUŖI, PUŖO, PUŖY, PŪZE, PUŽI, PUŽU, PŪRE.

PŪRE I (ал.) волк. См. POŖE, PUŖE, PURI, PUŖA, PUŖE, PUŖI, PUŖO, PUŖY, PŪZE, PUŽI, PUŽU, PŪRE.

PŪRE II (улл.) бельмо.

PURER (ал.) волк. См. PUŖER, PUŖUR.

PURI (ал.) волк. См. POŖE, PUŖE, PŪRE I, PURI, PUŖA, PUŖE, PUŖI, PUŖO, PUŖY, PŪZE, PUŽI, PUŽU, PŪRE.

PURI/ (улл.) морщины.

PURMAŖ (улл.) палец: pa/ purmaŖ большой палец (см. PAŠ); imān purmaŖ указательный палец (см. IMĀN); ö'tä purmaŖ средний палец (см. Ö'TÄ); sāzi purmaŖ мизинец, (см. SÄZI); ajeŖ purmaŖ палец ноги. См. PYRMAŖ.

PURNE (ал.) нос. См. PURNU, PURNY, P^FURNY, PUŖNY, P^FURNY.

PURNU (ал.удж.хан.) нос. См. PURNE, PURNY, P^FURNY, PUŖNY, P^FURNY.

PURNY (ал.) нос. См. PURNE, PURNU, P^FURNY, PUŖNY, P^FURNY.

P^FURNY (ал.) нос. См. PURNE, PURNU, PURNY, PUŖNY, P^FURNY.

PUŖA (удж.) волк. См. POŖE, PUŖE, PŪRE I, PURI, PUŖE, PUŖI, PUŖO, PUŖY, PŪZE, PUŽI, PUŽU, PŪRE.

PUŖE (ал.удж.) волк. См. POŖE, PUŖE, PŪRE I, PURI, PUŖA, PUŖI, PUŖO, PUŖY, PŪZE, PUŽI, PUŽU, PŪRE.

PURER (ал.) волк. См. PUŖER, PUŖUR.

PUŖE³UX (удж.) волк. См. PUŖI³UX, PUŖY³UX.

PUŖI (ал.удж.) волк. См. POŖE, PUŖE, PŪRE I, PURI, PUŖE, PUŖI, PUŖO, PUŖY, PŪZE, PUŽE, PUŽU, PŪRE.

PUŖI³UX (удж.) волк. См. PUŖE³UX, PUŖY³UX.

PUŖNY (улл.) нос. См. PURNE, PURNU, PURNY, P^FURNY, P^FURNY.

PURO (удж.) волк. См. POŘE, PURE, PŮRE I, PURI, PUŘA,
 PUŘE, PUŘI, PUŘY, PŮŽE, PUZI, PUŽU, PŮŘE.
 PURUR (удж.) волк. См. PURER, PŮŘEĀ.
 PUŘY (удж.) волк. См. POŘE, PURE, PŮRE I, PURI, PUŘA,
 PUŘE, PUŘI, PURO, PŮŽE, PUŽI, PUŽU, PŮŘE.
 PUŘY³UX (удж.) волк. См. PŮŘE³UX, PUŘI³UX.
 PUSOĀ= (эйш.) телиться. См. PUZOĀ=, PUZYĪĀ=.
 PUSŸ (мын.) [кит.] магазин.
 PUTAX (удж.эйш.) ветвь, ветка (дерева); putax=čijaх
 ветви (см. ČIJAХ). См. PUTĀХ.
 PŮTAX (удж.) ветвь. См. PUTAX.
 PUTO (улл.) [кит.] виноград. См. PŮTŌ.
 PŮTŌ (ал.) [кит.] виноград: kugu pŭtŏ сушеный вино-
 град, изюм. См. PUTO.
 PŮXŌĀDA (удж.) в это время.
 PUXRA= (эйш.) кипеть. См. POXRAR=.
 PUX (мын.) отброси: temuř pux шлак. См. POХ, POX I.
 PUZO II (эйш.) [кит. pu tsue не быть] не быть, не
 стать.
 PUZO II (эйш.) теленок. См. PŮZY.
 PUZOĀ= (эйш.) телиться. См. PUSOĀ=, puzyla=.
 PUZOĀ'TTYR= (мын.) вдвойне понуд. от PUZOĀ=.
 PUZUVA/ (ал.) улитка.
 PŮZY (улл.) теленок. См. PUZO II.
 PUZYĪĀ= (удж.) телиться. См. PUSOĀ=, PUZOĀ=.
 PŮŽE (улл.) волк. См. POŘE, PURE, PŮRE I, PURI, PUŘA,
 PUŘE, PUŘI, PURO, PUŘY, PUŽI, PUŽU, PŮŘE.
 PUŽI (ал.) волк. См. POŘE, PURE, PŮRE I, PURI, PUŘA,
 PUŘE, PUŘI, PURO, PUŘY, PŮŽE, PUŽU, PŮŘE.
 PUŽU (ал.) волк. См. POŘE, PURE, PŮRE I, PURI, PUŘA,
 PUŘE, PUŘI, PURO, PUŘY, PŮŽE, PUŽI, PŮŘE.
 PŮZ (улл.) [< сир. < греч.] хлопчатобумажная ткань,
 См. PŮZ.
 PŮŘE (удж.) волк. См. POŘE, PURE, PŮRE I, PURI, PUŘA,
 PUŘE, PUŘI, PURO, PUŘY, PŮŽE, PUŽI, PUŽU.
 PYČAX (улл.) горох. См. PИČAX, PИČČAX I, PИČČYХ.
 PYĪĀ= (эйш.) [кит.] просить.
 PYŸNAŸ= (улл.) взаимн.от paŷna= помогать. См. PAŸ-
 NAŸ=.

PYR (ал.) один. См. BIR 1, BIŕ 1, PE I, PER, PIR 1, PIR 1.

PYRMAŭ (ал.) палец. См. PURMAŭ.

PYRNYŭ (хан.) соплѣк.

P'

P'ENDU название селения.

P'IN (хан.) [кит.] ровный, ровно. См. PIN.

P'URNY (ал.) нос. См. PURNE, PURNU, PURNY, P^FURNY, PURNY.

P'YŖSAŭ (улл.) нож. См. P'YŖSAŭ II, P'YŖIX, P'YŖYŭ, P'YŖIX, P'YŖYŖIX, P'YŖIX.

P'YŖSIX (улл.) нож. См. P'YŖSAŭ II, P'YŖIX, P'YŖYŭ, P'YŖIX, P'YŖSAŭ, P'YŖYŖIX.

P'YŖIX (улл.) нож. См. P'YŖSAŭ II, P'YŖIX, P'YŖYŭ, P'YŖIX, P'YŖSAŭ, P'YŖYŖIX.

P'YŖYŖIXUR (улл.) нож. См. P'YŖIXUR.

Q

QA= (ал.мын.улл.) в служ.знач.обозначает решительность действия: Комун тенте ǒз'у qāŭ остановлюсь в комунской гостинице! См. ŖA=, ŖAŖ=, QAL=, QALŖ.

QAŖ= (удж.хан.) бежать, скрываться. См. KAŖ=. KĀŖ=, QĀŖ=, QAŖ=, Q'ĀŖ=.

QAŖA (мын.) [тиб.] слово, речь. См. KAŖA, KA'ŖA, KA'ŖA, K'ĀŖA, K'ĀŖA, K'ĀŖA, K'ĀŖA, K'ĀŖA.

QAŖAŭ (ал.) когда? См. QAŖAŭ, XAŖAŭ.

QAŖOR (мын.) [тиб.] слово, речь. См. Q'ĀŖOR.

QADĀ= (удж.) прикалывать. См. QATA=.

QĀŖU (улл.) [кит.] вдова: хат' qāŭ вдовец.
См. KŌNO, KŌŖO.

QAŖAŭ (мын.) когда? См. QAŖAŭ, XAŖAŭ.

QAŖIDA (мын.) где? См. KAŖITA, QAŖITA, QĀŖA, QĀŖE.

QAŖIDAŭA (мын.) откуда?, из каких мест?

QAŖIDAN (мын.) откуда? См. KĀŖTEN, KĀŖYŖ, QĀŖAN, QAŖĀN, QĀŖTEN II.

QAŖINA= (нодж.эйш.) кипеть, вариться.

QAŖINAC= (ал.) понуд.от qaina= кипятить, варить.

См. КАІНАТ=, КАІНА'=, QAІНАТ=, QAІНА'=, QAІНА'=.

QAІНАВ (улл.) горячий.

QAІНАТ= (улл.) понуд.от qaiṇa= кипятить, варить.

См. КАІНАТ=, КАІНА'=, QAІНАС=, QAІНА'=, QAІНА'=.

QAІНА'= (удж.) понуд.от qaiṇa= кипятить, варить. См. КАІНАТ=, КАІНА'=, QAІНАС=, QAІНАТ=, QAІНА'=.

QAІНАТQUŞE (улл.) кипящий.

QAІНА'= (улл.) понуд. от qaiṇa= кипятить: çänu qai-nämni/ она вскипятила чай. См. КАІНАТ=, КАІНА'=, QAІНАТ=, QAІНА'=.

QAİSY (ал.хан.) какой?, который?

QAİTZ (мын.) где? См. КАІТА, QAİТА.

QAJA (удж.эйш.) скала, утес: quzuı qaja красная скала; qajara var= разбиваться о скалу. См. QAJY.

QAJARA (мын.) скала, утес.

QAJÄRUX (удж.) ласточка. Ср.тат. qarlıyaş ласточка, уйг. qa(r) luş ласточка, алт.тел.шор. qarlıyaş ласточка (РСл П 176); саг. qaraşqai ласточка (РСл П 162); чаг. qarlıyaş, qarlanıyış ласточка (РСл П 196). См. QAJÄRYX, QAİAJI, QAİAJI.

QAJÄRYX (удж.) ласточка. См. QAJÄRUX, QAİAJI, QAİAJI.

QAJY (ал.) скала. См. QAJA.

QAJA= (ал.) грызть. Ср. турк. guja=: diş guja= скрипеть зубами; аз. gujyrdə= скрипеть (о зубах); гаг. qujirdə= скрипеть, трещать (Мошков 25).

QAI= (удж.) оставаться: tombax anda qalzi сказка там осталась (конечная формула салярских сказок). См. TA=, TAL=, QA=, QAI=.

QÄLE (удж.улл.) где?: jaıur qale где семена? См. КАІА, KÄİA, KÄİA, Q'ÄLE.

QAE= (улл.) оставаться. См. TA=, TAL=, QA=, QAI=.

QÄİA (ал.мын.удж.улл.) где?, куда? См. KÄİA, KÄİA, KÄİA, QÄLE, Q'ÄLE.

QAİA= /тат. qab=ул= загораться; qab=yz= зажигать; основа qa=b= где =b(p) рудимент взаимн.залога (M.Räsänen, Die Reflexiva v< *bu im Türkischen, "MSF Oug", 125, Helsinki, 1962, p.441-442). О морфеме qa см. монг. qai, xai огонь, пожар (L.Ligeti, "Acta Orientalia Hung.", XIV, p. 41-42; X. p. 246)/ 1) (улл.) сжигать; 2) (ал.улл.) зажигать: o't qai= разводить огонь. Ср. тур.диал. qai=

ТОПИТЬ ПЕЧЬ (SDD II); аз.лит. qala= наваливать, накладывать, затопить (печь); аз.диал. qala= зажигать (очаг и пр.) (Велиев 35); ног.каз.икалп. qala= класть, складывать (например, дрова), возводить, строить; кирг. qala=: от qala= разводить огонь; узб. qala= укладывать (дрова, кирпич и пр., чтобы развести огонь); уйг.лит. qala= укладывать, уйг.куч. qala= зажигать (СЕМ I20); уйг.лобн. qala= от qala= разводить огонь (М I25); алт. kala= гореть, воспламениться, разводить огонь (Баскаков I22); с.-уг. qala= покрывать, класть кучами (СМ 50); чаг. qala= зажигать, сжигать (РСЯ II 225); МК qala= собирать (в сундук) (Endeks 254); монг. kala= греться, нагреваться. См. КАЛА= III.

QALATUSE (улл.) зажигающий.

QALAGUR (ал.улл.) куда идешь? См. QALAGUR.

QALAGUR (ал.) /< qala vāgur/куда идешь? См. QALAGUR.

QALAJI (ал.)/qalaı, qalaı (Kakuk 187), ласточка.

См. QAJARUX, QAJARYX, QALAJI.

QALAJI (ал.) ласточка. См. QALARUX, QAJARYX, QALAJI.

QALDYR= (улл.) понуд. от qal= оставить.

QALYUN (ал.): qalyun qalyan остаток. См. QELYAN.

QAMCE (мын.) плетъ, нагайка.

QAN (ал.улл.хан.) кровь. См. QAN.

QAN (удж.) кровь. См. QAN.

QANAT (нодж.удж.) крыло.

QANYN= (ал.) пугаться.

QANQU (улл.) [кит.] бедро.

QAR I (удж.) снег. См. KAR'.

QAR II (улл.) дверь.

QAR= (ал.) примешивать, посыпать. См. KAR'=, QARY=, QAYY=.

QARA I) (комб.лов.нодж.улл.хан.хоз.) черный: qara siken колчий кустарник; qara kölehir черная корова; qara simin черная земля; qara vađ черные волосы; qara jilan черная змея; см. KARA 1; QARA, Q'ARA; 2) (удж.) сажа; см. QARA 2.

QARATA/ (ал.) карагач. Ср. турк. qarağac вяз; тур. лит. караğac вяз, тур.видин. qara ağac вяз (Németh 401);

гаг. карагаѝ берест (Мошков 53); др.уйг. qaraγaѝ вяз (РСл II 151); qaraγaѝ вяз (LL 153).

Тюркское заимствование в русском карагач (Дмитриев, 25). См. KARGAѝ, QARGAѝ.

QARAMAŋ (ал.мын.) и.соб.муж. фольк. Ср.турк. qaraman родовое подразделение племени салыр (Н.А.Аристов, Заметки об этническом составе тюркских племен и народностей, "Живая старина", III-IV, СПб, 1896, стр.415; Г.И.Карпов и П.Б.Арбеков, Салыры (Салфон), - "Туркменоведение", 1929, № 6-7, стр. 25-28); Qaraman и.соб.муж. (А.Н.Сачойлович, Один из списков "Родословного древа туркменского" Абульгаза-хана, стр. 40); Qaraman oğlu (В.А.Гордлевский, Государство сельджукидов Малой Азии, М.-Л., 1941, стр.46, 98, 154); Qaraman bîg (А.Н.Кононов, Родословная туркмен, Сочинение Абу-л-Гази хана Хивинского, М.-Л., 1958, строка 1091); Qaraman эпический герой, богатырь ("Книга моего деда Коркута". Огузский героический эпос. Перевод акад. В.В.Бартольда. Издание подготовили В.М.Жирмунский и А.Н.Кононов, М.-Л., 1962, стр. 219, 221, 240, 289); Qaraman географическое название (вилайет Конья) (В.А.Гордлевский, Государство сельджукидов Малой Азии, стр.38); Qaramanlı селение в Болгарии и Македонии (В.А.Мошков, Турецкие племена на Балканском полуострове- ИРГО, том XI, вып.3, СПб, 1904, стр. 1904); Qaramanlı селение в Болгарии (В.А.Мошков, там же); Qaramani селение в Македонии (В.А.Мошков, там же); тур.лит. karaman порода овец, разводимая в Караманской долине, тур.видин. qaraman armudî сорт (крупной) груши (Németh 401); каз. qaraman родовое подразделение у аргынов (Н.А.Аристов, Заметки об этническом составе тюркских племен и народностей, стр.362, 363, 384); "Карамалицкий" язык - язык "караманцев" Конийского вилайета в Турции (Н.К.Дмитриев, Материалы по османской диалектологии. Фонетика "Карамалицкого языка", -ЗКВ III, стр.425-426; J.Ekmann, Anadolu Karamanli ağızlarına ait araştırmalar, I, Phonetica, "Dil ve Tarih Fakultesi Dergisi", VIII, Ankara, 1950).

QARAMAŋOR (мын.) и.соб.муж. фольк.

QĀRASYQYR (улл.) веснушки.

QARĀZ*UX (удж.) смуглый. См. QARAZ*UXA.

QARAZ*UXA (удж.) черненький. См. QARĀZ*UX.

QARŦA (удж.хоз.) ворона: qarŦa=quzŦun воронье (см. QUZŦUN. См. KARŦA, QAŦŦA.

QARŦA= (ал.) проклинать.

QARGA/ (улл.) карагач. См. KARGA/, QARATA/.

QĀRINTA/ (удж.) родственник, родственница. См. QĀRYN-
TA/.

QAROR (хоз.) черненький.

QARY= (удж.) смешивать, примешивать. См. KAR'=,
QAR=, QĀRY=.

QĀRYŦ= (удж.) страд. от qarŦu= смешиваться.

QĀRYNTA/ (удж.) родственник, родственница. См. QĀ-
RINTA/.

QARY/= (мнн.) взаимн. от qarŦu= смешивать.

QAŦA 1) (нодж.улл.хоз.) черный; см. KARA 1, QARA 1,
Q'ARA; 2) (улл.) сажа; см. QARA 2.

QAŦŦA (улл.) ворона: xasī qaŦŦa ворона (досл. китай-
ская ворона). См. KARŦA, QAŦŦA.

QĀRY= (эйш.) примешивать. См. KAR', QAR=, QARY=.

QAŦ= (ал.) бежать, скрываться. См. KAŦ=, KĀ/=, QAŦ=,
QA/=, Q'AŦ=.

QA/ (мнн.) сторона, край; близкий, родственный. Ср.
тур.диал. каѣ род, семья (SDD II); тур.видин. қаѣ припод-
нятый край чего-либо (Németh 401); аз.диал. гаѣ горная
цепь (АДЛД); уйг.диал. қаѣ, қаѣ край, сторона (Jatting
244); уйг.хам. қаѣ сторона, бок (Малов 160); уйг.лобн.
қаѣ сторона, бок (М 127); МК қаѣ край чего-либо (Endeke
276).

QA/= (ал.мнн.удж.улл.эйш.) бежать, скрываться. См.
KAŦ=, KĀ/=, QAŦ=, QAŦ=, Q'AŦ=.

QA/PA= (хан.) бежать.

QĀTA (удж.улл.хан.) где? См. KAĪTA, QAĪDA, QAĪTA,
QĀTE.

QATA= (удж.) вонзать, колоть. См. QADA=.

QĀTAN (ал.хан.) откуда? См. KĀTEN, KĀTYN, QAĪDAN,
QATĀN, QĀTEN II.

QATĀN (ал.) откуда? См. KĀTEN, KĀTYN, QAĪDAN, QĀTAN,
QĀTEN II.

QĀTE (хан.) где? См. KAĪTA, QAĪDA, QAĪTA, QĀTA.

QÄTEN I (улл.) женщина.

QÄTEN II (удж.хан.) откуда? См. KÄTEN, KÄTÜN, QÄI-DAN, QÄTAN, QÄTÄN.

QÄTEHUR (удж.) веревка.

QATYN (ал.) женщина: qatyn kiš женщина. См. QÄTEN, QÄTÜN.

QÄTÜN (мин.удж.хан.) женщина. См. QÄTEN, QATYN.

QATYX (улл.) гвоздь. См. KATAX.

QÄVU (эйш.) [тиб.кит.] дверь. См. KÄ°, KÄVU, КО, КӨ I, QÖ, QÖT, QÖTU.

QÄXÄE (мин.) когда: qäxäida vösa когда бы то ни было.

QAZ (улл.) гусь: guŋgu qaz гусак; aŋe/ qaz гусыня.

QAZ= (улл.) копать. См. KAZ=, KAZA=, KAZY=, KÄZY=, QAZY, QÄZY=.

QAZAN (улл.) [а. хаззäŋ(un) резервуар] котел.

QAZEMBAŠ (ал.) подставка для котла, плита. См. KAZYMA/, QÄZEMBA/.

QÄZEMBA/ (ал.) плита, подставка для котла. См. KAZYMA/, QAZEMBAŠ.

QAZQAN (нодж.) железное кольцо в носу коровы: qaz-qan šidex красный цветок.

QAZY= (удж.) копать, добывать. См. KAZ=, KAZA=, KAZY=, KÄZY=, QÄZY=.

QÄZY= (ал.хан.) копать, рыть, добывать. См. KAZ=, KAZA=, KAZY=, KÄZY=, QAZY=.

QEN (улл.) футляр: k'uxäini qeŋ футляр для варгана. См. QYN.

QILİŠ (хан.) меч. См. QYLİ/, QYLİ/.

QÖ (мин.) [тиб.кит.] дверь. См. KÄ°=, KÄVU, КО, КӨ I, QÖT, QÄVU.

QOTLA= (мин.) гнать, преследовать. См. KÖLA= III, QÖLA=, QÖ^VLA=.

QOI (мин.нодж.удж.улл.хан.эйш.) овца: qoi jil год овцы (см. JIL); qoi ko'ku чабан. См. KOI I.

QOI= I 1) (ал.мин.удж.эйш.) класть, положить; см. KOI=, KÖI=, KUİ= I, QUİ=; 2) (мин.) хранить; 3) (удж.) пудрить; 4) (удж.) назначать на должность.

QOŲ= II (удж.) наливать.

QOŲ= (ал.) поселять.

QOŲUŲŲŲ (нодж.удж.) кладущий: el qoŲuŲŲŲ (досл. на- лагающая руку) одна из женщин, которая в первый день свадьбы расплетает косы невесте и делает ей прическу за- мужней женщины (ввиде пучка на затылке).

QOŲKŲŲ= (мын.) класть.

QOŲŲ I) (улл.) пазуха; 2) (эйш.) грудь. См. KOŲŲ,
KŲŲ.

QOŲRAŲ= (эйш.) ставить, устраивать: oŲa qoŲraŲ= вить гнездо.

QOŲRŲŲ= (мын.) ставить в вину, обвинять; клеветать.

QOŲRŲŲ= (эйш.) класть, положить. QOŲRER=, QOŲRŲ=, QOŲRŲŲ=.

QOŲRER= (улл.) вкладывать. QOŲRŲŲ=, QOŲRŲ=, QOŲRŲŲ=.

QOŲRŲ= (улл.) вкладывать. QOŲRŲŲ=, QOŲRER=, QOŲRŲŲ=.

QOŲRŲŲ= (эйш.) класть, положить. QOŲRŲŲ=, QOŲRER=, QOŲRŲŲ=.

QOŲU (удж.) гуща. См. KŲU.

QOŲUR (хан.) овца.

QOŲŲ= (ал.) взаимн. от qoŲa= гнаться, преследо- вать. См. KŲŲŲ=, KŲŲŲŲ=, KŲŲŲŲ=, KŲŲŲŲ=, KŲŲŲŲ=, KŲŲŲŲ=, KŲŲŲŲ=.

QOŲ I (нодж.улл.) рука: suŲ qoŲ правая рука; jolux qoŲ левая рука; qoŲ uzaŲ= протягивать руку; qoŲ vāuŲ= пожимать друг другу руки.

QOŲ II (мын.) небольшая река, канал: qoŲ=moŲ разные речки. См. MOŲ. См. GOŲ, KOŲ.

QOŲŲ= (удж.улл.) гнать. См. KOŲŲ= III, QOŲŲŲ=, QOŲŲŲ=.

QOŲŲUR (мын.) речка, канал.

QONAX (улл.) кукуруза.

QONAX= (хоз.) опустошать: vantux qonax= опустошать мучной ларь.

QONŲŲ (эйш.) колокольчик. См. KOŲOR, KOŲRA, KOŲUR^h
KOŲUR.

QONŲUR³UX (ал.) мочевого пузыря. См. QOR³UX.

QORAN (мын.) /ا.قُرْآن qoran чтение; القرآن al=qoran
Коран / Коран. См. QURAN.

QOR³UX (мын.) мочевого пузыря. См. QONŲUR³UX;

qoŝ (удж.) пара, парный. См. ko/, kō/, qo/, qū/.

qo/ (ал.хан.) пара, парный. См. ko/, kō/, qoŝ, qū/.

qo/kor (удж.) баран. См. ko/kor, qo/qur.

qo/qur (удж.) баран. См. ko/kor, qo/kor.

qōt (эйш.) [тиб.кит.] дверь. См. kā°, kāvu, ko,
kō I, qāvu, qō, qōtu.

qōtu (эйш.) [тиб.кит.] дверь. См. kā°, kāvu, ko, kō I,
qāvu, qō, qōt.

qotux (улл.) [п. kudāk ребенок, дитя/ жеребенок.

Ср. турк. yoduy жеребенок кулана; тур.лит. kuduk осле-
нок, жеребенок, тур.диал. kotuk осленок (SDD II); аз.лит.
yoduy, xotuy осленок, аз.дман. xodux осленок (Джангидзе
II7); гар. koduk осленок (Мошков 58); каз. qoduy жеребе-
нок кулана; осленок; кирг. kodik, kodük жеребенок кулана,
осленок; узб. xütik осленок; уйг.диал. xotek, xotuk
осленок (Jarring 133).

qōtuxā= (мын.) плодиться, размножаться (о животных).
Ср.тур. диал. kotukia= рожать (об ослице) (SDD II). См.
qōtuxā=.

qōtuxā= (улл.) плодиться, размножаться. См. qōtux-
ā=.

qotuxāttur= (мын.) вдвойне понуд. от qotuxia= раз-
водить (животных). См. qotuxā'ttur=.

qotuxā'ttur= (мын.) вдвойне понуд. от qotuxia=
разводить (животных). См. qotuxāttur=.

qō^uā= (улл.) гнать, преследовать. См. kōā= III,
qōā=, qōā=.

qō^uzy (мын.) ягненок. См. kōzy I, kōzy, kūzy, qūzy.

qovāf= (улл.) взаимн. от qovā= гнаться, преследо-
вать. См. kōāf=, kōāš=, kōāf=, kōlīf=, kōāš=, kōāš=,
kōāf=, qōlīf=.

qua (улл.) [кит.] дня.

quī= (мын.улл.) ставить, укладывать: quāx quī= ра-
зузнавать (см. quāx. См. kōī=, kōī=, kuī= I, qōī= I 1.

quāf (хан.) расстояние между концами пальцев вытя-
нутых рук.

quāx (ал.удж.улл.хан.) ухо: a't quāx слава (досл.
ухо коня); sen avanigi a't quāx ideroŋ у тебя, отца, -

это слава; qulaх qui= разузнавать, разыскивать, см. QUI=.

QUMUSQA (улл.) муравей.

QURAN (мын.) /а./ Коран. См. QORAN.

QUR BÄN (улл.) /а./ и.соб.муж.

QURMA/ (нодж.) жаренные зерна. См. KORMÄ/ KURMA/.

QURUX (номб.) хвост. См. KURUX, KURUX.

QUZUN (удж.) ворон: qarğa=quzun воронье. См.

QARĜA.

QU/ (улл.) птица.

QŪ/ (удж.) пара, парный. См. KO/, KŌ/, QOŠ, QO/.

QŪZY (улл.) ягненок. См. KOZY I, KŌZY, KUZY, QO^UZY.

QŪ/ (удж.) сила.

QŪI (хан.) громко.

QŪIR= (удж.) кричать. Ср. тел.алт.леб.куманд.саг. койб. qujuga= издавать звук скрипящий, скрежещущий (РСЛ II 719); тув. qujuga=, кузуга=, кузуга= скрипеть, трещать, хрустеть; qujurg= кричать, читать, призывать. См. QURY=.

QŪI TUR (улл.) и.соб.муж.

QŪIZ (нодж.) дочь, девушка. См. QYZ, Q'YZ.

QŪJE (ал.) кривой (о человеке).

QŪLEM (ал.) /а./ перо, ручка. См. QŪLEM.

QŪLEM (ал.) /а./ перо, ручка. См. QŪLEM.

QŪLE/ (удж.) меч, сабля. См. QILİŞ, QŪLI/.

QŪLI/ (мын.удж.) меч, сабля. См. QILİŞ, QŪLE/.

QŪN (хан.) футляр, ножны. См. QEN.

QURY= (ал.) кричать. См. QŪIR=.

QURYX 1) (ал.мын.удж.улл.эйш.) край, берег; см.

KURYX; 2) (ал.улл.эйш.) в служ.знач. к, у.

QURYX II (улл.) сорок.

QYS= (ал.) сжимать: kuz quv= закрывать глаза, жмуриться. См. XYS=.

QYSYL (алт.мын.эйш.) красный. См. KYZYĪ, QYZYL, QYSYL, QYZYL, QYZIYĪ, KYZYĪ

QYŠQYŠ (ал.) щипцы для углей. См. QYŠQYŠ

QYŠQYŠ (ал.) щипцы для углей. См. QYŠQYŠ.

QY/ (ал.) зима.

QY/IN (ал.) зимой.

QYZ (ал.улл.хан.хоз.) девушка, дочь. См. QŪIZ, Q'YZ.

QYZA (мын.) дочь.

QYZY= (улл.) накаляться.

QYZYPAR= (эйш.) накаляться (постепенно).

QYZYL (ал.удж.улл.) красный; quzyl tıf красная медь. См. KYZYŲ, QYSYL, QYZYLI, QYZYŲ, QYZYŲY, XYZYŲ.

QYZYLI (мын.) красный; См. KYZYŲ, QYSYL, QYZYL, QYZYŲ, QYZYŲY, XYZYŲ.

QYZYŲ (ал.лов.удж.улл.хоз.) краенный: quzyl kulku красный петушок; quzyl rojde красная пшеница; quzyl sumule armut красная гиацинтовая груша (см. ARMUT); См. KYZYŲ, QYSYL, QYZYL, QYZYLI, QYZYŲY, XYZYŲ.

QYZYŲY (ал.удж.улл.эйш.) красный. См. KYZYŲ, QYSYL, QYZYL, QIZILI, QYZYŲ, XYZYŲ.

QYZYT= (эйш.) понуд. от quzu= накалять.

QYZYX (улл.) огонь, жар.

QYZZUX (нодж.) девочка.

Q'

Q'AČ= (улл.) бежать, скрываться. См. KAČ=, KĀf=, QAČ=, QĀŠ=, QAf=.

Q'ALE (улл.) где? См. KAŁA, KĀŁA, KĀŁĀ, QĀLE, QĀŁA.

Q'ARA' (удж.улл.) черный: q'ara a't гнедой конь. См. KARA 1, QARA 1, QAĀA 1.

Q'ARYN (ал.) желудок. См. KARYN, KĀRYN.

Q'ARYNUR (ал.) желудок.

Q'AfPA (улл.) беглец.

Q'OŁTUX (нодж.) подмышка. См. XOŁTUX.

Q'YZ (хоз.) дочь. См. QUİZ, QYZ.

R

RĀ BĒ (мын.) /a./ и.соб.жен. См. RĀ BĪ.

RĀ BĪ (удж.) /a./ и.соб.жен. См. RĀ BĒ.

RAĪĪA= (ал.) растирать, размазывать.

RAMA (комб.) /тиб.Амдо га козел, тиб.лит. га; Лха-са га, га=ша коза; ГОЛОК. га, га=ша, га=и, га=лу козы и овцы (Roerich 146)/ коза: гама=гама /eĭ (тиб.) козы - козы отделитесь!

RA MA=ZAN (мын.эйш.) /a./ месяц поста (9-ый

месяц лунного календаря); 2) и.соб.муж. См. RĀ MĀ=ZĀN.

RAḶḶNA= (ал.) [кит.] уступать. См. ŽAḶḶNA=.

RĀTOŋ (ал.) [тиб. Амдо] козел.

RĀ XĪ=MU (мын.улл.) [а. гахĭш(un) милосердный / и.соб.муж. См. RAХĪ=MU, RE XĪ=MU.

RAḶ MAN (эйш.) [а.] и.соб.муж.

R°AXXUAḶ (мын.) [а.] двухэтажный дом.

RAḶ (мын.) [а.] двухэтажный дом. См. RUḶ, RUḶ, RŪḶ.

RĀ XĪ=MĀ (мын.) [а.] и.соб.жен.

RA XĪ=MU (удж.) [а.] и.соб.муж. См. RĀ XĪ=MU, RE XĪ=MU.

RAḶMET (эйш.) [а.] милость, благодать.

RA ZAGŌ (хоз.) и.соб.жен. (женщина, заслужившая своим поведением шуточные стихи). См. RA ZAGU, RĀ ZĀGU, RO ZAGU, RŌ ZAGU.

RA ZAGU (удж.) и.соб.жен. См. RA ZAGŌ, RĀ ZĀGU, RO ZAGU, RŌ ZAGU.

RĀ ZĀGU (мын.) и.соб.жен. См. RA ZAGŌ, RA ZAGU, RO ZAGU, RŌ ZAGU.

RĀ ZY (мын.) [а.] и.соб.жен.

RA ZY=JE (ал.) [а.] и.соб.жен.

RĀ MA=ZAN (улл.) [а.] и.соб.муж. См. RA MA=ZAN.

RE HI (ал.) [а.] и.соб.муж.

RE XĪ=MU (ал.) [а.] и.соб.муж. См. RĀ XĪ=MU, RA XĪ=MU.

RO ZAGU (удж.) [а.] и.соб.жен. См. RA ZAGŌ, RA ZAGU, RĀ ZĀGU, RŌ ZAGU.

RŌ ZAGU (эйш.) [а.] и.соб.жен. См. RA ZAGŌ, RA ZAGU, RĀ ZĀGU, RO ZAGU.

RŌZY (эйш.) [п. туз время, пора, эпоха] зрелость.

RŪ GI=JĀ (улл.) [а.] и.соб.жен. См. RU GI=JE, RU GI=JE.

RU GI=JE (ал.) [а.] и.соб.жен. См. RU GI=JĀ, RU GI=JE.

RŪ GŪ=BE (мын.) [а.] и.соб.жен.

RU GI=JE (эйш.) [а.] и.соб.жен. См. RU GI=JĀ, RU GI=JE.

RUHE (ал.) [а.] душа, дух.

RU MI=JĀGU (ал.) /а./ и.соб.жен.

RUḲ (удж.) /говѧх (ПЛ) /а. rivaq(un) портик, коридор, галерея, ложа/ двухэтажный дом; балкон. См. RAḲ, RŪḲ.

RUḲ (удж.хан.) /а./ двухэтажный дом, веранда на втором этаже, верхний этаж. См. RAḲ, RUḲ, RŪḲ.

RŪḲ (ал.) /а./ двухэтажный дом, здание, верхний этаж. См. RAḲ, RUḲ, RŪḲ.

RU XĀGU (удж.) /а./ и.соб.жен.

RUZU (ал.) /кит. жуцза/ тюфяк.

RYĪĀ= (ал.) /кит. gǎn/ кричать.

RYĪĀMIZ'UX (ал.) потихоньку, незаметно.

RYŠQY (эйш.) /а./ благо. См. RYZ'Q, RYZYQ.

RYTAḲ (ал.) /тиб. Амдо гу=daḡ охота на диких животных; тиб.лит. gi=dvags дикое животное (Roerich 146)/ охота: rytaḲ vur= охотиться. Ср. баоань. redaḡ охота (EXT 146). См. JERTAX, JIRTAḲ, JIRTYḲ, JIṚTYḲ, JURTUX, RYTUX.

RYTUX (удж.) /тиб.баоань/ охота. См. JERTAX, JIRTAḲ, JIRTYḲ, JIṚTYḲ, JURTUX, RYTAḲ.

RIS'Q (удж.) /а. rizaq(un) средства к существованию, пропитание, содержание/ добро, благо; средства. См. RYSQY, RYZYQ.

RYZYQ (удж.) /а./ добро, достояние, достаток. См. RYSQY, RYZ'Q.

Ў

ŲĀĪĀN= (мын.) /кит./ соединяться.

ŲAṚNA= (ал.) обращаться.

ŲYN (эйш.) /кит./ человек: Ųyn ju veī za fi té ju iuzatyṚ /кит./ какая бы я ни была, я пришла из дома брата матери (подобно) железным орудиям, вышедшим из огня очага.

С

SA (мын.) дат. от ven тебе. См. SAṚA.

SA= (улл.) продавать. См. SAC=, SAT=, SA'T=, SA'=', SĀ'=',

SAC= (улл.) продавать. См. SA=, SAT=, SA'T=, SA'=',

SAČ (хан.) волосы. См. SĀČ, SAÇ, SAĴ, SAȜ, S'YÇ, S'Y/.
SĀČ (удж.хан.) волосы. См. SAČ, SAÇ, SAĴ, SAȜ, S'YÇ, S'Y/.

SĀČ= (нодж.) рассыпáть, разбрасывать. Ср. кит. 洒出
sǎchū выплеснуть, расплескать.

SĀČAĶ (удж.) корень (растений). Ср. тур.лит. sačak
бахрома, обшивка платья; карниз; тур.диал. sačak корни
растений (SDD III); аз. лит. sačax бахрома, аз.диал. sa-
čax нити из веревки (АДЛД); гаг. sačak стреха (Мошков
86).

SAÇ (уул.) волосы. См. SAČ, SĀČ, SAĴ, SAȜ, S'YÇ, S'Y/.

SAĶAĶ (уул.) баки, борода.

SAĶĀT (уул.) /ордос. sagat гречневая мука, sagak
гречиха (Mostaert II 551); монг.лит. sagadaĵ гречиха, sa-
gag гречиха посевная; монг. ухум. s'agaG гречиха (Кага
31)/ гречиха. См. SAGĀT.

SAĶYN= (ал.) задумать: teĵāin saĶyn= задумать недоб-
рое.

SAGĀT (уул.) /ордос. монг./ гречиха. См. SAĶĀT.

SĀGIR (уул.) глухой. Ср. турк. saġur глухой (AB);
тур. saġur глухой; аз. saġur глухой (о звуке); гаг. sār
глухой (Мошков 85); кум.тат. saġurau глухой, оглохший;
уйг. saġriġu глухой, нечувствительный; кыпч. saġur глу-
хой (At 231; Saferoġlu 85); Муханна saġur глухой (Bat-
tal 57).

SĀGY/ (удж.) сагыш (воспоминание, песнь = плач неве-
сты по родительскому дому; исполняется в день переезда в
дом жениха). Ср. тур.лит. saġyş счет (Zenker I 561);
тур.диал. saġyş счет, число (SDD III); тур.ист. saġyş
счет, число; количество (TTS I, II, III, IV); saġyş счет, число
(AZ I, 144); Деде Коркут saġiş счет (ME II 255); кум.тат.
saġyş тоска, грусть; карaim.луцк. saġyş мысль, разум
(РСл IV 269); тув. saġyş мечта, желание; намерение, уми-
сел; ум, мысль; алт.тел.леб.шор.кюар. saġyş число, счет,
ум, разум, память; дума, забота, грусть, печаль (РСл IV
270-271); хақ.лит. saġyş ум, мысль; дума, мечта, желание,
хақ. кыз. saġyş¹ понимание, мысль, забота (Joki 23); хақ.

сар.койб. сагуз мысль, разум (РСл IY 269); як. агуз число (ПСл I 24-25); чув. бухăь мысль, дума, намерение, желание (Егоров 340); чар. сагуь счет, исчисление (Боровков 260); полов. сагуь дума, счет (Dény 68; Грунин 404); сагууь число (Грунин 404); ком. сагуь намерение (СС 212); кыпч. сагуь счет (Caferoglu 85); сагуь мысль, дума (AZaj 154); МК сагуь счет (Kudeks 484); др.уйг. сагуь дума, забота, счет (Usp. 290); сан сагуь счет (Пам. 420). См. SАНӢӢI, SАНУ/, SАНӢ/, SАНУ/, SАНУ/I.

SАНӢӢI (нодж.) сагыш (песнь-плач невесты). См. SĂGY/, SАНУ/, SАНӢ/, SАНУ/, SАНУ/I.

SАНУ= (нодж.) сагыш (песнь-плач невесты). См. SĂGY/, SАНӢӢI, SАНӢ/, SАНУ/, SАНУ/I.

SАНӢ/ (нодж.) сагыш (песнь-плач невесты). См. SĂGY/, SАНӢӢI, SАНУ/, SАНУ/, SАНУ/I.

SАНУ/ (нодж.удж.) сагыш (воспоминания, песнь-плач невесты): артууу сăну/ поздние воспоминания; köi ağan sănu/ песнь о том, как муж брал (себе жену). См. SĂGY/, SАНӢӢI, SАНУ/, SАНӢ/, SАНУ/I.

SАНУ/I (нодж.) сагыш (воспоминания, песнь-плач невесты). См. SĂGY/, SАНӢӢI, SАНУ/, SАНӢ/, SАНУ/.

SĀ I=ŠI (удж.) [кит. саньши тридцать] и.соб.муж.

SA I=TE (ал.эйш.) [а.] и.соб.муж.

SAʃ (ал.хан.хоз.) волосн. См. SAÇ, SAÇ, SAÇ, SAЗ, S'YÇ, S'Y/.

SĀJA (мын.) [тиб. Амдо sa=č'a местность, район, тиб.лит. sa=cha, Лхаса sa=č'a (Roerich); баовань. саџе место, местность (БХТ I46)] место.

SĀLĀM (ал.) [а.] привет: sālām ver= приветствовать. См. SĒLĀM.

SA LE=XA (ал.) [а.] и.соб.муж. См. SĀ LIX.

SĀLIFAN [кит.] название селения в районе Алтиюли.

SĀLIN= (хан.) свешиваться.

SĀ LIX (уул.) [а.] и.соб.муж. См. SA LE=XA.

SAŁ (ал.) плот: sał vur= грести.

SAŁ= (подж.) класть, положить: ајех sał= захаживать (о госте); ајех sałуџе частый гость.

SA ŁA (удж.) и.соб.муж.

SAŁA= I (удж.) натирать, мазать. См. SAŁĀ=.

SAIA= II (ал.) /кит. 拭ца вытирать/ вытирать.

SAIA= III (мын.) /кит. ца чиркать, царапать/: түеу
saia= давать объявление.

SAIA= (улл.) натирать, мазать. См. SAIA= I.

SAIAMPÄGYL название селения в районе Алтиюли.

SAIAN= (удж.) возвр. от saia= I натираться; пуд-
риться.

SAIAR (ал.комб.мын.) /saia, saier, salir (Какук
189) /<saia < saiyur/ тюркоязычный народ огузско-турк-
менского происхождения, живущий в провинции Цинхай КНР:
saia tifaq территория, страна саларов. Ср.турк. saior,
saia, saia древнейшее туркменское племя (Н.А.Аристов,
Заметки об этническом составе тюркских племен и народно-
стей, стр. 415); родовые названия туркменских саларов и их
толкования (Г.И.Карпов и П.Б.Арбеков, Салары (Салфон)
"Туркменоведение", 1929, № 6-7, стр. 25-28); Салары "внут-
ренние" и "внешние" (В.В.Бартольд, Очерк "Туркмения", I,
Л., 1929, стр. 43-44); Салары хорасанские (В.В.Бартольд,
Очерк, стр. 46-47); Салары в составе саин-хани йика-туркмен
(В.В.Бартольд, Очерк, стр.52); с-уг. saia, saia kise
саларин (СМ 99); Абу-и-Гази. Saia внук Огуз-Хана (Коно-
нов, 505); saia этн. (Кононов, III); Рашид ад-Дин saia,
Saia внук Огуз-хана (Рашид ад-Дин, Сборник летописей,
М.-Л., 1952, стр. 89, 90); Деде Коркут saia, Saia Qazan
и.соб.муж. (ME II 258); МК saiyur (одно из 24 огузских пле-
мен) (Endeks 820); тиб. Амдо saia (Roerich, 153); монгр.
saia (SM 321, 324); ордос. saia: saia xuⁱuⁱ (Mosta-
ert II 554).

О саларах см. Г.Н.Потанин, Тангутско-Тибетская окраи-
на Китая и Центральная Монголия, СПб., 1893, стр. 426;
Ф.Поярков и В.Ладугин, Салары (этнографический очерк), -
"Этнографическое обозрение", № I, М., 1893, стр. I-43;
W.W.Rockhill, Diary of Journey through Mongolia and Tibet
in 1891 and 1892, Washington, 1894, p. 373; P.Pelliot,
Quelques noms turcs d'hommes et de peuples en -ar (=är),
-ur(ür), -ir(=ir), -"Oeuvres posthumes", vol. 2, Paris, 1950,
p. 175-233; Дай Кэ-лай, Салары, -"Миньцзу туаньцзе"

1961, № 8-9, стр. 54; S.Öngör, Coğrafya sözlüğü V, İstan-

bul, 1931, s. 739, 741; J. Trippner, Die Salaren, ihre ersten Glaubenstreitigkeiten und ihr Aufstand 1781, - "Central Asiatic Journal", vol. IX, N 4, Wiesbaden, 1964, s. 247-276; Э. Тенишев, Саларский язык, М., 1963; его же Салары, - "Народы Восточной Азии", М.-Л., 1966, стр. 641-645. См. SAIAR.

SAIAR (улл.) название тюркоязычного народа. См. SAIAR.

SAIJA= (ал. мын.) [кит.] толкать, двигать: tun'ia saia= проводить время.

SAIJAN= (ал.) возвр. от saia= подвинуться, отступить.

SAIMO (нодж.) прохладный (старое слово): saimo su прохладная вода.

SAIYRII= (хан.) утирать, вытирать.

SAM (лов.) [а.] небесный простор. См. SAMO, SAMU.

SAMARKANDI (мын.) г. Самарканд. См. SAMARAK, SAMARKAN DI.

SAMO (лов.) [а. zema(un) небо, а. бухар. samo небо (Винников III)] небесный простор: kohoʻ asmanne samolirinta в просторах голубого неба. См. SAM, SAMU.

SAMSAX (улл.) чеснок.

SAMU (лов.) [а.] небесный простор. См. SAM, SAMO.

SANA'= (мын.) понуд. от sana= гадать (букв. заставить считать): sānguajiḡa sana'miḡ попросили знахаря погадать.

SANDUX (ал. удж.) [< п. sānduḡ < а. sunduq < греч. βυδοχέτον, βυδοχτον] ларь, ящик. Ср. турецкие заимствования в русском сундук, укр. сундук, др. русск. сундукъ (Vasmer III, 26; Дмитриев 31). См. SANDUX, SANTUX, SENTUX.

SANDUX (ал. удж.) ларь, ящик, сундук. См. SANDUX, SANTUX, SENTUX.

SAN'GA=GU (ал.) [кит. ≡ sān три + агу третья дочь] и. соб. жен.

SAN GUANS'A (ал.) [кит.] комод с тремя ящиками (один под другим)

SAN'SEN' (удж.) кусок.

S'AN'SEN (ал.) [кит.] господин.

SAN'SI (мын.) [кит.] тридцать.

SAN'SI=PA (мын.улл.) [кит. сáньшиба тридцать восемь]/
и.соб.муж.

SAN'SI=3'I (мын.) [кит.] сáньшици тридцать семь/
и.соб.муж.

SANTAN (улл.) [п. سندان sendan наковальня а. سندان sindāl(un), sindān(un) наковальня/ наковальня. Ср. турк. sandal наковальня; аз. zindan наковальня; тат.ккалп. sandal наковальня; ног.каз. sandal деревянное основание наковальни; узб. sandon наковальня; уйг. sändal наковальня; чув. suntal наковальня (Егоров 195-196); чар. sand наковальня (РСл IV 304). См. SANTEN, SĀNTAN, SĀNTĀN.

SANTEN (улл.) [а.-п.] наковальня. См. SĀNTAN, SĀNTAN, SĀNTĀN.

SANTUX (хоз.) [а.-п.] ларь, ящик, сундук. См. SANDUX, SANDUX, SENTUX.

SAN'ZA=GU (ал.улл.эйш.) [кит. ≡ сáнь+ agü третья дочь/ и.соб.жен.

SANZY (мын.улл.хоз.эйш.) [кит.] чашка. См. SENZY I, ZANZE, ZANZY, ZĀNZE, ZENZE I.

SANZYR (улл.) [кит.] ножницы. См. SENZOR, SENZUR.

SAJ (улл.) [кит.] весло.

SAJA (ал.мын.удж.хан.хоз.эйш.) дат. от sen тебе.
См. SA.

SAJARAX (ал.) [кит.] кладовая.

SĀJGUAJĪ (мын.) [кит.] знахарь.

SAP (ал.) ручка, рукоятка.

SĀ P'AN (эйш.) [а.] и.соб.муж.

SAQARA= (улл.) реветь, рычать. См. SYKYRA=, SYQYRA=, ZYQYRA=.

SĀ RĀ=GU (мын.) [а.] и.соб.жен. См. SĀ RĒ.

SĀRE (хан.) желтый. См. SARY I, SĀRY, SĀRY.

SĀ RĒ (мын.) [а.] и.соб.жен. См. SĀ RĀ=GU.

SARGAĒ= (улл.) желтеть.

SARGAN= (улл.) желтеть; бледнеть.

SA RĪ=JĀ (улл.) [а.] и.соб.жен. См. SA RĪ=JE, SA RY=JE.

SA RĪ=JE (удж.) [а.] и.соб.жен. См. SĀ RĪ=JĀ, SĀ RY=JE.

SARY I (ал.удж.улл.) желтый: sary ti/ желтая медь.
См. SĀRE, SĀRY, SĀRY.

SARY II (лов.) последог в, в направлении, к: töven
sary вниз. Ср. турк.лит. sāry 1) сторона, 2) последог
по направлению к; туркм.ист. sāry по направлению, к; аз.
sary к, в сторону, по направлению; узб. sari по направ-
лению на; по мере того как; уйг. sari по мере, чем бо-
лее... (Menges 789); алт.туба sary по направлению, в
(Баскаков I47); алт.куманд. sāry сторона, в направлении к
(РСл IV 321); как.лит. sari сторона, бок; саг.койб.кач.
sary сторона, в направлении к (РСл IV 313); саг.шор.
сторона, в направлении к (РСл IV 313); кыпч. sary, sary к,
в сторону (AZaj 155); полов. sary по направлению к (Дё-
пу 69); др.уйг. sary сторона, в направлении к (LL 192-
-193; РСл IV 321); ульч. sar в разные стороны, отдельно
(Петрова I46).

SĀRY (ал.лов.нодж.) желтый: sāry seje желтый воро-
бой; sary altun желтое золото; sary armut желтая груша
(см. ARMUT). См. SĀRE, SARY I, SĀRY.

SĀ RY=JE (эйш.) /а./ и.соб.жен. См. SA RĪ=JĒ, SĀ
RĪ=JĀ.

SARYJ'UX (лов.) последог в направлении, к.

SĀRY (нодж.) желтый; sāry jāyut желтые семена. См.
SĀRE, SARY I, SĀRY.

SA/BER= (ал.) брызгать.

SAT= (ал.удж.улл.) продавать. См. SA=, SAC=, SA'T=,
SA'=, SĀ'=.

SATKUČI (удж.) продавец, продавщица. См. SY'KUČI.

SATO (хан.) вечером.

SATPIĪ= (удж.) продавать. См. SATIPER=, SAT'YPER=.

SATYPAR= (удж.) продавать. См. SATPIĪ=, SAT'YPER=.

SĀTYX (удж.улл.) торговля, продажа: sātux et= или
sātux e'= продавать, торговать. Ср. тур.диал. satuk продан-
ная вещь (SDD III); алт.тел. vadu торговля (РСл IV 388);
тув. vadug торговля, продажа; леб. саг. койб. кач.
кяр. vadug торговля (РСл IV 387); с.-нг. satux, vadux,
торговля, плата, цена (СМ 98, IOI); як. aty товар; цена,
обмен, продажа; торг, торговля (ПСл I 198); чув. sutā тор-

говля (Егоров 197); чат. *satiq, satiq* торговля, плата, це-
на (РСл IV 379, Боровков 263); др.уйг. *satuy* торговля,
стоимость (УБр 291; LL 193); *sadyq* торговля (РСл IV 386);
МК *satuy* торговля (Эндекс 497); QB *satuy* продажа, тор-
говля (Пам.420). См. *SÄʒ'IX*.

SÄTUXČARI (ал.) купец.

SÄTUXČI (ал.) купец. Ср. туркм. *satuyčy* продавец;
ком. *satuxčy* продавец (СС 215); венг. *szatócz* продавец
< др.чув. **satuyčy* (Gombocz 121).

SA'T= (удж.) продавать. См. *SA=*, *SAC=*, *SAT=*, *SA'=*, *SÄ'=*.

SA'= (удж.) продавать. См. *SA=*, *SAC=*, *SAT=*, *SA'T=*,

SÄ'=.

SÄT'YPER= (удж.) продавать. См. *SATPI'=*, *SATYPER=*.

SAX (мын.) правый. См. *SUX*.

SAX= (ал.) доить.

SAXČA= (мын.улл.) стеречь, охранять. См. *SAXČĀ=*,
SUXČA=, *SUXČĀ=*.

SAXČĀ= (улл.) стеречь, охранять. См. *SAXČA=*, *SUXČA=*,
SUXČĀ=.

SAXSUX (хоз.) сорока. Ср.тур.-диал. *sağsak* сорока
(SDD III); тат. *saq=soq* миф. о двух братьях Сак-Сок: они бы-
ли прокляты матерью, приняли облик птиц и не могли встре-
титься до конца света.

SÄXUT (улл.) /*saɣət, saɣat* (Kakuk 189) посуда: *sä-
xut* *hoɣulaɣuɣy* гончар. Ср. монгр. *säxu* горшок или ваза из
глины (SM 367). См. *SÄXET*.

SÄXET (улл.) посуда. См. *SÄXUT*.

SAZYXIRĀ (удж.) дом мужа. См. *SÄZYXIRĀ*.

SÄZYXIRĀ (удж.) дом мужа. См. *SAZYXIRĀ*.

SAʒ (ал.) волос. См. *SAČ*, *SÄČ*, *SAČ*, *SAĴ*, *S'YČ*, *S'Y/*.

SÄ ʒE (улл.) и.соб.муж.

SAʒ'IX (мын.) торговля, продажа. См. *SÄTIX*.

SÄJĀ (улл.) воробей: *taɣsäjĀ* синица. См. *SÄ'FĀ*,
SÄʒI, *SEJE*, *SĖJE*, *SEJI*, *SIČA*, *SIJE*.

SÄLĀR (ал.) вн. См. *SELEŘ*, *SILER*.

SÄMÄRĀK (хан.) г.Самарканд. См. *SAMARKANDI*, *SÄMÄRĀK*.

SÄMÄRĀKANDI (ал.) г.Самарканд. См. *SAMARKANDI*, *SÄMÄRĀK*.

SĀN (улл.) тн. см. SE I, SĒ, SEĪ, SEN I, SĪ I.

SĀ NĀ=PA (улл.) [а.] и.соб.жен. см. SEĪ NE=PE, SE NE=PE, SE NY=PAQU, ZĀ NĀ=PA, ZEĪ NE=PE.

SĀNTAN (улл.) [п.-а.] наковальня. см. SANTAN, SANTEN, SĀNTĀN.

SĀNTĀN (улл.) [п.-а.] наковальня. см. SANTAN, SANTEN, SĀNTAN.

SĀNZU (улл.) [кит.] ножницы. см. SĀNZY, SĀNZY, SENZY II, ZENZE II.

SĀNZY (улл.) [кит.] ножницы. см. SĀNZU, SĀNZY, SENZY II, ZENZE II.

SĀNZY (улл.) [кит.] ножницы. см. SĀNZU, SĀNZY, SENZY II, ZENZE II.

SĀ] XV^чA (мын.) [кит. сань хуа три цветка] и.соб. жен.

SĀ^гJĀ (улл.) воробей. Ср.турк. serje воробей; тур. serçe воробей; аз.лит. sārčā воробей, аз.диал. sārčā воробей (Джангидзе II?; МГШ 200); serča, serče воробей (Нах. 215); sālčā, sārčā воробей (ГД 207); ктат. serčā воробей (РСл IV 470); кыпч. serče, sirče, šerče, širče воробей (At 235); Муханна serče воробей (Battal 59). см. SĀJĀ, SĀZI, SEJE, SEJE, SEJI, SIČA, SIJE.

SĀ'= (улл.) продавать. см. SA=, SAC=, SAT=, SA'T=, SA'=.

SĀZI (улл.) воробей: sāzi putmax мизинец (см. PURMAX); см. SĀJĀ, SĀ^гJĀ, SEJE, SEJE, SEJI, SIČA, SIJE.

SE I (мын.удж.хан.эйш.) тн. см. SĀN, SĒ, SEĪ, SEN I, SĪ I.

SE II (удж.) род.от sen твой, твоя.

SĒ (удж.хан.) тнс. см. SĀN, SE I, SEĪ, SEN I, SĪ I.

SE BI=TE (эйш.) [а.] и.соб.муж.

SEHSEN (улл.) восемьдесят.

SE J=TY (удж.) [а.] и.соб.муж. см. SEĪZI.

SEĪ (ал.улл.хан.) тн. см. SĀN, SE I, SĒ, SEN I, SĪ I.

SEĪHA (эйш.) [кит.]: seiha /i fyn ju kin или seiha zin jü fyn kin tsajha ši ju šyn kən ti zin посадишь человека, имеющего глубокие корни.

SEĪ NE=PE (удж.) [а.] и.соб.жен. см. SĀĪ NĀ=PA, SE NE=PE, SE NY=PAQU, ZĀ NĀ=PA, ZEĪ NE=PE.

SEI PA=JA (улл.) /а./ и.соб.жен.
 SEIKUA (удж.) /кит./ кабачки. См. SEIKUVA.
 SEI 3I (улл.) /а./ и.соб.муж. См. SE I=TY.
 SEJE (лов.эйш.) воробей. См. SĀJĀ, SĀ^rJĀ, SĀZI, SĒJE,
 SEJI, SIČA, SIJE.
 SEJE (улл.) воробей. См. SĀJĀ, SĀ^rJĀ, SĀZI, SEJE,
 SEJI, SIČA, SIJE.
 SEJI (ал.) воробей. См. SĀJĀ, SĀ^rJĀ, SĀZI, SEJE, SĒ-
 JE, SIČA, SIJE.
 SEJOR (эйш.) воробей.
 SEKER= (эйш.) прыгать.
 SĒKES (мын.) восемь. См. SEKIS, SĒKYS.
 SEKIS (ал.улл.) восемь. См. SĒKES, SĒKYS.
 SĒKYS (мын.) восемь. См. SĒKES, SEKIS.
 SELĀM (эйш.) /а. selām(un) мир, благополучие; при-
 вет; гимн/ привет. См. SĀLĀM.
 SELER (улл.эйш.) вн. См. SĀLĀR, SILER.
 SELI= (удж.) /кит./ дарить, жаловать. См. ZELĒĪ=,
 ZELI=.
 SE LI=MA (мын.) /а./ и.соб.жен. См. SĒ LI=MA, SE LI=ME,
 SĒ LI=ME, SI LI=MA.
 SĒ LI=MA (мын.) /а./ и.соб.жен. См. SE LI=MA, SE LI=ME,
 SĒ LI=ME, SI LI=MA.
 SE LI=ME (удж.) /а./ и.соб.жен. См. SE LI=MA, SĒ LI=MA,
 SĒ LI=ME, SI LI=MA.
 SĒ LI=MA (эйш.) /а./ и.соб.жен. См. SE LI=MA, SĒ LI=MA,
 SE LI=MA, SI LI=MA.
 SE LI=MEN (удж.) /а./ и.соб.муж.
 SE LI=MU (ал.) /а./ и.соб.муж.
 SELTINE (эйш.) луч, свет.
 SELLE= (удж.) /< кит./ резать ножницами.
 SE ĪA=XĀ (мын.) /а./ и.соб.муж. См. SĒ ĪA=XĀ.
 SĒ ĪA=XĀ (мын.) /а./ и.соб.муж. См. SE ĪA=XĀ.
 SEMIN (эйш.) /п./ земля. См. CIMEN, ĞĒIN, SIMIN, ZI-
 MEN, ZIMIN.
 SĒMIN (эйш.) /п./ земля. См. CIMEN, SEMIN, SIMIN, ZI-
 MIN.

SEMSSEM (мнн.) /а./ священный, благословенный: semsem su священная вода; semsem torax священная почва. См. ZEMZEM.

SEMUS (мнн.) жирный; жирно. См. SIMUS.

SEN I (мнн.удж.хоз.эйш.) ты. См. SAN, SE I, SĒ, SEĪ, SĪ I.

SEN II (мнн.) род. от sen I твой, твоя. См. SENI I, SENIGI, SI, SĪ II, SINI I, SINIGI, YSY.

SEN III (ал.удж.): sen... sen союз и...и.

SENE (удж.) вин. от sen I тебя. См. SENI II, SINE, SINI II, SINY, SINȲ.

SE NE=PE (ал.) /а./ и.соб.жен. См. SĀ NĀ=PĀ, SEĪ NE=PE, SE NY=PAGU, ZĀ NĀ=PĀ, ZEĪ NE=PE.

SENI I (мнн.удж.) род. от sen I твой, твоя. См. SEN II, SENIGI, SI, SĪ II, SINI I, SINIGI, YSY.

SENI II (ал.мнн.улл.хан.хоз.эйш.) вин. от sen I тебя. См. SENE, SINE, SINI II, SINY, SINȲ.

SENIGI (мнн.эйш.) род.п. от sen I твой, твоя. См. SEN II, SENI I, SI, SĪ II, SINI II, SINIGI, YSY.

SENIX (удж.) кость. Ср.турк. sūrk кость; тур.лит. sūmūk кость (Zenker II 528); тур.ист. sūnūk кость (TTS I, II, III; SD 84); sūṛūk кость (TTS IV); Деде Коркут sūṛūk кость (ME II 275); аз. sūmūk кость; афш. simāk кость (Af. Ligeti 124); ног. sūjek кость; тат.лит. sōjāk кость, тат.мнш. sevāk кость; башк. hōjāk кость; кирг. sōk кость; уйг.хот.кер. sūṇāk кость (SEM 152); уйг.лобн. sō-ṛōk кость (M 163); sūṇak, sūṇgek, soṇaq кость (Jarring 281); тел.алт.леб.мор.сар.койб.сойон. sōk кость (РСл IV 571); кюр. sūāx, sūj кость (РСл IV 795); хак.кирг. sōṛx, sōṛx̄, sōṛx̄ кость (Joki 26); с-юг. sūmuyq, sūmuyk кость (СМ 108); як. ицоох, оцоох, шцоох кость (РСл III 3023); чув.лит. sāmā кость, чув.диал. šānā кость (Егоров 333); чаг. sūṛūk, sūṇāk кость (РСл IV 801); кыпч. sūṛūk кость (Caferoğlu 94); sōṇāk кость (AZaj 160); sūmūk кость (AnZ 97); sūḡūk кость (At 243); sūvek кость (At 244); МК sūṛūk кость (Endeks 549); QB sūṛūk кость (РСл IV 801); др.уйг. sōṇḡūk кость (LL 196); Suv. sōṇūk кость (Пам. 422); КТ sōṇūk кость (Пам. 422); монг. šōmōg костный мозг; трубочатые кости. См. SENĪX, SĒNYX, SINEKX, SINIX,

SYŋYX.

SENIX (хан.) кость. См. SENIX, SĚNYX, SINEY, SINIX, SYŋYX.

SENJYR (эйш.) [п. zānjir/ цепь, оковы. Ср. тур. zin-jir, zen-jir цепь; ккалп. žynžyr цепь; кирг.лит. žynžyr, žynžyr, кирг. талас. čynčyr цепь; чув. šančar цепь, оковы (Егоров 182); монг.-писм. šinjir цепь (Б.Я.Владимирцов, Mongolica I, 338); монгр. šindžir, šindžür, šünd-zür цепь, цепочка (SM 396); с-ир. tšendyr цепь (SM 396); калм. šindžir, šindžur цепь (Ramstedt 358). См. SINJIR, SYNJER, SYNJYR.

SENTEN (хоз.) иск. от. sen I от тебя.

SENTUX (удж.) [п.-а.] ларь, ящик. Ср. SANDUX, SANDUX, SANTUX.

SENUR (хоз.) ты. См. SENUŖ.

SENUŖ (хоз.) ты. См. SENUR.

SE NY=PAGU (ал.) [а.] и.соб.жен. См. SĀ NĀ=PĀ, SEĪ NE=PE, SE NE=PE, ZĀ NĀ=PĀ, ZEĪ NE=PE.

SĚNYX (удж.) кость. См. SENIX, SĚNYX, SINEY, SINIX, SYŋYX.

SENZOR (хан.) [кит.] ножницы. См. SANZYR, SENZÜR.

SENZÜR (удж.) [кит.] ножницы. См. SANZYR, SENZOR.

SENZY I (удж.) [кит.] чашка. См. SANZY, ZANZE, ZANZY, ZĀNZE, ZENZE I.

SENZY II (удж.хан.) [кит.] ножницы. См. SĀNZU, SĀNZY, SĀNZY, ZENZE II.

SEŋ (эйш.) [кит.] колодец. См. SIŋ, SYŋ II, ZYŋ.

SEŋFAŋ (мнн.) [кит.] вторая жена.

SEŋYR название селения около Эйше Ахвара. Ср.тур. лит. siŋir нерв, жила, тур.диал. seŋir гребень горы, сырт (SDD III),тур.ист. сурур рубеж, пограничная линия (ТТ 7), сурур рубеж (ТТS III),китат. сурур граница (РСл IV 263); Деде Коркут siŋir рубеж (МЕ II 268); тат.тоб. siŋir предгорье, мыс, холм (РСл IV 687); каз. seŋgir высокие цепи гор; кирг. seŋir высокий гребень горы, покрытый травой; тел.алт.кюэр.ком.чаг. siŋir сухая жила (РСл IV 623); кыпч. säŋir холм, траншея, крепость (Caferoğlu 89); МК seŋir выступ горы, мыс, конец стены (Endeks 505) [Räsänen 23]. См. SEŋYŖ.

SEŃYŃ название селения около Эйне Ахвара. См. SEŃYŃ.

SEREX (хан.) редкий, редко.

SEREXAR (хан.) редкий, редко. См. SERIXAR, SIREXER, SIRIXER.

SERIXAR (хан.) редкий, редко. См. SEREXAR, SIREXER, SIRIXER.

SĚ RUŃ (мнн.) [кит.] и.соб.муж. См. SĚ RYŃ, SY ROŃ.

SĚ RYŃ (мнн.) [кит.] и.соб.муж. См. SĚ RUŃ, SY ROŃ.

SĚYŃ (комб.мнн.) [кит.] предок.

SETO (эйш.) [кит.] нож для овощей. См. SETU, SĚTU, SITO.

SETU (эйш.) [кит.] нож для овощей. См. SETO, SĚTU, SITO.

SĚTU (эйш.) [кит.] нож для овощей. См. SETO, SETU, SITO.

SI (ал.удж.) род.п. от sen I твой, твоя. См. SEN II, SENI I, SENIGI, SĪ II, SINI I, SINIGI, YSY.

SĪ I (удж.) ты: sĭ jafa ты скажи. См. SĀN, SE I, SĚ, SĚĪ, SEN I.

SĪ II (ал.) род. от sen I твой, твоя. См. ZEN II, SENI I, SENIGI, SI, SINIGI I, SINIGI, YSY.

SI= (удж.) писать.

SICA (хан.) воробей. См. SĀJĀ, SĀ^fJĀ, SĀZI, SEJE, SĚJE, SĚJĪ, SIJE.

SI^fSĀMBĀ (улл.) [п.] вторник.

SIJE (улл.) воробей. См. SĀJĀ, SĀ^fJĀ, SĀZI, SEJE, SĚJE, SĚJĪ, SICA.

SIKO (ал.) [кит.] арбуз.

SILER (улл.) вы. См. SĀLĀR, SELER.

SI LI=MA (улл.) [а.] и.соб.жен. См. SE LI=MA, SĚ LI=MA, SE LI=ME, SĚ LI=ME.

SILIN (мнн.) [кит. Silin / г.Синин.

SILALE (эйш.) [а.] ошибки: ʔilaleni jōly путь оши-
бок.

SILABET (эйш.) [а. زَلَّتْ мн. زَلَّتْ zellet мн.
zellāt(un) / ошибки.

SIMIN (ал.лов.) [п.] земля. См. CIMEN, SEMIN, SĚMIN, ZIMEN, ZIMIN.

SIMUS (ал.удж.улл.эйш.) жирный, жирно. См. SEMUS.

SINE (улл.) вин. от sen I тебя. См. SENE, SENI II.

SINEX (ал.) кость. См. SENIX, SENĪX, SENYX, SINIX.

SYŋYX.

SINI I (хан.) род. от sen I твой, твоя. См. SEN II, SENI I, SENIGI, SI, SĪ II, SINIGI, YBY.

SINI II (ал.улл.хан.хоз.) вин. от sen I тебя. См. SENE, SENI II, SINE, SINY, SINȲ.

SINIGI (ал.улл.) род. от sen I твой, твоя. См. SEN II, SENI I, SENIGI, SI, SĪ II, SINI I, YBY.

SINIX (улл.) кость: āre sinix позвоночный столб. См. SENIX, SENĪX, SENYX, SINEX, SYŋYX.

SINJIR (удж.) [п.] цепь: ax sinjir белая цепь; qa-
ra sinjir черная цепь. См. SENJIR, SYNJER, SYNJYR.

SINY (хан.) вин. от sen I тебя. См. SENE, SENI II, SINE, SINI II, SINȲ.

SINȲ (улл.) вин. от sen I тебя. См. SENE, SENI II, SINE, SINI II, SINY.

SIŋ (удж.) [кит.] колодец. См. SEN, SYŋ II, ZYŋ.

SIŋ= (нодж.эйш.) впитываться.

SIŋNE (хан.) младшая сестра. См. SIŋNI, SYŋNE.

SIŋNI (мын.улл.хан.) /sygny (П.Л.)/ singne (Потанин)
/< siŋ +il (ласк.) (W.Bang, Vom köktürkischen zum Osma-
nischen, 4. Mitteil., Berlin, 1921, §4; A.C.Emre, Türk-
çede isim temelleri, Istanbul, 1943, s. 104-106)/ млад-
шая сестра. Ср. тат. seŋle младшая сестра; башк. heŋle
младшая сестра; каз.кнапл. siŋli младшая сестра (по отно-
шению к старшей сестре); карaim.трок. siŋli младшая сест-
ра (РСл IV 688); кирг. siŋdi младшая сестра (по отношению
к старшей сестре); младшая родственница (по отношению к
старшей); узб. singil, singli младшая сестра; уйг.хам.
siŋel жена младшего брата: siŋnim жена младшего брата,
siŋniŋi его младшая сестра (Малов 179); уйг.хот. siŋnisi
младшая сестра, siŋnimiz наша младшая сестра (СЕМ 151);
уйг.корд.тур.ф.хот. siŋni его младшая сестра (СЕМ 151);
уйг.лобн. siŋli, siŋni младшая сестра (М 162); алт.куманд.
siŋi младшая сестра (РСл IV 683); алт.туба syŋnu, syŋun
младшая сестра (Баскаков 150); тел. siŋ младшая сестра

(РСл IV 693); чулымск. *siŋiŋ* младший брат мужа, сын старшего брата мужа (А.П.Дульзон, Термины родства и свойства в языках Нарымского края и Причулымья, - "Ученые записки Томского гос.пединститута", т.XI, 1954, стр. 66); долган. *hiŋiŋ* молодой, молодая; с.-юг. *суŋу* моя младшая сестра (СМ 108); чар. *siŋiŋ* младшая сестра (РСл IV 688); Муханна *siŋiŋ* (старшая) сестра мужа (Battal 60); МК *siŋiŋ* младшая сестра мужа (Endeks 523); др.уйг. *siŋi* младшая сестра (РСл IV 687); *singi* младшая сестра (LL 108); КТ *siŋiŋ* младшая сестра (Пам. 421). /Покровская 32-33; Исмаилов 71-72/. См. *siŋne*, *siŋne*.

SI PI-TĀGU (ал.) /а./ и.соб.жен.

SIPSA (ал.) /*sipsä* (Потанин), *sürsä* (Kakuk 190) веник, метла. Ср.тур.диал. *sipsi* трава, растущая весной в поле (SDD III); ккалп. *sipse* метла, веник; хак. *sip* саранка (растение из семейства лилейных).

SIREXER (удж.) редкий, редко. См. *SEREXAR*, *SERIXAR*, *SIRIXER*.

SIRIXER (удж.) редкий, редко. См. *SEREXAR*, *SERIXAR*, *SIREXER*.

SĪRU (хоз.) /*seŋi* блюдо (ПЛ) /монг. *siŋü* земля, пыль, прах (SM 400); ордос. *žorō* земля, прах; руда (Mostaert II 629) /глиняная тарелка.

SĪRE (нодж.) /монг. *seŋü* (н) прохлада, свежесть; ордос. *seriün* прохлада, свежесть (Mostaert II 576); калм. лит. *seŋün*, калм. дерб. *siŋün* прохладный (от ветра) (Ramstedt 326) /свежесть, прохлада: *siŋe vut*= вейть прохладой. См. *SĪRU*.

SĪRU (нодж.) /монг./ свежесть, прохлада: *erigi siŋü* утренняя свежесть. См. *SĪRE*.

SĪRUŪ (нодж.) /монг./ прохлада.

SITO (эйш.) /кит./ нож для овощей. См. *SETO*, *SETU*, *SĪTU*.

SOCYXLA= (ал.) /*sodžaxla*= (Потанин) /тиб. Амдо *ts'og-jo* собираться, тиб.лит. *'tsogs*=ра; Лхаса *ts'og*=ра (Roerich 141) /плясать.

SO FI-JAGU (эйш.) /а./ и.соб.жен. См. *SU FI-JEGU*.

SO FY-JE (ал.) /а./ и.соб.жен.

SOŦĀN (улл.) лук (растение).

SOŦE (мнн.) /сухи, сѹ (Kakuk 190) /кит. цзовой сиденье/ теплая лежанка, постель. См. SŦŦY, SOGU, SUGU, SŦGŦ, 3[•]ŦGU, 3[•]ŦGU.

SŦG[•]ŦĀ= (улл.) вынимать.

SOGU (мнн.) /кит./ теплая лежанка, постель. См. SOŦE, SŦŦY, SUGŦ, SŦGŦ, 3[•]ŦGU, 3[•]ŦGU.

SOIN= (мнн.) радоваться. См. SOJIN=, SŦJIN=.

SŦ JE (эйш.) и.соб.жен.

SOJIN= (мнн.) радоваться. См. SOIN=, SŦJIN=.

SŦJĪ (эйш.) /sočzi, восzi (Пл) сват: sŦji=ро почтенный сват (при обращении к старшим мужчинам). Ср.турк. sāvčy сват; тур.днал. savjy вестовой, судья (SND III); тур.ист. savajy пророк (ТТБ II); savčy пророк (Brockelmann 48); тат.тоб. saučy сват (РСл IV 238), savčy сват, сваха (РСл IV 431; БСл I 693); чаг. savči пророк (РСл IV 432; Боровков 257); кыпч. savčy халобщик, истец; судья (Caferoğlu 88); МК savčy посол; пророк (Индекс 499); QB savčy пророк (РСл IV 431); savčy пророк, проповедник (Пам 420); др.уйг. savčy, savčy переводящий, рассказывающий; болтун (Gabain 333, GB 498); ThS savčy проповедник, оратор (Пам.418); ульч. savčui=, saučui= извещать (Петрова 146). См. SŦJĪ, SUJĪ.

SOĀ= I (эйш.) /кит./ мучиться, страдать.

SOĀ= II (мнн.удл.) /кит./ запирать, закрывать. Ср.тат.бар. soĀ= закрывать, запирать (РСл IV 550); кирг. soĀ= натолкать, напихать, загнать в закрытое помещение, заключить в тюрьму; уйг.лит. soĀ= запирать, арестовывать, уйг.турф. soĀ= запирать, арестовывать (СЕМ 151); уйг.любн. soĀ= запирать, заключать внутрь (М 102); ст-уг. soĀ= запирать (СМ 108); др.уйг. soĀ= запереть на цепочку (Gabain 334); soĀt= запирать (USp. 292).

SOĀN= (мнн.) /кит./ ошибаться, грешить, изменять (мужу, жене). Ср.монгр. soĀ= ошибаться (SM 353). См. SŦĀN=, SŦĀN=, SOVĀN=.

SŦĀN= (мнн.) [< кит./ ошибаться. См. SOĀN=, SŦĀN=, SOVĀN=.

SÖŁAŁ = (мын.) [**кит.**] ошибаться. См. **SOŁAN** =, **SÖŁAN** =, **SOVŁAN** =.

SOŁOX (ал.) | **sulux** (Потанин) дыхание: **sołox ał** = дышать. Ср. тур. лит. **sołuk** дыхание, тур. диал. **sołu** = звучать, издавать голос (**SDD III**); тур. ист. **sołuklu** с широким дыханием (**TTŚI**); гаг. **sołuk** дух, воздух, дыхание (Мошков 89); кбалк. **sołū** дыхание; ног. **sołuk** дыхание, отдых; каз. ккалп. **sołuc** учащенное дыхание (от жары, усталости); тат. **sołyş** дыхание; алт. тел. **sołuc** одышка (**РСл IV 558**); чув. **syvıaş** (Егоров 200); кыпч. **sołuc** дыхание (**Caferoğlu 92**).

SOMPA (нодж.) [**монгр.** **sumba** ель; тиб. **som** ель (**SM 359**)] сосна: **sompa öi** сосновый дом.

SOMURŁA = (улл.) [**кит.**] думать, вспоминать. См. **SUMURŁA** =, **SUMURŁA** =, **SUMURŁĀ** =.

SONUX (мын.) обломки.

SON (улл.) [**кит.**] конец, край. См. **SUN**.

SÖPU (хан.) [**кит.**] ткань, материя. См. **SÖPÜ**, **SÜPÜ**.

SÖPU (хан.) [**кит.**] ткань, материя. См. **SÖPU**, **SÜPÜ**.

SOR = (ал. мын., удж. улл. хан. айш.) спрашивать (с дат.).

См. **SÖŞ**, **SUR** =, **SURŞ** =.

SOREş = (ал.) взаимн. от **sor** = спрашивать, советовать. См. **SORİŞ** =, **SORİş** =, **SORUŞ** =, **SORUş** =, **SORYŞ** =, **SORYş** =, **SURYŞ** =.

SORGU (улл.) вопрос. Ср. тур. лит. **sorgu** вопрос; тур. диал. **sorgu** вопрос (**SDD III**); аз. **sorgu** вопрос (Э. В. Севортян, Аффиксы именного словообразования в азербайджанском языке, М., 1966, стр. 227-232).

SORİŞ = (улл.) взаимн. от **sor** = советоваться. См. **SOREş** =, **SORİş** =, **SORUŞ** =, **SORYŞ** =, **SORYş** =, **SURYŞ** =.

SORİş (ал. мын. улл.) советоваться, совещаться. См. **SOREş** =, **SORİŞ** =, **SORUŞ** =, **SORYŞ** =, **SORYş** =, **SURYŞ** =.

SORMA (айш.) / **sorma** (Потанин; **Kakuk 190**) водка. Ср. др. уйг. **surma** вино (**РСл IV 771**); **sorma**, **sormä** вино (**IL 196**). [**P. Pelliot** - **T'ong Paoc**, **XXVI**, 1926, p. 61-64]. См. **SURMA**.

SORMER (мын.) водка-сырец.

SORPĀ = (мын.) спрашивать.

SORUŠ= (улл.) взаимн. от sor= советоваться, решать. См. SORUf=, SORIŠ=, SORIf=, SORUf=, SORYŠ=, SORYf=, SURYŠ=.

SORUf= (мын.) взаимн. от sor= советоваться. См. SORUf=, SORIŠ=, SORIf=, SORUŠ=, SORYŠ=, SORYf=, SURYŠ=.

SORYŠ= (ал.мын.) взаимн. от sor= совещаться, советовать. См. SORUf=, SORIŠ=, SORIf=, SORUŠ=, SORUf=, SORYf=, SURYŠ=.

SORYf= (улл.) взаимн. от sor= совещаться, советовать. См. SORUf=, SORIŠ=, SORIf=, SORUŠ=, SORUf=, SORYŠ=, SURYŠ=.

SÖRYX (улл.) вопрос.

SOR= (мын.) спрашивать (с дат.). См. SOR=, SUR=, SUR=.

SÖTĀNĀ (удж.) вечером. Ср. тиб. hōta вечером.

SOV^uSEN (хан.) несчастный, бедный: sov^usen quz несчастная девушка.

SOV^uSUŠⁱKUN (хан.) [кит. шоуцзинь носовой платок], старинный головной убор саларских женщин, состоящий из семи-восьми цветных платков или кусков материи. Ср. турк. sov^usanу полушелковая ткань ручной выработки; п. suzāni маленький коврик.

SOVA (ал.) так оплакивает жена своего умершего мужа: "Sovam=o!"-dy=ta juġla! говори: "Муж мой!" и рыдай! Ср. тиб. Амдо so=wa, so=wa tab=nō просить; мольба, молитва; тиб. лит. gsol=pa (Roerich 155).

SOVA= (эйш.) обмазывать, мазать. Ср. турк. suva= обмазывать; тур. лит. suva= вымазать; тур. видин. suwa=, suva=: штукатурить (Németh 406); тур. ист. suġa= трогать, гладить (AZ II 93); аз. suvašdyr= обмазывать; гаг. suva= обмазывать (Мошков 90); уйг. šuvi= штукатурить; монг. šav= обмазывать; дунс. šuva= обмазывать, штукатурить (Тодаева 143). См. SUVА=.

SOVAġA= (эйш.) гладить. Ср. тур. suvaġa= гладить, проводить рукой (РСЛ IV 672-673).

SOVAN (улл.) соха.

SOVLAN= (нодж.) [кит.] ошибаться. См. SOġAN=, SÖġAN=, SÖġAN=.

SOX (ал.) холодный, холодно. См. SOX.

SOXUR= (эйш.) выдергивать, вытаскивать. Ср. тат.
суут= выдергивать; кирг. сүг= выдергивать, вытаскивать;
алт. тел. леб. шор. саг. койб. кач. сүг= вытягивать, вырывать
(РСЛ IV 764); чаг. сууш= вытаскивать (РСЛ IV 758).

SOX (ал.) холодный; холодно. См. SOX.

SOXIAH (ал.) холодный; холодно.

SÖ FÜ=RA (улл.) /а./ и. соб. жен.

SÖJIN= (ал.) радоваться. См. SOIN=, SOJIN=.

SÖLEŋ (удж.) /кит./ расти, вырастать. См. SÖLLEŋ=.

SÖLLEN= (нодж.) /кит./ приходить.

SÖLLEŋ= (нодж.) /кит./ расти, вырастать. См. SÖLEŋ=.

SÖN (удж.) /кит./: sön = sön по-одному.

S'ÖRAN (эйш.) /кит./ маленький человек. См. S'ÖREN.

S'ÖREN (эйш.) /кит./ маленький человек. См. S'ÖREN.

SÖZAR (эйш.) слово, речь.

SÜ 1) (ал. мын. нодж. улл. хан. эйш.) вода: su ju= оро-
шать, su tamaşuşur водонос; jeti juş suşu вода семи
источников; 2) (удж. хан.) что-либо жидкое, жидкость; гуща.

SUC'AL (улл.) боченок для воды (носят женщины за
спиной). См. SUC'C'UX, SUČYX, SUČÖYX, SUTЗ'AX.

SUC'C'UX (улл.) боченок для воды. См. SUC'AL, SUČYX,
SUČÖYX, SUTЗ'AX.

SUČÖYX (удж.) боченок для воды. См. SUC'AL, SUC'C'UX,
SUČYX, SUTЗ'AX.

SUČYX (удж.) /sudžax (Kakuk 190); sučax (Потанин)
боченок для воды. См. SUC'AL, SUC'C'UX, SUČÖYX, SUTЗ'AX.

SUČYXZUX (нодж.) боченок.

SUFAL (мын.) /кит./ четвертая жена.

SU FI=JEGU (удж.) /а./ и. соб. жен. См. SO FI=JAGU.

SUGU (ал.) /кит./ теплая лежанка, постель. См. SOYE,
SÖŋY, SOGU, SÖGÜ, З'ÜGU, З'ÜGÜ.

SUGULJYŋ (ал.) червь. Ср. турк. soguljan червь; тур.
лит. soguljan дождевой червь, солитер; тур. ист. soguljan
червь (TTS II, IV); таг. solujän глист (Мошков 89); кум.
suvalčan глист; тат. sualčan дождевой червь; кирг. söl-
žan дождевой червь; алт. лит. šojloškon дождевой червь;

алт.туба čojloŋkon червяк (Баскаков 165); мор. šōšqan
дождевой червь (РСЛ IV 1033); чув. šēvērēlčen, sūrēlčen,
čēvērēlčen глист (Егоров 337); чаг. soŋuīdaq червь (РСЛ
IV 531); кипч. soŋunčan пиявка (Сафегөгу 92); ульч.
siläktä червяк (Петрова 147).

SUJAŋ (мын.) [кит.] дикий баран.

SÜJI (эйш.) сват: sūji=ро почтенный сват. См. SÖJI,
SUZI.

SU JU=XA (улл.) [кит.] и.соб.жен.

SÜYI название селения около Алтули.

SUKŮRLIX (улл.) /sukulu (Rockhill 374) ресницы.

SŪLE (улл.) бородавка. Ср.турк. siŋ(η)il бородавка;
тур. siğil бородавка; аз.лит. zijil бородавка, аз.диал.
säkil белое пятно на ноге у лошади (АДДЛ); кум. sujel
бородавка; тат.лит. sōjäl бородавка; тат.мыш. seväl бо-
родавка; ног. ккалп. sujel бородавка; кирг. söl бородав-
ка; уйг. sōgäl бородавка; тув.хак. söl бородавка; ян.
uön бородавка (Русско-якутский словарь I, Якутск. 1948);
чув. šērēn, šēvēn, бородавка (Егоров 337-338); фин. суу-
lä, suplä бородавка; лив. sūgl бородавка; черем. šəŋul
бородавка (Räsänen 25).

SŪ LI=MO (улл.) [а.] и.соб.муж.

SU LI=XA (мын.) [а.] и.соб.жен.

SU LEI=MANE (ал.) [а.] и.соб.муж.

SUIŁA= I (эйш.) [кит.] соблюдать, следовать.

SUIŁA= II (удж.) [кит.] беречь, хранить.

SUMUŁA= (ал.) [кит. 思 考 某 sau meou думать (SM
343)] думать. Ср. дунс. sumuła= думать, размышлять (Тодае-
ва, 134); баоань, sumu= думать (БХТ 147); монгр. semuła=
думать (SM 343). См. SOMUŁA=, SUMUŁA=, SUMUŁA=.

SUMULE (ал.) гиацинт: sumule armut гиацинтовая гру-
ша (см. ARMUT).

SUMUŁA= (улл.хоз.эйш.) [кит.] думать. См. SOMUŁA=,
SUMUŁA=, SUMUŁA=.

SUMUŁA= (удж.) [кит.] думать. См. SOMUŁA=, SUMUŁA=,
SUMUŁA=.

SUN= (улх.) ломаться.

SUNDUR= (улх.) понуд. от sun= ломать; разбивать.
См. SUNDUR=, SUNDYR=, SYNDYR=.

SUNDUR= (эйн.) понуд. от sun= ломать; разбивать.
См. SUNDUR=, SUNDYR=, SYNDYR=.

SUNDYR= (эйн.) понуд. от sun= ломать; разбивать.
См. SUNDUR=, SUNDUR=, SYNDYR=.

SUN'JAŋ (эйн.) [кит.] н.соб.мук.

SUNZY (хан.) [кит.] внук, внучка. Ср. с-анг. sunza
внук (СМ 106); дунс. sunzu внук (Тодасева 134); баоань
sunza внук (БХТ 147).

SUŋ (ал.) [кит. пун, из, от (указывает на исходную
точку)] конец; край. См. SOŋ.

SŪPŪ (хан.) [кит.] ткань, материя. См. SŌPU, SŌPŪ.

SUR= (улх.) спрашивать (с дат.). См. SOB=, SOĬ=,
SUŔ=.

SURE= (улх.) тащить, извлекать.

SURMA (улх.) водка: puto surma вино. См. SORMA.

SURYŠ= (ал.) взаимн. от sur=; совещаться, совеща-
ться. См. SOREŋ=, SORIŠ=, SORIŋ=, SORUŠ=, SORUŋ=, SORYŠ=,
SORYŋ.

SUŔ= (улх.) спрашивать. См. SOB=, SOĬ=, SUR=.

S'US (ал.) слово, речь. См. SŪZ, S'Ō, S'US.

SUSA= (ал.) нахдаты.

SUSYR (ал.) нахда.

SUT3'AX (ал.) боченок для воды. См. SUC'AM, SUC'C'OX
SUČYX, SUČČYX.

SUVA= (ал.) гладить. См. SOVA=.

SUVAR= (ал.) понть (моня).

SUVAŋI (название селения в районе Чага.

SUZY (ал.) [кит.] замок. Ср. монг. сой замок; дунс.
sozy замок (Тодасева 133); баоань soze замок (БХТ 146).

SUŋI (мон.) сват. См. SŌŋI, SŪŋI.

SU3'= (улх.) бодать. См. SŪ3'=.

SŪGŪ (ал.) [кит.] теплая механка, постель. См. SOŋE,
SOŋY, SOGU, SUGU, 3'ŌGU, 3'ŌGŪ.

SŪR= (улх.) нести, подметать, SŪR= 2, SŪR=.

SŪRGŪČE (улх.) подметающий, убирающий.

SŪZ (удж.) слово, речь. См. S'US, S'U, S'US.

SŪZ'=(удж.) бодать. См. SUZ'.

SŪLOR (удж.) умный. Ср. тат. *soł* искусство, мастерство, способность (РСл IV 591; БСл I 711-712); тат. диал. *so-ly* умение, способность (ДС III 139); *sołayz* неспособный, неумелый (ДС III 139); тув. *sołu* : *sołu ugānnug* психически ненормальный, умалишенный. См. ZULAR.

SŪR= 1) (ал. улл.) вести, гнать, пасти; 2) (улл.) мести, подметать; см. SŪR=, SŪR=; 3) (удж.) тащить, извлекать.

SŪR= (нодж.) мести, подметать. См. SŪR=, SŪR= 2.

SŪRGÜCI (улл.) ведущий: *3'ize sürgüci* возчик, ку-
чер.

SŪRTŪR= (улл.) понуд. от *sür*= гнать, погонять.

SŪT (ал. эйш.) молоко: *süt'ča* чай с молоком. См.
SŪ'T, SŪ'.

SŪT= (ал.) бодать. Ср. турк. *süz*= бодать; тур. лит. *sus*= толкать, бросать на землю; тур. ист. *sus*= бодать (AZ II 93; ТТБ I, II, IV); гаг. *süs*= бодать (Мошков 91); тат. *söz*= бодать; каз. кирг. уйг. *süz*= бодать; тув. *üs*= бодать; ударяться обо что-либо; алт. тел. леб. саг. койб. кач. *süs*= бодать (РСл IV 841); чаг. *süs* бодать (РСл IV 844).

SŪ'T (ал.) молоко. См. SŪT, SŪ'.

SŪ' (удж.) молоко. См. SŪT, SŪ'T

SŪ XÄGU (ал.) и. соб. жен.

SŪ= (ал.) становиться жарким (о погоде): *kun sürrag* день становится жарким. Ср. кум. *isi*= нагреваться; кирг. *узу*= нагреваться, накаляться; каз. *уз*= нагреваться; становиться жарким; ккапп. *узу*= греться; алт. тел. леб. саг. койб. *izi*= быть горячим, жарким (РСл IV 1539); кыпч. *isi*= нагреваться (At 179; Caferoğlu 40); МК *isi*= нагреваться (Endeks 236); ульч. *silici*= сушить на солнце (Петрова 147).

SYDYR (ал. удж.) /sadyr (ИЛ) [др. уйг. *sitir* < согд. *stūr*, **s'tēr* < греч. *στατήρ*; Б. Я. Владимирцов, *Mongolica* I, стр. 323-324; F.W.K. Müller, *Uigurische Glossen*, -"Festschrift Hirth", p. 319-320] старая денежная единица, мера веса, равная I лянгу (35 гр). Ср. др. уйг. *sitir* унция,

два лота (30 гр) (LL 195); *sydyr* (~ *sidir*) серебряная монета (Suv. 108₅: В.В.Радлов, Уйгурско-немецкий словарь - рукопись, стр. 975); *sidir* пара (РСЛ IV 720); *satyr* название монеты (USp 291, ДСл 491, 506); *satir* вес (Gabain 333); *utur* мера жидкости (GR I 824); *satyr* весовая монета из серебра (Э.Тенишев, Хозяйственные записи на древнеуйгурском языке, - "Исследования по грамматике и лексике тюркских языков", Ташкент, 1965, стр. 65); монг. *šizir* чистый, рафинированный; червонный (о золоте): *šizir alt* червонное золото; ордос. *šidžir šidžir alt'a* чистое золото (Mostaert II 613); калм.олет. *šidžr* (только как эпитет для золота и серебра): *šidžr altn* чистое золото (Ramstedt 355).

SYŪLA=(эйш.) [*<* кит.] сажать: *šidex syŷla*= сажать цветы. См. *ZILÄ*=.

SUKYRA= (хан.) реветь, кричать. См. *SAQARA*=, *SYQYRA*=, *ZYQYRA*=.

SŪ LY=XA (улл.) [*а.*] и.соб.жен. См. *SY LU=XÄGA*, *ZU LY=XA*, *ZŪL XÄ=GU*, *ZYL XÄ=KU*, *ZŪ LY=XA*.

SY LY=XÄGU (ал.) [*а.*] и.соб.жен. См. *SŪ LY=XA*, *ZU LY=XA*, *ZŪL XÄ=GU*, *ZYL XÄ=KU*, *ZŪ LY=XA*.

SYLA= (улл.) [*кит.*] положить, разложить.

SYN (удж.) [*кит.*] письмо. См. *ŶIN*.

SYNDYR= (хан.) понуд. от *sun*= ломать, *SUNDUR*=, *SUNDUR*=, *SUNDYR*=.

SYNĴER (эйш.) [*п.*] цепь. См. *SENĴYR*, *SINĴIR*, *SYNĴYR*.

SYNĴYR (ал.) [*п.*] цепь. См. *SENĴYR*, *SINĴIR*, *SYNĴER*.

SYNŽELA= (улл.) запирать, закрывать на цепочку.

SYŇ I (хан.) [*кит.*] этаж.

SYŇ II (удж.эйш.) [*кит.*] колодец. См. *SEŇ*, *SIŇ*, *ZYŇ*.

SYŇNE (мнн.) младшая сестра. См. *SIŇNE*, *SIŇNI*.

SYŇYX (улл.) кость. См. *SENIX*, *SENIX*, *SĚNYX*, *SINEX*,

SINIX.

SYQYRA= (ал.удж.эйш.) вопить, кричать, реветь, орать. См. *SAQARA*=, *SYKYRA*, *ZYQYRA*=.

SYRĜA (хан.) серьги: *junlu syrĝa* серьги на длинной цепочке. Ср. турк. *syrga* (АБ) серьги; тур.диал. *syrga* серьги (SDD III); *uwyrga* серьги (SDD II); аз.лит. *syrga* серьги; аз.диал. *syrga*, *syrgä* серьги (ГД 208); кум.кбалк.каз.

ккалш. кирг. *зуга* серыги; тат. диал. *зуга*, *зог'а* серыги (СД I 168; II 143); мор. *зуга* серыги; карайм. трок. *луцк. зуга* серыги (РСл I 643-644); узб. *isig'a*, (*boldoq*) *sig'a* серыги; уйг. *isag'a* (РСл I 1525); тув. *зуга* серыги, от-роспок, *серыга* (у животных); алт. тел. *леб. мор. кюэр. зуга* серыги (РСл IV 643-644); кыз. *зэгуа* серыги (Joki 25); сар. *узуг'а* серыги (РСл I 1398); с.-мг. *зугча* серыги; мар'ян *зугча* серыги с длинными подвесками из кораллов (СМ 108); як. *штуга*, *утага*, *удаха* серыги (ПСл II 3842); чар. *isig'a* серыги (РСл I 1527); кич. *зуга* серыги (Сафегюлю 91; Алз 98).

Тюркские заимствования в славянских: русск. лит. *серыги*, *серыги*; русск. перм. *йсерга* (В. Даль, Толковый словарь... II. М., 1955, стр. 48); укр. *серга*; др.-русск. *серыга* (Срезневский II 370) [Vasmer II 617; Дмитриев 30/].

SY KOL (ал.) [лит.] н. соб. мух. См. *SĖ KOL*, *SĖ RYŲ*.

SYR ŠE-ŠAKU (улл.) н. соб. жен.

SYRON (улл.) [лит.] *лембовая ткань*.

SY ŠI-U (мин. удк.) [лит. 14+5 *сыни* и *сорок пять*] н. соб. мух.

SYU (мин.) *черпать*. Ср. тат. *зов*= черпать (еду); алт. тел. *мор. зов*= черпать (РСл IV 781).

SYUTYU (мин.) *вонуд. от зут*= заставить черпать.

SY-KUŠI (удк.) *продавец, продавщица*. См. *SATKUŠI*.

SUX (ал. удк. улл. хан. эйн.) *правый: зух el или зух qol или зух uči* правая рука. Ср. турк. *сағ* правый; тур. лит. *сағ* правый; тур. *видин. сағ* правый (Németh 404); Де-де Коркут *сағ* правый (HE II 254); аз. *сағ* правый; таг. *сә* правый (Мошков 84). См. *SAX*.

SUX (улл.) *вмещаться, проходить в дверь*.

SUXA (удк. улл.) *сторожить, охранять, беречь*. См. *SAXA*-, *SAXĀ*-, *SUXĀ*-.

SUXĀ (удк. хан.) *сторожить, охранять, беречь*. См. *SAXA*-, *SAXĀ*-, *SUXĀ*-.

SUXUQ (улл.) *овца*. Ср. турк. *сәулюч* овца (АБ); тат. *зәулюч* ягненок, *ярка, овца* (старше трех лет); каз. *ккалш. зәулюч* овца (старше трех лет); кирг. *зәулюч* овца (по пятому году); узб. *zovliq* овца; уйг. чар. *saṭliq, saṭliṭ* овца, дающая молоко (РСл IV 279). [Мербақ II 2/].

SYXPA (эйш.) жара.

SYXSYTAN (улл.) сорока.

SYXSYNJĬ (улл.) август.

SYXYR (улл.) бык. Ср.эвенк. sirū, širū, xirū олень-
-пороз.

Туркское заимствование в остякском saxər (H. Paasonen, Über die türkischen Lehnwörter im Ostjakischen, "Finnisch - Ugrische Forschungen", II, 1902, p. 129); вогул. saɣr, saɣr (A. Kannisto, Die tatarischen Lehnwörter im Wogulischen, "Finnisch-Ugrische Forschungen", XVII, 1926, p. 179). [Щербак 97-97; Sinor 319-320].

S'

S'O (эйш.) слово, речь. См. S'US, SŪZ, S'US.

S'U'PSEJUX (нодж.) веник. См. S'U'PSEJ'UX.

S'U'PSEJ'UX (нодж.) веник. См. S'U'PSEJUX.

S'US (эйш.) слово, речь. См. S'US, SŪZ, S'O.

S'ŪPEĬ= (эйш.) цедить, фильтровать.

S'YÇ (хан.) волосы. См. SAČ, SÄČ, SAÇ, SAĴ, SAZ,
S'Yf.

S'Yf (хан.) волосы. См. SAČ, SÄČ, SAÇ, SAĴ, SAZ,
S'YÇ.

Š

ŠĀ BAN (мын.) [a.] и.соб.муж. См. ŠA BĀN, ŠĀ PAN.

ŠA BAN=BO (ал.) [a.] и.соб.муж.

ŠA BĀN (ал.) [a.] и.соб.муж. См. ŠĀ BAN, ŠĀ PAN.

ŠĀ I=PU (улл.) [a.] и.соб.муж. См. ŠE I=PU, ŠE RI=FU,
ŠE RI=PU.

ŠAMBAJAV^U (ал.) [тиб.] и.соб.муж. фольк. См. ŠAMBA-
JAVU, ŠAMPAJAVU, ŠAMBAJAV^UU, ŠEMBAJAV^UU.

ŠAMBAJAVU (ал.) [тиб.] и.соб.муж. фольк. См. ŠAMBA-
JAV^U, ŠAMPAJAVU, ŠAMBAJAV^UU, ŠEMBAJAV^UU.

ŠAMPA JAVU (ал.) [тиб. Амдо j¹a=wa 1] "Победонос-
ный" (эпитет будды); скр. Jina; 2) титул далай-ламы; тиб.
лит. rgyal=ba, Дхаса j¹al=wa, g¹=wa (Roerich 121), или
тиб. Амдо j¹a=wo король, тиб. лит. rgyal=po (Roerich 121)/
и.соб.муж. фольк. См. ŠAMBAJAV^U, ŠAMBAJAVU, ŠAMBAJAV^UU,
ŠEMBAJAV^UU.

ŠANSI [кит.] западная часть уезда саларов. См. ŠANSY.

ŠANSY [кит.] западная часть уезда саларов. См. ŠANSI.

ŠAŋ I (эйш.) [кит.] пара: Šaŋ=Šaŋ парами. См. /Aŋ I, /oŋ .

ŠAŋ II (мнн.) [кит.] рана. См. /Aŋ II.

ŠAŋKUŁA= (лов.) спускаться, падать. См. ŠŋKŋŋ=, /ŋKŋŋ=.

ŠAŋXO (мнн.) [кит.цинх.] лесные товары: Šaŋxo ес*= или Šaŋxō е*= обрабатывать дерево, плотничать.

ŠĀ PAN (эйш.) /a./ и.соб.муж. См. ŠĀ PAN, ŠA BĀN.

ŠASY (нодж.) [кит.] песок. См. ČĀZY, ŠĀZY.

ŠATAŋ (ал.) [кит.] сахарный песок.

ŠAUŁA= (хан.) ударять, давать пощечину. См. ŠAV^UŁA=, ŠŌŁA=, ŠOV^UŁA=, ŠOV^UŁA=, ŠŌV^UŁA=, ŠŌV^UŁA=, ŠOUŁA=, ŠOV^UŁA=, ŠOV^UŁA=.

ŠAV^UŁA= (удж.) ударять, давать пощечину. См. ŠAUŁA=, ŠŌŁA=, ŠOV^UŁA=, ŠOV^UŁA=, ŠŌV^UŁA=, ŠŌV^UŁA=, ŠOUŁA=, ŠOV^UŁA=, ŠOV^UŁA=.

ŠĀZY (нодж.) [кит.] песок. См. ČĀZY, ŠĀSY.

ŠĀMBE (улл.) /п./ суббота.

ŠE I (ал.) [кит.] кооператив.

ŠE II (ал.) связка наст.вр. [кит.]: jarmaŋu Še iškū jūzdyr стоимость его - двести ярмаков. См. ŠI, /E.

ŠEĪ (ал.) /тиб./ отделяться: gama-gama ŠeĪ козы-козы, отделитесь! См. /EĪ.

ŠEĪTANI (ал.) /a./ шайтан, дьявол.

ŠE I=PU (ал.удж.) /a./ и.соб.муж. См. ŠĀ I=PU, ŠE RI=PU, ŠE RI=PU.

ŠE MU=SU (мнн.) и.соб.муж.

ŠEN ZĀGU (эйш.) и.соб.жен.

ŠEN'ŠEN' (ал.) [кит.] святой, родоначальник: Мухамметі šen' šen' святой Мухаммед. См. /aŋŋyn, /aŋ'ŋyn.

ŠE RI=PU (улл.) /a./ и.соб.муж. См. ŠĀ I=PU, ŠE I=PU, ŠE RI=PU.

ŠE RI=PU (удж.) /a./ и.соб.муж. См. ŠĀ I=PU, ŠE I=PU, ŠE RI=PU.

ŠI (мын.эйш.) [кит.] связка наст.вр. См. ŠE II, JE.

ŠINAGA (удж.) [монг. šanaga(n)] разливательная ложка, поварешка; дунс. šupaḡa разливательная ложка, половник (Тодаева 143); ордос. šinaga большая ложка с длинной ручкой; черпак (Mostaert II 618) ковш в форме полудшара из легкого дерева, кладется в боченок, чтобы не расплескивалась вода при движении.

ŠI PĀ (эйш.) [кит.] восемьдесят: Ši pā saḡ jeḡ восемьдесят три вида.

ŠO (удж.) [кит.] книга. См. ŠU, ŠÜ.

ŠOJE (мын.) [кит.] молодой барин.

ŠOLA= (ал.) ударять, стучать. См. ŠAULA=, ŠAV^UIA=, ŠOVIA=, ŠOV^UIA=, ŠOVIA=, JOULA=, JOV^UIA=, JOVIA=.

ŠOŋ SEI (хоз.) [кит.] первостепенный.

ŠO ŋAGU (ал.) [кит.] и.соб.жен. См. JOŋ ŠAGU.

ŠOVIA= (ал.) ударять, стучать. См. ŠAULA=, ŠAV^UIA=, ŠOLA=, ŠOV^UIA=, ŠOV^UIA=, ŠOVIA=, JOULA=, JOV^UIA=, JOVIA=.

ŠOV^UIA= (эйш.) ударять, стучать. См. ŠAULA=, ŠAV^UIA=, ŠOLA=, ŠOVIA=, ŠOV^UIA=, ŠOVIA=, JOULA=, JOV^UIA=, JOVIA=.

ŠOV^UIA= (удж.хан.) ударять, бить. См. ŠAULA=, ŠAV^UIA=, ŠOLA=, ŠOVIA=, ŠOV^UIA=, ŠOVIA=, JOULA=, JOV^UIA=, JOVIA=.

ŠOV^UMU (ал.) трава, из которой делают веники.

ŠOVIA= (ал.) ударять, стучать. См. ŠAULA=, ŠAV^UIA=, ŠOLA=, ŠOVIA=, ŠOV^UIA=, ŠOVIA=, JOULA=, JOV^UIA=, JOVIA=.

ŠOŋ KOŋ= (лов.) спускаться, падать. Ср.узб. šunḡi= окунаться, нырять, пикировать; уйг.диал. šunḡu= спускаться, šungu= нырнуть, окунуться (Jatting 289); алт.леб. šunḡu= летать порывисто (РСЯ IV 1097). См. ŠAŋKUIA=, JOŋKOŋ=.

ŠU (удж.эйш.) [кит.] книга: šu ox= или šu oxu= учиться. См. ŠO, ŠÜ.

ŠÜ (удж.) [кит.] книга. См. ŠO, ŠU.

ŠUIIA= (эйш.) [кит.] испытывать страдания: taḡ šuiia= испытывать тяготы.

ŠUR (удж.) [кит.] книга.

ſAŁUR (ал.): ſaıur armut твердая, "деревянная" груша.см. ARMUT.

ſAM (удж.) [п. ужин; вечер] четвертая молитва (в 8 час. вечера). см. ǾAM.

ſAMBA ǾAV^U (ал.) [тиб.] и.соб.муж. фольк. см. ŠAM-BAǾAV^U, ŠAMBAǾAVU, ŠAMPAǾAVU, ſEMBAǾAV^U.

ſANI (ал.) частица грам. так, пусть.

ſANZY (удж.) [кит.] мера объема, равная I,04 литра.

ſAŋ I (эйш.) [кит.] пара. см. ŠAŋ I, ſoŋ.

ſAŋ II (мын.) [кит.] рана. см. ŠAŋ II.

ſAŋ III (улл.) [кит.] нагружать.

ſAŋ ǾEŋŠ^IKUN (хан.) /šukūn платок на голове (Потанин)/ šuqun, šqun, ušqun, išqun косынка, платок, полотенце, скатерть (Kakuk I9I) / головной убор саларок, состоящий из семи-восьми платков, концы которых выведены вверх (носили более полувека назад).

ſAŋLIN' (улл.) [кит.] колокольчик.

ſAŋNA' = (удж.) [< кит.] заставлять вспоминать, наводить на мысль.

ſAŋRYN (эйш.) [кит. сяньжэнь предок] святой. см. ŠEN'ZEN', ſAŋRYN.

ſAŋRYN (эйш.) [кит.] святой. см. ŠEN'ZEN', ſAŋRYN.

ſAŋTU (хоз.) [кит. šaŋ to головная женская кисточка/ женская прическа в виде узла на затылке.

ſARAХ (удж.) удар, пощечина, оплеуха: ſарах je= получать пощечину.

ſARA (ал.) [а. šar(un) волосы] материя из грубой шерсти.

ſAM MŪ=SŪ (улл.) [а] и.соб.муж. см. ſE MU=SO.

ſAMPAŁUNA (ал.) [тиб. Амдо Wlön,lombo министр, советник; тиб.лит. blon=po; Лхаса lön=po, lō=po (Roerich I49)] и.соб.муж. фольк.

ſANZOŋ (удж.) [кит.] начальник уезда. см. ǾANZOŋ, ǾANZŋŋ, ǾENZOŋ, ſENZOŋ, ſEŋZOŋ.

ſARIMPA (эйш.) [тиб.] куски мяса, подносимые гостям на свадьбе. см. ſARIMPA.

ſARIMPA (эйш.) [тиб.] куски мяса, уложенные на под-

носе в несколько рядов от больших по размеру до маленьких, которые раздаются гостям на свадьбе. Расположение кусков:



Самые большие куски дают братьям матери, потом — старикам и затем молодежи и детям. См. /ʔRIMPA.

/ʔE (эйш.) связка наст.вр. /кит./ См. ʃI, ʃE II.

/ʔI (ал.) /тиб./ отделяться: ligi=ligi /eI /тиб./ овцы-овцы, отделитесь! См. ʃEʔI.

/ʔELE= (хан.) /< кит./ не жалеть, быть щедрым.

/ʔEMBAʃAV^U (ал.) /тиб./ и.соб.муж. фольк. См. ʃAM-BAʃAV^U, ʃAMBAʃAVU, ʃAMPAʃAVU, /ʔAMBAʃAV^U.

/ʔE MU=SO (эйш.) /a./ и.соб.муж. См. /ʔM MŪ=sŪ.

/ʔEN3Oŋ (удж.) /кит./ начальник уезда. См. ʃAN3Oŋ, ʃAN3Ōŋ, ʃEN3Oŋ, /ʔEŋ3Oŋ.

/ʔENDONXUA (хан.) /кит.-тиб./ красный цветок с черными тычинками, растет в горах (мак?). См. /ʔENDONXUV^UA, /ʔENTONXUA.

/ʔENDONXUV^UA (хан.) /кит.-тиб./ красный цветок, растущий в горах. См. /ʔENDONAXUA, /ʔENTONAXUA.

/ʔENŋA /кит./ название селения в районе Алтули.

/ʔENTONXUA (хан.) /кит. 山丹花 ʃantaŋ xua дикий цветок; тиб. Амдо ʃaŋ=t'aŋ северное тибетское плато; тиб. лит. bjaŋ=thaŋ; Дхаса с'aŋ=t'aŋ (Roerich 150); монгр. sändän: sändän ts'idzīg желтый ирис (кит. kiu howang teh'ouan tsao) (SM 368)/ красный цветок с черными тычинками, растет в горах. См. /ʔENDONXUA, /ʔENDONXUV^UA.

/ʔEŋ3Oŋ (удж.) /кит./ начальник уезда. См. ʃAN3Oŋ, ʃAN3Ōŋ, ʃEN3Oŋ, /ʔEŋ3Oŋ.

/ʔIKŌ (ал.) /кит./ арбуз. См. ʃIGŌ.

/ʔIPAN (мын.) /кит./ наручники.

/ʔIRA (эйш.) /монг.лит. ʃirā(n) стол, престол, возвышенность; монг.дариг. ʃirē стол, столик; плоскогорье (A.Rón 170); монг.ужум. ʃire столик (Kaḡa 34); дунс. ʃyue стол (Тодаева 143); баоань ʃele (тунжень: xele) стол (BXT 152); монгр. ʃirie стол, кресло, скамья (SM 399); ордос. ʃirē стол, кресло, трон (Mostaert II 622);

калм. *širē* стол; стул, кресло (Ramstedt 359) стол (на кане). Ср. уйг. хам. *šira*, *širä* стол (Малов 197); алт.-туба *širē* престол, трон (Баскаков 167); тел. *širä* настилка из берестовых прутьев для накладки мяса при жертвоприношениях; алтарь. (РСл IV 1071); шор. *širä* кровать (РСл IV 1071); хак. *širē* скамейка, кресло, трон; с.-тнг. *šere*, *šerē* стол, столик, престол, скатерть, заменяющая стол (СМ 151); чар. *širä* столик (РСл IV 1071-1072); др. уйг. *širä* стол (LL 198). См. *šira*.

šoŋ [кит.] 1) (эйш.) пара; 2) (улл.) близнецы. См. *šāŋ* I, *šaŋ* I.

šoŋ me (ал.) [кит.] и.соб.жен.

šoŋ šagu (ал.) [кит.] и.соб.жен. См. *šo šagu*.

šoŋša= (улл.) ударять, давать пощечину. См. *šauša=*, *šav^uša=*, *šōša=*, *šovēšā=*, *šov^uša=*, *šov^ušā=*, *šovēša=*, *šov^ušā=*, *šovēša=*.

šov^uša= (удж.) ударять, бить. См. *šauša=*, *šav^ušā=*, *šōša=*, *šovēšā=*, *šov^ušā=*, *šov^ušā=*, *šovēšā=*, *šovēšā=*, *šovēšā=*, *šovēšā=*.

šovēšā= (улл.) ударять, стучать. См. *šauša=*, *šav^ušā=*, *šōša=*, *šovēšā=*, *šov^ušā=*, *šov^ušā=*, *šovēšā=*, *šovēšā=*, *šovēšā=*.

šoŋkoš= (лов.) спускаться, падать.

šoŋ (эйш.) [кит.] См. *šūšo*, *šūšo*.

šovēšī (эйш.) [кит.] первая ученая степень. См. *šovēšē*, *šovēšī*.

Т

ТА I (мн.) частица грам. и, же, ведь; *men ta qātun ki/atuŋ* и я ведь женщина. См. *da*, *de* I, *tā*.

ТА II (ал.-мн.-улл.) союз грам. и, да: *vēr=ta paŋar* дай и я пойду! См. *de* II., *di*, *dī*, *dy*, *ta*.

ТА (улл.) союз грам. и, да. См. *de* II, *di*, *dī*, *dy*, *ta* II.

ТА= (удж.) говорить, сказать. См. *de=*, *deī=*, *di=*, *dī=*, *dīī=*, *tā=*, *te=* 1, *teī=* I, *te=*, *tī=*, *tīī=* I.

ТА= (улл.) тянуть, растягивать (мехи). См. *ta'=* II, *tā'=*, *ta't=*, *tāt=*, *tāt=*.

TABUR (улл.) сон: tabur kör= видеть сон. См. TABYR, TAPUR.

TABURAR (улл.) сон. См. TAPURUR.

TABYR (улл.) сон. См. TABUR, TAPUR.

TĀFAŋ (мын.) [кит.] старшая (первая) жена.

TAT (удж.улл.хоз.эйш.) гора. См. TAХ, TYŋ.

TATAŋ= 1) (мын.удж.) расходиться, разбредаться, рас-
сываться; см. TATYŋ=; 2) (мын.) разрываться (об одежде).

TATAR (мын.) гора: mantony taŋar гора в форме пам-
пушки.

TĀTU (мын.) [тиб. Амдо dā=wō палка; тиб.лит. mda'=
bo (Roerich 129)] тонкие продольные балки потолка.

TĀTY (удж.эйш.) частица еще. См. TAХI.

TĀTYŋ= (мын.удж.) расходиться, разбредаться. См.

TAХAI=.

TATYŋ= (мын.) страд.от тах= держаться, ухватиться.

TĀGU (ал.) [тиб.Амдо t'a=ŋu веревка, аркан; тиб.лит.
tha=gu (Roerich 127)] и.соб.жен.

TĀGYLĪŋ= (ал.) страд.-взаимн. от тах= виснуть; об-
нимать друг друга.

TAJIN (ал.) [кит.] обещание: tajin e'= обещать. См.
TĀJIN.

TĀJIN (ал.) [кит.] обещание: tājin e =обещать. См.
TAJIN.

TAL (удж.) дерево: arnut tal грушевое дерево. См.
TĀL, TAŋ, TĀŋ.

TĀL (эйш.) дерево. См. TAL, TAŋ, TĀŋ.

TĀLEN (улл.) [кит.] переметная сума. Ср.тув. tālu
переметная сума.

TĀLENUR (улл.) [кит.] переметная сума.

TA LI=BU (ал.) [а.] и.соб.муж.

TAŋ (ал.удж.хан.) дерево. См. TAL, TĀL, TĀŋ.

TĀŋ (удж.эйш.) дерево: tāine (вин.) дерева. См. TAL,
TĀL, TAŋ.

TAŋŋA= (улл.) [< кит.] подпирать (стену).

TAŋŋAŋ= (удж.) [< кит.] говорить, беседовать.

ТАЛЪАР (ал.) / talār (ПЛ) / talar (Потанин) / talar, talâr, talir блюдо, тарелка (Какук I91) поднос.

ТАІМА= I (мын.) хватать, брать, обнимать. См. ТАМ-НА= I.

ТАІМА= II (мын.) [кит.] поднимать (голову). См. ТАМ-НА= II.

ТАІУЇ (эйш.) [кит. taloje большой князь] сановник. См. ТĀІУЇ.

ТĀІУЇ (мын.) [кит.] сановник. См. ТАІУЇ.

ТĀІУЇ (эйш.) дерево: peiĵar taluĵ береза.

ТАІУЮ (эйш.) сажень.

ТАІУХ (улл.) селезенка.

ТАМ (мын.улл.) стена. Заимствовано в дунсянский dem стена (БЭТ I3). См. ТĀМ.

ТĀМ I (эйш.) стена. См. ТАМ.

ТĀМ II (нодж.) [кит. 大麥 tamī рохъ] ячмень.

ТАМ= (хан.) капать. Ср. кит. tǎn течь, капать.

ТАМАУЇ (эйш.) водонос.

ТАМАУЇСUR (эйш.) водонос.

ТАМНА= I (улл.) / tamna= ловить рыбу (Потанин) хватать, брать, обнимать. См. ТАІМА= I

ТАМНА= II (ал.) / tamna=, tamnâ= нести, поднимать (Какук I91) / < кит. 担 tan (старое tām) или 擔 dān нести на коромысле (Mostaert I 118) / поднимать. Ср. монг. damna= нести на палке, на коромысле; баоань. dange= нести на плечах (БЭТ I38); монгр. Dānla= нести на коромысле 43); ордос. damna= нести на коромысле (Mostaert I 118). См. ТАІМА= II.

ТАМРАЙ (хоз.) изъян, недостаток.

ТАМУР (ал.) жила, кровеносный сосуд. См. ТĀМУР, ТАМУР.

ТĀМУР (ал.) жила, кровеносный сосуд: tāmūr urĥan веревка из жил. См. ТАМУР, ТАМУР.

ТАМУР (ал.) жила, кровеносный сосуд: qan tamur ве-на, артерия. См. ТАМУР, ТĀМУР.

ТАНА (улл.) телка. См. TANŪ.

ТАНА= (хан.) выбирать, избирать.

ТĀНИÇ= (мын.) взимн. от tani= знакомиться. См. ТĀНИÇ=, TANYŞ=, TANY/=, TĀNY/=, TĀŞ=, TĀ/=.

TĀNI/ = (ал.) взаимн. от tani= знакомиться. См.
TĀNIC=, TĀNYŃ=, TĀNY/=, TĀNY/ =, TĀŠ=, TĀŃ=.

TANRU (мын.) Бог.

TĀNTĀN (хан.) [кит.] по-одному.

TANŮ (хан.) телка. См. TANA.

TĀNY= (удж.улл.хан.) [кит.] 探問 разубнавать, выведывать/ узнавать, признавать. См. TĀNY 1.

TĀNY= 1) (удж.) [кит.] узнавать, признавать; см.
TANŮ=; 2) (хан.) выбирать.

TĀNYŃ= (ал.) страд. от tĀny= быть узнанным.

TĀNYŠ= (ал.эйш.) взаимн. от tany= знакомиться:
ayŋine tanyš= становиться родственниками. См. TĀNIC=,
TANİŠ=, TĀNY/ =, TĀNY/ =, TĀŠ=, TĀŃ=.

TĀNY/ = (ал.) взаимн. от tany= породниться. См.
TĀNIC=, TĀNİ/ =, TĀNYŠ=, TĀNY/ =, TĀŠ=, TĀŃ=.

TĀNY/ = (улл.) взаимн. от tany= знакомиться, породниться: kĕgĕ=ine tĀny/= становиться братьями. См. TĀNIC=,
TĀNİ/ =, TĀNYŠ=, TĀNY/ =, TĀŠ=, TĀŃ=.

TANZE (ал.мын.) [кит.] билиардный шар, билиард;
tanze jaŋ= идти (о граде).

TAŋ (ал.удж.улл.эйш.) заря, рассвет: taŋ āo= или
taŋ at= или taŋ a°= рассветать, заниматься (о заре); taŋ-
kel= рассветать, наступать (о дне).

TAŋGEN (ал.) [кит.] рассвет. См. TAŋGIN.

TAŋGUN (улл.) [кит.] глиняный сосуд, кувшин. См.

TĀŋGUN'.

TAŋGUNʒUX (ал.) до рассвета.

TAŋGVA (ал.) [кит.] дыня.

TAŋGIN (ал.) рассвет. См. TAŋGEN.

TAŋJA (эйш.) [кит.] родные, родственники.

TAŋNA= I (ал.мын.улл.) [кит.] 探 taŋ статью/ становиться, делаться. См. CIŋNA=, DAŋNE=, DEŋNA=, TAŋNĀ= I,
TYŋNA= I.

TAŋNA= II (удж.улл.) [кит.] 選 dān избирать/ выбирать. См. TAŋNĀ= II, TYŋNA= II.

TAŋNA= III (удж.) [кит.] 掩 taŋ связывать, завязывать/ запира́ть, закрывать: kō taŋna= запира́ть дверь. См.
TYŋNA= III, TYŋNĀ=.

ТАҢНА= I (мын.) [кит.] становиться: kēn taŋnā= становиться женой. См. СИҢНА=, ДАҢНЕ=, ДЕННА=, ТАҢНА= I, ТУҢНА= I.

ТАҢНА= II (ал.) [кит.] выбирать. См. ТАҢНА= II, ТУҢНА= II.

ТАҢНА= (мын.) взаимн. от таҥна= I становиться: jāŋy taŋnaŋ= становиться друзьями.

ТАҢОР (ал.) заря.

ТАҢХУ (ал.) [тиб. Амдо ^udā=мо, dā=мо стрела; тиб. лит. mda'=мо, dā=мү (Roerich 130)] поперечные толстые балки потолка.

ТАҢЖЕН (ал.) [кит.] серьезно: таҗѣн е'= оказывать уважение, хорошо встречать. См. ДАҢЖЕН.

ТАР= (мын.улл.) находить. См. ТА^PР=, ТА'Р=, ТА'= I.

ТАРУР (улл.) сон. См. ТАВУР, ТАВУР.

ТАРУРУР (улл.) сов. См. ТАВУРУР.

ТА^PР= (удж.) находить. См. ТАР=, ТА'Р=, ТА'= I.

ТА'Р= (мын.удж.) находить. См. ТАР=, ТА^PР=, ТА'= I.

ТА'= I (комб.мын.удж.хан.) находить. См. ТАР=, ТА^PР=, ТА'Р=.

ТА'= II (улл.) тащить, дергать. См. ТĀ=, ТĀ'=, ТА'Т=, ТАТ=, ТĀТ=.

ТĀ'= (эйш.) тащить, дергать. См. ТĀ=, ТА'= II, ТА'Т=, ТАТ=, ТĀТ=.

ТАҚҚУҖАР (эйш.) подвешивающий.

ТАРА= (хан.) убирать граблями. См. ТАРА̄=, ТАРЫ=,

ТАРЫ=

ТАРА̄= (хан.) расчесывать. См. ТАРА=, ТАРЫ=, ТАРЫ=.

ТАРАХ (ал.) гребень, гребешок.

ТАР МО (ал.удж.) [монгр. t'armar остающийся в живых; тиб. t'ar=bar получить свободу (SM 412)] и.соб.жөн.

ТА'Т= (улл.) тащить, дергать. См. ТĀ=, ТА'= II, ТĀ'=, ТАТ=, ТĀТ=.

ТАРЫ= (улл.) убирать граблями. См. ТАРА=, ТАРА̄=, ТАРЫ=.

ТАРЫ= (удж.) убирать граблями. См. ТАРА=, ТАРА̄=, ТАРЫ=.

ТАРЫХ I (удж.) деревянные грабли.

TĀRYX II (хан.) почва, пыль.

TAĪ (эйш.) тяготы, стесненность: *taĭ šulla* = испытывать тяготы.

TAS (улл.) совсем, сразу. Ср. турк. *tas* сразу; уйг. лит. *tas* чуть-чуть, уйг. акс. *tas* чуть не (СЕМ I56); уйг. лобн. *tas* чуть не (M I69).

TASQUR (улл.) плешивый: *tasqur oġlān* плешивец = юноша. См. **TAZKUR**, **TAZQUR**, **TAZQURĪ**, **TOZKUR**.

TASTYR (ал.) [п.] чалма. Ср. тур.-диал. *dastar* тканье из тонкой шерсти ковер, занавеси, одеяло.

TĀSTĪ (мын.удж.) [кит. 大 *dá* большой + *sār* ($\approx$ 35 гр.); тиб. Амдо *ḡser* золото; тиб. лит. *ḡser*, Джаса *ser*; голок. *ḡser* (Roerich 154); п. *سیر* *sir* мера веса (74,24 гр.) / большая серебряная монета, бывшая в обращении у саларов раньше. Теперь этим термином салары обозначают государственную денежную единицу — кань. Ср. уйг.-лит. *sā(r)* денежная единица, равная 10 мискалам; мера веса, равная 1/16 чжин или $\approx$ 35 гр.; уйг.-диал. *sār* мера веса, равная 1/15 фунта (Menges 789); *se(r)* мера веса, равная $\approx$ 35 гр., серебряная монета в 16 тенге (Jarring 789); уйг.-хам. *sār* монетный вес (Малов I78); уйг.-хот. *sār* мера длины; мера веса ($\approx$ 35 гр.); уйг.-лобн. *sār* единица веса 35 гр. (M. I60).

Из саларского заимствовано в баоань *ser* деньги (БХТ I47), монгр. *sēr* монета (Mostaert II 345).

TAŠ (комб.удж.улл.) камень, каменный. См. **TAŠ**.

TĀŠ= (ал.) $\leftarrow$ *tanyš=* / *tanış=* / знакомиться. См. **TĀNIÇ=**, **TĀNIÇ=**, **TANYŠ=**, **TANYŠ=**, **TĀNYŠ=**, **TĀNYŠ=**.

TĀŠI 1) (ал.) посторонний, чужой (букв. наружный, внешний): *tāši rīr kīf* некий посторонний человек; см. **TĀŠ**; 2) (мын.эйш.) в служ.знач. вовне, снаружи. Ср. турк. *daş* внешняя часть; тур.-лит. *duş* внешняя сторона, внешность; тур.-ист. *taş* (*daş*) наружная часть, вне, снаружи (ТИБ I, II, III, IV), *daş* внешняя часть (AZ I 117); Деде Коркут *taş*, *taşu* внешняя часть (ME II 286); кум.-тат.-кирг. *tuş* внешняя сторона, внешний; уйг. *taşqı* внешний, наружный; алт. *tuş* наружный; сар. *tas* наружность (РСл III 916); шор. *taş* наружность (РСл III 931); с.-юг. *tas* внешность (СМ II3); як. *tas* наружный, внешний (ПСл III 2589); чув. *tul* внешняя

сторона, пространство вне жилой комнаты, суконный верх шубы (Егоров, 256; Золотницкий 83); чаг. та̄(ча) наружный (РСЯ Ш 981, 987); кипч. та̄ наружный (Сафегли 99); МК та̄ наружный (Endeks 582); QB та̄ внешняя часть (Пам. 427); друйг. та̄ (брахи та̄) наружный, внешний (Gabaia 338); сув. та̄ внешняя часть чего-либо (Пам.427); Тонькук та̄ внешняя часть чего-либо (Пам.427); ульч. tuli задворки, снаружи (Петрова 153); эвенк. tuliskī; эвенс. tule-akī; солон. tūlēxi; маньчж. tulesi; нан.орок. tulie наружу, задворки (Цинциус 824); венг. túl внешний (Räsänen 52). См. ТĀ/I II.

ТА̄SI= (эйш.) таскать, носить, переносить. См. ТА̄SY=.

ТА̄SUĪ (мын.) [кит.] большая вода. См. ТĀ/UI.

ТА̄SY= (эйш.) носить, таскать: ка'ча та̄су= сплетничать. См. ТА̄SI=.

ТА̄ (ал.мын.удж.) камень, каменный: termen та̄ жернов /жернова делятся на iſtiligi верхний (неподвижный) и jūligi нижний (вращающийся), верхний камень подвешен на веревках (игхан) к четырем точкам на балках потолка и привязан к двум вертикальным стойкам, вращается нижний камень, мука осыпается с жерновов и подбирается мукомолами. См. ТА̄.

ТА̄ (удж.) посторонний, чужой: та̄ kiſten от чужого человека. См. ТА̄SI 1.

ТА̄= (мын.) [< tanif=] знакомиться: См. ТĀNIÇ=, ТĀNIſ=, ТĀNYİ=, ТĀNYſ=, ТĀNYſ=, ТА̄=.

ТА̄/ΛQGO (улл.) ворота.

ТА̄/GAGA (улл.) и.соб.муж. фольк. См. ТА̄/KAGA.

ТА̄/I I (мын.) [тиб.Амдо t'ɣ=ʁiſ фундамент, пол; тиб. лит. mthil=zin (Roerich 128)] основание.

ТА̄/I II 1) (улл.) внешний, наружный; 2) (мын.удж.хан. эйш.) во-вне, снаружи. См. ТА̄SI.

ТА̄/INDAGY (удж.) находящийся снаружи.

ТА̄/IMTYR= (хан.) вдвойне понуд. от та̄/i=: заставить носить.

ТА̄/KAGA (улл.) и.соб.муж. фольк. См. ТА̄/GAGA.

ТА̄/UI (мын.) [кит.] большая вода. См. ТА̄SUĪ.

ТА̄/UR (улл.) камень.

ТАТ= (улл.) тянуть, растягивать (меха). См. ТĀ=, ТА'= II, ТĀ'=, ТА'Т=, ТĀТ=.

ТĀТ= (мын.улл.) тянуть, тащить: Ёр тāt= помочь. См. ТĀ=, ТА'= II, ТĀ'=, ТА'Т=, ТАТ=.

ТАТА (улл.эйш.) [кит.] младший брат отца.

ТĀТА= (удж.улл.) тянуть, тащить: armut tātа= срывать груши. Ср. монг. tata= тянуть, тащить: дергать, выдергивать. См. ТĀТĀ=, ТĀТЕ=, ТĀТĒ=, ТАТУ=, ТĀТУ=.

ТĀТĀ= (ал.мын.удж.эйш.) тянуть, тащить: tūzu tatа= срывать объявление. См. ТĀТА=, ТĀТЕ=, ТĀТĒ=, ТАТУ=, ТĀТУ=.

ТĀТЕ= (удж.) тянуть, тащить: armut tāte= срывать груши. См. ТĀТА=, ТĀТĀ=, ТĀТЕ=, ТАТУ=, ТĀТУ=.

ТĀТĒ= (удж.) тянуть, тащить: armut tātē= срывать груши. См. ТĀТА=, ТĀТĀ=, ТĀТЕ=, ТАТУ=, ТĀТУ=.

ТАТУ= (удж.) тянуть, тащить: ёу'р tату= помочь. См. ТĀТА=, ТĀТĀ=, ТĀТЕ=, ТĀТĒ=, ТĀТУ=.

ТĀТУ= (удж.) выдергивать, полоть. См. ТĀТА=, ТĀТĀ=, ТĀТЕ=, ТĀТĒ=, ТАТУ=.

ТАТУХ (улл.) [кит.] большой: tатух tūī большая бригада, отряд. См. ЈАТАХ, ЈАТАХ 1, ТĀТУХ, ЗАТУХ.

ТĀТУХ (улл.) [кит.] большой. См. ЈАТАХ, ЈАТАХ 1, ТАТУХ, ЗАТУХ.

ТА^U (ал.) [кит.] остров.

ТА VU (удж.) и.соб.муж.

ТĀ VU=ЗЕ (мын.) [кит.] и.соб.муж.

ТАХ (улл.) гора: тах жүңге хлебá, посевы на склонах гор. См. ТАҢ, ТҮҢ.

ТАХ= (удж.хан.эйш.) навешивать, подвешивать, прицеплять. См. ТĀХ=, ТАХ=.

ТĀХ= (ал.удж.) нацеплять, прикреплять: dylyx tāx= надевать поводок (на морду верблюда). См. ТАХ=, ТАХ=.

ТАХІ (ал.) частица грам. тоже, также. См. ТĀТУ.

ТАХТЕ (ал.) [п.] доска. См. ТУХТА.

ТАХУ= (улл.) страд. от тах= цепляться. См. ТĀХУЛ=, ТĀХУ=.

ТĀХУЛ= (улл.эйш.) страд. от тах= цепляться, виснуть. См. ТАХУ=, ТĀХУ=.

ТĀХУ= (комб.удж.эйш.) страд. от тах= цепляться,

виснуть. См. TAYY=, TÄXYL=.

TAX= (хан.) вешать, подвешивать. См. TAY=, TÄX=.

TAXTYR= (хан.) понуд. от tax= позволить подвешивать.

TAZ (улл.) плешивец.

TAZKUR (улл.) плешивый, плешивец: tazkur oġlän плешивый юноша. См. TASQUR, TAZQUR, TAZQUŲ, TOZKYR.

TAZQUR (улл.) плешивый; плешивец. См. TASQUR, TAZKUR, TAZQUŲ, TOZKYR.

TAZQUŲ (улл.) плешивый, плешивец: tazquŲ oġlänuŲ плешивый-юноша. См. TASQUR, TAZKUR, TAZQUR, TOZKYR.

TÄZE (улл.) [жит.] телега.

TÄ (улл.) частица грам. и. См. DA, DE I, TA.

TÄ= (улл.) говорить, сказать. См. DE=, DEĬ=, DI= 1, DĬ=, DIĬ=, TA=, TE= 1, TEĬ= I, TĚ=, TI=, TIĬ= I.

TÄ'LI (улл.)/tali (Потанин)/tahli, Dahlie, tali (Kakuk 191) [< tat-ly/ сладкий, вкусный. См. TÄ'LLI, TE'LLI, T'ALI, T'E'LLI.

TÄ'LLI (улл.) сладкий, вкусный. См. TÄ'LI, TE'LLI, T'ALI, T'E'LLI.

TÄMÄN (хан.) часть Корана: otuz tämän тридцать частей Корана.

TÄNXANTER (ал.) [жит.] нижнее белье.

TÄNZY (ал.) [жит.] пудя.

TÄŲGUN' (улл.) [жит.] кувшин. См. TAŲGUN.

TÄRMÄN (ал.) мельница. См. TERMEN.

TÄŲ= (хан.) буравить, сверлить.

TE I (мын.удж.эйш.) частица грам. и, даже: emex te kelemes! и хлеба не хочу!

TE II (эйш.) союз и, да: örget=te vér! возьми и научи!

TE= 1) (ал.лов.мын.удж.эйш.) говорить, сказать; см. DE=, DEĬ=, DI= 1, DĬ=, DIĬ=, TA=, TÄ=, TEĬ= I, TĚ=, TI=, TIĬ=1; 2) (комб.) называть; см. DI= 2.

TEG= 1) (мын.эйш.) касаться, попадать: äjurgux teg= болеть; см. TEX=; 2) (улл.) доставаться, приходиться на каждого; см. TĚĬ=, TIG=.

TEGILI (мын.) решительно, категорически. См. TEKILE.

TEĬ (ал.) [жит.] плохой.

TEĬ= I (мын.эйш.) говорить, сказать. См. DE=, DEĬ=, DI= 1, DĬ=, DIĬ=, TA=, TĀ=, TE= 1, TĒ=, TI=, TIĬ= I.

TEĬ= II (ал.эйш.) бить, колотить. См. TIĬ= II, TOĬ= II, TOĬ=, TŪĬ= II, 3°EĬ=.

TEĬ= III (удж.) [кит.] приносить, доставлять.

TEĬ= (удж.) доставаться, приходиться на каждого:
a/ tēi= получать пищу. См. TEG= 2, TIG=.

TEĬIN (ал.) [кит.] внести, втащить: tei3in i3= принимать (гостя).

TEĬINIGAR (ал.) сытый.

TEĬE= (удж.) [< кит.] приносить, вести:
См. TEĬA= I.

TEĬA= I (удж.) [< кит.] вести: ōirix teĭa= вести войско, командовать. См. TEĬE=.

TEĬA= II (эйш.) [< кит.] поднимать. Ср. с-юг. teĭe=, teĭa= поднимать на плечо перекладину (о двух людях) (СМ II5). См. TEĬA=.

TEĬ PO (улл.) и. соб. муж. фольк.

TEĬIN (ал.) [кит.] что-либо плохое, недоброе, зло:
teĭšin saɣun= задумать недоброе.

TEĬ UN (ал.) [кит.] и. соб. муж.

TEĬf= (улл.) взаимн. от teĭ гореть; o't teĭf= загораться, воспламеняться. Ср. тув. xūn deer [degir/ keldi солнце возшло (загорелось) /Долгопольский I4/. См. TEf=, TIf= I.

TEĬA (мын.) [кит.] кузнец.

TEĬE (мын.) [< tūkel/ решительно, категорически, совсем. См. TEGĬI.

TEKU (мын.) тут же, сразу.

TEĬE= I (мын.) [< кит.] получать, обретать/ получать: iz telle= идти по следу.

TEĬE= II (улл.) [< кит.] зажигать.

TEĬE= III (ал.) [< кит.] сыпать, посыпать.

TEĬI (удж.хоз.) безумный: telli quz девушка до двенадцати лет.

TE'ĬĀR (ал.) сладкий, вкусный. См. TE'ĬĀRE, TE'ĬĬĀR, T'E'ĬĬER, T'E'ĬĬĒ.

TE'LĀRE (уул.) сладкий, вкусный. См. TE'LĀR, TE'LLĀR, T'E'LLER, T'E'LLER.

TE'LLĀR (ал.) сладкий, вкусный. См. TE'LĀR, TE'LĀRE, T'E'LLER, T'E'LLER.

TE'LLI (ал.) сладкий, вкусный. См. TĀ'LI, TĀ'LLI, TĀLI, T'E'LLI.

TEMPIN (мнн.) [кит.] мера, емкости, таз. См. T'EMPIN, T'EMPIN, TEMP'IN.

TEMUR (ал.) железо, железный. См. TĒMUR, TEMUR, TĪMOR, TĪMOR.

TĒMUR (ал.) железо, железный: tēmur e' = ковать железо. См. TEMUR, TEMUR, TĪMOR, TĪMOR.

TEMURJI (ал.) кузнец.

TEMUR (мнн.) железо, железный. См. TEMUR, TĒMUR, TĪMOR, TĪMOR.

TEN (мнн.) [кит.] гостиница. См. DEN, TEN, TĒN, TĒN.
TĒN (удж.) [кит.] Ср. монг. djan(g) постоянный двор. См. DEN, TEN, TĒN, TĒN.

TĒN (эйи.) [кит.] гостиница. См. DEN, TEN, TĒN, TĒN.

TĒN (удж.) [кит.] гостиница. См. DEN, TEN, TĒN, TĒN.

TENZ'ARA (мнн.) [кит.] земля, поле.

TĒNZI (мнн.) [кит.] земля, поле. См. T'ENZĪ.

T'ENZĪ (мнн.) [кит.] земля, пашня. См. TĒNZI.

TEJKO (ал.) [кит.] дыня.

TĒPAN (мнн.) [кит.] плотничье дело: tēpan e' = или tēpan e' = плотничать.

TĒR (уул.) пот. См. TĪR I.

TĒRA (мнн.) [п. > dārjā море; большая река/ море, океан: ulli tēra большое море.

TERE= (мнн. удж.) собирать. См. TĒRE=.

TĒRE= (мнн.) собирать. См. TĒRE=.

TEREJA (мнн.) /teredže (Потанин) / t'eDži, t'ēDž, ɣ'ēdži (Kakuk 191) /п' dārīče дверца, окошко, оконце/ окно. Ср. тат. бар. тоб. tāgāzā окно (РСЯ II 1063); уйг. deri-zā окно; полов. taradža окно (Dény 73); монг. tereja окно (Б.Я.Владимирцов, Mongolica II, 338); калм. ter'z окно (Ramstedt 393). См. TERJE, TERJI.

TERIN= (ал.) невеститься, двигаться. См. TERIN=.

TEREX (ал.) /terčex (Потанин) подпорки (под потолком).

TERIN= (мын.) шевелиться, двигаться. См. TEREK=.

TERJE (мын.) /п/ окно. См. TEREJA, TERJI.

TERJI (мын.) /п./ окно. См. TEREJA, TERJI.

TERMEN (улл.хоз.эйш.) мельница: termen oiax желоб, несущий воду к мельничному колесу. См. TARMAN.

TERUŋ (эйш.) глубокий, глубоко. См. TĪROŋ.

TĒSEŋGI (мын.) /кит./ третий: tēseŋgi oŋıar третьи сыновья.

TĒSXUR (комб.) пропасть.

TĒSUX (комб.) пропасть. См. TĒSX 2, TĒSX, TĒfUX, TĒSUX, TĪSX, TĪSX, TĪfUX.

TĒSX 1) (ал.) отверстие (в дереве), дупло; 2) (улл.) пропасть. См. TĒSX, TĒSX, TĒfUX, TĪSX, TĪSX, TĪSX, TĪfUX.

TĒSX (улл.) пропасть. См. TĒSX, TĒSX 2, TĒfUX, TĪSX, TĪSX, TĪSX, TĪfUX.

TEf= (улл.) взаимн. от tei= гореть: o't tef= загораться. См. TEJIf=, TIf= I.

TEf/TIR= (эйш.) понуд.от tef=; зажигать: zinjaŋ te/tir= зажигать свечу. См. TIf/TER=.

TĒfUX (эйш.) пропасть. См. TĒSX, TĒSX 2, TĒSX, TĒSUX, TĪSX, TĪSX, TĪfUX.

TE'Т (мын.) четыре. См. TÖ'Т, Т'ÖТ, Т'Ö'Т.

TEX= (эйш.) касаться, задевать. См. TEG= 1.

TE XAGU (удж.) и.соб.жен.

TEZ (удж.) /кит./ тарелка.

TESEX (ал.удж.) кизяк, навоз. См. TĒZEX, TÖZEX.

TĒZEX (удж.) кизяк. См. TEZEX, TÖZEX.

TEZEXUŋ (удж.) кизяк.

TĒ= (ал.) говорить, сказать. См. DE=, DEİ=, DI= 1, Dİ=, Dİİ=, TA=, TĀ=, TE= 1, TEİ= I, TI=, TIİ= I.

TI= (улл.хан.) говорить, сказать. См. DE=, DEİ=, DI= 1, Dİ=, Dİİ=, TA=, TĀ=, TE= 1, TEİ= I, TĒ=, TIİ= I.

TIÇ= (улл.) зуб, зубы: iŋci tiç верхние зубы; züji tiç нижние зубы. См. ÇIf, TIf1.

TIÇI (улл.) самка.

TİEŋGE (мын.) /кит./ второй: tiēŋge oŋıllara вторые сыновья.

ТИҒАҢ (ал. мнн. удж. эйш.) [кит.] место, местность:
Samarkandi tifaŋ местность (под названием) Самарканд. См.
СИҒАҢ, ДИҒАҢ, ЗИҒАҢ.

ТИҒ= (улл.) доставаться, приходиться на каждого. См.
ТЕҒ= 2, ТЕӢ=.

ТИҒЫҢ (удж.) [п.] третья молитва в пять часов дня.
Ср. кирг. diger третья по счету молитва за день (во второй
половине дня), время перед заходом солнца; узб. digar:
namozi digar третья молитва перед заходом солнца, время
перед заходом солнца; уйг. диал. digar (другой, иной);
namāz digar, namāz digar vaxtu послепопуденная молитва
(между пятью и шестью часами вечера) (Jarring 86; РСЛ III
1756); уйг. хот. digar молитва к вечеру (СЕМ 106).

ТИӢ= I (ал. удж.) говорить, сказать. См. DE=, DEӢ=,
DI= 1, DĪ=, DIӢ=, TA=, TĀ=, TE= 1, TEӢ= 1, TĒ=, TI=.

ТИӢ= II (улл.) ударять, лягать. См. TEӢ= II, TOӢ=
II, TÖӢ=, TÜI= II, З'ЕӢ=.

ТИӢТО (улл.) [кит.] мотыга. См. ТИТУ.

ТИКГИҢ (ал.) доля, остаток.

ТИККЕ (удж.) кусок. Ср. турк. tike кусок; тур. лит.
tike кусок; заплатка; тур. диал. tiği немного, кусок
(SDD III); tike крошка, кусок мяса величиной с птичью голо-
ву (SDD III, Аквоу 671); tiki кусок (SDD III); тур. ист. ti-
ke большой кусок мяса (TTS I); аз. tikā кусочек, ломтик;
МК tikkü кусок (Budeks 621).

ТИЛ (ал.) язык. См. СИЛ, ЗИЛ.

ТИМОР (улл. хоз.) железо, железный. Ср. кит. 鐵 tiě
железо. См. TEMUR, TĒMUR, TEMUR, TĪMOR.

TĪMOR (улл.) железо; железный. См. TEMUR, TĒMUR,
TEMUR, TIMOR.

ТИҢ ZE (ал.) и. соб. жен.

ТИҢЗУ (мнн.) [кит.] маленькие весы. См. ТИҢЗУ, ТУҢ-
ЗУ, ТУҢЗУ, Т'ИҢЗУ.

ТИҢ (ал.) [кит.] стремя.

ТИҢНА= (ал. эйш.) [кит. 聽 tin] слушать. См. ЗУҢНА=
II, ЗУҢНИ=.

ТИҢҢИҢ (ал.) [кит.] наперсток.

ТИҢЗУ (мнн.) [кит.] маленькие (аптекарские) весы.

См. TINZY, TUNZY, TYŋZY, TĭŋZY.

TIR I (ал.) пот. См. TĖR.

TIR II (улл.) кожа.

TĪRAR (ал.) живой.

TIRIL= (улл.) <tilir= становиться бешеным, взбеситься. См. TĪRIL=, TĪRIĖ=.

TĪRIL= (ал.удж.улл.) сходиться с ума, беситься. См. TIRIL=, TĪRIĖ=.

TĪRIĖ= (эйш.) сходиться с ума, беситься. См. TIRIL=, TĪRIL=.

TIRON (улл.) глубокий, глубоко. См. TĖRUŋ.

TIRUŋAR (ал.улл.) глубокий, глубоко: ti/ŭx tiruŋar пропасть - глубока.

TISALŋGE (эйш.) [кит.] третий;

TĪSYKE (мын.) [кит.] четвертый: tĪsyke oŋullaŋe четвертые сыновья.

TI ŠEN=BE (эйш.) [п.] и.соб.муж.

TI ŠI=LU (удж.) [кит.] и.соб.муж.

TIŠUX (удж.) пропасть. См. TĖŠUX, TĖŠUX 2, TĖŠUX, TĖ/ŭx, TĪŠUX, TĪŠUX, TI/ŭx.

TĪŠUX (улл.) пропасть. См. TĖŠUX, TĖŠUX 2, TĖŠUX, TĖ/ŭx, TIŠUX, TĪŠUX, TI/ŭx.

TĪŠUX (улл.) пропасть. См. TĖŠUX, TĖŠUX 2, TĖŠUX, TĖ/ŭx, TIŠUX, TĪŠUX, TI/ŭx.

TI/ I (ал.удж.) зуб, зубы: вагу ti/ молочные зубы. См. ŠI/, TIŋ.

TI/II (ал.) сон: ti/ kōr= видеть сон.

TI/=I (мын.) взаимн. от tei= гореть: kōz ti/= воспламеняться. См. TĖJI/=, TĖ/=.

TI/= II (удж.) развязывать: urŋan ti/= развязать веревку.

TI/ĪAN (улл.) взаимн.страд. от tāf= прохудиться, выйти из строя (о котле).

TI/TĖR= (мын.) понуд. от ti/ = I зажигать: хōrāne ti/ter= зажигать огонь. См. TĖ/TĖR=.

TI/ŭx (улл.) пропасть. См. TĖŠUX, TĖŠUX 2, TĖŠUX, TĖ/ŭx, TIŠUX, TĪŠUX, TĪŠUX.

TITU (улл.) [кит.] мотыга. См. TIĭTO.

TIŋ= (улл.) водружать, ставить вертикально. См. TIŋ= 1.

ТИХ= 1) (ал.) втыкать, вонзать; см. тix=; 2) (мын. удж.) шить: peqaraх тix= шить платье.

ТИХЕЛ (улл.) вертикальный.

ТИЗ 1) (мын.) ровный, гладкий; см. ТӨS II, ТӨZ;
2) равнина, низменность: Kan' tu тиз. Ганьдуская равнина;
см. түs, түz I 2.

ТИЗЕХ (мын.) колено, колени. Ср. тув. diskek колено; коленный, См. ТӮZ II.

ТИЗЕХ (мын.) ровный, прямой: тизден тизех ровно-
ровно.

ТО (эйш.) [тиб. Амдо tdo камень; тиб. лит. rdo; Лха-
са do; голок. tdo (Roerich 131)] идол, пугало (каменное
изваяние человека, которое ставится на полях и огородах
для отпугивания птиц); ismilüxlär çuxur pēxi taqqa to
čikkujaгу поднявшись на высокие горы, праведники водружа-
ют каменные изваяния (людей).

ТО (мын.) частица вопр.: kijоn keltomu? пришел ли
твой муж?

ТӨCҮП (улл.) [кит.] бороться.

ТОҢ= 1) (ал. мын. удж.) рожать; см. ТОХ=; 2) (эйш.)
рождаться; см. ТУҢ-2, ТУХ=.

ТОҢМАР (удж. эйш.) ось, на которую насажены жернова
водяной мельницы. Ср. чаг. toqmar ось, основа и начало ко-
торой не из железа (РСл III II57). См. ТОҢМУҢ 2.

ТОҢМУҢ 1) (удж.) ось водяного колеса мельницы; см.
ТОҢМАР; 2) (удж. эйш.) ось, на которую насажены жернова
водяной мельницы.

ТӨҢО (удж.) курица. См. ТОХ, ТУХ.

ТӨҢОН (ал.) /toҗan крючок; удилице (Kakuk 192) [тиб.
Амдо t'og^ua веревка, нитка; тиб. лит. thag=pa; Лхаса
tak=pa; голок. taҗa (Roerich 129)] сеть для ловли рыбы.

ТОҢРА= (хан.) нарезать (о лапше), крошить. См.

ТОҢРЫ=.

ТОҢРЫ= (хан.) нарезать (о лапше), крошить. См.

ТОҢРА=.

ТӨҢУЗУ (мын.) [кит.] вниз головой, ничком.

ТОНБАН (улл.) девяносто.

ТӨІҢ= (мын.) звучать, бренчать. См. ТӨЈУ=.

ТОЙ= I (улл.) насыщаться. См. ТУЙ=, ТУЙ= I.

ТОЙ= II (улл.) бить, колотить. См. ТЫЙ= II, ТИЙ= II,
ТӨЙ=, ТУЙ= II, З'КЙ=.

ТӨЈЕ (эйш.) [жит.] яд.

ТӨЈУ= (мын.) звучать, эвенеть. См. ТОЙ=.

ТОЛА= (мын.) плата. См. ТОЛЕ=.

ТОЛЕ= (ал.удж.,улл.эйш.) плата. См. ТОЛА=.

ТОЛУТ'УХ (улл.) каменный валик.

ТОЛУХ (улл.) каменный валик. Ср.уйг. *tuluq* каменные валики, которыми молотят хлеб (РСл III 1470); уйг.турф. *tu-luq* каменный валик (род борона) (СЕМ 162); уйг.хам. *tu-luq* каменный валик для обмолота снопов; мылка для кож (Малов 187); алт.тел. *tuıqu* круглый, цилиндрический (РСл III 1472).

ТОЛУХУР (улл.) каменный валик. См. ТӨЛЕХУР.

ТОЪ= (мын.) 1) наполняться; см. ТӨЪ=; 2) сравняться; *tuızu toı=* быть равным по весу.

ТӨЪ= (комб.) наполняться. См. ТОЪ= 1.

ТӨЪА= (эйш.) раскапывать, разгребать. См. ТӨЪА=.

ТӨЪА= (эйш.) раскапывать, разгребать: *ajaııler tö-lamıf* он начал разгребать землю лапами (досл.ногами). См. ТӨЪА=.

ТОЪДУР= (хоз.) понуд. от *toı=* 1 наполнять. См. ТОЪДУР=.

ТОЪАА= (эйш.) [жит.] присуждать.

ТОЪАА'УСИ (мын.) приносящий.

ТОЪАА) (улл.) кисточка.

ТОЪДУР= (улл.) понуд. от *toı=* 1 наполнять. См. ТОЪДУР=.

ТОЪУЗ'УХ (удж.) полностью, целиком. См. ТУЛІЗ'УХ.

ТОМУ= (удж.) покрываться туманом: *azmen tomu=* за-волакиваться туманом (о небе). См. ТУМ=, ТУМУ=, ТУМУ=.

ТОМВУХ (ал.) тупой. Ср.тур.диал. *tombak* круглый, шарообразный (SDD III); аз. *tombuı* кругленький; гаг. *tombarlıq* круглый (Мошков 97); кирг. *tomproq* выпуклый, *tom-paq* выпуклый, вздувшееся место на теле; выпуклость на земле в виде кургана (РСл III 1240).

TON (улл.) /<сакск. *thauna* платье, одежда, A. von Gabain, *Türkische Turfantexte* X, Berlin, 1959, S. 58/ одежда, шуба; халат.

TONUR (улл.) одежда, шуба; халат.

TONZY (ал.) /кит./ шелк.

TOŋ= (ал.удж.) /кит. 凍 *dūn*/ мерзнуть, замерзать.

TOŋNY (улл.) /кит./ висок.

TOŋSY (улл.) /кит. 凍 *dūn*sy замерзать, коченеть/ замерзшая вода, лед.

TOŋYS (улл.) свинья; *toŋyŋ jil* год свиньи (см. JIE).

TOQOS (улл. эйш.) девять.

TORAX (улл.) почва, земля, пыль, прах: *mišex torax* глина. Ср. *torraq* почва, земля (*Sauvageot* 44). См.

TORĀX, TŌRAX, TŌRUX, TORYX, TŌRYX.

TORĀX (мын.) почва, земля. См. TORAX, TORĀX, TŌRUX, TORYX, TŌRYX.

TŌRAX (мын.) земля, почва. См. TORAX, TORĀX, TŌRUX, TORYX, TŌRYX.

TORMA I (эйш.) редька. См. TURMA, TŪRMĀ.

TORMA II (ал.) /тиб. Амдо **tor=ma* подношения духам - покровителям; тиб. лит. *gtor=ma*; Джаса *tor=ma* (Roerich 126)/ фигурки людей и животных из глины или теста для заклинаний.

TORMA III (улл.) гнедой; *torma tury* гнедой жеребенок.

TŌRUX (ал.) почва, земля. См. TORAX, TORĀX, TŌRAX, TORYX, TŌRYX.

TORY (хак.) жеребенок: *juŋxu tury* розовый жеребенок. Ср. турк. *dör* гнедой; тур. лит. *dogu* гнедой; тур. диал. *toru* молодой (о человеке, о дереве) (SDD III); Деде Коркут *toru* красно-бурый (о масти коня) (ME II 292); кум. *toru* гнедой; тат. *tury* гнедой; кирг. *toru* гнедой; узб. *turiq* гнедой; уйг. *toruq* гнедой; хан. кыз. *tör, törig*^{*} коричневый (Joki 34); чув. *turā* гнедой (Егоров 259); кыпч. *toru* гнедой (At 262); МК *toruŋ* гнедой (Endeks 41); КТ *toruŋ* гнедой (Пам. 432). См. TURY, T'ORU.

TORYNTO название селения в районе Алтули.

TORYX (ал.удж.хан.) почва, земля, пыль: *aŋ torux*

белая пыль. См. TORAX, TORĀX, TŌRAX, TŌRUX, TŌRYX.

TŌRYX (эйш.) почва, земля, прах. См. TORAX, TORĀX, TŌRAX, TŌRUX, TŌRYX.

TOS= /dūs= < монг. daγus= кончить, завершить.

Б.Я.Владимирцов, О тибетско-монгольском словаре Li čihigur=kan, - ДАН-В, 1926, стр. 29/1) (мын.удж.хан.эйш.) оканчиваться, завершаться: toz'1 или tosmi' окончилось, все (обычный конец саларских сказок и песен); 2) (удж.) прекращать (течение крови); 3) в служ.знач. указывает на полное окончание действия: (см. TUS= 2). Ср.тур.диал. toz= достигать, быть достаточным (SDD II); кирг. toz=, toz= преграждать путь; узб. tūs= заграждать, преграждать; уйг. toz= закрывать путь, препятствовать, задерживать; алт. toz= перехватывать, задерживать; тел.шор. кончить (РСл IV 1208): тув. dov= выходить навстречу, перерезать дорогу, останавливать; сув. tozqu препона, преграда (Пам.432); монг. toz= подставлять руку, подхватывать, ловить; встречать, подстергать.

TŌSEN (ал.) заяц. См. TŌSEN, TOUSAN', TO^UŠAN, TOUSĀN, TO^UŠĀN, TŌ^UŠĀN, TOUSEN, TO^USEN, TO^UŠIN, TOU/ĀN, TO^U/ĀN, TOU/EN, TO^UŽIN, TOV^USEN, TŌSEN.

TOŠENUR (ал.) заяц. См. TO^UŠENUR, TOV^UŠENUR, TOV^U/ANUR, TŌŠENUR.

TŌSEN (ал.удж.) заяц. См. TŌSEN, TOUSAN', TO^UŠAN, TOUSĀN, TO^UŠĀN, TŌ^UŠĀN, TOUSEN, TO^USEN, TO^UŠIN, TOU/ĀN, TŌ^U/ĀN, TOU/EN, TO^UŽIN, TOV^USEN, TŌSEN.

TOTAХ (удж.) губа, губы. Ср. турк. dōdaq губы; тур. dudak губы; аз. dodag губы; чаг. dudak губы (Мошков 32); узб. хорезм. dōdaq, dūdaq губы (Абдуллаев 38-39); уйг.турф.куч. женские органы (СЕМ I 61); чув. tuta губы; чаг. totaq губы (Боровков ЗII); ком. totaq, today губы (СС 250; РСл III 1206); кыпч. tūdaq, tōdaq губы (AnZ 102). См. TOTAX, TOTĀX, TOTYX, TŌTYX.

TOTAX (улл.) губа, губы. См. TOTAX, TOTĀX, TOTYX, TŌTYX.

TOTĀX (хан.) губа, губы. См. TOTAX, TOTĀX, TOTYX, TŌTYX.

TOTYX (ал.улл.) губа, губы: i/ci totux верхняя гу-

ба; *ʃūji totux* нижняя губа. См. *TOTAХ, TOTAH, TOTĀХ, TOTУХ.*

TÖTUX (эйш.) губа, губы: *tötux ʃe'* = говорить неправду, лгать. См. *TOTAХ, TOTAH, TOTĀХ, TOTУХ.*

TOUŠAN' (ал.) заяц. Ср. турк.тур. *tavšan* заяц; аз. *dovšan* заяц; гаг. *tavšan, taušan* заяц (Момков 93); Деде Коркут *tavšan* заяц (МЕ II 87); кум. *tavšan* заяц.; уйг.диал. *tawšqan, tašqan, tošqan, tašqan* заяц (Jarring 297); с.-юг. *tösqan, tousqan jyl* год зайца (СМ 122); як. *tabys-xan, tabysxān* обыкновенный белый заяц, белаяк (ПСл III 2516); кыпч. *tavšan* заяц (At 253); Муханна *tavuşğan jy-lu* год зайца (Battal 70); МК *tavuşğan* заяц (USp. 294; LL 261); Тоньюкук *tabuşğan* заяц (Пам.425); монг. *tūlai* заяц; баоань. *toli* заяц (БХТ I 48); монгр. *tūli* заяц (SM II 679) /Щербак 136/. См. *TÖŠEN, TÖ/EN, TO^UŠAN, TOUŠAN, TO^UŠĀN, TÖ^UŠĀN, TOUŠEN, TO^UŠEN, TO^UŠIN, TOU/ĀN, TÖ^UĀN, TOU/EN, TO^UŽIN, TOV^UŠEN, TÖŠEN.*

TO^UŠAN (ал.) заяц. См. *TÖŠEN, TÖ/EN, TOUŠAN', TOUŠĀN, TO^UŠĀN, TÖ^UŠĀN, TOUŠEN, TO^UŠEN, TO^UŠIN, TOU/ĀN, TÖ^UĀN, TOU/EN, TO^UŽIN, TOV^UŠEN, TÖŠEN.*

TOUŠAN (ал.) заяц. См. *TÖŠEN, TÖ/EN, TOUŠAN, TO^UŠĀN, TÖ^UŠĀN, TOUŠEN, TO^UŠEN, TO^UŠIN, TOU/ĀN, TÖ^UĀN, TOU/EN, TO^UŽIN, TOV^UŠEN, TÖŠEN.*

TO^UŠĀN (ал.) заяц. См. *TÖŠEN, TÖ/EN, TOUŠAN', TÖ^UŠĀN, TOUŠAN, TÖ^UŠĀN, TOUŠEN, TO^UŠEN, TO^UŠIN, TOU/ĀN, TÖ^UĀN, TOU/EN, TO^UŽIN, TOV^UŠEN, TÖŠEN.*

TÖ^UŠĀN (ал.) заяц: *Tö^ušan=kaka* и. соб. муж. фольк. См. *TÖŠEN, TÖ/EN, TOUŠAN', TÖ^UŠĀN, TOUŠAN, TO^UŠĀN, TOUŠEN, TO^UŠEN, TO^UŠIN, TOU/ĀN, TÖ^UĀN, TOU/EN, TO^UŽIN, TOV^UŠEN, TÖŠEN.*

TOUŠEN (ал.) заяц. См. *TÖŠEN, TÖ/EN, TOUŠAN', TO^UŠĀN, TOUŠAN, TO^UŠĀN, TÖ^UŠĀN, TOUŠEN, TO^UŠEN, TOU/ĀN, TÖ^UĀN, TOU/EN, TO^UŽIN, TOV^UŠEN, TÖŠEN.*

TO^UŠEN (ал.) заяц. См. *TÖŠEN, TÖ/EN, TOUŠAN', TO^UŠĀN, TOUŠAN, TO^UŠĀN, TÖ^UŠĀN, TOUŠEN, TOU/ĀN, TOU/IN, TÖ^UĀN, TOU/EN, TO^UŽIN, TOV^UŠEN, TÖŠEN.*

TO^UŠIN (ал.) заяц. См. *TÖŠEN, TÖ/EN, TOUŠAN', TO^UŠĀN, TOUŠAN, TO^UŠĀN, TÖ^UŠĀN, TOUŠEN, TO^UŠEN, TOU/ĀN, TO^UĀN, TOU/EN, TO^UŽIN, TOV^UŠEN, TÖŠEN.*

TO^UŠIT= (ал.) звучать. Ср. тур. диал. tavušet= звучать, подавать голос (SDD III). См. TO^UŠĀT=, TOV^UŠĪ=, TOV^UŠĪ=, TÖV^UŠĪ=, TUŠĪ=, TÜVUŠĪ=.

TOU/ĀN (улл.) заяц; tou/ān jil год зайца (см. JĪĒ). См. TÖŠEN, TÖ/EN, TOUŠAN', TO^UŠAN, TOUŠAN, TO^UŠAN, TÖ^UŠAN, TOUŠEN, TO^UŠEN, TÖ^UŠIN, TO^U/ĀN, TOU/EN, TO^UŽIN, TOV^UŠEN, TÖŠEN.

TÖ^U/ĀN (ал.) заяц. См. TÖŠEN, TÖ/EN, TOUŠAN', TO^UŠAN, TOUŠAN, TO^UŠAN, TÖ^UŠAN, TOUŠEN, TO^UŠEN, TO^UŠIN, TOU/ĀN, TOU/EN, TO^UŽIN, TOUV^UŠEN, TÖŠEN.

TO^UŠĀT= (ал.) звучать, звенеть. См. TO^UŠIT=, TOV^UŠĪ=, TOV^UŠĪ=, TÖV^UŠĪ=, TUŠĪ=, TÜVUŠĪ=.

TOU/EN (ал.) заяц. См. TÖŠEN, TÖ/EN, TOUŠAN', TO^UŠAN, TOUŠAN, TO^UŠAN, TÖ^UŠAN, TOUŠEN, TO^UŠEN, TO^UŠIN, TOU/ĀN, TÖ^U/ĀN, TO^UŽIN, TOV^UŠEN, TÖŠEN.

TO^U/ENUR (ал.) заяц. См. TÖŠENUR, TOV^UŠENUR, TOV^U/ANUR, TÖŠENUR.

TO^UŽIN (ал.) заяц: To^Užin=kaka и. соб. муж. фольк. См. TÖŠEN, TÖ/EN, TOUŠAN', TO^UŠAN, TOUŠAN, TO^UŠAN, TÖ^UŠAN, TOUŠEN, TO^UŠEN, TO^UŠIN, TOU/ĀN, TÖ^U/ĀN, TOV^UŠEN, TÖŠEN.

TOV^UŠEN (удж.) заяц. См. TÖŠEN, TÖ/EN, TOUŠAN', TO^UŠAN, TOUŠAN, TO^UŠAN, TÖ^UŠAN, TOUŠEN, TO^UŠEN, TO^UŠIN, TOU/ĀN, TÖ^U/ĀN, TOU/EN, TO^UŽIN, TÖŠEN.

TOV^UŠENUR (удж.) заяц. См. TÖŠENUR, TO^U/ENUR, TOV^U/ANUR, TÖŠENUR.

TOV^UŠENJUX (удж.) заяц.

TOV^UŠĪ= (мын.) звенеть. См. TO^UŠIT=, TO^UŠĀT=, TOV^UŠĪ=, TÖV^UŠĪ=, TUŠĪ=, TÜVUŠĪ=.

TOV^U/ANUR (удж.) заяц. См. TÖŠENUR, TO^U/ENUR, TOV^UŠENUR, TÖŠENUR.

TOV^UŠĪ= (мын.) звенеть. См. TO^UŠIT=, TO^UŠĀT=, TOV^UŠĪ=, TÖV^UŠĪ=, TUŠĪ=, TÜVUŠĪ=.

TOVAĀ (ал.) /a./ блюдо, глиняная тарелка.

T'OVĀ (хан.) верблюд. См. TÖVE, TÖJE, TÖJE, TÖÜVĀ, TÖ^UVĀ, TÖVĀ, TÜVĪ.

TÖVE (мын.) верблюд. См. T'OVĀ, TÖJE, TÖJE, TÖÜVĀ, TÖ^UVĀ, TÖVĀ, TÜVĪ.

TOVĪR (ал.) /tovar (Потанин) / арм. davar мелкий скот (К.Н. Menges.-UAJ, XXXVIII, 1966, p.173) шелк. Ср.

турк. *davar* скот (АБ); тур.лит. *davar* овца, скот (Zenger I 603); тур.ист. *davar* животное, домашнее животное (AZ II 95); *davar* товар (Bombaci 73); аз.лит. *davar*: *maɫdavar* скот, мелкий скот; аз.диал. *tavar* молодая буйволица (АДДЛ); кум. *tuvar* скот, *qara tuvar* рогатый скот; кбалк. *t̃u̇ar* крупный скот; тат. *tuar* : *maɫtuar* скот; караим.трок. *tuvar* животное, корова (РСл III 966; Kowalski 271); кирг. *tovar*, *tuvar*, *tubar* сорт китайского шелка, *tubar* самка животного, готовая для расплода; уйг.лит. *tava* (r) разноцветный шелк, товар; уйг.диал. *tavar*, *ta-vár*, *tavār*, *tava*, *tava-tavá* шелковая материя, ткань (Jarring 297); уйг.хам. *tagar* (< *tavar*) шелковая (китайская) материя (Мажов I 81); уйг.хот. *tava* китайская шелковая материя (СЕМ I 54); уйг.лобн. *tava* дорогая китайская материя (шелк) (М I 65); алт.тел.леб. *tabar* товар, имущество (РСл II 966); с-юг. *tavar* китайская материя (СМ I 09); чув. *távar* соль (Егоров 234); чаг. *tavar* домашние животные, скот (РСл III 985); *tywar*, *tawar* скот, имущество (Боровков 303); кыпч. *tawar* скот (Caferoğlu I 74); *davar*, *tuvar* овца, скот (At 164); Муханна *davar* скот (Battal 27); СМК *tavar* скот, имущество (Endeks 586); др.уйг. *tavar* материя (китайская), атлас (Usp. 293; LL 261); *tawar*, *tyvar* скот, имущество (Gabain 338); *Suv. tavar*: *ad tavar* имущество (Пам. 427); монг. *tuvar* гурт.перегоняемый скот, перегон (скота).

Туркское заимствование в русском товар, русское заимствование в якутском *tovar* (Дмитриев 32) /Щербак 98/.

ТОХ (мын.удж.улл.) /< уйг. *toxa*, *toxi*/ курица: *gıŋgu tox* петух; *āneç* (*āneç*) *tox* курица; *tox balaw* цыпленок; *tox jil* год курицы; см. *JIŃ. См. ТОГО, ТУХ.*

ТОХ (улл.) сустав пальца. Ср. чаг. *toç* место; части целого (РСл III II 44).

ТОХ= (удж.) рожать. См. *ТОГ= 1, ТУГ= 1.*

ТОХЫН= (улл.) наливать (о колосе).

ТОХМАХ (ал.) молот.

ТОХМАХУР (ал.) молот.

ТОХСЫНJI (удж.) сентябрь.

Т'ОХУЕУ (удж.) и.соб.муж. фольк. См. *Т'УХУЕУ.*

TOZKYR (улл.) плешивый. См. TASQUR, TAZKUR, TAZQUR, TAZQUR.

TOZYX (удж.) [п.] ад. См. DÖZAX.

TÖLEXUR (хан.) каменный валик. См. TOLUXUR.

TÖŞENUR (ал.) заяц. См. TÖŞENUR, TO^UENUR, TOV^UŞENUR, TOV^UANUR.

TÖ (эйш.) [кит.] низ, север. См. CÜ 1, TŪ I, TŪ 1.

TÖİ (улл.) пир, угощение: töi ver= угощать, устраивать пир.

TÖİ= (ал.мын.удж.улл.эйш.) бить, ударять, колотить: qäzembä/ töi= устанавливать очаг. См. TŪİ= II, Tİİ= II, TOİ= II, TŪİ= II, 3'Eİ=.

TÖİGUŞI (улл.) кушый, мастер: k'ouçi töiguçi мастер по варганам.

TÖİLA= (улл.) [кит.] толкать, продвигать: kun toila= проводить дни, существовать. См. TŪİLA=, TŪİLA=.

TÖİLA= (ал.) [кит.] примерять. См. TŪİLE=, TŪİLA=, TŪİLA=.

TÖJE (ал.) верблюд. См. TÖVÄ, TÖVE, TÖJE, TÖÜVA, TÖÜVÄ, TÖVÄ, TÖVI.

TÖJE (ал.мын.) верблюд. См. TÖVÄ, TÖJE, TÖÜVÄ, TÖÜVÄ, TÖVÄ, TÖVI.

TÖJEK (удж.) < töi= бить + ex или < tolux (I/J)?/ каменный валик для обмолачивания зерна. См. TÖJEK, TŪX.

TÖJEK (удж.) каменный валик. См. TÖJEK, TŪX.

TÖJIKUR (удж.) каменный валик.

TÖJIN= (удж.) возвр. от töi= удариться.

TÖLE (мын.) потомство: čindī töle родственники; см. ČINČI. Ср. турк. döl сперма, дети, сын, потомство; тур.лит. döl зародыш, род, порода, потомство; тур.диал. döl детеныш (о зверях) (SDD I); töl ребенок (SDD III); тур.ист. döl пол, род, порода, потомство (TTS I, II; AZ I, 121); döl dōš дети, дети и внуки, потомство (TTS II, III, IV); аз. döl зачаток, приплод, порода; тат. tül яичник (у птиц); зачаточные яйца в утробе птиц; алт.тел.леб.саг. койб.квэр. töl потомство, поколение, род (РСл III 1260);

тув. **töl** дитя, детеныш, потомки, наследники; чаг. **töl** потомство (РСл III 1260); монг. **töl** приплод, молодняк, ор-дос. **t'öl** годовой прирост молодняка (Mostaert II 673); калм. **töl** годовой рост телят (Ramstedt 406).

TÖNJA (улл.) /а/ все. Ср. тат. **dönja** много, бесчис-ленное множество. См. **TUNJA**, **TÜNJA**, **T'ÖNJA**.

TÖP= (ал.) /кит. 踩 ti лгать, бить ногой/ лгать. См. **TÖ'=**, **T'Ö'=** 1.

TÖ'= (ал.) /< кит. / лгать. См. **TÖP=**, **TÖ'=** 1

TÖRBET (хан.) /а. = п. / гробница, могила. Ср. тур. **tür-be** и **türbät** усыпальница, гробница, мавзолей (РСл III 1566). См. **TÖRPÄT**, **TÜRPEТ**.

TÖRE (ал.) закон, обычай. Ср. турк. ист. **töre** сано-ви-тый, авторитетный человек; тур. лит. **türe** закон, правило, обычай; тур. диал. **türe** закон, обычай (SDD III); тур. ист.

türe (**tore**) закон, обычай (TTS I, II, III, IV; AZ II 95); тат. **türä** чиновник; уйг. хам. **törä**, **türä** правитель, чи-новник, князь (Малов 186, 187); уйг. диал. **Aldyn=törä** так называют уйгуры Синьцзяна шведского путешественника Свена Гедина; чаг. **törä** правило, закон, обычай (РСл III 1250); **törü** закон, обычай (Боровков, 310); полов. **tora** закон, право, судебное право (Dény 75); **tora** суд (Грунин 407); ком. **törä** закон (CC 251); QB **töri** закон, обычай (Пам. 433), **törü** закон, обычай (РСл III 1254-1255); Був. К Т. **törü** закон (Пам. 433; Gabain 343); монг. **tör** строй, ре-жим, правление; закон; правило; монгр. **t'urö** закон; пра-вило, обычай (SM 434); ордос. **t'örö** государство, власть, правление (Mostaert II 675); калм. **törö** законный порядок, власть (Ramstedt 407); эвенк. **turī** семья; венг. **törvény** закон, правило (Gombocz 132).

TÖREL= (ал.) оживать. См. **TÖRYL=**, **TÜREL=**.

TÖREN= (удж.) шевелиться.

TÖRPÄT (хан.) /а/ гробница, могила. См. **TÖRBET**, **TÜRPEТ**.

TÖRTEN (ал.) шуба из овчины. Ср. тат. **tire tun** шуба из овчины; с.-ог. **törten** шуба на меху (CM 123); **tordin** шуба (CM 122); чаг. **turtan** шуба (РСл III 1460). См. **T'ÖR-TEN=**, **T'ÖRTEN**.

TÖRYL= (ал.) оживать. См. **TÖREL=**, **TÜREL=**.

TÖS I (улл.) удобрения, навоз. Ср. турк. *ders* удобрения; тур.крат.аз.караим.лукк. *toz* пыль (РСЯ III 1212); тат. *tuzaп* пыль; кирг. *tozon* пыль; уйг. *toz* мучная пыль; тув. *dəzuп* пыль; чув. *tuzaп* пыль (Егоров 262); гаг. *to-zuп* пыль (Боровков 306); кыпч. *toz* пыль, прах (Сафарог-лу 83); ком. *toz* пыль (СС 250); МК *toz* пыль (Эндекс 643); монг. *tös(он)* пыль.

TÖS II (улл.) ровный, гладкий. См. **TIZ 1**, **TÖZ**.

TÖSEKLÄ= (улл.) [*< tös jüxlä=*] привозить удобрения на поля. См. **TÖSIXLE=**.

TÖSIXLE= (улл.) привозить удобрения на поля. См. **TÖSEKLÄ=**.

TÖŞEN (удж.) заяц. См. **TÖŞEN**, **TÖ/EN**, **TOUŞAN**, **TO^UŞAN**, **TOUŞAN**, **TO^UŞAN**, **TÖ^UŞAN**, **TOUŞEN**, **TO^UŞEN**, **TO^UŞIN**, **TOU/AN**, **TÖ^U/AN**, **TOU/EN**, **TO^UZIN**, **TOV^UŞEN**.

TÖ/EX (улл.) помет: *kolex tö/ex* коровий помет. См. **TÖ/UX**.

TÖ/EXUR (улл.) помет.

TÖ/UX (улл.) помет. См. **TÖ/EX**.

TÖTER (ал.) [кит.] первый, ранний: *tötet armut* первые, маленькие груши (см. **ARMUT**).

TÖ'T (мнн.улл.хоз.) четыре. См. **TE'T**, **T'ÖT**, **T'Ö'T**.

TÖ'TINJİ (улл.) апрель.

TÖ'TUR (хоз.) четыре.

TÖÜVÄ (улл.) верблюд. См. **T'OVÄ**, **TÖVE**, **TÖJE**, **TÖJE**, **TÖ^UVÄ**, **TÖVÄ**, **TUVI**.

TÖ^UVÄ (улл.) верблюд: *tö^üvä tiçi (si)* или *tö^üväni inegi* верблюдица; *tö^uvä palasy* верблужонок. См. **T'OVÄ**, **TÖVE**, **TÖJE**, **TÖJE**, **TÖÜVÄ**, **TOVÄ**, **TUVI**.

TÖVÄ (улл.хан.): *ax tövä* белый верблюд; *tövä k'ö' kuji* или *tövä k'ü'kuzi* пастух верблюдов. [Ср. Щербак 103-104; K.H. Menges, Die Wörter für "Kamel" und einige Kreuzungsformen in Türkischen, - "Ungarische Jahrbücher", XV, S. 517-528; F.Себепов, Ту же және оның абзели туралы қазақша атаулар, - "Изв.АН Каз.ССР, вып. I, серия яз. и лит.", Алма-Ата, 1941, стр. 431-455]. См. **T'OVÄ**, **TÖVE**, **TÖJE**, **TÖJE**, **TÖÜVÄ**, **TÖ^UVÄ**, **TUVI**.

запно побегать, нападать (SDD III); тат. *tomala* = заволакивать, обволакивать (о тумане, туче, дыме); тел. *tum* = дуриться, мигать, смыкать веки (РСл III 1517); чаг. *tum* = идти вниз по реке, погружаться (РСл III 1517); МК *tumly* = становиться холодным (Эндекс 651); Сов. *tumyl* = холодеть (Пам.438). См. ТОМУ=, ТУМУ=, ТУМУ=.

ТУМАН (нодх.) /< *tum* = + афф. = *an*; см. Э.В.Севортян, Аффиксы именного словообразования в азербайджанском языке, М., 1966, стр. 322-325] туман, облако пыли.

Из тюркских языков проникло в русский - туман (Дмитриев 38).

ТУМБУ (эйш.) /< кит./ половина: *tumbu vu* = разрываться пополам.

ТУМСУХ (хоз.) угол. См. ТУМЗУХ, ТУН^хСУХ, ТУН/УХ.

ТУМУ= (ад.удж.) темнеть (о небе), окутываться мглой. См. ТОМУ=, ТУМ=, ТУМУ=.

ТУМУ= (удж.) темнеть небу, окутываться мглой. См. ТОМУ=, ТУМ=, ТУМУ=.

ТУМУР (ад.) /< а. *tūmār(un)* > *tumar* свиток; формат, размер (бумаги); род почерка/ амулет (у детей). Ср. турк. *tumar* круглое украшение, носимое женщинами; тур. *tumar* рулон бумаги (Zenker II 327); аз. диал. *tumar* рулон исписанной бумаги или кожи (АДДЛ); *tumar* парик, ком, куча (Гусейнов 92); кирг. *tumar* амулет, талисман (обычно - заклинание, натканное на бумажке, которая складывается треугольником и зашивается в материю); чаг. *tumar* амулет, талисман, футляр для талисмана (РСл III 1519-1520).

ТУМЗУХ (хоз.) угол (стола). См. ТУМСУХ, ТУН^хСУХ, ТУН/УХ.

ТУН^хСУХ (мнх.) /< тур. диал. *tun* угол, уединенное место (SDD III)/тур. ист. *tun* сторона, направление (ТТБ III) + афф. *dux*/ угол. Ср. турк. *tunbux* угол; ног. *tunbux* морда (животных); кирг. *tunbux* клюв, морда; мнс. спускающийся, продолговатый выступ предгорья; уйг. *tunbux* клюв; морда; мнс.; алт. *tunbux* нос, клюв, морда; мнс. выступ горы; хак. лит. *tunbux* нос, клюв, морда; хак. кыз. *tun* *ṛzu-x* клюв, нос (Joki 34); як. *tunus* клюв; мнс. нос, передняя часть, носок посуды; бугорок верхней губы, коно-

вод в каком-либо деле или поступке (ПСЯ III 2812); чув. *vám-
sa nos*, *клов* (Егоров 181); *vámvaх* выступ (леса, поля);
мыс, коса (Егоров 181); чаг. *tumšuq* *клов*; конец носа, мыс
(ПСЯ III 1526); кыпч. *temšuk* *клов* (Ат 261); ПСЯ III 1526).
См. *TUMCUX*, *TUMZUX*, *TÜN/UX*.

TUNJA (мын.эйш.) [а.] мир, вселенная: *tun'jadan jan-*
умирать. См. *TÖNJA*, *TÜNJA*, *T'ÖN'N'A*.

TUŋSI (ад.) [кит.] вещь.

TUŋZY (хан.) [кит.] маленькие весы. См. *TINZY*, *TIŋZY*,
TIŋZY, *T'ŋZY*.

TURGUŋI (улл.) находящийся, пребывающий, живущий.

TURKEŋI (мын.) по-тюркски: *sālar turkeŋine'nen ja/a-*
говорить по саларско-тюркски.

TURKY (эйш.) *тюрк*, *тюркский*: *turky jan'/a-* говорить
по-тюркски (фольк.). Ср. турк. *türk* *түрок*, простой чело-
век; тур. *türk* *тюрки* из Азии, население Туркестана и Си-
бири, кочевники; воины, телохранители; необразованный, про-
стой человек; поэт, красивый парень, возлюбленный (Zenker
I 279; Barbier I 458-459); *türkü* (народная) песня; тат.
türki *тюркский*; кирг. *türk* *крупный и жирный* (об овцах);
türköj, *türköjü*, *неграмотный, темный*; уйг. *türki* *тюрк-*
ский (о языке) (Menges 809); *türük* *неграмотный* (Menges
810); уйг. куч. *türük* *тюрк.* (СЕМ 168); уйг. хам. *türük* *не-*
грамотный, невежа (Малов 188); чаг. *türki* *тюркский*, про-
стонародный; песня (ПСЯ IV 1560); *türk* *сильный* (Боровков
319); Абу-л-Гази *türk* *название народа* (Кононов 98, III);
полюв. *turk* (*türk*) *түрок, турецкий* (Грунин 408); кыпч.
turk *тюрк, тюркский* (Caferoğlu 110, Azaĵ 190; Ат 267);
türük *народ, простонароде* (Ат 267); *dürük* *народ* (Ат
166); Угнеки *türk* *тюрк* (Rahmeti LXVI); МК *türk* *назва-*
ние народа (Endeks 856); QB *türk* *тюрк, тюркский* (Пам.
435; ПСЯ IV 1560); др. уйг. *türk* *тюрк, тюркский* (т.е. уй-
гурский) (Усп. 300, Gabain 346); Suv. *türk* *тюрк; тюркский*
(Пам. 435); рун. *türk* *тюркский* (ПЕ III); Тоньюк, КТ. *türk*
тюркский (Пам. 435); МЧ, КЧ. Онгин. *türk* *тюркский* (ПМ 105);
а. *تۈرك* *мн. أَتْرَاقْ* *turk(un)*, *мн. атрāk(un)* *тюрки*;
>п. *تۈرك*, *мн. أَتْرَاقْ*, *تۈركها* и *تۈركان* *tork*, *ātrāk*, *torkha*, *torkān*
түрок; тюрк.

Этимологию и историю термина *türk* см.: W.Barthold,

Histoire de turcs d'Asie Central, Paris, 1945, p. 24-26; А.Н.Кононов, Опыт анализа термина турк,—"Советская этнография", М., 1949, I, стр.40-47; его же, Родословная туркмен, стр.81, примеч. 21; L.Bazin, Notes sur le mots oguz et <turk>,—Oriens, VI, N 2, 1953, p. 315-322; С.Г.Кляшторный, Проблемы ранней истории племени турк (ашина) —сб. "Новое в советской археологии", М., 1965, стр. 278-281; А.Зайончковский, Старейшие арабские хадисы о турках (VIII-XI в.в.), — "Туркологический сборник. К 60-летию А.Н.Кононова", М., 1966, стр. 194-201. См. TUKYQU.

TURMA (удж.хан.) редька. См. TORMA I, TÜRMA.

TURU (улл.) жеребенок. См. TORU, T'ORU.

TUKYQU (эйш.) турк; турецкий: tuŋqu jan'/a= говорить по-туркски (фольк.). См. TURKU.

TUS= (ал.) 1) удерживать; 2) в служ.знач. указывает на полное окончание действия; см. TOS= 3.

TUS'PAKA (ал.) /а./ четки.

TUŠI= (хан.) греметь (о ружье): po tušize ружье гремит. См. TO^UŠIT=, TO^U/AT=, TOV^UŠI=, TOV^U/I=, TÖV^U/=, TŪVU/I=.

TUT= (улл.эйш.) держать, хватать. См. COC=, CUC=, C'UC'=, C'Ū=, TUC=, TUC'=, T'U=, T'UT=, 3U^T=, 3'I=, 3'IT=, 3'Iž I 1, 3'O=, 3'U=, 3'Ū=, 3'UT=, 3'Ū'=, 3'Ū ž= II 1.

TUTIŠE (улл.) /кит./ кооператив начальной степени, TUTIŠI.

TUTIŠI (улл.) /кит./ кооператив начальной степени, TUTIŠE.

TUTTYRŽA (хан.) и.соб.жен. фольк. См. TUTYRJA.

TUTU (мын.) /кит. 若 階 tutu < *tuo=tuok военный губернатор провинции (Gabaïn 345)/ чиновник. Ср. Surv. KT. tutuq чин (Пам. 434).

TUTUŠ= (ал.) страд.от tut= быть пойманным. См. TUTIŠ=.

TUTIŠ= (ал.) страд. от tut= быть пойманным. См. TUTUŠ=.

TUTYRJA (удж.) и.соб.жен. (фольк.). См. TUTTYRŽA.

TŪVU/I= (улл.) звенеть (о посуде). См. TO^UŠIT=, TO^U/AT=, TOV^UŠI=, TOV^U/I=, TÖV^U/=, TUŠI=.

TUX (мын.) курица. См. TOYO, TOX.

TUX= (удж.) рождаться: ai tux= всходить (о луне). См. TOY= 2, TUY= 2

Т'ОХУНУ (удж.) н.соб.муж. (фольк.). См. Т'ОХУНУ.

Т'ОЗУ (мын.) [кит.] объявление.

ТҮЗҮҮ= (нодж.) очиститься.

ТҮІІА= (мын.) [< кит.] примеривать, сравнивать. См.

ТӨІІА=, ТҮІІЕ=, ТҮІІЕ=.

ТҮВІТАҢ (ал.) тибетец, тибетка: sei ihilonige ugugu tūvitaŋ вас обоих (т.е. жениха и невесты) родственники - тибетцы (напоминание о том, что в первое время после поселения в Сюнь-хуа салары женились на тибетках).

Т'У I (улл.хан.) [кит.] низ, север. См. СҮ 1, ТӨ, Т'У 1.

ТҮ II (удж.) 1) тот; 2) там, вон там. Ср. тув. dō тот, вот тот, вон тот (Долгопольский I4). См. ТҮ, ТҮ.

ТҮ (удж.) 1) тот; 2) там, вон там. См. ТҮ, ТҮ II.

ТҮІ (улл.) [кит.] бригада, группа.

ТҮІ= I (улл.) насыщаться. См. ТӨІ= I, ТҮІ=.

ТҮІ= II (мын.улл.) бить, колотить. См. ТӨІ= II,

ТІІ= II, ТӨІ= II, ТӨІ=, З'ӨІ=.

Т'ҮІҒЕ (мын.) [кит.] первый: tūige oŋlata первые сыновья. См. Т'УІҒА.

ТҮІІЕ= (мын.) [< кит.] сравнивать. См. ТӨІІА=, ТҮІІЕ=, ТҮІІА=.

ТҮІІА= (эйш.) [кит.] уступать место. См. ТӨІІА=, ТҮІІА=.

ТҮЛЕІ (улл.) орел. См. ТҮЛЕ, ТҮЛІ, Т'ҮЛА.

ТҮЛИҒУ (ал.) лиса. См. Т'УЛУҒО, Т'УЛУҒУ, ТҮЛУҒО, ТҮЛУҒУ.

ТҮЛУҒО (ал.) лиса. См. ТҮЛУҒО, ТҮЛУҒУ, ТҮЛИҒУ, ТҮЛУҒУ.

ТҮЛУҒУ (ал.) лиса. См. Т'УЛУҒО, Т'УЛУҒУ, ТҮЛИҒУ, ТҮЛУҒО.

ТҮЛҮҒУР (ал.) лиса. См. Т'УЛИҒУР.

ТҮНҖА (ал.) [а.] мир, вселенная. См. ТӨНҖА, ТУНҖА, Т'ӨНҖА.

ТҮН/УХ (мын.) угол. См. ТУМСУХ, ТУМЗУХ, ТУНӨУХ.

ТҮРКІ= (ал.эйш.) оживать. См. ТӨРКІ=, ТӨРҮІ=.

ТҮРЛҮХ (ал.) разный; сорт, вид.

ТУР'МА (удж.) редька. См. ТОРМА I, ТУРМА.

TÜRPEŦ (хан.) [а.] гробница, могила. См. TÖRBEŦ, TÖRPÄT.

TÜB (улл.) равнина, степь. См. TIZ 2, TÖZ I 1).

TÜSSÄX (ал.) локоть. См. TÜSSIX.

TÜSSIX (улл.) локоть: qoloŋ tüssigi жокоть; inji-giŋ tüssigi колено; См. TÜSSÄX.

TÜŦE (удж.) четыре слепленные лепешки, поджаренные на масле: koŋ tüŦe слоенные лепешки.

TÜTEN (ал.) дым. См. CÜCÜN, C'ÜTEN, TŦTÜN, ZÜCÜN, Z'ÜZÜN.

TŦTÜLÜX (ал.) труба.

TŦTÜN (ал.) дым. См. CÜCÜN, C'ÜTEN, TŦTEN, ZÜCÜN, Z'ÜZÜN.

TŦVI (улл.) верблюд. См. T'OVÄ, TÖVE, TÖJE, TÖJE, TÖUVÄ, TÖÜVA, TÖVÄ.

TŦVIT (ал.) [< тиб. stod bod верхняя часть страны Бод; тиб. Амдо wö=pa тибетец, уроженец Ыи Цан; тиб.лит. bod=pa Лхаса pö=pa (Roerich 137)] 1) Тибет; 2) тибетец, тибетка. Ср. уйг. tüvät Тибет; тув. tövüt Тибет; Абу-д-Га-зи tibät Тибет (Кононов, II 0); МК tibät, tübüt Тибет (Endeke 854, 855); др. уйг. töböť тибетец (IL 268); Suv. tüpüt Тибет (Пам. 435); рун. tüpüt: tüpüt qan(y) правитель Тибета (ПЕ III); КТ. tüpüt Тибет (Пам. 435); монг. töva тибетец, тибетка; монгр. tiwed тибетец, тибетка (SM 422); ордос. t'övöt тибетец; тибетка (Mostaert, II 676).

Займствовано европейскими языками: русск. Тибет, немецк. Tibet, франц. Thibete, англ. Thibet См. TŦVIT.

TŦVIT (комб.) [тиб.] 1) Тибет; 2) тибетец, тибетка. См. TŦVIT.

TÜX (хан.) каменный валик. См. TÖJEK, TÖJEK.

TÜX= (хоз.) вязать, связывать: /aŋtu tüx= делать прическу.

TÜXII= (эйш.) страд. от tü'= облетать, опадать (о листьях). См. TÖXÜI=.

TÜXLI (удж.) с шерстью.

TÜXOR= (ул.) плевать. См. Z'IXÜR=, Z'IXOR=, Z'IXOR=.

TÜXHA (ал.) / tüxha (Потанин) зайка.

TŦ (ал.) шерсть (животных), ворс: tü'hoŋ твоя шерсть.

См. Т'UX, З'UX.

ТЎ' = (ал.улл.) лить; сыпать. См. ТЎ' =.

ТЎZ I 1) (улл.) прямо, верно; 2) (ал.удж.улл.) равнина, степь; см. TIZ 2, TŪS.

ТЎZ II (ал.хан.) | tizin (Потанин) колено, колени. См. TIZEK.

ТЎZĀC = (улл.) исправлять: таҗ түзäc = уничтожать, разравнивать гору. См. ТЎZĀT =, ТЎZĀ' =, ТЎZE' =, ТЎZIC =.

ТЎZĀT = (улл.) исправлять: таҗ түзät = уничтожать, разравнивать гору. См. ТЎZĀC =, ТЎZĀ' =, ТЎZE' =, ТЎZIC =.

ТЎZĀ' = (улл.) исправлять: таҗ түзä' = уничтожать, разравнивать гору. См. ТЎZĀC =, ТЎZĀT =, ТЎZE' =, ТЎZIC =.

ТЎZEL = (удж.) выравниваться, исправляться: саč түзел = прийти в порядок, подрасти (о волосах).

ТЎZE' = (улл.) исправлять: таҗ түзе' = уничтожать, разравнивать гору. См. ТЎZĀC =, ТЎZĀT =, ТЎZĀ' =, ТЎZIC =.

ТЎZIC = (улл.) исправлять: таҗ түзic = уничтожать, разравнивать гору. См. ТЎZĀC =, ТЎZĀT =, ТЎZĀ' =, ТЎZE' =.

ТҮ (эйш.) созв. грам. и, да: көмө те бұх-ту ге! имышь, выйди да ступай!

ТҮТ (улл.) гора: туҗ баҗ1 вершина. См. ТАҢ, ТАХ.

ТҮБ (ал.) /тиб. Амдо 'dyl' демон, злой дух, дьявол; страна демонов, тиб.лит. bñud, Лхаса дүй (Roerich 130)/ дьявол (фольк.).

ТУҢНА = I (улл.) [< кит.] становиться, делаться. См. СИҢНА =, ДАҢНЕ =, ДЕННА =, ТАҢНА = I, ТАҢНА = I.

ТУҢНА = II (улл.) [< кит.] выбирать. См. ТАҢНА = II, ТАҢНА = II.

ТУҢНА = III (ал.удж.) запира́ть: копу туҗна = запира́ть дверь. См. ТАҢНА = III, ТҮҢНА =.

ТУҢНА = IV (эйш.) [< кит.] кусать (о змее). См. СИЛЛЕ =, СИЛЛА =, СИЛЛИ =, ЗИЛЛЕ =.

ТУҢНА = (удж.) запира́ть: кө туҗна = запира́ть дверь. См. ТАҢНА = III, ТҮҢНА = III.

ТУҢНАН = (удж.) возвр.от туҗна = I становиться: копу нан = успокаиваться.

ТУҢЗҮ (мын.) /кит./ маленькие весы (для золота и серебра): туҗзу тоi = быть равным по весу; туҗзуа виг = взвешивать. См. ТИНСҮ, ТИҢЗҮ, ТУҢЗҮ, Т'ИҢЗҮ.

TYRNAX (улл.) ногооть. См. C'YRNAX.
 TYSSY (мын.) тоненькая ароматная свечка.
 TUX= I (ал.) всовывать, вталкивать.
 TUX= II (эйш.): *kox tux*= выколоть глаза, ослепить.
 Ср. с. тюр. *tegyi*=: *küz tegyi*= ослепнуть (СМ II4-II5); др. уйг. *tägil*=: *köz tägil*= ослепнуть (*Türkische Turfantexte* III IO₇₁, 28₇₁ примеч.; *Gabain* 339).
 TUXJA (ал.) / *taxja* (Потанин) ткацкий станок.
 TUXTA (улл.) / п. / доска. См. ТАХТЕ.
 TUXYL= (удж.) страд.от *tux*= I; увязать (в грязи, глине).

Т'

Т'А (улл.) / кит. / башня, пагода.
 Т'АЛИ (ал.) / ? < **tat=li* / благовонный: *t'ali is* благовонный запах. См. Т'А'ЛИ, Т'А'ЛЛИ, Т'Е'ЛЛИ, Т'Е'ЛЛИ,
 Т'АМ (нодж.) / кит. / пресный.
 Т'АҢЗУ (ал.) / кит. / ковер.
 Т'ЕҢА= (эйш.) < кит. / поднимать. См. ТЕҢА= II.
 Т'Е'ЛЛЕР (улл.) сладкий, вкусный. См. ТЕ'ЛАР, ТЕ'ЛАРЕ,
 ТЕ'ЛЛАР, Т'Е'ЛЛЕР=
 Т'Е'ЛЛЕР (улл.) сладкий, вкусный (о хлебе). См. ТЕ'-
 ЛАР, ТЕ'ЛЛАРЕ, ТЕ'ЛЛАР, Т'Е'ЛЛЕР.
 Т'Е'ЛЛИ (улл.) сладкий, вкусный, сладко, вкусно. См.
 Т'А'ЛИ, Т'А'ЛЛИ, ТЕ'ЛЛИ, Т'АЛИ.
 Т'ЕМПИН (мын.) / кит. 金同 金 тун пэнь медный таз /
 мера емкости, таз. Ср. др. уйг. *tämbin*, *tenbin* мера емко-
 сти, таз (USp. 296); монг. *tömpön* таз. См. TEMPIN,
 Т'ЕМПИ I, Т'ЕМПИ I).
 Т'ЕМПИ (мын.) / кит. / мера емкости, таз. См. TEMPIN,
 Т'ЕМПИН, Т'ЕМПИ I).
 Т'ЕМПИ I) UH (мын.) / кит. / мера емкости, таз.
 Т'ЕМПИ I) (мын.) / кит. / мера емкости, таз. См. TEMPIN,
 Т'ЕМПИН, Т'ЕМПИ I).
 Т'Е'ПИН (мын.) / кит. *t'iepin* благополучие / и. сооб. муж.
 Т'ЕТЕ (мын.) / кит. / госпожа, мадам.
 Т'И I) ЗУ (мын.) / кит. / маленькие весы. См. TINZY, TIJZY,
 TUIJZY, TUIJZY.

т'иҗузур (мын.) [кит.] маленькие весы (для золота и серебра).

т'ортен (мын.) шуба из овчины. См. т'ортен, т'ортен.

т'ору (хан.) жеребенок. См. тору, тору.

т'он'н'а (улл.) [а] все. См. т'он'а, тун'а, тун'а.

т'о' (удж.) 1) лгать; см. т'ор', т'о'; 2) топтать:

т'о'кини т'о' = истоптать.

т'от (мын.) четыре. См. т'е'т, т'о'т, т'о'т.

т'ортен (ал.удж.улл.эйш.) шуба из овчины. См. т'ортен,

т'ортен.

т'о'т (мын.) четыре. См. т'е'т, т'о'т, т'о'т.

т'у' (улл.) держать, хватать. См. соc', сус', с'ус', с'у', тус', тус', тут', т'ут', зу'т', з'и', з'ит', з'из' I, з'о', з'у', з'у', з'ут', з'у', з'уз' II 1.

т'у'га (эйш.) [кит.] во-первых. См. т'у'ге.

т'укку (мын.) [тиб. Амдо т'а'go кусок, отрывок (Roerich 127), тукку] день пути.

т'ут' (улл.) держать, хватать, брать. См. соc', сус', с'ус', с'у', тус', тус', тут', т'ут', зу'т', з'из'ит', з'из' I, з'о', з'у', з'у', з'ут', з'у', з'уз' II.

т'ух (ал.удж.улл.эйш.) шерсть. См. т'у', з'ух.

т'у' 1) (улл.) [кит.] низ, север; см. су' 1, т'о';

2) (удж.) в служ.знач. под, к: го' т'у'не низовые реки; см.

су' 2, жу'и, жу'и, з'и, з'и, зу'и, зу'и, зу'и, з'у', з'у'и.

т'у'ilen = (нодж.) насыщаться.

т'у'ли (улл.) орел. См. т'у'ле, т'у'ли, т'у'ли.

т'у'ри (ал.удж.эйш.) [кит.] лопата. См. су'ре, с'у'ри, зу'ре, з'у'ри.

т'у'тиган (ал.удж.эйш.) рис. См. с'у'тиган, з'у'тиган.

У

У I 1) (мын.хан.эйш.) он, она; см. vu 1; 2) (лов. мын.улл.хоз.эйш.) тот, та; см. о III, у II, у, vu 2.

У II (улл.) зват. эй.

У I (ал.) три: me'a u hovlāā если ед три раза по-стучать.

У II (улл.) тот, та. См. о III, у I 2, у, vu 2.

UCISY (улл.) трое. См. UC'ISY, UCISY, UCYSY.

UCY (улл.) трое.

UCYN (улл.) дрова. См. OCYN, OTYN.

UC'ISY (улл.) трое. См. UCISY, UCISY, UCYSY.

UČ (улл.хан.) ладонь, горсть; рука: **сух** uči правая рука. См. UČ, UČ I, UČ I, UČ I.

UČAX (улл.) очаг, кухня. См. OČAX, OČAX, OČUX, OČUX, OČUX, OČUX, OČUX, OČUX, OČUX, OČUX.

UČAR= (улл.) смотреть. См. UČIR=, UČER=, UČIR=, UČIR=, UČIR=, UČIR=, UČIR=, UČIR=, UČIR=, UČIR=.

UČIR= (улл.) смотреть. См. UČAR=, UČER=, UČIR=, UČIR=, UČAR=, UČIR=, UČIR=, UČIR=, UČIR=, UČIR=.

UČ' I RA= (эйш.) встречаться. См. UČRA=, UČRĀ=.

UCISY (улл.) трое. См. UCISY, UC'ISY, UCYSY.

UCIČ'UGUNDA (удж.) в конце концов, напоследок.

UČKIL= (улл.) прилетать.

UČLE= (ал.) занимать (деньги). См. UČLĀ=, UČLE=.

UČRA= (улл.) встречаться. См. UČ'RA=, UČRĀ=.

UCYSY (ал.) трое. См. UCISY, UC'ISY, UCISY.

UČ= (улл.) летать. См. UČ=, UČ=, UČ=.

UČER= (мын.улл.) смотреть. См. UČAR=, UČIR=, UČIR=, UČIR=, UČAR=, UČIR=, UČIR=, UČIR=, UČIR=, UČIR=.

UČIR= (мын.удх.хан.) смотреть. См. UČAR=, UČIR=, UČER=, UČIR=, UČAR=, UČIR=, UČIR=, UČIR=, UČIR=, UČIR=.

UČIRPA= (мын.) смотреть, любоваться. См. UČIRPĀ=.

UČIRPĀ= (мын.) смотреть, глядеть. См. UČIRPA=.

UČIR= (эйш.) смотреть. См. UČAR=, UČIR=, UČER=, UČIR=, UČAR=, UČIR=, UČIR=, UČIR=, UČIR=, UČIR=.

UTRU (эйш.) вор. См. OGRY.

UTRY= (эйш.) воровать, красть. См. UTIRA=, UTIRY=.

UTIRA= (мын.) воровать, красть. См. UTRY=, UTIRY=.

UTIRY= (мын.) воровать, красть. См. UTRY=, UTIRA=.

UGI (эйш.) [монг.]: ugi ija мачеха. См. UGI.

UHYE (ал.) мын, мальчик. См. OYUL, OYUE, OYIL, OYIL, сын, OYUL, OYIL.

UHIJÖR (эйш.) < uhi i jöx/ мачеха.

UHILI (ал.) оба, вдвоем. См. EHENO, IHINO, JUXELA, OHILA, OHOLI, OHULE, OGELI, OGLA, OGLI, OHILA, UXILI, UXIHO.

UHRE= (удж.) бранить, ругать. См. O'RI=, UHRI=, U'RI=, U'RII=, UHRE=, UHRE=, U'RI=.

UHRI= (эйш.) бранить, ругать. См. O'RI=, UHRE=, U'RI=, U'RII=, UHRE=, UHRE=, U'RI=.

U'RI= (ал.) бранить, ругать. См. O'RI=, UHRE=, UHRI=, U'RII=, UHRE=, UHRE=, U'RI=.

U'RII= (улл.) бранить, ругать. См. O'RI=, UHRE=, UHRI=, U'RI=, UHRE=, UHRE=, U'RI=.

U'I I) (ал.улл.) дом; см. O'I, O'I, O'I, U'I; 2) (улл.) нора (змеи).

U'I/YX (мын.) малый, мелкий: uI/yx mai мелкий рога-
тый скот. Ср. турк. ovniq=uşaq, uşaq маленький, мелкий;
тур.лит. uşak слуга; молодой человек, парень; тур.видин.
uşaq ребенок (Németh 410); тур.ист. uşak мелкий; ребе-
нок (TTS П,Ш,ІУ); uşaq маленький, мелкий (AZ I 150);
аз.лит. uşag дитя, ребенок; аз.диал. uşax, uşax ребе-
нок; парень (Kowalski, 53); гаг. uşak ребенок до трех
лет (Мошков IOI). См. U/YX.

UJAL= (ал.) стыдиться, смущаться. См. UJAL=, UJAL=.

UJAN= (улл.) просыпаться. См. UJAN=, UJAN=, UJAN=.

UJAN= (ал.) просыпаться. См. UJAN=, UJAN=, UJAN=.

UJE'T (мын.) стыд. См. UJIT.

UJUR (улл.) дом: timor ujur железный дом.

UJ (ал.нодж.удж.улл.хан.) ладонь, горсть, рука:
jōlux uji левая рука. См. UČ, UJ I, UZ I, UZ.

UJ I (улл.) ладонь, горсть. См. UČ, UJ, UZ I, UZ.

UJ II (эйш.) конец: uJina buxar= доводить до конца.
См. UZ II.

UJO (улл.) [кит.] рукавица.

UL= (ал.мын.) умирать. См. OI=, OI=, UI=, UI=.

UJAN (улл.) болото.

ULI (ал.хан.) огромный, великий: uli ta/ неподвиж-
ный (букв. огромный) камень; uli kaz'ina великая сокровищ-
ница. См. ULLI I, ULLY I.

ULIX (эйш.) мертвец, труп: ki/i ulix мертвец.

ULLI (мын.) I) большой, огромный, великий: ulli

morenara большая река; ulli tšra огромное море; см. ULI, ULEY 1; 2) старший; см. OŁ, ULEY 2.

ULLILEX (мнн.) старшая жена. См. ULLULUX, ULLULEYX, ULLYLYX, ULLYX, ULLUYX, ULLYLYX.

ULTER= (мнн.хан.эйш.) понуд. от ul= убивать. См. OALTER=, ULATER=, ULAIR=, ŪLDER=, ŪLTER=, ŪLTUR=, ŪLDER=, ŪLTER=.

ULTER= (мнн.) понуд. от ul= убивать. См. OALTER=, ULATER=, ULAIR=, ŪLDER=, ŪLTER=, ŪLTUR=, ŪLDER=, ŪLTER=.

ULAIR= (мнн.) понуд. от ul= убивать. См. OALTER=, ULATER=, ULATER=, ULDER=, ŪLTER=, ŪLTUR=, ŪLDER=, ŪLTER=.

ULUXUŲ (эйш.) падаль: jilān uluxuŲ мертвая змея.

ULAR (хан.) они. См. VULER, VULLER, VULLAR.

ULYUŲI (мнн.) умирающий.

ULLULUX (удж.) старшая жена. См. ULLILEX, ULLULEYX, ULLYLYX, ULLYX, ULLUYX, ULLYLYX.

ULLULEYX (удж.) старшая жена. См. ULLILEX, ULLULUX, ULLYLYX, ULLYX, ULLUYX, ULLYLYX.

ULLUMUSU (улл.) /< ully umusu/ бык.

ULY 1) (ал.эйш.) большой: ully armut большая группа, (см. ARMUT); ully xui большая река (см. ULI, ULLI 1; 2) (удж.) старший: ully kaka старший брат (см. OŁ, ULLI 2).

ULLYLYX (мнн.удж.) старшая жена (раньше салары имели три, четыре, пять, даже девять, одиннадцать жен; и теперь некоторые пожилые салары имеют до трех жен): См. ULLILEX, ULLULUX, ULLULEYX, ULLYX, ULLUYX, ULLYLYX.

ULLYXU (улл.) брат или сестра мужа.

ULLYX (удж.) старшая жена. См. ULLILEX, ULLULUX, ULLULEYX, ULLYLYX, ULLUYX, ULLYLYX.

ULLUYX (удж.) старшая жена. См. ULLILEX, ULLULUX, ULLULEYX, ULLYLYX, ULLYX, ULLYLYX.

ULLYLYX (удж.) старшая жена. См. ULLILEX, ULLULUX, ULLULEYX, ULLYLYX, ULLYX, ULLUYX.

UMAF (улл.) болтушка из пшеничной муки. См. OMAf.

UMMU KYN SO=MU (ал.) и.соб.жен.

UMUSU (улл.) /кит./ бык. Ср. с-г-т. umau (?) вол (СМ 129); монгр. masu помесь домашней коровы и яка (СМ 251). См. VUMUS.

UN I (мын.удж.уул.) мука. См. ŪN I.

UN II (мын.удж.уул.) десять. См. ON.

UN III (ал.) голос: un ver= подавать голос. См.

ŪN II.

UNDUX (мын.) задняя часть тела. См. ONDOX, ONTOX.

УНА (уул.) гнездо. См. ОУ, ОУА.

УНАР= (ал.) вырывать. См. ОУАР=, ОУУР=, ОУУР=, УУОР=.

УУГЕЛХ (мын.) голубь: *altun ungelex* золотой голубь. Ср. тур. *ögik* (вульг.), *üweik* дикий голубь, лесной голубь, окольцованный голубь (Zenker I 228); *ogeik* (*uweik*) дикий голубь, голубь - путешественник; турки называют его *hajı* паломник, так как говорят, что он проводит зиму в Мекке; *ögei*= петь, ворковать (Barbier I 185); *üvājik* горлица (РСЯ I 1911); ктат. *ügājik* дикий голубь (РСЯ I 1807). См. УУГЕЛХ.

УУГЕЛХ (мын.) голубь. См. УУГЕЛХ.

УУОР= (ал.) вырывать. См. ОУАР=, ОУУР=, ОУУР=,

УУАР=.

UR= I (эйш.) бить: *ozex ur*= пускать корень. См.

VUR= 1, VUR= 1.

UR= II (удж.уул.хан.) жать, полоть. См. ОР=, ОР=,

УР=.

УРАХ (лов.) серп: *қаңар урақ* стальной серп. См.

ОРАХ, ОРИХ 1.

УРЕУХ (удж.) зерно, семя.

UR SĀ=GU (ал.) и.соб.жен. См. UR SĀ=GU, VUR SA=GU,

VU ZA=GU.

UR SĀ=GU (ал.) и.соб.жен. См. UR SĀ=GU, VUR SA=GU,

VU ZA=GU.

УРУХ (ал.мын.эйш.) родные, родственники: *уруқ қағи* родственники. См. ОРУХ, ОРИХ II, ŪРИХ.

УРУХАН (уул.) веревка, канат. См. ОРУХАН, УРҪХАН,

УРУХАН, УРХАН.

УРҪХАН (уул.) веревка, канат. См. ОРУХАН, УРУХАН, УРХАН, УРХАН.

УРУХАР (уул.) верх, юг. См. ŪРАХ, ŪРАХАР, ОРАХАР, ОРХА, ОРХАР, УРУХАР, УРХАР, УРҪХАР.

УРУХАР (ал.) родственники. См. УРҪХАР.

УРУХАР (уул.) верх, юг. См. ŪРАХ, ŪРАХАР, ОРАХАР,

ORXA, ORXAR, URUXAR, URXAR, URYXARE.

URXAN (ал.удж.хан.) веревка, канат; *tānuq urxan* канат из хил; *termeni rāšini taqqan urxan* веревки, на которые подвешен верхний жернов. Ср. турк. *urğan* канат; тур. лит. *urğan* канат; тур.видин. *urğan* канат (Németh 410); тур.босн. *urğan* толстая веревка (РСЛ I 1665-1666; БСЛ I 125); тур.ист. *urkan* толстая веревка, канат (ТТЭ I, П, Ш); *urğan* канат (Brockelmann 33); аз. *örkkan* шерстяная веревка, конская привязь; гаг. *urğan* канат (Мошков 100); ккалп. *urqan* привод, приводной ремень; Муханна *ürkän* (Battal 34).

Займствование (?) в русском - аркан (Дмитриев 45).
См. ORXAN, URUXAN, URÜXAN, URXAN.

URXAR (улл.) верх, юг. См. ÖRAX, ÖRAXAR, ORAXAR, ORXA, ORXAR, URUXAR, URUXAR, URYXARE.

URXAN (хан.) веревка, канат. См. ORXAN, URUXAN, URÜXAN, URXAN.

URYAR (эйш.) родственники. См. URUXAR.

URYARE (хан.) верх, юг. См. ÖRAX, ÖRAXAR, ORAXAR, ORXA, ORXAR, URUXAR, URUXAR, URZAR.

UR= (лов.) жать, косить. См. OR=, ÖR=, UR= II.

USAL= (улл.) растягиваться, становиться длинным. См. ÜSYL=, UZYI=.

USA'= (удж.) провожать. См. UZAC=, UZAZ'=.

ÜSE (улл.) влажный, мокрый. См. Üf, ÜfI.

USLA= (ал.мын.удж.) < тур.диал. *usa* горе, беспокойство (СДДШ) / печалиться, горевать. Ср. тур.диал. *usa*= горевать, беспокоиться (СДД Ш). См. ^vUSLÄ=, VUSLÄ=.

USQU (удж.) борона. См. OSQU.

ÜSYL= (улл.) растягиваться. См. USAL=, UZYI=.

Üf (мын.удж.улл.хан.эйш.) три.

Üf (удж.) влажный, сырой. См. ÜSE, ÜfI.

Üf= (удж.уля.хоз.) летать. См. UÇ=, ÜÇ=, ÜÇ=.

ÜfI (ал.) влажный, мокрый. См. ÜSE, Üf.

ÜfI (улл.) [кит.] и.соб.муж.

ÜfJUZ (эйш.) триста.

ÜfLEN= (удж.) становиться влажным, сырым, отсыреть.

ÜfYX(мын.) малый, мелкий. См. UfYX.

UTAZE (ал.) <ötäje / долго.

УТИР= (улл.) сидеть. См. О= II, ОСИР=, ОС'У=, ОТ= I, ОТИР= 1, ОТИР= 1, О'Т= 1, О'= 1, О'ТИР=.

ЎТИР= (удж.) 1) поселиться, остановиться (в гостинице); см. ОТ= 2, О'= 2, ЁЗ'=; 2) жить, проживать; см. ОТ= II, ОТУ=, ОТУ=, ОТИР= 2, ЁТИР= 2, ЁТИР=, О'= 3, ЁЗИР=, У'=.

У'= (улл.) жить. См. ОТ= II, ОТУ=, ОТУ=, ОТИР= 2, ЁТИР= 2, ЁТИР=, О'= 3, ОЗИР=, ЎТИР= 2.

УХ (мын.) стрела. См. ОХ.

УХ= (удж.) глотать. Ср. тур. ист. об= (ор=) раздуваясь пить, глотать (TTS IY); тат. ир= храть, лопать, трескать (прост.); ног. ор= засасывать, затягивать; каз. ор= съесть (все); храть (прост.); кирг. ор вдыхание, втягивание воздуха в себя; тел. кхэр. ор= втягивать, глотать (РСл I II55); як. овог= сосать (грудь), всасывать, высасывать, втягивать в рот, глотать (ПСл II I774); чаг. ор= всасывать (РСл I II55); МК ор= засасывать (Enderks 439).

УХА= (ал. мын. улл.) спать. См. УХАА=.

УХА= (хан.) спать. См. УХАА=.

УХУ (нодж.) сон.

УХУСИ (удж.) учащийся: ухуи раа ученик.

УЗАС= (улл.) провожать. См. УЗА'=, УЗАЗ'=.

УЗА'Т= (эйш.) подносить, вручать. См. ОЗА'Т=, ОЗА'=, УЗА'=.

УЗА'= (эйш.) подносить, вручать. См. ОЗА'Т=, ОЗА'=, УЗА'Т=.

УЗАЗ'= (улл.) провожать. См. УЗА'=, УЗАС=.

УЗАЗ'УХ (удж.) долгий (о жизни): омигул узаз'ух жага'чу! жизнь твоя пусть будет долгой!

УЗЕН (нодж.) река, речка. См. ОЗЕН, ЁЗЕН, ЁЗЕН, ЁЗЕН.

УЗИ= (ал. хан.) растягиваться. Ср. турк. узай= удлиняться; чаг. узай= простираться (РСл I I76I). См. УЗАИ=, ЁСИ=.

УЗИН (ал.) длинный.

УЗ I (ал. улл.) ладонь, горсть. См. УЃ, УЃ, ЁЃ I, ЁЗ.

УЗ II (улл.) конец. См. ЁЃ II.

ЁЗ (улл.) ладонь, горсть. См. УЃ, УЃ, ЁЃ, УЗ I.

УЗОЗО (улл.) трое.

Ů

Ů (уул.) тот, та. См. O III, U I 2, Ů II, VU 2.

ŮĈ= (уул.) летать. См. UĈ=, UĴ=, ŮĈ=.

ŮĈĀR= (уул.) смотреть. См. UĈĀR=, ŮĈIR=, UĈER=, UĈIR=, UĈIR=, UĈYR=, ŮĈĀR=, ŮĈIR=, UĈĀR=, ŮĈIR=, ŮĈUR=.

ŮĈRĀ= (удж.) встречаться. См. UĈ^IRA=, ŮĈRA=.

ŮĈYR= (уул.) смотреть. См. UĈĀR=, ŮĈIR=, UĈER=, UĈIR=, UĈIR=, UĈĀR=, ŮĈIR=, ŮĈUR=.

ŮHRE= (эйш.) бранить, ругать. См. Ů'RI=, UHRE=, UHRI=, U'RI=, U'RII=, ŮHRE=, Ů'RI=.

ŮL= (удж.эйш.) умирать. См. OĚ=, ŮL=, UL=, ŮĚ=.

ŮLDER= (мын.) понуд. от ŮL= убивать. См. ŮLTER=, ULTER=, ULTER=, ULTIR=, ŮLTER=, ŮLTUR=, ŮLDER=, ŮLTER=.

ŮLTER= (мын.уул.) понуд. от ŮL= убивать. См. ŮLTER=, ULTER=, ULTER=, ULTIR=, ŮLDER=, ŮLTUR=, ŮLDER=, ŮLTER=.

ŮLTUR= (ал.) понуд. от ŮL= убивать. См. ŮLTER=, ULTER=, ULTER=, ULTIR=, ŮLDER=, ŮLTER=, ŮLDER=, ŮLTER=.

ŮN I (уул.) мука. См. UN I.

ŮN II (уул.) голос. См. UN III.

ŮT= (удж.) проходить. См. ŮT=, OTE=, ŮT= I, Ů'=, ŮT=.

ŮT= (ад.) проходить. См. ŮT=, OTE=, ŮT= I, Ů'=, ŮT=.

ŮXĀLDA (мын.) прежде, раньше. См. OXĀLDA, OXOLDA, OXTA, OXTĀ.

ŮXILI (ал.) вдвоем, оба. См. EHĚEO, IHĚEO, JŮXELA, OHILĀ, OHOLA, OHULE, ŮĜELI, ŮGLĀ, ŮGLI, ŮHILĀ, UHILI, UHĚEO.

ŮXĚEO (удж.) вдвоем, оба. См. EHĚEO, IHĚEO, JŮXELA, OHILĀ, OHOLI, OHULE, ŮĜELI, ŮGLĀ, ŮGLI, ŮHILĀ, UHILI, ŮXILI.

ŮZEN (нодж.) река. См. OZEN, ŮZEN, ŮZEN, UZEN.

Ů

Ů= (уул.) быть, становиться. См. BŮ=, O= I, PŮ= 1, POV^Ů= 1, PU=, PŮ=, VO=, VŮ=, VOL=, VOĚ=, VU=, VŮ= 1, VUL=, VUĚ=.

ŮĈĀR= (уул.) смотреть. См. UĈĀR=, ŮĈIR=, UĈER=, UĈIR=, UĈIR=, ŮĈĀR=, ŮĈIR=, ŮĈĀR=, ŮĈIR=, ŮĈUR=.

ÜCİNJE (улл.) март.

ÜCİR= (ал.) /ußer= (Потанин) /ušir=, uši=, ušil=, üšil= (Kakuk 195) смотреть. Ср. турк. üşeril= удивленно смотреть; хак. üzur= выбирать, отбирать; МК üšä= спешно разыскивать (Endeks 717). См. UČAR=, UČIR=, UČER=, UČIR=, UČİE=, UČAR=, UČYR=, UČAR=, UČAR=, UČIR=, UČÜR=.

ÜCİRAJ= (улл.) взаимн. от üširä= встречаться.

ÜCİA= (удж.) занимать (деньги). См. UČLE=, UČLE=.

ÜCİE= (удж.) занимать (деньги). См. UČLE=, UČLE=.

UČ= (лов.улл.) летать. См. UČ=, Uč=, UČ=.

UČAR= (улл.) пристально смотреть. См. UČAR=, UČIR=, UČER=, UČIR=, UČİE=, UČAR=, UČYR=, UČAR=, UČIR=, UČIR=, UČÜR=.

UČIR= (удж.улл.) смотреть, наблюдать; взглянуть. См. UČAR=, UČIR=, UČER=, UČIR=, UČİE=, UČAR=, UČYR=, UČAR=, UČIR=, UČAR=, UČÜR=.

UČÜR= (удж.) смотреть. См. UČAR=, UČIR=, UČER=, UČIR=, UČİE=, UČAR=, UČYR=, UČAR=, UČIR=, UČAR=, UČİR=.

ÜGEN (ал.) удила, узда, уздечка.

ÜGI (эйш.) /монг. ügüj отсутствие, отсутствующий; монгр. uguī, uguā отсутствующий (SM 467-468); ордос. wǵ^uе не, без (Mostaert II 751); калм. ugā (уҫа), ugē не, нет (Ramstedt 446): ügi ija мачеха /Ср. Исмоилов 130-131/. См. UGI.

ÜHRE= (удж.хан.) /hurі= (ПЛ) бранить, ругать. Ср. тур. oğur= мычать, реветь; кум. öküг= реветь; кбалк. jökür реветь (о корове, воле); тат. üker= реветь, вопить; каз. ökir= реветь; кирг. öküг= реветь, громко плакать, причитать; чув. uxer= рычать, выть (Егоров 282); ком. ogur= реветь, кричать (РСл I II97). См. Ü'RI=, ÜHRE=, ÜHRI=, U'RI=, U'RII=, ÜHRE=, ÜHRE=, Ü'RI=.

ÜHRIJ= (улл.) взаимн. от ühri= ругаться, браниться. См. O'RIJ=.

Ü'EN (хоз.) легкие. Ср. турк. ojken легкие; тур. öjgen легкие (Zenker I 134); кум. öpke легкие; тат. башк. üpkä легкие; обида; алт. ökrö легкие; обида; хак. кыз. ök^xpi легкие (Joki 12); с-юг. öxpe, öxpe легкие (CM 84); чув. üpke легкие (Егоров 280-281). См. ÜHREN.

U'RI= (хоз.) бранить, ругать. См. Ő'RI=, UHRE=, UH-RI=, U'RI=, U'RIĪ=, ŪHRE=, ŪHRE .

ŪĪ (улл.) дом. См. OĪ, ŐĪ, ŐĪ, ŪĪ.

UJAL= (мын.) стыдиться, стесняться. См. UJĀL=, UJĀL=.

UJAŋ= (улл.) просыпаться. См. UJAN=, UJĀN=, UJĀN=.

UJĀL= (ал.) стыдиться. См. UJĀL=, UJĀL=.

UJĀN= (ал.хан.) просыпаться, пробуждаться. См. UJAN=, UJĀN=, UJAŋ=.

UJIT (ал.) стыд. См. UJE'T.

ŪL= (ал.удж.эйш.) умирать. См. OĪ=, ŐL=, UL=, ŪL=.

ŪLDER= (удж.) понуд. от Ūl= убивать. См. OLTHER=, UILTER=, UILTER=, ULTIR=, ŪLDER=, ŪILTER=, ŪLTUR=, ŪILTER=.

ŪLIŠ= (ал.) делить, раздавать, распределять. См. ŪLIŋ=.

ŪLIŋ= (ал.) делить, раздавать, распределять. См. ŪLIŠ=.

ŪLTER= (ал.мын.удж.улл.) понуд. от Ūl= убивать. См. OLTHER=, UILTER=, UILTER=, ULTIR=, ŪLDER=, ŪILTER=, ŪLTUR=, ŪLDER=.

ŪLTOS= (удж.) умирать.

ŪRI (ал.) верх; юг. См. ŐRE, ORI, ŐRY, ŐRY, ŐRE, ŐRE, ŐR', ŐRĪ, ŐRE.

ŪRI'= (ал.) учить, наставлять. См. ŐRGEC=, ŐRGET=.

ŪRGĪ= (ал.) пугаться, вздрагивать. См. ŪRKE=.

ŪRKE= (удж.) пугаться, вздрагивать. См. ŪRGĪ=.

ŪTIL= (удж.) страд. от Ūt= II укрываться, покрываться, одеваться.

V

VA= (удж.) идти, ехать: *se qala vagoŋ?* ты куда едешь? См. BAR=, PĀ= 1, PAR= 1, PAŋ=, VĀ=, VAR= 1, VĀR=, VAŋ=, VĀŋ=.

VĀ= (ал.комб.мын.удж.улл.эйш.) идти, ехать: *xanŋi zov'āma vamiŋon* поехал совершать хадж; *inŋi mān vāyū!* теперь я пойду! См. BAR=, PĀ= 1, PAR= 1, PAŋ=, VĀ=, VAR= 1, VĀR=, VAŋ=, VĀŋ=.

VAGUŌI (удж.) идущий, путник.

VĀJA (мнн.) [кит.] черепица. См. VĀJA.

VĀLAḤ (хан.) плодородный (?); изрезанный, разделенный на мелкие полосы: vaiaḥ aiin плодородная (?) [или изрезанная] земля. Ср. аз. диал. vaia мелкий, размельченный; монгр. balac испещренный, изрезанный (см 3).

VALLI (эйш.) [кит.] десять тысяч ли.

VALA I) (лов.) ребенок, парень: munaḥ vaialet не-разумные парни (см. VAJA 1, PAJA 1; 2) (хоз.) детеныш: ax qu/vaiaḥу дитя лебедя; qagḥa vaiaḥу птенец вороны; см. VAJA 2, PAJA 2, PALĀ.

VALA= (ал.) [кит.] раскапывать, добывать. См. VĀLA=.

VĀLA= (удж.) [кит.] раскапывать, добывать. См.

VALA=.

VAḤVEI (мнн.) [кит.] бродяга. См. VAḤVEN, VOḤVEI.

VAḤVEN (мнн.) [кит.] бродяга. См. VAḤVEI, VOḤVEI;

VAḤḤA (ал.) [кит.] княжеский закон

VAḤḤU (улл.) [кит.] князь.

VACQUḤU (улл.) смотрящий, наблюдающий: āxugḥu vac-quḥу врач, лекарь.

VAR (ал.улл.эйш.) есть, имеется. См. BĀR, PA II, PĀ II, VĀR, VAḤ, VĀḤ.

VĀR (нодж.удж.хан.эйш.) есть, имеется: saḥa helli vār o у тебя есть деньги? См. BĀR, PA II, PĀ II, VAR, VAḤ, VĀḤ.

VAR= I (удж.улл.хан.эйш.) идти, отправляться. См. BAR=, PĀ= 1, PAR= 1, PAḤ=, VA=, VĀ=, VĀR=, VAḤ= I, VĀḤ=.

VAR= II (мнн.) бить, ударять, колотить. См. VAḤ= II.

VĀR= (комб.удж.эйш.) идти, ехать: ihilo vāra! пойдем вдвоем! См. BAR=, PĀ= 1, PAR= 1, PAḤ=, VA=, VĀ=, VAR= I, VAḤ= I, VĀḤ=.

VARA (ал.) есть, имеется: ḥ' sydyt vara! три монеты есть! См. PARA, PAḤAḤ, VĀRA, VARAR, VĀRAR, VARARA, VĀRARA, VĀRAḤ, VAḤA, VAḤAḤ, VĀRAḤ, VARḤ, VARḤUR, VAḤḤ.

VĀRA (ал.мнн.удж.) есть, имеется: me i/kyvum vāra мы оба здесь. См. PARA, PAḤAḤ, VARA, VARAR, VĀRAR, VARARA,

VĀRARA, VĀRAĀ, VĀRA, VĀRAĀ, VĀRAĀ, VĀRĒ, VĀRĒRUR, VĀYĒ.

VĀRAĒ (удж.) есть, имеется: Jaja munda vārai!
враг - здесь!

VARAR (улл.) есть, имеется. См. PARA, PAĀĀ, VĀRA, VĀRA, VĀRAR, VARARA, VĀRARA, VĀRAĀ, VĀRA, VĀRAĀ, VĀRĒ, VĀRĒRUR, VĀYĒ.

VĀRAR (удж.хан.) есть, имеется. См. PARA, PAĀĀ, VĀRA, VĀRA, VARAR, VARARA, VĀRARA, VĀRAĀ, VĀRA, VĀRAĀ, VĀRĒ, VĀRĒRUR, VĀYĒ.

VARARA (эйш.) есть, имеется. См. PARA, PAĀĀ, VĀRA, VĀRA, VARAR, VĀRAR, VĀRARA, VĀRAĀ, VĀRA, VĀRAĀ, VĀRĒ, VĀRĒRUR, VĀYĒ.

VĀRARA (нодж.) есть, имеется: paxte siŋur vārara
сегодня утром прохладно. См. PARA, PAĀĀ, VĀRA, VĀRA, VARAR, VĀRAR, VARARA, VĀRĀ, VĀRAĀ, VĀRĒ, VĀRĒRUR, VĀYĒ.

VĀRĀĀ (эйш.) есть, имеется. См. PARA, PAĀĀ, VĀRA, VĀRA, VARAR, VĀRAR, VARARA, VĀRARA, VĀRA, VĀRAĀ, VĀRĒ, VĀRĒRUR, VĀYĒ.

VĀĀ (эл.улл.) есть, имеется. См. BĀR, PA II, PĀ II, VAR, VĀR, VĀĀ.

VĀĀ (удж.нодж.эйш.) есть, имеется: kumuŋ-altunden iŋ
tinde vāĀ jō есть (вещи) выше серебра и золота! См. BĀR, PA II, PĀ II, VAR, VĀR, VĀĀ.

VĀĀ= I (удж.хан.) идти, ехать. См. BĀR=, PĀ= 1, PAR= 1, PAĀ=, VĀ=, VĀ=, VAR= I, VĀR=, VĀĀ=.

VĀĀ= II (мнн.) бить, ударить. См. VAR= II.

VĀĀ= III (мнн.) идти, ехать. См. BĀR=, PĀ= 1, PAR= 1, PAĀ=, VĀ=, VĀ=, VAR= I, VĀR=, VĀĀ= I.

VĀĀ (эйш.) есть, имеется. См. PARA, PAĀĀ, VĀRA, VĀRA, VARAR, VĀRAR, VARARA, VĀRARA, VĀRAĀ, VĀRAĀ, VĀRĒ, VĀRĒRUR, VĀYĒ.

VĀRAĀ (эйш.) есть, имеется. См. PARA, PAĀĀ, VĀRA, VĀRA, VARAR, VĀRAR, VARARA, VĀRARA, VĀRAĀ, VĀRA, VĀRAĀ, VĀRĒ, VĀRĒRUR, VĀYĒ.

VĀRAĀ (эйш.) есть, имеется. См. PARA, PAĀĀ, VĀRA, VĀRA, VARAR, VĀRAR, VARARA, VĀRARA, VĀRAĀ, VĀRA, VĀRAĀ, VĀRĒ, VĀRĒRUR, VĀYĒ.

VARĖR (ал.) есть, имеется. См. PARA, PAĖAĖ, VARA, VARA, VARAR, VĖRAR, VARARA, VĖRARA, VĖRAĖ, VAĖA, VAĖAĖ, VĖAĖR, VĖRĖRUR, VĖRYĖ.

VARĖRUR (ал.) есть, имеется. См. PARA, PAĖAĖ, VARA, VĖRA, VARAR, VĖRAR, VARARA, VĖRARA, VĖRAĖ, VAĖA, VAĖAĖ, VĖAĖR, VĖRĖR, VĖRYĖ.

VĖRYĖ (улл.) есть, имеется. См. PARA, PAĖAĖ, VARA, VĖRA, VARAR, VĖRAR, VARARA, VĖRARA, VĖRAĖ, VAĖA, VAĖAĖ, VĖAĖR, VĖRĖR, VĖRĖRUR.

VASQUČI (нодж.) сжимающий, сдавливающий.

VĖŠ (эйш.) голоса. См. BAŠ 1, BĖŠ, PĖŠ 2, PAĖ, PĖĖ, VĖĖ 1.

VĖĖ 1) (удж.) голова; см. BAŠ 1, BĖŠ, PĖŠ 1, PAĖ, PĖĖ, VĖŠ; 2) (удж.эйш.) в служ.знач. на над, сверх; см. BAŠ 2, BAĖ 2, PAĖ 3.

VĖĖ (улл.) [а.] время. См. VĖĖT.

VĖĖ= 1) (удж.улл.хан.эйш.) смотреть, глядеть; см. PAĖ= 1, PAĖ'=; 2) (эйш.) лечить; 3) (улл.) в служ. знач. указывает пробу действия.

VĖĖT (хан.) [а.] время. См. VĖĖ.

VĖĖTAZ'ŪĖ (ал.) [< а.] сразу, тут же.

VĖĖVER= (улл.) посмотреть, взглянуть.

VĖĖV= (удж.) взаимн. от vĖĖ= смотреть.

VĖĖA (удж.) [кит.] кусок черепицы, черепица. См. VĖĖA.

VĖ= (удж.) давать. См. BE=, BĖ=, BEĖ=, BER= 1, PE=, PEĖ= 1, PI=, PĖ=, PĖĖ= 1, VĖ=, VĖĖ=, VĖĖ=, VER=, VER=, VI=, VĖ=, VĖĖ= 1.

VĖ= (удж.) давать. См. BE=, BĖ=, BEĖ=, BER= 1, PE=, PEĖ= 1, PI=, PĖ=, PĖĖ= 1, VĖ=, VĖĖ=, VĖĖ=, VER=, VER=, VI=, VĖ=, VĖĖ= 1.

VĖĖ= (нодж.удж.эйш.) давать. См. BE=, BĖ=, BEĖ=, BER= 1, PE=, PEĖ= 1, PI=, PĖ=, PĖĖ= 1, VĖ=, VĖ=, VĖĖ=, VER=, VER=, VI=, VĖ=, VĖĖ= 1.

VĖĖ= (эйш.) давать. См. BE=, BĖ=, BEĖ=, BER= 1, PE=, PEĖ= 1, PI=, PĖ=, PĖĖ= 1, VĖ=, VĖ=, VĖĖ=, VER=, VER=, VI=, VĖ=, VĖĖ= 1.

VĖĖ ĖA=PU (ал.) и.соб.муж.

VE ĖA=GU (удж.) и.соб.муж.

VELAN (улл.) последог в инстр. знач. См. **PIL**,
VILAN.

VER (удж.улл.хан.эйш.) давать. См. **BE**, **BĒ**, **BEĪ**,
BER = 1, **PE**, **PEĪ** = 1, **PI**, **PĪ**, **PIĪ** = 1, **VE**, **VĒ**, **VEĪ**, **VEĪ**,
VER, **VI**, **VĪ**, **VIĪ** = 1,

VERI (нодж.) давание.

VER (ал.удж.эйш.) давать. См. **BE**, **BĒ**, **BEĪ**,
BER = 1, **PE**, **PEĪ** = 1, **PI**, **PĪ**, **PIĪ** = 1, **VE**, **VĒ**, **VEĪ**, **VEĪ**,
VER, **VI**, **VĪ**, **VIĪ** = 1.

VI (удж.) давать. См. **BE**, **BĒ**, **BEĪ**, **BER** = 1, **PE**,
PEĪ = 1, **PI**, **PĪ**, **PIĪ** = 1, **VE**, **VĒ**, **VEĪ**, **VEĪ**, **VER**, **VER**,
VĪ, **VIĪ** = 1.

VĪ (эйш.) давать. См. **BE**, **BĒ**, **BEĪ**, **BER** = 1, **PE**,
PEĪ = 1, **PI**, **PĪ**, **PIĪ** = 1, **VE**, **VĒ**, **VEĪ**, **VEĪ**, **VER**, **VER**, **VI**,
VIĪ = 1.

VIĪ = 1) (удж.улл.хан.эйш.) давать; см. **BE**, **BĒ**, **BEĪ**,
BER = 1, **PE**, **PEĪ** = 1, **PI**, **PĪ**, **PIĪ** = 1, **VE**, **VĒ**, **VEĪ**, **VEĪ**,
VER, **VER**, **VI**, **VĪ**; 2) (ал.) в слух.знач. означает действие
в чью-либо пользу; см. **BER** = 2, **BIĪ**, **BIR**, **PEĪ** = 3, **PER** = 2,
PIĪ = 2.

VIĪPĀ (эйш.) давать (последовательно).

VILAN (улл.) последог в инстр.знач. См. **PIL**, **VELAN**.

VIRTUS (ал.) отдавать (все до единого).

VO (ал.комб.удж.) быть, становиться. См. **BŌ**, **O** = 1,
PŌ = 1, **POV**^U = 1, **PU**, **PŪ**, **Ū**, **VŌ**, **VOL**, **VOĒ** = 1, **VU**,
VŪ = 1, **VUL**, **VUĒ**.

VŌ = 1) (ал.мын.удж.хан.эйш.) быть, становиться: **qā-**
halda vōsa когда-либо, некогда; см. **BŌ**, **O** = 1, **PŌ**,
POV^U = 1, **PU**, **PŪ**, **Ū**, **VO**, **VOL**, **VOĒ** = 1, **VU**, **VŪ** = 1,
VOL, **VOĒ**; 2) (эйш.) в слух.знач. означает полноту окон-
чания действия; см. **PŌ** = 2, **VOL** = 2, **VOĒ** = 2, **VU** = 2.

VOL = 1) (удж.эйш.) быть, становиться: **koḡ vol-**
slennūt; см. **BŌ**, **O** = 1, **PŌ**, **POV**^U = 1, **PU**, **PŪ**, **Ū**, **VO**,
VŌ, **VOĒ** = 1, **VU**, **VŪ** = 1, **VUL**, **VUĒ**; 2) (эйш.) в слух.
знач. означает полноту окончания действия; см. **PŌ** = 2, **VŌ** = 2,
VOĒ = 2, **VU** = 2.

VOĒ = 1) (удж.улл.хан.) быть, становиться: **voġa-voġa**
постепенно; см. **BŌ**, **O** = 1, **PŌ**, **POV**^U = 1, **PU**, **PŪ**, **Ū**,
VO, **VŌ**, **VOL** = 1, **VU**, **VŪ** = 1, **VOL**; 2) (эйш.) в слух.
знач. означает полноту окончания действия; см. **PŌ** = 2,

VÖ= 2, VOI= 2, VU= 2. Ср. монг. bol= становиться; звенк. o-mi= стать, сделаться; фин. ole= быть; венг. vol= быть (Häsänen 39).

VOJENI (мын.) [кит.] бродяга. См. VAJENI, VAJENI.

VOJEN (хан.) [кит.] грубое сукно.

VU 1) (ал. мын. хан. эйш.) он, она; см. U I; 2) (мын. нодж. удж. хан. эйш.) тот, та; см. O III, U I 2, Ū II, Ū.

VU= (ал. комб. мын. удж. улл. хан. эйш.) быть, становиться: eligi vuza если так. См. BÖ=, O= I, PÖ=, POV^U= 1, PU=, PŪ=, Ū=, VO=, VÖ=, VOL= 1, VOE= 1, VŪ= 1, VUL=, VUL=.

VŪ= 1 (удж. хан.) быть, становиться; см. BÖ=, O= I, PÖ=, POV^U= 1, PU=, PŪ=, Ū=, VO=, VÖ=, VOL= 1, VOE= 1, VU=, VUL=, VUL=; 2) (эйш.) в служ. знач. означает полное окончание действия; см. PÖ= 2, VÖ= 2, VOL= 2, VOE= 1.

VUL= (хов. эйш.) быть, становиться. См. BÖ=, O= I, PÖ=, POV^U= 1, PU=, PŪ=, Ū=, VO=, VÖ=, VOL= 1, VOE= 1, VU=, VŪ= 1, VUL=.

VULLER (удж.) они. См. UZAR, VULLER, VULLAR.

VULLER (удж.) они: vuller neqkisy все они. См. UZAR, VULLER, VULLAR.

VUL= (удж.) быть, становиться. См. BÖ=, O= I, PÖ=, POV^U= 1, PU=, PŪ=, Ū=, VO=, VÖ=, VOL= 1, VOE= 1, VU=, VŪ= 1, VUL=.

VULLAN (ал.) переваривать, усваивать (о желудке).

VULLAR (удж.) они. См. UZAR, VULLER, VULLER.

VUMOB (ал.) [/? кит.] бык, як: K'ox vumob серый (досл. синий) бык. См. UMUSU.

VUPZÖJEN (удж.) [кит.] чиновник начального ранга.

VUPA= (эйш.) постепенно становиться.

VUR= 1) (ал. мын. удж. улл. хан. эйш.) бить, ударять: jūx vur грузить; koq laq vur= светить, достигать чего-л. (о свете); p'iqa vur= взвешивать, прикидывать (на весах); p'iqa vur= взвешивать; pō vur стрелять, палить; см. UR= 1, VUR= 1; 2) (ал.) пометать, устраивать.

VURI (хан.) погреб для хранения овощей. Ср. турк. uru яма для хранения зерна; тур. от канава, яма, ров; земляной вал, окоп (Zenker I 115; Barbier I 147); ктат. от яма, ров (РСл I 1046); кбалк. uru яма; башк. ur ров;

VU ŠI-SEN' (эйш.) [кит. 五十三 ушисань пятьдесят три/ и.соб.муж. См. VU SYN.

VU ZA-GU (ал.) и.соб.жен. См. UR ŠĀ-GU, UR ŠĀ-GU, VUR-SA-GU.

VU ŽIN (мын.) [кит. 五斤 уцзинь пять цзиней/ и.соб.муж.

Х

ХА ВІІ (эйш.) и.соб.муж. См. ХА РІ, ХЕ РІ.

ХАЗАҢА (мын.) [а.] паломничество, хадж: *piseñ sa-larnige kici xazaña* [это] - наш саларский малый хадж.

ХАҢҢЕ (эйш.) [а. хаж(un) хороший, добрый, превосходный (о человеке); добро, благо; ср.тиб. Амдо хөжгөн хороший, превосходный; монг. хажраh (Roerich 157)] добрый, хороший. См. ХАҢҢУ, ХҮҢҢЕ, ХҮҢҢЕ.

ХАІ (мын.удж.) [а.] состояние, возможность, сила.

ХАІАА= (эйш.) < кит. 火 хо огонь/ греть: Ср.монг. хааа= греться; обжечься, увлекаться; монгр. хааа= становиться горячим, разогреваться (SM 151); ордос. хааа= становиться горячим (Mostaert I 326).

ХАІҚА[UR (ал.) хвала, одобрение: хаіқаsur жүр= хвалить, превозносить. Ср.турк. айқуь благожелание; тур. лит. айкуь аплодисменты, овация, одобрение; тур.ист.

айкуь хвала, одобрение, благословение (TTS I, II, III, IV; Šey I; Bombaci 73); айқуь одобрение, хвала (AZ I 101); аз. айкуь, айкуь поздравление, приветствие, аплодисменты (Слов. I 145); тат. айқуь аплодисменты, овация; каз.ккалп. айқуь благословение, благодарность; кирг. айқуь благословение, приветствие; караим.трок. айқуь благословение (Kowalski 154); узб. оқиғалар аплодисменты; уйг. алқиё приветствие, рукоплескания, овация; тел.алт. айқуь благословение (РСл I 321); хак. айқас благословение, благодар-ность; с.-юг. айқуь благословение, благожелание (СМ I4); як. айқуь благословение, хвала (ПСл I 76); чаг. айқуь благословение (Боровков 49); полов. айқуь благословение (Dény 43); ком. айқуь благословение (СС 35); кыпч. ай-қуь, айқуь хвала, одобрение, почитание (At 139; Caferoglu 3); Муханна айқуь благожелание (Battal 9); МК айқуь

хвала, одобрение (Endeks 21); др.уйг. alquş, alquş ögmäk благословение, восхваление (Увр. 262; Пам. 357). См. XAIQA/ÜR.

XAIQA/ÜR (ал.) хвала, одобрение. См. XAIQA/ÜR.

XAMAN (улл.) [п.] желание.

XANSY [кит.] название района в восточной части саларского уезда. См. XASI.

XAP=XAP (эйш.) звукоподр. при еде.

XAPATU (удж.) [тиб. Амдо хара собака + кит. 狗 собака] собака. См. XAPATÜ, XAPAGU.

XAPATÜ (улл.) [тиб.=кит.] собака. См. XAPATU, XAPAGU.

XAPAGUR (улл.) [тиб.-кит.] собака.

XAR I (улл.) сундук: ах хар белый сундук. См. XÄR.

XAR' II (комб.удж.эйш.) старый, старик, муж: хар' ki/ler старые люди; хар'су ее муж; хар'zamiş или хар'zamiş уважаемый старец в селении, который в старину разрешал все возникавшие у саларов споры. См. XAR'.

X'ÄR= (мын.) поднимать. См. XOR=, XO'PAR=, XOVAR=, XOVYR=, XUVAR=.

XARI= (мын.) стариться, стареть. См. XARY=, XÄRY=.

XÄ RU=NE (эйш.) [а.] и.соб.муж. См. XÄ RÜ=NE.

XÄRY (эйш.) [а.] хороший, добрый, превосходный: ха-гу=хору почтенный; хагу=хору zamsiler почтенные старцы. См. XÖRY, XÄIRE, XÜIRE, XÜIRE.

XÄRY= (мын.) стариться, стареть. См. XARI=, XÄRY=.

XÄRY= (мын.) стариться, стареть. См. XARI=, XÄRY=.

XÄR (мын.) сундук. См. XAR I.

XASA= (улл.) [а] аҗса=, аҗса= < *а:η = + афф. ва (Севортян 24)] хромать: eäigi xasamiş ослик захромал.

XASI [кит.] название района в восточной части саларского уезда. См. XANSY.

XASKEN (эйш.) /xasken, hasken (Kakuk I81) мгновенно, моментально, тут же. См. XÄSKEN.

XÄTY (удж.) /xäčü (Потанин), xädži, xädži (Kakuk I81) китаец, китайский. Ср. турк. xutaj Китай, китаец; тат. qytaј Китай, китаец; уйг.лит. xitaj Китай, китаец; уйг.турф. qytaі китаец (СЕМ I28); уйг.акс.куч. xutai ки-

таец (СЕМ 170); уйг. хам. *xytai* китаец, китайский (Малов 193); алт.тел. *qydat* Китай, китайский (РСЛ П 790); тув. *kydat* китайский; шор. *qyttaï* Китай (РСЛ П 790); с.-юг. *qtej*, *qytej* китаец (СМ 59, 64); Абу-л-Гази, *xitaj* Китай (Кононов 257, 269, 272, 274); *xytai* Китай (Пам. 442); МК *xytaj* средний Китай (Endeks 839); QB *qydaï* кидани (Пам. 416); *qytaï* кидани (Пам. 417; РСЛ П 786-787); др.уйг. *qytaj* Китай (USp. 282; Gabain 329); *qytat* китайцы (IL 166); КТ, Тоньюкун *qytañ* кидани (Пам. 417); монг. *xjataɖ* китаец, китайский; монгр. *ᠲᠢᠰᠢᠳᠠᠳ* китайцы (SM 444); ор-дос. *Gi't'at* китайцы; хара *Gi't'at* черные китайцы (Бран.) (Mostaert I 267, 336); калм. *kitəD* Китай; китайский (Ramstedt 233). См. *hāTī*, *hāTū*.

XA T'Y=MĀ (мын.) [а.] и.соб.жен. См. *FA TĪ=ME*, *FA TŪ=ME*, *PĀ TŪ=ME*, *XA TŪ=ME*, *XĀ CĪ=MĀ*, *XA CĪ=ME*, *XĀ CĪ=ME*, *XĀ TĪ=MA*, *XĀ TUX=ME*, *XĀ ZĪ=MĀ*, *XA ŽĪ=MA*.

XA TŪ=ME (эйш.) [а.] и.соб.жен. См. *FA TĪ=ME*, *FA TŪ=ME*, *PĀ TŪ=ME*, *XA TŪ=MA*, *XĀ CĪ=MĀ*, *XA CĪ=ME*, *XĀ CĪ=ME*, *XĀ TĪ=MA*, *XĀ TUX=ME*, *XĀ ZĪ=MĀ*, *XA ŽĪ=MA*.

XĀX (удж.эйш.) [согд.] бумага: *xāxā šicīx* бумажные цветы. См. *XĀXUT*, *XĀGUT*.

XĀXUT (мын.удж.) / *xat*, (*xagit*) (Потанин), *xaxD*, *xaxāt* (Kakuk 181) [согд. *kāṣṭi* (*k'ṣṭu'kh*) бумага, п. и тадж. *خاڤ کاږز* (*kāṣuz* (из согд.) ("Хозяйственные документы". Чтение, перевод и комментарии М.Н.Боголюбова и О.И. Смирновой. М., 1968, стр. 53, 121; Gabain 313). В X в. в Самарканде бумага изготовлялась и вывозилась (Худуд ал-'āлем. Рукопись Туманского с введением и указателем В.Ф.Минорского, 1930, л.23а). По сведениям Самани в X-XII вв. бумагу делали только в Самарканде (E.J.N.Gibb, X, л.472)] бумага: *ax xāxut* белая бумага. Ср.турк. *qāṣuz* бумага, документы; тур. *kāṣut* бумага; Деде Коркут *kaṣud* бумага (ME П 199); аз. *kaṣuz* бумага, документы, письмо; афш. *kāṣoz* бумага (Af.Ligeti 119); кум.ист. *kaṣuz*, *maṣuq* бумага; кбалк. *qaṣut* бумага; тат.лит. *kāṣaz'* бумага, документы, *qaq* пастила; тат.диал. *qaṣut* пастила (ДС П 94; III Ө); ног.разг. *kagut* бумага, документы, письмо; кналп. *qaṣaz* бумага, документы; кирг.разг. *qaṣaz* бумага, пачка;

караим.луцк.трок. *qarut* бумага (РСл II 76); узб. *qoʻroz* бумага, документы, грамота; уйг.лит. *qāʻāz*, *kaʻaz* бумага; уйг.диал. *kaʻaz*, *keʻuz*, *keʻez* бумага (Jarring 163); *ka-gāz* бумага (Menges 741); алт.лит. *kagas*, *čazun*, *čazun* бумага; леб.куманд. *qarut* бумага, лист бумаги (РСл II 72); тел. *qarut* бумага (РСл II 76), туба. *kagat* бумага, письмо, грамота (Баскаков I2I); с.-юг. *kegde* бумага (СМ 765); ком. *karut* бумага (СС I34); кыпч. *qarut* бумага, лист (At 182; Caferoglu 68), *karud*, *kāgid* бумага (AnZ289); QB *qarat*, *qaraz* бумага (РСл II 72, 73); друйг. *qarat* бумага (IL 160); *Surv. kāgdā* бумага (Пам. I82); а.бухар. *kōgaz* бумага, бумажные деньги (Винников I83); монг. *хөгд сафьян* с золотыми узорами; баоань. *gadge* бумага (БХТ I36). См. ХАХ, ХАГУТ.

ХАЗАҢ (мын.) когда? См. *QAṢAŋ*, *QAṢAŋ*.

ХЕІ (эйш.) [кит.] плохо: *хеі е'* = делать плохое, вредить. См. ХҮІ II, ХҮІ.

ХЕІЛЕ= (эйш.) [кит.] делать плохое, мучить, истязать. См. ХЕІА=, ХҮІЛЕ= II, ХҮІА=, ХЕІЛА=, ХЕІА=, ХҮІА= 1.

ХЕІА= (эйш.) [кит.] делать плохое, мучить, истязать. См. ХЕІЛЕ=, ХҮІЛЕ= II, ХҮІА=, ХЕІЛА=, ХЕІА=, ХҮІА= 1.

ХЕІЛІ (улл.) деньги. См. *HEILE*, *HELI*, *HELLI*, *HELI*.

ХЕМ (улл.) [а.] печаль, скорбь, горе.

ХЕ RI=BU (эйш.) [а.] и.соб.муж. См. ХА RI=PU, ХЕ VI=PU.

ХОṢUXA= (удж.) обнимать.

ХОҒОҒА= (улл.) [кит.] сжигать. См. ХОҒУҒА=.

ХОҒУҒА= (улл.) [кит.] сжигать. См. ХОҒОҒА=.

ХОҒА= (ал.) [кит.] портиться.

ХОҒЛУХ (улл.) подмышка. См. *Q'OLUX*.

ХОҒ (удж.) [кит.] император. См. ХОҒ.

ХОҒ (удж.) [кит.] император. См. ХОҒ.

ХОҒP= (улл.) вставать, подниматься, вскакивать. См.

ХУТ=, ХОҒP=, ХУ=, ХУP=, ХУТ=, ХУЗ'=, ХОР=, ХОТ=, ХУP=, ХУ'=.

ХОРА (мын.) [кит.] пламя, огонь.

ХОРАН (эйш.) [кит.] толпа, группа. См. ХОREN.

ХО'Р= (мын.) вставать, подниматься. См. HUT=, ХО^FР=, ХУ=, ХУР=, ХУТ=, ХУЗ'=, ХОР=, ХОТ=, ХУР=, ХУ'=.

ХО'PAR= (мын.) понуд. от хо'р-; воздвигать. [Ср. Sauvageot 40]. См. Х°AR=, ХОР=, ХОВAR=, ХОВYR=, ХУVAR=.

ХОР= (улл.) воздвигать, строить: ої хорт= строить дом. См. Х°AR=, ХО'PAR=, ХОВAR=, ХОВYR=, ХУVAR=.

ХОРТА= (удж.эйш.) бояться, пугаться. См. ХОРТУ=, ХОРGA=, ХОРGĀ=, ХОРGY=, ХОРХ=, ХУРТО=, ХОРGA=, ХОРYHA=.

ХОРТУ= (мын.) бояться, пугаться. См. ХОРТА=, ХОРGA=, ХОРGĀ=, ХОРGY=, ХОРХ=, ХУРТО=, ХОРGA=, ХОРYHA=.

ХОРGA= (удж.) бояться, пугаться. См. ХОРТА=, ХОРТУ=, ХОРGĀ=, ХОРGY=, ХОРХ=, ХУРТО=, ХОРGA=, ХОРYHA=.

ХОРGĀ= (хан.) бояться, пугаться. См. ХОРТА=, ХОРТУ=, ХОРGA=, ХОРGY=, ХОРХ=, ХУРТО=, ХОРGA=, ХОРYHA=.

ХОРGY= (улл.) бояться, пугаться. См. ХОРТА=, ХОРТУ=, ХОРGA=, ХОРGĀ=, ХОРХ=, ХУРТО=, ХОРGA=, ХОРYHA=.

ХОРХ= (хан.) бояться, пугаться. См. ХОРТА=, ХОРТУ=, ХОРGA=, ХОРGĀ=, ХОРGY=, ХУРТО=, ХОРGA=, ХОРYHA=.

ХОRY (эйш.): хэгу-хёгу почтенный (см. ХАRY). См. ХYIRO, ХYIRO.

ХОRYN (мын.) [кит.цинх.] благополучие, благоденствие: хёгун е'= благоденствовать.

ХОS (ал.) орех (грецкий). Ср. турк. хёз орех; тур. лит. koz (Zenker I 716; Barbier II 560); тур. диал. koz орех (S ДД II); тур. ист. koz орех (TTS I, II, III, IV), qoz орех (AZ II 90); аз. goz орех; ктат. ком. qoz орех; бусы (РСл III 628). См. ХОS.

ХО/МАХ (улл.) яички.

ХОТАР= (эйш.) лить, сыпать. Ср. тур. лит. kotar= разливать пищу (Zenker II 712; Barbier II 547); тур. видин. qotar= разливать пищу (Németh 403); тур. ист. qotar= разливать пищу, сервировать (AZ I 141-142). См. ХОTYR=, ХУТАR=.

ХОTYR= (удж.) лить, сыпать. См. ХОТАР=, ХУТАR=.

ХОВAR= (улл.) воздвигать, строить: timor ujur ховarci построил железный дом. См. Х°AR=, ХО'PAR=, ХОР=, ХОВYR=, ХУVAR=.

ХОВYR= (улл.) воздвигать, строить. См. Х°AR=, ХО'PAR=, ХОР=, ХОВAR=, ХУVAR=.

ХОХО (эйш.) [кит.] похожий, такой же: хохо ес= повторять, делать также. См. ХУХУ.

ХУ I (ал.) [кит.] озеро.

ХУ II (хоз.) [кит.] товар.

ХУ= (ал.) вставать, подниматься. См. НУТ=, ХО^РР=, ХО^РР=, ХУР=, ХУЗ^е=, ХОР=, ХОТ=, ХУР=, ХУ^е=.

ХУАНЮН (ал.) [кит.] дикий баран.

ХУАНЮЛЕТАН (мын.) [кит.] крестьянская усадьба из одного жилого дома и двора.

ХУАНШАН (улл.) [кит.] император. См. ХУАНШОН,

ХУАНШАН, ХУАНШАН, ХУАНШОН, ХУАНШОН, ХУАНШОН, ХУАНШАН.

ХУАНШОН (мын.) [кит.] император. См. ХУАНШАН, ХУАНШАН, ХУАНШАН, ХУАНШОН, ХУАНШОН, ХУАНШАН.

ХУАНШАН (улл.) [кит.] император. См. ХУАНШАН, ХУАНШАН, ХУАНШАН, ХУАНШОН, ХУАНШОН, ХУАНШАН.

ХУАНШАН (удж.) [кит.] император. См. ХОАНШАН, ХУАНШАН.

ХУИ I (мын.) [кит.] ответ.

ХУИ II (удж.) [кит.] раз, разок.

ХУИ III (удж.) [кит.] присылать.

ХУИ IV (ал.мын.) [монг.лит. о] лес, бор, роща; монг. ужу. 6, 6ⁱmod лес (Kara 29); калм. 6 лес, чаща; кустарник (Ramstedt 303) лес. См. ХУИ III, ХУИ.

ХУИЛЕ= (удж.) [кит.] присылать, посылать. См. ХУИЛЕ= I.

ХУЛАРА (мын.) [монг.] лес: ulli хулага большой лес.

ХУКЕИЗИ (мын.) [кит.] заслуженно, по-праву.

ХУКЕЛ= (ал.) вставать, подниматься. См. ХУКІ=, ХУТ-КІЛ=.

ХУКІ= (улл.) вставать, подниматься. См. ХУКЕЛ=, ХУТКІЛ=.

ХУР= (мын.улл.) вставать подниматься. См. НУТ=, ХО^РР=, ХО^РР=, ХУ=, ХУТ=, ХУЗ^е=, ХОР=, ХОТ=, ХУР=, ХУ^е=.

ХУРТО= (мын.) бояться, пугаться. См. ХОРТА=, ХОРТУ=, ХОРГА=, ХОРГА=, ХОРГУ=, ХОРХ=, ХОРГА=, ХОРУНА=.

XURUNJU (ал.) [кит.] продавец.

XUSAX (ал.мын.удж.улл.эйш.) живот, чрево: xusaх toі= насыщаться; xusaqqa kiі= беременеть. См. XUSAX, XUSAX.

XUSAX (удж.) живот, чрево. См. XUSAX, XUSAX.

XU SIIN (эйш.) [а.] и.соб.муж. См. FU SEIN, XU SEN, XU SIIN, XŪ SIIN.

XUT= (ал.) вставать, подниматься. См. HUT=, XO^FP=, XO'P=, XU=, XUP=, XUЗ'=, XOP=, XOT=, XUP=, XU'=.

XUTAR= (улл.) разливать, класть (кашу). См. XOTAR=, XOTYR=.

XUTKIL= (улл.) вставать, подниматься. См. XUKEL=, XUTKIL=.

XUTU (ал.мын.улл.) [кит.] очень. См. XŪTŪ.

XŪTŪ (улл.) [кит.] очень. См. XUTU.

XUVAR= (улл.) воздвигать, строить. См. X^OAR=, XO'PAR=, XŌR=, XOVAR=, XOVYR=.

XŪVU (мын.) [кит.] династия мин (1368-1644): xŭvu san'n'an' (кит.) третий год правления xŭvu (1371 г.).

XŪZY (ал.) [кит.] огурец.

XUЗ'= (удж.) вставать, подниматься. См. HUT=, XO^FP=, XO'P=, XU=, XUP=, XUT=, XOP=, XOT=, XUP=, XU'=.

XU (удж.) [кит.] река. См. HY, HYĪ, XŪĪ I, XĒĪ.

XUCI (улл.) сильно. См. XŪTI, XŪTTI, XUZI.

XŪĪ I (эйш.) [кит.] река. См. HY, HYĪ, XŪ, XĒĪ.

XŪĪ II (ал.) [кит.] плохо: xŷi et= делать плохое, вредить; xŷitin-xŷi et= сильно мучить. См. XĒĪ, XŪĪ.

XŪĪ III (хан.) [монгр.] лес. См. XŪĪ IV, XŪĪ.

XŪĪLE= I (удж.) [< кит.] прислать, посылать. См. XŪĪLE=.

XŪĪLE= II (эйш.) [< кит.] делать плохое, мучить. См. XĒĪLE=, XĒĪLA=, XŪĪLA=, XĒĪLĀ=, XĒĪLA=, XŪĪLA= 1.

XŪĪLA= (ал.) [< кит.] делать плохое, мучить, наказывать. См. XĒĪLE=, XĒĪLA=, XŪĪLE= II, XĒĪLĀ=, XĒĪLA=, XŪĪLA= 1.

XŪĪLATUJAR (эйш.) мучитель, истязатель.

XŪĪRE (эйш.) [а] хороший, добрый: xŷire-xŷiro хороший, превосходный (см. XŪIRO). См. XĀIRE, XĀRY, XŪĪRE.

XŪIRO (эйш.): xŷire-xŷiro превосходный (см. XŪĪRE-). См. XŌRY, XŪIRO.

ХҮЙҖ (эйш.) [а/] хороший, добрый: хуҗре-хуҗро хо-
роший, превосходный (см. хуҗро). См. хайре, хайу, хуҗре.

ХУЙҖО (эйш.): хуҗре-хуҗро превосходный (см. хуҗре).
См. хору, хуҗро.

ХҮЈUR (удж.) [кит.] река.

ХҮЈUR (эйш.) [кит.] плохо: хуҗur е' = делать плохое,
вредить. См. неҗur.

ХУ ЈА=GU (эйш.) и.соб.жен.

ХУҖА= (удж.) пилить (дрова).

ХУБ= (удж.) жать, давить: коз хуе= закрывать глаза,
жмуриться. См. қуе=.

ХУБА (мын.) < ахва < вахва/ грам. последлог по-
сравнению, сравнительно с.

ХУБХАСА= (ал.) кратко.

ХУЈА= (ал.) грабить.

ХУТИ (ал.) твердый, жесткий. См. хуҗи, хутти, хуҗи.

ХУТТИ (ал.удж.улл.эйш.) твердый, жесткий. См. хуҗи,
хути, хуҗи.

ХУХУ (эйш.) [кит.] похожий, такой же. См. хоху.

ХУЗУЈЕТ (эйш.) [а.] содержание, смысл.

ХУЗУҖ (хан.) красный. См. кузуҗ, қуҗуҗ, қуҗуҗ,
зуҗи, қуҗуҗ, қуҗуҗу.

ХУҗИ (мын.) твердый. См. хуҗи, хути, хутти.

ХУ җИ=җЕ (эйш.) [а/] и.соб.жен.

Х

ХА СИ=МА (улл.) [а/] и.соб.жен. См. па ти=ме, па ту=
ме, па т'у=ме, ха ту=ма, ха ту=ме, ха си=ме, ха си=ме,
ха ти=ма, ха тух=ме, ха җи=ма, ха җи=ма.

ХА СИ=МЕ (эйш.) [а/] и.соб.жен. См. па ти=ме, па т'у=ме,
па ту=ме, ха ту=ма, ха т'у=ме, ха си=ме, ха си=ме, ха ти=ма,
ха тух=ме, ха җи=ма, ха җи=ма.

ХА СИ=МЕ (мын.) [а/] и.соб.жен. См. па ти=ме, па ту=ме,
па ту=ме, ха ту=ма, ха ту=ме, ха си=ма, ха си=ме, ха ти=ма,
ха тух=ме, ха җи=ма, ха җи=ме.

ХА СИR (улл.) [а/] и.соб.жен. См. ха ти=рагу.

ХА ДИ=GU (удж.) и.соб.жен.

XĀGŪT (улл.) [согд.] бумага. См. **XĀX**, **XĀXUT**.

XĀĪ (улл.) [кит.] туфли, башмаки. См. **XĒĪ**.

XĀĪMEN (удж.) [кит.] материя для обуви: **xāimen pīf**
šisy материя на обувь длиной в один чицзы.

XĀJA 1) (улл.хан.) бабушка; 2) (улл.) обращение к
пожилой женщине. Ср. тур.лит. **aša** мать (Zenker 10); тур.
диал. **aJa** дядя (со стороны отца), старший брат; старшая
сестра; кирг.чуйск. **ašaj** так иногда называет свою мать
ребенок, воспитывавшийся у бабушки; узб.диал. **aša** бабуш-
ка; прабабушка, мать; уйг.лит. **aša** старшая сестра; уйг.
диал. **aša**, **āša** старшая сестра, сестра (Jarring 11);
уйг.акс.хот.ярк. **aša** мать, старшая сестра (СЕМ 95); уйг.
кашг. **aša** обращение к старшей женщине (СЕМ 95); уйг.корл.
aša старший родственник вообще (СЕМ 95); уйг.лобн. **aša**
отец (М.88); тел.алт. **aša** старший брат (РСл I 502),
младший брат, племянник (РСл I 503); лоб. **aJu** старший
брат (РСл I 518); алт.туба **aša** дядя (Баскаков 105); тув.
aša отец; хак.лит. **ašu**: **ašu xagundas** двоюродный брат;
хак.саг. **aJa** старший брат, дядя по отцу, **aJa** дядя (об-
ращение к старшему); с.юг. **aša** отец, отчим, обращение же-
ны к мужу (СМ 19), **ašaŋ** батюшка (СМ 19), **ašiqā** старуха,
жена (СМ 19); чув. **aša** отец, самец (Егоров 35); чаг. **aša**
мать, старуха (РСл I 502); МК **ašu** пожилая женщина, бабуш-
ка (уваж.) (Endeks 2); монг. **āšij** бабушка; эвенк. **ašī**,
āhī, **ašī** женщина, жена; эвенс. **ašī**, **ašī**, **ašī**, женщина,
жена; солон. **aš'ī**, **aš'ē** женщина; нег. **ašī** женщина, жена;
ороч. **ašī** женщина; уд. **ašanta** женщина; орок. **ašī** жена;
ульч. **ašī** жена; нан. **ašī** жена; маньчж. **aša** жена старше-
го брата (Цинциус 287); морд. **aša** ребенок; черем. **āzā**
ребенок; малмыж. **ažža** ребенок; лапш. **aš'če** отец; вогул.
āšī дедушка; остяк. **at'i**; юрак.самоед. **ṛāse'** отец (Col-
linder 2).

XĀ KIĪ (мын.) и.соб.муж.

XĀ KI=MU (удж.) [а.] и.соб.муж. См. **NĀ KI=MU**, **XĀ KI=MU**,
XĒ KI=MU.

XĀ KI=MU (эйш.) [а.] и.соб.муж. См. **NĀ KI=MU**, **XĀ KI=**
MU, **XĒ KI=MU**.

XĀ LI=MĀGU (ал.) [а.] и.соб.жен. См. **XĀ LI=MĀGU**, **XĀ**
LI=ME.

XĀ LI=MĀGU (удж.) [а.] и.соб.жен. См. XA LI=MĀGU, XĀ LI=ME.

XĀ LI=ME (эйш.) [а.] и.соб.жен. См. XA LI=MĀGU, XĀ LI=MĀGU.

XAIGES (ал.) хвала, одобрение. См. XAIGES.

XAIGES (ал.) хвала, одобрение: xaiǵes jūr= хвалить, превозносить. См. XAIGES.

XAM (улл.) [п.] и, также. См. HĀM, HAM.

XA MI=DU (ал.) [а.] и.соб.муж. См. XĀ MI=DŪ, XE ME=TU.

XĀ MI=DŪ (улл.) [а.] и.соб.муж. См. XA MI=DU, XE ME=TU.

XAMPAX [xan baʃ ханский сад] название селения в районе Алтули.

XANDU (удж.) [кит.] улица. См. HANTU, XANTO.

XA NI=FE (ал.) [а.] и.соб.муж.

XAN'SI (улл.) [кит.] овощи.

XANTAR (ал.удж.) [кит.] рубашка, сорочка. Ср.дунс. xanta рубашка (Тодаева 139). См. XANTĀR, XANTĀŔ, XANTER.

XANTĀR (улл.) [кит.] белье. См. XANTAR, XANTĀŔ, XANTER.

XANTĀŔ (улл.) [кит.] сорочка, камзол. См. XANTAR, XANTĀR, XANTER.

XANTER (ал.удж.) [кит.] рубашка, платье. См. XANTAR, XANTĀR, XANTĀŔ.

XANTO (мын.) [кит.] улица. См. HANTU, XANDU.

XANZI (комб.) /hanDʒi (Kakuk 181) [а. خاڭج xajǵ(un)] паломничество, хаджж: xanʒiʒovʲla= совершать хаджж.

XAN O (ал.) [кит.] и.соб.муж.

XAP (улл.) мешок из шерсти. См. NAP.

XAPAGU (ал.улл.) [тиб.-кит.] собака. См. XAPAŬU, XAPAŬŪ.

XA PI (эйш.) и.соб.муж. См. XĀ PI, XE PI.

XAPZ'UX (улл.) мешочек, покрывало; köz' xapz'ux веко, веки.

XAR' (удж.хан.) старик, муж: i/kisʲu xarʲsu мужья их обейх. См. XAR' II.

XA RŪ=NE (удж.) [a/] и.соб.муж. См. XĀ RU=NE.

XĀ SEN (улл.) [a.] и.соб.муж. См. XĀ SIN, XĀ SIĪN,
XA ZEĪN.

XĀ SIĪN (удж.) [a.] и.соб.муж. См. XĀ SEN, XĀ SIN,
XA ZEĪN.

XĀ SIN (ал.) [a.] и.соб.муж. См. XĀ SEN, XĀ SIĪN,
XA ZEĪN.

XĀSKEN (улл.) быстро, мгновенно. См. XASKEN.

XĀ ŠI=MU (мын.) [a/] и.соб.муж.

XA ŠI=RĀGU (ал.) [a/] и.соб.жен. См. XĀ ŠI=RAGU, XA
ŠI=RE, XĀ ŠI=RE, XĀ ŠI=RĀ.

XĀ ŠI=RAGU (удж.) [a/] и.соб.жен. См. XA ŠI=RĀGU,
XA ŠI=RE, XĀ ŠI=RE, XA ŠI=RĀ.

XA ŠI=RE (ал.) [a/] и.соб.жен. См. XA ŠI=RĀGU, XĀ ŠI=

RAGU, XĀ ŠI=RE, XĀ ŠI=RĀ.
XĀ ŠI=RE (мын.эйн.) [a.] и.соб.жен. См. XA ŠI=RĀGU,
XĀ ŠI=RAGU, XA ŠI=RE, XĀ ŠI=

ŠI=RĀ (улл.) [a.] и.соб.жен. См. XA ŠI=RAGU, XĀ
ŠI=RAGU, XA ŠI=RE, XĀ ŠI=RE.

XĀ TĪ=MA (ал.) [a/] и.соб.жен. См. FA TĪ=ME, FA TŪ=ME,
PĀ TŪ=ME, XA TŪ=MĀ, XA TŪ=ME, XĀ CĪ=MĀ, XA CĪ=ME, XĀ CĪ=ME,
XĀ TŪX=ME, XĀ ŽI=MĀ, XA ŽI=MA.

XA TĪ=RAGU (ал.) [a.] и.соб.жен. См. XĀ CIR.

XĀ TŪX=ME (мын.) [a.] и.соб.жен. См. FA TĪ=ME, FA
TŪ=ME, PĀ TŪ=ME, XA TŪ=MĀ, XA TŪ=ME, XĀ CĪ=MĀ, XA CĪ=ME,
XĀ CĪ=ME, XĀ TĪ=MA, XĀ ŽI=MĀ, XA ŽI=MA.

XAV^U ZĀ=GU (ал.) [a/] и.соб.жен. См. XAV^U ZE, XĀ VU=

ZĀGU, XĀ VU=ZE.
XAV^U ZE (эйн.) [a.] и.соб.жен. См. XAV^U ZĀ=GU, XĀ VU=

XAFA (улл.) долбленный желоб, акведук. См. HAVA.

XAVAIĪĀ (хан.) [a.] известия, слухи.

XAVANĪ (ал.) | xavandži хозяин (Потанин) [havan
любовь, страсть, увлечение + афф. jī/ так ахуны называют
верующих.

XĀ VU=ZĀGU (мын.) [a.] и.соб.жен. См. XAV^U ZĀ=GU,
XAV^U ZE, XĀ VU=ZE.

XĀ VU=ZE (эйш.) [а.] и.соб.жен. См. XAV^U ZĀ=GU,
XAV^U ZE, XĀ VU=ZĀGU.

XĀ ZEĪN (эйш.) [а.] и.соб.муж. См. XĀ SEN, XĀ SIN,
XĀ SIĪN.

XĀ ZĪ=MĀ (удж.) [а.] и.соб.жен. См. PA TI=ME, PA
T'Y=ME, PĀ T'Y=ME, XĀ T'Y=MĀ, XĀ T'Y=ME, XĀ CĪ=MĀ, XĀ CĪ=ME,
XĀ CĪ=ME, XĀ T'Ī=MA, XĀ TUX=ME, XĀ Z'Ī=MA.

XĀ Z'Ī=MA (ал.) [а.] и.соб.жен. См. PA TI=ME, PA
T'Y=ME, PĀ T'Y=ME, XĀ T'Y=MA, XĀ T'Y=ME, XĀ CĪ=MĀ, XĀ CĪ=ME,
XĀ CĪ=ME, XĀ T'Ī=MA, XĀ TUX=ME, XĀ ZĪ=MĀ.

XE BĪ=PU (удж.) [а.] и.соб.муж. См. NĀ PĪ=PU,
XE PĪ=BU.

XĒĪ (улл.) [кит.] обувь, туфли: töze xei зимние са-
поги; tǎn xei летняя обувь; cūze xei обувь; tǎn xei
туфли.

XĒĪ (удж.) [кит.] река. См. NY, NYĪ, XY, XYĪ I.

XĒĪĀ= (ал.) [< кит.] делать плохое, портить, унич-
тожить. См. XĒĪLE=, XĒĪNA=, XYĪLE= II, XYĪNA=, XĒĪNA=,
XYĪNA= 1.

XĒĪNA= (ал.) [< кит.] делать плохое, мучить, истязать.
См. XĒĪLE=, XĒĪNA=, XYĪLE= II, XYĪNA=, XĒĪĪĀ=,
XYĪNA= 1.

XE KĪ=MU (ал.) [а.] и.соб.муж. См. NĀ KĪ=MU, XĀ KĪ= MU,
XĀ KĪ=MU.

XĒLĪ (улл.) /xelli медная пластинка, деньги (Потанин)
heli, h^heli деньги (Какук 181) деньги. Ср. тув. xāli взят-
ка, подкуп; монг. xəli взятка; бур. диал. зап. xēli пита-
ние, корм; упитанность, живот; беременность (по Т.А. Берта-
гаева). См. NĒLE, NĒLĪ, NĒLLĪ, XĒLLĪ.

XE LĪ=BU (ал. удж.) [а.] и.соб.муж. См. XĒ LĪ=BU.

XĒ LĪ=BU (мын. улл.) [а.] и.соб.муж. См. XE LĪ=BU.

XE ME=PU (удж.) [а.] См. XĀ MĪ=DU, XĀ MĪ=DŪ.

XE PĪ (ал.) [а.] и.соб.муж. См. XĀ VĪĪ, XĀ PĪ.

XĒ ZĪ=JĀ (улл.) [а.] и.соб.жен.

XĪ JĒ (удж.) [а.] и.соб.жен. См. XIJ JĀ=GU.

XIJ JĀ=GU (ал.) [а.] и.соб.жен. См. XĪ JĒ.

XĪTOJET (эйш.) [а.] праведный. См. XĪTOJE'T.

ХИТОЈЕ'Т (эйш.) /а/ праведный. См. ХИТОЈЕТ.

ХОАНВАŋ (удж.) /кит./ император. См. ХУАНВАŋ, ХУАН-
ВАŋ.

ХОЛЛЕŋ= (удж.) /< тув. хӧг веселье, радость; как.
кӧг веселье, настроение, мотив, мелодия, песня; др. уйг. кӧг
песня < кит. (ТТ X 45) /отдыхать. Ср. тув. хӧгле= веселиться,
развлекаться; как. кӧгле= петь, щебетать.

ХОНА (ал.) /монт. хонго задняя мясистая часть бед-
ра; ордос. хонгi широко (о предмете, находящемся внутри
(Mostaert II 353) / человек крупный и полный по сложению:
хона=хона некто.

ХОНА (ал.) /хоона, копа (Потанин) / хона (Kakuk I81)
кухонный стол. Ср. с. юг. хопа кухня при кумирне (СМ I36).

ХОН'АН (мын.) /кит./ мачеха.

ХОР= (улл.) вставать, подниматься. См. НУТ=, ХО'Р=,
ХО'Р=, ХУ=, ХУР=, ХУТ=, ХУЗ'=, ХОТ=, ХУР=, ХУ'=..

ХОРТЕН (ал.) /кит./ группа; стадо, табун. См. ХОРАН.

ХОРТУР (улл.) страх, боязнь.

ХОРГА= (удж.) бояться, пугаться. См. ХОРТА=, ХОРТУ=,
ХОРГА=, ХОРГА=, ХОРГЫ=, ХОРХ=, ХУРТО=, ХОРУНА=.

ХОРКЕКІР (ал.) и. соб. муж. фольк. См. ХО'РКЕКІР,
ХУРКЕКІР.

ХОРИНА= (удж.) бояться, пугаться. См. ХОРТА=, ХОРТУ=,
ХОРГА=, ХОРГА=, ХОРГЫ=, ХОРХ=, ХУРТО=, ХОРГА=.

ХО'РКЕКІР (ал.) и. соб. муж. фольк. См. ХОРКЕКІР,
ХУРКЕКІР.

ХОС (ал. хан.) орех (греческий). См. ХӖС.

ХОТ= (удж.) вставать, подниматься. См. НУТ=, ХО'Р=,
ХО'Р=, ХУ=, ХУР=, ХУТ=, ХУЗ'=, ХОР=, ХУР=, ХУ'=..

ХОХО' (удж.) коробка: k'u' /in хохо' коробка с пуд-
рой (досл. коробка из-под пудры).

ХУА'СЕŋ (ал.) /кит./ цветок; крапинки, пятнышки:
хуа'сеŋ агмут краснобокая, румяная груша; см. АРМУТ.

ХУАН'АН (улл.) /кит./ император. См. ХУАН'ШАŋ, ХУАН'ШОН,
ХУАН'АН, ХУАН'АН, ХУАН'ОН, ХУАН'ШОН, ХУАН'ШОН, ХУАН'ЖАН.

ХУАН'ОН (хан.) /кит./ император. См. ХУАН'ШАŋ, ХУ-
АН'ШОН, ХУАН'АН, ХУАН'АН, ХУАН'ШОН, ХУАН'ШОН, ХУАН'ЖАН.

ХУАН'ШОН (мын. хан.) /кит./ император. См. ХУАН'ШАŋ,
ХУАН'ШОН, ХУАН'АН, ХУАН'АН, ХУАН'ОН, ХУАН'ОН, ХУАН'ЖАН.

XUAŋ/ŋŋ (ал.мын.) [кит.] император. См. XUAŋŠAŋ,
XUAŋ/ŋŋ, XUAŋ/ŋŋ, XUAŋ/ŋŋ, XUAŋ/ŋŋ, XUAŋŠŋŋ, XUAŋŽAŋ.

XUAŋŽAŋ (улл.) [кит.] император. См. XUAŋŠAŋ, XUAŋ-
Šŋŋ, XUAŋ/ŋŋ, XUAŋ/ŋŋ, XUAŋ/ŋŋ, XUAŋŠŋŋ, XUAŋ/ŋŋ.

XUAŋT'O (мын.) [кит.] паланкин.

XUAŋVAŋ (удж.) [кит.] император. См. XUAŋVAŋ, XOAŋ-
VAŋ.

XUCUZU (улл.) [кит.] группа взаимопомощи.

XUDA (эйш.) [п.] бог. См. XŪDA, XUDAĭ, XUTA.

XŪDA (эйш.) [п.] бог. См. XUDA, XUDAĭ, XUTA.

XUDAĭ (удж.) [п.] бог. См. XUDA, XŪDA, XUTA.

XUĭ (хан.) [монг.] лес. См. XUĭ IV, XUĭ III.

XUŠUŋ (ал.) [кит.] миска: xuluŋai подная луна.

Ср. с: юг. xulu миска (СМ 138); монг. xulū тыква.

XUN'Aŋŋŋ (мын.) [кит.] мачеха.

XUN NU (удж.) и.соб.муж.

XUP= (мын.) вставать, подниматься. См. HUT=, XO^FP=,
XO^FP=, XU=, XUP=, XUT=, XUЗ'=, XOP=, XOT=, XU'=.

XU'= (улл.) вставать, подниматься. См. HUT=, XO^FP=,
XO^FP=, XU=, XUP=, XUT=, XUЗ'=, XOP=, XOT=, XUP=.

XURKEKĭŋ (ал.) и.соб.муж. (фольк.). См. XORKEKĭŋ,
XORKEKĭŋ.

XŪSAX' (улл.) живот, чрево. См. XUSAX, XUSAX.

XŪ SEN (мын.) [а.] и.соб.муж. См. FU SEĭN, XU SIĭN,
XŪ SIĭN.

XU SIĭN (ал.) [а.] и.соб.муж. См. FU SEĭN, XŪ SEN,
XŪ SIĭN.

XŪ SIĭN (улл.) [а.] и.соб.муж. См. FU SEĭN, XŪ SEN,
XU SIĭN.

XUŠAŋ (ал.) [кит.] горький.

XUŠYŋAR (ал.) [кит.] горький.

XUTA (мын.эйш.) [п.] бог. См. XUDA, XŪDA, XUDAĭ.

XUV^UAS (номб.) [а.] образец, аналогия.

XUĭ (ал.удж.) [кит.] плохо: xuĭ et= или xuĭ e'=
делать плохое, вредить. См. XEĭ, XUĭ II.

XUĭLA= (ал.) [< кит.] 1) мучить, истязать; см. XEĭ-
LE, XEĭLA=, XUĭLE= II, XUĭLA=, XEĭLA=; 2) пор-
титься.

XYSYRYX (ал.) кобылица.

XYTII (ал.) твердый, жесткий. См. XYCI, XITI.

XU ZY=RE (ал.) [а.] и.соб.муж. См. XU ZYR.

XU ZYR (ал.) [а.] и.соб.муж. См. XU ZY=RE.

XU 3I (мын.) [а.] и.соб.жен.

X'

X'OPTAN (удж.) [п.] намаз, совершаемый перед сном (9-10 часов вечера).

У

YN (эйш.) [кит.] благоденствие, милость.

YNGYRZYX (ал.) седло (для вещей). Ср. тув. yŋgyrjak
вьючное седло, седелка. См. YNGYRZY'UX.

YNGYRZY'UX (удж.) седло (для вещей). См. YNGYRZYX.

YR (мын.) мужчина: yŋ kiŋ мужчина. См. AR, ER.

YSNU (мын.) [кит.] мелкий рогатый скот.

YSSAR (ал.) теплота, жар.

YSSY (ал.) теплый, горячий, жаркий. См. YSY.

YSTAN (эйш.) < *astan/ вниз. См. YSTANJ.

YSTANJ (эйш.) вниз. См. YSTAN.

YSTAT (удж.эйш.) [п.] учитель (ахун), наставник.

YSY I (ал.) теплый, горячий, жаркий: ysy su горя-
чая, кипяченая вода. См. YSSY. Ср. ЭСл 668-671.

YBY II (эйш.) род. от sen I; твой, твоя; ysy oïŋy
твоя семья. См. SEN II, SENI I, SENIGI, SI, SĪ II, SINI I,
SINIGI.

YZDA (мын.) < yzytaŋy/ односельчане. См. YZTATA,
YZYTAVA.

YZTATA (мын.) < QB.Suv. KMT jazы степь, ровное
место (Пам. 384, 424); уйг. jeza селение, поселок/ одно-
сельчане. Ср. уйг. jezidaŋi односельчане. См. YZDA, YSY-
TAVA.

YZYTAVA (мын.) односельчане. См. YZDA, YZTATA.

Z

ZĀIE (улл.) [кит.] что делать?

ZAMAN (ал.) [а.] время.

ZAMİ (эйш.) старец. См. ZAMŠI, ZĀMŠI.

ZAMŠI (эйш.) старец. См. ZAMİ, ZĀMŠI.

ZANZE (хан.) [кит.] чашка. См. SANZY, SENZY I, ZANZY, ZĀNZE, ZENZE I.

ZANZY (ал.мын.хан.эйш.) [кит.] чашка. См. SANZY, SENZY I, ZANZE, ZĀNZE, ZENZE I.

ZA'ŪŪ (удж.) [тиб. Амдо ts'ug-k^ua, ts'uk^ua гнев, раздражение (Roerich 141)] жаркий; жарко.

ZAŪŪR (удж.хан.) [кит.] серебряная или медная женская шпилька.

ZA'PA (удж.) [тиб.] жаркий; жарко: za'pa kūn жаркий день.

ZĀQYRE (улл.) вой.

ZĀMŠI (эйш.) старец: xāgu - xōgu zāmšiler почтенные старцы. См. ZAMİ, ZAMŠI.

ZĀ NĀ-PĀ (улл.) [а.] и.соб.жен. См. SĀ NĀ-PĀ, SEĪ NE-PE, SE NE-PE, SE NY-PAGU, ZEĪ NE-PE.

ZĀNZE (хан.) [кит.] чашка. См. SANZY, SENZY I, SANZE, ZANZY, ZĀNZE I.

ZĒ (эйш.) [кит.] расстояние. См. ZEĪ, ZYĪ.

ZE BI=DE (мын.) [а.] и.соб.жен. См. ZI BI=DA.

ZEĪ (эйш.) [кит.] расстояние. См. ZĒ, ZYĪ.

ZEĪAN= (эйш.) [кит.] расти. См. ZIĪAN=.

ZEĪ NE-PE (эйш.) [а.] и.соб.жен. См. SĀ NĀ-PĀ, SEĪ NE-PE, SE NE-PE, SE NY-PAGU, ZĀ NĀ-PĀ.

ZELEĪ= (удж.) [кит.] дарить, жаловать. См. SELI=, ZELI=.

ZELI= (удж.) [кит.] дарить, жаловать. См. SELI=, ZELEĪ=.

ZEMZE (лов.) [а.] щепотка; капля (дождя).

ZEMZEM (мын.) [а. زَمْزَم] обильный; Zemzem (колодец при храме Кааба в г.Мекке) священный, благословенный: zemzem tōraх священная земля; zemzem su священная вода. См. SEMSEM.

ZENZE I (хан.) [кит.] чашка. См. SANZY, SENZY I, ZANZE, ZANZY, ZĀNZE.

ZENZE II (удж.) [кит.] ножицы. См. SÄNZU, SÄNZY, SÄNZY, SENZY II.

ZI BI-DA (мын.) [а.] и.соб.хен. См. ZE BI-DE.

ZIILAN= (эйш.) [< кит.] расти. См. ZEILAN=.

ZIIL= (удж.) [< кит.] сажать. См. SYIL=.

ZIMEN (ал.) [п.] земля. См. CIMEN, SEMIN, SĖMIN, SIMIN, ZIMIN.

ZIMIN (хоз.) [п.] земля. См. CIMEN, SEMIN, SĖMIN, SIMIN, ZIMEN.

ZIMZIM (лов.) [а.] тихий, мелкий (о дожде): zimzim jaɣmur мелкий дождь. Ср. тур. диал. zimsim тихо-тихо (S ДД III); уйг. simsim jaɣmur мелкий дождь.

ZIZE (хан.эйш.) [кит.] сажанец, рассада: toɣma zi-ze рассада редьки; ом. ZIZY, ZYZE.

ZIZY (удж.) [кит. zɛjɜy/ сажанец, рассада. См. ZIZE, ZYZE.

ZO (эйш.) [кит. делать]: zo ʒ'in šī iza (做親戚一家 tsuə tɕin šī jítʰa) статья родственниками - это значит стать одной семьей.

ZOYUZA= (эйш.) [кит.] садиться. См. ZOGZĀ=.

ZOGZĀ= (удж.) [кит.] садиться. См. ZOYUZA=.

ZOMNĀ= (нодж.) распускаться, расцветать, расти.

ZORYX (улл.) | zoraɣ, zoraɣ, suraɣ, ozoraɣ (Потанин), zoraɣ (Kakuk 196) шапка: tire zoryx зимняя шапка; tān zoryx летняя шапочка; jas zoryx летняя шапочка. См. ZORYX.

ZORYX (улл.) шапка. См. ZORYX.

ZOTAŋZY (улл.) [кит.] баня.

ZULAR (ал.) умный. Ср. баовань. zulu хитрый, умный (БХТ 140). См. SÜLOR.

ZU LY-XA (мын.) [а.] и.соб.хен. См. SŪ LY-XA, SY LY-XĀGU, ZŪL XĀ-GU, ZYL XA-KY, ZŪ LY-XA.

ZŪL XĀ-GU (удж.) [а.] и.соб.хен. См. SY LY-XA, SY LY-XĀGU, ZU LY-XA, ZYL XA-KU, ZŪ LY-XA.

ZYI (эйш.) [кит.] расстояние. См. ZĖ, ZEĖ.

ZYL XA-KU (ал.) [а.] и.соб.хен. См. SY LY-XA, SY LY-XĀGU, ZU LY-XA, ZŪL XĀ-GU, ZŪ LY-XA.

ZY LY-XA (уул.) [а.] н.соб.жен. См. SY LY-XA, SY LY-XAGU, ZU LY-XA, ZUL XA-GU, ZYL XA-KU.

ZYŋ (удж.эйш.) [кит.] колодец. См. BEŋ, SIŋ, SYŋ II.

ZY PĀ-GU (мын.) н.соб.жен.

ZYQYBA= (мын.удж.) реветь, кричать. См. BAQABA=, SYKYBA=, SYQYBA=.

ZYZE (уул.) [кит.] сеянец, рассада. См. ZIZE, ZIZY.

Ž

ŽAŋHA= (ал.) [< кит.] уступать, отдавать. См. HAŋ-HA=.

ŽÜKÜR = (уул.) бежать. См. JUGUR=, JUKUR=, JÜKÜR=, JÜ'KÜR=.

Ž

ŽAŋA= (удж.) бросать. См. ŠAŋA=, ŠAGA=, ŠAGAR=, ŠEŋA=, ŽAGĀ=, ŽAGĀ=.

ŽATĀ= (уул.хоз.) обмарать. См. ŠATĪE=, ŠATĪA=, ŠAGĪA=, ŽAGĪA=, ŽAŋĀ=, ŽUTĀ=.

ŽAGĀ= (ал.) бросать. См. ŠAŋA=, ŠAGA=, ŠAGAR=, ŠEŋA=, ŽAGĀ=, ŽAŋA=.

ŽAGĪA= (ал.) обмарать. См. ŠATĪE=, ŠATĪA=, ŠAGĪA=, ŽATĪA=, ŽAŋĀ=, ŽUTĀ=.

ŽAJA (уул.) [тиб.] враг; вражеский. См. JAJA, JĀGA.

ŽĀ LI=ŋU (уул.) [а.] н.соб.муж.

ŽAŋAX (комб.) [тиб. Амдо ža-lag предмет; вещь; тиб. лит. ža-lag (Roerich 116)] баран.

ŽAŋĀ= I (ал.) [кит.] смотреть, осматривать. См. ŽAŋA=, ŽAŋĀ=.

ŽAŋĀ= II (уул.) [тиб.] рубить. См. ŠAŋĀ= II, JĀŋĀ=.

ŽAŋĀ= III (хоз.) [кит.] ворковать.

ŽAŋĀX (хоз.) воркование: ŽaŋĀx ŽaŋĀ= ворковать (непрестанно).

ŽAMEXKU (удж.) [< ža чай, + emex хлеб + тиб. Ам-

до k'o суп, тиб.жит. khu, khu=ba (Roerich 112)/ креп-
кий, густой чай с молоком.

ЗАМРĀ (удж.) /тиб./ щека. См. САМРАХ, ЖАМРĀ.

ЗАН (ал.улл.) /п./ душа: Зан ёixiʃ = тягаться, спо-
рить с кем.-л. См. ЖАН, ЗĀН.

ЗĀН (ал.) /п./ душа. См. ЖАН, ЗАН.

ЗАНЗАВА название местности в 30 ли южнее Алтули
(современное название Muntaltaʃ).

ЗĀВ= (ал.) резать, закалывать. См. ЖАР= I, ЖĀВ= I.

ЗАРТОС (удж.) расходовать, тратить (полностью).

ЗАРУХ (улл.) расход, трата.

ЗĀРУХ (хан.) /монг./ жидкий; Зәгүх тезех жидкий
кизяк. См. СĀРУХ, СĀРЕХ, З'АРУХ.

ЗАТА= (удж.) разорвать, порвать срубашку). См.

ЖАТĀ=.

ЗĀТАХ (мын.) старший, старшая: Зәтах оуи старший
сын; Зәтах ана старшая дочь. См. ЖАТАХ 2, ЗĀТУХ.

ЗĀТУХ (мын.) большой. См. ЖАТАХ, ЖĀТАХ 1, ТАТУХ,
ТĀТУХ.

ЗĀТУХ (мын.) старший; См. ЖĀТАХ 2, ЗĀТАХ.

ЗАХҒА= (улл.) обмарать. См. СĀҒЛЕ=, СĀҒҒА=, СĀҒҒА=,
ЗАҒҒА=, ЗАҒІА=, ЗУҒҒА=.

ЗĒ/ТОП (улл.) /тиб./ холостяк.

ЗЕЈОП (ал.) /кит.цинх./ баран, откормленный на
убой. См. ЗЕЈОП.

ЗЕЈОП (ал.) /кит.цинх./ баран, откормленный на
убой. См. ЗЕЈОП.

ЗЕІІІ (хоз.) единственный; Zelliin a! о моя един-
ственная!

ЗЕ МА (мын.) и.соб.муж.

ЗІ (мын.) /кит./ в служ.знач. под. См. СҮ 2, ЖҮІ,
ЖҮІ, Т'Ү 2, ЗІ, ЗУІ, ЗУІ, ЗҮІ, З'Ү, З'ҮІ.

ЗІ (мын.) /кит./ в служ.знач. под. См. СҮ 2, ЖҮІ,
ЖҮІ, Т'Ү 2, ЗІ, ЗУІ, ЗУІ, ЗҮІ, З'Ү, З'ҮІ.

ЗІО'=(мын.) <tut= держать, разводить (скот): а't
Зіо'inen разводя коней. См. СІО= 1, З'ІЗ=.

ЗІҒАП (улл.) /кит./ место, местность. См. СІҒАП, ДІ-
ҒАП, ТІҒАП.

зиге (ал.) [кит.] несколько. См. зига.

зига= (улл.) подпирать. Ср. туркм. тур. азерб. *daja*= подпирать; ктат. *taja*= подпирать (РСХ III 816); гаг. *daja*= подпирать (Мошков 26).

зил (мнн.) язык. См. сил, тил.

зилле= (мнн.) [кит.] кусать. См. силле=, сипла=, сипли=, тулпа= IV.

зимде= (удж.) щипать. Ср. *сима*=.

зинџа (эйш.) [кит.] свет (свечи). См. зинџа.

зинџа (мнн.) [кит.] свет (свечи). См. зинџа.

зиџа= (улл.) готовить, печь. См. сипа= II, сипа=.

зин са=гу (удж.) [кит.] и.соб.жен.

зиқанзи (улл.) [кит.] железное ведро.

зи/и (улл.) [кит.] и.соб.муж.

зита (улл.) [тиб.] меч. См. џита.

зи¹х (ал.) цветы. См. сисх, сисх, сисх.

зоа= (ал.улл.) [кит.] отдавать, возвращать. См.

зоуа=

зоа (ал.) /тиб./ сладкий корень. См. зума.

зо ма=гу (мнн.) и.соб.жен. См. зо ма=гу, жо ма=гу,

жо ма=гу.

зомор (улл.) серый; серая: зомор анаф серая курочка.

зоџа= (ал.) [кит.] притворяться. См. жоџа=, жоџа= I.

зоһаһаһа (улл.) [а.] ад, преисподняя.

зоџеги (улл.) [кит.] посев (хлеба на корню). См.

сџеге, зџега, зџеге.

зоуа (эйш.) пчела. См. сџин, зџин, зџин, зџин, зџин.

зоуаһу (эйш.) пчела.

зоуаһу³х (эйш.) пчела.

зуи (улл.) [кит.] в служ.знач.под. См. су 2, жуи, жуи, ту 2, зи, зџи, жуи, жуи, зџи, зџи.

зуи= (улл.) [кит.] в служ.знач. под. См. су 2, жуи, жуи, ту 2, зи, зџи, жуи, жуи, зџи, зџи.

зули= (ал.) [кит.] спасать, освобождать. См. сула=, зула=, зџила=.

ЗУҖА= (ал.улл.) [$\leq$ кит.] спасать, освобождать. См.
СУҖА=, ЗУЛИ=, ЗУҖА=.

ЗУҖАГУҖІ (улл.) освободитель. См. ЗУҖАГУҖІ .

ЗУҖАГУҖҮ (улл.) освободитель. См. ЗУҖАГУҖІ.

ЗУМА (ал.удж.) [тиб.] сладкий корень. См. ЗОМА.

ЗУ МА (мын.) и.соб.муж.

ЗУМУ (ал.удж.уля.эйш.) 1) тетя по матери; 2) жена
брата матери.

ЗУТ= (улл.) хватать, держать. См. СОС=, С'УС'=, С'У=,
ТУС=, ТУС'=, ТУТ=, Т'У=, Т'УТ=, З'І=, З'ІТ=, З'ІЗ'= I 1,
З'О=, З'У=, З'Ү=, З'ҮТ=, З'Ү'=, З'ҮЗ'= II 2.

ЗУХУ (удж.) [кит.] переносчик тяжестей, грузчик.

=ЗҮ (улл.) грам. частица же, ведь.

ЗҮСҮН (удж.) дым. См. СҮСҮН, С'ҮТЕН, ТҮТЕН, ТҮТҮН,
З'ҮЗҮН.

ЗҮҖ (ал.) [кит.] дно.

ЗҮҖА= (удж.) [$\leq$ кит.] спасать, освобождать. См.
СУҖА=, ЗУЛИ=, ЗУҖА=.

ЗҮҖІ (улл.хоз.эйш.) [кит.] в служ.знач. под. См.
СҮ 2, ЈУҖІ, ЈҮҖІ, ТҮ 2, ЗІ, ЗІ, ЗҮҖ, ЗУҖІ, З'Ү, З'ҮҖІ.

ЗҮ МА=ГУ (удж.) и.соб.жен. См. ЗО МА=ГУ, ЈО МА=ГУ,
ЗО МА=ГУ.

ЗҮҖГҖ (улл.) [кит.] посевы (хлеба на корню): Зүңгә
е'= сеять. См. СҮҖГЕ, ЗҮҖГІ, ЗҮҖГЕ.

ЗҮҖГЕ (мын.удж.улл.) посевы (хлеба на корню): Зүңге
ес'= или Зүңге е'= сеять, тах Зүңге посевы на горах.
См. СҮҖГЕ, ЗҮҖГІ, ЗҮҖГҖ.

ЗҮҖХА (удж.) [кит.] и.соб.жен.

ЗҮҖЕ (улл.) [кит.] железная лопата. См. СҮҖЕ, С'ҮҖҮ,
Т'ҮҖҮ, З'ҮҖҮ;

ЗҮ/ҖМБҖ (улл.) [п.] понедельник.

ЗҮҖІН (мын.С пчела. См. СҮІН, ЗҮҖҖН, З'ҮҖІН, З'ҮҖІН,
З'ҮҖІН.

ЗҮҖА= (ал.) обмарать. См. СҖАҖЕ=, СҖАҖА=, СҖАҖА=,
ЗАҖА=, ЗАҖА=, ЗАҖА=.

ЗҮҖНА= I (ал.) [$\leq$ кит.] взвешивать. См. СҖНА= II.

ЗҮҖНА= II (улл.) [$\leq$ кит.] слушать. См. ТҖНА=, ЗҮҖМІІ=.

ЗУҢИИ= (улл.) [кит.] слушать. См. ТИҢА=,
ЗУҢА= II.

З'

З'АҢУ (удж.) [/? п.] грубая шерсть, кошма, войлок.
См. САҢА, САҢУ, САГУ, С'АГУ.

З'АРАХ (улл.) [тиб.] щека. См. САМРАХ, ЈАМРА, ЗАМРА.

З'АРИ (хан.) [монг.] жидкий: З'arx tezex жидкий
кизяк. См. САРУХ, САРЕХ, ЗАРУХ.

З'ЕИ= (улл.) бить; устраивать: о'tigen З'ei= устраи-
вать порожек. См. ТЕИ= II, ТИИ= II, ТОИ= II, ТӨИ=, ТҮИ= II.

З'ЕНҮ (ал.) [кит.цинх.] корова, откормленная на
убой.

З'ЕҢҒАҢ (мын.) [кит.] прежняя, первая жена.

З'І (ал.) [кит.] знамя.

З'І= (мын.) держать, хватать; ловить: urux qa/i
З'і= придерживаться родственных связей. См. СОС=, С'УС'=,
С'У=, ТУС=, ТУС'=, ТУТ=, Т'У=, Т'УТ=, ЗУТ=, З'ІТ=, З'ІЗ'= I
1, З'О=, З'У=, З'Ү=, З'ҮТ=, З'Үз=, З'ҮЗ'= II 1.

З'ІҢ= (удж.) падать. См. З'ІЗ'= II, З'ҮЗ= I.

З'ІҖЕН= (ал.) возр.от Зіја= опираться.

З'ІКЕІ= (эйш.) падать (о листьях).

З'ІNZA (мын.): З'inza=Minza название местности
(фольк.). См. MINZA.

З'ІNЗ'UX (мын.) [кит.] правда, истина.

З'ІҢНĀ= (мын.) [кит.] удаваться, получаться.

З'ІРĀ= (комб.) падать. См. З'ІPAR=, З'ҮРĀ=.

З'ІPAR= (удж.) падать. См. З'ІРĀ=, З'ҮРĀ=.

З'І/LĀ= (хан.) кусать. См. З'І/LI=.

З'І/LI= (хан.) кусать. См. З'І/LĀ=.

З'ІТ= (мын.) 1) держать, хватать; см. СОС=, С'УС'=,
СҮ=, ТУС=, ТУС'=, ТУТ=, Т'У=, Т'УТ=, ЗУТ=, З'І=, З'ІЗ'= I
1, З'О=, З'У=, З'Ү=, З'ҮТ=, З'Үз=, З'ҮЗ'= II 1 2) исполь-
зовать.

З'ІTYRҢAN (мын.) рис. См. Т'ҮTYRҢAN, С'ІTYRҢAN.

З'ІХУСАХ (мын.) плевок. См. З'URČIX, З'URİČIX,
З'URČIX.

3'IXOŲ= (мын.) плевать. См. TŲXOŲ=, 3'IXOŲ=, 3'IXOŲ=.

3'IXOR= (мын.) плевать. См. TŲXOR=, 3'IXOŲ=, 3'IXOŲ=.

3'IXOŲ= (мын.) плевать. См. TŲXOR=, 3'IXOŲ=, 3'IXOR=.

3'IZY название района в саларском уезде

3'IZY (улл.) [кит.] машина (для езды).

3'IZ= (мын.) держать, разводить (скот). См. CIC= 1, 3IC'=.

3'IZ'= I (мын.) 1) держать, хватать; см. СОС=, С'УС'=, С'Ų=, TUC=, TUC'=, TUT=, T'U=, T'UT=, 3U^T=, 3'I=, 3'O=, 3'U=, 3'Ų=, 3'ŲT=, 3'ŲT=, 3'Ų=, 3'Ų3'=) пользоваться, использовать; см. CIT=, 3'Ų3'= II ; 3) расходовать, издерживать, платить: altun 3'3'inen расплачиваясь золотом: см.

CIC= 2, CIZ=.

3'IZ'= II(удж.) падать. См. 3'IG=, 3'Ų3'.

3'O= (ал.) держать, хватать, ловить. См. СОС=, С'УС'=, С'Ų=, TUC=, TUC'=, TUT=, T'U=, T'UT=, 3'UT=, 3'I=, 3'IZ'= I 1, 3'U=, 3'Ų=, 3'ŲT=, 3'Ų=, 3'Ų3'= II 1.

3'ULUR (ал.удж.улл.эйш.) повод (у лошади). См. ČULYR.

3'U' (улл.хан.) трава. См. ČOP, ČOP^F, ČOP, ČOP^F, ČOP^R, ČOP^R, ČŲ', С'OP, С'OP^F, Č'U', Č'Ų.

3'U= (ал.) держать, хватать; ловить. См. СОС=, С'УС'=, С'Ų=, TUC=, TUC'=, TUT=, T'U=, T'UT=, 3U^T=, 3'I=, 3'IZ'= I 1, 3'O=, 3'Ų=, 3'ŲT=, 3'Ų=, 3'Ų3'= II 1.

3'URČIX (мын.) плевок. См. 3'IXUČAX, 3'URİČIX, 3'URČIX.

3'URİČIX (мын.) плевок. См. 3'IXUČAX, 3'URČIX, 3'URČIX.

3'URČIX (мын.) плевок. См. 3'IXUČAX, 3'URČIX, 3'URČIX.

3'UX (мын.) шерсть. См. TŲ', T'UX.

3'Ų (улл.эйш.) в служ.знач. под. См. CŲ 2, JUYI, JÜ-JI, TŲ 2, 3I, 3I, 3Uİ, 3UYI, 3'ŲJI.

3'Ų= (удж.) держать, хватать; ловить. См. СОС=, С'УС'=, С'Ų=, TUC=, TUC'=, TUT=, T'U=, T'UT=, 3U^T=, 3'I=, 3'IZ'= I 1, 3'O=, 3'U=, 3'ŲT=, 3'Ų=, 3'Ų3'= II 1.

3'ŲGU (удж.) [кит.] теплая лежанка, кан. См. SOŲE, BŲY, BOGU, BUGU, BŲGU, 3'ŲGU.

3'ŲGU (удж.) [кит.] теплая лежанка, кан. См. SOŲE, BŲY, BOGU, BUGU, BŲGU, 3'ŲGU.

3'UJI (хан.) в служ.знач. под. См. CÜ 2, JUJI?
JUJI, TÖ 2, 3I, 3I, 3UI, 3UJI, 3'Ü.

3'UJIN (эйш.) пчела. См. CÜIN, 3ÖVÄN, 3ÜVIN, 3'ÜVIN,
3'ÜVIN.

3'ÜPÄ= (эйш.) падать. См. 3'IPÄ=, 3'IPAR=.

3'ÜRY (мын.) [кит.] лопата. См. CÜRE, C'ÜRY,
T'ÜRY, 3ÜRE.

3'ÜT= (ал.удж.эйш.) держать, хватать, ловить. См.
COC=, C'UC'=, C'Ü=, TUC=, TUC'=, TUT=, T'U=, T'UT=, 3U^T=,
3'I=, 3'I3'= I 1, 3'O=, 3'U=, 3'Ü=, 3'Ü=, 3'Ü3'= II 1.

3'Ü'= (удж.) держать, хватать, ловить. См. COC=,
C'UC=, C'Ü=, TUC=, TUC'=, T UT=, TU'=, T'UT=, 3U^T=, 3'I=,
3'I3'= I 1, 3'O, 3'U=, 3'Ü=, 3'ÜT=, 3'Ü3'= II 1.

3'ÜVIN (мын.) пчела. См. CÜIN, 3ÖVÄN, 3ÜVIN, 3'UJIN,
3'ÜVIN.

3'ÜVIN (эйш.) пчела. См. CÜIN, 3ÖVÄN, 3ÜVIN, 3'UJIN,
3'ÜVIN.

3'Ü3ÜN (улл.) дым. См. CÜCÜN, C'ÜTEN, TÜTEN, TÜTÜN,
3ÜCÜN.

3'Ü3'= I (удж.) падать. См. 3'IG, 3'I3'=.

3'Ü3'= II 1) (ал.мын.удж.эйш.) держать, хватать; см.
COC=, C'UC'=, C'Ü=, TUC=, TUC'=, T'UC=, T'U=, T'UT=, 3U^T=,
3'I=, 3'I3'= I 1, 3'O=, 3'U=, 3'Ü=, 3'ÜT=, 3'Ü=; 2) пользо-
ваться, использовать; см. CIT=, 3'I3'= I 2.

СОДЕРЖАНИЕ

Литература	3
Библиографические сокращения	3
Введение	23

ГРАММАТИКА

Фонетика	35
Состав фонем	35
Гласные фонемы	36
Долгие гласные	40
Производная долгота	40
Эмфатическая долгота	42
Согласные фонемы	44
Долгие согласные	55
Система фонем	56
Гласные фонемы	56
Согласные фонемы	56
Звуки в потоке речи	61
Гласные	61
Соответствия гласных	61
Дифтонгизация	67
Протеза	67
Эпентеза	68
Афереза	68
Апокопа	68
Согласные	68
Соответствия согласных	68
Геминация	76
Спирантизация	79
Палатализация	79

Проте́за	80
Эпентеза	81
Афере́за	81
Синко́па	82
Апоко́па	82
Метате́за	82
Словесное ударение	82
Строение слога и слова	85
Слогоде́ление	86
Фонемы в начале, середине и конце слова	88
Гласные	88
Согласные	90
Фономорфологические особенности	93
Гармония гласных	93
Небная гармония	93
Губная гармония	95
Гармония согласных	96
Ассимиляция согласных	97
Прогрессивная ассимиляция	97
Регрессивная ассимиляция	97
Чередования фонем	98
Гласные	98
Согласные	99
Морфология	99
Структура слова и части речи	99
Существительные	101
Категория числа	102
Категория принадлежности	103
Категория склонения	105
Семантика падежей	108
Система падежей	111
Соответствия падежей	112
Словообразование существительных	112
Синтетический способ словообразования существи- тельных	113
Аналитический способ словообразования существи- тельных	115
Прилагательные	117

Качественные прилагательные	II7
Степени сравнения	II7
Форма с ослабленной семантикой прилагательных	II8
Форма с усиленной семантикой прилагательных	II9
Относительные прилагательные	II9
Числительные	I2I
Количественные числительные	I2I
Дробные числительные	I23
Порядковые числительные	I24
Собирательные числительные	I25
Арифметические действия	I25
Название времени дня в часах	I26
Название возраста в годах	I26
Местоимения	I27
Личные местоимения	I27
Указательные местоимения	I29
Вопросительные местоимения	I3I
Определительные местоимения	I33
Возвратные местоимения	I33
Притяжательные местоимения	I36
Неопределенные местоимения	I36
Отрицательные местоимения	I37
Глагол	I37
Категория наклонения и времени	I38
Изъявительное наклонение	I38
Настоящее время I	I38
Настоящее время II	I42
Будущее время I	I45
Будущее время II	I47
Прошедшее время I	I48
Прошедшее время II	I52
Система времен	I57
Повелительное наклонение	I58
Желательное наклонение	I60
Условное наклонение	I63
Категория залога	I65
Взаимный залог	I65
Возвратный залог	I66

Страдательный залог	I67
Побудительный залог	I68
Комбинация залоговых форм	I69
Категория вида	I69
Категория модальности	I7I
Причастия	I75
Причастия настоящего времени	I75
Причастия прошедшего времени	I76
Причастия будущего времени	I76
Деепричастия	I77
Словообразование глаголов	I80
Синтетический способ	I80
Аналитический способ	I8I
Предикативные слова	I85
Наречия	I85
Послелоги	I87
Послелоги-имена	I88
Послелоги-частицы	I9I
Частицы	I93
Связи	I94
Механизмы	I94
Звукоподражания (мимемы)	I95
Синтаксис	I96
Словосочетание	I96
Именные словосочетания	I97
Глагольные словосочетания	202
Предложение	203
Предикативность	203
Семантическая классификация предложений	204
Повествовательные предложения	204
Модальные предложения	206
Вопросительные предложения	206
Восклицательные предложения	207
Структурная классификация предложений	207
Простое предложение	207
Простое нераспространенное предложение	207
Двусоставное предложение	207
Подлежащее	208

Сказуемое	209
Однесоставное предложение	213
Простое распространенное предложение	213
Второстепенные члены предложения	214
Определение	214
Дополнение	214
Обстоятельство	216
Однородные члены предложения	218
Однородные подлежащие	219
Однородные сказуемые	219
Однородные дополнения	219
Однородные обстоятельства	219
Обособленные второстепенные члены предложения ..	220
Обращения	220
Порядок слов в предложении	220
Прямой порядок слов	221
Обратный порядок слов	222
Инверсия сказуемого	222
Инверсия подлежащего	222
Инверсия дополнения	223
Инверсия обстоятельства	223
Инверсия определения	223
Неполное предложение	224
Сложное предложение	224
Сложносочиненное предложение	225
Бессвязное сложносочиненное предложение	225
Связное сложносочиненное предложение	227
Сложноподчиненное предложение	228
Период	233
Прямая и косвенная речь	235

ЛЕКСИКА

Диалектное членение	244
Фонетические различия	244
Лексические различия	245
Западные говоры	245
Фонетика	245

Лексика	245
Восточные говоры	246
Фонетика	246
Лексика	246
Переходные говоры	246
К истории саларского языка	251
Список сокращений к словарю	263

Эдгем Рахимович Тенишев
СТРОЙ САЛАРСКОГО ЯЗЫКА

Утверждено к печати
Институтом языкознания
Академии наук СССР

Редактор Г. А. Давыдова
Младший редактор Н. И. Платонова
Художник М. М. Мержеевский
Художественный редактор Э. Л. Эрман
Технический редактор З. С. Теплякова

Сдано в набор 16/ХП 1974 г.
Подписано к печати 10/У1 1976 г.
А- 06616 Формат 60х90 ¹/16 Бум. № 1
Печ. л. 36,0. Уч. изд. л. 30,67
Тираж 1000 экз. Изд. № 3250
Зак. № 256. Цена 3 р. 18 к.

Главная редакция восточной литературы
издательства "Наука"
Москва, К-45, ул. Жданова, 12/1.

Офсетное производство 3-й типографии
издательства "Наука"
Москва, К-45, ул. Жданова, 12/1.